These decisions have since been discussed by lawyers in our country. The event was named as a 'double standard in law'. It was tried to underline the fact that especially in military courts, sentences were being given according to the accused's political opinions.

The court decision of the case concerning the Nationalist Action Party which terminated a month ago in Ankara, was open proff of the points stressed above. Of the board of directors of the fascist Nationalist Action Party, except for Alpaslan Türkeş, the head of the board, all other members were acquitted. Türkeş was condemned to 11 years imprisonment due to heavy imposement of the public. This decision was a topic for lengthy discussion among the people who knew the role the Nationalist Action Party had played in the events taking place between the years 1975 and 1980.

Leftists, democrats who were released on bail, no doubt know that these results are natural in the state of regime we are living in. In a period which rightist military forces are ruling the country, to expect military courts to give any other decision would be impossible. However, we believe that the time has come to state the reality openly. We believe that the violation of historical realities and truths should be stopped. The verdicts given by military courts should be discussed openly. The false mask of democracy being wore by the Government officials should be pulled off to reveal their true faces.

The head of the military court which tried Alpaslan Türkeş in concern with the Nationalist Action Party, Major Erol Caner, is at the same time the head of court concerning the case of Revolutionary Path (Devrimci Yol) in which hundreds of leftists are being tried. This major considers that the sentence of 11 years imprisonment for Alpaslan Türkeş is too high, and should be reduced to 7 years. He has put down his opinion against the verdict in the court judjement. It should be easy enough to guess how this man, who can bring himself to defend a fascist such as Türkeş, who provoked innumerable murders, will act in the case of Devrimci Yol, against leftists.

When an eye is cast on how military courts are formed and how they operate, it can easily be seen that the problem extends beyond the individuals such as judges who posess sympathy towards the fashists such as Major Erol Canel. The judges in the military courts are not independent. Military judges are members of staff of the Commandment of General Quarter. This violates the independence of the judge of the courts.

We would like to draw your attention to the case of Devrimci Yol which is still continuing in Ankara at present. The police investigation which started 6.5 year ago, reached a new stage in 1982 when the case as brought to court. At present the case concerns 760 accused and 205 of these are being tried with the Attorney's request of the death sentence. During interrogations by the police, torture had frequently been used as a natural means of interrogation. The present case is being carried out based on documents and confessions signed by people under torture. The whole case is based on torture. We know of your sensitivity to violation of human rights. However we wish to stress the fact of court cases being based on confessions signed under torture. It is the right of the people in this country too, to be tried in independent and just courts, based on evidence an confessions acquired without torture or any kind of imposement.

The present state the case for Devrimci Yol has reached, is that the court is refusing with utmost nonchallance, all requests from the accused. The witneses asked for by the accused are not summoned to court. The evidence which might be to the benefit of the accused is not brought to court.

The accused and their families have finally come to asking themselves frequently the following question: "Has the verdict for the case of Devrimci Yol been given already, and the case being carried out for show?"

As the parents whose children are being tried with the Attorney's request for the death sentence, we ask your awareness concerning the case of Devrimci Yol.

Yours sincerely

In the name of relatives to the accused

Address: Hacer ERTÜRK
Abidinpaşa Aşık Veysel Mah.
103. Sok. No: 8
ANKARA

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

You have undoubtedly read the novel '1984' by Orwell. In the last few years the events happening in our country remind us frequently of '1984' and its unforgettable hero 'Big Brother'. Big Brother, who dominated the whole of the society, dictated not only the present and the future, but the past as well. History was constantly being rewritten. Books, journals and newspapers of the past were destroyed, or modified to suit the present. What remains as our consolation is that the 'Big Brothers' of our country have not yet interfered with the newspaper archives!

Newspaper archives are still safe but for the last 5-6 years, the predominant forces in our country have been doing their best to change history. Through the sensoring of the press and the one-sided single voice of radio and television, lies, millions of lies were told to millions of people and the lies are still continuing.

Everyone knows and accepts that Turkey was on the verge of civil war between the years 1975 and 1980. After the coup on 12 September 1980, the events of the past five years were evaluated using a literature of 'terrorism'. Who were these terrorists? What were they aiming at? How did these events begin? Who enhanced these events? These questions were never answered.

Turkey was indeed on the verge of civil war, in fact, it would be more appropriate to say the country as in a small-scale civil war. And it was the fascists who started it. The events began when the fascists started attacking students, workers, journalists, scientists, and mounted as time passed. People who were attacked rightously tried every way to put up to these events. The events which occured in the past in our country are based on this solid truth. Despite the truth, especially after the coup, alongside with this abstract accusation of 'terrorism', a high degree of tolerance and docility was conducted towards the fascists, especially in the court cases being conducted. As in the events of the city Kahramanmaraş, people who massacred hundreds in one night, who machine-gunned cafes, who murdered journalists and scientists were tried to be forgotten. The actions of the fascists, the change of regime which they aimed at were not even treated as actions aiming at a fascist regime. A person accused of violating traffic rules, and the fascist murderer of Abdurrahman Köksaloğlu, an MP from the Republican Peoples' Party were treated as having committed the same type of crime. It was said that neither had a political objective. A leftist putting up posters on walls on the other hand, was accused of trying to overthrow the constitutional regime.

At this point, we would like to draw your attention to some events happening today.

The first event started in the city Van where a fascist group calling themselves 'The Guards of Islam', attacked a group of university students who were not fasting(*). The event resulted in the death of one of the students and the heavy injury of 5 others. Next, a group of students in the Gazi University in Ankara were attacked because they were drinking tea in Ramazan(*). The third event took place in Ankara again. Two female students of the Girl's Professional High School were caught in action, putting poison in the tea of one of their friends who was not fasting.

These examples show explicitly how and from where political actions of violence are emerging. Perhaps even, these events are the signs of the outbreak of a new series of political clashes in our country. In 1975, events started in the same way. Fascists attacked, and the progressive tried to withstand these attacks.

Going back to the one-sided conducts in the military courts, it is necessary to state that this type of mind did not remain within the courts. The most bitter example to this was the discussions taking place in the Parliament concerning the death sentences given at that time. The death sentence of a fascist Mehmet Onur Miman who had been sentenced to death for murdering the Head of the Republican Peoples' Party in the city of Nevşehir, was refused on the grounds that the sentence carried no 'public welfare'. In the same session of discussion, the sentences two leftists, Hıdır Aslan and İlyas Has were passed. These two men were hanged during the next few days.

(*) According to the Islam Religion, al Muslims are invited to fast for one month a year, this month being called "Ramazan".

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

INITIATIVE Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

c/o Karl-Heinz Stommel
Postfach 100 682
4100 Duisburg

Konto Michael Höhn
Stadtsparkasse Duisburg
Kto.-Nr. 210 - 003240
BLZ 350 500 00

3.9.1981

Sehr geehrte Damen und Herren!
Liebe Kolleginnen und Kollegen!

Die Vorbereitungen zur Demonstration am 12.9.81 in Dortmund sind erfolgreich angelaufen.
Die Demonstration wird durch viele deutsche und ausländische Organisationen unterstützt, so unter anderem durch

- FIDEF (Föderation der Arbeitervereine der Türkei in der BRD)
- Gercek (Solidaritätskomite mit der Zeitung Gercek)
- Kurd Halk Evi (Kurdischen Volkshäuser)
- KKDK (Demokratische Arbeitervereine Kurdistans)
- DIB-FAK (Einheit für Demokratie - BRD)
- Bundesvorstand der Jungsozialisten in der SPD
- SDAJ-Bundesvorstand
- Bundesvorstand der Jungdemokraten
- Vereinigung demokratischer Juristen
- Vereinigte deutsche Studentenschaften
- MSB Spartakus
- Sozialistischer Hoschulbund
- DFG-VK
- Deutsche Friedens Union
- Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes
- Selbstorganisation der Zivildienstleistenden

...

Zum reibungslosen Verlauf der Demonstration hier noch einige Hinweise:
Anfahrt: Westpark (siehe Plan)
Abfahrt: Städt. Südbad. Alle Busse warten auf der Parkfläche am Städt. Südbad.

Das Organisationsbüro der Initiative hat folgende Anschrift:

Bornstr. 140
4600 Dortmund Tel.:0231-835075

Bitte noch eine Bitte: Den Anweisungen der Ordner ist Folge zu leisten!

Mit solidarischen Grüßen

(Horst Martin)

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

PRESSEMAPPE

über die politische Verfolgung in der Türkei

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI

Für eine alternative
„Türkei-Hilfe"

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

INHALT Seite

Vorwort 1
Briefe aus der Türkei 4
Folterbericht eines 'Gast'arbeiters 14
Aus Prozessen gegen Folterer 17
Kampagne gegen den Hungerstreik in der türkischen Presse 18
Anti-Demonstrationskampagne in der türkischen Presse 19

VORWORT ZUR PRESSEMAPPE

Anfang März 1981 besuchte eine Delegation, zusammengesetzt aus Parlamentariern aller im Bundestag vertretenen Parteien, die Türkei. Was sie zu den Menschenrechtsverletzungen in der Türkei zu sagen hatte, konnte die deutsche Öffentlichkeit schon am 5.3.1981, noch während sie im Land der Generäle weilte, erfahren: *"In der Türkei ist die Folter nicht ein Teil des Systems."*

Daß es so kommen würde, war schon vor der Reise abzusehen. Der Delegationsleiter, Dr. Alois Mertes, CDU-MdB, hatte sich vor den Presseagenturen folgendermaßen geäußert: *"Wir möchten nicht als eine anklagende Untersuchungskommission verstanden werden. Unsere Absicht ist, ... uns ein Urteil aufgrund von Informationen zu bilden, die wir vor Ort aus sicherer Quelle im Sinne unserer außenpolitischen Interessen bekommen.* (zitiert nach den türkischen Nachrichten des WDR am 1.3.1981).

Das heißt nichts anderes, als daß die außenpolitischen Interessen der BRD, sprich die geo-strategische Bedeutung der Türkei für die NATO schon vor der Abreise dieser Delegation wichtiger war, als die Grundrechte der türkischen Bevölkerung. Ähnliche Befürchtungen hatte auch ein Bekannter aus der Türkei in einem Brief am 27.2.1981 bekundet.

"Ich habe heute eine Nachricht in der Zeitung gelesen. Eine deutsche parlamentarische Kommission soll kommen. Ob auch sie in Luxushotels übernachten, Ecevit und Demirel besuchen und nach einem Gespräch mit Evren wieder nach Hause fahren werden? Ach, wenn sie doch zu mir kommen würden und sie mit Gefolterten sprechen lassen könnte! Könnte ich sie doch zu jemanden bringen, der von der Hüfte abwärts gelähmt ist, der sein psychisches Gleichgewicht verloren hat. Ach, wenn sie doch sehen könnten, wie gefoltert wird!" (ausführlicher Text auf S. 15 der Pressemappe)

Es scheint, als hätte der Kollege den Reiseplan der Delegation gekannt, denn ihr Besuch verlief wie alle anderen offiziellen Besuche nach dem Putsch vom 12. September. Wieso durften z.B. die deutschen Parlamentarier nicht das Militärgefängnis von Mamak besuchen, wenn auf der anderen Seite den Militärs freundlich gesinnte Journalisten in diesem Gefängnis mit verschiedenen Häftlingen Interviews machen dürfen? Der Grund ist einfach. Erstens, Folterer zeigen ihre Opfer nicht und zweitens, die Kommission war überhaupt nicht an dem Schicksal der politisch Verfolgten interessiert. (siehe Äußerung von Mertes vor der Reise)

War die Reise der Delegation deshalb überflüssig? Nein! Sie war dringend notwendig, um den ramponierten Ruf der türkischen Militärs wieder zurechtzurücken. Gab es in der Berichterstattung der westdeutschen Presse nach dem Besuch hier und da noch kritische Töne, so war die Rehabilitation der Generäle in den türkischen Medien perfekt, wo es hieß: *"Die deutschen Parlamentarier straften die Türkeifeinde Lügen."* (Schlagzeile in Hürriyet vom 11.3.1981) und darunter: *"Die Kommissionsmitglieder bekundeten, daß die Behauptungen über Folter in der Türkei ohne Grundlage seien ..."* oder noch deutlicher die Mitteilung der Delegation an amnesty international: *"Es gibt keine Folter in der Türkei"* (Hürriyet, 21.3.1981)

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Dadurch hat die Delegation einen wesentlichen Zweck erfüllt. Sie hat den Foltergenerälen den Rücken gestärkt, sie zu gesteigerten Repressalien, ja sogar Morden ermutigt, sich als treuer Freund des NATO-Partners erwiesen und dem Westen Militär- und finanzielle Hilfe für die Türkei wieder möglich gemacht.

Jetzt foltert und mordet die Junta erst recht. Welch ein Zynismus steckt dahinter, von 68 Folterfällen zu berichten und gleichzeitig zu behaupten, diese Folter wäre nicht systematisch. Dabei sagen in der Türkei die Folterer selber, daß sie die 'gleichen Methoden' bei allen Gefangenen anwenden. (so im Prozeß gegen die Folterer von Ilhan Erdost am 17.3.1981)

Daß es überhaupt zu Untersuchungen und Prozessen gegen die Folterer kam, ist den unzähligen Protesten, Hungerstreiks und Demonstrationen von Personen und Institutionen im europäischen Ausland zu verdanken. Mit unserem beiliegenden Briefen und Berichten dokumentieren wir, daß Folter und politische Verfolgung in der Türkei zum Alltag gehören. Sie sind ein Teil des Systems und wie unsere Beispiele zeigen, über das ganze Land verbreitet. In der Pressemappe haben wir nur die deutschen Übersetzungen aufgeführt, wobei auch die Namen abgekürzt oder verändert wurden, um eine mögliche zusätzlichVerfolgung der Betroffenen zu vermeiden.

In der Mappe befindet sich auch der Bericht eines Türken, der in der Bundesrepublik lebt und bei einem Heimaturlaub festgenommen und gefoltert wurde. Er war nicht bereit, in aller Öffentlichkeit über sein Schicksal zu berichten, ist aber gewillt, über uns Kontakt zu einzelnen Journalisten aufzunehmen. In diesem Zusammenhang machen wir darauf aufmerksam, daß die alternative Türkeihilfe allen interessierten Journalisten und Politikern bei der Organisierung von Türkeireisen behilflich sein wird damit diese sich ein objektives Bild über die Lage in der Türkei machen können.

Wir müssen an dieser Stelle auf eine Diffamierungskampagne aufmerksam machen, die über die türkische Botschaft eingeleitet wurde, und nun von den türkischen Tageszeitungen (insbesondere Hürriyet) weitergeführt wird und nicht selten den Tatbestand der Volksverhetzung erfüllt (Beispiele hierfür haben wir in der Mappe beigefügt). Mit dieser Kampagne wird ein Angriff gegen jede Art der Kritik gegen die Militärjunta vorgetragen. So häuften sich die Artikel zur Zeit des Hungerstreiks und nach der zentralen Demonstration der alternativen Türkeihilfe am 14.3.1981.

Hierbei bilden Künstler und Journalisten, die eine kritische Haltung zur Militärdiktatur in der Türkei einnehmen, eine besondere Zielgruppe. Anscheinend reicht es nicht aus, daß ihnen ihre Staatsbürgerschaft entzogen wird und sie als 'vaterlandslose Gesellen' diffamiert werden, sie werden gleichzeitig auch mit verlogenen und infamen Beschuldigungen bombardiert. In einigen Äußerungen kommt sogar eine Aufstachelung von rechtsradikalen Türken zum Angriff auf demokratisch eingestellte Landsleute zum Ausdruck.

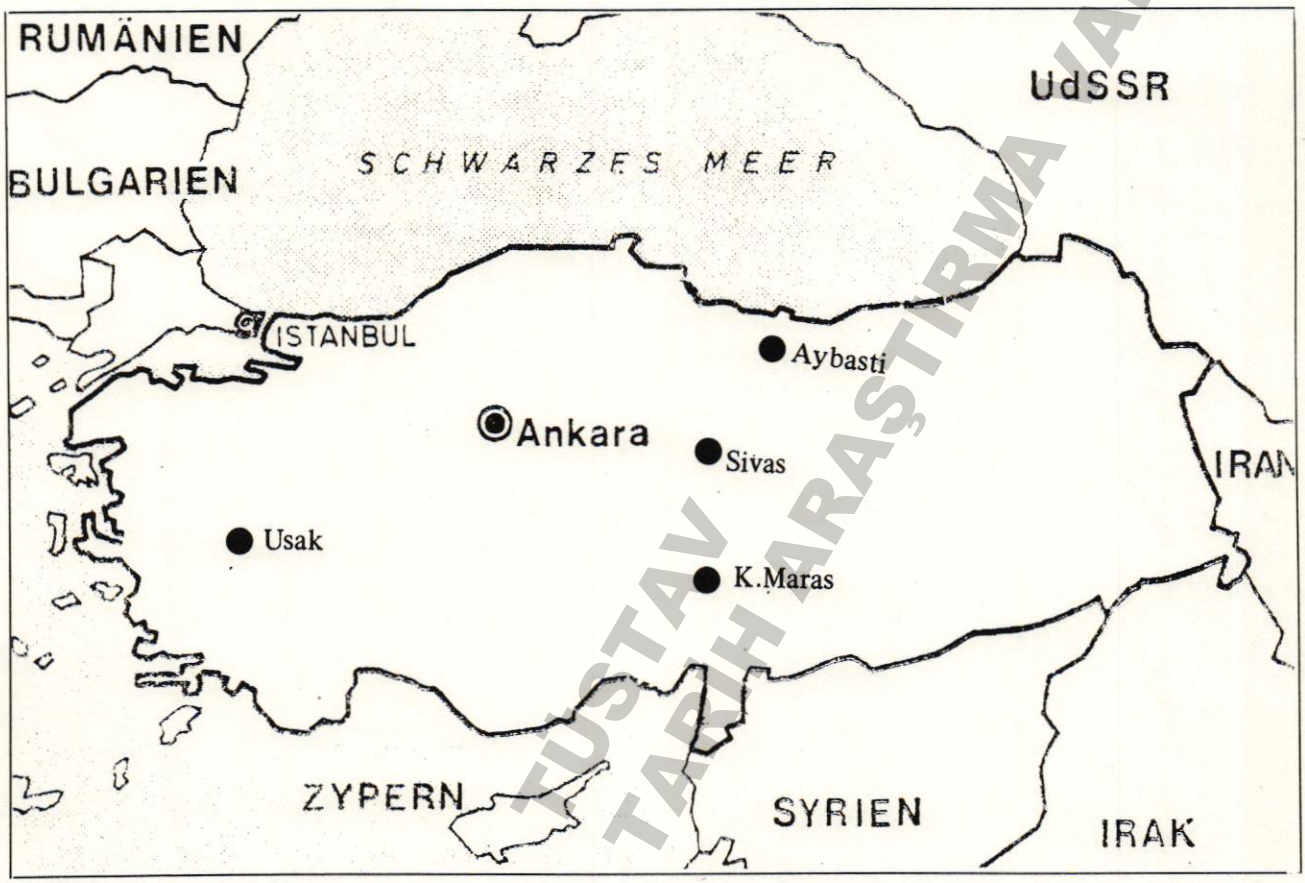
Die Ausbürgerung von nahezu 3oo Landsleuten zeigt schon für sich in genügender Weise, wie stark demokratisch die Junta eingestellt ist. Sie hat aber dem Europarat versprochen, konkrete Anzeichen für eine Demokratisierung zu liefern, damit ein Verbleib der Türkei im Europarat gesichert werden kann. Bislang ist lediglich die Einberufung der verfassungsgebenden Versammlung als ein Schritt in Richtung auf Demokratisierung erwähnt worden. Wie sieht sie aber aus?

Im Herbst dieses Jahres wird die Junta ihr wohlgesinnte 'Volks'vertreter auswählen (keine ehemaligen Politiker), die dann über eine neue Verfassung beraten dürfen. Ihre Vorlagen kommen dann zu den Generälen, die letztgültig die Gesetze verabschieden werden. Die Junta wird also selber bestimmen, wie die neue Ordnung aussehen wird, bzw. wie stark ihre Machtposition sein wird. Sie haben aber jetzt schon bewiesen, wie umfassend sie sich ihre eigenen Befugnisse vorstellen. Bei ihrer gesetzesgeberischen Tätigkeit sind sie nicht an die alte Verfassung gebunden. Aus diesem Grunde haben sie jetzt auch nicht nur den 1. Mai sondern auch den 27. Mai als Tag des Grundgesetzes abgeschafft und beide Tage zu normalen Arbeitstagen erklärt.

Die bundesdeutsche Delegation wartete an diesem Punkte erneut mit überraschenden Aussagen auf. Nach ihrer Reise konnten sie einen Termin für die Rückkehr zur Demokratie nennen. Das Jahr 1983. Anhaltspunkte dafür wurden keine genannt. Das kann nichts anderes heißen, als daß man der Junta bis 1983 einen Freibrief für die Verfolgung der Opposition gibt, die bis dahin ausgerottet sein soll. Deutsche Demokraten sollten sich ernsthaft überlegen, ob sie an diesem Mord an der Demokratie in der Türkei durch Militär- und Finanzhilfe beteiligt sein wollen.

Für die alternative Türkeihilfe: gez. Jürgen Roth, Kamil Taylan

TÜRKEI SOSYAL FARKINDALIK



Aus diesen Orten liegen in der Pressemappe persönliche Briefe, Berichte und Schilderungen vor, die eindeutig auf die politische Verfolgung und F o l t e r hinweisen. Die Zusammenstellung ist nur ein kleiner Ausschnitt aus der Wirklichkeit der Türkei nach dem Putsch und nicht systematisch. Die Berichte sind aber ein eindeutiger Hinweis, daß in der Türkei systematisch gefoltert wird.

FÜR EINE ALTERNATIVE TÜRKEI-HILFE

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

UNTERDRÜCKUNG UND VERFOLGUNG DURCH DIE JUNTA ANHAND VON BRIEFEN AN DIE ANGEHÖRIGE IN WESTDEUTSCHLAND

In vielen Briefen an die Angehörigen , die sich als Gastarbeiter in der BRD aufhalten, kommt die konkrete Wirklichkeit in der Türkei wesentlich besser zur Sprache als in einem Bericht, der anhand von Kontakten zur politischen und militärischen Führung des Landes entstanden ist. Die Sprache der Dorfbewohner ist ungeschliffen, hat keine juristische Terminologie und ist doch eine sehr harte Anklage.

Wir haben in unseren Übersetzungen weitestgehend auf Wertungen verzichtet, d. h. nur im Falle der Verständlichkeit etwas beigefügt. Außerdem ist das Material praktisch nicht überarbeitet worden, wenn man einmal von der Tatsache absieht, daß nicht die persönlichen Passagen auch noch mit übersetzt wurden. Hier und da sind auch Wiederholungen vermieden worden, da in einigen Briefen die gleichen Vorfälle aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchtet werden, aber ansonsten keine neuen Informationen präsentieren.

Es ist selbstverständlich, daß in den Briefen auch die Namen von nahen Angehörigen erwähnt werden, die wir allerdings in unseren Übersetzungen nicht wiedergeben, um die Betroffenen nicht unnötig zu gefährden. Die Namen der Dörfer sind auch nicht besonders wichtig, da gleiche Maßnahmen praktisch im ganzen Land durchgeführt werden. Es ist sicherlich kein Zufall, daß eines der Dörfer in West-, eines in Ost- und die große Stadt Ankara in Mittelanatolien liegt. Die in den Briefen dargestellte Form der politischen Verfolgung betrifft - wie zu sehen ist - "Otto Normalverbraucher", für den die Briefeschreiber lediglich exemplarischen Charakter haben. Wir übersetzen aus den Briefen jeweils längere Passagen, wobei wir Auslassungen durch Punkte markieren. In der Überschrift wird ein kurzer Bezug zum Schreiber oder Inhalt des Briefes hergestellt.

Ein Soldat auf Urlaub schreibt

15.12.1980
Schwester, nun laß uns zu der Situation im Dorf kommen. Schwester, am 12.12.1980 gab es einen großen Überfall aufs Dorf. Und sie haben aus dem Dorf an die 50 Leute mitgenommen. Und auf dem Friedhofsgelände haben sie gefoltert, um gewaltsam Waffen finden zu lassen. Sie haben von morgens bis abends gefoltert und 11 Leute haben die Waffen abgegeben. Schwester, ich habe kaum Gelegenheit gefunden, diesen Brief zu schreiben. ...

Und ins Dorf sind Spitzel gekommen. Sie geben den Polizisten diese Liste. Deswegen foltert die Polizei diese Leute auf dem Friedhof. Der Kriegsrechtkommandant der Ägäisarmee ist ins Dorf gekommen. Es gab mehr als 2.000 Polizisten und Gendarmen. ... Mich haben sie als Deserteur festgenommen, aber als ich ihnen den Urlaubsschein gezeigt habe, haben sie mich wieder freigelassen. ... Schwester, die Situation des Dorfes hat sich sehr verschlechtert. Komm nicht auf Urlaub, oder so. Im Dorf wird eine Polizeistation errichtet. Vater haben sie 17 Tage eingesperrt. Ich habe mit dem Stationsvorsteher gesprochen. ... Ich habe gesagt: 'Warum nehmt ihr meinen Vater fest?' und er hat gesagt: 'Wir haben ihn festgenommen, ob sich S. wohl stellen wird,' und ich habe gesagt:'Wenn ihr meinen Vater 20 Jahre einsperrt, wird er sich nicht stellen.'

...

Behandlung von Angehörigen Oppositioneller in Ausland

... Die Angst vor Polizei und Gendarmerie hat uns nun erst recht zu denken gegeben. Vor 2 Tagen bei Sonnenaufgang, ein Lärm, alle Seiten unseres Hauses waren umstellt. 'Ist dies das Haus von G.M.?' 'Hier ist sein Haus, ja,' habe ich gesagt, 'sie sind in Deutschland'. In dem Moment, wo ich nur sagte, daß ich sein Bruder bin, 3 Gewehrkolbenstöße in den Magen und ohne den Akt zu unterbrechen, haben sie das Haus durchsucht, den Boden deines Hauses haben sie ganz schön durchgegraben. 'Ihr werdet uns ganz sicher den G. finden.' Wir haben sehr leiden müssen. Mutter hat zwei Tage nichts essen können. Es ist hier nicht zum aushalten. Die Leute um den Dorfvorsteher sind immer noch auf dem Präsidium, mehr noch, I. hat eine Krise durchgemacht, zwei Tage lang lag er im Krankenhaus. Sie lassen ihn mit niemandem sprechen. ... Wahrscheinlich kommt der Dorfvorsteher nicht mehr zurück. ...

TÜRKIYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Aus Großfamillie ist eine alleinstehende Frau geworden

... Wenn du nach hier fragst, hier sind die Dinge sehr schwer geworden. Jeden Tag ein Überfall, ob schuldig oder unschuldig, stört sie nicht. Ich bereue, daß ich auf die Welt gekommen, daß ich die Schwester von 3 Brüdern bin. In einem Monat haben sie meinen Mann und meinen Sohn dreimal mitgenommen, 14 Tage haben sie in X. gesessen, eine Woche in Y. Da, wo sonst Deine Schwester nicht in die Wagen mit den Männern steigt, ist sie bald mit der Strecke von X. nach Y. vertraut gewesen. Meine Eltern hätten sich nicht dazu herabgelassen, aber die Schmerzen um die Angehörigen machen einen innen zum Hunnen und außen zu Rohleder. Es ist sehr schwer. Als ihr fortgegangen seid, haben wir geweint, euch gehalten. Nach dem Alter von 60 Jahren ist der Weg zu den Nachkommen die Tür der Gefangenschaft geworden und ich bin die letzte von 6 Geschwistern. Ich weiß nicht mehr, wessen Sorgen ich mildern, nach wessen Schicksal ich mich erkundigen soll. Vater habe ich rausgeholt, meinen Mann habe ich rausgeholt. Mein Bruder ist 20 Tage lang auf Urlaub gekommen. Wir haben nicht einmal 20 Stunden zusammen sitzen können. Aufgrund eines Hinweises haben sie ihn auch im Polizeirevier C. festgehalten. Von dort haben sie ihn nach X. gebracht. In X. haben wir miteinander gesprochen. Noch bevor er die Jacke von den Schultern genommen und die Stiefel abgestreift hatte, mußten wir ihn wieder ziehen lassen. Er bedauert sehr, daß er auf Urlaub gekommen ist. Die Lage hier wird von Tag zu Tag schlechter. ...

Aus der Nähe einer Stadt in Westanatolien wird von einem Arbeiter auf Urlaub berichtet

Es gab in der Stadt A. gegen jede Art von Unterdrückung und Ungerechtigkeit Widerstand seitens der Bevölkerung. Natürlich wurden deswegen nach dem 12. September, nachdem die Militärjunta gekommen war, zahllose Menschen festgenommen und die Zahl der Gefängnisse stieg von 1 auf 3. Die Junta nimmt unter der Bezeichnung Terrorist und Anarchist auch Menschen fest, die ganz friedlich ihrer Arbeit nachgehen. Damit die Unterdrückung gegen die Dorfbevölkerung nicht noch weiter zunimmt, schreiben wir den Namen des Dorfes hier nicht.

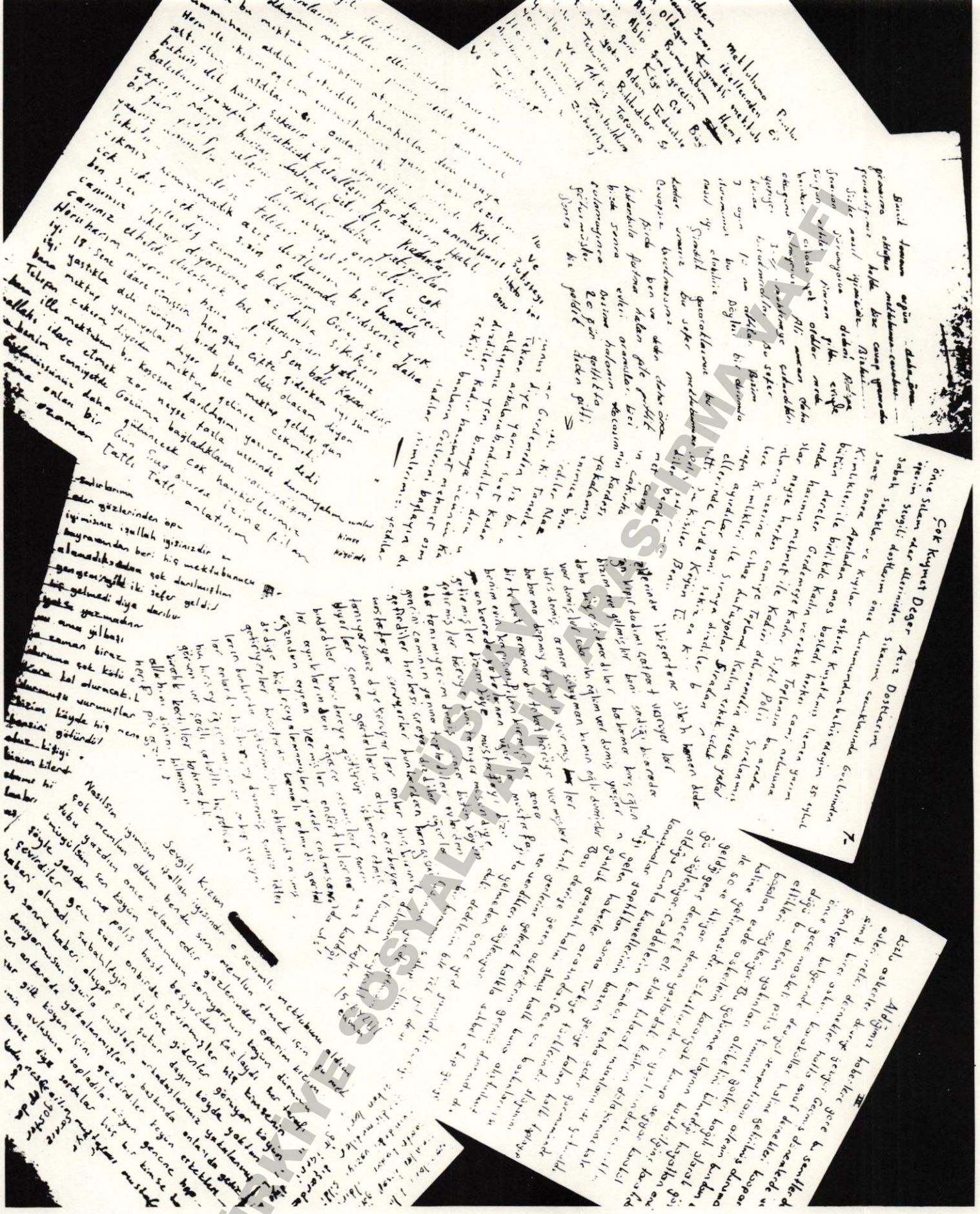
Im Dorf gab es fast keine jungen Menschen. Viele beschäftigten sich mit Handel. In dieses Dorf kamen nach dem 12. März 1971 (vorletzter Putsch) rechtsgerichtete Spione, die die Namen von CHP-Angehörigen und Demokraten angaben und sagten, daß diese Waffen hätten. Daraufhin fielen Soldaten ein hauptsächlich gegen Menschen im Alter zwischen 30 und 60 Jahren. Ein 60-jähriger Bewohner wird verhauen, ein normaler Bürger, der friedlich seiner Arbeit nachgeht. Man habe gesehen, daß er vor 2 Jahren eine Pistole gehabt habe, man foltert ihn, um den Ort, wo er sie versteckt halte herauszubekommen. Bis man schließlich an einem Punkt ankommt, wo er sagt: 'Ich zahle das Geld, wo immer eine Pistole verkauft wird, kaufen wir eine, die ich euch geben kann.'

Ein anderer Bürger beschäftigt sich im Alter von 35 Jahren mit Handel. Und als er wie Millionen gezwungen war, die Sicherheit seines Lebens selber zu organisieren, kauft er sich eine Pistole. Aber er hat sie nie betätigt. Mit der Machtübernahme durch das Militär vergräbt er seine Waffe in einer Entfernung von 2-3 km zu seinem Dorf an dem Fuß eines Berges. Er wird solange gefoltert, bis er zu dem Platz, wo die Waffe vergraben ist, geht und mit verbundenen Händen den Ort zeigt.

Der Mann wird gefragt: 'Du hast vor 2 1/2 Jahren bei der Sonnenwende Alkohol getrunken. Dort wurden Pistolen abgefeuert. Du hast gefeuert. Du wirst sie finden.' Der Mann hat, nachdem soviel Zeit vergangen ist, dieses Datum vergessen. Eigentlich hat es einen solchen Vorfall auch gar nicht gegeben, aber am Ende der Folter sagt er, okay, ich bin mit allem einverstanden, was ihr sagt, hört bloß auf, mich zu schlagen.

Über einen anderen Bürger liegt eine Beschwerde vor. Vor dem Dorftreff läßt der Revierkommandant, der mit einem Jeep voll Gendarmen eingetroffen ist, den Mann rufen. Der Bürger kommt und sagt: "Zu Befehl , mein Herr." Die Faust des Kommandanten drischt ins Gesicht des Mannes. Er fällt die Treppenstufen hinunter. Dann wird er in den Wagen gepackt und mitgenommen. Das passiert vor allen Leuten inmitten des Dorfplatzes. Am nächsten Tag kommt der gleiche Kommandant. Dieses Mal mit zwei Jeeps voll Gendarmen und dem Landrat. Er beginnt, Spenden für die Stiftung der türkischen Armee (Land, Luft, Wasser) zu sammeln. Die Bewohner werden gerufen und es wird gesagt: "Du gibst 5.000,--, du 3.000,– und du 10.000,– türkische Pfund. " Viele von ihnen müssen sich das Geld pumpen, um sich an dieser heiligen Pflicht zu beteiligen. (Natürlich denken sie dabei auch an das, was am Tage zuvor in dem Dorf passiert ist.) Am nächsten Tag verlautet über Presse und Radio, daß das Dorf

TÜRKİYE SOSYALİST BASTIRMALARI



"Ich habe heute eine Nachricht in der Zeitung gelesen. Eine deutsche parlamentarische Kommission soll kommen. Ob auch sie in Luxushotels übernachten, Ecevit und Demirel besuchen und nach einem Gespräch mit Evren wieder nach Hause fahren werden? Ach, wenn sie doch zu mir kommen würden und sie mit Gefolterten sprechen lassen könnte! Könnte ich sie doch zu jemanden bringen, der von der Hüfte abwärts gelähmt ist, der sein psychisches Gleichgewicht verloren hat. Ach, wenn sie doch sehen könnten, wie gefoltert wird!"

'sowieso' sich mit so und soviel hunderttausend türkischen Pfund sich an der Spendenaktion beteiligt hat.

Dies sind die winzigen Methoden, die die uns beherrschende Junta zur Zeit in einem kleinen Dorf anwendet. Den Rest könnt ihr euch selber ausdenken. Dies sind die Erzählungen eines Arbeiters, der von seinen 3 Monaten Urlaub nur 1 Monat in der Heimat zubrachte und dann wieder in die Bundesrepublik (nach eigener Aussage) geflohen ist.

Brief eines ehemaligen Dorfvorstehers

"Diesen Brief schreibe ich aus E. Vor einem Tag haben sie U. festgenommen. Die Pädagogische Hochschule ist der Ort der vorläufigen Festnahme. Zwei Tage davor wurden ... (es folgen sieben Namen) hergebracht. Die Frauen saßen einen Tag und wurden dann freigelassen. Die Männer sitzen immer noch. ... Liebe Freunde, uns mangelt es hier an allem. So etwas kennt ihr dort nicht. Wenn es mir besser geht, werde ich es euch mitteilen. ...".

Brief aus der Stadt an die Verwandten im Dorf

"Meine Tochter, deine Tante U. und H. haben sie eingesperrt. Sie lassen uns nicht mit ihnen sprechen. Nur was wir zu essen mitbringen, geben sie ihnen weiter. Wir kriegen sie aber nicht zu Gesicht. Du machst dir kein Bild, wie es hier ist. Vor einigen Tagen hat I. einen Mann getötet. Im Gefängnis haben sie ihn schwer gefoltert. Vor einer Woche kam seine Leiche. Das sagte der Hoca. Einige sagen, er sei tot, andere sagen, er sei in der Irrenanstalt in M. ...".

Brief an den Enkel

"Deinen Großvater haben sie nach G. verbannt. Dein Onkel und Familie sind vom Erdboden verschwunden. Dein Onkel Ali sitzt noch. Obwohl er 3-4mal vors Gericht mußte, hat man ihn noch nicht freigelassen. Dieses Mal haben sie die nächste Verhandlung für den 10.3. angesetzt. Das ist unsere Lage.

...

Dann war ich zusammen mit deinem Großvater einmal bei deiner Tante in Istanbul. Nachdem wir weg waren, haben sie das Haus durchsucht. Als sie uns nicht fanden, haben sie den Mann von Tante B. mitgenommen. Nachdem er 20 Tage eingesessen war, sind wir gekommen. Dein Großvater hat sich gestellt. Daraufhin haben sie M. freigelassen. Jetzt ist dein Großvater in G. in der Verbannung, ganz alleine...".

Verlauf einer Operation

"...wenn ihr nach uns fragt, uns geht es nicht gut. Wenn ihr nach dem Grund fragt, wir verhalten uns so, als ob es jeden Augenblick einen Überfall geben würde. Es gab einen Überfall aufs Dorf. Wenn du das gesehen hättest. Sie haben alle geschlagen. Keine Rücksicht auf Kinder und Frauen. Von sieben bis siebzig, alle. Wir waren zu den Tabakfeldern gegangen. S., Y. und ich und dann noch D. Eines Tages sind wir auch früh weg und direkt in den Überfall hineingekommen. Sie hatten die Straßen von U. und M. von beiden Fahrtrichtungen gesperrt. Während wir noch schliefen, haben sie um 3 Uhr das Dorf umstellt, dann haben sie die Wagen hergebracht. In diesem Augenblick haben wir es gesehen. Noch hatte keiner eine Ahnung. Dann haben wir Y. nachhause geschickt durch die Felder. Ich und M. kamen über die Straße nachhause. Sie versperrten uns den Weg. " Wo geht ihr hin?. Es ist verboten ins Dorf zu gehen". Y. war schon vor uns angekommen. Da schallte es schon über Lautsprecher. Zu dieser Zeit waren alle bereit, in die Tabakfelder zu gehen. Einige machten sich auch auf den Weg. Die kriegten gleich eins ins Gesicht geschlagen. Auch die Mädchen von C. haben sie geschlagen, d.h., jeder, der ihnen in den Weg kam, wurde von ihnen geschlagen. Sie hatten zwei Waffen in der Hand und wer die Lippen bewegte, wurde gleich geschlagen. Sie waren zu uns nach Hause gekommen. Da hatten sie mich, S. und so noch nicht ins Dorf gelassen. Meinen Vater fragten sie:" Wieviel Söhne hast du?" Er sagte:"Zwei." "Ja, aber wessen Sohn ist R.?" Dann haben sie Vater mit Tritten und Schlägen traktiert, einen Schlag bekam Mutter und einen meine Tante. Die Tür meines Hauses und so weiter haben

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

sie eingetreten. Dann haben sie N. und T., die sie in Ankara festgenommen hatten, hergebracht in unser Dorf. N. haben sie zu uns gebracht und meine Tante gefragt, ob sie ihn kennt. Sie hat gesagt: "Ich kenne ihn nicht." Dann haben sie alle jungen Leute des Dorfes vor der Moschee versammelt, alle von zu Hause geholt, sie in einer Reihe aufgestellt. Sie fragten nach N. und T. "Welchen kennt ihr davon?" Sie sagten:"Niemanden". Dann haben sie den A. aus der Familie F. auf den Wagen geladen und ihn zum Flußbett gebracht. Sie haben ihn gefoltert, ihn mit den Füßen an einem Baum aufgeknüpft, ihn durch den Mund unter Strom gesetzt. "Wo sind die 14er?" Sie haben nichts herausgefunden. Daraufhin haben sie ihn wieder hergebracht.
Dann haben sie K. und A. aus der Familie G. mitgenommen und sie aufgehängt. Auch die haben nichts gesagt. Nachdem die Hunde nichts herausbringen konnten, sind sie wieder weggegangen. Wenn du sie gesehen hättest. Bärtig, langhaarig, überhaupt nicht wie ein Polizist, wütende Köter, gedungene Mörder. Selbst zu meinem Vater sagten sie:"Dorfältester, laß mich nicht auf deinen Allah, Glauben oder sonst noch was anfangen zu fluchen." Der Scheißkerl, der wütende Faschist!
...

Wenn ich an diesem Tag eine Waffe um die Hüfte gehabt hätte, hätte ich einen umgelegt, insbesondere als ich N. und T. so sah, mit verbundenen Händen, da hätte ich bald durchgedreht. Hungrig, durstig, sie waren ganz benommen. T. war fast nicht wiederzuerkennen, N. war sowieso auf Diät. Die beiden waren total fertig. Sie wurden von Mördern bewacht. Damit keiner den Mund aufmacht, gibt es die Folterer. Sie sollen unser Dorf einschüchtern. .. Trotzdem haben sie keinen von uns mitnehmen können. Wir sind zwar verprügelt worden. Aber das ist schon das Selbstverständliche. - Nun, meine Schwester, ich habe dir Kopfschmerzen bereitet, wenn du das liest, dann kannst du dir unsere Lage gut vorstellen. ...".

Ein Jugendlicher schreibt seinem Freund

"Und dann, mein Freund, willst du nach all dem, was ich geschrieben habe, auch die Neuigkeiten von hier hören. Mein Freund, man hat einen G.D. umgebracht und aus unserem Dorf sind verschiedene Leute abgeführt worden. Onkel S. hat 8 Monate bekommen. Onkel H. haben sie wieder freigelassen. Auf unser Dorf gab es noch einen letzten Überfall. Es gibt Leute in der Kreisstadt, die uns anschwärzen, deshalb kommen sie mit Hinterlist. ... Die Bevölkerung haben sie geschlagen und sie auf Schnee barfuß laufen lassen. Es wurden unvorstellbare Folterungen gemacht. ...
Ich schreibe euch, daß Onkel S. im Gefängnis sitzt. K. weiß nicht, daß sein Vater sitzt, sagt es bloß niemandem."

Soldaten haben es leichter

Freitag, 19.12.1980

... wahrscheinlich geht es euch gut. Was gibt's? Dort braucht ihr vor nichts Angst zu haben. Wir hier können uns nicht vor Überfällen retten. Wir leben ständig in der Angst, ob sie uns wohl befragen, uns wohl abschleppen. Schwester, du schreibst, daß du uns soviel gekauft hast. Kauf doch nicht soviel. Vielleicht können wir es nicht einmal anziehen. I. war auch hier. Er hat noch 6 Tage Urlaub vom Militär. Als der Überfall war, hatten wir alle große Angst. Wir wollten nicht mehr leben, so sehr haben sie uns schikaniert. Wenn du alles schreiben wolltest, würde es nicht in fünf Ordner reinpassen. Der Urlaub von I. hat uns sehr genützt. Er hatte seine Uniform an. An einem Tag haben sie unser Haus vier Mal durchsucht, aber sie haben uns nicht zum Verhauen abgeschleppt. . . .

Razzia

Nun ja, wenn du nach Neuigkeiten von hier fragst, es gab eine große Operation. Von sieben bis siebzig Jahren haben sie alle mit den Gewehrkolben zusammengeschlagen, gefoltert. Sie haben die Leute aus dem Dorf gebracht und an den Strom angeschlossen. Auf Vater haben sie Druck ausgeübt, daß er über Lautsprecher das Säubern der Parolen von den Wänden anordnet. Sie wußten nicht, was sie sonst noch alles als Vorwand nehmen sollten. . . .

Dieses Mal sind wir noch gut davon abgekommen. . . .

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Brief an die Freundin in Westdeutschland

3.10.1980

... du weißt, daß der offene Faschismus gekommen ist. Sie werfen jeden in den Kerker, den sie in die Finger bekommen können. Wenn du was von 'Linker' sagst, dann reicht das schon. Deswegen gehen wir auch nicht häufig aus dem Dorf. Wenn die Leute aus der Kreisstadt auf einen von uns zeigen, wird er gleich von den Faschisten festgenommen. Vater und andere haben sie mitgenommen. Er wurde aufgrund eines Hinweises festgenommen. Sie haben bei dem Überfall alle Männer und Frauen vor der Moschee zusammengetrieben. Auch die Frauen kamen an den Apparat, weil sie wissen wollten, wo Waffen steckten. Dann haben sie für die Männer eine Liste vorgelesen. Es gab 15 Leute, die sie mitgenommen haben, ohne nach Schuldigen und Unschuldigen zu fragen. Noch haben wir nichts gehört. Du hast Vater um etwas gebeten. Wo sollen wir ihn finden? Auch H. und A. sind gefaßt worden. Dabei waren die Zivilisten rund um den Fluß. Die Soldaten haben die Häuser durchsucht. Die Zivilisten haben diejenigen, die sie in die Finger bekamen vor allen Leuten durchgeprügelt. Sie wollen die Leute einschüchtern, indem sie sagen, daß sie jeden für einen Monat (inzwischen 3 Monate, d. Ü.) einsperren können. Schwester, so ist das hier. Erzähl H. bloß nichts davon. Sie lesen auch die Briefe. Er schreibt das Gleiche. Gibt es dort auch so etwas? Hier werfen sie jeden in den Knast, den sie in die Finger kriegen. ...

Operation zum Auffinden von Waffen

Uns geht es überhaupt nicht gut. Du weißt, die Lage in der Türkei hat sich geändert. Du machst Dir kein Bild. Man fragt nicht nach Schuld oder Unschuld, nimmt die Leute einfach mit. Man fragt dich gar nicht. Im Präsidium wird viel gefoltert. Meine Schwester, auch wir waren drin und sind wieder rausgekommen. Sie haben uns Orte gezeigt, die wir nie gesehen hatten. Dort wartete man auf uns. Es werden sowieso noch schwerere Tage auf uns zukommen. Egal. Im Dorf haben sie jetzt eine Polizeistation errichtet, sei's drum. Die Leute, die sie mitgenommen haben, sind noch nicht wieder zurück. Im Dorf gab es eine große Operation, sie haben große Folterungen gemacht. Aus dem Dorf haben sie aus jedem Haus 1, 2 Leute mitgenommen, ins Auto gesetzt und zwischendurch auch viele Folterungen gemacht. Viele haben dann ihre Waffen übergeben. So ungefähr 10 Leute.

Anm.: in bestimmten Landstrichen ist praktisch jeder bewaffnet, d.h. sowohl zur Selbstbehauptung als auch gegen wilde Tiere ist dies notwendig.

Warnung an die Emigrierten

Die Lage unseres Dorfes ist sehr schlecht geworden. In unserem Dorf wird es eine Polizeistation geben. ... Gott sei Dank waren an diesem Tag keine Jugendlichen im Dorf. Sie haben 3o Leute abgeführt. ... Außerdem haben sie noch bei neun bis zehn Leuten Waffen gefunden. Sie haben alle Menschen des Dorfes zusammengetrieben und aus dem Zentralhaus dann auf Wagen verladen und zum Friedhof transportiert. Sie haben alle der Bastonade unterzogen, damit sie ihre Waffen rausrücken sollten. Es gab einige, die die Schläge nicht aushielten und die Waffen übergaben. ... Jetzt haben sie ihre Strafen bekommen. 10 Monate. Am meisten werden die Studierten unter Druck gesetzt. Wenn du hier wärst, hätten sie dich auch schon längst abgeschleppt. Wagt euch ja nicht weiter vor, in die vorderen Reihen. Sie haben in alle Städte der Bundesrepublik türkische Polizisten geschickt, damit diese Dinge verfolgt werden. Auf diese Weise werden gesuchte Leute festgenommen und in die Türkei geschickt. Hier schleppen die alle ab, ohne auf Schuld und Unschuld zu achten. . . .

Überfall aufs Dorf

Du fragst nach der Situation im Dorf. Die Lage ist so. Die Gendarmerie und Polizei hat das Dorf überfallen. Es waren mehr als 500. Sie hatten alle Seiten umstellt. Nachts um 11 Uhr hatten sie das Dorf umstellt. ... Die Männer des Dorfes haben sie alle im Hof der Moschee versammelt. Die (es folgen 5 Namen) haben sie in einen Wagen gesetzt und in de Nähe des Weingartens von X. gebracht. Dort haben sie gefoltert, damit sie den Ort der Flüchtigen und der Waffen sagen. ... Meine Tochter, im Dorf haben sie alle ohne Rücksicht auf das Alter beschimpft und weggefegt, sie mit den Gewehrkolben geschlagen. Das sind keine Gendarmen, keine Polizisten, das sind zivile , langhaarige, bärtige, mit Stahl gekleidete, ausgesuchte Faschisten. Wenn sich jemand auf sie einläßt, würden sie einige Leute umbringen. Niemand hat etwas gesagt, wer etwas sagte, den haben sie geschlagen. ...

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ

Die Hauptstadt

... Nach unseren Nachrichten, patroullieren hier Soldaten Tag und Nacht. Wo früher Volkshäuser, fortschrittliche Vereine, oder aber Handwerkerhäuser, Genossenschaftsorte waren, sind jetzt Militärstationen eingerichtet worden. Im Gebiet von Sentepe wurde eine Familie als Sympathisant von DEV-YOL vom Polizeiteam mit verbundenen Augen abgeführt. Die Verwandten sagen, daß sie nichts über das Schicksal dieser Angehörigen wissen und um das Leben ihrer Verwandten besorgt sind. Eine andere interessante Tatsache ist, daß dieses durch die Verhaftung geleerte Haus nun zu einer Polizeistation, einem mobilen Stützpunkt für die Soldaten geworden ist. Es wird gesagt, daß Kinder von 1o Jahren bis Personen von 50 Jahren sich nicht auf die Straße wagen können, daß jeder, der eine Waffe halten kann, festgenommen wurde und das Militär die restliche Bevölkerung zusammenholt, um sie Parolen wie 'Die Türkei gehört den Türken' rufen zu lassen. ...

In diesem Gebiet (Stadtteil Ertugrul Karakaya) wurde ein fortschrittlicher Jugendlicher in seiner Hochzeitsnacht zur Polizeistation Yenimahalle gebracht. Dort wurde er so gefoltert, daß er erst nach zwei Tagen zu sich kam. Das Bein auf der einen Seite ist gelähmt. Es wird mitgeteilt, daß er danach auch seinen Verstand und das Erinnerungsvermögen verloren hat. Die Angehörigen berichteten, daß er seine Familie nicht kennt und nicht weiß, was er sagt. Ein Demokrat, der zuvor den Beruf eines Wächters ausübte, wurde vor drei Monaten (November) abgeführt und sein Verstand in gleicher Weise durch die Folterungen von einem Monat zerstört. Wie wir von den Angehörigen erfuhren, haben die Folterer den Wächter mit einem an der Decke aufgehängten Seil bedroht, ihn aufzuhängen und ihm später Stromstöße versetzt. Es wird gesagt, daß sie mit der Suppe, die sie täglich in kleinen Portionen verteilen, durch Hinzufügen einer Handvoll Salz den Boden wässern. Später kommt ein anderes Polizeiteam zum Hause des Wächters, um die Frau und die Mutter des Wächters zu holen. Sie treffen de schon im fortgeschrittenen Alter befindliche Mutter des Wächters und seine schwangere Frau an. Die Mutter des Wächters ruft nach den Schlägen der Juntakräfte auf die schwangere Frau aus: "Laßt sie. Schlagt mich." Aber das stört sie nicht. Mit schweren Kolbenstößen verliert die Frau das Kind und muß einen Monat im Krankenhaus liegen. Bei dieser Gelegenheit soll ein Offizier gesagt haben: "Wir haben die Geburt eines Kommunisten verhindert."

Brief an einen Asylbewerber in der Bundesrepublik

Halil Ibrahim, Ülkay, ich möchte euch die folgende gute Nachricht noch mitteilen. Euer Weggang nach dort ist für euch und für uns die Rettung gewesen. Wenn ihr hier gewesen wärt, wäre das Gleiche (euch auch) passiert. Dein Onkel Melek sitzt. Sie lassen keinen Besuch zu. In Aybasti gibt es keine Lehrer mehr. Wer in die Berge geflüchtet ist, wrid zum einen Teil tot, zum anderen Teil lebendig gefangen. Die Toten kann keiner zählen. Es waren mehr als 30 Tote im Wald. Sie wurden mit Militärfahrzeugen transportiert. Das sind allein die Gesehenen. Wer sich selbst stellt, ist 9o Tage unter Folter, kein Brot, kein Essen, kein Besuch. Ihr Leben ist unausstehbar. Kurz, niemand weiß es, was mit ihm passieren wird.

Deine Eltern senden dir und deiner Frau eine wichtige Warnung, die die Krankheit dieser Zeit betrifft. Kommt bloß, aber bloß nicht in die Türkei. Es könnte euch sehr schlecht gehen...

Bürgermeister schreibt seine Haft

"... Am 25. September wurden morgens die Straßen und Außenbezirke von Soldaten umstellt. Eine halbe Stunde später begann der Aufruf über die Lautsprecher. Alle sollten sie mit ihren Ausweisen im Vorhof der Moschee, Frauen und Männer, sich versammeln. In der Zwischenzeit waren alle Gräben bis nach G. hin von Zivilpolizisten besetzt worden. Dort haben sie (es folgen die Namen von drei Personen) gefaßt. Nun ja, alle wurden in dem Hof der Moschee versammelt. Frauen, Kinder und alle anderen wurden mit einem Gerät untersucht. Sie gingen die ganze Reihe durch. Die Männer ordneten sie entsprechend der Ausweise. Diejenigen, die ein wenig verdächtig waren, wurden auf eine Seite gestellt, d.h., 8-1o Leute waren verdächtig, weil sie in einer Liste aufgeführt waren, die die Soldaten hatten. Gegen Mittag war diese Aktion beendet. Ein Hauptmann sagte: "Diese Leute sollen mit mir kommen." Da war noch ein Zivilpolizist und sieben Jeeps. Dann sagten sie: "Der alte Bürgermeister soll auch mitkommen." Und ich bin zu ihnen gegangen. ... (es folgen die Namen von 14 Leuten, die auch alle mitgenommen wurden.)

►

TÜRKİYE SOSYALİST TARİH ARŞİVİ

In der Haft waren 8-10 Leute aus I., aus K. zwei, wo sie Onkel und Sohn festgenommen hatten. Es wurde gesagt, daß sie den Leuten aus G. Unterschlupf gewähren würden. Nachdem wir eine halbe Stunde in U-Haft gesessen hatten, setzten sie uns wieder auf die Wagen, direkt nach U. Dort wurden wir ins dritte Stockwerk des Hauses gebracht, wo wir euch eure neuen Pässe besorgt haben. Sie haben uns alle in eine Reihe gestellt. Wir waren 33 Mann. Sie sagten:"Verbindet ihre Augen." Sie haben uns daraufhin allen die Augen verbunden, unsere Namen aufgeschrieben und gesagt:"Bringt sie in den Raum gegenüber." Sie nahmen uns bei der Hand und brachten uns rüber. Sie beugten unsere Köpfe. "Weil ihr euch sonst am Kopf stoßt," sagten sie, obwohl es eigentlich eine riesige, breite Tür war. Die Augenbinde machten sie so fest, daß keiner sie aufbekam. Einmal habe ich, ohne es merken zu lassen, ein wenig unter der Binde hervorgeschaut und sah in dem Raum etwa noch einmal so viele Leute. Alle Leute hatten die Augen verbunden. Wir saßen auf dem Beton. An jenem Tag hat niemand bis zum Morgen seine Augen öffnen können. Natürlich hatten wir Polizisten, die uns bewachten. Wer immer seine Binde lockerte, bekam Schläge.

Am nächsten Tag gegen Mittag haben sie gefragt, ob jemand Brot will. Wir haben Brot und Weintrauben von unserem Geld kaufen lassen. Besucher wurden nicht vorgelassen. Recht und schlecht haben wir mit unseren Händen und Geschicklichkeit das Brot gegessen. Vorsichtig schauten wir zueinander und lächelten ein wenig. So wurde es an diesem Tage Abend. In dieser Nacht begannen die Schläge um 8 Uhr. Sie holten einen nach dem anderen aus dem Zimmer und schlugen die ganze Nacht. Die Hunde von Polizisten schlugen besonders die Lehrer. Danach haben sie mich gerufen. Ich sollte eine Aussage machen. Angeblich sollte ich Leuten Unterschlupf gewähren.

Der Kommissar nahm die Aussage auf. Ich habe "nein" gesagt. Er sagte:"Etwas später wirst du es zugeben. Wenn du es nicht zugibst, werden wir dich zur Kriegsrechtsbehörde nach I. schicken."

Ich sagte:"Wenn ihr mich nach Sibirien schickt, ich habe mit so etwas nichts zu tun und kenne es auch nicht."

"Gut", sagte er, "bringt ihn wieder zu seinem Platz." Die Polizisten faßten mich am Arm und brachten mich zurück. Noch war ich mit den Schlägen nicht dran gekommen. Ich hatte ein wenig geschlafen, da kam einer und fragte: "Wer ist der Bürgermeister K.?" "Ich bin's, " sagte ich. Sie meinten: "Du bist genau der Mann, den wir suchen." Sie nahmen mich aus dem Raum und brachten mich in einen Saal. "Mach deine Hand auf!" Gleich bekam ich je sechs Schläge auf die Handflächen. Aber es waren nicht meine Hände. Meine Augen waren verbunden, auf den Boden hatten sie Wasser gespritzt. Danach zogen sie einen noch über den Beton dort, damit die Haut nicht platzte. Ich wurde wieder ins Zimmer gebracht. Fünf bis sechs Mal haben sie mich auf den Rücken geschlagen und getreten. Sie sagten mir:"Schlaf auf der Seite." Es wurde Morgen. In diesem Zimmer waren viele, die fünf bis sechs Mal verprügelt worden waren. Ich konnte wirklich noch dankbar sein. Tagsüber schlagen sie nicht. Die Guten unter ihnen machen sie am Tage zu Wächtern.

Ich sagte zu einem der Aufseher:"Werter Herr, ich habe Herzbeschwerden. Sagen Sie es bitte Ihrem Kommissar." "Nein, Bruder," sagte er,"hier wird sich niemand darum kümmern." Nach einer Stunde habe ich es noch einmal gesagt. Wiederum hat sich keiner dafür interessiert. Wenig später bin ich ohnmächtig geworden. Die Polizisten, der Kommissar, alle sind daraufhin gekommen und haben mich in den Saal gebracht. Sie haben mich auf einen Stuhl gesetzt. "Bitte, bitte M. wir werden dich auch wieder freilassen. Du bist unschuldig. Geht mit ihm hier ein wenig auf und ab." Ich kam daraufhin wieder etwas zu mir. Die gleichen Polizisten, die vorher niemandem Wasser gegeben hatten, drängten mir förmlich das Wasser auf. Dann wurden Namen verlesen. Diese Leute kamen in den Saal und ihnen wurde gesagt, daß sie unschuldig seien. Sie öffneten daraufhin unsere Binden. Unten ist eine Polizeiwache. Dorthin haben sie uns übergeben, d.h. bei der Polizeiwache haben sie alles, was wir bei uns hatten, uns abgenommen. Sie sagten:"Ihr geht jetzt in den Keller." Aber diese Polizisten waren wie Zuckerwatte. Sie fragten uns, ob man uns geschlagen habe. Wir bejahten und sie brachten uns Tee. Sie sagten, daß wir rauchen könnten. Oben war das verboten. Unten gab es Decken. "Schlaft bequem," sagten sie. Ich dachte, sie würden uns gleich freilassen. Erst meinte ich, daß sie uns nicht gehen ließen, weil es schon spät war. Eigentlich war aber ein Befehl der Kriegsrechtskommandantur gekommen, daß man uns mittags freilassen sollte. Wir gingen nach unten und trafen dort auf 8-10 Bekannte aus Y. Deren Bürgermeister begrüßte uns und fragte nach unserem Vergehen. Sie selber waren beim Polizeipräsidenten angeschwärzt worden. Ohne Verhör saßen sie ein. Ihre Verpflegung wurde von zuhause gebracht. Wir hatten keinen Besuch. Aber da ich Bürgermeister war, haben sie mich mitversorgt. Nach zwei, drei Tagen kamen die Beschwerden wieder. Das habe ich den Polizisten dort erzählt. Sie sagten:"Wenn du tagsüber Beschwerden kriegst, dann gib uns Bescheid." Bis nachts um eins habe ich mich bei ihnen aufgehalten.

Immer wenn ich dann Beschwerden bekam, haben sie mich gleich zum Krankenhaus gebracht. Der Arzt meinte:"Der muß drei Tage hierbleiben". Ich durfte drei Tage dort bleiben. Dann haben mich die Polizisten wieder abtransportiert. Eines Tages beim Essen kam ein Kommandant einer Garnison, ein Major, und sagte, die folgenden Personen sollen freigelassen werden. 30 Personen wurden ins Polizeiauto verfrachtet und zum Amtsgericht gebracht. Eine Nacht haben wir in den Zellen des Kellers

dort zugebracht. Dann hieß es, daß A., O. und S. dableiben müssten und wir anderen konnten gehen. Dann sind wir wieder zum Dorf zurückgekehrt. Alles in allem habe ich 16 Tage gesessen.
Ja, liebe Freunde, das ist mir alles passiert. In der Zeit, wo ich im Gefängnis war, haben sie euer Haus umstellt und alles am Haus niedergerissen. Sie haben zwei Stunden lang gesucht, 2 Bänder mitgenommen, vier Bücher. Mustafa haben sie drei vier Mal mit dem Gewehrkolben geschlagen. ...".
(der Rest sind persönliche Notizen).

Ein Akademiker schreibt

"... Neben dem aufgewirbelten Staub, der vor dem 12. September herrschte, hält die Erwartung und Unbestimmtheit nach dem 12. September den Menschen in der gleichen Unentschlossenheit. Seit dem 24. Dezember werden Prof. Dr. Mükremin Altintas und zwei Dekane, sowie 12 weitere Personen in Adana gefangen gehalten. Die Vorwürfe füllen nicht mal einen Fingerhut, wie die Freiheit der Lehre beseitigt zu haben und im Hochschulbetrieb die Bestimmungen verletzt zu haben. In den letzten 50 Tagen werden sie festgehalten, ohne einmal dem Richter vorgeführt worden zu sein. Es ist wohl, weil sie keine Schuld begangen haben, die sie vor den Richter bringen könnte; in dieser Zeit soll mit einer Marionettenleitung und einigen wenigen Resten die Technische Hochschule in ihre Hände übergehen.

Neben der Tatsache, der Bruder einer der Festgenommenen zu sein, verzehre ich mich in dem Zorn, in der Ohnmacht, daß offensichtlich einige Menschen ihrer Freiheit beschnitten sind. Obwohl ich dieses Anliegen bis zum Sekretariat des Nationalen Sicherheitsrates, bis zu den Spitzen dieses Gremiums gebracht habe, gibt es keine Reaktion, keinen Lufthauch.... Auf der einen Seite die Arbeit, auf der anderen Seite die Beschäftigung und Auseinandersetzung mit diesen Fragen nimmt mir fast die gesamte Energie, Widerstandskraft. Es kommt sogar vor, daß ich die Fähigkeit nüchtern zu denken, vernünftig zu handeln, verliere. Das Recht, die Personalposten zu besetzen oder neue Leitungen einzusetzen wurder der YÖK übergeben. Absicht ist, zuerst die Leitungen zu beseitigen und dann die vorhandenen Einrichtungen zu eliminieren. Anstatt, daß du also zur Hacettepe Universität kommst, kann man dich genauso gut an die Wirtschaftsfakultät der Istanbuler Universität versetzen. Wie ich schon sagte, im Lande wird alles umgedreht. Es ist schwierig zu verstehen, was wie geordnet werden wird. Egal was auch passieren wird, überrascht werde ich nicht sein. ...".

Fast totgefolterte „Terroristen" berichten

09.03.1981

"Der Bericht über die folgende Operation erschien nicht in der türkischen Presse, so daß davon ausgegangen werden kann, daß das Leben der erwähnten Personen in Gefahr ist. Der Bericht wurde mündlich übermittelt und dann von Angehörigen in Deutschland aufgeschrieben.

"In diesem Dorf (bei Sivas) wurden drei Leute von unbekannten Denunzianten als DEV-YOL Sympathisanten bei den Behörden angezeigt. Als sie eines Abends beim Abendbrot saßen, wurden sie von den Sicherheitskräften der Junta überfallen. Zu ihrer Festnahme waren 150 Soldaten und 12 Polizisten ins Dorf gekommen. Mit diesen Kräften wurde das Haus umstellt. Die drei heldenhaften Freunde lehnten eine kampflose Aufgabe jedoch ab und lieferten den Sicherheitskräften eine 9 Stunden dauernde Auseinandersetzung. In dieser Zeit wurden die Wände des Hauses vollständig durchlöchert, alle Fensterscheiben zerstört. Mit 5 Nebel- und Tränengasbomben gelang es dann, die Freunde kampfunfähig zu machen. Gleichzeitig hatten sie auch den Schornstein des Hauses eingerissen, so daß das Haus den Leuten (neben den drei Freunden waren auch noch drei Frauen und 3 Kinder im Haus) auf den Kopf zu fallen drohte.
Auch aus Sorge um das Leben dieser Hausbewohner haben sich die Freunde dann ergeben. Nach der Aufgabe wurden auch zwei der Frauen festgenommen, 60.000,-- Lira, die für Vorrat bestimmt waren, wurden bei der Durchsuchung konfisziert. Unsere Freunde werden beschuldigt, einen Polizisten angeschossen zu haben, der sich selber verletzte, als er nach einem Ausrutscher hinfiel. Unsere Freunde wurden im 1. Kommissariat von Sivas 9 Tage und 9 Nächte gefoltert. Trotzdem haben die Sicherheitskräfte nichts herausbekommen. Zur Zeit sind die Freunde noch in Haft (für Verhöre). Die Frauen wurden wieder freigelassen, nachdem man sie 60 Tage festgehalten hatte."

Vorfall am: 16.12.1980
Namen der Festgenommenen: Ali Ceylan; Hüseyin Karakus, Cengiz ...

TÜRKİYE SÜRYANİ KÜLTÜR TARİH VAKFI

Faschisten dürfen Waffen behalten

"In der Türkei gibt es keine fortschrittlichen Leute mehr. Alle sind im Knast. .... In der Gegend von M. hat kein Stamm mehr Waffen. Alles große Waffen, die sie aus den folgenden Dörfern abgeholt haben (es folgen die Namen von 4 Dörfern). Im Dorf 5 haben sie auf dem Dorfplatz einen Jugendlichen mit Stöcken so lange geschlagen bis er gestorben ist. Was ich hier beschrieben habe, sind die Vorfälle von einem Monat. Der Pascha (Armeeoberhaupt) aus M. hat alle Vorsteher der Stammesdörfer zu sich geholt und gesagt, daß sie die Waffen ihrer Dörfer zusammensuchen und in einer Ecke des Dorfes vergraben sollen. Die Armee würde dann kommen und die Waffen abholen. Niemand wüßte dann, von wem die Waffen seien. Y.E. hat gestern 40 große Waffen übergeben. Heute ist unser Dorf dran. Eins muß ich noch schreiben. In die Dörfer der Faschisten gehen sie nicht. Das Dorf C. wird in Ruhe gelassen. In jedem Haus befinden sich große Waffen. Alles was passiert, passiert uns. Zunächst haben sie nur das Dorf T. überfallen, aber jetzt überfallen sie alle Dörfer wie die T'ler. Wer aus den Bergen Holz holen geht, wird von ihnen zusammengeschlagen. 'Ihr bringt den Revolutionären Brot', heißt es. Die armen Teufel wissen nicht mehr was sie tun sollen.
In A. haben sie die Passagen geschlossen, weil hier Schmuggelware verkauft wird. Die Kleinhändler haben in der Stadt eine Demonstration gemacht. In Adana wurden Läden wegen Steuern geschlossen. Was ich euch am Ende schreiben will, in der Türkei wird es sicher explodieren, aber es kann eine unorganisierte Explosion sein, weil die Bevölkerung überhaupt kein Vertrauen mehr in die Armee hat. Alle sind voller Abscheu.
Ich schreibe meinen Namen nicht auf den Umschlag und schreibt mir unter dem Namen Herrn Ü. ..."

Folter.....Kommission.....und.....

27. Februar 1981

"Lieber Bruder...

Ich habe dir seit langem nicht mehr geschrieben. Irgendwie bin ich nicht dazu gekommen. Was sollte ich wie schreiben? Jetzt habe ich das Bedürfnis zu schreiben. Ich muß das, was ich gehört habe, meine Gefühle, jemandem mitteilen.
Vielleicht versteht ihr dort die Situation der Türkei auch besser.
Gerade jetzt habe ich eine Nachricht erhalten und ich habe geweint, aus Ohnmacht ... Man sagt, daß die gefangenen Mädchen zu 50% schwanger sind. 90% von ihnen wurden sowieso vergewaltigt. Verstehst du, wie weit wir von Menschlichkeit entfernt sind? Folter wird in diesen Tagen in tausend und mehr verschiedenen Weisen angewandt. Früher wurde geschrien, weil es Elektroschocks gab. Die Leute, die jetzt gefangen genommen werden, beten, daß doch bloß Elektroschocks angewandt werden.

Aus dem 6. Stock des Polizeipräsidiums in Ankara werden Menschen mit einem Strick rausgehängt und bedroht, daß man den Strick durchschneidet, wenn sie nicht reden. Oder aber man zwingt die Gefangenen auf einem Steg über den leeren Aufzugsschacht zu marschieren. Nachts werden dann noch Hinrichtungsszenen durchgeführt. Nachts um 3 Uhr heißt es plötzlich:"Deine Zeit zur Hinrichtung ist gekommen." Die Leute bekommen ein weißes Gewand an. In Begleitung des Priesters geht es dann zum Galgen und das geknotete Seil wird um den Hals gelegt...
Dann kommt ein Pfeifton und es heißt:"Für heute war das genug. Ab ins Bett."

Mit anderen Worten, um ohne psychische Schäden aus der Haft rauszukommen, brauchst du ein Herz aus Stein und Nerven aus Stahl. Es heißt, daß die meisten jetzt schon ihren Verstand verloren haben. Dann sind da noch die Qualen, die die Angehörigen, Eltern, Schwestern, Gatten, Brüder und Freunde erleiden müssen. Eine Folter ist es, Nachrichten von den Abgeführten bei der Polizei zu bekommen, eine andere zum Besuch vorgelassen zu werden und eine dritte Folter ist es, dem Gefangenen Arznei und andere Lebensmittel zukommen zu lassen.
Ich habe heute in der Zeitung eine Nachricht gelesen (Cumhuriyet). Eine deutsche parlamentarische Kommission soll kommen. Ob auch sie in Luxushotels übernachten, Ecevit und Demirel besuchen und nach einem Gespräch mit Evren wieder nach Hause fahren werden? Ach, wenn sie doch zu mir kommen würden und ich sie mit den Gefolterten sprechen lassen könnte. Könnte ich sie doch zu jemandem bringen, der von der Hüfte abwärts gelähmt ist oder sein psychisches Gleichgewicht verloren hat . Wenn sie sehen könnten, wie gefoltert wird. Was können wir tun? Es ist das Schicksal jeder Periode, daß die Jugend die Schmerzen erduldet. Wie wohl die Zukunft aussieht?
Denk bloß nicht, daß ich in Resignation verfallen bin, weil ich so etwas erzähle. Denk daran, daß immer mehr in Freiheit als in Gefangenschaft sein werden. Auf diese dunklen Wintertage werden helle Frühlingstage folgen."
...

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

FOLTERBERICHT

eines Arbeiters, der auf Heimaturlaub festgenommen wurde (Die Erzählungen wurden direkt ins Schriftliche übertragen).

es war so etwa Mitte Januar. Aus geschäftlichen Gründen war ich nach Istanbul gefahren. Ich saß mit meinem Freund in seinem Laden. So um die Mittagsstunden wird es gewesen sein, als plötzlich Zivilpolizisten hereinkamen. Mit mir zusammen wurden 5 Personen festgenommen (darunter der 13 jährige Junge, der gerade Tee gebracht hatte). Mit einem Polizeiauto, das draußen stand, wurden wir zur Polizeiwache nach Karaköy gebracht. Dort passierte nicht viel. Die paar groben Schläge die wir dort versetzt bekamen, sind in Anbetracht der Dinge, die danach passierten, nicht der Rede wert.

So gegen Mitternacht kam ein Soldatentransporter. Uns wurden die Augen verbunden. Ich weiß nicht, wo es hinging. Sie haben uns ca. 1 , eineinhalb Stunden herumgefahren und uns dann an einen mir unbekannten Ort gebracht. In den neun Tagen meiner Festnahme wurde ich drei Mal an verschiedene Plätze auf diese Weise befördert. Am ersten Ort war ich vier Tage, am zweiten drei und an dem letzten Ort dann noch zwei Tage. Jedes Mal dauerte der Transport so zwischen ein und zwei Stunden. Die Foltermethoden waren an den verschiedenen Plätzen aber sehr unterschiedlich.

DIE ERSTEN VIER TAGE

Sie steckten mich in einen Raum und öffneten meine Augenbinde. Dies war ein Raum, der in der Mitte durch eine Spanplatte getrennt war. Es gab einen Spalt von 15 cm. Aus der anderen Hälfte kamen die Stimmen von gefolterten Frauen. Zunächst wurde ich befragt. Ich mußte alle Vorfahren erwähnen. Großvater und Ururgroßvater.... Sie versuchten herauszubekommen, ob ich kurdischer, türkischer oder Schwarzmeer-Herkunft war. Wo meine Heimatstadt sei, von wem ich abstammen würde, woher ich gekommen sei, ob ich einer Organisation oder einem Verein angehöre, wurde von ihnen ständig in neuen Varianten erfragt.

Nachdem sie damit fertig waren, befahlen sie mir, mich auszuziehen und sie legten mich auf einen Tisch. Mit Füßen und Händen wurde ich an den Tisch gebunden. Dann begannen sie Stromstöße zu geben. Es war, als ob am ganzen Körper Nadeln einstachen und wieder herausgezogen wurden, ich hüpfte auf dem Tisch. Dieser war speziell für Elektrofolter hergerichtet worden. Der Strom kam durch die Hand- und Fußfesseln.

Sogleich begannen sie mit der Befragung. Erst jetzt verstand ich, wessen ich beschuldigt wurde Sie beschuldigten meinen Freund mit dem Laden, daß er Devisenschmuggel betreiben solle und mich hielten sie für seinen Teilhaber. Denn im Jahr 1980 war ich 12 mal in die Türkei gereist, was auch aus dem Paß hervorging. Sie fragten mich also, warum ich so häufig ein- und ausgereist sei und andere Dinge.

Was ich sagte, wurde auf Band genommen. Zunächst wurde eine Frage gestellt und dann gefoltert. Als letztes sollte man antworten. Es waren ständig 4 - 5 Leute anwesend. Viele von ihnen waren uniformierte Soldaten und alle waren Kurden. Von Zeit zu Zeit kamen Offiziere zur Kontrolle. Da während der gesamten Folterungen meine Augen offen waren, würde ich sie auch heute noch erkennen.

Ich denke, es war am zweiten Tag. Da kam einer, den ich aufgrund seines Verhaltens und seiner Frisur für einen Offizier gehalten habe. Er hatte ein spezielles Folterwerkzeug dabei. Es war ein Metallblock, der so geformt war, daß man seine Hand und die Finger genau in die Wölbungen des Blockes legen konnte. Daraufhin wurden meine Hand mit dem Block mit Gummi umwickelt und sie begannen auf meine Hand zu schlagen. Schon beim ersten Schlag platze meine Hand. Das Ganze verursachte enorme Schmerzen.

Anm. Das Gespräch mit dem Gefolterten wurde zwei Monate nach den aktuellen Folterungen gemacht, die Folgen der letztgenannten Foltermethoden waren aber noch immer zu sehen. Wir haben das Ganze auch im Bild festgehalten. (siehe Seite 15)

Ich habe alles zugegeben, was sie wollten. Später wurde ich in einen anderen Raum gebracht. Dort nahm ein anderer uniformierter Offizier meine Aussage auf. Ihm sagte ich, daß alles, was auf dem Tonband sei, durch Folterungen erpreßt sei und nichts von meinem angeblichen Geständnis stimme. Noch in derselben Nacht wurden mir die Augen verbunden und ich wurde zu einem anderen Ort gebracht.

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMALAR VAKFI

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER TARİHİ ARAŞTIRMA VAKFI

DER ZWEITE ORT UND DREI TAGE

Zunächst wurde ich in einen Raum geworfen. Es waren zwei oder drei Personen drin. Dann wurden wir der Reihe nach rausgeholt. Bei uns war ein Soldat, der uns bewachen sollte. Es war verboten, zu sprechen. Auch mich holten sie und nahmen mich in ein Zimmer. Sie setzten mich auf einen Stuhl, klemmten etwas an meine Ohren und gaben Strom. Es schmerzte fürchterlich. Ich habe es nur zwei Minuten ausgehalten; dann bin ich ohnmächtig geworden. Auch hier wurden die gleichen Fragen gestellt und die Antworten auf Band genommen.

Als ich wieder zu mir gekommen war, zogen sie mich von der Hüfte abwärts aus. An meinem Geschlechtsorgan schlossen sie einen Schlauch an und zogen ihn auf ein Brett. Dann begannen sie auf mein Glied zu hauen. Nach drei bis vier Schlägen ließen sie den Schlauch frei, so daß er mit ganzer Wucht auf meinen Magen schlug. Überall auf meinem Unterleib waren grüne und blaue Flecken, da sie hier beständig schlugen. Bei dieser Folter hatten sie auch eine große Ausdauer. Ich hatte keine andere Wahl, als vor Schmerzen laut aufzuschreien. Am Ende habe ich alle Vorwürfe akzeptiert und sie führten mich in einen dritten Raum. Hier hat ein Offizier meine Aussage aufgenommen wobei ich mein Geständnis erneut widerrufen habe.

An diesem zweiten Ort bin ich einer verwunderlichen Sache begegnet. Unter den Folterern war auch ein uniformierter Offizier. Aus der Art zu sprechen nehme ich an, daß er aus Malatya stammte. Auch er folterte mich. Aber wenn er alleine im Raum war, setzte er sich niedergeschlagen hin und weinte bitterlich.

FOLTERORT NR. 3

Als ich auch bei dem letzten Offizier mein Geständnis widerrief, wurde ich in der Nacht wieder mit verbundenen Augen und einer Fahrt von anderthalb, zwei Stunden an einen anderen Ort gebracht. In den Raum, wo sie mich hineinbrachten, kam später noch eine weitere Person. Anfangs war in dem Raum eine Bullenhitze, so daß ich fürchterlich schwitzte. Dann wurden die Kaltluftventile eingestellt und es wurde eiskalt in dem Raum. Es war, als ob ich auf Schnee liegen würde. Ich fror zu Eis. Das dauerte ungefähr eine Stunde.

Dann kamen sie zu mir und verlangten, daß ich mich nackt auszog. Als ich nackt war, haben sie mich an der Decke aufgehängt. An der Decke gab es eine speziell dafür vorbereitete Stelle. Sie zurrten nur ein Bein fest und und das Fußgelenk wurde dabei nicht eingeschnitten. Dann begannen sie mich am ganzen Körper mit einer Maschine zu berühren. Wo sie die Maschine hinhielten, war es wie ein Messereinstich. So, als ob sie ein Messer mit dem ganzen Schaft hineinsteckten. Die Schmerzen waren unerträglich, so daß sie auch hier wieder auf die gleiche Weise meine Aussage aufnahmen. Als dann der Offizier daran ging, meine Aussage schriftlich zu fixieren, habe ich wieder gesagt, daß die Angaben unter Folter gemacht wurden und ich sie nicht unterschreiben könne.

Am zehnten Tag meiner vorläufigen Festnahme kam ich in das Gefängnis Samatya in einen Trakt.

Es gab kein Bett, in dem man liegen konnte. Auf jedes Bett entfielen drei oder vier Leute. Hier habe ich keinen gesehen, der in Längsrichtung im Bett lag; alle lagen sie in der Breite. Es waren vielleicht 50 - 60 Feldbetten vorhanden, aber in den Räumen waren 200 - 250 Menschen. In diesem Trakt hatten 9 - 12 Soldaten ständig Wache. Es war verboten, überhaupt zu sprechen. Aber die in einem Bett flüsterten miteinander. Wenn man zu einem anderen Bett gehen wollte, mußte man sich Erlaubnis holen. Dafür waren die Soldaten zuständig. Jeden Morgen standen wir um 5 Uhr auf und begannen mit der Schulung. Uns wurden Soldatenmärsche auswendig beigebracht. Wer nicht lauthals sang, wurde verprügelt. Hier wurde ich noch 15 bis 20 Tage festgehalten und dann wieder freigelassen. Ich bin dann gleich weg nach Deutschland. Wie froh bin ich, daß ich dieser Hölle entronnen bin. Was aber ist mit den Zurückgebliebenen ? - Das weiß ich nicht! -

TÜRKİYE İŞÇİ TARİHİ ARAŞTIRMALARI

ZEUGENAUSSAGEN AUS DEN PROZESSEN GEGEN DIE FOLTERER

1. Prozess gegen Sicherheitsbeamte wegen des Mordes an Hasan Asker Özmen

Zeuge Kanber Ates:
Die mit Strom Behandelten schrien auf. Danach, wurde,da sie in Ohnmacht gefallen waren die Brust von den Anwesenden gerieben. Ich habe persönlich gesehen, wie die Anwesenden solche Wiederbelebungsversuche bei Hasan Asker Özmen praktiziert haben. Im Zusammenhang damit gab es an dem Platz, wo gefoltert wird, ein Bett. Die zu folternden Personen wurden dort an den Füßen gefesselt und dann unter Strom gesetzt. Ein Stock über diesem Ort, dort wo Gegenüberstellungen stattfanden und Aussagen aufgenommen wurden, befand sich ein zweiter Raum. Dort wurde keine Strombehandlung vorgenommen. Es wurde schlicht geschlagen. Die Strombehandlung wurde auch bei mir persönlich an gewandt.

Zeuge Süleyman Puhur:
Als Hasan Asker Özmen das Eßpäckchen bekommen sollte, mischte sich ein diensthabender Beamter ein, daß ihm Brot, Wasser und Toilettengang verboten sei.

Zeuge Erol Baskal:
Ich habe Hasan Asker Özmen einmal an der Decke aufgehängt gesehen. Er war von der Hüfte abwärts nackt.
(Alle diese Zeugenaussagen stammen aus der Tageszeitung Cumhuriyet vom 1.3.1981).

2. Prozess gegen Sicherheitsbeamte wegen des Mordes an Ilhan Erdost

Die übrigen Angeklagten (bis auf den Unteroffizier Sükrü Bagci - Anm. d. Übers.) sagten, daß sie zur Sicherung der Disziplin im Gefängnis allen Beschuldigten auf Hände und Füße geschlagen haben In gleicher Absicht haben sie auch Ilhan und Muzaffer Erdost geschlagen.
(Zitat aus der Tagesezeitung Hürriyet v. 19.3.1981).

3. Prozeß gegen Angehörige von DEV-Yol und Acilciler

Ziver Akgöl:
„Ich akzeptiere meine Aussage aus der Akte nicht. Kaum war ich festgenommen, wurde ich zum Kommissariat gebracht, auf ein Kreuz gespannt, es wurde Strom gegeben und unvorstellbare Folterungen gemacht. Sie haben mich gezwungen, diese Aussage zu unterschreiben. Es ist nicht meine Aussage."
Auch die übrigen Angeklagten (insgesamt 74, davon 25 Todesstrafen) von DEV-YOL haben ihre Aussage nicht akzeptiert, weil sie im Polizeipräsidium gefoltert wurden.

Gürsel Saglamöz:
Meine Aussage auf dem Polizeipräsidium wurde durch Folter aufgenommen. Am Schluß haben sie gesagt, wenn die Hose nicht paßt, können wir sie gegen ein Hemd eintauschen (= wenn die erste Anschuldigung nichts taugt, können wir sie durch einen anderen Vorwurf ersetzen. Dieses Hemd habe ich immer noch. Es liegt an ihnen, es mir auszuziehen.".
In diesem Prozeß gegen Acilciler (die Eiligen) sind insgesamt 83 Personen angeklagt, von denen für 27 die Todesstrafe gefordert wird. Auch diese Angeklagten haben die gegen sie erhobenen Vorwürfe nicht akzeptiert und ausgesagt, daß sie gefoltert wurden.
(Nachricht in CUMHURIYET 7.3.81)

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

KAMPAGNE GEGEN DEN HUNGERSTREIK IN DER TÜRKISCHEN PRESSE

Schlagzeile am 05.02.81 in HÜRRIYET (Deutschlandausgabe)
Hier die nationale Aufgabe im Jahre Atatürks
TRENNEN WIR DIE ZU UNS GEHÖRENDEN VON DENEN, DIE NICHT ZU UNS GEHÖREN
Einige radikale Gruppen. die in Europa gegen unser Vaterland gerichtete Aktivitäten entfalten versuchen unsere Türkei von Europa abzureissen, indem sie aus unseren Reihen heraus schlagen.

TEXT (Auszüge)

Im Jahre Atatürks, das in der Heimat und im Ausland alle Türken mit Stolz und Begeisterung vereint feiern, hat eine „Nationale Aufgabe", die wir alle tragen müssen, aufgrund der Entwicklung der letzten Tage eine lebenswichtige Bedeutung bekommen: Trennung von den zu uns Gehörenden und nicht zu uns Gehörenden.

In der kritischen Phase, in der wir uns befinden, haben in Europa einige „bekannte Gruppen" mit politischer Absicht eine heimtückische Propaganda gegen die Türkei intensiviert. Diese Gruppen versuchen, unsere Heimat aus der westlichen Welt zu drängen, von Europa abzureissen, indem sie „böswillige" Behauptungen in der Weise verbreiten, daß in der Türkei die „dabei ist, sich selbst zu finden" „gefoltert werde". ....

Diese Aktivitäten der extremistischen Zirkel beunruhigt die Europatürken in erheblichem Maße. Unsere Landsleute protestieren mit Abscheu gegen die häßlichen Aktivitäten die bis zu einem Überfall auf die Botschaft in Bonn gehen ...

Anm. Nachdem den Lesern ihre eigene Meinung in rhetorisch geschickter Weise präsentiert worden ist,bekommen sie in Deutsch und Türkisch verfaßte Musterbriefe (zum Ausschneiden) vorgelegt, die sie dann an acht verschiedene Adressen schicken sollen. Diese Briefe sind nach Aussage der Zeitung der von Botschafter Ilhan Kiciman persönlich verfaßt worden.

LEITARTIKEL am 5.2.1981 in HÜRRIYET (Deutschlandausgabe)

REISSEN WIR IHNEN DIE MASKEN VOM GESICHT

Hier unsere Parole im Jahre Atatürks „Alle für einen, einer für alle". Wir sind Türken,loben uns mit unserem Türkentum und sind voll gemeinsamer Emotionen.

Wir leben in Europa. Geistig sind wir „Westler" und auch entschlossen so zu bleiben. Unser Glaube in die Demokratie ist ungebrochen. Die Menschenrechte sind in der Teigmasse der Türken aufgegangen. Aber als Türkei durchleben wir eine Periode der erneuten „Selbstfindung". Dazu sind wir gezwungen. Wir sind entschlossen, Hand in Hand mit unserer Armee eine glückliche Zukunft existent zu machen. Diese Realitäten unterschreiben wir alle aus tiefstem Herzen. Aber wenn es unter uns drei, vier „Ungläubige" gibt ... Sie müssen wir kennen.
Ihre Masken müssen wir runterreißen !
Hand in Hand mit ineinander verschlugenen Herzen müssen wir ihnen und der Welt in einer unvergeßlichen Weise den Türken klarmachen. Wir rufen den „Unseren" zu: AUF ZUR KAMPAGNE !

Übersetzung aus der türkischen Sprache

An die lieben Leser (Von HÜRRIYET an SIE) am 7.2.81

Wer waren die, „die nicht zu uns gehören?" Inzwischen kennen wie sie alle, die die Türkei stets unter dem Extrem ‚Faschist - Kommunist' sehen wollen, die im Vaterland die Anarchie schüren wollen und ihre Ausläufer im Ausland. Diejenigen, die versuchen, die westliche Hilfe an die Türkei aus Europa zu drängen und kraftlos zu machen. Diejenigen, die sich erdreisten, die türkische Bevölkerung hinzustellen als sei sie mit unserem Augapfel der Armee unzufrieden. Diejenigen, die im Gewand von „Demokratieaposteln" den Westen glauben machen wollen, daß es „in der Türkei Unterdrückung gibt". Diejenigen, die eigentlich aber hinter dem Traum herlaufen, die Demokratie zu erdolchen und ihre eigene Diktatur zu errichten.
Das heißt, eine Handvoll Ideologiehändlerm deren Masken endlich gefallen sind.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Und die „Unsrigen" ? Sie glauben aus tiefstem Herzen an Atatürk und die Grundsätze der der türkischen Republik, an die Unteilbarkeit der Türkei, an die Einheit und Gleichheit aller Türken, an die Demokratie und als Ergebnis von alle diesem an die Menschenrechte, an die Freiheit. Sie schreien : „Wir sind Türken und wir sind stolz auf unser Türkentum." Sie arbeiten für den Aufstieg der Türkei. Sie leben in der Lieblichkeit „ Vaterland voran" sagen zu können. Sie sind vom abgelegensten Dorf bei Hakkari bis zur türkischen Teestube in Köln an jedem Ort „Wächter des Vaterlandes" und teilen die Erregung in ihren Herzen. Im Anblick unserer Flagge mit Stern und Mond leuchten ihre Augen in anderer Weise auf.

...

Glücklich sind diejenigen, die im Herzen die Lieblichkeit, Türke zu sein, spüren können.

SCHLAGZEILE am 16.2.81 in HÜRRIYET

Es lebe Ankara! Während die türkische Lobby gestärkt wird, werden die , „die nicht von uns sind", zermalmt werden.

ANTI–DEMONSTRATIONSKAMPAGNE IN DER TÜRKISCHEN PRESSE

Tageszeitung HÜRRIYET vom 15.3.81:

Titel:
Die Deutschen spuckten in ihre Gesichter.
Die Türkenfeinde und falsche Türken demonstrierten

Bilduntertitel
in Franktfurt waren die Türkenfeide und falsche Türken Arm in Arm. Die „Demonstration des Verrats die im Schatten von roten Fahnen gemacht wurde, stieß bei Landsleuten ebenso wie beim deutschen Volk auf Protest. Auf der Demonstration, an der sich alle gegen die Türkei aktive Fraktionen beteiligten, wurde die Einstellung der „Türkei-Hilfe" gefordert.

Tageszeitung HÜRRIYET vom 16.3.81

Titel
Hier Türkentum, da Verrat

Leitartikel
Wir und „falsche Türken"
Und „sie" marschieren auch ... Diejenigen, die durch das Versiegen der „Tränen unserer Mutter beunruhigt sind, die nicht verdauen können, daß unser Land auf helle Tage ausgerichtet wird, und die seit Jahren den türkischen Menschen „Blut" spucken lassen, marschierten unter den „erniedrigenden" Blicken der Ausländer....
Nein das konnten keine Türken sein .... usw. usw.

Tageszeitung HÜRRIYET vom 17.3.81

Titel:

1.000 mal schlimmer als armenische Kugeln !!!

(untere Seitenhälfte)
Und das Ende der Terroristen

aus dem Artikel:

Die Landsleute, die Hürriyet mit einem Telefonhagel überschütteten, ... sagten:„ Dieser Verrat von denen, die uns von innen erschießen, uns von hinten erdolchen, ist schlimmer als die Kugel, die auf unsere Diplomaten abgeschossen werden".

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV

16 Mart 1981 Pazartesi
D 7636 A
Hürriyet
TÜRKİYE TÜRKLERİNDİR
16 Mart 1981 MONTAG
Jahr:33 Nr:11864
GÜNLÜK MÜSTAKİL SİYASİ GAZETE
Kurucusu: SEDAT SİMAVİ (1896-1965)

Biz ve "Sahte Türkler"

VE onlar da yuruduler... Turkiye'mizde **anaların gözyaşlarının**" dinmesinden huzursuz olanlar, ulkemizin aydınlık yarınlara yonelmesini hazmedemeyenler, yıllarca Turk insanının kanı kusturanlar, yabancıların da **"aşağılayıcı"** bakışları altında yuruduler...

Hayır, Turk olamazdı onlar...

Yureklerinde şehit iki temsilcimizin acısını degil, kıpkızıl bir kını taşıyanlarla "Turk" denemezdi. Onlar, **"Türkiye düşmanı"** mıhraklarını Almanya caddelerinde saldığı birer "kızıl" robot, "kızıl" kukla olabilirdi ancak...

Turkluguyle ovunmek duygusundan yoksun olanlar, tarihimizin en zor ve karanlık zamanlarında sırtımıza hançer saplayan dusmanlarımızın sozculuğunu yapmaktan çekinmediler. Yıllardır goz boyamaya çalıştıkları turkulerinin altında geveledikleri **"gerçek"** niyetleri **"Yaşasın TKP"** sloganlarıyla Almanya caddelerine dokuldu. Turkiye'mizi kirletenler, Avrupa'yı kirletmeye çalışırken gurbet elde alın teri doken yuzbinlerce tertemiz Turk insanının "lanetini" uzerlerinde gormeye başladılar.

Birkaç gun once Başbakan Schmidt'ten **"sille"** yiyenler, kin dolu oyunlarını Alman yasalarının boşluklarından yararlanarak oynadılar. Çunku ne Alman yoneticileri ve ne de Alman halkı, kızıl kuklaların caddelerini kirletmelerini istememiş, bu kızıl şolene musaade vermemişlerdi.

En saçcısından en solcusuna kadar, Turkiye'yi goren ve yonetimi tanıyan Alman Parlamento heyetinin birkaç gun once "gerçekleri" dile getirmesinden sonra "hazırlanış" kapıları bu **"Sahte Turkler"** Alman halkı ve yonetimi onunde bir kez daha mahkum oldular.

Artık herkes şunu cok iyi biliyor ki Turkiye huzur un mutluluğunda, dusmanları ise yenilginin hazımsızlığındadır. Artık Avrupa'da sahte Turklerle gerçek Turk insanını ayırdedecek bilince ulaştı.

Bir hafta once Paris'te, Sahtelerin Turk un sesi. Bir hafta sonra ve tam Rennes'te şehitlerimiz anılırken Frankfurt'ta sergilenen bir ihanet tablosu.

İşte Bizden olanlar

Ve işte olmayanlar

Hürriyet

Biz "onur yürüyüşü" yaparken bizden olmayanlar "utanç yürüyüşü" düzenledi

İbret tablosu: Bu iki yürüyüş aynı anda yapıldı

İşte Türklük, işte ihanet!

"BİZDEN OLANLAR" TÜRK BAYRAĞI TAŞIDI: Fransa'nın Rennes şehrindeki yürüyüş "Bizden olan, gerçek Türk işçileri tarafından düzenlenmişti. Yürüyüş kolunun başında Türk Bayrağı dalgalanıyordu. Pankartlarda cinayetleri kınayan insanlığa seslenen yazılar vardı. "Arı'lar ölmez" sloganı, Türklüğe olan inancı vurguluyordu. Bu vakur ve onur dolu, Türklüğü yücelten şerefli bir yürüyüştü. (Foto: HÜRRİYET)

"BİZDEN OLMAYANLAR" KIZIL BAYRAKLARLA YÜRÜDÜ: Frankfurt'taki yürüyüş ise "Bizden olmayanlar" tarafından düzenlenmişti. Yürüyüş kolu kızıl bayraklarla, bölücü sloganlarla donanmıştı.

TÜRKİYE DÜŞMANLARINI LANETLEDİLER: Fransa'da önceki gün yapılan yürüyüşte Türkiye düşmanları lanetlendi. Yurttaşlarımız gögüslerinde şehitlerimizin resimlerini taşıyorlardı. (Foto: HÜRRİYET)

Biz şehitlerimizi anarken onlar kemiklerini sızlattı

- Türk işçilerinin Rennes şehrinde şehit ataşelerimiz için yürüyüş yaptığı sırada Türk'lük aleyhtarı gruplar Frankfurt ve Londra'da sloganlarla, pankartlarla sokağa dökülerek "rejime karşı" gösteri yaptı...
- İki temsilcimizin kahpece öldürülüşünü kınamayı akıllarına getirmeyenlerin daha acımız taptazeyken bölücü sloganlarla gövde gösterisine girişmesi infialı yarattı.
- Frankfurt'taki yürüyüşe Alman Komünist Partisi üyeleri ve SPD milletvekili Coppick de katıldı.

ONUR" ve "utanç" Avrupa'da önceki gün birarada yaşandı. Türk işçileri Fransa'nın Rennes şeh-

(Devamı 11. Sayfada)

Şehitlerimiz için üç yürüyüş daha yapılıyor

PARİS, (Hürriyet)- Fransa'daki Türkler, yetkililerden izin aldıkları takdirde önümüzdeki cumartesi günü Lyon'da, 28 Mart Cumartesi günü de Saint Etienne şehirlerinde sessiz protesto yürüyüşleri yapmak için hazırlıklara başladılar.

Brüksel'deki Türk işçileri de bu hafta yapacakları yürüyüşün hazırlıklarını tamamladılar.

DÜNKÜ HÜRRİYET

639.648 Türkiye baskısı
97.300 Avrupa baskısı

736.948 Adet basılmıştır.

VE İŞTE MELİKE DEMİRAĞ!..

Dört sanatçı "Yurda dön" çağrısına uymadı

Sürenin bittiği gece Paris'te konser verdi

YÜRÜYÜŞTE: Frankfurt'taki yürüyüşte Melike Demirağ ve eşi Şanar Yurdatapan da hazır bulundu. Melike Demirağ, yürüyüşten önce bir konuşma yaptı. Daha sonra, bir toplantıya katılmak için Düsseldorf'a gitti. (Foto: HÜRRİYET)

KONSERDE: Kendisine surda don çağrısı yapıldığı halde hafta sonu Avrupa'da bulunan sarkıcı Melike Demirağ, Cuma gecesi Paris'te bir toplantı ve konsere katıldı. Melike Demirağ Turkiye'ye donmeyeceklerini ve Almanya'da yaşayacaklarını belirtti.

- Melike Demirağ ve eşi Şanar Yurdatapan'ın katıldığı ve "Türkiye Demokratik Güçlerinin Birliği" adı altında düzenlenen konser-toplantı Nazım Hikmet'ten şiirler okumarak başladı.

(Yazısı 11. sayfada)

Başbakan Ulusu basın toplantısında açıkladı

Kurucu Meclis için 700 milyon ayrıldı

- Başbakan "Türk ulusunun makul bir süre sonunda sağlıklı bir demokratik rejime kavuşacağından kimse kuşku duymamalıdır" dedi.
- Ulusunun konuşması "Ankara'nın yurt dışındaki işçilerin sesini duyduğunu" da kanıtladı.

ANKARA, (Hürriyet)- Devlet Başkanı Orgeneral Kenan Evren ve [illegible] açıklarken, Başbakan Bülend Ulusu da [illegible]

(Devamı 11. Sayfada)

Cüneyt Arcayürek yazıyor

Ama bazı gerçekler...

ANKARA, Başbakan Ulusu Sıkıyönetim yetkililerinin ve güvenlik kuvvetlerinin bütün çabalarına rağmen memleketimizde anarşik olayların ve terörün körüyü "henüz tam olarak kazıyamadıklarını" söyledi.

Bir Başbakan için bu ifade, açıkyürekli bir ifadedir. Sonuçları olayları Kamuoyuna Du-

(Devamı 11. Sayfada)

TÜRKİYE SOSYALİST FİKİRLER AKADEMİSİ

Tageszeitung HÜRRIYET vom 19.03.81:

(Dies ist ein Beispiel für persönliche Angriffe, wie sie auch gegen andere Personen und Institutionen vorgetragen wurden und werden. Neben der Hürriyet benutzt auch Tercüman diese Methode.)
...Ich schaue mir Melike Demirags Bils an.
Ich sage mir, stell dir vor „schön", stell dir vor, „fabelhaftes Weib", stell dir vor „sexy", aber ...

Nichts davon! Einfach häßlich ,,, Noch dazu in einem Maß häßlich, das einen gefühllos macht ...
Finsteres Gesicht, tote Miene ...

Mir tun Cem Karaca, Melike Demirag, ihr Mann Sanar Yurdatapan und Sema Poyraz leid.

Schaut euch den Nachnamen an.
Yurdatapan = Heimatanbeter !
Der Arme, der sein Wesen verleugnet, schämt sich nicht vor dem Verrat an seinem Nachnamen.
Alle vaterlandslos ...

STOPP DIE HINRICHTUNGEN IN DER TÜRKEI

Die Türkei erlebt derzeit eine neue Hinrichtungswelle. In anderthalb Monaten wurden sechs junge Menchen durch den Strang hingerichtet:

13.03.82	Ibrahim Ethem Coskun (23 J.)	Arbeiter
13.03.82	Seyit Konuk (24 J.)	Gewerkschafter
13.03.82	Necati Vardar (21 J.)	Arbeiter

Allen drei Angeklagten war die Mitgliedschaft in einer linken Organisation (TKEP) und ein Mord zur Last gelegt worden.

27.03.82	Fikri Arikan (21 J.)	militanter Rechter
23.04.82	Sabri Altay	Mord an Ehefrau
01.05.82	Cengiz Baktemur	Mord an CHP'ler

Damit sind nun schon 16 Menschen nach dem Putsch vom 12.09.80 durch den Strang gestorben. Neu an den letzten Urteilen ist lediglich, daß sie auch durch das Scheinparlament, die 'Beratende Versamlung', bestätigt worden sind. Damit wollen sich die Generäle, die 'Legalität' ihres Vorgehens bescheinigen lassen. Da die 160 Mitglieder dieses Gremiums sich nun ihre Hände mit Blut befleckt haben, werden sie auch alle kommenden Todesurteile 'blind' bestätigen, wie sie es schon im Falle von Ahmet Erhan getan haben.

Derzeit warten noch weitere 27 Todesurteile auf eine solche 'scheinparlamentarische' Bestätigung. Für Linke hat die Junta dabei eine besondere Vorliebe, denn unter den 16 Hingerichteten waren allein 11 Linke.
Auf der Liste der 'Beratenden Versammlung' jedenfalls stehen 4 Linke

- Ramazan Yukarigöz
- Ömer Yazgan
- Erdogan Yazgan
- Ahmet Kambur

wieder ganz oben an.

Während die 23 Todesstrafen gegen Rechte im Zusammenhang mit dem Massaker von Kahraman Maras fast vollständig vergessen worden sind, werden unter den bislang erteilten 137 Todesstrafen sicherlich noch einige Antifaschisten als 'Abschrekung' der Opposition für den Galgen ausgesucht werden. Die 6 Angeklagten von Devrimci Sol, die in Istanbul den Ex-Ministerpräsidenten Nihat Erim und den Polizeichef umgebracht haben sollen, gehören ganz sicher dazu. In ihrem Prozeß fand man es sogar überflüssig, die einzige Zeugin zu vernehmen, obwohl ansonsten keine Beweismittel vorlagen.

In gleicher Weise stehen in der Türkei noch unzählige Prozeße an, in denen nach offizielen Berichten jetzt schon über 4.000 Todesurteile gefordert werden. Die Prozeße selber sind reinste Willkür. Anwälte werden inhaftiert, nur weil sie das Recht auf Verteidigung wahrgenommen haben. Wer die bloße Anwesenheit eines Advokaten im Prozeß wünscht, muß inzwischen hohrende Summen zahlen, weil die Unmenge an Verfahren die Forderungen der Anwälte hat in die Höhe schnellen lassen. Anwälte, denen das Attribut 'politischer Verteidiger' zusteht, sind sowieso sehr selten und, wenn sie nicht in Haft sind, dann sind sie hoffnungslos überlastet.

Die 'alternative Türkeihilfe' ist bemüht, den Betroffenen durch Geld- und Materialsammlungen zu helfen. Die optimale Ausnutzung des Spendenaufkommens wird dadurch gesichert, daß Anwälte in der Türkei das Geld an die Stellen weitergeben, wo es zur Zeit am dringendsten gebraucht wird. Außerdemhaben wir ein gesondertes Arbeitskonto eingerichtet, so daß in jedem Fall die Spendengelder vollständig in die Türkei gehen und nicht für bürokratiche Maßnahmen verschlungen werden. Wir sind uns dabei im Klaren darüber, daß dies Geld nicht nur von den Anwälten sondern auch den Angehörigen der politischen Gefangenen dringend gebraucht wird.

für eine alternative türkeihilfe

SPENDEN BITTE AUF DAS KONTO: JURGEN ROTH, 4 012 357/01: Deutsche Bank Ffm. BLZ: 500 700 10

Die Arbeit der 'alternativen türkeihilfe' kann aber auch in einer anderen Form unterstützt werden. Für die gesamte Öffentlichkeitsarbeit (14-tägiger Pressespiegel, Broschüren, Dokumentationen, Presseerklärungen etc.) hat die 'alternative türkeihilfe' einen FÖRDERKREIS aufgebaut. Für einen Mindestbeitrag von mtl. 10.-DM werden dann alle Publikationen der 'ath' kostenlos zugestellt. Wer genauere Informationen über die 'alternative türkeihilfe' haben will, schreibt an die unter angegebene Adresse. Ansonsten kann jeder aber auch gleich den Förderbetrag überweisen auf das Arbeitskonto: 1 000 008 613 bei der Kreissparkasse Herford, BLZ: 494 501 20. Außerdem bitte eine kurze Notiz an die Kontaktadresse:

Alternative Türkeihilfe wird von folgenden Personen getragen:

Manfred Coppik, Klaus Kirscher, Klaus Thüsing, Heidemarie Wieczorek-Zeul, Renate Schmidt, Jürgen Roth, Günter Wallraf, Gerhard Zwerenz, Christine Huth, Bernard Hoffmann, Kamil Taylan, Helmut Oberdiek, Ruppert von Plottnitz.

Bislang gehören dem Unterstützerkreis der Alternative Türkeihilfe folgende Personen an:

Tilman Zülch, Anna Rheisberg, Reinhard Opitz, Ruth Pfriem, Klaus Mecking, Renate Kirchheim, Ingeborg Drewitz, Peter O. Chotjewitz, Werner Schlegel, Günter Papst, AGAV AG alternative Verlage und Autoren, Horst Bingel, ISS Institut für Sozialarbeit und Sozialpädagogik, Klaus Vack, Klaus Ttaube, Horst Bingel, Gerhard Schuhmacher, Karola Bloch, Claus Offe.

V.i.S.d.P.: Michael Helweg, Postfach 180 180, 48 Bielefeld 18

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Informationsblatt der Türkischer Arbeiter Verein in der Schweiz

flash TÜRKEI TURQUIE

Februar - Février

1986

4

Bulletin d'information de L'Union des Travailleurs de Turquie en Suisse

Kontakt-Adresse:
Tib/Vats,
Volta str.80,
4056 Basel-CH
Telt 061/ 574098

dossier

Turquie

LES EXPORTATIONS FLORISSENT GRACE A UNE MAIN DE FER

Chacun sait que les généraux turcs incarcèrent, condamnent à mort et assassinent. Mais on sait moins que la politique monétarisme pratiquée sous leur régime est la plus conséquente que l'on connaisse jusqu'ici. Et pourtant, les relations ne sont que trop évidentes : seul le putsch militaire de 1981 rendit possible l'établissement du monétarisme. C'est un cercle vicieux :l'injustice criante de la politique économique appelle quotidiennement la main de fer des généraux, et vice-versa.

Cette politique monétariste pratiquée par Oezal, Ministre de l'économie, se présente ainsi :

1. Tous les moyens ont été bons pour attirer dans le pays des investisseurs étrangers. Les multinationales ont été accueillies à bras ouverts. Les investisseurs étrangers ne doivent s'acquitter d'aucun droit de douane à l'importation, leurs investissements nouveaux sont entièrement libérés de l'impôt, on leur accorde des intérêts préférentiels et un cinquième des bénéfices qu'ils réalisent à l'exportation sont francs d'impôt; les bénéfices peuvent être répartis librement.
2. Tous les efforts ont été concentrés sur l'exportation. Le volume des exportations turques est deux fois et demi supérieur à ce qu'il était il y a cinq ans. La modification profonde de la structure économique est rendue évidente par les chiffres suivants :
   Il y a vingt ans, 4/5 de toutes les exportations étaient des produits agricoles; en 1984, la part des produits industriels au volume global des exportations étaient de 72 %.
3. Partout, les contrôles de l'Etat ont été réduits et les importations libéralisées dans une large mesure. Avec toutefois pour résultat que les multinationales se sont procuré plus vite et à meilleur compte ce dont elles avaient besoin, mais aussi que la petite et moyenne industrie turque qui produisait essentiellement pour le marché intérieur a été littéralement balayée.
4. Les efforts de l'Etat se sont concentrés sur la mise à disposition de l'infrastructure énergétique. D'immenses centrales hydrauliques et nucléaires sont en construction, les crédits assurant le financement proviennent de l'étranger. Aujourd' hui, la dette de la Turquie atteint le chiffre astronomique de vingt milliards de dollars, le service annuel de sa dette s'élève à trois milliards de dollars.

Lorsque la politique devient une telle cure de cheval, le coût social qu'elle implique ne se fait pas attendre. Le *Financial Times* évalue le chômage à 20 % au moins. En termes de salaire réel, la perte est énorme. L'année dernière, les employés des services publics enregistrèrent une hausse de salaire de 25 à 35 %, ce qui est tout à fait insuffisant pour un taux d'inflation de 60 %. dans certaines branches de l'industrie, les pertes accusées par les salaires réels sont encore bien plus importantes.

Une politique économique aussi asociale ne peut être imposée que par la répression politique. La soi-disant constitution interdit aux syndicats toute activité politique; pour contourner la loi, les grèves sont interprétées comme des grèves politiques et elles sont interdites. Selon des informations du *Financial Times*, plus de mille membres du l'Union syndicale turque sont encore en prison. Pour plus de 76 d'entre eux, le ministère public a prononcé la peine de mort.

LE PROJET ATATURK

Là aussi, un projet mammouth est en cours dans le domaine énergétique. C'est là que se cristalise la stratégie de développement à la fois asociale et dépendante de l'étranger. Le projet *ATATURK* doit voir le jour dans le territoire sous-développé de l'Anatolie de l'Est, à coups de milliards. Il produira 2 400 megawatts et transformera l'Anatolie de l'Est en un paradis fertile. Quant à savoir si ce projet trop ambitieux verra jamais le jour ? Une seule chose est sûre, c'est que des centaines de kilomètres carrés de terres fertiles seront immergées et des gens déportés par dizaines de milliers. Dans le périmètre du projet, le prix de la terre augmente à vue d'oeil, les petits paysans sont éjectés et les grands propriétaires amassent encore davantage de biens. Il apparaît aujourd'hui déjà que la population kurde et les nomades seront chassés pour faire place à de grands propriétaires turcs.

Le système économique turc enrichit les riches et appauvrit les pauvres; il fonctionne entièrement au service des investisseurs étrangers. Il fait usage d'une violence politique qui bafoue les droits de l'homme pour maintenir cette politique asociale qui va à l'encontre des intérêts du pays.

Ces deux facteurs sont des rouages des mécanismes qui alimentent en permanence le flux des réfugiés

La Suisse produit des réfugiés

La Suisse est impliquée de mille manières dans cette économie productrice de réfugiés.

Depuis le putsch militaire de 1980 et depuis le début du nouveau courant économique extra-libéral, les investissements suisses en Turquie ont fait un bon en avant. Et comme vient de le dévoiler le *Financial Times*, la Suisse est devenue en 1984 le plus grand investisseur en Turquie. Imaginons-nous la chose : la petite Suisse investit davantage que les USA et plus que la RFA ! Ce sont surtout les milliards investis par le biais de la garantie sur les risques à l'exportation (GRE) et par Sulzer Escher Wyss qui font le poids dans l'affaire *Atatürk*.

Et lorsque l'industrie privée suisse s'active, l'Etat n'est pas loin derrière. En 1981 et 82, la Suisse accorda à la Turquie une aide financière généreuse (elle avait sûrement derrière la tête l'idée que le grand malade du Bosphore, sur le point de faire faillite règlerait ses dettes auprès de firmes suisses) et on sait que la GRE a assuré l'année dernière l'affaire *Atatürk* pour 500 millions

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA

La Suisse : premier pays investisseur en Turquie

Investissements étrangers en Turquie :

	pays	nombre d'entreprises	capitaux (millions de lires turques)
1.	Suisse	51	20 163
2.	Etats-Unis	36	17 983
3.	Allemagne féd.	47	14 404
4.	Lybie	2	11 000
5.	Pays-Bas	10	9 898
6.	Italie	7	5 535
7.	Grande-Bretagne	21	3 661
8.	France	6	3 627

(Source:"Financial Times", 20.5.1985)

de francs. Du même coup, le projet – de douteux – devient réalisable.

La Suisse ne participe-t-elle donc pas à un processus qui aggrave la pauvreté, marginalise les pauvres et les contraint à la fuite ?

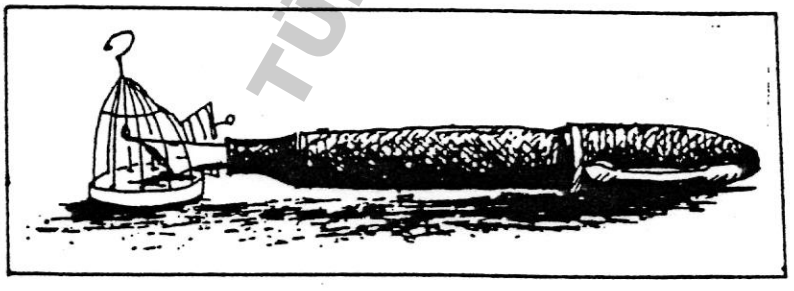
Mais la Suisse est également impliquée dans les processus de développement producteurs de réfugiés par des liens de nature indirecte : le capital de la Banque asiatique de développement investit par exemple à Mahaweli a été emprunté sur le marché suisse des capitaux et le parlement vient de donner son accord pour une augmentation de capital en faveur de cette banque de développement. La Suisse est aussi membre direct du Club des Dix, ou encore, son cœur bat à l'unisson du FMI. Tous deux sont des institutions qui influencent largement la politique économique actuellement menée par le Chili, le Sri Lanka et la Turquie.

Il résulte donc que la Suisse contribue de nombreuses manière à produire ces réfugiés qui inquiètent autorités et politiciens. Une politique des réfugiés nouvelle et progressiste devrait tenir compte de ces faits. Il ne suffit pas qu'elle soigne des symptômes, elle devrait prendre le mal à la racine et repenser les relations de notre commerce extérieur et notre politique économique extérieure.

La direction est donnée : l'activité suisse en matière d'exportations et de financement doit être dotée de critères d'évaluation tels *"le respect des droits de l'homme"* ou *"le respect des besoins fondamentaux"* des populations pauvres. Dans ce sens, la politique d'asile est aussi une politique de développement dans l'acception large du terme. Et non seulement dans la perspective d'augmenter l'aide au développement, mais surtout dans le sens suivant : Il s'agit moins de donner davantage, mais de prendre moins.

Traduction: Michèle Sadler

Hanspeter Schmid
Déclaration de Berne



SOLIDARITE AVEC 1256 INTELLECTUELS

"Par la présente déclaration, nous affirmons notre entière solidarité avec les écrivains, les artistes, les juristes et les savants de Turquie qui sont actuellement poursuivis pour des "crimes" que nous aurions probablement commis nous-mêmes, eussions-nous vécu en Turquie..."

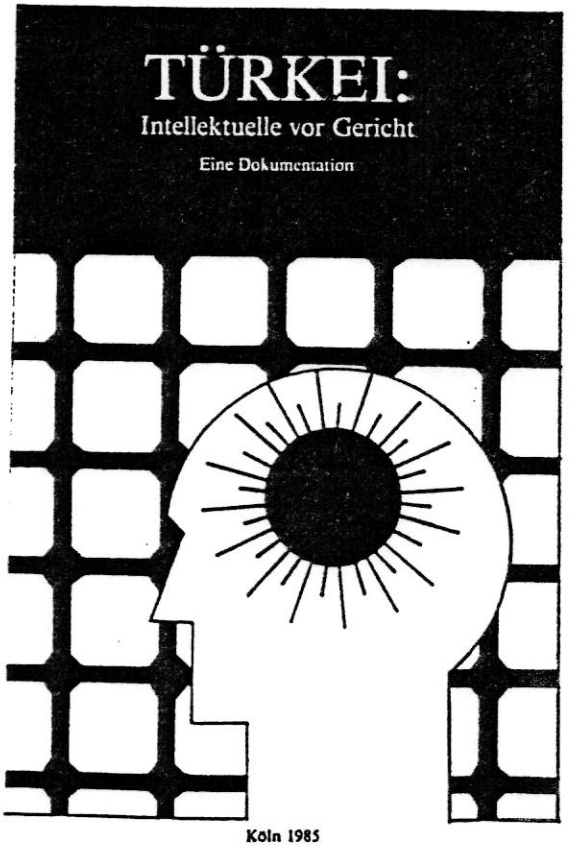
Telle est la déclaration faite par un groupe d'éminents intellectuels de tous les coins d'Europe, à l'occasion du 5ème anniversaire du coup d'état.

Dans cette déclaration rendue publique par le Professeur Server Tanilli, au nom de cette Initiative en vue de la Solidarité avec 1.256 Intellectuels de Turquie, les signataires ont souligné leur refus de participer à "cette conspiration du silence" qui entoure la répression brutale menée contre leurs confrères en Turquie et appellent les intellectuels du monde entier à joindre leur voix à la leur.

Parmi les signataires de cette déclaration, on peut trouver: Bibi Anderson, Amar Bentoumi, Pieter Dankert, Max Frisch, Costa Gomes, Yannis Ritsos, Otto Schilly, Antoine Sanguinetti, Alain Tanner, Mikis Teodorakis, Per Wastberg et Jean Ziegler.

Ils réclament que "tous les procès concernant des 'délits d'opinion ou de presse' soient abandonnés, que toutes les personnes gardées en détention pour de tels délits soient libérées et que toutes les limitations imposées aux libertés de pensée, de presse et d'associations soient levées."

D'autre part, M. Comman MacCarthy du Washington Post, dans une lettre adressée à la Commission des Juges, le 31 juillet 1985, a proposé l'Association turque de la Paix pour l'attribution du Prix Robert F. Kennedy des Droits de l'Homme de 1985.



Köln 1985

DIESE BROSCHÜRE KANN GEGEN SFR 5.- VON TIB/VATS, VOLTASTR. 80 - 4056 BASEL - EINGEZOGEN WERDEN.

TÜRKİYE SOSYALİST TARİH ARŞİVİ

QUI EST HAYDAR SALTIK ?

C'est, sans doute, l'homme qui a mis sur pied le Coup d'Etat militaire du 12 septembre 1980 en Turquie. C'est aussi lui qui a nommé "l'opération de drapeau" dès sa conception jusqu'à l'acte final, la prise du pouvoir par les militaires turcs. Le général Kenan Evren et le général Haydar SALTIK sont les vrais protagonistes d'un scénario préparé et médité de longue date. C'est toujours M. Saltik qui a élaboré les articles suivants pour la future Constitution fasciste :

- avec l'acceptation par le suffrage universel de la Constitution, le général K. Evren devint le président de la République (!) turque.
- l'interdiction totale de participer activement à la vie politique des anciens dirigeants des partis politiques d'avant le Coup d'Etat du 12 septembre 1980.
- (un article soigneusement élaboré) l'article 2186 qui rend caduc toute procédure judiciaire contre les responsables du même Coup d'Etat.

La création d'une commission spéciale extra-parlementaire présidée par le professeur Orhan ALDIKACTI pour préparer un projet de constitution, n'était qu'un paravent pour donner l'image d'une dictature militaire (fasciste) soucieuse de ne pas s'immiscer trop dans la future vie politique du pays. Cette commission ne faisait qu'enregistrer les impératifs du Conseil suprême de sécurité nationale (la junte militaire fasciste) dont les membres étaient formés par les Commandants des trois Forces Armées, plus le Commandant de la Gendarmerie et le général K. Evren, chef de l'Etat major.

Après avoir dirigé le Bureau Logistique de l'Armée turque dont le siège se trouve à Ankara, Haydar Saltik effectua 4 ans de séjour aux U.S.A., probablement pour mieux se former sur les questions liées à la Logistique militaire et sur celles de la C.I.A.

Nous soulignerons que le Bureau Logistique de l'Armée turque se trouve être l'instance militaire où se décide directement l'achat des armements à l'étranger. En 1981, les U.S.A. ont débloqué 715 mio $ pour l'Armée turque, fonds destiné à l'achat d'équipements militaires, armes, etc. Seulement 170 mio $ se

frayaient un chemin difficile et corrompu pour le redressement économique. C'est ainsi que le général Tahsin SAHINKAYA, le Commandant de Forces aériennes turques, devint l'homme-clé dans l'achat des avions 160 F-16 dont le coût s'élève à 4,5 milliards $. Selon les sondages de Newsweek, ce dernier occupe le 5ème rang des généraux les plus riches du monde, grâce aux pots-de-vin évidemment.

Alors qu'il était le Commandant des Forces Egéennes basées à Izmir, H. Saltik fut nommé le Secrétaire Général du Conseil suprême de Sécurité Nationale dès le Coup d'Etat militaire. Pour des raisons probablement liées au problème de fauteuil dont se réclamait aussi le général URUG, le général SALTIK fut muté au Commandement de la 1ère Armée basée à Istanbul. Pour raison de ségnorité, Urug assuma la charge de Secrétaire Général du Conseil suprême de Sécurité Nationale. Par suite des différentes nominations périodiques des hauts gradés des Forces Armées turques, Saltik fut promu Commandant des Forces Armées de Terre, ce qui accéléra sa mise à la retraite en..... 1984.

Différentes informations concordent, notamment celles des journaux turcs MILLIYET, HURRIYET, CUMHURIYET, pour nous annoncer la nomination de l'ex-général SALTIK au poste de l'Ambassade de Turquie à Berne, en la qualité du 1er Ambassadeur. Il y sera en fonction à partir du 1er février 1986 (MILLIYET, 12 janvier 1986).

Ce sont le dictateur K. Evren et l'ex-Secrétaire Général du Conseil suprême de Sécurité Nationale, Haydar SALTIK qui ont assassiné la Démocratie en Turquie.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

TURQUIE : BILAN ECONOMIQUE ET SOCIAL

Ces dernieres semaines, on peut lire les informations suivantes dans les journaux turcs: "chaque jour, 500 enfants meurent, faute de vaccin", "13e augmentation du prix des médicaments", "le nombre des personnes atteintes de tuberculose a plus que doublé en deux ans", "il manque 75.000 infirmières et sage-femmes", "il manque 1,5 million de logements", "60 % de la population d'Izmir vit dans les bidonvilles", " 6.536.000 enfants ne peuvent pas entrer à l'école en temps voulu", "il manque 38.536 instituteurs dans les écoles primaires et secondaires" (le gouvernement a interdit à de nombreux instituteurs d'exercer leur métier en raison de leurs opinions politiques).

Malgré cette situation dramatique, le Parlement turc a alloué seulement 11,4 % du budget total pour l'année 1986 aux services sanitaire et social et à l'éducation. Cette décision révèle une grande irresponsabilité. L'éducation et les services sanitaire et social recevaient avant 1980 16 % du budget - ce qui n'était alors déjà pas suffisant. Depuis 1980, les dépenses sociales n'ont cessé de diminuer. La proportion de ces dépenses pour les budgets de 1985 et 1986 est descendue au plus bas. Avec les conséquences politiques de ce régime militaire, les prochaines années seront encore pires que les années précédentes.

En réduisant les dépenses sociales de cette façon, le "Conseil national" a réservé 50 % du budget pour l'armement et pour le remboursement de la dette extérieure. Ce pourcentage était de 23,2 % en 1981.

Ces chiffres démontrent clairement que la majorité du budget national est monopolisée par l'armement, au détriment des dépenses pour le bien-être du peuple. Ils démontrent de quelle façon la misère du peuple augmente en Turquie.

JUGEMENT DES MEDECINS QUI DEFENDENT L'ABOLITION DE LA PEINE DE MORT

On définit ordinairement le médecin comme une personne dont la profession consiste à sauver des vies humaines: tel est l'axe de son serment professionnel. Or, par ordonnance du ministre de la Justice, Necat Eldem, plusieurs médecins très connus, membres du Conseil central de l'Association des médecins de Turquie ont été déférés aux tribunaux. Leur "crime" ? Ils avaient écrit au président de la République, Kenan Evren, au président de la Grande Assemblée nationale, Neemettin Karaduman, au premier ministre Turgut Özal, aux ministres et aux députés pour demander l'abolition de la peine de mort. Ils sont inculpés d'avoir traité des sujets étrangers à leur profession.

Le premier procès a déjà eu lieu. Les avocats des médecins ont défendu leurs clients en soulignant que 25 organisations, telles que Amnesty International, le Congrès mondial des musulmans, l'Association internationale des juristes démocrates, ont déjà signé un accord pour l'abolition de la peine de mort dans tous les pays. Ils ont déclaré: "Ces médecins sauvent l'honneur de notre pays en déclarant que la peine de mort est la satisfaction d'un sentiment primitif de vengeance. C'est inhumain. Des médecins participent aussi aux exécutions. Pourtant, ce sont des personnes qui doivent faire vivre et non tuer".

Ainsi, le duo Kenan Evren-Turgut Özal montre, avec ces procès contre des médecins, son attitude inhumaine, hostile à la démocratie et aux droits de l'homme.

TÜRKİYE SOSYALİST DEVRİMCİ İŞÇİ PARTİSİ (TDİP)

LETTRES ET POÈMES
(1942-1946)

I

Ma seule au monde et
tu me dis dans ta dernière lettre :
« Ma tête éclate, mon cœur défaille,
S'ils te pendent
si je te perds
j'en mourrai. »

Tu vivras, ma femme,
Mon souvenir comme une fumée noire
se dispersera dans le vent.
Tu vivras, sœur aux cheveux roux de mon cœur
Les morts n'occupent pas plus d'un an
les gens du vingtième siècle.

La mort
Un mort qui se balance au bout d'une corde
à cette mort-là
mon cœur ne peut se résigner.

Mais
rassure-toi, ma bien-aimée,
si la main noire et velue d'un pauvre tzigane
finit par me mettre la corde au cou
ils regarderont en vain
dans les yeux bleus de Nazim
pour y voir la peur.
Dans le crépuscule de mon dernier matin

je verrai mes amis et toi
Et je n'emporterai sous la terre
que le regret d'un chant inachevé.

Femme mienne
Mon abeille au cœur d'or
Mon abeille aux yeux plus doux que le miel
Pourquoi t'ai-je écrit qu'on demandait ma mort ?

Le procès ne fait que commencer
On n'arrache tout de même pas la tête d'un homme
comme on arrache un navet.
Allons ne t'en fais pas
Ce ne sont que des possibilités lointaines.
Si tu as de l'argent
Achète-moi un caleçon de laine
J'ai encore la sciatique dans la jambe
Et n'oublie pas que la femme d'un prisonnier
Ne doit pas avoir de noires pensées.

Nazim Hikmet

EN BREF... EN BREF...

- La Cour suprême militaire a ratifié 43 des 67 condamnations au procès du Parti des travailleurs turcs. (Türkiye Postasi)
- Un instrument de torture présenté au Grand Conseil national (Parlement: Cüneyt Conver, député SHP d'Adanade, a démontré comment on pratique la torture à l'électricité au moyen d'un appareil de téléphone à magnéto EE-8. (Türkiye Postasi)
- 19 membres du Syndicat des écrivains turcs, dont 18 de ses dirigeants, passent à nouveau en jugement. (Cumhuriyet)
- Nous, les étrangers, ne sommes pas seuls face à la montée de la xénophobie. Le livre de Günter Wallraff, écrivain allemand, "Ganz unter", consacré à la vie des ouvriers turcs en Allemagne, a été vendu à plus d'un million d'exemplaires. (Milliyet)
- Le gouvernement turc place les sympathisants du "Parti d'action nationale" (fasciste) à T.H.Y. (Lignes aériennes turques). D'autre part, il met à la porte, sans aucune raison, les spécialistes et les techniciens dont les opinions sont différentes ou qui se considèrent comme apolitiques. (Nokta)
- Le Parti d'action nationale (fasciste), interdit comme tous les autres partis le 12 septembre 1980, se réorganise sous le nom de "Parti des travailleurs nationalistes". Karim Aydin, président de ce parti pour le département d'Istanbul, est l'assassin du rédacteur du journal "Politika", Ali Ihsan Özgür. Malgré les preuves présentées contre lui, K. Ayaydin a pu échapper, pour le moment, à cette accusation par diverses manoeuvres. (Türkiye Postasi)
- Le policier Kemal Kartal, condamné à 13 mois de prison pour avoir tué un prisonnier et blessé deux autres en les torturant, a été promu inspecteur général par le ministère de l'Intérieur. (Cumhuriyet)
- 3 policiers, Zeki Alun, Kemal Yaran et Hüseyin Rahmi Şenöz, membres de l'administration de police de Trabzan, qui avaient pratiqué la torture, n'ont été condamnés pour ce délit qu'à 3 mois et 10 jours. Cette peine ridicule n'a même pas encore été exécutée. (Milli Gazete)
- Seyhmus Durgun, condamné à 5 ans de prison en vertu de l'article 163 du Code pénal turc, a été tué sous la torture dans la prison de Garahhate juste avant sa libération. (Milli Gazete)
- A Sebinkarahisar, le commissaire de police Seref Goban et Yüksel Ergenhokon ont torturé le journaliste Mehmet Yeles et Polat Sabuncu, le président du SHP pour la sous-préfecture. En effet, ces derniers avaient démontré que ces policiers avaient torturé 8 personnes. (Hürriyet).

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ ARŞİVİ

Informationsblatt der Türkischer Arceiter Verein in der Schweiz

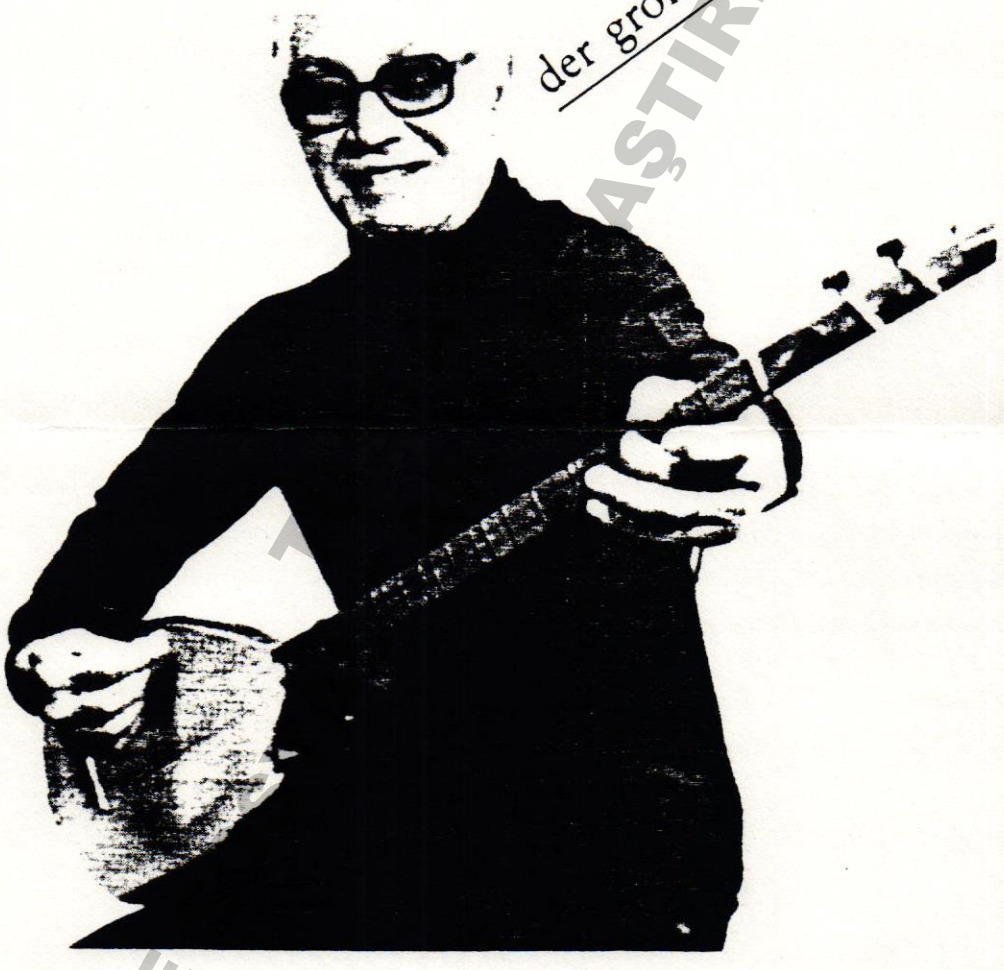
flash TÜRKEI

TÜRKIYE

Bulletin d'information de L'Union des Travailleurs de Tur

Kontakt-Adresse:
Tib/Vats,
Volta str.80,
4056 Basel-CH
Tel: 061/ 574098

Homage á Ruhi Su, der große Liedermacher der Türkei



Volkslieder singen ist für mich eine Extase. Meine schönsten Liebelein habe ich erlebt, während ich sang. Weder sie mich, noch ich sie betrog. Solange ich die Volkslieder singe, blühe ich auf.

Ruhi Su

SONDERHEFT

TÜRKİYE ... ARAŞTIRMA ...

RUHİ SU

LE CHANTEUR FOLK RUHI SU VICTIME DU TERRORISME D'ETAT

Ruhi Su, âgé de 73 ans et un des chanteurs folk les plus célèbres de Turquie, est mort victime de la répression exercée par le régime turc. Depuis longtemps, il souffrait d'un cancer et ses médecins déclaraient qu'il devrait être hospitalisé en Allemagne. Mais le gouvernement turc, ignorant les rapports médicaux, a refusé jusqu'à voici deux mois, de lui délivrer un passeport. Récemment, suite aux protestations de quelques personnalités allemandes, son passeport lui fut délivré mais malheureusement trop tard.

Ruhi Su était né à Van et fut diplômé du Conservatoire d'Etat d'Ankara en 1942 et se distingua comme l'un des meilleurs chanteurs à l'Opéra National. Il fut arrêté en 1952, en raison de ses opinions politiques, et condamné à 5 ans d'emprisonnement.

Après sa libération, il se consacra exclusivement à la musique folklorique turque et gagna une réputation internationale par ses concerts et ses disques long-playing. Son but ultime était l'universalisation de la musique folklorique turque. Il est d'ailleurs considéré comme un maître par tous les chanteurs modernes turcs.

Ses funérailles ont eu lieu à Istanbul et plus de 5.000 personnes y assitèrent et entamèrent une manifestation contre la répression.

Menschen wie Ruhi Su sind unsterblich

Die Intellektuellen, die, auf der Seite des Volkes stehend, für dessen Glück denken und streben, sind sehr besorgt und voller Schmerzen, aber unbeugsam wie unser Volk.

Unser großer Volkskünstler, Ruhi Su, wappnete sich gegen die langjährigen und unzähligen Hindernisse, gegen die Schmerzen, gegne die Armut, gegen die Gefängnisaufenthalte und Verbannungen mit den Liedern von Pir Sultan Abdal, Yunus Emre, Käroğlu und verlieh ihnen einen neuen Atem und eine neue Kraft. Die Werte, wie Friedfertigkeit, Humanität, Gerechtigkeit, Tapferkeit und Freiheit, die die Reaktion seit Jahrhunderten bemüht ist zu zerstören, hat er im Gedächtnis des Volkes belebt. Er sammelte tausende von Volksliedern aus verschiedenen Teilen unseres Landes und schloß dabei Freundschaften mit den Volkssängern. Seine Eindrücke und gesammelten Lieder siebte er durch seine Menschenliebe, seine Menschenkenntnis und durch seinen fortgeschrittenen Sinn für Ästhetik. Zu den von ihnen gesammelten Schönheiten fügte er noch tausende hinzu. Er verschenkte diese Schönheiten an sein Volk für die Ewigkeit durch seine wohlklingende, reine, tiefe, fruchtbare, liebevolle Stimme, die seine Seele widerspiegelte. Unsere Welt wurde mit seinen Liedern geschmückt und erweiterte sich; dadurch wurde sie noch schöner. Er setzte sich ein für sein Volk und dessen Wohl. Auch unser Volk umarmte ihn.

An seinem Begräbnis nahmen über zehntausend Menschen aus dem ganzen Land teil. Trotz der Hindernisse und Einschüchterungen haben sie ihn bis zu seinem letzten Ruheort mit Volksliedern begleitet. Tausende Stimmen riefen aus: „Menschen wie Ruhi Su sind unsterblich". Die Polizei wurde auf die Menschenmenge aufgehetzt und dabei wurden etwa zweihundert Menschen festgenommen.

Der Hof samt seinem Pascha, der den Volksgelehrten Pir Sultan aufhängen ließ, ist zerfallen und untergegangen. Die Pir Sultans und Köroğlus haben stets im Herzen des Volkes gelebt, in seiner Stimme weitergelebt, sie sind weitergegangen und haben sich zuletzt in Ruhi Su gefunden. Ruhi Su wird weiter im Herzen und in der Stimme unseres Volkes als Yunus Emre, Pir Sultan Abdal, Köroğlu und Karacaoglan weiterleben. Diese Welt wird den Tyrannen und Despoten nicht unterworfen bleiben.

Sümeyra Çakır

Ein kurzer Lebenslauf:

Ruhi Su wurde im Jahre 1912 in Van geboren. Seine Kindheit hat er in Çukurova und im Taurusgebirge verbracht. Im Jahr 1936 absolvierte er die Musikschule für Lehrer und im Anschluß daran setzte er beim staatlichen Konservatorium sein Studium fort. Dort studierte er Oper mit erfolgreichem Abschluß. Bis 1952 spielte er in verschiedenen Aufführungen der staatlichen Oper Ankara wie z.B. Verkaufte Braut, Maskenball, Die Hochzeit des Figaro u.a.

Seinen ersten „Liederabend" gab Ruhi Su 1944 im Volkshaus Ankara. Er war sehr erfolgreich und er setzte diese Abende bis zum 6. Februar 1983 unermüdlich fort. Zuletzt trat er beim „Abdi İpekçi Abend" auf.

Zwischen 1952–1957 wurde er aufgrund seiner politischen Anschauung verhaftet und ins Gefängnis geworfen. Nach seiner Entlassung widmete er sich weiter seinen Liedern. Durch seine Schallplatten und Veranstaltungen wurde er berühmt, nicht nur in der Heimat, sondern auch im Ausland. Seine Verbundenheit zum Volk bewies er, indem er nur noch an Volksliedern arbeitete und sie spielte. Durch seine unermüdlichen Bemühungen hat die türkische Musik einen Zugang zur Weltöffentlichkeit gefunden.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ

Die Abschiedsrede am Grab von Ruhi Su

Aziz Nesin

„Er hat erreicht, die türkische Stimme in eine Weltstimme umzuwandeln."

Lassen wir die Geschichte heute (1985) mit Christi Geburt anfangen? Oder mit der Erfindung der Schrift vor viertausend Jahren? Oder aber mit den Zeichnungen in den Höhlen vor zehntausend Jahren?

Wie alt die Menschheitsgeschichte sein mag, es hat nie eine Phase auf den fünf Kontinenten gegeben, und dies gilt auch für die noch heute existierenden 160 Staaten, in der es einen Mangel an Abgeordneten gab. Dies gilt auch für Minister und Ministerpräsidenten. Für die Staatspräsidenten besonders gab es keine Schwierigkeiten. Warum? Weil es diese zu jeder Zeit, in jedem Teil der Erde mehr als genügend gab. Von denen gibt es so viele, daß man nicht nur einmal, sondern mehrmals die ganze Welt regieren kann. Aber dem gegenüber kann es nicht zu jeder Zeit und in jedem beliebigen Land einen Ruhi Su geben. Ruhi Sus gibt es nicht so viele, daß man sie überall finden kann. Deshalb kommen die Ruhi Sus und gehen wieder.

Also diejenigen, die in der Geschichte und an jedem Ort mehr als erforderlich vorhanden sind, haben Ruhi Su, (wir sind überglücklich, daß es ihn in unserem Land gab) keinen Reise–Paß ausgestellt, damit er im Ausland ärztlich behandelt werden konnte. Obwohl keine Gründe von Bedeutung gegen seine Anreise bestanden, haben diese überflüssigen Zuständigen der Türkei erst aufgrund des internationalen Drucks der Schriftsteller, Künstler, Wissenschaftler und Intellektuellen Ruhi Su einen Paß ausgestellt, nachdem es für ihn zu spät war, weil er im Sterbebett lag. Er bereitete sich vor für den Weg ohne Wiederkehr. Er ist mit einem Reisepaß, den er nicht mehr gebrauchen konnte, gestorben. Dieser Reisepaß muß besonders aufbewahrt werden. Damit die kommenden Generationen etwas über den heutigen Tag und den unbrauchbaren Reisepaß erfahren, müssen sie ihn im Museum sehen.

Es ist ganz selten zu erleben, daß die Vorreiter der verschiedenen Künste die besten Arbeiten jener Schule gegeben haben. Aber Ruhi Su hat in der türkischen Volksmusik Schule gemacht und gleichzeitig die schönsten Werke geschaffen. Heute sind viele Meister von seiner Schule unter uns, auf die wir mit Respekt blicken. Was Ruhi Su unsterblich machte, war nicht nur seine unvergleichbare, schöne Stimme. Seine Größe liegt darin, daß er viel dazu beigetragen hat, der türkischen Volksmusik durch seine Leistungen einen zeitgenössischen Charakter verliehen und neue Werke geschaffen zu haben, so daß die türkische Stimme in eine Weltstimme umgewandelt wurde.

Wir haben einen wertvollen Menschen verloren: eine schöne Stimme, ein schönes Werk, ein menschliches Herz. Wir erbten von ihm Unvergängliches, Werte, die überdauern werden. Wie einst der Dichter Scheyh Galip zu seinem Zeitgenossen Nefi meinte: „Schade, daß du durch ein unfruchtbares Tal gerannt bist", ist Ruhi Su auch in der Wüste der unfähigen Regierungen verloren gegangen.

Aber in unseren Herzen hat er seinen Platz behalten, weil er die Stimme des ganzen türkischen Volkes, also die Stimme der Welt geworden ist. Unser herzliches Beileid dem türkischen Volk und uns selber. Unser Beileid für die ganze Welt.

"Ich empfinde die Menschen, die die Volkslieder nicht singen und nicht mögen, als unzulänglich."

Ruhi Su

Der Fluß

Der Baum sagte zur Axt
Du hättest mich aber nicht abholzen dürfen
Was soll ich tun, denn dein Griff ist aus mir
Schau dir das Bewußtsein des Baums an
Der Sterbende bin ich, der Tötende ist aus mir.

Viele Mütter stehen da und weinen
Der Fluß fließt weiter zwischen den Windrosen
Ob der Fluß blind und taub ist
Der Sterbende bin ich, der Tötende ist aus mir.

Überall war es so gewesen
Zuerst ließ das Volk den Stein, den Berg
und den Baum sprechen
Danach irgendwann an einer Morgenzeit
Wachte der Fluß auf und erhob sich
Der Sterbende bin ich, der Tötende ist aus mir.

(Sanat Emeği, 1978)

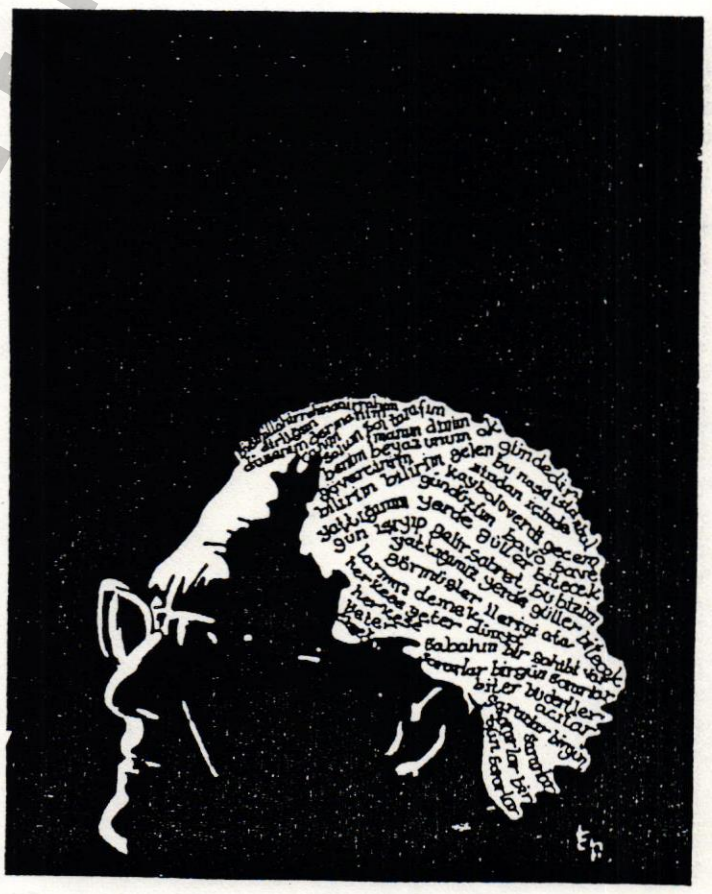
Sprichwort

Hört zu Freunde
wir haben ein Sprichwort
Wenn jemand ißt, während der andere zuschaut,
dann bricht dem Essenden die Hölle aus.

Der Weltuntergang, was gemeint ist
wird bald eintreten
eine neue Welt wird errichtet
Zu Gunsten der Armen und des Volkes

Unsere Vorfahren haben
die Zukunft voraus gesehen
Für jeden reicht diese Welt
Für jeden reicht das Brot.

(1976)



TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Interviews mit Ruhi Su

Über Revolutionäre Musik

Welche Rolle spielt die urtümliche Volksmusik in der zunehmenden Volksbewegung?

Unter dieser wachsenden Volksbewegung verstehe ich keine neue Bewegung, sondern sie ist der vor langer Zeit begonnene reale Lebenskampf, dessen Entwicklung bis heute stattfand und weiter stattfindet.

Darunter verstehe ich die, welche sich mit ihren Liedern gegen die Situation auflehnen. Um die Freude und den Mut am Leben nicht zu verlieren. Wenn es die Lieder nicht gegeben hätte, wäre unser Volk noch mehr eingeschüchtert und verängstigt, das ist meine Meinung.

Wie weit soll sich unsere revolutionäre Musik westlicher Quellen bedienen? Was denken Sie über die Einbeziehung westlicher klassischer Musik in unsere Volksmusik?

Ich möchte an dieser Stelle gerne noch etwas zur revolutionären Musik sagen, da dieser Begriff häufig benutzt wurde.

Wir müssen fragen: Wenn eine Musik ohne Text geschrieben wurde und über diese Musik nichts schriftlich ausgesagt wurde, kann man dann feststellen, ob es revolutionäre Musik ist oder nichts?

Wenn auch die Musik eine bestimmte Bedeutung hat, wird diese jedoch durch die jeweilige Interpretation des Sängers verändert.

Ein Beispiel: Wenn der „Osman Pascha Marsch" für Osman Pascha gespielt wird, erhält er eine andere Beduetung als wenn er zum 27. Mai gesungen wird. (Merke: Erste Militärintervention am 27. Mai 1960 in der Türkei, die von türkischen Fortschrittlichen als „Revolution" bezeichnet wird.)

Die Melodie ist nicht so veränderbar wie unsere Sprache.

Würden Sie einmal erklären, welche Rolle die Kunst, insbesondere die Musik bei revolutionären Bewegungen gespielt hat?

Unter dem Begriff Revolution, wie er in ihrer Frage auftacht, verstehe ich das Bemühen um Freiheit, Kultur und Menschlichkeit.

Kunst muß ebenfalls die gleichen Ziele haben. . .

Ich weiß nicht, ob Sie unter revolutionärer Musik eine andere Musikgattung verstehen, aber ich verbinde für unser Land mit dem Begriff revolutionäre Musik mehrstimmige Musik.

Ich möchte aber hier betonen, daß auch in einem Land ohne mehrstimmige Musik, Revolutionen durchgeführt werden können.

Wenn die Bedingungen, unter denen die Völker leben, von grundauf geändert werden, entwickeln sich auch die entsprechenden Kulturen.

Welche Beziehung soll Ihrer Meinung nach zwischen der revolutionären Musik und der traditionellen Musik bestehen?

Wir dürfen uns nicht nur mit den traditionellen Quellen der Musik beschäftigen, sondern die Musik als Ganzes sehen.

Ist unsere Musik nicht unsere zweite Muttersprache? Können wir ohne sie leben? Jeder Schritt der Verfremdung unserer Musik bedeutet auch für uns Verfremdung. Ob wir mit der Entwicklung unserer Musik zufrieden sind oder nicht, bestimmen nicht einzelne Personen, sondern die Situation der Gesellschaft.

Wir können die politische Richtung der Menschen an ihren Reden feststellen, wir können aber nicht erkennen, ob eine Melodie revolutionär oder konservativ ist.

Zu Ihrer Frage: Das sind Detailprobleme unserer Musik, meine ich. Wir müssen uns zunächst Gedanken machen über den Bruch und Wiederspruch zwischen bürgerlicher Musik und Volksmusik.

Es ist nicht möglich, unsere Musik von ihren Problemen zu erlösen, wenn wir die Elemente der mehrstimmigen Musik nicht in unserer Musik verwenden. Nur dadurch können wir unsere Musik retten, damit sie ihren amateurhaften Volksliedcharakter verliert.

Dazu müssen wir als erstes die Möglichkeiten der menschlichen Stimme und das Instrument voll ausschöpfen.

Da wird in der Pädagogik „Integrität der Lehre" genannt. Es muß insbesonders anerkannt werden: Keine Probleme können durch solche Abstraktionen gelöst werden. Nur Reformisten und Monarchen verhalten sich in der Art. Alles ändert sich in Relation mit der Lage des Volkes.

Es ist wiederum die Aufgabe der Revolutionäre das Volk von Fanatismus der Kreise zu schützen, die die Bedeutung des Idioms verändern oder verleiten.

Interview mit Reyhan Şuben
(aus Aufstand für die Freiheit, 1 Jan. 1976 SS. 22–23)

türkülerde ecceklenen • in Volkslieder blühte ei

RUHI SU

Singendes Herz

Unter jedem Grabstein
ruhen meine Eltern
In jedem Ast, den ich anfasse
sehe ich meine Verwandten.
Was für eine schöne Welt
Wie glücklich bin ich, daß ich lebe.
Ich bin mit einer vollen Kanne gekommen
Wem ich meine Rechte gab
dem schaute ich ins Gesicht.

Glück stand vor meiner Tür
die Brunnen führten wieder Wasser
die Rosen dufteten wieder,
Wenn ich sang.
Die Mütter waren glücklich.
Hoffnung brachte ich
den verbitterten Herzen,
den weinenden Gesichtern.
Gut, daß ich gekommen bin.

Ruhi Su
veröffentlicht in der Tageszeitung Cumhuriyet am 23.7.1977

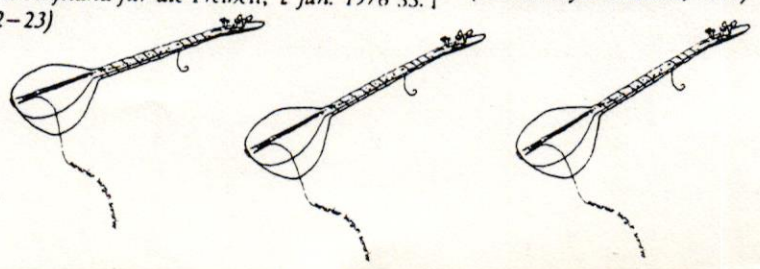
Das Lied der Grenze

Weder sind sie unrein gestorben
noch Moslems geworden
ohne Schwert, ohne Schild
deckten sie eine Tafel.

Olive brachte Oliven hervor
Feigen die Feige
Weintraube brachte Saft hervor
Jedes brachte etwas hervor
Manche die Früchte,
Manche brachten Schatten.

Weder schulden wir vierhundert Löwen
noch dem Herren şehmuz Aslan etwas.
Nur den Tamarisken und Schilfen
und auch den Wermutpflanzen
sind wir diese Heimat schuldig.

(Cumhuriyet Gazetesi, 1975)



TÜRKİYE SOSYALİST PARTİSİ

DÜNYA DEVRİMCİ KAMUOYUNA

21 ŞUBAT SÖMÜRGECİLİKLE MÜCADELE GÜNÜ 'nde: Emperyalizme, sömürgeciliğe, siyonizme, ırkçılığa ve yerel gericiliğe karşı mücadele geliştiren; mücadelenin en sıcak anlarını yaşayan halklara Ulusal ve Toplumsal Kurtuluşun yolunu gösteren; Sömürgeciliği tarihin çöplüğüne atanlara bin selam olsun.

Emperyalizmin en zayıf halkası " halklar hapisanesi " olan Rusya'da Sosyalizmin maddi taşıyıcı gücü olan proletarya, sömürü düzenini yerle bir ederek: İşçilerin, köylülerin ve tüm emekçilerin düzeni olan ilk Sosyalist ülke Sovyetler Birliği'ni ortaya çıkardı. İç ve dış düşmandan koruyarak, başka alanlardaki kurtuluş mücadeleleri ile taçlandırarak güçlü konuma geldi.

II.Emperyalist paylaşım savaşından güçlenerek çıkan Sosyalist, Emek cephesinin önünü alabilmek için geliştirdiği Yeni Sömürgeci Politikasıyla, kapıdan kovulan emperyalizm; Pencereden girme yollarını döşemeye başladı: Bu konuda, belirli noktalarda, başarılı olduğu da söylenebilinir.

21 ŞUBAT, Birleşmiş Milletlerin aldığı kararın sonucunda, dünya halkları tarafından " Sömürgeciliğe karşı Mücadele Günü " olarak kabuledildi. Bu aynı zamanda, dünya emekçilerinin ve ezilen halklarının onurlu kavgalarının kazandırdığı bir mevzi oldu.

20.Yüzyılın son çeyreğinde bile, insanlığın yüzkarası Irkçılık ve Sömürgecilik, geze genimizin kara parçasında sömürü düzeni olan kapitalizmden kaynaklanan: Irk ayrımı, üstün ırk anlayışları ve uygulamaları, kendisini en açık bir şekilde göstermektedir. Bunu, songünlerde, Irkçı Diktatörlüğün egemenliği altında olan Güney Afrika Cumhuriyeti'nde en açık ve kalın hatlarıyla görmek mümkündür. Toplumun nüfusunun 3/4'nü siyah halk oluşturmasına rağmen: Beyazların yararlandığı hiç bir haktan yararlanmamaktadır. Dünyanın en zengin yeraltı kaynaklarına sahip olan GAC, başta ABD emperyalizmi olmak üzere, diğer emperyalist ülkelerin desteğiyle Irkçı-Diktatör BOTHA yönetimi ayakta tutulmaya çalışılıyor: Halkın büyük çoğunluğu açlıkla karşı-karşıyadır. Sömürünün en katmerlisini bu alanda görmek mümkündür.

II.Emperyalist paylaşım savaşından, güçlenerek çıkan Sosyalist sistem; emperyalizme karşı Denge gücünü artırdı. II.Dünya savaşının bitimiyle birlikte kurulan Birleşmiş Milletler Kurulu, Sosyalist ülkelerin mantıksal egemenliği ile oluşturuldu: Önemli kararlar, emperyalist-kapitalist ülkelere de kabul ettirildi.

Birleşmiş Milletlerin önemli kararlarına imza atan ülkelerden biride: Türkiye Cumhuriyeti Devletidir. Bilindiği gibi; bu kararlarda imza altına alınan: Sömürgeciliğe, Irkçılığa, İşkencelere karşı olma; Ulusların kendi kaderlerini tayin hakkı, komünistlerin canı gönülden savundukları ilkelerdir. Bu ilkeler için, uluslararası platformlarda ve ulusal düzeyde mücadele geliştirmek, bağımsızlıkçı güçler için dayatan bir görevdir. Hayatın her alanında; bu ilkelere imza atan, tabiatları gereği iki yüzlü, kaypak, kitleleri kandırmak aracı olarak gören Sömürgeci Faşist Diktatörlük rejimleri teşhir etmek için, azami çabayı göstermek zorundayız. Bu ilkelerin savunucuları olmadıklarını: Halkımıza, halklara göstermeliyiz.

Sömürgecilikle Mücadele Günü'nün; Kürdistanlılar ve Kürdistanı sömürgeleştiren ulusların devrimci hareketleri açısından özel bir anlamı vardır. Ezilen dünya halklarının bir parçası olan Kürdistan Halkı: En meşru ulusal demokratik, insani haklarından mahrum bıraktırılmıştır. Baskı, zulüm, talan ve katliamlara reva görülmüş, ülkesi parçalanarak işgal edilmiş, yeraltı ve yerüstü zenginlik kaynakları, yerel sömürgeci yönetimler ve işbirlikçileri emperyalistler tarafından talan edilmekte, ülkesinin iktisadi gelişimi engellenmekte ve açlıkla karşı-karşıya bırakılmıştır.

Dört parçaya bölünen Kürdistan, her parçada Ulusal Demokratik hakları için geliştirdiği mücadelesini, sömürgeci soykırım ve imha politikasına karşı kesintisiz sürdürmektedir. Kürdistan halkı, kendi eliyle kendi kaderini tayin hakkı mücadelesini dostlarına da düşmanlarına da belli yanlarıyla kabul ettirmiştir. Onurlu mücadelesi sonucu, Özgür halklar Topluluğu içinde kendi yerini alacaktır.

Sömürgeci Faşist Evren-Özal Yönetimi, etrafa, sömürgeciliği kınayan mesajlar göndererek kendi sömürgeci, işgalci yüzlerini gizlemeye çalışıyorlar. Kürdistanın en büyük parçasını işgal altında tutmaktalar. Hatay Arap topraklarını ilhak ederek kendi topraklarına katmışlardır. Kıbrıs'ın Kuzey kesimini işgal ederek kukla bir yönetim oluşturarak "Cumhuriyet" ilânına gitmişlerdir. Bu işgalci eylemlerini başka milletlere onaylatmak istiyorlar.

Türkiye ve Kuzey Kürdistan'da: a-Zindanlar boşalsın, b-Genel Af, c-İdamlara son, d-İşkence

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

lere son, e-Grevli,Toplu sözleşmeli Sendikal örgütlenme hakkı, f-Basın ve yayın özgürlüğü g-Kürt ulusunun kendi kaderini kendisinin tayın hakkı ve h-Emekçilerin,halklarımızın örgütlenme hakkı gibi Siyasal Demokrasinin talepleri uğruna mücadele eden Türkiye'li ve Kuzey Kürdistanlı anti-sömürgeci, anti-faşist güçlerin en geniş birliği için mücadele dayatmış durumdadır.

Sömürgeciliğin ve faşizmin altedilmesi için güçlerimizi birleştirelim. Kitlelerle bağların geliştirilmesi ve örgütlenmenin gerçekleştirilmesi için, olağanüstü fedakarlıkların gösterilmesi gerekir.

- Kahrolsun Emperyalizm ve Sömürgecilik.
- Kahrolsun Sömürgeci-faşist Diktatörlük.
- Yaşasın Türk ve Kürt halklarının mücadele birliği.
- Bıji R ı z g a r i y a K U R D İ S T A N

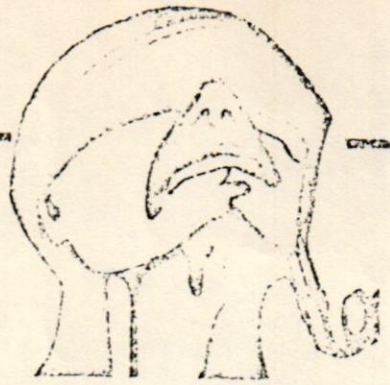
YSK

(YEKİTİYA SOSYALİST A KURDİSTAN)

• 9'nolu bildiri. Şubat 1986

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

KOORDINATION DER HUNGERSTREIKKOMITEES
GEGEN DIE MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN
IN DER TÜRKEI



DOKUMENTATION

ZUR PRESSEKONFERENZ

am 10. Februar 1981,
um 11.oo Uhr, Grosser Saal
im Restaurant Tulpenfeld

Bonn

Zentrale: St. Stephanuskirch
Schwenckestrasse
2000 Hamburg 50
Telefon: 040/49 68 98

Regionalgruppen:

Berlin Mehringhof
Gneisenaustrasse
1000 Berlin 61
Telefon: 030/6 93 40 3

Bielefeld Ev. Studentengemei
Turnerstrasse 2
4800 Bielefeld
Telefon: 0521/ 63 442

Frankfurt Sabine Kriechhamm
Am Weingarten 22
6000 Frankfurt/a
Telefon: 0611/77 52 14

Hamburg St. Stephanuskirch
Lutterothstrasse
2000 Hamburg 19
Telefon: 040/49 68 98

Hannover Doris Pfeifer
Gerberstrasse 14
3000 Hannover 1
Telefon: 0511/18 922

Koln Falkenhaus
An der Bottmühle
5000 Köln 1
Telefon: 0221/32 13 77

Munchen Ev. Studentengemei
Friedrichstrasse
8000 München 40
Telefon: 089/34 10 66

Ulm Hauptkirche
Münsterplatz 21
7900 Ulm
Telefon: 0731/65 983

Wiesbaden Ulrich F. Koch
Stiftstrasse 7
6200 Wiesbaden

SPENDENKONTO:

Komitee der Hungerstreikenden
für die Türkei - Helmut Zander
Bank für Gemeinwirtschaft
BLZ 200 101 11
Kto.-Nr.: 124 214 1000

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Inhaltsverzeichnis

- Der Hungerstreik und seine Forderungen .... Seite 1
- PPP-Interview mit Manfred Coppik,MdB ..... Seite 3
- Bericht über die IÖD-Delegation ..... Seite 4
- Folter und Menschenrechtssituation ..... Seite 5
- Foltern wird von den Militärs forciert .... Seite 6
  (Bericht v. Jürgen Roth in der FR v.26.1.81
- Aus dem "amnesty international"-Bericht ... Seite 8
- Auszüge aus einem Autopsie-Bericht des ... Seite 9
  Gerichtsmedizinischen Instituts an der
  Universität Istanbul
- Zum Stichwort "Türkei-Hilfe" ..... Seite 10
- Kampangne der Militärregierung ..... Seite 11
  gegen die Menschenrechtskampangne .....
- Brief an den deutschen Botschafter ..... Seite 15
  in Ankara, Herrn Oncken

V.i.S.d.P.: Helmut Zander, Lutterothstr.98, 2 Hamburg 19

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

DER HUNGERSTREIK UND SEINE FORDERUNGEN

Einleitung

Seit Weihnachten 1980 wurden in zehn Städten der Bundesrepublik Deutschland, in Frankreich und Belgien, von Kurden, Türken und Deutschen ein gemeinsamer, unbefristeter Hungerstreik gegen die eklatanten Menschenrechtsverletzungen in der Türkei durchgeführt.

Die Hungerstreiks fanden in folgenden Städten statt:

Ort:		Beginn:	Teilnehmerzahl:
Frankfurt		23.12.1980	27
Hamburg		24.12.1980	40
Berlin		30.12.1980	30
Nürnberg		30.12.1980	7
Hannover		1. 1.1981	18
Ulm		1. 1.1981	15
München		1. 1.1981	16
Liegé	(Belgien)	1. 1.1981	8
Köln		5. 1.1981	15
Bielefeld		8. 1.1981	8
Wiesbaden		10. 1.1981	11
Paris	(Frankreich)		13
Strasbourg	(Frankreich)	25. 1.1981	15

Ab 20.1.1981 wurden die Hungerstreiks zentral in die Bundeshauptstadt Bonn, dem Adressaten unserer Forderungen, verlegt.

Insgesamt 117 Hungerstreikende (viele mußten inzwischen wegen akuter Bedrohung für Leib und Leben den Hungerstreik beenden!) plus ihren Betreuern und Ärzten reisten in die Bundeshauptstadt. Nachdem auf lokaler Ebene alles politisch Erreichbare erreicht wurde (vgl. entsprechende Entschließungen zu unseren Forderungen durch die Prteien, Gewerkschaften etc.) und wir eine angemessene Öffentlichkeit dort erhalten hatten, wollten wir den Hungerstreik dadurch forcieren, indem wir durch unsere Existenz direkt vor der Haustür der Bundesregierung, den Adressaten unserer Forderungen zum reden bringen wollten. Mit der Mauer des eisigen Schweigens, die uns dort begegnete, mit der Sprachlosigkeit der Bundesregierung hatten wir nicht gerechnet.

Unsere Forderungen an die Bundesregierung:

1. wir fordern mit unserem Hungerstreik von der Bundesregierung uns - stellvertretend für viele andere - konkrete Angaben zum Schicksal der gefangengehaltenen Personen

   Mehmet Ali Yilmaz
   Yasin Ketenoglu
   Bülent Forta und
   Selahattin Karatas

   zu geben und darauf hinzuwirken, daß die Genannten umgehend einer ärztlichen Untersuchung unterzogen werden.

2. wir fordern von der Bundesregierung mit unserem Hungerstreik einer u n a b h ä n g i g e n Untersuchungskommission, zusammengesetzt aus Personen - die in der breiten demokratischen Öffentlichkeit Vertrauen und Ansehen genießen, - diplomatischen Schutz zu geben, um handlungsfähig in die Türkei zu reisen und dort die Menschenrechtsverletzungen zu untersuchen.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Unsere Forderung nach einer u n a b h ä n g i g e n Untersuchungskommission erschien uns Hungerstreikenden annehmbar, und konnte s o auch die breite gesellschaftliche Unterstützung finden, die wir erfahren haben. Getragen wurden unsere Forderungen von einer demokratischen Skala, bestehend aus großen Teilen der Katholischen Kirche, Rat und Synode der EKD, Künstler- und auch Schriftstellervereinigungen, beruflichen Standesverbänden, den Gewerkschaften, humanitären Organisationen, vielen Landesgliederungen von SPD und FDP, Bürgerinitiativen und zahlreichen Einzelpersönlichkeiten.

Neben der Unterstützung unserer beiden Forderungen und finanziellen Beteiligung an unserer Aktion (bislang ca. 100.000 DM), sind über 120 Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens (Stand Januar 1980), darunter folgende Personen

als med.Sachverständige
- Prof.Dr.med.Naeve, Leiter des Gerichtsmedizinischen Instituts an der Universität Hamburg;
- Dr.med.Heinar Kipphardt, Psychiater;
- Dr.med.Günther Ammon, Psychiater;

als Juristen
- Prof.Dr.Norman Paech, Hamburg;
- Richter Dr.Dirk Nordmann-Bromberger;
- Oberlandesgerichtspräsident Rudolf Wassermann;

als Theologen
- Prof.Dr.Uta Ranke-Heinemann;
- Prof.Dr.Johann Baptist Metz;
- Oberkirchenrat Dr.Miksch vom Kirchlichen Außenamt der EKD;
- Prof.DDr.Georges Casalis;
- Prof.DDr.Dorothee Sölle-Stefensky;

Schriftsteller
- Luise Rinser;
- Dr.Ingeborg Drewitz, Vizepräsidentin des PEN-Zentrums;
- Peter O. Chotjewitz;
- Heinrich Böll;

sowie diverse Abgeordnete - vor allem aus FDP u. SPD - als auch die Organisationen des PEN-Zentrums, amnesty international, die Gewerkschaften GEW, HBV und ÖTV, die AG sozialdemokratischer Juristen (ASJ), die Vereinigung demokratischer Juristen (VDJ), das Internationale Rote Kreuz (IRK), der International Fellowship of Recouncilation (IFoR) und der Ökumenische Rat der Kirchen (ÖRK), bereit einen Vertreter aus ihren Reihen in unsere Kommission zu delegieren.

Diese unsere Forderung ist v o r l ä u f i g nicht erfüllt worden, stattdessen wird nun eine Delegation - bestehend aus den Vertretern der drei Bundestagsfraktionen - in die Türkei reisen, um dort (neben finanz- und wirtschaftspolitischen Gesprächen) die Frage nach Einhaltung der Menschenrechtskonventionen zu stellen.

FDP: Bundestag soll Berichte über Folter an Ort und Stelle prüfen

BONN, 29. Januar. Für die über 100 Türken und deutschen Sympathisanten, die sich seit Weihnachten im Hungerstreik gegen Folterungen und Menschenrechtsverletzungen unter dem [illegible] in Ankara befinden, zeigen sich jetzt erste Erfolge ab. Wie die entwicklungspolitische Sprecherin der FDP-Bundestagsfraktion, Hedda Schuchardt, am Mittwochabend in der Haushaltsdebatte des Bundestages erklärte, hat ihre Fraktion angeregt eine Delegation des Deutschen Bundestages zu bilden, die zur Klärung der Vorwürfe gegen die Menschenrechtsverletzungen durch die Militärjunta in die Türkei reisen soll. Frau Schuchardt begrüßte ausdrücklich die Bereitschaft der Opposition, sich an einer solchen Delegationsreise zu beteiligen.

Nach den Worten des [illegible] Sprechers der [illegible], Peter Corterier, hat nicht zuletzt die Hungerstreikaktion die Fraktionen des Bundestages zu dieser [illegible] veranlaßt. Hauptforderung der Hungerstreikenden gegenüber der Bundesregierung war deren Unterstützung für die Bildung einer unabhängigen Untersuchungskommission mit diplomatischem Schutz.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Interview

Die Repression in der Türkei wird immer schlimmer

ppp Bonn (va) Seine Bereitschaft, sich in der Türkei über Folterungen und unmenschliche Praktiken im Umgang mit Gefangenen ein eigenes Bild zu machen, hat am Freitag der SPD-Bundestagsabgeordnete Manfred Coppik bekundet. In einem Interview mit PPP sagte Coppik, alle Berichte deuteten darauf hin, daß die Militärs in der Türkei einen immer rigoroseren Kurs einschlügen.

PPP: Herr Coppik, Sie haben sich bereit erklärt, mit anderen Persönlichkeiten zusammen in die Türkei zu fahren und an Ort und Stelle zu prüfen, ob die jetzt an der Macht befindlichen Militärs foltern lassen. Wie stark sind die Verdachtsmomente, daß gefoltert wird?

Manfred Coppik: Wir verfügen über Berichte aus der Türkei - sowohl von Oppositionellen als auch von nationalen Minderheiten -, daß dort seitens der Polizei und der Militärbehörden nicht nur tausendfache Verhaftungen vorgenommen werden, sondern auf den Polizeistationen und in den Gefängnissen gefoltert wird. Ich glaube, daß wir in der Bundesrepublik Deutschland in besonderem Maße verpflichtet sind, uns ein genaues Bild zu verschaffen, ob diese Vorwürfe stimmen. Und zwar ganz einfach deswegen, weil die Bundesrepublik Deutschland das Land ist, das wohl die größte Hilfe, auch Ausrüstungshilfe für Militär und Polizei, an die Türkei liefert.

PPP: Kann man sagen, daß die jetzt herrschenden Militärs in den Wochen und Monaten nach der Machtübernahme einen immer rigoroseren Kurs eingeschlagen haben?

Manfred Coppik: Alle Berichte, die wir hier in der Ferne bekommen, deuten darauf hin, daß die Repression in der Türkei immer schlimmer wird. Das heißt: die Zahl der Verhaftungen wird immer größer und Vorwürfe stützen sich immer offener auf politische Motive und sie sind keineswegs nur oder in erster Linie gegen Terroristen gerichtet, wie manchmal seitens der Militärjunta behauptet wird.

PPP: Gibt es konkrete Gründe dafür, daß die Militärs immer rigoroser vorgehen, sind es zum Beispiel wirtschaftliche Gründe?

Manfred Coppik: Ich glaube nicht, daß die wirtschaftliche Lage sie zu politischer Repression zwingt. Aber sicherlich stimmt es, daß die wirtschaftliche Situation in der Türkei der Ausgangspunkt für diesen Putsch gewesen ist. Und hier taucht die Frage auf, wie die Lebensbedigungen in der Türkei so verbessert werden können, daß sie sozial gerechter sind, so daß auch eine extreme politische Polarisierung keinen Ansatzpunkt mehr findet, wie dies vor dem Putsch gewesen ist und Grundlage des Putsches war. Nur: Man kann damit diesen Putsch nicht rechtfertigen, und das rechtfertigt auch die Repression nicht, die nun in der Türkei um sich greift. Im Gegenteil, es müßten Maßnahmen ergriffen werden, die eine soziale demokratische Entwicklung in der Türkei vorantreiben.

PPP: Was können Parlamentarier, Regierung, Parteien und andere Organisationen tun, um Druck auf die Militärs auszuüben?

Manfred Coppik: Vor allen Dingen dürfen sie nicht ohne Rücksicht darauf, wofür das in der Türkei verwandt wird, Gelder in das Land hineinpumpen und auf diese Weise eine Militärdiktatur unterstützen.

Interviewer: Klaus Vater

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİLER KAFİ

Delegation der IÖD prüft Arbeitsmöglichkeiten der türkischen Gewerkschaften

»Dort wird Menschenrecht mit Füßen getreten.« Dieses Fazit einer Reise in die Türkei hat der Vorsitzende der Gewerkschaft ÖTV gezogen. Heinz Kluncker besuchte das seit dem 12. September 1980 von Militärs regierte Land in der Funktion des Präsidenten der Internationale der Öffentlichen Dienste (IÖD). Mit ihm reisten der Generalsekretär der IÖD, Carl Franken, und der Vorsitzende des Schwedischen Kommunalarbeiterverbandes, Sigvard Marjasin. Er ist Mitglied des Vorstandes der IÖD.

Ziel des Aufenthaltes vom 10. bis 12. Januar 1981 war es, die Arbeitsmöglichkeiten der zur IÖD gehörenden türkischen Organisationen zu prüfen. Gesprochen werden konnte darüber mit Vorstandsmitgliedern aller dem gewerkschaftlichen Dachverband TÜRK-IS angehörenden Mitgliedsorganisationen der IÖD. Unmöglich blieb es, mit GENEL-IS Kontakt aufzunehmen. Diese ebenfalls der IÖD angeschlossene Gewerkschaft gehört zum Dachverband DISK. Der Dachverband wie auch GENEL-IS gelten als verbotene Organisationen.

Sprechen konnten die Delegationsmitglieder unter anderem mit Außenminister Ilter Türkmen und Arbeitsminister Turhan Esener. Vermittelt waren diese Gespräche von der deutschen Botschaft. Außerdem wurden Treffen mit den früheren türkischen Ministerpräsidenten Buelent Ecevit von der Republikanischen Volkspartei und Suleyman Demirel von der Gerechtigkeitspartei sowie mit ehemaligen Abgeordneten und Funktionären dieser Parteien möglich gemacht.

Die Delegation der IÖD hat ihren Gesprächspartnern und der türkischen Presse erklärt, »die freie Gewerkschaftsbewegung protestiert mit Nachdruck dagegen, daß Menschenrechte verletzt und rechtsstaatliche Prinzipien außer Kraft gesetzt, aber auch, daß gewerkschaftliche Aktivitäten behindert werden«. Sie setze sich für die baldige Wiederherstellung und Sicherung rechtsstaatlicher demokratischer Verhältnisse in der Türkei ein. Zugleich wurde jede Art terroristischer Aktivitäten verurteilt. Mit Nachdruck forderte die Delegation, inhaftierte Gewerkschafter freizulassen.

Heinz Kluncker wurde in der Türkei über Eingriffe in gewerkschaftliche Rechte unterrichtet. Büros des gewerkschaftlichen Dachverbandes DISK und der ihm angeschlossenen Organisationen seien geschlossen, das Vermögen beschlagnahmt, noch vorhandene gewerkschaftliche Einrichtungen mehrfach durchsucht worden. Viele Gewerkschaftsmitglieder und -funktionäre seien inhaftiert, manche würden mißhandelt. Aus der Haft entlassene Gewerkschafter und Politiker wie auch die jeweiligen Angehörigen lebten unter Auflagen, die es ihnen unmöglich machten, frei zu reden. Kontakte zu Angehörigen oder Rechtsbeiständen noch Inhaftierter waren der IÖD-Delegation verwehrt. So habe sich nicht prüfen lassen, ob für sie eine, rechtsstaatlichen Grundsätzen entsprechende, juristische Betreuung gewährleistet sei.

Es gebe für ihn keinen Zweifel, betonte Heinz Kluncker vor der Presse am 15. Januar 1981 in Stuttgart, daß unter der Militärherrschaft »Mißhandlungen, körperliche und seelische Folter, vorgekommen sind und noch vorkommen«. Er habe aber die Einschätzung seiner Gesprächspartner zur Kenntnis nehmen müssen, wonach die militärische Führung des Landes diese Umstände bedauere. Ob sie genug dagegen unternehme, könne niemand kontrollieren.

Der Vorsitzende der Gewerkschaft ÖTV berichtete von Gesprächspartnern, die behauptet hatten, in der Türkei seien Gewerkschafter nicht wegen »bestimmter politischer Aktivitäten« verhaftet worden, sondern wegen »krimineller Handlungen«. Bei diesen Gesprächen habe er sich daran erinnert, was in Deutschland »in meiner Familie zwischen 1933 und 1945 geschehen ist«. Auch damals seien Gewerkschafter nicht aus politischen Gründen, sondern als Kriminelle inhaftiert worden.

(Auszug aus dem ÖTV-Bericht)
von Heinz Kluncker

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ ARAŞTIRMA VAKFI

F O L T E R U N D M E N S C H E N R E C H T S S I T U A T I O N

Kenan Evren, der Vorsitzende der heutigen Militärjunta in der Türkei übernahm am 12. September 1980 die Macht mit dem Ziel, den Terror zu bekämpfen, den Bürgerkrieg zu beenden und für Recht und Ordnung zu sorgen. Dazu werden von uns drei Auszüge aus Reden vom 12.9. und 17.9.1981 mit Fakten untermauert.

"Der nationale Sicherheitsrat wird alle Hingernisse, die bis jetzt die demokratische Ordnung und ein demokratisches System verhindert haben, so beseitigen, daß ein weiterer Eingriff nicht mehr nötig sein wird."

Folgende Maßnahmen wurden in den ersten 14 Tagen nach dem Putsch durchgeführt:
- Auflösung des Parlaments, Aufhebung der Immunität der Parlamentarier, Verbot aller Parteien;
- Verhaftung von Parlamentariern
- Absetzung der lokalen Verwaltungen (z.B. Stadträte, Bürgermeister) und Ersetzung durch Militärs;
- Bildung des nationalen Sicherheitsrats, dessen neue Ordnung durch folgende drei Punkte charakterisiert werden kann:
  1. Die alte Verfassung ist in Kraft
  2. Es können neue Vorschriften erlassen werden
  3. Sollten diese den alten Vorschriften widersprechen, so ist die alte Verfassung an diesem Punkt nicht mehr in Kraft.
- Alle Medien werden zensiert; die fortschrittliche Tageszeitung "Demokrat" wurde sofort nach dem Putsch verboten. Sie war die fünftgrößte Tageszeitung.

"Es werden jegliche Maßnahmen ergriffen, damit die Arbeitgeber helfen, die nstrengungen für exportorientierte Wirtschaft zu verstärken, ohne sich von den Grundsätzen zu entfernen, die den Arbeitsfrieden sichern."

Folgende Maßnahmen trafen die arbeitende Bevölkerung:
- Alle Gewerkschaften, in denen insgesamt 1,6 Mio. Arbeiter organisiert waren wurden aufgehoben. Dies Verbot galt insbesondere der Gewerkschaftsföderation DISK, die ca. 500.000 Arbeiter umfaßt aber auch mitgliederstarken Einzelgewerkschaften. Das Verbot gegen die mehr rechts gelagerte Türk-Is wurde am 17.9. wieder aufgehoben.
- Alle Streiks wurden sofort beendet, bis zum 16.9. 18.oo Uhr 950 DISK-Gewerkschafter verhaftet. Andererseits wurde der Generalsekretär der Türk-Is Minister für "Soziale Sicherheit", ein einmaliger Vorgang in der internationalen Gewerkschaftsgeschichte

"Es ist möglich, daß schlechtgesinnte Leute, die sich immer im Land befinden und sich in letzter Zeit vermehrt haben, Ihnen Lügen erzählen und das Gegenteil behaupten und eine negative Propaganda betreiben. Die türkischen Streitkräfte werden jeglichen Widerstand, Demonstrationen und Haltungen, die gegen die neue Herrschaft gerichtet sind, auf der Stelle in schärfster Weise brechen und bestrafen ..."

Was damit gemeint ist, dokumentieren wir auf den folgenden Seiten:

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

FR 26.1.81

Foltern wird von den Militärs forciert

Verhaftungen, Repressalien und Terror sind in der Türkei an der Tagesordnung

Von Jürgen Roth

„Nach der Essenpause trennten sie mich von den Kameraden und brachten mich in einen anderen Raum. Jemand, der sich als Leutnant (yüzbasi) vorstellte, fragte nach meiner Ausbildung. Danach sagte er: ‚Wenn du Chemiker bist, mußt du wissen, was Elektrizität ist. Jetzt werden wir mit dir ein Experiment machen.' Zwei Ringe, an denen Kabel angebracht waren, steckte er auf meine Mittelfinger. Er sagte: ‚Wir werden einen kleinen Versuch machen' und gab Strom. Nachdem er in kurzen Abschnitten den Strom eingeschaltet hatte, sagte er: ‚Wie ist es? Das ist das leichteste. Hat es dir gefallen? Wenn du nicht redest, wirst du hier sterben.'"

Der Gefolterte war führendes Mitglied der „Türkischen Arbeiter- und Bauernpartei" (TIKP) und Journalist bei der inzwischen verbotenen Tageszeitung „Aydinlik". „Ich sagte dauernd, daß unsere Partei gegen Anarchie, für die Beendigung von spalterischen Aktionen und von Anarchie kämpfte." Die Beteuerungen nutzten ihm wenig. Er wurde, wie viele seiner Parteianhänger, genauso gefoltert wie Tausende Sozialisten, Kommunisten, Kurden und manchmal auch Rechtsextremisten, die seit dem Staatsstreich vom 12. September eingekerkert worden sind. 90 Tage können seitdem Verdächtige festgehalten werden. In dieser Zeit verschwinden sie in den Folterzellen, werden in abgelegene Häuser gebracht und dort „verhört"; sie haben keine Möglichkeit, etwas gegen ihre militärischen und polizeilichen Peiniger zu unternehmen.

Der Gefolterte, Ilhan Sürmeli, wurde am 3. November letzten Jahres nachts in Hatay von Polizeibeamten abgeholt. „Unterwegs sagten uns die Polizisten dauernd: ‚Wir sind Befehlsempfänger. Wir stehen unter dem Befehl des Militärs. Die Militärs sagen uns: ‚schlagen', und wir schlagen, ‚zerbrechen', und wir zerbrechen.'"

Während der Folterprozeduren in der Sicherheitsdirektion von Hatay sah Ilhan viele andere Gefolterte und hörte ihre Schreie. „Nach einer Weile fingen sie an, ein Mädchen namens Nalan zu foltern, das mit seinen Eltern gebracht worden war. Das Mädchen war aufgrund einer Denunziation verhaftet worden. Und weil die Eltern ihre Tochter nicht allein lassen wollten, wurden sie auch mitverhaftet. Wir bekamen mit, daß sie das Mädchen ganz nackt ausgezogen hatten und sie zu vergewaltigen versuchten — vor den Augen der Eltern. Kurz danach fingen sie an, auch ihren Vater zu foltern."

Danach wurde Ilhan erneut gefoltert. „Aber dieses Mal benutzte man eine andere Methode. Den einen Pol einer elektrischen Leitung band er an meinen rechten Zeigefinger, den anderen Pol band er an mein linkes Bein. Er gab starke Stromstöße, und ich fiel zu Boden."

Nicht nur in der südostanatolischen Stadt Hatay wird, wie schon in den letzten Jahren, die politische Opposition gefoltert. Folter ist in allen Städten üblich, wird von Militärs nicht nur geduldet, sondern forciert. Auch in Ankara, der türkischen Hauptstadt, die in diesem Jahr den 100. Geburtstag von Kemal Mustafa Atatürk feiert, sind berüchtigte Folternester. Seit langem dafür bekannt sind sowohl das Polizeipräsidium als auch das Militärgefängnis in Mamak. Niemand kümmerte sich bislang um die Berichte, die von der Anwaltskammer und der Ärztekammer bereits vor dem Militärputsch der Öffentlichkeit übergeben worden sind, ohne daß es irgendwelche Interventionen von seiten der Militärs gegeben hätte. Auch die Deutsche Botschaft am Atatürk-Bulvari erhielt mehrmals Dokumente über Folterungen, und den Verantwortlichen sind die Folterexzesse wohlbekannt. Trotzdem beharrt die Botschaft bis heute auf dem Standpunkt, daß in der Türkei die Menschenrechte nicht verletzt werden, daß die Militärs sogar für „Ruhe und Ordnung" sorgen.

Wie, das lernen die Verhafteten im Keller des Polizeipräsidiums in Ankara kennen. Im Keller leitet zur Zeit ein Oberst (Regimentskommandeur) die Folterungen. Für die Folter wird ein Metallkäfig benutzt. Der Verhaftete wird zuerst in den Käfig gesperrt. Danach wird der Käfig unter Strom gesetzt. Wegen des starken elektrischen Schlages stürzt der Inhaftierte an die Käfigwand, und so kommt es zu schweren Gehirnerschütterungen.

Erdost berichtet weiter: „Auf der linken Seite des Wagens mußten wir nebeneinander strammstehen. Zwei Soldaten fingen an, auf meine Hände mit Knüppeln zu schlagen, genauso schlugen die anderen zwei meinen Bruder. Sie schlugen mit aller Kraft grausam zu. Nach einiger Zeit begann ich zu schreien. Mein Bruder schrie nicht. Knüppel, Fußtritte, Fäuste kamen von allen Seiten. Sie schlugen mit Gewehrkolben auf uns ein. Auf einmal sah ich meinen Bruder gekrümmt auf dem Boden liegen. Mit großer Mühe versuchte er wieder auf die Beine zu kommen. Zwei Soldaten schlugen weiter mit einem Gewehrkolben auf ihn ein und traten ihn mit schweren Militärstiefeln. Im Wagen war es dunkel. Der Wagen fuhr so langsam wie ein Ochsenkarren. Wir hatten keine Kraft mehr zu stehen. Wir flehten den Unteroffizier an. ‚Das hätten sie vorher bedenken müssen!' erwiderte er. Diese Worte ermutigten die Soldaten und sie begannen noch schneller zu schlagen. Sie befahlen uns strammzustehen."

„Stillgestanden!"

Weiter heißt es: Wir schwankten. Sie schrien: „Hände an die Hosennaht!" Der Unteroffizier sagte laut: „Unsere Ehre sind nur eure Hoden geblieben. Sie sind werden wir auch sie platzen lassen." Vor der Zelle mußten wir wieder strammstehen. An unseren beiden Seiten befanden sich zwei Soldaten. Hinter uns schrie jemand: „Stillgestanden! Hände an die Hosennaht!" Es kamen drei Häftlinge herausgelaufen und standen strammstehend: „Zu Befehl, mein Kommandant!" „Nehmt ihr diese auf?" „Wir nehmen sie auf, mein Kommandant!" Wir traten ein. Mein Bruder trat dann zwei Schritte vor und sagte: „Es wird mir übel, ich werde brechen." Auf einem Knie gehockt, der Kopf nach vorn gefallen, war er bewußtlos. Sein Mund stand offen. Ich rief ihm mehrmals zu, aber er gab keine Antwort.

Wenig später war Ilhan Erdost tot. In seinem Schlußappell sagte Muzaffer Erdost: „Ich möchte, daß der Tod von Ilhan allen, die die Prinzipien der Freiheit und Demokratie hoch halten, zur Kenntnis gebracht wird."

In seltenen Fällen wird gegen die Folterer Anklage erhoben — es ändert jedoch nichts daran, daß die Folter ungehindert weitergeht. Haben die Folterungen durch Polizeibeamte und Militärs in den größeren Städten unter Umständen manchmal eine gewisse Publizität, wie durch den Bericht von Muzaffer Erdost, liegt über dem praktizierten Militärterror in Ostanatolien ein Schleier der absoluten Nachrichtensperre.

Berüchtigt ist das Polizeipräsidium von Urfa und das Militärgefängnis der 7. Armee in Diyarbakir. Kaum einer der in dieses Gefängnis eingeliefert wird, kommt heraus, ohne daß die Spuren schwerer Folter zu sehen sind. Das Mädchen Zeliha Yildiz: „Obwohl der Arzt bescheinigte, ich wäre Jungfrau, glaubten sie es nicht. Sie beauftragten einen Mann, er solle es einige Male versuchen. Obwohl ich sie einige Male ersuchte, es nicht zu machen, legten sie mich auf die Bastonade. Sie betasteten meinen Körper überall und schlugen mich dabei. Sie hängten mich an meinen Händen und einige Male an meinen Füßen auf, befestigten an verschiedenen Stellen Drähte und leiteten Strom durch meinen Körper. Am meisten machten sie das an meinen Geschlechtsorganen. Obwohl ich immer wieder sagte, ich sei Schülerin, ich besuchte das Gymnasium, habe keine Kontakte zu irgendeiner Organisation, machten sie weiter physische und psychische Folterungen. Zwei Tage gaben sie mir weder zu essen noch zu trinken."

In der Männerabteilung dieses Militärgefängnisses verlor der Rechtsanwalt Yahya Mehmetoglu aufgrund schwerer Folterungen seinen Verstand. Die Militärstation in Tunceli hatte Anfang Januar insgesamt 29 Familien, darunter 30 Kinder, als Geiseln genommen. Sie müssen solange beim Militär bleiben, bis die gesuchten Brüder und Väter, meist Mitglieder der militanten linken kurdischen „Arbeiterpartei Kurdistan" (PKK) sich selbst stellen. 2000 Mitglieder dieser „PKK" sind inzwischen verhaftet und viele davon schwer gefoltert worden, um noch mehr Informationen über die Organisation zu bekommen.

ARCHIV SOZIALISTISCHE BUNDESWEHRKAMPAGNE

Wenig weiß man auch über die Repressalien gegen kurdische Bauern, die offen oder heimlich kurdische Organisationen unterstützt haben. „Jandarma-Kommandos", ebenfalls in der Vergangenheit in Ostanatolien präsent und berüchtigt für ihre gnadenlosen Einsätze gegen kurdische Bauern, kommen mit Helikoptern in die schwer zugänglichen Dörfer, foltern Bauern und verlassen danach wieder die Gefolterten. Einsätze dieser Art sind in den letzten Wochen besonders aus der Provinz Mardin, den Dörfern bei Derrik und aus der Provinz Tunceli bekannt geworden.

Die Rache der Militärs

Die Rache der türkischen Militärs gerade gegen kurdische Oppositionelle, kennt keine Grenzen. Als im Dezember letzten Jahres eine von Militärs verfolgte Gruppe der maoistischen Organisation KAWA nach Syrien flüchten wollte, wurden beim illegalen Grenzübergang sieben der Flüchtenden erschossen. Eine Mutter, Necla Baksi, konnte trotzdem mit ihrem kleinen Kind die Grenze überschreiten. Sie stellte sich den Behörden in Syrien. Einen Tag, bevor sie nach Schweden emigrieren durfte, wurde das Haus des Bauern, bei dem sie Unterschlupf gefunden hatte, von türkischer Seite aus durch Artillerie beschossen. Alle Bewohner des Hauses, darunter acht Kinder, kamen dabei ums Leben.

Während die schwedischen Zeitungen ausführlich über diesen Terrorakt berichteten, schwieg die restliche europäische Öffentlichkeit. Derweil bemühen sich die türkischen Militärs, die Folter-vorwürfe, die im Ausland immer lauter erhoben werden, abzustreiten. Für sie sind es Äußerungen von „Feinden der Türkei, die nur ein Ziel haben, wieder ein Klima des Terrors in der Türkei zu schaffen".

Ein Mitglied der „Arbeiter- und Bauernpartei der Türkei" dazu: „Es wurde festgestellt, daß Todesfälle bei der Vernehmung durch diese Folter zustande gekommen sind. Es wurde weiterhin festgestellt, daß in bestimmten Fällen der Tod der Gefangenen daher rührt, daß ihre Köpfe an hartes Metall gestoßen wurden." Am 8. 10. 1980 meldete die Tageszeitung „Milliyet", daß ein Verhafteter namens Zeynal Abidin Ceylan bereits am 26. 9. während des Verhörs in der Politischen Abteilung des Polizeipräsidiums von Ankara gestorben sei. Ein medizinischer Bericht führte aus, daß er schwer mißhandelt und der Elektrofolter ausgesetzt worden ist. Gefoltert wurden in diesem Gefängnis Mitte Januar zahlreiche Mitglieder der „Türkischen Union der Architekten und Ingenieure", unter anderen Ali Alganci und M. Kurukafa. Andere Verhaftete der „Union der Architekten" mußten bereits wegen der erlittenen Peinigungen ins Krankenhaus gebracht werden, darunter E. Önsel und M. Özbek.

Gleichfalls bekannt und berüchtigt ist das Militärgefängnis Mamak. Bislang ist nicht bekannt geworden, daß eine der vielen Delegationen aus der Bundesrepublik beziehungsweise des Europarats, die sich über die Einhaltung der Menschenrechte in der Türkei zu informieren suchen, in diesem Militärgefängnis waren. Dabei ist das Militärgefängnis Mamak nicht weit von den erstklassigen Hotels entfernt, in denen Delegationsmitglieder zu übernachten pflegen. Allerdings sollen in der letzten Zeit häufiger US-Offiziere das Militärgefängnis betreten haben.

In den Zellen von Mamak sind, nach übereinstimmenden Aussagen der Gefangenen unterschiedlicher Organisationen, Folterungen an der Tagesordnung. „Ein Oberst fragte mich, ob ich Mitglied der verbotenen Lehrergewerkschaft TÖB-DER sei. Ich verneinte diese Frage. Der Oberst befahl mir, meine Kleider auszuziehen. Als ich dann splitternackt vor der versammelten Mannschaft stand, sagte mir der Oberst: ‚Du hast vor zwei Jahren an einer Versammlung der TÖB-DER teilgenommen. Ihr Kommunisten habt nichts anderes im Kopf, als diese Nation zu spalten. Danach befestigten sie an mir an verschiedenen Stellen Elektroden und hängten mich an meinen Händen mit Stricken an einen Haken, der dann hydraulisch hochgezogen wurde, so daß ich in der Luft hing. Danach gaben sie Stromschläge und fingen an, mit Lederriemen zu schlagen."

Zweimal täglich werden die Gefangenen in Mamak militärisch gedrillt. Folgt ein Gefangener den Kommandos nicht korrekt, werden alle Gefangenen kollektiv geschlagen. Zahlreiche Gefangenen haben deshalb Herzattacken erlitten, insbesondere ältere Inhaftierte; eine medizinische Versorgung bekommen sie nicht.

In dieses Militärgefängnis wurden auch die Brüder Muzaffer und Ilhan Erdost am 3. November 1980 gebracht. Muzaffer und Ilhan Erdost sind bekannte linke Publizisten und Verleger. Das an die Öffentlichkeit geschmuggelte Protokoll von Muzaffer Erdost über die Verhaftung liest sich wie ein Horrorbericht. Es heißt dort:

„Zuerst machten sie von vorne, dann von der Seite eine Aufnahme von mir und von meinem Bruder. Dann rasierten sie uns Haare und Schnurrbart ab und fotografierten uns noch einmal. Wir füllten die Scheine aus, die uns gegeben wurden. Man nahm uns einzeln vor, ließ uns strammstehen und nach links und vorne drehen. So schrieben sie unser Aussehen auf. Wenn die Verhaltensweise einer Person ihnen nicht gefiel, schimpften sie mit ihr oder schlugen sie mit einem Knüppel, der Faust oder traten mit dem Fuß... Der Soldat hinter dem Unteroffizier fragte uns nach unserem Vergehen. Wir sagten: „Besitz verbotener Veröffentlichungen." Er fragte weiter: „Das heißt?" Zuerst konnte ich nicht verstehen. Er wollte wissen, ob wir „links" oder „rechts" wären. „Links", sagten wir. Dann wurden wir von dort abgeführt; auf den Flur, der zum Ausgang des Blocks A führt. Dann, als ich vorne in den bereitstehenden Wagen einsteigen wollte, der uns in unser Lager in Mamak bringen sollte, begannen sie mit Knüppeln und Fußtritten auf unsere Rücken zu schlagen."

TÜRKİYE EKONOMİK VE SOSYAL ETÜDLER VAKFI

Auszüge aus der Broschüre "Folter und Todesstrafe in der Türkei"
von amnesty international/Dezember 1980

Folter

Der Sicherheitsapparat scheint, - wie der unter früheren Regimen vorhandene, der zur weitverbreiteten Praxis der Folter beigetragen hat - unverändert fortzubestehen. Die Zeitspanne, während derer Verhaftete ohne Anklage festgehalten werden können, betrug vor dem Putsch in Gebieten, die unter Kriegsrecht standen, 15 Tage. Nach dem Putsch wurde diese Frist für die gesamte Türkei auf 30 Tage verlängert, bald darauf, im November, auf 90 Tage ausgedehnt. In Fällen, die amnesty international zur Kenntnis gebracht wurden, war es Verhafteten nicht erlaubt, während dieser Zeit Kontakt zur Familie oder zu Anwälten aufzunehmen. In drei der acht bekannten Todesfälle in Haft lautete die offizielle Erklärung, die Gefangenen seien aus einem Fenster der Polizeihauptquartiers in Bursa gefallen. In einem dieser Fälle gibt es überzeugende Informationen, die stark darauf hindeuten, daß das Opfer, der Gewerkschaftsanwalt Ahmet FEYZIOGLU, unter der Folter starb. Er war am 12. September, dem Tag des Staatsstreiches, verhaftet worden und starb am 2. Oktober. Verläßlichen Informationen zufolge wurde er während der letzten vier Tage seines Lebens gefoltert - in den letzten 18 Stunden ununterbrochen. Der Regierungsarzt, der die Autopsie durchführte, erklärte, daß der Körper des Toten Spuren der F a l a n g a, Schäden an Nieren und Milz, Spuren von Elektroschocks an den Hoden und andere Anzeichen von Mißhandlungen aufwies, jedoch keine Anzeichen für einen Sturz. Die anderen Männer, die Berichten zufolge seit dem 12. September in Haft gestorben sind, sind: Rifat DEMIR, Zeynel ABIDIN CEYLAN, Hasan Asker OZMEN, Saadettin GÜVEN, Ahmet KARLANGAC, Bekir BAG und Ilhan ERDOST. Der Letztgenannte starb am 7. November 1980, am Tage seiner Verhaftung, nachdem er im Manak-Militärgefängnis in Ankara von Soldaten mit Gewehrkolben geschlagen worden war. Gegen die Personen, die vermutlich für den Tod von Ilham Erdost verantwortlich sind, ist Anklage erhoben worden. In zwei weiteren Fällen sind Berichten zufolge Polizeibeamte der Tötung angeklagt worden. amnesty international hat Berichte aus der Türkei erhalten, nach denen Ahmet Karlangac und Saadettin Güven zu Tode gefoltert wurden und ihre Leichen eindeutige Folterspuren aufwiesen. Die offizielle Angabe der Todesursache lautete in beiden Fällen auf Selbstmord.

17. An die Anwaltskammer von Istanbul *9. Mai 1980*

Am 30. April 1980 stoppten Soldaten einen Kleinbus, den ich um 17.00 zusammen mit einer Freundin genommen hatte, und befahlen uns, auszusteigen. Die Soldaten waren von den Faschisten der Partei der Nationalen Bewegung informiert worden. Sie nahmen uns mit in eine Polizeistation und sagten, sie hätten einige Informationen über uns. Nach fünfzehn Minuten kam jemand mit einem Soldaten herein. Sie sagten, sie hätten Kugeln im Bus gefunden. Wir akzeptierten die Beschuldigungen nicht.
Nach diesen Vorfällen beschuldigten sie mich, am gleichen Tag das Spruchband in Sariyer geschrieben zu haben. Sie bereiteten eine Anklage gegen mich vor wegen Beteiligung an Bedrohungen, Schreibens des Protestzeichens und Tragens von Kugeln. Sie brachten uns am 30. April um 22.00 Uhr zur Ersten (Politischen) Division. Sie holten mich in der Nacht. Ein Kleiner, gutaussehender Polizist mit einem Schnurrbart verband mir die Augen und nahm mich mit nach oben. Ich wurde etwa eine Stunde lang geschlagen. Sie schlugen auf meine Fußsohlen, meinen Hals und meine Taille. Es waren mehrere Leute. Ich hörte Türen schlagen und Leute schreien und stöhnen. Sie behandelten mich unmenschlich. Sie sagten Sachen wie: "Bist du ein Mann oder ein Homusexueller? Leute wie dich ficken wir jeden Tag." Ich hilt mich in Zelle Nr. 3 auf; sie war auf der gleichen Etage wie die Waschräume.
Den Staatsanwalt sah ich am 7. Mai 1980, am 8. Mai 1980 wurde ich inhaftiert.

Mesut Bilgi

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Auszüge aus einem Autopsiebericht der Universität Istanbul v. 3.11.81

Türkische Republik
Universität Istanbul
Medizinische Fakultät Cerrahpasa
Gerichtsmedizinische Institut

Istanbul, 3.11.1980

Protokoll Nr.: 1334/2057

A U T O P S I E B E R I C H T

Vor- und Nachname des Toten: ALI INAN Alter: 17 Geschlecht: männlich
Einwohnerregister: Malatya, Doganschir, Zentrum, Ciftlik Köyü, Haus 19, Bd. 7, S. 185
Anschrift: Istanbul, Fatih, Ali Naki Sokak 1
Todesdatum: 28.9.1980
Sterbeort : Musterkrankenhaus Haydarpasa Todesursache: Gehirnblutung unter der harten Hirnhaut (subdural) auf ein scharfes Kopftrauma (Verletzung) zurückzuführen.
Autopsie angefordert durch: Staatsanwaltschaft Üsküdar, Nr. 1980/4747 am 29.9.1980
Autopsie durchgeführt: Gerichtsmedizinische Autopsiesaal Datum: 30.9.1980
Ausführende: stellv. Staatsanwalt Orhan Soyman, Dr. Özdemir Kolusayin, Dr. Erol Özkartal, Dr. Hatice Argöksel, vereidigte Ärzte.

ERGEBNIS:

ALI INAN, geb. am 17.4.1963, Sohn von Bekir und Nuriye (weitere Personalien oben) ist am 28.9.1980 im Musterkrankenhaus von Haydarpasa verstorben. Es wurde mitgeteilt, daß er im ersten und zweiten Revier der Sicherheitskräfte geschlagen wurde. Die Autopsie am 30.9.1980 im Autopsiesaal der gerichtsmedizinischen Abteilung des Leichenschauhauses und der Analysebericht der chemischen Abteilung ergeben folgendes Bild:

1: Der Tod der Person trat durch eine subdurale(Hirnhaut) Gehirnblutung ein, die auf eine scharfe Kopfverletzung zurückzuführen ist.
2: Die chemische Abteilung stellte fest, daß in Ausschnitten der inneren Organe und dem Blut der Person ein normaler Alkoholspiegel von 0 mg % bestand, und daß sich dort kein toxisches (giftiges) Material befand.
3: An verschiedenen Stellen des Körpers der Person befanden sich traumatische Ekchymosen (Verletzungen, Blutergüsse).
4: Die im Schreiben der Kriegsrechtskommandantur vom 6.10.1980 mit der Nummer 1980/5365 erfragten Punkte sollen zu einer genauen Untersuchung dem gerichtsmedizinischen Institut vorgelegt werden.

Dr. Özdemir KULUSAYIN
-Dienstgrad und Unterschrift-

Dr. Erol ÖZKARTAL
-Dienstgrad,Unterschrift-

Dr. Hatice ARGÖKSEL
-Unterschrift,Dienstgrad-

An die
Staatsanwaltschaft Üsküdar
3.11.1980

Dr. Metin SARAÇ
stellv. Vors. des gerichtsmed. Inst.

Untersuchungsstaatsanwalt
Sakir Ünsal ÜNSAL

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

S T I C H W O R T : " T Ü R K E I H I L F E "

Am 17.11.1980, 2 Monate nach dem Militärputsch, unterschrieben in Ankara der Botschafter der Bundesrepublik und der türkische Verteidigungsminister Bayülken ein Abkommen über eine einmalige Rüstungssonderhilfe von DM 600 Mio.

Seit Beginn des Jahre 1980 übernahm H. Matthöfer (SPD) von Walter Leisler-Kiep (CDU) die Aufgabe, die sogenennte "Türkeihilfe" zu organisieren. Dabei standen Kredite in Höhe von 2 Mrd. Dollar zur Diskussion, von denen die BRD 295 Mio. Dollar übernehmen wollte. Bei dieser Angelegenheit spielten die bundesdeutschen Vertreter Vermittler zwischen OECD, IWF und den Regierungen USA und BRD.

Selbst in einem Bericht der OECD wird zugegeben, daß die der Türkei auch vor dem Putsch bereits gewährte Hilfe mit ihren daran geknüpften Bedingungen die Arbeitslosigkeit vorübergehend erhöhen und die Inflation beschleunigen werde. Dabei spielt das vom IWF an die Kredite gebundene "Stabilisierungsprogramm" eine besondere Rolle. Dazu gehörte beispielsweise die Abwertung der türkischen Lira und das Einfrieren der Löhne.

Demirel versuchte seit 1979, die Auflagen des IWF zu erfüllen, was Massenstreiks und eine bürgerkriegsähnliche Situation zur Folge hatte Die weitere Durchführung des Stabilisierungsprogramm" wurde durch den Militärputsch vom 12.9.80 mit einem Schlag abgesichert.

Neben den 600 Mio. DM Militärhilfe im November gewährte die BRD der Türkei bereits im Dezember 80 einen Rückzahlungsaufschub für Schulden in Höhe von 1,2 Mrd. DM - zinslos auf 10 Jahre.

Nach einem Besuch des stellv. türk. Ministerpräsidenten Özal Anfang Januar in Bonn sind weitere "Entwicklungshilfen" für das türkische Militärregime geplant. dpa vom 16.1.81: "Die Bundesrepublik hat nach Angaben des stellv. türk. ..... Özal zugesagt, auch in diesem Jahr wieder die Federführung bei einer Finanzhilfe der OECD-Staaten für den NATO-Partner Türkei zu übernehmen ..." Am 22.2.81 wird Özal wieder in Bonn erwartet, um das "Hilfsprogramm der ... (OECD), das auf 1,5 Mrd. Dollar veranschlagt ist, (zu) erörtern" (Handelsblatt, 9.2.81).

Lt. Frankfurter Rundschau vom 30.1.81 erwägt der Bundesfinanzminister bereits Umschichtungen und Einsparungen im Entwicklungshilfefonds, um neue Türkeigelder lockerzumachen.

Die Interessen für diese Großzügigkeiten liegen auf der Hand:

- Weitere Erschließung des türkischen Marktes
- Einsparung nicht nur von Lohngeldern für türkische Arbeiter, sondern auch von Transport- und Zollgeldern
- Das Öl der Ägäis kommt in die Verfügungsgewalt der EG
- Eine stabile Türkei sichert die Gesamtinteressen der EG im Mittelmeerraum.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

K A M P A G N E G E G E N D I E M E N S C H E N R E C H T S -
K A M P A G N E

24.12.1980 - englischsprachige Zeitschrift DIPLOMAT/Ankara

"Um einer völligen Radikalisierung des Terrors in der Türkei vorzubeugen, ist der Westen jetzt bemüht, die Militärherrschaft zu beenden, bevor das Programm vervollständigt ist. Ein gemeinsamer Angriff gegen die Militärherrschaft wird in Europa für Januar/Februar erwartet. Eine 'Folterkampagne' wird erwartet, genauso wie es Anstrengungen gibt, die Hinrichtung von Terroristen zu verhindern, die für schuldig befunden sind des Mordes an mehr als 5.000 Menschen in den vergangenen 2 Jahren."

17.01.1981 - Erklärung der türkischen Botschaft

unter dem Titel: "In der Türkei werden die Festgenommenen nicht gefolter
Auszüge:

- Es wird auf die Kampagne, die in der Bundesrepublik von einigen Gruppen mit dem Ziel der Aufklärung der bundesdeutschen Öffentlichkeit über die Folter in der Türkei, hingewiesen;
- Die Türkei sei ein Rechtsstaat!
- Folter sei gesetzlich verboten
- Wenn Folter festgestellt werde, gehe die Regierung gesetzlich dagegen vor!
- 5 Personen werden ohne Nennung von Namen erwähnt. Die Botschaft erwähnt, einer von ihnen, Behcet Dinlerer, sei am 15. Dezember "im zivilen Krankenhaus an den Folgen einer Lungenentzündung gestorben".
- Zwei der anderen vier Personen haben im türkischen Fernsehen am 11. Januar 1981 gesprochen. Der Gesundheitszustand, sei, wie die Fernsehzuschauer auch sehen konnten, nicht anormal gewesen!

24.01.1981 - Tageszeitung Hürriyet / Auszüge

Gegen die Gruppen, die Einstellung der Hilfe an die Türkei fordern, dauern die Initiativen der türkischen Botschaft in Bonn an:

- Die Beauftragten der Türkischen Botschaft gehen gruppenweise zu den zuständigen Institutionen.
- Hungerstreiks, die von kleinen Gruppen durchgeführt werden, widerspiegeln die Wahrheit nicht. Die überwiegende Mehrheit der 1,5 Mio. Türken unterstütze die Militärregierung in der Türkei. Sie wollen Kampf gegen den Terror und ein Ende des Chaos.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI

24.01.1981 - Tageszeitung Hürriyet/ Aufforderung zu einer Gegenkampagne vollständige ÜBERSETZUNG

Während der Kampagne kann man sich an folgende Institutionen wenden:

1. Örtliche Medien (Zeitungen, Rundfunkanstalten, Fernsehen)
2. Fernsehanstalten:
   ARD Programmdirektion, Arnulfstr. 42, 8 München 2
   ZDF, Postfach 4040, 65 Mainz 1
3. Bundesministerium des Innern, Graurheindorfer Str. 198, 53 Bonn 1
4. Auswärtiger Ausschuß des Bundestages, Görresstr. 15, 53 Bonn 1
5. CDU, Friedrich Ebert Allee 73, 53 Bonn 1
   CSU, Nymphenburgerstr. 64 - 66, 8 München 2
   SPD, Ollenhauerstr. 1, 53 Bonn 1
   FDP, Thomas-Dehler-Haus, Braunscheidtstr. 15, 53 Bonn 1
6. Innnenministerien der Länder
7. WDR - Türkische Redaktion, Appelhof-Platz 1, 5 Köln 1
8. Örtliche amnesty international-Gruppen

mit folgendem Brief:

Wir, Türken, die in Deutschland leben, stellen mit Bestürzung fest, daß die deutsche Öffentlichkeit gelegentlich über die Türkei nicht richtig (irreführend) informiert wird.
Hunderttausende Türken, die in Deutschland leben, unterstützen das Militär und die von ihm getroffenen Maßnahmen. Die Behauptungen über Folterungen und die angeblichen Hungerstreiks und die Versuche, die Türkei ins schlechte Licht zu rücken, sind gegenüber diesen Tatsachen ohne Bedeutung. Wir tadeln die deutschen Politiker, die den Aktivitäten von einigen extremen Gruppen Glauben schenken.

Die türkische Nation und die 1,5 Mio. Türken, die in Deutschland leben (die Zahl stimmt nicht - der Übers.) und ein Teil der türkischen Nation sind, haben Vertrauen zum Militär und unterstützen es.
In der Türkei herrschen heute wieder Ruhe und Ordnung, die Sicherheit für Leib und Leben und auch die Sicherheit der Türkei ist wieder garantiert. Der Wunsch der europäischen Länder dürfte auch in diesem Sinne sein. Wir sind sicher, daß den deutschen Politikern dies Tatsachen bekannt sind.
- Es gibt Länder auf der Welt, deren Zukunft düster aussieht.
- Die Türkei gehört nicht zu diesen Ländern.
- Die Türkei ist ein europäisches Land, das die Menschenrechte achtet
- Die türkische Nation und die türkische Armee sind demokratisch eingestellt.
- Die deutsche Öffentlichkeit wird gelegentlich über die Türkei irreführend informiert.

Hunderttausende von Türken, die in Deutschland leben, unterstützen mit ihren allen Kräften gegenwärtig die Militärregierung und die von ihr getroffenen Maßnahmen.
Wir bitten Sie, auch unsere Meinung der deutschen Öffentlichkeit bekanntzugeben. Wir lesen und hören Behauptungen über die Folterungen in der Türkei, die in einigen Teilen der deutschen Medien verbreitet werden. Ferner sehen wir mit Bestürzung, daß einige extreme Gruppen, die nicht Türken sind, Hungerstreiks durchführen.

Das sind vergebliche Bemühungen, die zum Ziel haben, die deutsche Öffentlichkeit irrezuführen. Wir, 1,5 Mio. Türken, die in Deutschland leben, möchten die folgenden Tatsachen zur Kenntnis bringen:

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

1. Alle Türken haben volles Vertrauen zur türkischen Armee
2. Die türkische Armee und die Türken in Deutschland sind eine Einheit
3. Die Türkei befindet sich auf dem richtigsten Wege, auf dem sich die türkische Nation seit Jahren gesehnt hat.
4. Alle Türken in Deutschland, außer einer kleinen Minderheit, die von fremden Ländern provoziert wird, unterstützen alle Maßnahmen, die von der Militärregierung getroffen werden.
5. Wir glauben daran, daß in der Türkei die wahre Demokratie leben wird. Die Lage, in der sich die Türkei vor der Machtübernahme der türkischen Armee am 12. September 1980 befand, ist wohl der deutschen Öffentlichkeit sehr gut bekannt.

Es ist auch mit allen Beweisen bekannt, daß alle Mitglieder des europäischen Parlaments, die für die Türkeidas Beste wünschen und deren Entwicklung in eine Demokratie wollen und daran glauben, daß die Türkei unentbehrliches Mitglied Europas ist, dieses mutige und entschlossene Eingreifen begrüßt haben. Andere europäische Organisationen, andere Länder der Welt und die internationalen Finanzinsitutionen teilen diese Meinung.
In der Türkei ist endlich eieeZeit des Firedens und der Ruhe eingetreten. Extremistische Aktivitäten sind ohne den Unterschied xxx zwischen rechts - links unter Kontrolle. Die Sicherheit der Türken für Leib und Leben ist garantiert und die Räder des Staats sind wieder funktionsfähig.
Wenn das der Fall ist, werden in einigen deutschen Medien Behauptungen über die Folterungen in der Türkei verbreitet. Einige extreme Gruppen, die deutsche Gastfreundlichkeit ausnutzen, führen Hungerstreiks durch.
Diese Tatsache möchten wir an Sie und durch Sie der deutschen Öffentlichkeit mit Nachdruck mitteilen:
1. Türkei ist nicht Chile oder Argentinien
2. Türkei ist ein Land, das die Menschenrechte achtet.
3. 1,5 Mio. Türken, die in Deutschland leben, studieren, arbeiten, haben der türkischen Armee das ganze Vertrauen und unterstützen sie voll die in der Türkei getroffenen Maßnahmen.
4. Alle Türken glauben daran, daß die türkische Armee in ihre Heimat die wahre Demokratie bringen wird.

Die von einer bemitleidenswerten handvollen Minderheit für die Solidarität jener Kreise, die nur in den letzten zwei Jahren für den Tod über 5000 Menschen bei Gewalttaten verantwortlich sind, durchgeführte Aktionen wie Hungerstreiks und mit bösen Absichten verbreitete Verleumdungen über die letzte Lage in der Türkei, bereiten uns große Sorgen. Daß die deutschen Politiker diesen Verleumdungen Glauben schenken und diese Personen als türkische Arbeiter nennen, bereitet uns noch größere Sorgen. Wir erwarten von Ihnen, daß Sie der deutschen Öffentlichkeit bekanntmachen, daß diese Feinde unseres Vaterlandes, Angehörige einer bemitleidenswerten handvollen Minderheit, x die sich nac den seit Jahren andauernden Gewalttätigkeiten, die uns mit Trauer erfülle und jetzt beendet worden sind, unruhig fühlen und sich als türkischer Arbeiter ausgeben, weder die Meinung und Gefühle der türkischen xxxxxxxx xxxxxx Nation noch die Meinung der überwiegenden Mehrheit der türkischen Arbeiter, die in Deutschland ein Teil der türkischen Nation sind, widerspiegeln können.

Wir erklären, daß diese bemitleidenswerte Minderheit, die für die festgenommenen Mitglieder der Terrororganisation DEV-YOL (Revolutionärer Weg), die für 25 Morde und unzählige Gewalttaten in der Trükei verantwortlich ist, Hungerstreiks führt und deren Mitglieder sich als türkischer Arbeiter ausgeben, nicht die Meinung und Gefühle der türkischen Gesellschaft in der Bundesrepublik vertrete n kann. Wir tadeln die deutschen Politiker, die dieser Aktion, deren Ziel wohl bekannt, Verleumdung unseres Staates, Befleckung unserer ehrenhaften Streitkräfte

ÜBKAV, SOS ATATÜRK, AVRUPA TÜRK FEDERASYONU, VAKFI

und durch Einstellung der Finanzhilfen Isolierung der Türkei vom westlichen Bündnis ist, Glauben schenken.

Die in den letzten Tagen in deutschen Medien über die Türkei verbreiteten Berichte und Behauptungen, bereiten uns, obwohl wir hier wohnen, aber durch unsere Kontakte uns an unsere Heimat verbunden fühlen, und aus der Türkei regelmäßig Nachrichten erhalten, Sorgen. da wir wissen, daß diese Berichte nicht den Tatsachen entsprechen. Wir, Türken, die in der Bundesrepbulik leben, haben keine Sorgen mehr auf die Sicherheit des Lebens unserer Familienangehörigen. Wir leben nicht mehr mit der Sorge der Nachrichten über Mord und Terror. Stolz auf die Herstellung der Ruhe und Sicherheit und ohne Sorgen gehen wir hier unserer Arbeit nach. Wir bitten Sie deshalb, wenn Sie das Interesse der Türkei etwas angeht, die neue gutwillige Regierung in der Türkei zu unterstützen und über die Propaganda, die hier von einer Gruppe, die im Vergleich zu der hier lebenden türkischen Bevölkerungsanzahl eine Minderheit ist und deren Angehörigen für die Unruhen in der Türkei verantwortlich sind, im Rahmen ihrer politischen Auffassungen mit ideologischen Absichten und bösem Willen Ihre (Leser) (Mitglieder) zu informieren.

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI

Koordination der Hungerstreikkomitees
gegen die Folter in der Türkei
c/o SJD - Die Falken -
Kaiserstr. 27
5300 Bonn 1

Bonn, den 9.2.1981

Sehr geehrter Herr Oncken,

zu Ihren Äußerungen, die im Spiegel Nr. 6 vom 2.2.1981 auf Seite 46 veröffentlicht wurden, nehmen wir wie folgt Stellung:

1. Die Broschüre "Folter und Todesstrafe in der Türkei", herausgegeben von amnesty international, gibt einen sehr ausführlichen Bericht über die Situation in türkischen Gefängnissen, die Sie lediglich als "sanitär schlecht ausgerüstet" und als "unangenehme Aufenthaltsorte" bezeichneten. Das Erscheinungsdatum dieser Broschüre fiel übrigens mit dem Datum des Besuches von Turgut Özal, stellv. türk. Ministerpräsident, in Bonn zeitgleich.
   Ein Exemplar der amnesty-Broschüre erhalten von uns mit gleicher Post. Zu beziehen ist sie über amnesty international, Heerstr. 178, 53 Bonn 1.

2. Es ist Ihnen sicher bekannt, daß Herr Steiner vor kurzem im Europaparlament seinen mit großem Interesse erwarteten Bericht von seinem dreitägigen Aufenthalt in der Türkei vorgelegt hat. Herr Steiner erklärte bei einer Fernsehdiskussion im dritten Programm des WDR v. 25.1.81 weiter, daß er zu dem, was von Ihnen als "Haftanstalten, wo die Straffälligen von Freunden nach Belieben versorgt werden können", keinen Zugang hatte. Wir nehmen an, daß Sie als höchster Repräsentant der Bundesrepublik in der Türkei mehr Möglichkeiten zur Information haben als aus den offiziellen Verlautbarungen einer Militärjunta. Immerhin wurden dieser Junta vor 2 Monaten 600 Mio. DM Militärhilfe von der Bundesrepublik zur Verfügung gestellt. Das sollte doch wohl einige Türen öffnen. Vielleicht öffnet ihnen das auch die Türen z.B. zum Polizeipräsidium, 6. Stock in Ankara (Emniyet Sarayi 6. Kat., Ankara) oder zum Militärgefängnis Mamak in Ankara (Mamak Askeri Cezaevi, Ankara).
   Vielleicht fragen Sie dort dann die Gefolterten selbst oder vor den Toren Freunde und Verwandte, die 90 Tage Zeit für die Suche der Verschwundenen verordnet bekommen haben.
   Vielleicht werfen Sie auch einen Blick in den Mamak-Bericht (MAMAK RAPORU) der bekannten Tageszeitung Milliyet (Die Übersetzung wird Ihnen nach Fertigstellung zugehen).

3. Sie sprechen von einer "in Wahrheit linksradikal durchsetzten Istanbuler Rechtsanwaltskammer". Das tun Sie ausgerechnet in den Tagen, in denen in den einer sorgfältigen Zensur unterzogenen Zeitungen immer neue "Erfolgsmeldungen" über Aushebung von Terrornestern in den Slumgebieten und Massenverhaftungen in Kurdistan stehen.
   Von 5000 Verhafteten sitzen 3000 wegen unerlaubtem Plakatekleben und Parolenschreiben im Gefängnis. Sollte etwa das die "endgültige "Säuberung" auf dem Wege zur Wiederherstellung der "Demokratie" sein?

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

4. Mit unserer Hungerstreikaktion haben wir in vielen Bereichen unserer Gesellschaft die Bevölkerung auf die wahren Verhältnisse in der Türkei aufmerksam gemacht. Dabei wurde den von uns in Türkei gesammelten Berichten, den Aussagen von amnesty international, einer international anerkannten Organisation, und den bereits vorliegenden Reiseberichten von internationalen Gewerkschaftern, Europaparlamentariern und Kommissionen anderer Länder durchaus Glauben geschenkt. Die beigelegte Liste mag Sie vielleicht davon überzeugen, daß es sich bei unseren Unterstützern nicht um Leute handelt, die sich gewöhnlich an der Nase herumführen lassen.

Wir, die hungerstreikenden Türken, Kurden und Deutschen, haben hier eine kleine demokratische Pflicht erfüllt.

Wir bitten Sie, auch im Hinblick auf die durchaus nicht saubere Vergangenheit Deutschlands und eine sich daraus ergebende Pflicht zu demokratischer Wachsamkeit auch eines deutschen Botschafters in einem von Militärs regierten Land, sich zu informieren.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Komitee der Hungerstreikenden
für die Türkei

i.A. Helmut Zander

(Helmut Zander)

ab dem 11.2. zu erreichen unter:
Komitee der Hungerstreikenden für
die Türkei
Schwenckestr. 52
2000 Hamburg 19

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

Proletarier aller Länder, vereinigt Euch! Proletarier aller Länder und unterdrückte Völker, vereinigt Euch!

POLITISCHE BERICHTE – EXTRA

Herausgegeben vom Zentralen Komitee des Bundes Westdeutscher Kommunisten (BWK), v.i.S.d.P. Jörg Detjen, Kamekestr. 19, 5000 Köln 1, Tel. 0221 / 517376

8. September 1984

UNTERSTÜTZT DEN PROTEST GEGEN DIE JUNTA IN DER TÜRKEI

Vier Jahre Kampf gegen die Militärjunta in der Türkei

SCHLUSS MIT DER "TÜRKEIHILFE"!

Vor vier Jahren, am 12. September 1980, errichtete das Militär in der Türkei seine Terrorherrschaft: Die Regierung wurde abgesetzt, das Parlament aufgelöst, Gewerkschaften und demokratische Organisationen verboten, Zehntausende ihrer Mitglieder seither verhaftet, Unzählige gefoltert, viele ermordet. Am 8. September demonstrieren in Köln zahlreiche fortschrittliche und revolutionäre türkische Organisationen aus Anlaß des vierten Jahrestages des Putsches. Ihre Forderungen richten sich auch gegen die Bundesregierung, die das Terrorregime gegen die Arbeiter- und demokratische Bewegung in der Türkei und die Unterdrückung des kurdischen Volkes politisch, finanziell und militärisch unterstützt. Ihnen gehört unsere Solidarität.

Wie oft betont nicht die Bundesregierung: Man werde bei der türkischen Regierung auf Achtung der Menschenrechte drängen; man werde auf die Türkei einwirken, dies und jenes zu ändern und die "Demokratisierung" zu beschleunigen; man werde die demokratischen Kräfte in der Türkei bei der vollständigen Überwindung der Militärdiktatur unterstützen usw.usf. Wovon aber weder die CDU/CSU noch die FDP noch die SPD sprechen: Nur mit der Hilfe der BRD und anderer NATO-Länder hat die Militärjunta überhaupt ihre Herrschaft errichten können! Und außerdem: Ob sich die Gründe, aus denen die BRD damals den Putsch unterstützte, wirklich von den Gründen unterscheiden, aus denen sie nun die "Demokratisierung" fördert?

Der Putsch wird vorbereitet

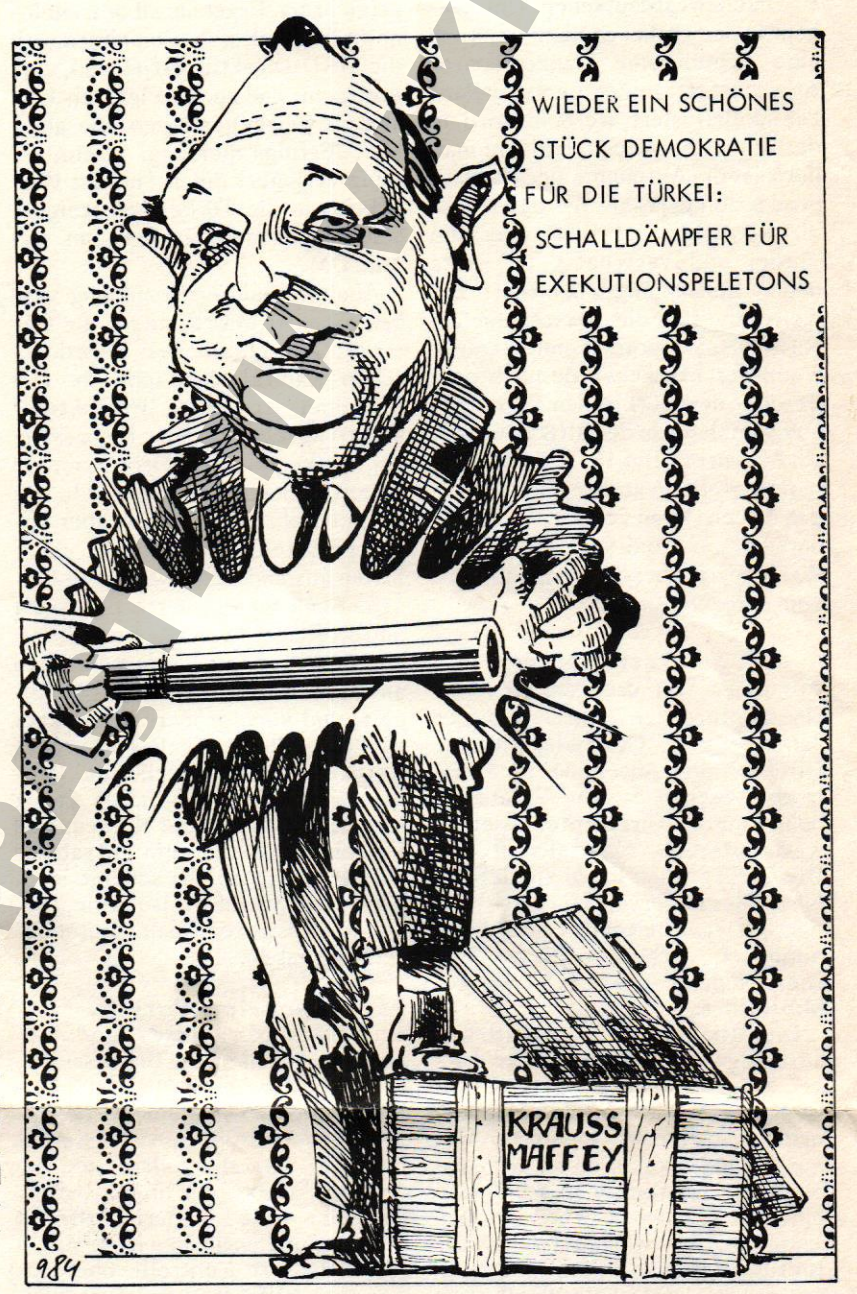
Im Januar 1979 beschließen die USA, die BRD, Großbritannien und Frankreich eine Türkei-"Hilfsaktion". Mit der Federführung wird die BRD betraut. Anlaß für die "Hilfsaktion" ist die katastrophale wirtschaftliche Lage der Türkei, gekennzeichnet v.a. durch eine explodierende Auslandsverschuldung, ihr Hauptbestandteil ein "Sanierungsprogramm", das die Senkung der Löhne und Gehälter sowie der Bauerneinkommen und die Erhöhung der Steuern und Preise der wichtigsten Konsumgüter vorsieht und damit die arbeitenden Klassen für die Zinsen der imperialistischen Banken schuften und hungern läßt. Die sozialdemokratische Regierung Ecevit stürzt noch im Herbst 1979, weil sie weder in der Lage noch willens ist, das Programm durchzusetzen. Die nachfolgende, rechtsgerichtete Regierung Demirel ist zwar willens, aber auch nicht in der Lage: Mit einer Welle schwerer und langwieriger Streiks wehrt sich die Arbeiterklasse verzweifelt gegen die weitere Verschlechterung ihrer Lage. Im Juni 1980 behandelt der NATO-Ministerrat die Lage in der Türkei. Am 11. September beginnt in der Türkei das NATO-Herbstmanöver: Unter dem Schutz von 3000 Soldaten aus sechs NATO-Staaten, darunter 1000 Bundeswehrsoldaten, übernimmt die türkische Generalität noch in derselben Nacht die Macht. Bereits wenige Tage später fließen zuvor zurückgehaltene Gelder aus der "Hilfsaktion" in die Türkei: Mit ihrer Hilfe setzt die Junta ihr blutiges Werk in Gang, wird der Widerstand der Arbeiter und Bauern gebrochen und die Türkei "saniert".

Die BRD "hilft" ...

Ein großer Teil der BRD- wie auch der US-"Hilfe", die – das Wörtchen "Hilfe" sollte niemanden täuschen – fast vollständig mit Zins und Zinseszins zurückgezahlt werden muß, dient direkt der Stärkung der türkischen Militärmaschinerie. Vor dem Putsch hatten die Kämpfe der Arbeiter und Bauern die NATO um die Zukunft ihrer "Südostflanke" fürchten lassen. Mit dem Putsch ließen die führenden NATO-Staaten den für ihre Kriegsstrategie wichtigen Vorposten gegen die Sowjetunion sichern, und seither bauen sie ihn immer weiter aus.

Im ersten Halbjahr 1984 z.B. wickelt die BRD 130 Mio. DM "Verteidigungshilfe" an die Türkei ab; damit erhält das türkische Militär u.a. und allein aus Marinebeständen: je zwei Fregatten, Tender und Versorger, einen Tanker, sechs Küstenminensucher und vier Schnell-

(Fortsetzung S.2)



Verschärfung der Ausländergesetze

FASCHISTISCHE ÜBERGRIFFE ERMÖGLICHT

Die politische Opposition in der Bundesrepublik und Westberlin spricht sich entschieden gegen eine Verschärfung der Ausländergesetze aus. Zahlreiche Veranstaltungen und Demonstrationen fanden in den letzten Monaten von Gewerkschaften und antifaschistischen Organisationen gegen die Ausländerpolitik der Bundesregierung statt. Seit Anfang des Jahres beteiligen sich auch die GRÜNEN an Aktionen. In Hessen konnten sie die SPD-Landesregierung darauf verpflichten, daß in Hessen das Nachzugsalter für ausländische Kinder von 16 auf 18 Jahre hochgesetzt wird, worauf der CDU-Oberbürgermeister von Frankfurt erklärte, daß er sich an dieses Ländergesetz nicht halten werde.

Im Mai brachten die GRÜNEN einen Gesetzentwurf zum Niederlassungsrecht im Deutschen Bundestag ein. Er sieht vor, daß allen Ausländern nach achtjährigem Aufenthalt in der BRD obligatorisch ein Niederlassungsrecht zuerkannt wird. Der Gesetzentwurf und die Forderung nach dem kommunalen Wahlrecht ist Bestandteil einer großen Aufklärungskampagne des "Frankfurter Appells" gegen Rassismus und ausländerfeindliche Politik im September und Oktober, an denen sich antifaschistische Organisationen wie die VVN und die Volksfront beteiligen.

Jetzt im Herbst will die Bundesregierung ihrer Hetze gegen die ausländischen Arbeiter eine gesetzliche Basis verschaffen. Bereits zum letzten Bundestagswahlkampf im März 1983 hatte Innenminister Zimmermann einen Kommissionsbericht vorgelegt und wichtige Änderungen bei den Ausländergesetzen gefordert. Diese Ankündigung war eine Aufforderung an reaktionäre und faschistische Kräfte, die Absichten der Regierung zu unterstützen und eine offene Drohung gegen die ausländischen Arbeiter. Zwei Schwerpunkte soll das neue Gesetz haben:

– Die Regierung will die Familienzusammenführung von Ausländern aus Nicht-EG-Staaten verhindern, was in großem Umfang die türkischen Familien betrifft.

– Eine Fülle von Ausweisungsmöglichkeiten soll das neue Gesetz schaffen.

Zimmermann will reaktionäre und faschistische Übergriffe im neuen Ausländergesetz gesetzlich verankern. Im Gesetz ist "Verdacht einer Straftat" bereits Ausweisungsgrund. Eine Gesetzesbestimmung, die jedem Reaktionär das Mittel der Bezichtigung eröffnet.

Vor dieser bevorstehenden Gesetzesänderung werden bis zum Herbst 300 000 Ausländer geflüchtet sein. Kleine staatliche und betriebliche "Abfindungen", die oft nicht für die Rückreise und den Umzug reichen, wurden von der Bundesregierung und den Kapitalisten Anfang des Jahres angeboten, um in der Öffentlichkeit einen Schein von "Freiwilligkeit" zu erzeugen. Wie "frei" ist eigentlich die Bundesrepublik, daß so viele türkische Arbeiter sich vor den Verhältnissen der BRD fürchten und in die Türkei zurückkehren, wo immer noch faschistischer Terror herrscht?

5.9.: Kundgebung gegen den Özal-Besuch vor der türkischen Botschaft. Die Junta hat in der Verfassung die kurdische Sprache verboten.

Diese reaktionäre Ausländerpolitik der Bundesregierung greifen die türkischen Arbeitervereine und demokratischen Organisationen an. Bei den diesjährigen Demonstrationen anläßlich des Jahrestages der Machtergreifung der Junta in der Türkei, am 8. September in Köln, erklären mehrere Organisationen: "Durch das geplante Ausländergesetz beabsichtigt die Bundesregierung, die Rechte der Ausländer weiter einzuschränken, Ausweisungspolitik und Auslieferungspraxis zu verschärfen." In einem anderen Aufruf erklären die Unterzeichner den Zusammenhang zwischen der Politik der Bundesregierung mit den immer stärker werdenden faschistischen Übergriffen und fordern: "Gegen die in einem gefährlichen Ausmaß anwachsende Ausländerfeindlichkeit, gegen das sich in Vorbereitung befindliche Ausländergesetz, gegen die Einschränkung des Asylrechtes und gegen die Aggressionen der Neo-Nazis und reaktionären Kräfte".

Bundesinnenminister Zimmermann führte reaktionären und faschistischen Kräften auf der Mitgliederversammlung der bayerischen Industrie das Wort. Er unterschied in seiner Rede zwischen "integrationspolitisch unproblematischen Fälle", er nannte "Amerikaner, Österreicher, Schweizer und Japaner" und zeichnete von den türkischen Arbeitern ein Bild von Unzivilisierten, die "aus einem relativ fremden Kulturkreis stammen", wie er sich ausdrückte, und auf ihre "nationalreligiöse Verhaltensweise nicht verzichten" wollen. Solche Äußerungen rufen Faschisten zu Gewalttaten: Erst vor kurzem wurde in Duisburg ein Wohnhaus mit türkischen Familien von "unbekannten Tätern", wie sich die Polizei ausdrückte, angezündet, sieben Personen kamen um. In Freising trieben Faschisten mit einem türkischen Arbeiter ihren "Spaß", indem sie ihn an einen Türrahmen aufhängten. Mehrere solcher Beispiele ließen sich aufzählen.

Tausende ausländische Arbeiter, vorwiegend Türken, sind vor diesen Drohungen und Terror geflüchtet, oder der "freie Arbeitsmarkt" mit niedrigen Löhnen, Arbeitslosigkeit, fehlendem Sozialversicherungsschutz hat sie in die Fänge der Ausländergesetzgebung getrieben und aus der BRD hinausgedrängt. Gründe für die FDP, jetzt die Meinung zu vertreten, daß eine Änderung der Ausländergesetzgebung nicht nötig ist.

Wenn es der politischen Opposition nicht gelingt, die Verschärfung der Ausländergesetze zu verhindern, wird die Regierung eine gesetzliche Grundlage für faschistischen Terror gegen Ausländer beschließen. Erfreulich ist, daß die letzten Gewerkschaftstage sich mit der Ausländerpolitik befaßten. Der ÖTV-Gewerkschaftstag lehnte eine Verschärfung der Ausländergesetze ab, forderte die gleichen Löhne für Ausländer und forderte das kommunale Wahlrecht. Denn eines wird immer deutlicher: Ausländerfeindlichkeit ist Arbeiterfeindlichkeit!

boote. Weitere 130 Mio. DM "Verteidigungshilfe" stehen gegenwärtig zur Verabschiedung. Daneben bürgt die Bundesregierung für zwei hochmoderne MEKO-Fregatten, die Blohm & Voss z.Zt. für die Türkei baut, sowie für vier zu liefernde U-Boote. Wachsende Bedeutung gewinnt die "gemeinsame Rüstungsproduktion": So werden weitere MEKO-Fregatten und U-Boote "nach westdeutschen Unterlagen" in der Türkei produziert; auch eine gemeinsame Panzerreparaturwerkstatt, in der Leopard-Panzer modernisiert werden, wird in der Türkei betrieben, und wie man hört, ist die Aufnahme der Panzerproduktion geplant. All das stärkt die Kontrolle der BRD über die Türkei und verschafft ihr stets neue Einflußmöglichkeiten. Ein weiterer, für die westdeutschen Rüstungsmonopole kaum weniger wichtiger Effekt wurde nach dem Besuch des türkischen Verteidigungsminister in der BRD deutlich: "In Zukunft wollen beide Seiten gemeinsam hergestellte Waffen in den Nahen Osten verkaufen" (Cumhurriyet v. 30.6.84), womit die Waffenexportbestimmungen leicht zum umgehen sind.

... und streicht ein

Auf einer von drei sog. Investitionskonferenzen Anfang dieses Jahres bot der Geschäftsführende Direktor der Abteilung für Auslandsinvestitionen im Staatsplanungsamt der Türkei interessierten westdeutschen Kapitalisten an: Die Türkei "kann Ihnen zuallererst ein großes Reservoir an relativ billigen, hart arbeitenden und disziplinierten Arbeitern anbieten". Dies ist das Ergebnis vierjähriger Militärdiktatur!

Die BRD ist seit langem größter ausländischer Investor in der Türkei. Siemens, AEG, Daimler-Benz, Hoechst, Bayer, BASF, Mannesmann ... viele westdeutsche Monopole sind seit Jahren an der Ausbeutung der Arbeiter in der Türkei beteiligt. Dennoch war der Gesamtwert der westdeutschen Direktinvestitionen vor dem Putsch mit 150 Mio. DM im Vergleich etwa mit den Direktinvestitionen in Spanien (2,6 Mrd. DM) überaus gering. Der Putsch sollte das ändern.

Die Monopole, allen voran die westdeutschen, verlangten billige Arbeiter – die Junta hat die Löhne ins Bodenlose gedrückt, so daß ein Arbeiter, der 1980 mit Ach und Krach leben konnte, heute kaum mehr halb so viel verdient, wie er mit seiner Familie braucht. Die Monopole verlangten "disziplinierte" Arbeiter – die Junta hat die Gewerkschaften zerschlagen und jede gewerkschaftliche und politische Regung unter härteste Strafe gestellt. Und das ist noch nicht alles. Die Monopole verlangten die Beseitigung der gesetzlichen Beschränkungen für ihren Kapitalexport – die Junta hat sie beseitigt, sie hat die Steuern für ausländisches Kapital gesenkt, den Rücktransfer der Gewinne ins Ausland erleichtert. Ergebnis all dessen: Innerhalb von drei Jahren haben sich die BRD-Direktinvestitionen verdreifacht, und auch im letzten Jahr sind sie weiter gestiegen. Die jüngste "Erfolgs"meldung: Daimler-Benz verlagert einen Teil der Produktion in die Türkei und steigert seine Direktinvestitionen um 160 Mio. DM.

Auch in anderer Beziehung verbesserte der Militärputsch die Geschäftsaussichten des westdeutschen Kapitals beträchtlich. Die Betreiber der Türkei-"Hilfsaktion" hatten kategorisch die Einpassung der Türkei in die "internationale Arbeitsteilung" gefordert, d.h. die Türkei hatte ihren großen, aber abgeschotteten Binnenmarkt dem Strom ausländischer Waren zu öffnen. Auch hier parierte die Junta und profitierte vor allem die BRD: Ihr Warenexport wurde seit 1979 auf 2,4 Mrd. DM mehr als verdoppelt, und noch größere Geschäfte winken. Allein der Export eines Kernkraftwerks durch die Siemens-Tochter KWU bringt ca. 3 Mrd. in westdeutsche Kassen, und im Kampf um um ein lukratives Großflugzeugprojekt scheint sich, nach einer Strauß-Reise in die Türkei, Air Bus gegen Boeing durchgesetzt zu haben.

Nach dem Putsch: "Demokratisierung"

Nach dem Willen der Bundesregierung und der hinter ihr stehenden Monopole kann sich die Militärjunta langsam zurückziehen – sie hat bewirkt, was sie sollte, und im "Notfall" steht sie ja immer bereit. Nachdem die imperialistischen Mächte, und unter ihnen vor allem die BRD, ihre Kontrolle über das Land mit Hilfe der Junta ausgeweitet haben, ist "Demokratisierung" angesagt – um die Widersprüche zu dämpfen, den Widerstand aufzuweichen und nicht zuletzt auch zur Beruhigung der politischen Opposition in der BRD. Doch solange die BRD sich in Türkei umtreiben kann, besteht kein Grund zur Beruhigung. Die Unterstützung des des Kampfes der türkischen Arbeiterklasse und ihrer politischen und gewerkschaftlichen Organisationen ist so dringend wie bisher auch.

Volksfront zum Niederlassungsrecht

Die Volksfront beteiligt sich an den Aktionen gegen die ausländerfeindliche Politik der Bundesregierung. Sie hat hat eine nützliche Broschüre herausgegeben, in der sie den Gesetzentwurf der GRÜNEN über die Niederlassung von Ausländern, den Entwurf eines Ausländergesetzes der SPD und weitere Stellungnahmen zum Niederlassungsrecht für Ausländer dokumentiert. Der Arbeitskreis Ausländer beim Bundesvorstand der Volksfront schreibt darin zum Gesetzentwurf der GRÜNEN:

"Wir begrüßen diesen Gesetzentwurf, weil er der bisher weitestgehende Vorstoß einer Bundespartei ist, die Rechtstellung der Einwanderer zu verbessern, weil er die Diskussion über die rechtliche Gleichstellung der Einwanderer fördert und diese ernsthaft anstrebt. Als bisher einzige Partei im Bundestag nehmen die GRÜNEN die Forderung nach demokratischen Rechten für Ausländer ernst (Wahlrecht)"

Die Broschüre "Material zum Thema Niederlssungsrecht" ist zu beziehen über: Zentraler Vorstand der Volksfront, Mariahilfstr. 31, 500Aachen.

"Demokratisierung" in der Türkei

TERROR UND UNTERDRÜCKUNG

Daß in der Türkei wieder "demokratische Zustände" einkehren, wenn auch dem einen oder anderen vielleicht nicht schnell genug, ist unter westdeutschen bürgerlichen Politikern unumstritten. Zum "Beweis" führen die bürgerlichen Politiker dabei in der Regel drei Vorgänge an: Die "Lockerung" des Kriegsrechts, zweitens die Abhaltung von Wahlen, die Bildung neuer Parteien in der Türkei und schließlich angebliche "Lockerungen" des Verbots gewerkschaftlicher Betätigung.

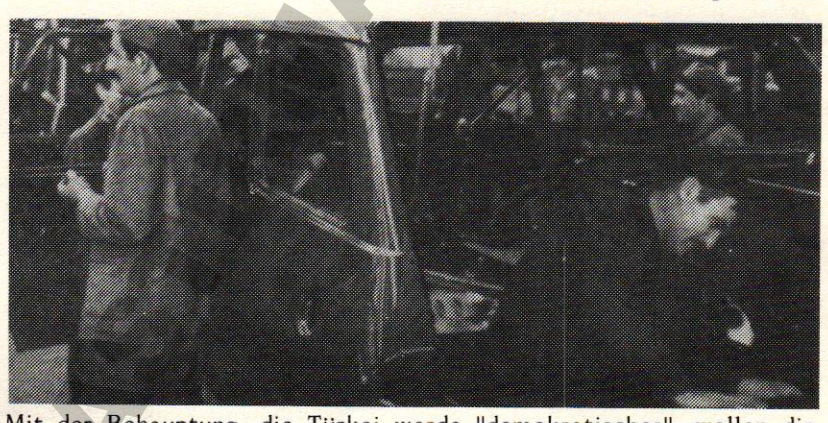
Die "Lockerung" des Kriegsrechts: Notstand!

Die Militärs hatten nach ihrem Putsch über die ganze Türkei Kriegsrecht verhängt. Inzwischen verkündet die seit vergangener November amtierende Regierung Özal, sie werde das Kriegsrecht "bald" aufheben. Tatsächlich ist in 41 der 67 türkischen Provinzen das Kriegsrecht weiterhin in Kraft. Nur in 26 Provinzen ist das Kriegsrecht aufgehoben. Die Provinzgouverneure von elf dieser 26 Provinzen – die sämtlich noch von der Militärjunta eingesetzt wurden – haben stattdessen nun den "Notstand" ausgerufen. Für die Arbeiter und Bauern ändert sich dadurch praktisch gar nichts. So können die Gouverneure im "Notstand" Streiks jederzeit untersagen, jede politische Organisation drei Monate lang verbieten usw. Die Sondergerichte, die die Militärjunta nach ihrem Putsch zur schnellen Aburteilung von türkischen und kurdischen Revolutionären und von Vertretern der Gewerkschaften und der Bauernverbände eingerichtet hatte, bestehen fort. Außerdem kann Juntachef General Evren, seit letztem Jahr auch Staatspräsident, nach der neuen Verfassung jederzeit für jeden Landesteil neuerlich das Kriegsrecht verhängen.

"Wiederbelebung" bürgerlicher Parteien

Der zweite "Beweis", den die bürgerlichen Politiker für die "Demokratisierung" in der Türkei anführen, sind die Wahlen zur türkischen Nationalversammlung Ende vergangenen Jahres und die Kommunalwahlen Ende März diesen Jahres sowie der damit einhergehende Aufbau neuer Parteien. Tatsächlich hatten die Militärs bei den Parlamentswahlen im vergangenen Jahr die "Partei der Nationalistischen Demokratie" (MDP) des General Sunalp favorisiert. Die Wahl gewonnen hatte jedoch die "Partei des Vaterlandes" (ANAP) unter dem von den Imperialisten unterstützten früheren Chef des türkischen Metallkapitalistenverbandes und ersten Finanzminister der Militärjunta, Turgut Özal. Özals Partei konnte auch bei den Kommunalwahlen im Frühjahr die meisten Stimmen mobilisieren. Zweitstärkste Partei wurde bei diesen Kommunalwahlen die "Partei der sozialen Demokratie" (SODEP). Parteivorsitzender der SODEP ist der mehrfache Millionär und Besitzer von Handels- und Schiffahrtsgesellschaften Erdal Inönü. Um ihre Kontrolle über diese, in der Öffentlichkeit als "sozialdemokratisch" auftretende Partei zu erweitern, betreiben die Militärs gerade den Zusammenschluß der SODEP mit der "Populistischen Partei" (HP). Deren Vorsitzender ist der frühere Staatssekretär im Ministerpräsidentenamt der Militärjunta, Necdet Calp. Alle von der Junta seit dem vergangenen Herbst wieder zugelassenen Parteien sind entweder direkt von den Militärs oder von Teilen der türkischen Bourgeoisie aufgebaut, in beiden Fällen unter lebhafter Mitwirkung der Imperialisten. So hat die CDU über die Konrad-Adenauer-Stiftung offizielle Verbindungen zur "Vaterlandspartei" Özals und plant mit dieser gemeinsame Seminare und "Schulungen".

Den Arbeitern und Bauern dagegen ist die Bildung eigener Parteien, die für ihre Klasseninteressen eintreten, durch die neue Verfassung weiterhin ausdrücklich verboten. Linke Parteien und alle Parteien der kurdischen Nation werden also auch in Zukunft brutal verfolgt und unterdrückt.



Mit der Behauptung, die Türkei werde "demokratischer", wollen die westdeutschen Politiker die Unterstützung für die türkische Arbeiterbewegung untergraben. Bild: Produktion in einem PKW-Montagewerk in der Türkei.

Keine "Lockerung" für Gewerkschaften

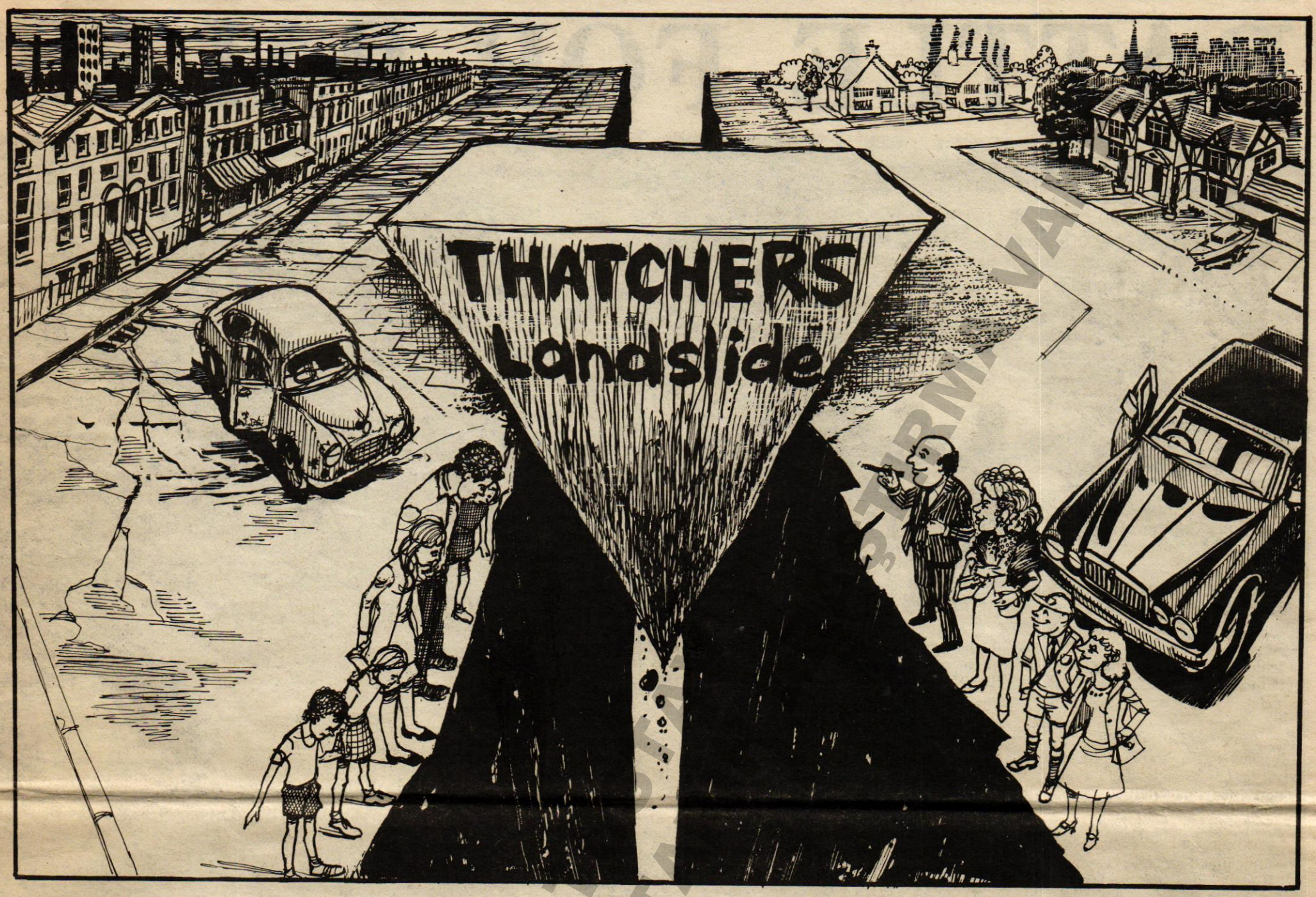
Als dritten "Beweis" für die "Demokratisierung" führen die bürgerlichen Politiker die angebliche Lockerung des Drucks auf die Gewerkschaften an. So hat der juntatreue Gewerkschaftsbund "Türk-Is" kürzlich wieder erste "Tarifverträge" abgeschlossen. Keiner dieser unter Kriegsrecht oder Notstand ausgehandelten "Tarifverträge" sichert auch nur annähernd den Reallohn der Lohnabhängigen. Der neue Vertrag für die Metallarbeiter etwa sieht Lohnerhöhungen von 60% in diesem Jahr und von 35% im nächsten Jahr vor. Angesichts einer Teuerung von zur Zeit 80% steht den Metallarbeitern damit eine weitere Verringerung ihres Reallohns bis Ende 1985 um fast ein Drittel bevor. Zudem können die Staatsorgane nach der neuen Verfassung auch ganz ohne Kriegsrecht jeden Streik verbieten, weil er etwa "den guten Sitten widerspricht, zum Schaden der Allgemeinheit wirkt" usw. Am 23.8. hat das Militärgericht von Istanbul die bislang spektakulärste "Lockerung" beschlossen. Es ließ neun Vorstandsmitglieder des von der Junta verbotenen und zerschlagenen Gewerkschaftsbundes DISK, darunter den seit 1981 eingekerkerten Gewerkschaftsvorsitzenden Bastürk, aus der Untersuchungshaft frei. Die Verfolgung des Gewerkschaftsbundes DISK ist damit überhaupt nicht beendet. Im Gegenteil. Die Zahl der DISK-Funktionäre und Mitglieder, gegen die Strafverfahren begonnen wurden, ist auf inzwischen 506 gestiegen. Alle 76 Anträge auf Todesstrafe gegen Vorstandsmitglieder und Funktionäre des DISK-Gewerkschaftsbundes bleiben aufrechterhalten. Das Vermögen des DISK bleibt beschlagnahmt. Jeder Versuch seiner Neugründung wird verfolgt. Die frühere Zentrale des Gewerkschaftsbundes ist dem mit der Aburteilung der türkischen und kurdischen Linken beauftragt "Verfassungsgericht" zur Nutzung übergeben worden.

"Lockerung" nur für die "besseren Kreise"

Tatsächlich haben weder die Militärjunta noch die türkische Bourgeoisie und Großgrundbesitzer noch die Imperialisten zu irgendeinem Zeitpunkt ihren Terror gegen die Arbeiter und Bauern in der Türkei lockern wollen. Die jetzt eingeleitete "Demokratisierung" in der Türkei hat vielmehr die weitere Aufrechterhaltung dieser Verfolgung und Ausbeutung der Arbeiterklasse und der Bauern zur zwingenden Voraussetzung. Die politischen Lockerungen gelten lediglich für Vertreter des bürgerlichen und imperialistischen Eigentums in der Türkei bzw. für solche politischen Figuren, die sich der Sicherung und Mehrung dieses Eigentums verschrieben haben. Leitende Angestellte, Beamte, Kapitalisten, Großgrundbesitzer, Spekulanten und Wucherer: Sie sollen sich nicht nur wirtschaftlich, sondern auch politisch wieder freier entfalten können, Verbände bilden dürfen, sich in politischen Parteien organisieren und öffentlich auftreten können. Ihr geschäftiges parlamentarisches Lärmen soll verdecken, daß die Unterdrückung der Arbeiterklasse und der Bauern im vollen Umfang aufrechterhalten bleibt, daß das Kriegsrecht fortbesteht, der Vernichtungskrieg der Armee und der Großgrundbesitzer gegen die kurdische Nation andauert, daß Tausende von Gewerkschaftsmitgliedern und Funktionären verhaftet, gefoltert, verurteilt und gequält wurden und weiterhin werden, daß die Einkommen der kleinen Bauern, die Löhne der Lohnabhängigen auf einen Standard gedrückt sind, den die Arbeiter und Bauern vor über zehn Jahren schon überwunden hatten. Sobald sich Widerstand gegen diese fortdauernde Unterdrückung und Verelendung regt, kann die Militärjunta, können Imperialisten und Regierung sofort wieder mit allen Gewaltmitteln eingreifen. Die neue Verfassung bietet ihnen dafür alle erforderlichen Handhaben. Solange aber dieser Widerstand niedergehalten werden kann, soll sich das politische Leben der "besseren Kreise" in der Türkei entfalten können und den Widerstand gegen die Militärjunta, gegen Imperialisten und türkische Bourgeoisie spalten helfen.

Anzeige

Politische Berichte, Zeitschrift des BWK, erscheint vierzehntäglich bei: GNN Verlagsgesellschaft, Kamekestr. 19, 5000 Köln 1, Tel. 0221 / 517457. Preis 2,50 DM, Halbjahresabonnement inkl. Versand 36 DM, Jahresabonnement inkl. Versand 72 DM.
Beilage zu den Publikationen von BWK, FAU/A, FAU/R, KPD, NHT: Die zweite Nummer erschien am 23.8.84. – Schwerpunktthema: Bilanz des Kampfes um die 35-Stunden-Woche. 12 Seiten, Preis 0,50 DM.



WHAT UNITED KINGDOM?

ditions workers do still resist the government.

There is not an all-pervasive resistance and we are not trying to exaggerate its scope, but things are still happening. It is our job to weave the patterns of resistance.

What is the exact position of DISK at present?

□ The exact position with our union is the following. Since September 12, 1980, all DISK activities have been banned.

The leadership of the union, those who could not escape, were detained and all trade union property has been confiscated.

For example, the Maden IS trade union had an educational complex with fantastic facilities. The gendarmerie has taken it over.

The headquarters of the bank union, Bank-SEN, has been converted into a military liaison office. The education and recreation complex of the public service workers' union has been taken over by the Bank of Tourism.

Trade union vehicles are now police vehicles. All this is happening while the trial of DISK leaders is continuing.

There are two points here. Firstly, all these properties belonged to the workers, but they are not being used for their benefit today.

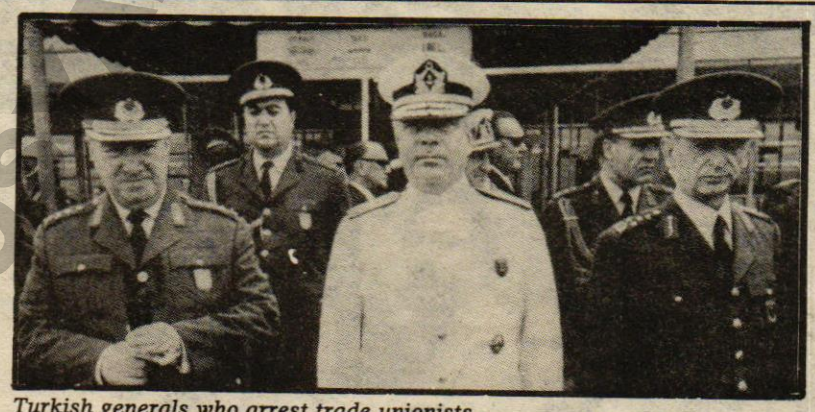
Secondly, the whole purpose of the trial of DISK leaders was to establish the junta's right to ban the unions. The union is not 'officially' dissolved until the court reaches its verdict.

So what is clear is that the junta is contravening the principle of 'guilty until proved innocent'. But the government has us guilty right from the start because they have assumed the right to take over and dispose of union property.

What is the role of the American government in Turkey today?

□ The US government has been giving direct support to the junta and this is continuing.

If it were not for this explicit support, the government could not have carried out its vicious and barbaric suppression of the people.



Turkish generals who arrest trade unionists

The support of the US government is because they have certain expectations of the regime. From the inception of the junta, the Americans have regarded Turkey as a springboard for its oppression of the peoples of the Middle East.

The US is very aware of the facilities which exist in Turkey to further its Middle Easst strategy. So immediately after the 1980 coup there was a round of bilateral agreements between the two governments.

The most important of these was the Mutual Defence Treaty, out of which the Mutual Defence Group was established.

The junta now administers important facilities for the US Rapid Deployment Force. The rebuilding and extension of ten airports in the eastern part of the country is an example of what is happening today.

So rather than be concerned about the suppression of the democratic rights of the people of Turkey, the US government is only interested in the facilities that the country affords.

This means the people are in constant danger of war, and we are very concerned about that.

The junta was one of the first governments to congratulate Mrs Thatcher on her re-election. What are the links between the two governments?

□ The Thatcher government has always declined to speak out against the junta, and thus became one of the few European governments to support the military regime.

So it is not a surprise that the junta should welcome Thatcher's re-election so quickly. It is natural for them to be happy she is back.

They have another common point. Their economic policies are very similar, based on Milton Friedman's policy of monetarism.

Apart from the US government, only the British gives such open support to the military.

But the British people have a deep tradition of democracy, and I believe their wish would be for the government to denounce one which has trampled on human rights in the way the Turkish junta has.

BATTLE FOR PALEST

Palestinian guerrillas training in Lebanon

A picket against the invasion outside the US Embassy in London

WHAT Israel has yet to learn is that you cannot eliminate a people or their right to self-determination. That is why the invasion of Lebanon has turned into a nightmare for the Zionists.

'Israel's Vietnam', scream the headlines as another Israeli soldier is killed by Palestine Liberation Organisation guerrillas operating in southern Lebanon.

More than 500 Israeli soldiers have died in Lebanon in the last 12 months — nothing compared with the thousands of innocent civilians killed by Israeli artillery in Beirut or the Palestinians slaughtered by the Falangists with Sharon's blessing.

But for a growing proportion of Israeli society the lives lost are seen to be for a worthless cause; for the Palestinians, the fight to recover their homeland is a just cause for sacrifice.

Genocidal

Begin and Sharon thought they could destroy the Palestinian revolution by their genocidal war in the Lebanon; they were wrong. Today Sharon is in the political wilderness and Begin is, by all accounts, a recluse. More than half of all Israelis want the army withdrawn.

Thousands of Palestinian fighters remain in Lebanon and the PLO maintains its independence, despite the efforts of certain Arab governments and of Moscow to undermine the position of chairman Yasser Arafat.

Decisive

In Britain, the Israeli invasion proved decisive in arguing and winning support for the Palestinian cause in the labour movement. That was certainly true at the Labour Party conference and we must ensure that Zionist attempts to weaken the position this year are thrown back.

The latest support comes from NALGO, the one-million strong local government union. Its annual conference on the Isle of Man last week passed the following motion:

Conference condemns the state of Israel for its refusal to enter into meaningful negotiations to resolve the long-standing conflict in the Middle East.

It deplores the slaughter of Palestinians and Lebanese civilians by the Israeli invasion forces and latterly by Phalangist militia and believes that the use of Israeli armed forces will lead to further conflict and tragedies.

Opportunities

Conference further notes the opportunities which now exist for political initiative in the are

TINE

Conference therefore agrees to take up its responsibility to the Palestinian people.

Specifically it:

i) recognises the PLO as the sole legitimate representative of the Palestinian people without whom no settlement can be negotiated;

ii) demands that Israel withdraw from the Lebanon in accordance with repeated United Nations resolutions;

iii) supports the call by the PLO for an international court of inquiry;

iv) affirms that only the recognition of the national rights of the Palestinian people to self-determination within an independent democratic secular state can bring about peace and security for all the states of the Middle East, including Israel.

These aims

Conference therefore agrees that in order to further these aims it will:

i) affiliate to the Trade Union Friends of Palestine;

ii) instruct the general secretary to write to the Foreign Secretary and Israeli ambassador to inform them of our decision;

iii) pursue these policies through the TUC and appropriate government agencies;

iv) report back to next year's conference on the progress of all of the above points.

The young grow up in the spirit of struggle. There is no other road to recovering Palestine

The only way to explain this defeat

By KEVIN WHITSTON

WHAT conclusions will socialists draw from the election? The disloyalty and bungling of the leadership was apparent to all, but even if we toss in the hostility of the press and the polls, boundary changes and the Alliance intervention, Labour's defeat takes some explaining.

The poorest and the most disadvantaged — and not all of them — voted Labour, but the long-term trend away from the Party among the skilled, the better-off and so-called 'new' working class became a flood.

Labour Herald has argued that the manifesto itself was inadequate, never mind the leadership's treatment of it; it was not a socialist appeal to the electorate.

Change

But most of the contributors to the papers last week, and many more comrades on the Labour's left, are simply saying: 'Stick to the policies and change the leadership.'

This is not facing up to the lessons of defeat. The ideas behind the Party programme, which the Left formulated, could not close the credibility gap around Labour even if they had been properly presented.

Those ideas did not address the rational core in the deeply irrational pessimism of the popular view of the economic crisis.

On the doorstep people laughed at reflation. They knew the slump was international; they did not believe Thatcher created it.

Indebtedness

They feared indebtedness and they knew that government cannot turn economic recovery on and off like water out of a tap.

However much the origin and solution of the slump remain a mystery, people are conscious of a dramatic upheaval in the world economy.

Labour's reflationary promises, even if the industrial strategy had got a fair hearing, could not have penetrated the popular mood.

Our alternative did not seem like an alternative at all, only a threat to the stability of the system.

To those who still felt they had something to lose that generated fear not enthusiasm.

The right wing will naturally conclude that we should peddle rapidly to the right and if we want to become a left-wing appendage of the Alliance, that is a very sensible thing to do.

Socialists must take a different view. We did not lose the election in three weeks in June but over a whole period in which Labour failed to take up the battle of ideas.

We have a fistful of policies but they do not add up to a coherent socialist vision of an alternative society.

People will remain the prisoners of international tensions that make preparations for war seem necessary; of the fatalism bred by the international economic collapse unless they can see that these things are conditioned by the way society is organised and conducts its affairs.

Labour fought for full employment. But people can understand, in however confused a fashion, that our society cannot deliver it.

Guarantee

The case for the kind of society which could guarantee useful and productive work for all was never made.

The battle for socialist ideas is now the urgent priority. By comparison, the present contest for the Labour leadership is an irrelevant sideshow.

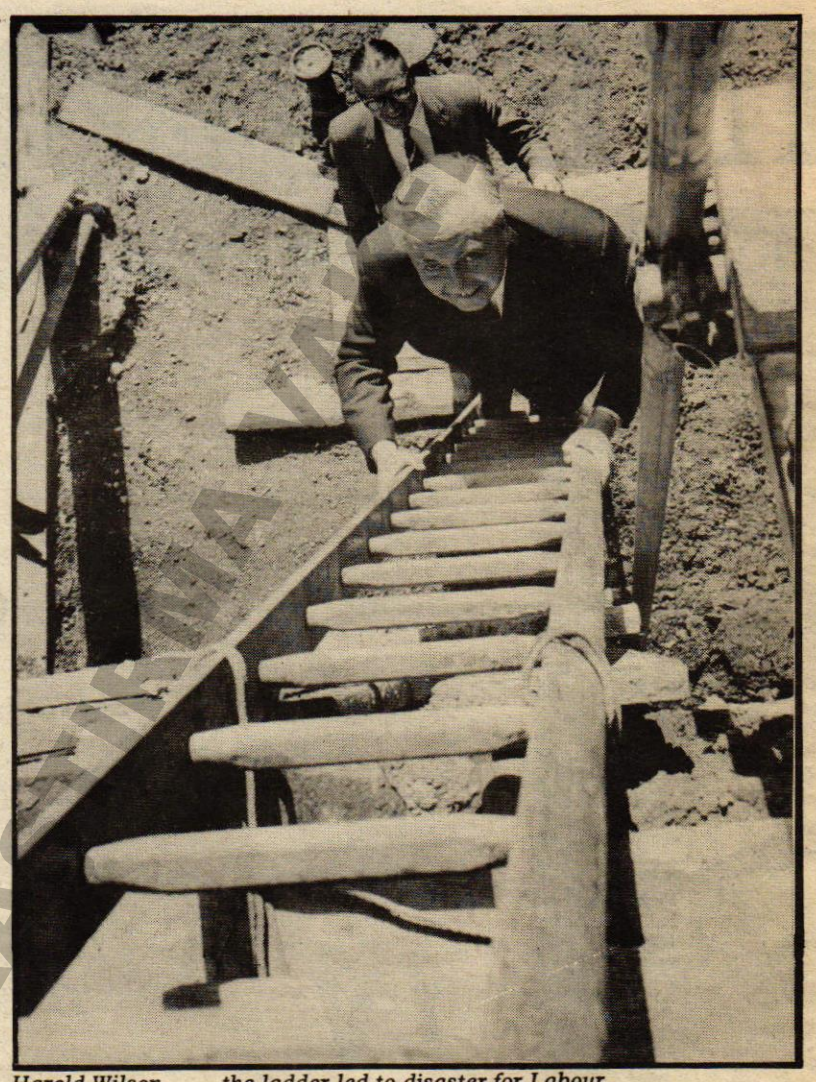
Roy Hattersley properly belongs with David Owen in the Social Democratic Party, while the empty-headed Neil Kinnock is a 41-year-old Michael Foot without Foot's saving graces.

The crisis of political ideas in the Labour Party has now reached acute proportions.

Foundered

The gradualism of the Party's early years in which the idea of socialism had some force in theory, if not in practice, foundered in the post-war period.

The political horizons of the movement shrunk. Economic growth, public spending and equality blurred any more radical vision.



Harold Wilson . . . the ladder led to disaster for Labour

A socialist appeal must be made to the working class

Harold Wilson added the flavour of modernity to the rag-bag of political ideas that buttressed Labour's political practice, but it all went even more sour when the slump overwhelmed the capitalist economies in the 1970s.

We refer to the labour movement as a movement because the organisations of the working class are not merely institutions with certain vested interests.

The word 'movement' expresses the ideas of a goal, a purpose, a socialist objective in overcoming capitalist society.

Yet nothing of this is apparent in Labour's practice nor in the ideas that underlay the manifesto. To many workers, Labour and the unions do appear as institutionalised vested interests.

How else explain the numbers of trade unionists who would break the link with Labour and who think their own organisations are too powerful?

If Labour is to recover and win the support of working class people of all kinds, it must become a movement fighting for socialism.

Its policies must flow from its conception of socialist society and the means to fight successfully to achieve it.

Glibly

That places great responsibility on the shoulders of socialists in the Labour Party. We have talked pretty glibly on the Left about the need for socialism.

Because the battle in recent years has been to hold the right wing to the manifesto, the need to be clear about what we want has often been submerged.

Socialism

It would be tragic if the Left now got stuck with simply defending the manifesto. We have to say what we mean by socialism.

We have to elaborate and defend socialist ideas on a host of issues, including the state, the 20th century Poor Laws we call on the welfare state, on nationalisation and economic planning, on the class struggle, freedom and democracy.

Abstract

The Labour Herald was right to say that Thatcher demonstrated the power of abstract ideas in politics.

We have to learn from that, not by conducting an academic discussion of competing socialist theories, but by demonstrating the power of socialist ideas to illuminate the experiences of the victims of capitalism and the potential for human society that socialism offers.

The Herald, as an open forum for the discussion of socialist ideas, can play a tremendous role in that ideological renewal.

But more comrades must write for it. Don't leave it to someone else. We need a vigorous exchange of ideas if we are to make progress.

THE MEN OF THE COMBINATION
"THE HOUR IN QUESTION"
NOTICE OF INDICTMENT ISSUED TO LODGES
"UNITED FRIENDS" AND "THE SOCIETY OF BROTHERS"
ON SATURDAY, 22nd APRIL 1786

Following as many as eighty journeymen being dismissed throughout the trade, the Masters proposed to prosecute twenty-four of them, all Finishers, for:–

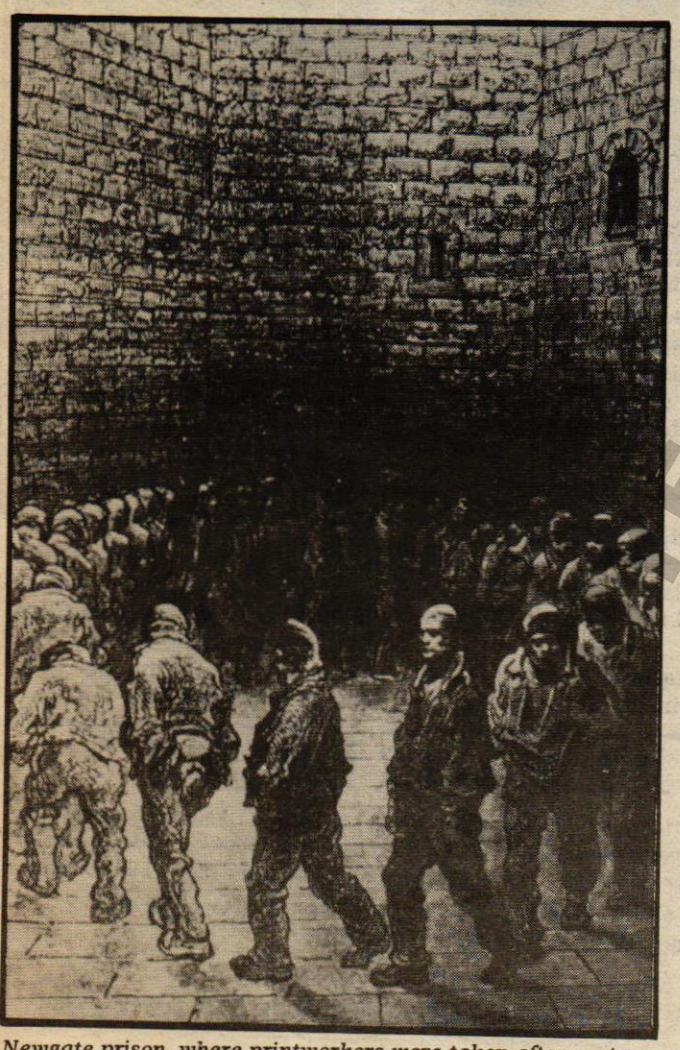
'Unlawfully conspiring, combinding, confederating, and agreeing – to take from, lessen, and diminish one hour in each day from the usual number of hours which they and other workmen and journeymen in the art, mystery and manual occupation of bookbinders were accustomed to work and labour, and to compel their respective Masters and Employers in the same art to pay them the same price for each day's work so diminished one hour, as if they had worked the usual number of hours'

On Tuesday, 25th April 1786, they were indicted at the Middlesex Session's House, in Clerkenwell, commonly known as Hick's Hall. The application for the Indictment was made with the minimum of fuss and publicity, in the hope that as many of the men as possible could be clapped into gaol before bail could be arranged.

'6 of the 24 journeymen were sentenced on 8th May 1787 to 2 years' imprisonment in Newgate Gaol.'

A description of the first strike of bookbinders in London nearly 200 years ago

200 YEARS OF UNION STRUGGLES



Newgate prison, where printworkers were taken after sentence

THE measure of the task confronting the Tories in their attack on trade union rights is shown by the fact that the Society of Graphical and Allied Trades is this year celebrating its 200th anniversary.

Two centuries of struggle to develop and maintain unions independent of the state are what Norman Tebbit has to confront.

Although the Tories have already passed two pieces of anti-union legislation, depriving the organisations of legal immunity, the movement remains unbroken.

Exhibition

SOGAT '82, as the union is now known following its merger with NATSOPA, is holding an exhibition at Congress House until June 30 of historical manuscripts and machinery of the printing and paper trades.

An introduction to '200 Years of Struggle' in the exhibition's brochure says:

'In tracing 200 years of history it is very difficult to draw together hundreds and indeed thousands of isolated events.

'If there is one common and everlasting theme that emerges from the history of our organisation, it is a continuing struggle of individuals and groups of people to throw off the oppression of the state, industry and employers and their determination to have a say in their own destiny.

'Our struggle, by working men and women is as important today as it was at our birth.

'The history of this union shows that the state and employers have never voluntarily given any concessions to working people. The improvements that have come about in working conditions and the standard of living of working people have only been achieved after bitter struggles by organised workers.

'Whilst it is not possible to recall all the many fine contributions made over two centuries by working people to this union and the early Labour movement, we should nevertheless pay tribute to the small number of working people responsible for the birth of this union, in particular the United Friends.

Bookbinders

'In 1783 a group of bookbinders who had given themselves the title "United Friends" began voicing the view that the working day was too long; the working day at that time stretched from six in the morning until eight at night six days a week.

'The bookbinders believed they had a just claim because they noticed that a number of other trades worked only from six in the morning until six at night, and whilst they never proposed that the employers should reduce the working day by two hours they did suggest that the employers might at least split the difference.

Subscription

'For three years they collected a weekly subscription of a few pence and, biding their time, the binders waited until 1786 before requesting an hour off the working day.

'The employers' reaction to this audacious claim is one that has been repeated numerous times since — they dismissed the men out of hand.

'By March 1786 the best part of 80 men were either locked out or out on strike and the trade was in turmoil.'

The employers issued statements condemning the men's action, calling for legal action. Some 24 men were charged with unlawful conspiracy and combinations.

Eighteen were dismissed with a caution and the remaining six bound over to return to work or take the consequences.

The six refused and five were sentenced to two years' imprisonment. The five martyrs ended up in Newgate jail where one of them died. 'So began a long and historic struggle by print workers for their just rights,' says the brochure.

'Although that episode occurred nearly 200 years ago it is easy to draw parallels with today.

'The oppression of working people by unjust laws designed only to protect business and the employers is a clear parallel with what is happening in 1983.

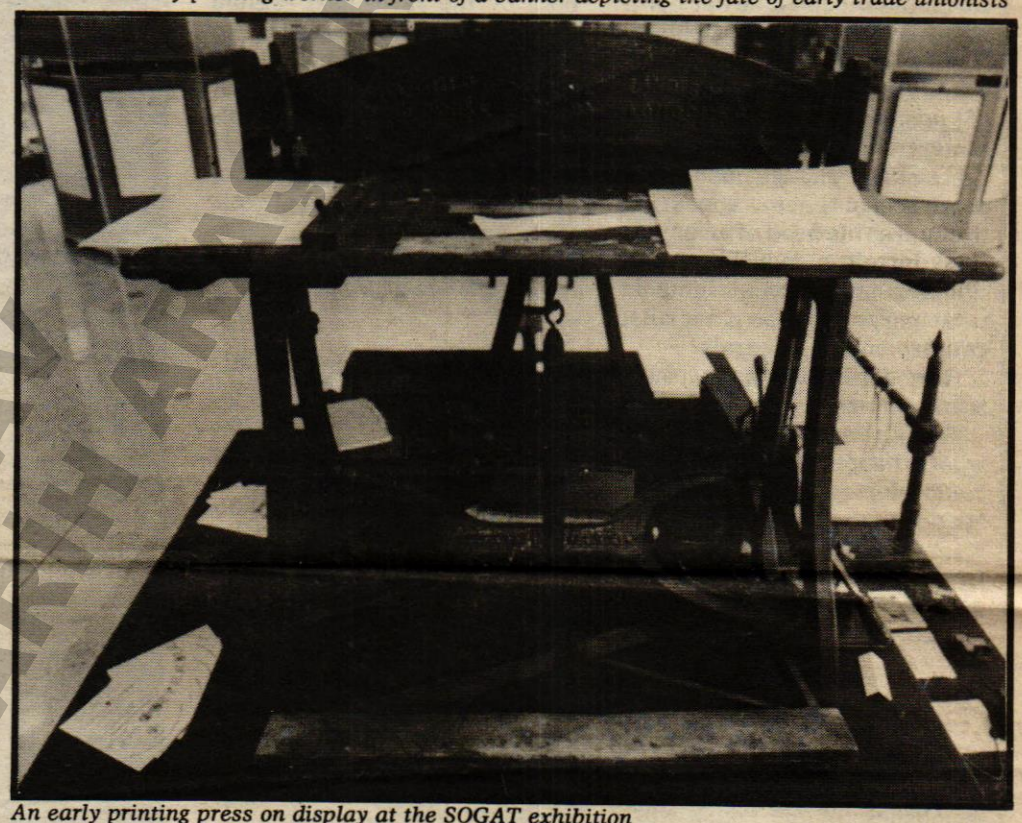
Parallel

'But above all, the clearest parallel to be drawn is the deep conviction of the people who took these actions despite the persecution and opposition from both the state and the employers.

'That sense of deep conviction and that belief in the injustice of the society that they worked in is present today among most trade unionists.'

The exhibition is open from 9.30a.m.-5.00p.m., Monday-Friday, Congress House, Great Russell Street, London, WC1.

An 18th century printing worker in front of a banner depicting the fate of early trade unionists



An early printing press on display at the SOGAT exhibition

SOLIDARITY AND THE POPE'S TRIP

HISTORY has a nasty habit of creeping up behind us and delivering a sharp blow to our most cherished prejudices just when we least expect it. Matters are rarely as simply as the easy formulae which guide our political lives would have us believe.

What could be more incongruous to the Left than the sight of probably the most reactionary Pope in decades — a reactionary enough institution at the best of times — appearing to stand at the head of a popular working class movement calling for trade union rights in what purports to be a socialist country run by generals?

How dare history play such tricks on us?

The easiest option is to ignore what is happening in Poland. We could blame it all on the propaganda of the Western media — after all they never give the British trade unions such sympathetic coverage.

Misled

Or we could blame it on paid agitators — perhaps even the CIA — or just the false consciousness of the Polish working class, misled by generations of Catholicism.

Perhaps they just do not realise what is in their own long-term interests.

No one should underestimate the genuineness of the welcome being given to the Pope in Poland. His visit offers one of the few straws of comfort at which a demoralised population can clutch.

There are still thousands of courageous men and women who retain an active commitment to Solidarity and independent working class political and trade union activity.

There are even those like Edmund Baluka — the leader of the Szczeczin shipyard workers from 1970-71 — whose attempt to create a specifically socialist alternative to the corrupt and bureaucratic Polish United Workers' Party (Polish Communist Party) has resulted in his trial as a 'Trotskyist'.

Little belief

But nearly two years after the imposition of martial law there is little belief in any strong internal political alternative.

Perhaps the Pope can supply a miracle where political campaigns have failed in the face of pressure and threats from Moscow.

But the Pope brings no miracles with him. On the contrary, in the end his visit is intended, both by the Jaruzelski regime and the Catholic hierarchy, to stabilise the status quo.

The Pope may criticise, but the visit signifies accommodation to the regime, even if that does not reflect the views of all the priests at local level.

Transmission belt

Cardinal Glemp and his bishops are using the opportunity to further their recognition as an official — and respectable — opposition, a transmission belt from people to Caesar.

The meeting with Lech Walesa may look impressive to the Western press, but the papal language is carefully chosen.

Talk of freedom, concern about the hundreds still interned, but also a desire to heal wounds and bring peace. In other words to construct compromises with the regime.

For the Polish regime, the Pope's visit is part of a longer term campaign to show that internal opponents cannot win, that even their heroes accept the rules laid down by Jaruzelski, but also to win some concessions from Western governments over sanctions.

Rescheduling

The Pope has already made noises about such reconciliation; and although the banks have not yet agreed to Polish demands for the rescheduling of debts, Poland's bankers are no longer so pressing as in the past.

The full lifting of President Reagan's sanctions may take longer, but their effectiveness is already in question.

The continued extent of the regime's internal problems should not be underestimated. Active opposition may be small, but there is still less active or even passive support.

In some regions less than ten per cent of workers have joined the official trade unions. And everywhere the Party remains an empty shell.

The massive demonstrations associated with the Pope's visit, as religious gatherings are used to reflect on political issues, show Jaruzelski's continued weakness.

The Polish working class uses every opportunity to show its continued contempt for its supposed representatives.

The government shows little interest in making genuine concessions. Martial law may be lifted, but only if the workers behave themselves.

Example

Few activists will be released for long, even if for the Western media Walesa is used as an example of the regime's increasing liberalism and preparedness to compromise. Fewer Polish workers will notice any difference.

Meanwhile Jaruzelski and his allies will be looking over their shoulders at the rumblings from Moscow. Yuri Andropov has already begun to issue warnings about the dangers of sliding into 'bourgeois reformism'.

Real success

Jaruzelski needs real success, and it is a long time coming.

The Catholic church may succeed in reaching an accommodation with the generals; Andropov may be satisfied by his stooge's activities; it may all calm down and there may be fewer demonstrations.

But that is unlikely. Even if all that does happen, we should not forget the lessons of Poland.

The regimes of Eastern Europe do not represent either the working class or socialism just because they say they do. Socialism can only be constructed in opposition to them.

Polish workers in the steel town of Nova Huta. Their loyalties are still with Solidarity

Join the Labour Party today

I wish to become a member of the Labour Party and am prepared to accept the constitution and rules of the Party. Minimum subscription is £1.50 a quarter or £6 a year, with special rate of £2 a year for unemployed members and 50p a year for OAPs. Fill in form and send to: National Agent's Department, The Labour Party, 150 Walworth Road, London, SE17 1JT

Name .....

Address .....

.....

Constituency ..... Trade Union .....

An alliance with the community to fight the Tories

THE Queen's Speech was expected to include proposals for legislation to prevent Labour councils maintaining their levels of expenditure on essential services.

The declared intention of the Tories during the election campaign was to bring to heel those Labour authorities which had defied the government's spending guidelines during the last four years.

Despite successive attempts by Heseltine and King to limit local government spending, they have been unable to destroy social services and other activities of the local welfare state.

Labour authorities in the inner areas and major cities throughout the country have continued to meet local needs by using their ability to levy rates.

So despite major cuts in rate support grant, the structure of local services has been maintained and workers employed to deliver them to the community.

The Tory strategy failed in practice, although the financial burden was transferred directly to working class communities as a consequence.

Patrick Jenkin, fresh from his attacks on the National Health Service, has been brought in to put an end to this defiance.

Once again, the Tories will attempt to put a ceiling on rate increases and therefore a limit on each council's expenditure.

Penalise

An attempt will be made to repeat Scottish legislation which was used to penalise Lothian and other authorities.

The Tory election pledge to abolish the Greater London Council and the metropolitan counties will follow hard on the heels of the rates legislation.

To prepare the groundwork for the abolition of the GLC the Tories are proposing an urgent measure to remove transport from the council's control.

This is anticipated to be on the statute book for implementation in the summer of 1984.

The Tory argument will then be that the GLC has no further useful function and can be dissolved.

The Inner London Education Authority will also be taken out of elected hands and transferred to some quango where political control other than that of the government will be removed.

Is this whole package simply a dogmatic attack on Labour-controlled councils? Or are there some more fundamental reasons for the Tory onslaught?

The fact is that Thatcher is facing a major economic crisis and her solution requires not only substantial cuts in public spending, increased unemployment but also removal of those support services which provide a protection for working class communities.

Resistance

Labour councils stand in the way of Thatcher's plans. She needs to break the resistance of working people to her attacks, and defiant councils getting round her cuts by raising local finance will not be tolerated.

The Tories are making the battle lines clear; the question is how do Labour council respond?

The immediate task is to draw the community into the defence of its services.

Every community and interest group must be made aware of the interdependence of its activities with the council's services as a whole.

We must provide them with the means of publicising and so winning community support for their projects, whilst inviting them to campaign on the broader front of welfare provision.

The object must be to win across-the-board support for the full range of council activities, so that Thatcher will face not only a small group of councillors but a wide movement against her policies.

Full resources

This means we have to use the full resources of the council to fight the case for the right to provide and expand the services. There is no legal bar to councils advertising and promoting the policies decided by the elected members.

The Tory attack on local government both in removing the right to raise local finance and the abolition of the GLC and the metropolitan counties is an attack on the hard-won democratic tradions within Britain.

By TED KNIGHT

Councils can, therefore, challenge the Tory plans on the basis that they are a move towards centralised, authoritarian government at the expense of the rights of local citizens.

There are limits, of course, to a campaign which is restricted only to the defence of local services on the basis of broad community 'support'.

Local government is part of the overall establishment and machinery of state, and therefore cannot provide the means by which solutions can be found for the economic and political crisis.

A small number of councillors fighting within the machinery of government cannot be a substitute for a political movement which must necessarily pose and fight for these alternatives.

The Labour Party itself must wage this battle. Capitalism has failed and Thatcher intends to make working people pay the full price for its crisis.

At local level, therefore, the Party must use this Tory attack on local government to build its links with working class communities.

Challenge

Whilst arguing for the defence of existing services, we must also explain that the only solution to unemployment, bad housing and other social needs is to challenge the system that produces these problems.

It is necessary for local Labour Parties to seek out ways through which the community can express its opposition to the Tories alongside and in unity with Labour councils.

In London and other areas local Assemblies have come into existence which seek to unite local people and provide a forum for discussion on the issues.

Perhaps such bodies can be developed beyond discussion into active campaigning centres which encourage community initiative along the lines shown by the Croxteth parents and teachers in Liverpool when they refused to allow their school to be closed, and mounted a successful occupation.

Councils must draw trade unionists into the fight to defend services

WHAT'S IN STORE FOR YOU AT MARX WITH SPARX

Special Guests
Benjamin Zephaniah
John Cooper-Clarke

JAZZ
AFRICA
KABBALA
FRANK CHICKENS
CAPTAIN SWING
THE BOYS OF THE LOUGH

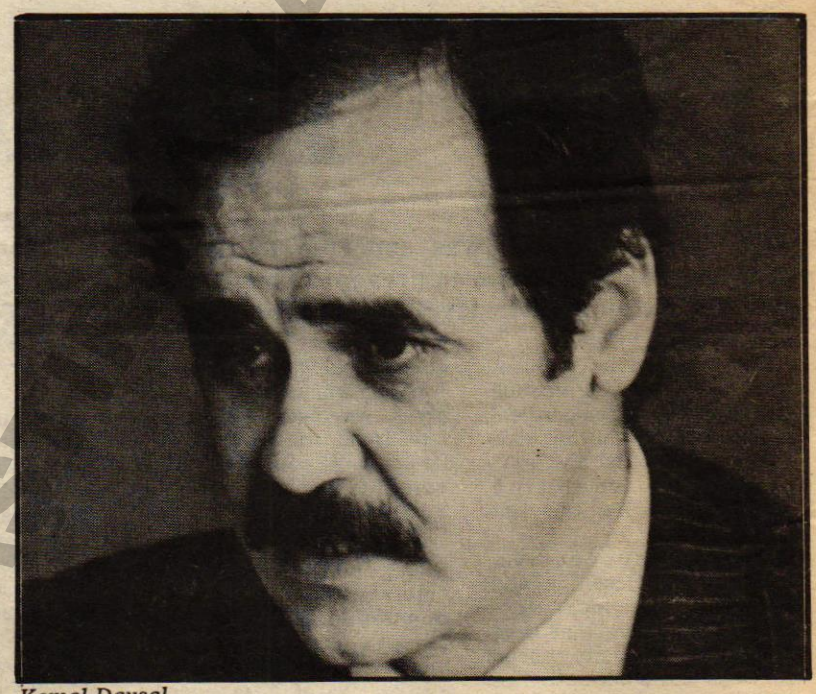
RIP, RIG & PANIC
7:84 THEATRE
EKOME
FLYING PICKETS

YOUTH bands, Albany Youth Theatre, Stalls. INTERNATIONAL RALLY
POETRY CULTURAL PERFORMANCES VARIETY CABARET
MARXIST FORUM and MARX CENTENARY EXHIBITION JAZZ
FILMS FRINGE THEATRE PEACE exhibitions, stalls and debates.
RALLY 'The Left and the General Election' FOLK MARQUEES. KARATE
DISPLAY TRADE UNIONS music, debates WOMEN'S MARQUEE
INTERNATIONAL CITY and CHILDREN'S FESTIVAL

SAT JUNE 25 at the ALEXANDRA PALACE, LONDON
TICKETS £4 (waged) £2 (unwaged) £1 (kids) from:
MARX WITH SPARX, 16 St John St, London, EC1. Tel: 01-251 4406

DEATH SENTENCE THREAT TO TRADE UNIONISTS IN TURKEY

KEMAL DAYSAL, executive member of the banned Disk federation, talks to Steven Miller



Kemal Daysal

Can you explain what is happening in the mass trial of DISK members which is currently in progress?

□ When the trial started there were 52 defendants, all of them leaders of DISK. Now there are a total of 78 on trial, and of these, 68 face the possibility of the death sentence under the military code of the junta.

They were arrested for carrying out purely trade union activities, and they were all publicly committed to peaceful reform in Turkey.

Not even the military authorities can claim anything else. So they are on trial for trade union activities pure and simple.

Some of the defendants, who made up the lower ranks of the leadership of DISK, are on bail. But that does not mean that the government has in any way become more mellow towards them.

Their lives are still just as much under threat as before.

For those who are kept in prison, it is an understatement to say that their conditions do not tally with human dignity. In fact conditions for them are truly unbearable.

A letter was recently smuggled out of prion and printed in several western European countries. In it, the president of DISK said the following:

'The death sentence demanded by the prosecution at the trial is being slowly, but nonetheless actively, implemented.

'Even in the courtyard, in which we are allowed to exercise for 15 minutes each day, there are three chimneys pouring out dangerous gases. So we are also being poisoned.'

Bad treatment and abuse is being systematically applied by the prison authorities. But unfortunately that is simply the normal mode of behaviour of the junta.

There are thousands of people being treated in this way, not just members of DISK.

The junta came to power three years ago claiming it would restore the Turkish economy. What is the situation today?

□ In fact the Turkish economy has never been on healthy foundations for the last couple of decades. This is a consequence of the general crisis of the capitalist system and worldwide influences on Turkey.

The military regime thought they could get rid of the crisis by putting the burden on the shoulders of the working class.

Of course the top few monopolies have gained from this policy. But this situation has left the rest of the economy — small traders and even middle sized industries — with serious problems.

We never believed that the economic situation could recover through the policies of terror and repression. It is impossible to achieve a sound economy without a democratic atmosphere.

It is very easy to see that the economic situation is much worse than when the junta took power. Official statistics themselves show this.

Turkey has at present some $20 billion in overseas debts and the balance of payments deficit last year was $5.5 billion.

The economic indicators are much more disturbing than they were in 1980. The result of three years of monetarist policies has made the situation much worse.

You say the junta has placed the burden of the crisis on the working class. How has this affected working people?

□ The people most affected by the government's policies are both the working class, and the poor peasants.

In 1982 alone real incomes for workers fell by 12 per cent — and that is according to official statistics which underestimate the situation.

There are now four million people unemployed. That is 20 per cent of the workforce.

For these people there is no social security benefits system as is the case in Britain.

In conjunction with all this general social conditions for the working class have been going down. In particular, housing standards have been deteriorating rapidly and this is having an effect on health.

In the past there has been an extensive and largely successful struggle against tuberculosis. There were great strides taken in eradicating the disease.

But the Ministry of Health has now been forced to admit that TB is endemic once more, and that it is a result of falling standards of living.

You say that the DISK leaders are on trial for pure trade union activity. What scope is there for action by the unions in Turkey?

□ The junta did not only ban DISK when it came to power. It banned all the other Turkish trade union confederations as well.

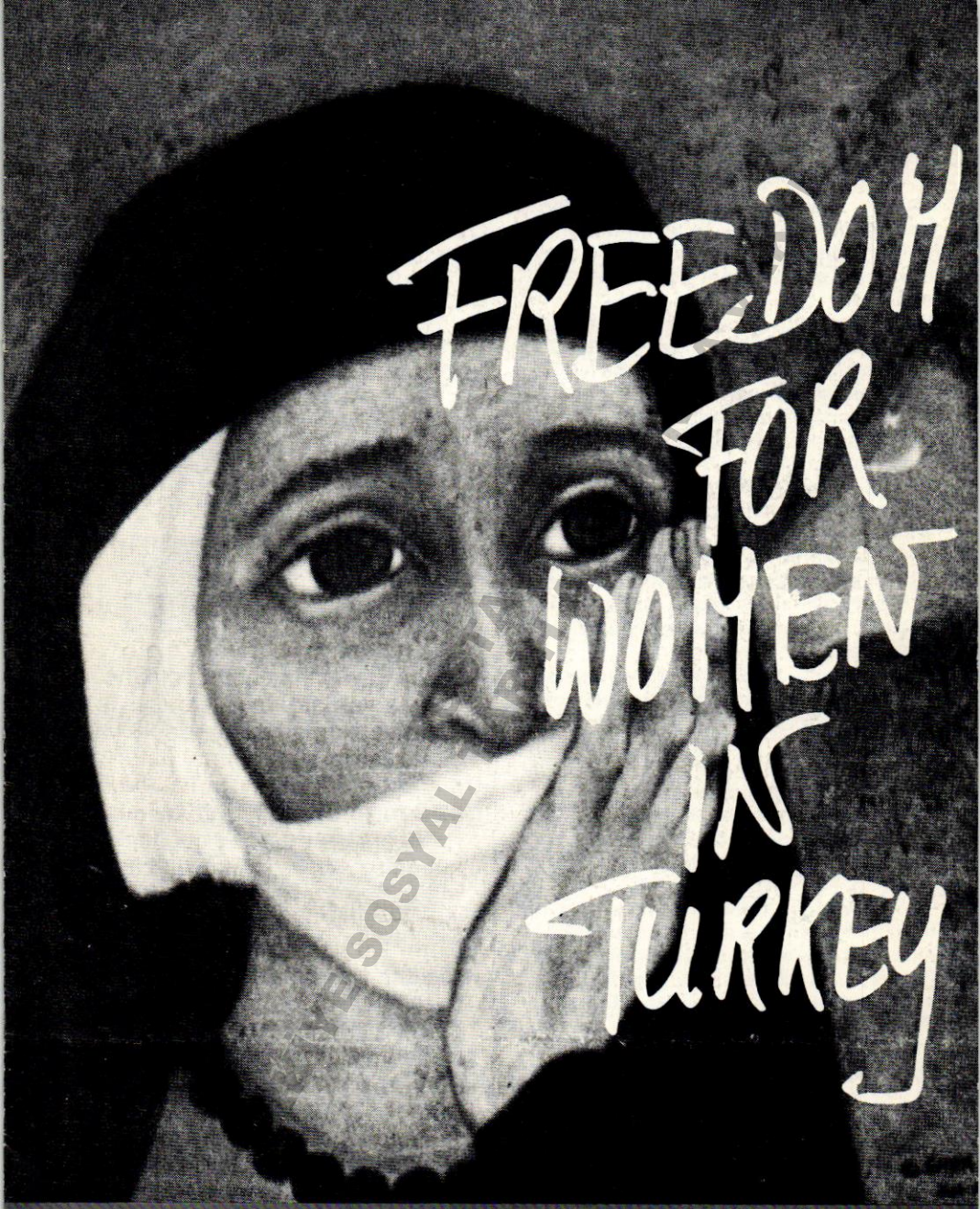
The military authorities introduced a ban on strikes and collective bargaining. Trade union struggle has not, however come to an end and we are certainly not pessimistic.

In fact the main reason for all the junta's repression is to prevent the effective organisation of the workers. That is why, for our part, we are working for unity of all the trade union organisations regardless of political inclination.

We are trying to understand the problems and work toward united opposition to the junta.

Our task is to organise and channel effectively the pressure and reactions coming from working people themselves. For despite the oppressive con-

The Turkish military who now run the country



SUPPORT THEIR STRUGGLE

THE SITUATION OF WOMEN IN TURKEY

Turkey. . . a bridge between Europe and the Middle East. It is an Islamic country with the distinction of being the one and only land where state and religion are separate.

It is a land with one of the first national liberation movements of the 1920's, now turned into a bastion of the NATO. The Turkish women have taken part in the national liberation movement actively. Particularly the peasant women who made guns for the soldiers at the front and carried them in wooden carts alongside their children. A new era had started for women. A civil code had been accepted in 1926. In 1935, they won the right to vote and to be elected. In brief, as far as legal rights in our society, women almost had equal rights with men.

Yet the situation of Turkish women is a good example of the difference between rights on paper and actual rights.

Women form 60% of the labour force in the agricultural field. A half-million women are employed in public services, education, commerce, etc. 300.000 women are employed in industry, mostly in the fields of food, textile, tobacco, etc.

The difference between the wages of men and women is approximately 24%, except in agriculture, where it is 30%.

Illiteracy is wide-spread within the country. Out of 12 million illiterates, 8 million are women.

Motherhood is not recognized as a social function and protected of respected. Pregnant women are not allowed to have a job; they are fired from their jobs when they are pregnant.

10.000 WOMEN DIE EVERY YEAR DUE TO ILLEGAL ABORTION.
7 MILLION CHILDREN SUFFER FROM MALNUTRITION. THE STATE-OWNED NURSERIES CAN ONLY ACCOMODATE 5,000 CHILDREN.

Hafize Çakar, arrested and tried at Gölcük after 1980, said 'I was 6 months pregnant when I was detained with my husband on June 15, 1981. Even this condition did not prevent the police from torturing me. . . I signed the documents given to me in order not to lose my baby.'

The legal rights won have actually retarted a genuine women's movement in Turkey up to 1975. On the 3rd of June, 1975, the Progressive Women's Organisation of Turkey was founded by 30 women in a slum district of Istanbul. Both the rapidly developing struggle in Turkey and the declaration of the International Women's Year werd influential in the founding and development of I.K.D.

THE I.K.D.: ILERICI KADINLAR DERNIGI (P.W.O.-progressive women's organisation of Turkey)

By 1980, it had 15,000 members and about 80 branches and sub-branches. Its monthly organ, the 'Women's Voice' journal, which started its publication in 1975, was printed in more than 30,000 copies.

TÜRKİYE DEVRİMCİ GENÇLİK TARİHİNİ ARAŞTIRMA MERKEZİ

dropped to the level of 1963. The inflation rate in 1982: 34.5%; in 1983: 40%. The unemployment rate is 20%.

Gülseren tried to commit suicide. Her father was killed by fascists. She is a graduate of high school, yet she had to sell her blood because she couldn't find a job. The money she made lasted for only 3 days.

According to the official sources, in the first 2 years of the junta 141,229 people have been detained and interrogated and 42,765 arrested. 18,573 of these have already been sentenced. 100,000 have been forbidden to travel abroad, among them famous writers, artists and children below the age of 12 whose parents were in exile. 7,662 people are still being searched for by the junta. According to Amnesty International, 70 people were killed under torture. 24 persons have been executed, while over 5,000 are being tried with the threat of the death-penalty.

Mrs. Reha Isvan, member of the Peace Committee, said in court, 'I am proud to be a member of the Peace Committee. I am a human being, therefore I defend peace. I am a woman: I give life to children; therefore I defend peace.'

Repression is heavier in the Kurdish region, where thousands of Kurdish people have been arrested and all Kurdish democratic organisations were banned.

Meanwhile the country was governed by the arbitrary decrees of the National Security Council, the junta-appointed Consultative Assembly, which was given the task of enacting new laws that would change the whole legal structure. Yet the pressure from both domestic and world public opinion forced the junta to look for new methods of legitimizing its activities and a new constitution was prepared. A so-called referendum was held on November 1, 1982 to pass the most reactionary constitution of our history.

The junta persistently claims that they are returning to democracy. On the 6th of November, 1983, new elections were held in Turkey, where only the junta-approved parties were allowed to run. According to this new constitution a minimum of 5 years' education is required as a precondition for being elected to parliament. Official statistics show that 60% of the women are illiterate. The new political parties law prohibits the establishment of women's sections in parties, thus limiting in this

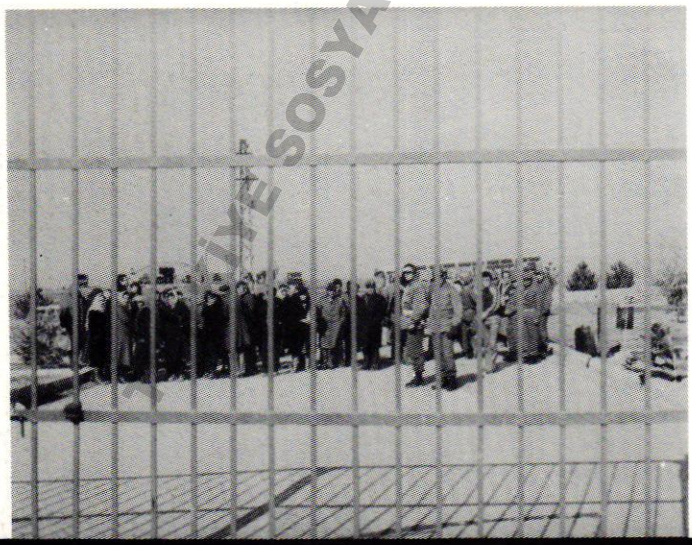
Bedia Zehra Torun, Nuray Comert, Feyza Bulak, Yurdanur Gerger, Sabahat Jale Artun, Döndü Soyaslan, Ilknur Kenez and Yeter Günes are the names of the women who are on trial under the threat of capital punishment.

THE JUNTA INCREASED MILITARY SPENDING. THE NATIONAL BUDGET IS 2,600 BILLION TURKISH LIRAS, 585 BILLION COVERS THE MILITARY EXPENSES.

way too the participation of women in the political life of the country.
The number of women who are detained and arrested today is a record in our
The number of women who are detained and arrested today is a record in our
history. Even the number of women who were arrested when our country was divided and invaded by the imperialist forces in 1918 was less than it is now.
In January, 1982, Amnesty International issued a report about 70 people who died under torture; this list includes the names of 3 women: Gülden Erdem, Zühal Üner, Sadiye Yavuz.
Families of torture-victims are threatened by officials not to reveal this information. A concrete case is that of Aynur Hayrullaoglu, whose husband was murdered under torture in Istanbul in November, 1982. Aynur, now living in Holland as a political refugee, reported that the whole family had been threatened to keep the matter silent.

The women of Turkey, I say,
harsh sadness of a snow pit,
boy used to bleeding
. . .
Turkey beloved, I say
a thousand birds took flight in my heart
Thy feet walk beside thousands of feet.

Ö. Ince



TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

WE, THE WOMEN OF TURKEY, DEMAND THAT OUR SISTERS ALL OVER THE WORLD TAKE IMMEDIATE ACTION IN SOLIDARITY WITH THE WOMEN OF OUR COUNTRY.

WE DEMAND:

- *Freedom for all female political prisoners (a general amnesty);*
- *Abolishment of all the reactionary laws and decrees and the constitution which prevents women from developing themselves in every sphere of life;*
- *Termination of lawsuits against I.K.D.;*
- *Freedom to organise and to work for the rights of women.*

WE APPEAL TO ALL DEMOCRATIC AND PEACE-LOVING WOMEN IN THE WORLD TO STRENGTHEN THIS SOLIDARITY WITH THE WOMEN OF TURKEY AND TO TAKE PART IN OR TO INTENSIFY THEIR SUPPORT.

- *Send protest messages to the Turkish embassy in your country or directly to 'General Kenan Evren, President, Ankara, Turkey'.*
- *Send solidarity messages to the women in prison.*
- *Appeal to national and international human rights organisations, asking them to intervene in the junta's persecution of women.*
- *Adopt a female prisoner in your organisation of local group.*
- *Write about their situation and the general situation in Turkey in your publications.*
- *Collect signatures for the campaign for the freedom of female political prisoners in Turkey launched by the P.W.O. Foreign Bureau.*

CONTACT ADDRESSES:
CENTRAL FOREIGN BUREAU OF THE P.W.O.: ELMEGADE 10. 4th –DK– 2200 COPENHAGEN, DENMARK.

And if
The life of one person has no worth,
Who can persuade me
That a whole society,
A whole past or future
Can have worth?

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

tember, 1980 banned I.K.D. totally. It started a search for I.K.D. leaders and active members. Many of them were arrested and tortured.

Meral Bekar, arrested in Ankara, stated 'I and my friends, we wanted to live under human conditions in prison. We started a hunger-strike for this demand. On the second day of the strike, we were all beaten. . . The soldiers went so far as to assault me sexually. They also beat me on the face with their fists. This is the cause of the black marks on my face now.'
Another female defendant, Özden Mizrak, testified at the court that she had seen Meral, 'completely naked, laid on something like a bath or a toilet, tied up as if she was going to be hanged from a tree.'

In January 1983, I.K.D. founded an office in Denmark with the aim of informing world public opinion about the conditions and struggles of the women in Turkey. Now I.K.D.'s traditions and work continue on both fronts. The Foreign Bureau was established by the leading members of the I.K.D. now living in exile. Those who are still being sought continue their fight underground. The I.K.D. has an optimistic outlook for the future. This optimism has its roots in our women, roots which have stood against all oppression and torture.

Women prisoners are punished for the smallest things, punishment including beatings and being closed up in coffins (very small cells where the victims cannot move). In August, 1981, 91 female political prisoners at the Ankara Mamak prison waged a hunger strike to protest these conditions. In addition to the punishment they received for this action, now they are one trial, faced with a possible 4-year prison term for 'disobeying prison rules'. There have been several protest actions in military prisons, in Metris in Istanbul and recently in the Diyarbakir (Kurdish region) prison. These protest actions were supported by the families of the prisoners, primarily by the mothers.

A DARK CURTAIN OVER THE COUNTRY: The coup d'état of September12, 1980

By the coup d'état of September 12, 1980, the 5 generals, the so-called National Security Council, seized the power in Turkey.
The parliament was abolished and the constitution was suspended. All political parties and mass organisations, such as DISK, the second-largest trade union confederation, youth, women, cooperatives and professional organisations were closed down. Strict censorship was imposed on the press.
The national per capita income has dropped to the level of 1977 – that is $ 1,000 per year. The real wages had

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

The main task I.K.D. set for itself was to draw attention to the double exploitation of our women and to mobilise the women themselves to struggle for their rights. I.K.D. conducted this work under continuous repression and attacks. I.K.D. offices were repeatedly broken into and searched by the police, without any grounds; they were burnt down by fascists. . . 10 of our members lost their lives in such attacks. Their sons, husbands and brothers were the victims of this kind of terror. As the majority of I.K.D. members were young women, they were under the pressure of their families and society.

In spite of all this, in a period of only 5 years. I.K.D. was able to establish a well-rooted women's movement in Turkey. It commanded respect and influence well beyond its membership. Thanks to I.K.D., both the 8th of March and the 1st of June, International Children's Day, began being massively celebrated in our country. Such slogans as 'equal pay for equal work', 'motherhood is a social function', 'free milk for all children', 'not arms but kindergartens' etc., introduced for the first time by I.K.D., were adopted by many different political and social movements. For the first time in Turkey's history, women organised rallies, marches, meetings for equality, democracy, national independence, for peace and against the fascist terror. Many women became active in their trade unions and other democratic and professional organisations through the I.K.D. Women started to play a significant role in the rapidly developing peace movement.

On the other hand, I.K.D. always emphasized the fact that the women of Turkey were an inseparable part of the international democratic women's movement. International solidarity actions were organised, even under the most perverse circumstances. Tens of thousands of women were mobilised for solidarity with the women of Palestine, Chili, Uruguay, Afghanistan, Viet Nam. Joint activities were undertaken with Greek and Cyprian women for achieving a just and peaceful solution to the Cyprus problem and for foiling the warmongering imperialistic plans in the Aegean.

In Diyarbakir prison Ulkü Akgül lost her baby under torture. Babies who stay with their mothers in prison suffer particularly from these conditions and there have been several cases of baby deaths, one of them as reported in Paşabahçe in Istanbul.

The rapid development of I.K.D. frightened the reactionary forces. The martial-law authorities suspended the activities of I.K.D. in 1979. In protest of the suspension, the biggest women's march was organised to the capitol city from the South, West and North of the country. Nevertheless, the military junta which seized power on the 12th of Sep-

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

The tulip of the age shall bloom again
The will to live cannot be bent or enslaved
The feet that throng the streets shall march
Towards the joyous light of faith.

F.H. Daglarca

TÜRKiYOS

An den
Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland
Herrn Dr.Richard von Weizsäcker
5300 Bonn 1
Adenauerallee 135

O F F E N E R B R I E F

Sehr geehrter Herr Bundespräsident Dr.R.v.Weizsäcker,

Wir gelangen mit der Bitte an Sie, Ihren offiziellen Besuch in die Türkei, der zwischen dem 26. und 30. Mai stattfinden sollte, zu verschieben. Bevor wir die Gründe und Sorgen zum Ausdruck bringen, die uns zu einem solchen Wunsch geführt haben, möchten wir Ihnen sagen, dass wir uns deshalb an Sie wenden, weil wir Sie als einen Staatsmann kennen, der die Grundrechte und Freiheiten der Menschen respektiert.

Wir verfolgen aufmerksam die Entwicklung der Lage in der Türkei und stellen dabei immer wieder fest, dass die in allen, auch von der Türkei unterzeichneten internationalen Abkommen anerkannten Grundrechte und -freiheiten in der Türkei immer noch nicht beachtet werden.

Nach dem Erlass des Gesetzes, das der Polizei uneingeschränkte Macht einräumt, wurde ein Zensurgesetz (Muzir Nesriyat Yasasi = Gesetz gegen schädliches Schrifttum) in Kraft gesetzt, das die ohnehin eingeschränkte Pressefreiheit in beträchtlichem Masse weiter beschneidet.

Obwohl die führenden Mitglieder des DISK und des Friedensvereins, die seit vielen Jahren ohne Beweise inhaftiert waren, freigelassen worden sind, werden die Prozesse gegen diese Organisationen fortgesetzt. Es bestehen viele Beweise dafür, dass in der Türkei systematisch gefoltert wird. Die Eingeständnisse eines Polizeibeamten sind nur ein Beispiel dafür. Die Verfassung, die dem Volk von den Generalen gewaltsam aufgezwungen worden ist, anerkennt praktisch keine der menschlichen Freiheiten und Grundrechte. Die über Parteien und demokratische Organisationen erlassenen Verbote wurden nicht aufgehoben. Tausende von politischen Häftlingen schmachten in den Kerkern, und die Todesstrafe ist an der Tagesordnung. Die Gewalttaten gegen das kurdische Volk nehmen das Ausmass eines Völkermordes an.

Die wenigen Verbesserungen, die durch die internationale Solidarität und durch den Kampf der demokratischen Kräfte in der Türkei für die Grundrechte und -freiheiten erreicht worden sind, dürfen uns nicht zum Trugschluss führen, dass die "Rückkehr zur Demokratie" verwirklicht worden sei.

Wir befürchten, dass die Evren-Oezal-Führung Ihre Reise in die Türkei dazu benützen wird, um die internationale Oeffentlichkeit zu täuschen.

Wir hoffen, dass Sie unser Anliegen von dieser Seite her betrachten und Ihren Besuch verschieben. Somit würden Sie einen Beitrag zur Entwicklung der Demokratie in der Türkei leisten.

Hochachtungsvoll,

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Flash Türkei
Herausgeber:
Tib-Vats
Türkiyeli İşçiler Birliği
Verein Arbeiter aus der Türkei
Voltastr. 80, 4056 BASEL-CH
Tel. 061/57 40 98

7 JÄHRIGE BILANZ DES AUSNAHMEZUSTANDES

Die 7jährige Bilanz der Militär gerichte wurde am 10. Januar 1986 durch die Bekanntgebung der Pressestelle des Generalstabs veröffentlicht.

Die Bilanz der Tätigkeiten der Militärgerichte während des Ausnahmezustands, der am 26. Dez. 1978 auf Grund der blutigen Auseinandersetzungen in der Provinz Kahramanmaras in der Türkei ausgerufen und nach dem Militärputsch am 12. Sept. 1980 erweitert wurde, stellt sich wie folgt:

0–1 Jahr	: 22 912	Personen
1–5 Jahre	: 10 783	"
5–10 Jahre	: 6 166	"
10–20 Jahre	: 2 396	"
mehr als 20	: 939	"
Lebenslänglich	: 630	"
Todesstrafe	: 429	"
Insgesamt	: 44 256	Personen

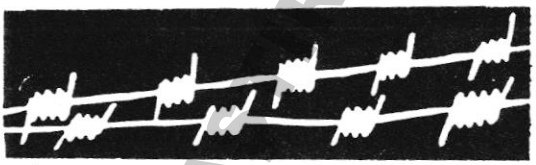
Aufstellung der Todesstrafen:

Die Gesamtzahl der bestätigten Todesstrafen:	32
Davon sind vollzogen:	27
Davon sind nicht vollzogen (4 Verurteilte sind auf der Flucht und ler in einer Schießerei erschossen):	5
Die Gesamtzahl der noch nicht bestätigten Todesstrafen:	397

Der Stand am 1. November 1985

In Untersuchungshaft	: 262	Pers.
Angeklagte Häftlinge	: 5 502	"
Sträflinge	: 9 805	"
Gesuchte	: 5 624	"

Diese Zahlen beinhalten nicht die 250 000 Menschen, die nach dem 12. Sept. festgenommen, gefoltert und auf freiem Fuß gesetzt worden sind. Genauso sind die Zehntausende von Inhaftierten, die später freigesprochen, freigelassen oder auf Grund der vollzogenen Strafurteile auf freiem Fuß gesetzt wurden, in dieser Statistik nicht enthalten. Diese Zahlen stellen nur den Stand vom 1. Nov. 1985 dar.



EIN NEUER PETITIONS-PROZESS

Als der Intellektuellen-Prozeß mit Freispruch endete (siehe S. 2), begann ein neuer "Petitionsprozeß". Vor kurzem hatte die Türkische Ärztekammer dem Staatspräsidenten Kenan Evren eine Petition überreicht, in der sie die Aufhebung der Todesstrafe forderte. Sie hatten sich dabei auf den Aufruf der 25 internationalen Organisationen, darunter Amnesty International, der Kirchenrat, der Internationale Demokratische Juristenbund, der Weltislamkongreß, berufen, die Todesstrafe auf der ganzen Welt abzuschaffen.

Am 24. Dezember 1985 wurde gegen die Mitglieder des Zentralrats der Türkischen Ärztekammer ein Gerichtsverfahren eingeleitet, in dem der Staatsanwalt 2 Jahre Freiheitsentzug der Zentralrat der Türkischen Ärztekammer beantragte. "Durch ihre Forderung nach der Aufhebung der Todesstrafe haben sie ihre Kompetenzen überschritten", so der Staatsanwalt. Die in diesem Verfahren angeklagten Zentralratsmitglieder sind Prof. Dr. Nusret Fisek, Prof. Dr. Atalay Yörükoglu, Dr. Haluk Özbay, Dr. Nevzat Eren, Dr. Ragip Cam und Dr. Hüsnü Cuhadar.

Solidarität mit den Demokraten der Türkei

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Folter im Parlament

Während der Haushaltsdebatte für 1986 kam Cüneyt Canver, der SHP-Abgeordnete aus Adana, in seiner Rede auch auf das Thema der Folter.

Er beschrieb einige Foltermethoden, die in der Türkei durchgeführt werden, und demonstrierte im Anschluß an seine Rede auch ein Foltergerät, das sog. "Feldtelefon EE-8".

Cüneyt Canver

LISTE DER DURCH FOLTERUNG GESTORBENEN IM PARLAMENT

Cüneyt Canver, legte dem Innenminister Akbulut eine Liste mit 113 Namen von Personen, die durch die Folterung gestorben sind.

Hier die Liste:

"Günay Balcik, Haydar Sonmez, Gürkan Murgan, Hayri Durmus, Hakki Hocaoglu, Haydar Basbag, Hasan Telci, Mahmut Zengin, Fatih Oktulmus, Hasan Asker Özmen, Hulusi Talak, Hasan Gazioglu, Hasan Hüseyin Damar, Hakan Mermeroglu, Hasan Alemlioglu, Hasan Kilic, Cemil Kirbayir, Cemal Arat, Dursun Özkuzu, Ekrem Eksi, Ercan Koca, Ensar Karahan, Ferhat Kuntay, Esref Anyik, Enver Sahan, Ahmet Veziroglu, Ali Inan, Ahmet Karlangac, Ataman Ince, Abdurrahim Aksoy, Aydın Demirkol, Ali Saribal, Abdullah Paksoylu, Ali Ereke, Ali Adil Yilmaz, Ahmet Atlan, Ahmet Erdogan, Ali Cicek, Akif Yilmaz, Ali Özbey, Abdullah Gülbudak, Ayhan Alan, Abdullah Meral, Bedri Bilge, Bedri Tan, Bahar Yildiz, Cengiz Aksakal, Cafer Dagdogan, Cemal Kipirdamaz, Cumali Ay, Cuma Ozarlan, Cemal Kilic, Ali Cakmakli, Ali Aktiok, Atalay Bahadirli, Ali Kilic, Behcet Dinlerer, Bedri Sinak, Bayram Kocabas, Bahadir Dumanli, Haydar Öztürk, Hüsnü Seyhan, Halil Cinar, Irfan Celik, Ilhan Erdost, Ibrahim Eski, Ilyas Gülec, Ismet Ömürcan, Ismail Kiran, Kemal Pir, Kemal Demet, Mehmet Cizreli, Kemal Gezgin, Metin Sarpbulut, Munzur Gecgel, Mustafa Sahin, Necip Kurtul, Mehmet Ali Karasoy, Mehmet Emin Kutlu, Mustafa Hayirlioglu, Niyazi Gündogdu, Mazlum Güner, Mehmet Mutlu Cetin, Mustafa Yilcin, Necmettin Büyükkaya, Mehmet Kazgan, Osman Karaduman, Önder Demirok, Orhan Keskin, Rafet Demir, Saban Gazeteci, Sadettin Güven, Süleyman Ölmez, Sükrü Gedik, Sedat Alpdogan, Sermet Parkin, Satilmis Sahin Dokuyucu, Selim Mehmet Yücel, Serif Sar, Sait Gözet, Taner Uzun, Turgay Erbay, Turhan Saglam, Yasar Okcuoglu, Yilmaz Peköz, Zeynel Abidin Ceylan, Teoman Samanli, Yildirim Özkan, Sehmuz Durgun, Sazuman Kansu, Serafettin Tiric, Hamza Titan und Faruk Tuna."

An die demokratische Öffentlichkeit,
An alle Organisationen und Einzelpersonnen,
An die Presse,

April 1986

Insbesondere seit dem Putsch vom 12. September 1980 ist die Ermordung von Regimegegnern, Folter, Massenverhaftungen, Überfälle auf die Dörfer und Deportationen in der Türkei und Türkisch-Kurdistan zu einer Staatspolitik geworden.
Folterfälle und die Unterdrückung in den letzten Monaten, die in der türkischen Presse und dem Parlament zum Teil zur Sprache kamen, belegen erneut, daß das Evren-Özal-Regime mit der Propaganda um „die Rückkehr zur Demokratie" die Öffentlichkeit im In- und Ausland zu täuschen versucht.
Wir dokumentieren einige Fälle, die die Verletzung der elementaren Menschenrechte darstellen und die Berechtigung der Forderungen unserer Kampagne belegen.
Wir stellen mit Bedauern fest, daß die Presse in der Bundesrepublik, die ja gegenüber ähnlichen Zuständen in anderen Ländern mehr Aufmerksamkeit zeigt, den Zuständen in der Türkei und in Türkisch-Kurdistan wenig Aufmerksamkeit schenkt. Wir meinen, daß der unter schwierigen Bedingungen geführte Kampf unserer Völker für die Demokratie diese Aufmerksamkeit verdient.
Die Erfolge der demokratischen Kräfte können das Ergebnis unserer gemeinsamen Anstrengungen sein.
Wir rufen alle demokratischen Organisationen, Personen und die Presse auf, den Zuständen in der Türkei und in Türkisch-Kurdistan mehr Aufmerksamkeit zu schenken.

AVRUPA'DA DEV–GENÇ, BİRLİK YOLU, DEVRİMCİ İŞÇİ, DİBAF, FİDEF, GERÇEK ADK, İŞÇİ GERÇEĞİ, KKDK, KOMKAR, KURDKOM
Kontaktadresse: c/o KOMKAR, Burgunderstr. 35–37, 5000 Köln 1, Tel. 0221/ 21 19 32

Schluß mit den Folter und den Hinrichtungen
Freiheit für die politischen Gefangenen – Generalamnestie
Schluß mit der Unterdrückung des kurdischen Volkes

TÜRKİYE SOSYAL TARİH VAKFI

Schweizer Rüstungsexporte: ai will vom Bundesrat Auskunft über Waffenexporte in die Türkei

Die jüngst veröffentlichte «Kriegsmaterialstatistik 1985» brachte an den Tag, was Insider bereits vermutet hatten: Die Ausfuhr schweizerischer Rüstungsgüter in die Türkei ist im vergangenen Jahr in bislang unbekannte Höhen angestiegen. Angesichts der unvermindert prekären Menschenrechtssituation im Empfängerland Türkei forderte die Schweizer Sektion von amnesty international den Bundesrat in einem Schreiben auf, Auskunft über seine «Bewilligungspolitik» bei Waffenexporten in die Türkei zu geben.

Nach der Kriegsmaterialexportstatistik war die Türkei im Jahre 1985 mit Importen im Welt von 118,9 Mio Franken der grösste Abnehmer von schweizerischen Rüstungsgütern, gefolgt von Saudiarabien, Nigeria und Griechenland. Der Umfang der Waffenlieferungen ist um so erstaunlicher, als die Rüstungsexporte aus der Schweiz nach der Türkei in den vergangenen zehn Jahren die 10-Mio--Franken-Grenze nie überschritten haben. Die Schweizer Sektion fragt in ihrem Schreiben vom 30. Januar 1985 die Landesbehörden denn auch: «Wie erklärt sich der Bundesrat, dass von 1975 bis 1980 praktisch kein Kriegsmaterial in die Türkei exportiert worden ist, dass die Exporte seit 1981 schlagartig und in erheblichem Mass zugenommen haben, obwohl sich die Menschenrechtssituation in dieser Zeit nicht verbessert hat?»

Die Schweizer Sektion von ai wollte auch wissen, ob die Menschenrechtssituation bei der Bewilligung dieser Exporte überhaupt berücksichtigt worden sei und auf welche Informationen sich der Bundesrat dabei gestützt habe. Ferner wurde die Frage gestellt, ob angesichts der gravierenden Menschenrechtsverletzungen in der Türkei die Erteilung von Bewilligungen für Rüstungsexporte heute überhaupt vertretbar sei. ai verweist bei dieser Gelegenheit auf die Bestimmungen des «Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial» (Art. 11 Abs. 2 lit. b), wonach keine Waffen ausgeführt werden dürfen, «wenn Grund zur Annahme besteht, dass Kriegsmateriallieferungen in ein bestimmtes Land die von der Schweiz im internationalen Zusammenleben verfolgten Bestrebungen, insbesondere zur Achtung der Menschenwürde (...) beeinträchtigen.»

Wie es in der Türkei um die Menschenrechte steht, geht erneut aus einem am 6. Februar 1985 vom Internationalen Sekretariat von ai veröffentlichten Dokument mit dem Titel «Menschenrechtsverletzungen in der Türkei» hervor: Obschon das Kriegsrecht in 58 der 67 Provinzen aufgehoben wurde, hat ai zahlreiche Berichte über die Inhaftierung gewaltloser politischer Gefangener, über systematische Folterungen und Misshandlungen von Gefangenen sowie über Todesurteile und Hinrichtungen erhalten. Das «Ausnahmerecht» ist teilweise in die Fusstapfen des aufgehobenen Kriegsrechts getreten, und Prozesse gegen politische Gefangene werden teilweise immer noch vor Militärgerichten abgehalten. ai zweifelt ernsthaft an der Fairness der Gerichtsverfahren gegen politische Gefangene, dies vor allem, weil die Verteidigungsrechte oft stark eingeschränkt werden und unter Folterungen erpresste Geständnisse von den Gerichten wiederholt als gültige Beweismittel anerkannt worden sind.
Das erwähnte Dokument (mit ausführlichem Anhang) kann beim Pressedienst der Schweizer Sektion bezogen werden.

AMNESTY MAGAZIN

Türkischer Putschist Botschafter in Bern

HAYDAR SALTIK
MIT ALPHONS EGLI

Hilft die Schweiz die Kurden zu diskriminieren?

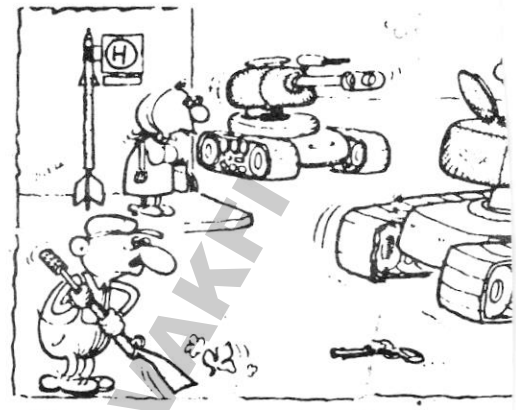
In der Türkei leben fast 9 Millionen Kurden. Doch ihre ethnische Identität wird unterdrückt. Kurdisch als Sprache ist verboten. Entsprechend fehlen kurdische Schulen wie auch kurdische Radiosendungen und Zeitungen. Im Osten der Türkei liefern sich türkische Armee-Einheiten und kurdische Rebellen erbitterte Kämpfe. In diesem ungleichen Kampf verhält sich die Schweiz nicht neutral:

- Sie liefert dem Militärregime für 118,3 Millionen Franken Waffen. Werden sie eines Tages direkt oder indirekt gegen die Kurden eingesetzt? Laut dem Kriegsmaterialgesetz von 1973 sind Waffenexporte in «Spannungsgebiete» verboten, ebenso solche in Länder, welche die Menschenrechte verletzen. Diese Waffenexporte sind in unseren Augen illegal!
- Die von Schweizer Firmen gebauten Kraftwerke Keban, Karakaya und Atatürk liegen samt und sonders auf kurdischem Gebiet. Kurden empfinden diese Projekte als **«Dämme gegen die Kurden».** Speziell das mit Atatürk verbundene Bewässerungsprojekt Urfa beinhaltet die Gefahr, dass die kurdische Bevölkerung vertrieben und reiche türkische Landbesitzer angezogen werden. Auf der Baustelle von Karakaya ist es den Arbeitern verboten, miteinander kurdisch zu sprechen. Ein leiser Vorgeschmack auf die viel grössere Diskriminierung der Kurden durch Atatürk? Gewiss, die Konflikte zwischen Türken und Kurden lassen sich nicht einfach auf ökonomische Gründe zurückführen, und schon gar nicht dürfen sie der schweizerischen Wirtschaft in die Schuhe geschoben werden. Allerdings helfen Schweizer Projekte wie Atatürk und die Wirtschaftshilfe für die Regierung Oezal mit, das Diskriminationsnetz gegen die Kurden enger zu knüpfen.

Der Bumerang lässt nicht auf sich warten: Kurden ersuchen in der Schweiz um Asyl. In diesem Jahr noch mehr als in den Jahren zuvor.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA

Die Schweiz: eine Säule des Unrechts-Regimes in Ankara



Bei den Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Schweiz und der Türkei purzeln die Rekorde. Exportrekord, Investitionsrekord und jetzt noch ein Fluchtgeldrekord. Das System ist grausam: Mit Hilfe von schweizerischen Krediten werden in der Türkei die Reichen reicher und die Armen ärmer gemacht. Und die Gewinne werden nicht im Land investiert, sondern in die sicheren Schweizer Bankhäfen verfrachtet. Daneben wirken Auberts Proteste gegen die Menschenrechtsverletzungen in der Türkei wenig überzeugend.

Seit dem Militärputsch hat die Schweiz jedes Jahr mehr in die Türkei exportiert. 1985 schloss mit einem neuen Rekordergebnis ab! Nicht zuletzt ist es dank der gewaltigen Waffenlieferung (118 Millionen Franken) von Bührle zustande gekommen! Ob die Militärs Kanonen und Munition wohl brauchen, um ihre Staumauern am Euphrat zu schützen (die Syrien und Irak buchstäblich das Wasser abgraben)?
Mehr noch als die Güterexporte fallen die schweizerischen Direktinvestitionen ins Gewicht. Es ist fast nicht fassbar: **Die kleine Schweiz ist in der Türkei der grösste Investor, dies noch vor der BRD und vor den USA!**
Zu diesem Rekordlauf hat die Schweiz unmittelbar nach dem Militärputsch angesetzt! Und damit sind die Dienstleistungen für die Regierung Oezal noch lange nicht erschöpft: Die Schweizer Banken gewährten der Türkei im vergangenen Jahr allein für den Bau des Mammutkraftwerkes Atatürk insgesamt über eine Milliarde Franken Kredit. Bei einem mittleren Zinssatz von 7% kommt dabei alljährlich eine schöne Stange Geld in die Schweizer Bankkassen. Schweizer Bänkler haben überhaupt ihre helle Freude mit den Türken, mindestens mit den Reichen unter ihnen. Jene pflegen nämlich ihre schnell verdienten Millionen auf Schweizer Bankkonten zu deponieren (gegen die üblichen Gebühren natürlich). Im Jahre 1984 waren es insgesamt 4,8 Milliarden Franken!

Flankenschutz durch Politik

Bundesrat und Parlament scheinen die Geschäftspolitik der Unternehmen in der Türkei zu unterstützen. Zwei markante Ereignisse deuten darauf hin: Kaum ein Jahr nach dem Putsch (in der Sprachregelung des Bundesrates: «Die im September 1980 eingesetzte Regierung...») gewährte die Schweiz eine Zahlungsbilanzhilfe. Drei Jahre später erhielten die Atatürk-Lieferanten (auf Veranlassung von Bundesrat Furgler persönlich) eine Exportrisikogarantie im Betrage von rund 500 Millionen Franken zugesprochen. Interessant sind die Begründungen unserer Politiker.

Im Juni 1981 argumentierte Kommissionssprecher Dürr (CVP) folgendermassen (damals waren bereits um die 30000 Menschen eingekerkert worden): *«Diese Hilfe ist angesichts der katastrophalen wirtschaftlichen Lage der Türkei, aber auch unter dem Gesichtspunkt der internationalen Solidarität und der Universalität unserer Aussenbeziehungen gerechtfertigt.»* Sein Ratskollege Blocher (SVP) wurde deutlicher: *«Es blieb keine andere Möglichkeit, als die Extremisten hinter Schloss und Riegel zu setzen, wenn man wieder Ruhe und Ordnung haben wollte.»* Auch der damalige Bundesrat Honegger sprach von *«Solidarität mit einem bedrängten Land»*. Immerhin machte er aber kein Hehl daraus, *«dass der angelaufene Sanierungsprozess auch die Bevölkerung trifft. Das gleiche gilt auch für den gewerblichen Mittelstand.»* Die Regierung wusste also, was sie tat.

Beim ERG-Entscheid betreffend das Mammutkraftwerk Atatürk machte es sich der Bundesrat bequemer: *«Der Entscheid beruht auf beschäftigungspolitischen Gründen und auf der besonderen Situation im Kraftwerkbau.»* Die schweizerischen Eigeninteressen reichten in diesem Falle aus, um die Zusammenarbeit mit dem Regime in Ankara zu rechtfertigen.

Bundesrat Aubert: Diskrete Noten

Trotz der guten Geschäftsbeziehungen hat das aussenpolitische Departement unter Bundesrat Aubert immer wieder wegen der Menschenrechtsverletzungen in der Türkei interveniert. Aubert und seine Diplomaten haben es aber kraft- und lustlos getan, und die Demarchen beeindruckten die türkische Regierung kaum. – Zumal sich schweizerische Politiker im Europaparlament dazu hergaben, sich Sanktionen gegen die Türkei entgegenzustemmen; zumal auch Bundesrat Aubert in einem Interview im Tages-Anzeiger verlauten liess (er wurde gefragt, ob er im Falle Polens und der Türkei nicht zwei Ellen anlege): *«... der Fall Türkei ist ganz anders als der Fall Polen. Die Türkei hat die Rückkehr zur Demokratie versprochen. Die Militärregierung hat bisher alle Fristen eingehalten. Das Volk hat eine neue Verfassung angenommen, und die Militärregierung hat erklärt, dass sie sich zurückziehe, wenn das neue Parlament gewählt ist und die neuen Institutionen funktionieren»* (TA, 31.12.1982).
Wer öffentlich einem Regime soviel Goodwill einräumt, muss sich nicht wundern, wenn die Proteste gegen die Menschenrechtsverletzungen ungehört verhallen.
Selbstverständlich haben in den letzten drei Jahren in der politischen Struktur der Türkei markante Änderungen stattgefunden. Sie aber als «Demokratisierung» zu interpretieren, wie dies Aubert und andere tun, ist kurzsichtig. Die Abstimmung über die Verfassung war eine Farce, die Parteien sind von Generals Gnaden abhängig, und das aufgehobene Kriegsrecht wird durch ein genauso repressives Polizeirecht ersetzt.

Dokumentation · Erklärung von Bern

TÜRKEI SOLIDARITÄT ARBEITSKREIS VAKIT

FRIEDENSKÄMPFER FREIGELASSEN
DER PROZESS DAUERT AN

Ein weiterer Erfolg der internationalen Solidarität ist die Freilassung von den bisher inhaftierten Vorstandsmitgliedern des Friedensvereins. Zunächst wurden sechs von ihnen am 17. Februar 1986 freigelassen. Dem hat die Freilassung von weiteren sechs Vorstandsmitgliedern am 10. März 1986 gefolgt.

Das oberste Militärgericht hatte das Urteil des 2. Militärgerichts in Istanbul für alle Mitglieder des Friedenskommitees am 19. Dezember 1985 aufgehoben. AlsGrund für die aufhebung führte das oberste Militärgericht die "unvollständige Untersuchung" an.

Von 15 Mitgliedern des obersten Militärgerichts haben neun für, sechs gegen die Aufhebung gestimmt.

Die untersuchung gegen die Mitlgieder des Friedenskommitees wurde von dem Kriegskommandanten in istanbul im Oktober 1980 eingeleitet.
Die Staatsanwaltschaft vollendete die Untersuchung 1981 und ordnete die Verhaftung von 44 Mitgliedern des Vorstandes des Friedenskommitees an.
Gegen die Aufforderung der Staatsanwaltschaft wurde aber zweimal von Kriegsgerichten Einspruch erhoben. Der dritten Aufforderung der Staatsanwaltschaft für die Verhaftung wurde von einem vertretenden Richter des 1. Militärgerichts außerhalb der Dienstzeit entsprochen.

Am 26. Februar 1982 wurden mit dem Vorsitzenden Mahmut Dikerdem 25 Mitglieder des Friedenskommitees verhaftet.

Nach der Beendigung des Verhörs wurden alle Angeklagten nach Aufforderung der Verteidiger am 24. Dezember 1982 freigelassen.

APAYDIN IST GESTORBEN

Am 1. März 1986 starb der Vorsitzender der Istanbuler Anwaltskammer und bekannte Menschenrechtler, Rechtsanwalt, Orhan Apaydin (60). Er war einer der Angeklagten im Prozeß gegen den Friedensverein der Türkei, und sein Antrag auf einen Reisepaß, um im Ausland medizinisch behandelt werden zu können, wurde abgelehnt.

Im Februar 1982 ist er als Gründungsmitglied des Friedensvereins der Türkei verhaftet worden. Nach ungefähr einem Jahr ist er freigelassen, aber am 14. November 1983 zu 5 Jahren Haft verurteilt und wieder inhaftiert worden. Nach einjähriger Haft ist Apaydin mit der Begründung, seine Strafe faktisch vollzogen zu haben, wieder freigelassen worden. Seine Nierenkrankheit hat sich während seiner langen Haftzeit verschlechtert, denn jegliche medizinische Betreuung im Gefängnis war ihm untersagt.

Das 2. Militärgericht hat am 14. November entschieden, daß alle Angeklagten gem. § 141, Abs.1 - 5 des türkischen Strafgesetzbuches bestraft und verhaftet werden müssen. Da aber an der letzten Verhandlung nur noch 18 Mitglieder des Friedenskommitees teilgenommen hatten wurden alle verhaftet.

18 Vorstandsmitglieder sind zu acht Jahren Haft und zwei Jahren Verbannung und fünf Vorstandsmitglieder zu fünf Jahren Haft und 20 Monaten Verbannung verurteilt worden.

Nach dem Urteil haben die Angeklagten die Revision bei dem obersten Militärgericht eingelegt. Das oberste Militärgericht hat am 29. August das Urteil des 2. Militärgerichts aufgehoben.

Das 2. Militärgericht in Istanbul hat die Entscheidung des obersten Militärgerichts widersprochen und blieb am 8. November 1984 wieder bei seinem Urteil.

Inzwischen hat es aber entschieden, die zu fünf Jahren Haft verurteilten Orhan Apaydin, Niyazi Dalyanci, Ismail Hakki Öztorun, Melih Tümer, Dogan Görsev und den zu acht Jahren Haft verurteilten Vorsitzenden des Friedenskommitees Mahmut Dikerdem freizulassen.

Nach dem das 2. Militärgericht wieder bei seinem begründeten Urteil blieb, haben die Verteidiger eine Revision für die von dem 2. Militärgericht angeführten Gründe eingelegt.

Obwohl die Verhandlung des Friedenskommitees über ein Jahr lang beim obersten Militärgericht lag, hat es sich erst im November letzten Jahres damit beschäftigt und ist zu keiner Entscheidung gekommen.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV

BEKANNTER KOLUMNIST WEGEN SEINEM ARTIKEL VOR GERICHT

Gegen Ilhan Selcuk, Redakteur der Tageszeitung "Cumhuriyet" und Okay Gönensin, verantwortlichen Redakteur der "Cumhuriyet" wurde wegen folgender Artikel ein Gerichtsverfahren eingeleitet. Die Staatsanwälte habe in dem Artikel 'Beleidigungen des Staatspräsidenten und der türkischen Armee' entdeckt. Den Journalisten droht 2,5 - 10 Jahre Haft.

Mit '12. September' ist in dem Artikel der Militärputsch von 1980 gemeint. 'Wollt ihr, daß die Zeiten wieder werden wie vor dem 12. September?' Diese Frage haben die Generäle und ihre Unterstützer in den letzten 6 Jahren sehr oft gestellt. Und die Antwort darauf darf nicht "Ja" heißen.

PENCERE

DER RETTER ?

Der Mann fragte:
- Willst Du, daß die Zeiten wieder werden wie vor dem 12. September?

Der Jugendliche antwortete:
- Ja! ....
- Warum?
- Weil man mich nach dem 12. September verhaftet hat; erst vier Jahre später, als ich endlich vor Gericht gestellt worden bin, kam man überein, daß ich unschuldig bin; sie haben mich dann laufen lassem. Wer bezahlt mir jetzt diese 4 Jahre meines Lebens?

*

Der Mann fragte:
- Willst du, daß die Zeiten wieder werden wie vor dem 12. September?

Der Arbeiter antwortete:
- Ja!...
- Warum?
- Weil ich vor dem 12. September Arbeit hatte und weil ich gewerkschaftliche Rechte hatte. Und was habe ich jetzt für 'ne Arbeit und was habe ich jetzt für gewerkschaftliche Rechte.....

*

Der Mann fragte:
- Willst Du, daß .....

Der Professor antwortete:
- Ja!...
- Warum?
- Weil ich an der Universität für die Wissenschaft arbeiten konnte, nach dem 12. September jedoch bin ich ohne Anhörung vor die Tür gesetzt worden. Warum sollte ich dann da nicht die Zeiten vor dem 12. September vermissen? Damals wurde das Recht sehr viel mehr geachtet.

*

Der Mann fragte:
- Willst Du, daß .....

Der gut gestellte Großunternehmer antwortete:
- Nein.
- Warum nicht?
- Sie spaßen wohl? Ich habe mein Unternehmen nach dem 12. September gegründet, ja, nach dem 12. September habe ich Milliarden angehäuft, alles, was ich erreicht habe, verdanke ich dem 12. September.

*

Der Mann fragte:
- Wilsst du, daß .....

Der türkische Lira:
- Ja!...
- Warum?
- Vor dem 12. September konnten 70 von uns gegen einen Dollar eingetauscht werden; jetzt aber reichen als Gegenwert für einen Dollar nicht einmal 600 von uns aus; Wir werden nur noch mitleidig belächelt...

*

Der Mann betrachtete die Menschenmenge; und er begann den Arbeitern, Angestellten, Handwerkern, Wissenschaftlern, Intellektuellen, denen, die in den Gecekondus wohnen, dem Heer der Arbeitslosen, den 'kaltgestellten' Politikern, den Dörflern, dem Chauffeur, dem Mieter, dem Lehrer, dem 'Tante Emma'-Ladenbesitzer, dem Rentner, der Frau, dem Mann, dem Politiker, dem Schriftsteller, dem Künstler zuzuschreien:
- Wer will die Zustände wie vor dem 12. September? Ihr seid auf den Straßen angeschossen worden. Vor der Haustür seid Ihr ermordet worden, täglich wurden 40 Menschen ins jenseits befördert, gegenseitig habt Ihr Euch niedergestochen. Wir haben Euch gerettet, der 12. September hat Euch gerettet...

*

Haben wir diesen Film nicht schon oft zuvor gesehen? Und ob wir ihn nicht gesehen haben. Dies ist ein Western; immer das gleiche Szenario; Der Mann rettet das Mädchen...

*

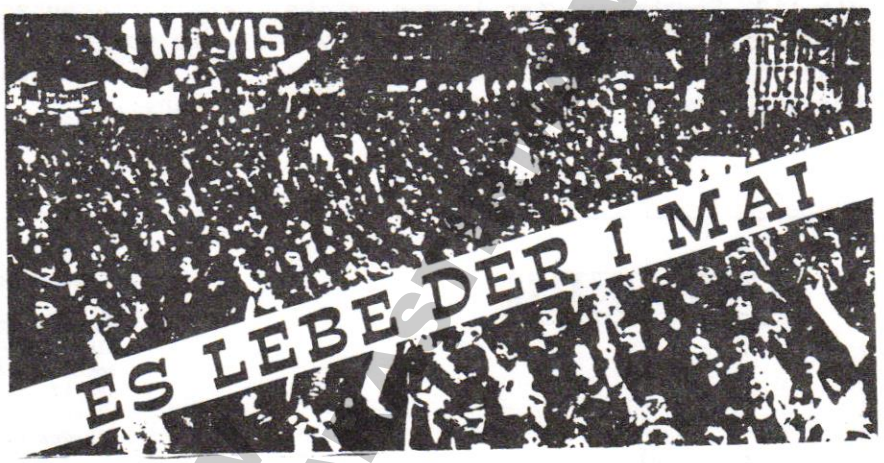
Wenn es einmal dazu kommt, daß die Menschen und die Gesellschaften gerettet werden, ist sich vor den Rettern zu retten viel schwerer, sehr viel schwerer...

Ilhan Selcuk

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

flash TÜRKEI

Informationsblatt der Verein Arbeiter aus der Türkei in der Schweiz Nr.6 mai 1986



Begeistert feiern wir den 100. Jahrestag des 1. Mai den Einheits-, Solidaritäts- und Kampftag der Arbeiter und Werktätigen in der ganzen Welt. Auch heute gilt es, den Kampf der Arbeiter für die Verbesserung ihrer Arbeitsbedingungen, für Arbeitszeitverkürzung und gegen Arbeitslosigkeit zu verstärken.

Erstarkt durch die Erringung neuen Positionen wird der Kampf der Werktätigen für Unabhängigkeit, Demokratie, nationale Befreiung und Sozialismus fortgesetzt. Die Millionen von Werktätigen führen einen mutigen Kampf gegen Imperialismus, Faschismus und innere Reaktion.
Ein Teil dieses Engagements wird in der Türkei und Türkisch-Kurdistan geleistet. Während die türkischen und kurdischen Völker den 1. Mai 1986 unter Terror und Verfolgung durch das Evren-Özal-Regime feiern, sind sie erfüllt von der Hoffnung auf bessere Tage.
Das Feiern des 1. Mai wurde von der Diktatur sogar als „Frühlingsfeier" verhindert. Allen voran wurden die Gewerkschaft DISK sowie alle anderen demokratischen Organisationen und Institutionen verboten, gewerkschaftliche Rechte vernichtet.

Jedoch trotz des Terrors und der Unterdrückung konnte der Kampf der Arbeiterklasse und unserer werktätigen Völker nicht verhindert werden. Die Demonstration von Zehntausenden Werktätigen in Izmir beweist dies konkret und lebendig.
Im Bewußtsein dieser Tatsache verbinden wir die 1. Mai-Feiern 1986 in den Ländern, in denen wir leben, mit dem Bloßstellen der Unterdrückung und des Terrors über die Völker in der Türkei und in Türkisch-Kurdistan, sowie mit der Verstärkung der internationalen Solidarität mit unseren werktätigen Völkern.

Deswegen sagen wir nochmals:

- Schluß mit dem Verbot von DISK, TÖB-DER und allen demokratischen Organisationen.
- Die vollen gewerkschaftlichen Rechte und Freiheiten müssen gesichert werden.
- Anstatt des neuen „Vollstreckungsgesetztes" Freiheit für die politischen Gefangenen, Generalamnestie.
- Schluß mit der Unterdrückung des kurdischen Volkes.

Werktätige!

Sowohl aus ökonomischen als auch politischen Gründen sind wir gezwungen im Ausland zu leben. In den Ländern, in denen wir leben, haben wir ernste Probleme. Gerade in einer Zeit, in der aufgrund der wirtschaftlichen Krisen und der reaktionären politischen Praktiken die Arbeitslosigkeit verbreitet, die Ausländerfeindlichkeit betrieben wird und uns keine gleiche rechtliche Stellung gewährt wird, die sozialen Rechte abgebaut werden,
und die Kriegsgefahr durch die Militarisierung des Weltraumes ernöht wird, müssen wir besonders mit den deutschen Arbeitern bei den 1. Mai-Demonstrationen und Kundgebungen Schulter an Schulter marschieren und uns für unsere gemeinsamen Forderungen einsetzen. Das ist im Sinne des 1. Mai.

- Schluß mit den unerträglichen Kosten für Pässe und andere Angelegenheiten bei den türkischen Konsulaten!
- Schluß mit den groben Behandlungen, den Beschimpfungen und der Einziehung der Pässe durch die türkischen Konsulate.

- Arbeitsplätze statt Aufrüstung!
- Verbot der neonazistischen Organisationen und faschistischen Türk-Föderation!
- Schluß mit der Militär- und Wirtschaftshilfe für die Türkei!

Wir, die demokratischen Organisationen aus der Türkei und Türkisch-Kurdistan, appellieren an alle Organisationen, Institutionen und Menschen erst recht am 1. Mai die Kampagne „Schluß mit den Folterungen und Hinrichtungen, Freiheit für die politischen Gefangenen, Generalamnestie, und Schluß mit der Unterdrückung des kurdischen Volkes!" zu unterstützen.

- Es lebe die Arbeitereinheit und die Völkerfreundschaft!
- Hoch die internationale Solidarität!
- Es lebe der 1. Mai!

ES LEBE DER 1 MAI

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ

Protest gegen die Junta in der Türkei

I2 Eylülden itibaren Türkiye'de yönetime el koyan Ordu; Parlementoyu feshetti ve Grev hakkını kaldırarak basına sansür koydu. Parlementerler, Sendikacılar, basın mensupları, ilerici yazarlar, Üniversite personeli ve Siyasi alanda çalışmalar yürüten birçok Demokrat ve aydın hakkında mahkemelerde davalar açıldı. Şimdiye kadar onbinlerce kişi tutuklandı. Ve birçokları hakkında ölüm cezaları verilmekte.. Yapılan protestolara rağmen verilen ölüm cezaları infaz edildi. Ve şimdiye kadar yapılan İşkencelerde yirmiye kadar kişi hayatını kaybetti.

Türkiye komitesi olarak taleplerimiz:
Türkiyede yasaklanan tüm Demokratik hakların geri verilmesi. Partilere, Sendikalara verilen kapatma ve yasaklama kararlarının kaldırılması, Kitle örgütlerinin yeniden açılması, Tutuklu bulunanların serbest bırakılması, Alman Hükümetinin Cuntaya yaptığı Askeri ve Ekonomik yardımın derhal kesilmesi ve durdurulması.

Kurulmuş olan Türkiye Komitesi yukarıda belirtilen taleplerin gerçekleşmesi için çalışmalar yürütecektir.

Düzenlediğimiz Türkiye Gecesine Tüm Demokratları ve Anti-faşistleri Davet ediyoruz.

I N F O R M A T I O N S - V E R A N S T A L T U N G

am 21. Februar 1981 um 18.00 Uhr in der Evangelischen Studentengemeinde Düsseldorf, Witzelstraße 76 nähe der Unikliniken

Auf der Informations-und Kultur-Veranstaltung sprechen folgende Redner:

Marianne Hüsgen, Amnesty International zum Thema: Die Lage der politischen Gefangenen

Vertreter des Hungerstreikkomitees Bonn: Die politische Lage in der Türkei

Cafer Cebe, Die Lage der türkischen Arbeiter in der BRD und die Grauen Wölfe

Seit dem 12. September 1980 hat in der Türkei die Armee die Macht übernommen. Das Parlament wurde aufgelöst, die politischen Parteien verboten, die Arbeiterorganisationen und die kämpferischen Gewerkschafter, das Streikrecht unterdrückt und die Presse zensiert.
Gegen Abgeordnete, Gewerkschafter, Journalisten, Schriftsteller, Universitätspersonal und politische Aktivisten haben Prozesse begonnen. Bis heute sind mehrere zehntausende aus politischen Gründen verhaftet worden und von Todesurteilen bedroht. Etliche Todesurteile wurden bisher schon vollstreckt, gegen den Protest weltweiter Solidarität!
Das Türkei-Komitee hat sich zur Aufgabe gemacht sich für die sofortige Wiederherstellung demokratischer Rechte in der Türkei einzusetzen (z.B. Aufhebung aller Todesurteile, Freilassung der politischen Gefangenen, Einstellung der Folter, Zulassung aller Parteien und der Gewerkschaften) und fordert die Bundesregierung auf alle militärische und finanzielle Unterstützung für die Militärjunta einzustellen.

Das Düsseldorfer Türkei-Komitee trifft sich am 19.2.1981 und dann immer alle 14 Tage in der Sonnenstraße 12, um 19.00 Uhr.

Presserechtlich verant.: N.Rosenow 4 Düsseldorf, Ludwigstraße 21

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

TÜRKEI - INFORMATIONS - UND KULTURABEND

21.2.1981

18.00 Uhr

es berichten:
amnesty international
hungerstreik-komitee bonn
cafer cebe

dia-film-info-stände-imbiss

ORT: Ev. STUDENTENGEMEINDE
WITZELSTR. 76

VERANST. TÜRKEI-KOMITEE D'DORF

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Aus Protest gegen den Terror der türkischen Militärjunta - vor allem aber die Unterstützung dieses Regimes durch Bundesdeutsche Militär- und Wirtschaftshilfe - befinden sich seit heute in 17 Orten der Bundesrepublik Deutschland türkische, kurdische und deutsche Bürger gemeinsam in den Kirchen dieser Städte in einem unbefristeten Sit-in .

Sie fordern :

- Ausschluß aus dem Europa-Rat
- die sofortige Einstellung der Wirtschafts- und Militärhilfe an die türkische Militärjunta
- Freilassung aller politischen Gefangenen
- Aufhebung der Todesstrafe
- Aufhebung des Kriegsrechts
- Verbot der Rechtsradikalen Terrororganisation Graue Wölfe in der BRD

Besuchen Sie uns und informieren Sie sich bei uns !

WIR BEFINDEN UNS IN DER EVANGELI-
SCHEN KIRCHENGEMEINDE OPPUM.

KOMMT UND BESUCHT UNS !

INFO ABEND: 12.5.1981 19.00H

ADRESSE: HAUS KAGAWA,
THIELENSTR., OPPUM

☐ *Ich unterstütze die Forderungen*

☐ *Ich möchte mehr Informationen*

☐ *Ich möchte im Türkei - Komitee mitarbeiten*

Name *Vorname* *Adresse* *Unterschrift*

V.i.S.d.P.: Helmut Zander, Flüggestr. 12, 2000 Hamburg 60

Keine 'Türkeihilfe' an diese faschistische Militärjunta

In der Woche vom 11-17 Mai 1981 findet im Deutschen Bundestag die Debatte und Abstimmung über weitere Wirtschaftshilfe an die türkische Militärjunta statt. Das Regime in Ankara versucht mit drastischen 'Sanierungsmaßnahmen' das Wirtschaftsprogramm der gestürzten Regierung Demirel durchzusetzen. Des demokratischen Rechts auf Streiks und gewerkschaftlicher Organisierung beraubt leben die meisten Arbeiter am Rande ihres Existenzminimums und haben sich den staatlich verordneten Lohnerhöhungen ergeben, die Almesen gleichen. Unter der Androhung militärischer Einsätze werden die Arbeitenden zur permanenten Produktionssteigerung angetrieben: Massenentlassungen, Konkurse von mittleren und kleinen Betrieben rauben Hunderttausenden die Existenzgrundlage. Die Millionenbeträge, die auch dieses Jahr durch den Nachtragshaushalt in die Türkei der Putschisten fließen sollen, dienen fast ausschließlich dem Ausgleich des Außenhandelsdefizites: die Großunternehmen in der Türkei können damit die für ihre Produktion notwendigen maschinen, Ersatzteile und Materialen- u.a. auf dem westdeutschen Markt- kaufen. Schaffung neuer Arbeitsplätze aber ist nicht die Folge. Die Situation der Menschen in der Türkei verbessert sich durch diese Wirtschaftshilfe keineswegs, im gegenteil: sie werden mit deutschen Waffen und Überwachungssystemen–aus zusätzlicher Bonner Militär-und Polizeihilfe– von für sie notwendigen Protest gegen diese Verhältnisse und von eigener Interessenvertretung abgehalten. Bereits zwei Monate nach dem Militärputsch von 12 September 1980 unterschrieben der deutsche Botschafter in Ankara und der türkische Verteidigungsminister Bayülken ein Abkommen über eine einmalige "Rüstungssonderhilfe" von 600 Mio. DM. 15 Mio. DM für Polizeiaufrüstung folgten. Im Dezember 80 schließlich gewährte die Bundesregierung dem Militärregime einen Rückzahlungsaufschub für Schulden in Höhe von 1,2 Mrd. DM zinslos auf 10 Jahre.

Die Abgeordneten des deutschen Bundestages, die in dieser Woche darüber zu entscheiden haben, ob sie an einem Terroranschlag auf die Demokratie in der Türkei, durch die Unterstützung einer militärischen Unterdrückungsapparates mit westdeutscher Wirtschaftshilfe beteiligen wollen, sin anfangs den Militärs auf den Leim gegangen, welce ihre grausamen Unterdrückungs und Verfolgungsmethoden immer noch mit der Bekämpfung des sogenannten Terrorismus von links und rechts zu rechtfertigen versuchen. In der Geschichte der Menschheit wurden noch niemals durch die Militärstrukturen Demokratien hergestellt. Es ist inzwischen für jederman ersichtlich, daß auch die türkische Junta selber eine einzigartige, blindwütige Terrororganisation darstellt.

→

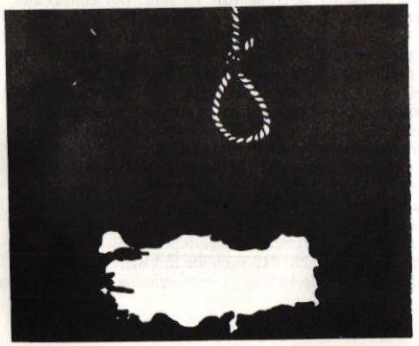
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI TÜSTAV

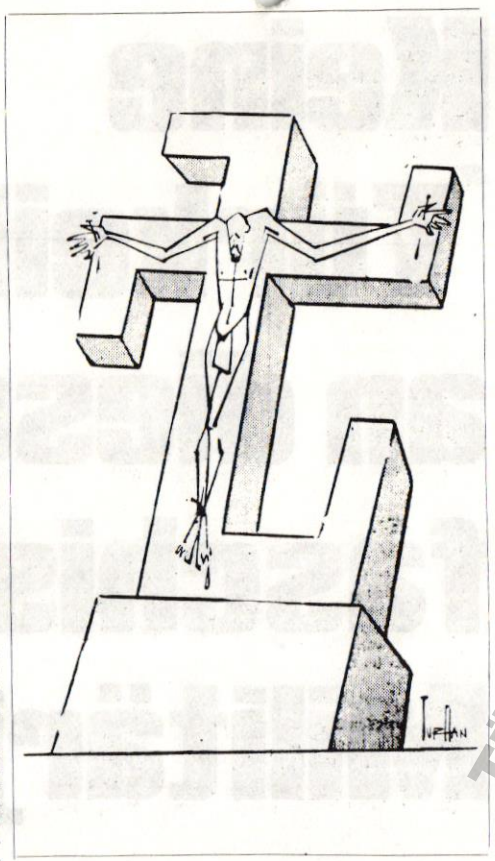
Die andauernde Verhaftungswelle gegen den potentiellen Widerstand der demokratischen Opposition wurde unter dem Deckmantel der sogenannten "Säuberung terroristischer Elemente" inszeniert. Es ist ein Armutszeugnis an Unkenntnis und politischer Ignoranz, wenn Bundestagsabgeordnete W i d e r s t a n d gegen den Terror des Militärs und ihrer paramilitärischen Hilfstruppen und T e r r o r i s m u s nicht voneinander zu unterscheiden vermögen. So gesehen gehören zu diesen 'Terroristen' z.ß tausende von Gewerkschaftlern und Intellektuellen, Parlamentsabgeordnete wie Mitglieder der Berufsverbänden, fast alle Angehörigen des unterdrückten Kurdischen Volkes, wie ehemalige Führer der türkischen Jugend und Studentenbewegung.

Seit der Machtübernahme der Militärjunta am 12.9.1980 bis 30.4.1981 wurden insgesamt für 935 Personen die Todesstrafe gefordert. In den selben knapp 7 Monaten wurden insgesamt 59 Todesurteile gefällt, von denen 4 bereits vollzogen wurden. Das militärische oberste Revisionsgericht bestätigte bisher 7 Todesurteilen. Weitere 28 Todesurteile warten zur Zeit vor dem militärischen Obersten Revisionsgericht. Es ist vielmehr damit zu rechnen, daß die türkische Militärbehörden die Abstimmung über weitere Wirtschaftshilfen durch die Bundesregierung und ebenfalls bevorstehende Europa-Rats–Debatte abwarten werden, bevor die bestehenden Todesurteile durch den Nationalen Sicherheitsrat bestätigt und dann vollstreckt werden: ist eine weitere Wirtschaftshilfe für das türkische Militärregime gewährleistet, wird eine unvorstellbare Hinrichtungswelle zu erwarten sein!

Unter den in diesem Jahr Verhafteten befinden sich auch mehrere führende Mitglieder der Befreiungs und Widerstandsbewegung in der Türkei, von denen zwei Personen der Folter unterzogen werden. Es handelt sich hierbei um AKIN DIRIK (32 Jahre alt, laut offizieller Erklärung hat Dirik bei der Festnahme durch einen Sprung aus dem 4. Stock seiner Wohnung Selbstmord begehen wollen. Dem widerspricht jedoch, daß er mit einer schweren Schußverletzung der linken Brust in der Militärkrankenhaus Istanbul eingeliefert wurde.) und NASUH MITHAP (34 Jahre alt, Volkswirtschaftler, nach schweren Folterungen liegt er augenblicklich in der Diskapi- Militärkrankenhaus Ankara im Koma). Beide sind Mitglieder des Zentralkomitees von DEVRIMCI YOL, sie wurden gemeinsam mit drei anderen ZK-Mitgliedern am 24.1.81 in Istanbul festgenommen. Während zunächst sehr ausführlich über ihre Verhaftung in den türkischen Medien berichtet wurden, verschwanden Namen der beiden genannten Personen aus den weiteren Presseberichten.

Jede Spur fehlt auch von den 38 jährigen kurdischen Rechtsanwalt Mümtaz Kotan , dem Gründer einen bekannten kurdischen Organisation (DDKD) .





Der Terror der Militärjunta dokumentiert sich vom Anfang der Machtergreifung an durchgängig .

- –in der Außerkraftsetzung der Verfassung und Einsetzung des Kriegsrechts in allen Provinzen .
- –in der Auflösung des Parlamentes und der Aufhebung der Abgeordneten Immunität und zahlreichen Verhaftungen von Abgeordneten
- –Verbot aller demokratischen Einrichtungen (Gewerkschaften , Parteien, Verbände etc.)
- –Absetzung der lokalen Verwaltungen (z.B. Stadträte, Bürgermeister) und Ersetzung durch Militärs.
- –Verbot demokratischen Presse, Zeitungen die noch existieren unterlegen der Zensur

Immer weiter werden in Nacht- und Nebe laktionen ganze Dörfer , Stadtteile und Regionen von Militärtruppen durchkämt, um oppositionelle d.h. sogenannte "Terroristen" zu finden und die Bevölkerung mit uniformierten Terror zu "disziplinieren".

Wer während seiner Festnahme nicht als sogenannte "Terrorist"erschossen wird, ist durch die verlängerte Dauer (90 Tage lang können Personen ohne Haftbefehl festgehalten werden) des Polizeigewahrsams meist unsagbaren Folterqualen ausgesetzt , an deren Ende nicht selten die Verhafteten geistig oder körperlich verkrüppelt werden.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

General Evren (Originalzitat, Hürriyet v. 20.11.80):
"Jeden Tag werden Hunderte , ja Tausende aus dem linken Lager entweder getötet oder in Folge unserer Operationen verhaftet . Die Gefängnisse sind voll, jetzt sind auch die Kasernen überfüllt. Was sollen wir denn noch machen?"

– über 100 000 politische Gefangene
– über 950 Anträge auf Todesstrafe für Oppositionelle, 4 Hinrichtungen (darunter ein gerade 18 jähriger Schüler) wurden von den Militärbehörden -trotz Protesten- bereits vollstreckt
– über 30 Foltertode sind bisher bekannt geworden
– über 420 Personen wurden bei den Operationen der Militärs exekutiert
– über 230 Personen wurden mitsamt ihren Familienangehörigen ausgebürgert ....
und der Terror der Junta geht weiter!

O, milliyonlarca çeşitli milliyetlerden halkımız gibi sefalet ve yoksulluk içinde yetişmiştir. O, kürt ulusuna mensup olduğu için milli zulm altında ezilen kürt emekçilerinin acılarına ortak olmuş, milli baskının en vahşetini yaşamış ve görmüştür. O, ülkemizin yeraltı ve yerüstü zenginliklerinin nasıl emperyalistler tarafından talan edildiğini görmüş ve öğrenmiştir. O, türk hakim sınıflarının sömürü ve talanları için çeşitli milliyetlerden halkımıza nasıl acı çektirdiklerini, emekçileri nasıl faşiszmin altında inim, inim inletiklerini yaşamış ve öğrenmiştir.

SÜLEYMAN CİHAN binlerce devrimci gibi bütün bu baskılara, sömürüye karşı kurtuluşun işçi sınıfı önderliğinde örgütlü mücadeleden geçeceğini kavrayan bir devrimcidir. O bu mücadelede hiç bir şahsi çıkar gözetmeden ülkemizin bağımsızlığı, halkımızın kurtuluşu için her türlü fedekarlığa katlanmış, can bedeli bir mücadele yürütmüştür.

İşte, bütün bu nedenlerden dolayı Süleyman Cihan yüzlerce devrimci gibi faşist Cuntanın boy hedefi haline gelmiştir. Faşist Cunta şimdi onu işkence altında katletmek istiyor. Faşist Cunta, bu cinayetini meşrulaştırmak için Ankara, İstanbul ve birçok şehirde askeri hapishanelerde tutuklu bulunan onlarca devrimciyi tekrar işkenceye çekerek, hayali iddialarını ispatlamya çalışmaktadır.

Bizler; tüm demokratları, devrimcileri faşist Cuntanın barbarlıklarına karşı çıkmaya, SÜLEYMAN CİHAN'ın işkencede katledilme istemine karşı mücadeleye çağırıyoruz.

Biz, bu mücadeleyi Faşist Cuntanın çeşitli milliyetlerden emekçi halkımız üzerinde en koyu bir biçimde uyguladığı zulme, sömürüye karşı mücadelenin bir parçası olarak görüyoruz.

– KAHROLSUN FAŞİST CUNTA!

– İDAMLARA, İŞKENCEYE, HER TÜRLÜ ZULME KARŞI MÜCADELE EDELİM!

SÜLEYMAN CİHAN'IN HAYATINI KURTARMA ve TÜM SİYASİ TUTUKLARLA DAYANIŞMA KOMİTESİ

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV

FAŞİST CUNTANIN İŞKENCE TEZGAHLARINDA KATLETMEK İSTEDİĞİ; DEVRİMCİ SÜLEYMAN CİHAN'A SAHİP ÇIKALIM!

Bilgi olarak değerlendirilmeli!

İLERİCİ, DEMOKRAT KAMUOYUNA,

BEN İNSAN HAKLARININ SAVUNUCUSUYUM DİYEN HER İNSANA!

Askeri faşist Cuntanın başı generaller birçok devrimci gibi **SÜLEYMAN CİHAN** adlı devrimci hakkında da „GÖRÜLDÜĞÜ YERDE VUR" emri çıkarmışlardı. Bu devrimciyi yakalamak, kurşunlamak için adına operasyon denilen çokça faşist baskınlar düzenlediler. **SÜLEYMAN CİHAN'IN** eşi ve çocukları kendisinden dolayı defalarca işkenceye çekildiler. Halk düşmanı faşist cellatlar yaptıkları işkencelerle süleyman cihan'ın 9 yaşındaki kız çocuğunun akli dengesini bozdular. Yine işkenceler sonucu eşinin sağlığını ciddi şekilde tahrip ettiler.

Süleyman Cihan'ı katletme arzusuyla yanıp tutuşan kan emici faşist celatlar onu yakalamayınca hınçlarını onun yakınlarına kudurmuşçasına saldırarak kustular. İşkencelere çekilen, zindanlara doldurulan anti-faşist, anti-emperyalistlere barbarca işkence uygulayarak onun yerini öğrenmeye çalıştılar.

Faşist cellatlar korkunç bir vahşetle bu devrimcinin kanını ne zaman emekceklerini düşünüyorlardı. Nitekim I Agustos tarihinde yakalanan bu devrimciden bu zamana kadar hiçbir haber alınamamıştır. Bu devrimcinin kanına susayan kanemici vampirler şimdi onu işkence tezgahlarına çektiler. Bizler Süleyman Cihan'ın hayatında endişe ediyoruz. Çünkü faşist Cuntanın bu devrimciyi „TKP-ML'ın başı" olarak göstermesi, onun hakkında yoğun propaganda yürüterek „VUR" emri çıkarması bu endişemizi doğrulamaktadır.

Süleyman Cihan'ı hakim sınıflar yıllardır niçin aramaktadır?

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ ARAŞTIRMA VAKFI

Fort mit der Militärdiktatur!

Ein Jahr NATO-Putsch in der Türkei

Die "Initiative Solidarität mit den Demokraten in der Türkei" ruft zum Jahrestag des NATO-Militärputsches am 12.September 1980 zu einer zentralen Demonstration in Dortmund auf, unterstützt von DIB-FAK, FIDEF, GERCEK, KKDK und den Kurdischen Volkshäusern.

"Seit einem Jahr herrscht in der Türkei eine Militärjunta. Täglich werden die Menschenrechte aufs gröbste verletzt. Das verfassungsmäßige Streik- und Versammlungsrecht sowie die Pressefreiheit existieren nicht mehr. Das Parlament wurde aufgelöst. Die politischen Parteien verboten, Gewerkschafter und Demokraten werden verfolgt und das kurdische Volk blutig unterdrückt.

Tausende Demokraten und Junta-Gegner sind in Haft, in den Gefängnissen wird gefoltert; 52 führenden Gewerkschaftern droht die Todesstrafe. Auch der Einsatz eines Schein-Parlaments wird diese Situation nicht ändern. Von der Junta ernannte Abgeordnete werden keine demokratische Entwicklung einleiten, da sie von der Junta abhängig sind.

Die Bundesregierung aber stützt dieses blutige Regime wirtschaftlich und militärisch. Die US-Regierung beabsichtigt, mit Hilfe der Militärdiktatur die Türkei zu ihrem militärischen Brückenkopf im Nahen Osten auszubauen - um dort eine Eingreiftruppe zu stationieren."

Angesichts dieser Tatsachen wenden wir uns an die deutschen und ausländischen Demokraten in der Bundesrepublik:

Demonstriert mit uns am 12.September 1981 in Dortmund!

Treffpunkt: 11.3o Uhr Westpark/Ritterhausstraße

Kundgebung: 13.oo Uhr Alter Markt

- o für die Freilassung von Abdullah Bastürk und allen verhafteten Gewerkschaftern und Demokraten in der Türkei;
- o für die Wiederherstellung der demokratischen Rechte und Freiheiten in der Türkei;
- o für die Beendigung der rassistischen und chauvinistischen Unterdrückung des kurdischen Volkes!

WIR FORDERN VON DER BUNDESREGIERUNG :

- o die Einstellung jeglicher Hilfe für die Militärjunta;
- o ein aktives Eintreten für die Verfolgten Demokraten in der Türkei;
- o das sofortige Verbot der faschistischen "Grauen Wölfe" und aller Tarnorganisationen, insbesondere der Türk-Föderation; die sofortige Ausweisung aller bekannten türkischen Faschisten;
- o keine Beschränkung des Asylrechts für türkische und kurdische Demokraten!

Wir unterstreichen die Losung der türkischen und kurdischen Demokraten: Ohne den Sturz der Militärjunta kann keine Demokratie in der Türkei aufgebaut werden!

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten; Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach; Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen; Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg; Klaus Thüsing, MdB/SPD, Bonn.

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ ARŞİVİ

A S K E R S E L D İ K T A T Ö R L Ü Ğ E H A Y I R !

"Türkiye Demokratlarıyla Dayanışma Girişimi", NATO'cu askersel darbenin yıldönümünde, Dortmund'da yapılacak merkezi yürüyüşe katılmaya çağırıyor. Bu yürüyüşü DİB-FAK, FİDEF, GERÇEK, KKDK ve Kürt Halkevleri destekliyorlar.

"Türkiye'de bir yıldan beri askeri cunta iktidarda. İnsan haklarının en kaba biçimde ayaklar altına alınmadığı gün yok. Artık anayasal grev ve toplantı hakları, basın özgürlüğü ortadan kaldırılmıştır. Parlamento dağıtılmış, politik partiler yasaklanmıştır. Sendikacı ve demokratlar takibata uğruyorlar. Kürt halkı kanlı bir biçimde baskı altına alınıyor. Binlerce demokrat ve cunta muhalifi tutuklu durumda, zindanlarda işkenceden geçiyor.52 sendika yöneticisi için ölüm cezası isteniyor.

'Kurucu Meclis'in çalışmaya başlamasıyla da bu durum değişmeyecektir. Cunta tarafından tayin edilen üyeler, cuntaya bağımlı oldukları için, demokratik bir gelişimi başlatamayacaklardır.

Federal Hükümet bu kanlı rejime ekonomik ve askersel yardım yapıyor. Amerikan hükümeti, Türkiye'yi Orta Doğu'da kendi atlama tahtası yapmak, orada çevik kuvvetler ordusunu üslendirebilmek için, askersel diktatörlüğü kullanmak istiyor.

Bu olgulara dayanarak Federal Almanya'daki alman ve yabancı demokratlara sesleniyoruz:

12 EYLÜL 1981 CUMARTESİ GÜNÜ
SAAT 11.30'DA DORTMUND'DA
YAPILACAK YÜRÜYÜŞE KATILIN !

O Abdullah Baştürk, arkadaşları ve tüm tutuklu demokratlara özgürlük!

O Türkiye'de demokratik hak ve özgürlükler sağlanmalıdır!

O Kürt halkı üzerindeki ırkçı ve şoven baskılara son!

Federal Hükümete şu istemleri yöneltiyoruz:

O Askersel cuntaya yapılan her türlü yardım hemen durdurulsun!

O Türkiye'de baskıya uğrayan demokratlar aktif olarak savunulmalı!

O Faşist "Bozkurt"ların ve yan örgütlerinin, özellikle Türk-Federasyon yasaklanmalı, tüm tanınmış Türk faşistleri yurtdışı edilmeli!

O Türk ve Kürt demokratları için sığınma hakkı sınırlandırılamaz!

Türk ve Kürt demokratlarının şu istemini vurguluyoruz:

TÜRKİYE'DE ASKERSEL CUNTA YIKILMADAN DEMOKRASİ KURULAMAZ !

Peter Heinrich, İşçi temsilcisi, Herten; Michael Höhn, Din adamı, Gummerbach; Klaus Liebe-Harkort, Profesör, Bremen, Karl-Heinz Stommel, İşçi temsilciliği başkanı, Duisburg; Klaus Thüsing, SPD saylavı, Bonn.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Helmut H.W. Zander
Religions- und Heilpädagoge

Flüggestraße 12
2000 Hamburg 50

Telefon:040/388 388

ehemals Sprecher der Koordination der
Hungerstreikenden für die Türkei

OFFENER BRIEF AN DIE ABGEORDNETEN IM DEUTSCHEN BUNDESTAG !

Hamburg, im Mai 1981

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Hinblick auf die bevorstehende Diskussion und Abstimmung im Deutschen Bundestag über die weitere Finanz- und Wirtschaftshilfe an das türkische Militär-Regime, möchte ich Sie dringend bitten, einige Zeit bei diesen Zeilen zu verweilen und Ihre ganze Aufmerksamkeit konzentriert auf die folgenden Fakten zu lenken:

Wie Sie wissen, wurde in der Türkei am 12. September 1980 durch den blutigen Militärputsch die Legalität durch die Illegalität gebrochen. Damit wurde die totale Machtausübung unter den Bedingungen des K r i e g s r e c h t s *zu Gunsten der Besitzenden und die Verfolgung der gesamten demokratischen Opposition möglich.*

Die andauernde Verhaftungswelle gegen den potentiellen Widerstand der demokratischen Opposition wurde unter dem D e c k m a n t e l *der „Säuberung terroristischer Elemente" inszeniert. Es wäre ein Armutszeugnis der Unkenntnis und der politischen Ignoranz, könnten Bundestagsabgeordnete* W i d e r s t a n d *gegen den Terror der Militärs und ihrer paramilitärischen Hilfstruppen und* T e r r o r i s m u s *nicht voneinander unterscheiden! Zu diesen „Terroristen" gehören z.B. tausende von fortschrittlichen Gewerkschaftlern, unzählige Intellektuelle, Parlamentsabgeordnete, fast alle Angehörigen des unterdrückten kurdischen Volkes, namhafte Mitglieder der beruflichen Standesorganisationen und ehemalige Führer der Studenten- und Jugendbewegung in der Türkei. Wurde der Terror zunächst faschistischer Banden (z.B. der Grauen Wölfe) unter den Regierungen Demirel und Ecevit geduldet oder gar protegiert, ist er seit dem Putsch der Militärs zu einem festen Bestandteil des Staatsapparates geworden. Lassen Sie mich bei dieser Gelegenheit an die kleine Stadt Fatsa am Schwarzen Meer erinnern:*

> *im Sommer 1980 herrschte dort nochsozialer Frieden, von Grauen Wölfen gab es keine Spur. Mit den Bürger-Selbsthilfeorganisationen führte der amtierende Bürgermeister von Fatsa eine Reihe ansehnlicher Stadtsanierungsprojekte durch. Dies änderte sich im August, als die Militärs und ihre paramilitärischen Hilfstruppen eines der Alibis für ihre Machtübernahme vom 12. September 1980 schuffen.*
>
> *Mit schweren Waffen, Kampfflugzeugen und Hubschraubern überfielen Armee und Graue Wölfe gemeinsam die kleine Stadt Fatsa; sie verhafteten den Bürgermeister und mehr als 1.000 Bürger. Einen Großteil der Verhafteten ließen sie nach einigen Tagen wieder frei, aber den Bürgermeister folterten sie. Nach der Beendigung dieser Militäroperation zogen sich die Truppen der Militärs zurück, die Grauen Wölfe aber blieben in Fatsa. Als sich die Bevölkerung der Stadt gegen die Attentate der Grauen Wölfe und das einschüchternde Klima der Angst zu wehren versuchten, wurde ihr Widerstand offiziell zu „Terrorismus" deklariert. Soweit zum Terror der Militärs!*

Ich möchte Ihnen einige Zahlen vor Augen führen, die einigen von Ihnen vielleicht schon bekannt sein mögen:

- **100.000 politische Gefangene existieren z.Zt. in der Türkei;**
- **über 500 Anträge auf Todesstrafe für Oppositionelle liegen vor und 4 Hinrichtungen wurden bereits von den Militärbehörden vollstreckt;**
- **über 410 Personen wurden bei Operationen der Militärs exekutiert;**
- **über 30 Foltertode sind bislang bekanntgeworden;**
- **über 230 mit ihren Familienangehörigen ausgebürgerte Personen.**

- *bitte wenden* -

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

Unter den 500 Anträgen auf Todesstrafe befinden sich über 100 Personen, Mitglieder der kurdischen Arbeiterpartei, die noch nicht verurteilt worden sind. Es ist auch vielmehr davon auszugehen, daß die türkischen Militärbehörden die Abstimmung über weitere Wirtschaftshilfe durch die Bundesregierung und die ebenfalls bevorstehende Europa-Rats-Debatte abwarten werden, bevor die bestehenden Todesurteile durch den Nationalen Sicherheitsrat bestättigt und dann vollstreckt werden: **ist erst eine weitere Wirtschaftshilfe für das türkische Militär-Regime gewährleistet, wird eine unvorstellbare Hinrichtungswelle zu erwarten sein !**

Unter den in diesem Jahr Verhafteten befinden sich auch drei führende Mitglieder der Befreiungs- und Widerstandsbewegung in der Türkei, auf die ich Ihr Augenmerk besonders zu richten bitte: die ersten beiden Personen wurden mit drei weiteren am 24.1. diesen Jahres verhaftet. Wurde über ihre Verhaftung zunächst ausführlich berichtet, verschwanden plötzllich die Namen der beiden Erstgenannten aus den Berichten der türkischen Presse in der Folgezeit. Nach den mir vorliegendenInformationen werden sie augenblicklich der Folter unterzogen! Von der dritten Person fehlt seit seiner Verhaftung jede Spur.

* **Akın Dirik, 32 J., Ingenieur, vor dem 71er Putsch Sekretär des AStA der Technischen Universität Ankara, nach dem Studium Mitarbeit bei Dev Yol. Herr Dirik wurde bei seiner Verhaftung aus dem 4. Stock seiner Wohnung geworfen; seine linke Brust ist durch eine Schußwunde verletzt, ein Fersenbein ist gebrochen. Aktuell ist er der Folter ausgeliefert.**

* **Nasuh Mithap, 34 J., Volkswirtschaftler, seit 1971 in der türkischen Studentenbewegung tätig, danach Theoretiker bei Dev Yol. Herr Mithap wurde gleichfalls am 24.1.1980 in Istanbul verhaftet; nach schweren Folterungen liegt er jetzt in der Hacettepe-Universitätsklinik Ankara im Koma.**

* **Mümtaz Kotan, 38 J., kurdischer Rechtsanwalt aus Diyarbakir. Herr Kotan ist seit seiner Verhaftung vor über einem Monat spurlos verschwunden, es fehlt jedes Lebenszeichen von ihm. Rechtsanwalt Kotan ist Gründer der berühmten Kulturorganisation DDKD (Kulturverein der Demokraten und Revolutionäre Kurdistans). Gemeinsam mit seinem Bruder unterhielt er einen Buchverlag (u.a. Veröffentlichungen des kurdischen Soziologen Ismail Beşikçi - Gefangener des Monats Dezember 1980 bei amnesty international), der von den Militärbehörden geschlossen wurde.**

Nicht zuletzt möchte ich Sie an dieser Stelle auch auf die **psychologische Kriegsführung** *durch die türkische Botschaft in Bonn und des Kölner Generalkonsulates machen, die inzwischen von den türkischen Tageszeitungen (insbesondere* **HÜRRIYET** *und* **TERCÜMAN***) weitergeführt wird und* **nicht selten den Tatbestand der Volksverhetzung (im Sinne der bei uns in der Bundesrepublik geltenden Rechtssprechung!) erfüllt.** *Einige Beispiele entnehmen Sie bitte den diesem Brief angefügten Übersetzungen in den Türkei-Informationsdiensten Nr. 1 und 2. Nachdem es zu den ersten bestellten Demonstrationen rechtsradikaler türkischer Nationalisten (u.a. der Grauen Wölfe) Anfang April in den Städten Hamburg, Berlin, Dortmund, und am 26.4.1981 wieder in Berlin gekommen ist, - von den von der juntafreundlichen türkischen Tageszeitung* **TERCÜMAN** *organisierten und von den örtlichen Konsulaten unterstützten Hetzveranstaltungen in deutschen Hotels ganz zu schweigen, - wird in der Folgezeit (als eine der Auswirkungen der aufstachelnden Kampangne) auch mit Bombenanschlägen rechtsradikaler türkischer Gruppierungen in der Bundesrepublik zu rechnen sein.*

Bitten möchte ich Sie alle die eben genannten Fakten bei den bevorstehenden Abstimmungen über eine Wirtschaftshilfe an ein Militär-Regime zu berücksichtigen, welches die Ruhe aufgelöster Parlamente, verbotener Gewerkschaften, überfüllter Gefängnisse, Zensur und Verbot von Presseerzeugnissen und die grenzenlose Verfolgung der gesamten demokratischen Opposition in der Türkei zu verantworten hat.

Die von ihrer Informationsreise aus der Türkei zurückgekehrten Mitglieder der Delegation des Auswärtigen Ausschuß im Deutschen Bundestag nannten überraschenderweise einen Termin für die Herbeiführung der Demokratie in der Türkei: das Jahr 1983 !- Soll das heißen, daß Parlamentarier der Militär-Junta bis in das Jahr 1983 einen Freibrief für die Verfolgung der gesamten türkischen Opposition geben, die bis dahin dann völlig ausgerottet sein wird?

Deutsche Demokraten müssen sich ernsthaft überlegen, ob sie an dem Mordanschlag auf die Demokratie in der Türkei durch Militär- und Wirtschaftshilfen beteiligt gewesen sein wollen !

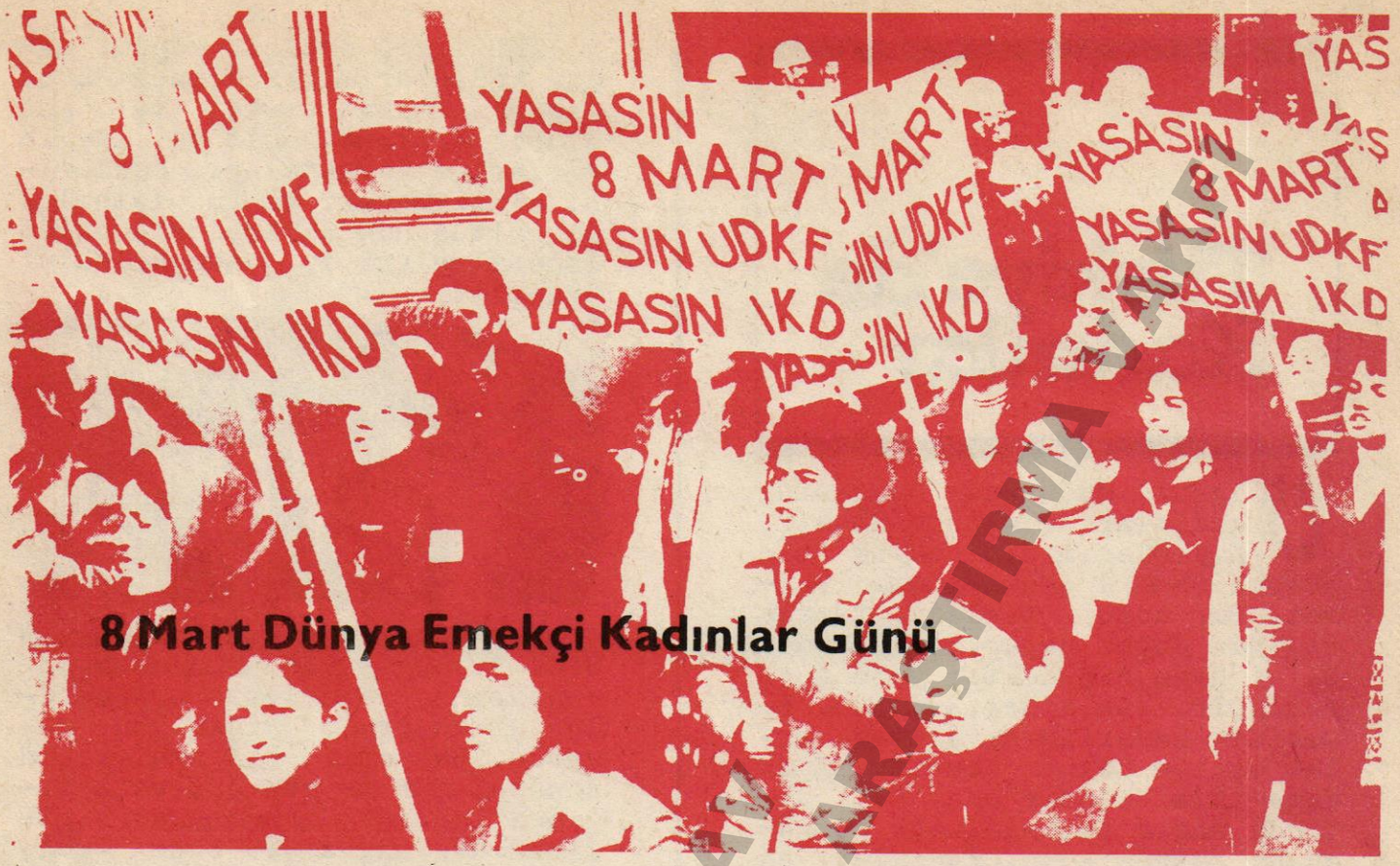
Mit freundlichem Gruß

Helmut H.W. Zander

(Helmut H.W. Zander)

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ VE EMEKÇİ PARTİSİ

V.i.S.d.P.: Helmut Zander, Flüggestrasse 12, 2000 Hamburg 50



8 Mart Dünya Emekçi Kadınlar Günü

8 Mart Dünya Emekçi Kadınlar Günü, tüm Dünya demokratik kadın hareketinin yığınsal bir biçimde kutlandığı bir gündür.Bu günde kadınlar tüm Dünyada eşitsizliğe, baskıya, savaş kışkırtıcılığına karşı barış, demokrasi, sosyal ve toplumsal ilerleme istemlerini bir kez daha en güçlü biçimde dile getirirler.

8 Mart'ın tarihçesine şöyle bir göz atalım: Bundan 125 yıl önce 8 Mart 1857'de Amerika'nın Newyork kentinde dokuma ve konfeksiyon işçisi kadınlar greve başladılar. İstemleri eşit işe eşit ücret ve 14-16 saat olan iş gücünün 10 saat' e indirilmesiydi.

Sınıfların mücadelesi olan tarih o günden sonra kadın emekçilerin mücadelesini daha sıkı kucakladı.Burjuvazi ile işçi sınıfı arasındaki bitmeyiye süregelen kavgada kadınlar yerlerini daha yiğitçe almaya başladılar. Ve 1910'da Kopenhag'da toplanan ilerici kadınlar, Dünya İlerici Kadınlarının unutulmaz kadın önderi Klara Zetkin'in önerisiyle 8 Mart'ın dünya kadınlarının dayanışma günü olmasını kabul ettiler. Böylece 8 Mart, kadınların savaşa karşı barış, sömürüye ve zulme karşı savaşlarında birlik ve dayanışma günü olarak bir çığ gibi büyüdü. Yiğit Rus kadınları ekmek, barış, özgürlük istemleriyle yürüdü dayandı Çarın kapısına 8 Mart 1917'de. Daha iyi yaşam belgisiyle harekete geçen kadınların mücadelesi bizlere ışık tutuyor.

İlk sosyalist devletin kurulmasından sonra kadınların kurtuluşunun bir rüya olmadığı anlaşıldı .Kadınlar artık kendi kurtuluşlarının işçi sınıfının kurtuluşuyla gerçekleşeceğini kavramaya başladılar.Bugün insanın insanı sömürmediği ,üretim araçlarındaki özel mülkiyetin ortadan kalktığı, kadını meta (mal) gibi değil saygın, ana ve üretici güç olarak gören sosyalist devletlerin kurulmasıyla kadın hareketi daha da güçlendi. Kadınlar çocuklarına barış ve güvenceli yarınlar hazırlama yolunda aktif mücadeleye katıldılar, katılıyorlar.

8 Mart ülkemizde 1 Mayıslar gibi yıllar yılı yasaklandı.Kadınlarımızın 8 Mart'ın anlamını öğrenmeleri, kutlamaları engellendi. Ama demokrasi hareketi ile, işçi sınıfı hareketi ile birlikte gelişen etkinleşen demokratik kadın hareketi bu engelleri bir bir aştı.

Ülkemizde 1921'lerde kutlanan 8 Mart'lar ilk kez 1976 yılında İKD (İlerici Kadınlar Derneği) öncülüğünde yığınsal olarak kutlandı, gelenekselleşti.

TÜRKİYE SOSYALİST TARİH ARŞİVİ ARŞTIRMA MERKEZİ

Türkiye'de Kadınlar

Ülkemiz nüfusunun yarısını kadınlar oluşturmaktadır. Kadınlarımızın büyük bir bölümü (%60) okuma-yazma bilmez. Bir çoğu tarlada, tezgah başında doğum yapar. Analarımız belki daha hiç doktor yüzü görmemiştir. İşe gider, çalışır, Emeğinin karşılığını alamaz. Erkek işçiye ödenen ücretin ancak üçte ikisi ödenir ona. El altında hazır bulunan ucuz iş gücüdür patron için. Kadınlar en son işe alınır, en önce işten atılır. Kocasının izni olmadan çalışamaz. Analık toplumsal işlev sayılmaz. Doğum izinleri keyfi uygulanır. Çocuklarımız rastgele yaşarlar, gelişigüzel büyürler. Bu parababaları için sorun değildir. Çocuklar yaşasa da olur, yaşamasa da. Onlar için önemli olan kârlarına kâr katmaktır. Köylü kadınlarımız, okul yüzü görmemiş, köyünün dışına çıkmamıştır. Gün ağarmasından gece yarısına kadar hem evde, hem de tarlada çalışan kadınlar bir mal gibi alınıp satılır. Söz hakkı yoktur. Ellisine varmadan, dünyayı tanımadan göçüp gider. İşte bütün bunlar ülkemizdeki kadınların kendi sorunlarına sahip çıkmalarına neden oldu.

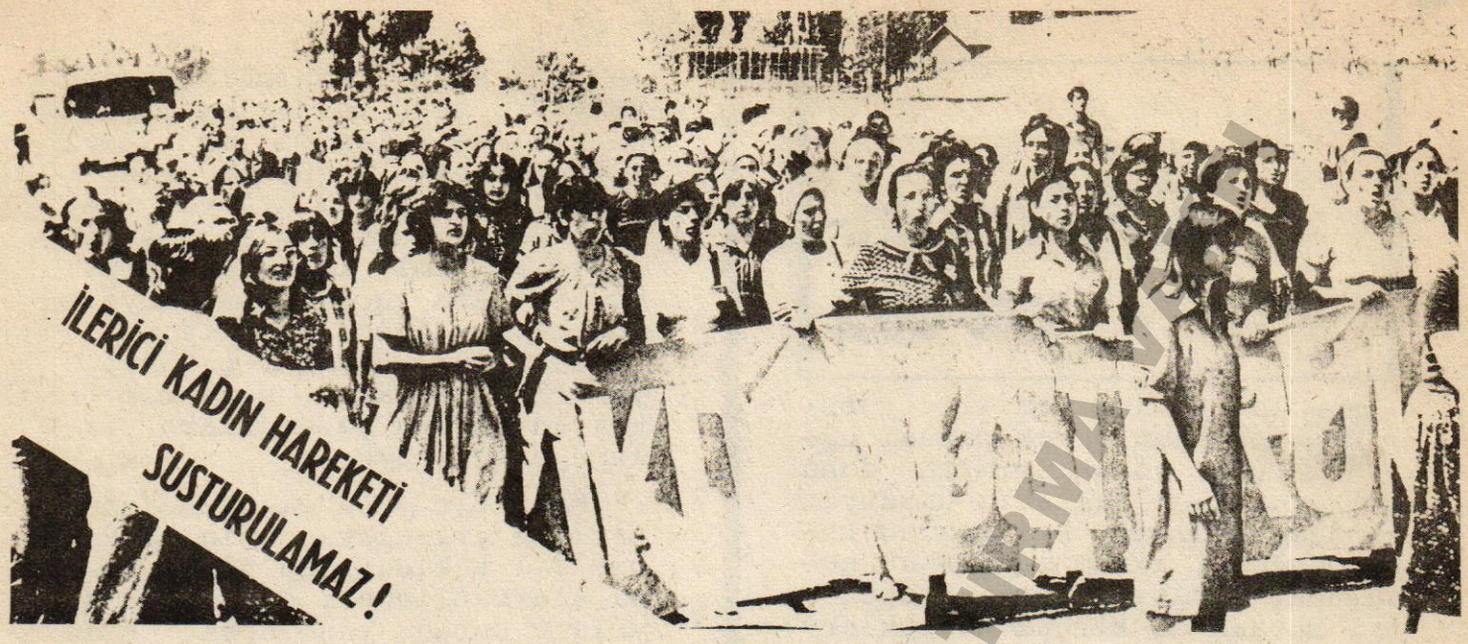
Kadınlar Örgütleniyor

Dünya Kadınlar Yılı ilan edilen 1975 yılının 3 Haziran'ında İstanbul'da bir gecekonduda 30 kadın biraraya gelerek ülkemizin biricik kadın örgütü İKD'yi (İlerici Kadınlar Derneği) kurdular. Böylece o güne değin kadını bir süs eşyası olarak gören, balolar, çay ve konken partileri düzenleyip adından söz ettiren parababalarının hanımlarının saltanatı yıkıldı.

İKD işçi, emekçi, köylü, aydın kadınlarımızın derneği oldu. Kadınlarımızın emekçi ve ana olarak toplumda eşit ve saygın yerlerine kavuşmaları, haklarını alabilmeleri ve bu istemler doğrultusunda bilinçlenip örgütlenebilmeleri için mücadelesini yükseltti.

Çıkardığı aylık "KADINLARIN SESİ" dergisiyle kadınların sorunlarını, istemlerini, önerilerini en geniş yığınlara duyurdu. Başarılı çalışmalarının sonucu, gün be gün güçlenip yığınsallaşarak, kuruluşunun 3.yılında üye sayısı 25 bine yükseldi. Ulusal Kurtuluş savaşında yiğitliklerini kanıtlayan kadınlarımız, eylemleriyle de demokrasi savaşımında neler yapabileceklerini ortaya koydu. Kadın haklarının elde edilebilmesinde, çocuklarımıza barış dolu mutlu bir dünya hazırlaması için demokrasi savaşımında, "Yolumuz işçi sınıfının yoludur"diyerek, kadınların ve toplumun kurtuluşuna sınıfsal açıdan bakan kadınlar örgütlerini daha da güçlendirdiler. Köylerde, mahallelerde okuma-yazma kursları düzenliyerek "ANALIK toplumsal bir işlevdir","Tezgahta,tarlada doğuma son","Doğum izinleri arttırılsın","Eşit işe,eşit ücret" "Her iş yerine, her mahalleye kreş" belgilerini hayata geçirmeye çalıştılar, bu istemler için imza kampanyaları açtılar.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ



Başarılı çalışmaları ve ulaştığı yığınsallıkla İKD öncülüğündeki demokratik kadın hareketi burjuvazinin gözüne diken oldu. Burjuvazi bu gelişmeleri frenlemek, işçi, emekçi kadınları anti-emperyalist, anti-faşist savaştan koparmak, onları eylemsizliğe sürüklemek için yoğun bir saldırıya geçti. Kadınlarımızın tek örgütü İKD'yi kapatarak emekçi kadınlarımızı savaşımdan koparabileceklerini sandılar. 1979'da İKD sıkıyönetim yetkililerince hiçbir gerekçe gösterilmeksizin kapatıldı. Bütün bu baskılara karşın kadınlarımız grev çadırlarında, hayat pahalılığına karşı mitinglerde, işten çıkarmalara karşı karşı erkekleriyle omuz omuza savaşımlarına devam ettiler. İKD demokrasi savaşımında Meryem Karakız Aytül Acarbaş gibi daha birçok yiğit kadınını şehit verdi.

Bugün erke el koyan Askeri Cunta tüm demokratik örgütleri, sendikaları, partileri kapatarak demokrasi savaşımına balta vuruyor. Emekçi halkın lokmasından kestiğini tekellerin kasalarına aktarıyor, silahlanma yarışına katılarak ülkemizin, topraklarımızın dost komşu ülkelere ABD emperyalizminin bir sıcrama tahtası olmasına izin veriyor. Cuntanın zindanlarında bugün yüzlerce kadın en korkunç, en insanlık dışı işkencelere göğüs geriyorlar. Direniyorlar.

Biz ANALAR, çocuklarımıza mutlu bir gelecek istiyoruz. Çocuklarımız açlıktan ölmesin, yetersiz beslenme nedeniyle geri zekalı olmasın istiyoruz. Nötron bombası değil, top tüfek değil, çocuklarımıza ekmek, süt okul kreş istiyoruz. Kadınlarımız, faşizmin en büyük düşmanı, demokrasi güçlerinin eylem birliği ve örgütlü halk hareketi olduğunun bilincindeler. Dün olduğu gibi bugün de emekçi kadınlarımız demokratik özgürlüklerin kısıtlanmasına karşı çıkıyor, mücadele bayrağını yükseltiyorlar.

Demokrasi savaşımını hiçbir güç yok edemez. İlerici kadınlarımız şimdi daha kararlı, daha bilinçli dimdik demokrasi savaşımında yerlerini alıyorlar, alacaklar.

İKİ EYLÜL ÜSTAV SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

F.Almanya'da

Biz yurdun çeşitli yörelerinden ekmek parası uğruna, çocuklarımıza daha iyi olanaklar sağlarız umuduyla buralara geldik. Kimimiz ana baba ocağını, kimimiz çoluğunu çocuğunu, kocasını geride bırakt ı. Burada da birçok zorluklarla karşılaştık. Yeterli Almanca bilmememiz haklarımızı aramamızı güçleştiriyor. Üstüne üslük bir de yabancı olmanın verdiği eziklik var. En sağlıksız, en kötü işlerde ve üstelik en düşük ücretle çalışan yine bizleriz.

Çalışma izinleri olmadıkları iş yeri bulamadıkları veya çocuklarına bakım olanıkları sağlayamadıkları için çalışamayan kadınların büyük bir kısmı bütün günlerini dar evlerde geçirmektedirler.Çevresini tanımayan, insanlarla ilişki kuramayan kadın, bütün bunlara bir de sıla hasreti eklenince çok çeşitli ve özellikle sinir sisteminde baş gösteren hastalıklara yakalanmaktadır.

Horlanmak, gittikçe artan yabancı düşmanlığı,iş yerlerindeki kötü koşullar, sosyal olanaklardan yoksunluk, yetersiz eğitim kadınlarımızın daha da fazla yabancılaşmasına neden olmaktadır.

Sıkı sağlık kontrollerinden gecerek, genç ve sağlam işgücü olarak getirilen bizler şimdi aşınmış hasta insanlar görünümündeyiz. F.Almanya'nın refah ülkesi durumuna gelmesine bizim katkımız inkar edilemez. Tüm bunlara karşın F.Almanya Hükümeti, ailenin birliğini engelleyici kanunlar çıkarıp yürürlüğe koyarak, ekonomik krizin yükünü yabancılara yüklemeye çalışıyor.

Eğer bir yabancı ülkesinden biriyle evlenirse, eşini ancak bir yıl bekledikten sonra yanına aldırabilecek, o da sekiz yıldır burada yaşıyorsa. Eşine çalışma iznini ise beş yıl sonra alabilecek.16 yaşını aşmış gençler artık ailelerinin yanına gelemiyecekler.

İşsizliğin, ekonomik bunalımın suçluları yabancılar değildir.Bizler 20 yıl önce merasimlerle, davul zurnayla karşılandık. Bundan önce ekonomiye katkımız üst düzeydeki yetkililerce sık sık açıklandı. şimdi aynı yetkililer bizleri çocuklarımızdan, ailemizden ayrı yaşamaya zorlayan kararlar alıyorlar.

Avrupa'nın göbeğinde çocuklarımız cehalete ve işsizliğe mahkum ediliyor. Sırf Almanca bilmedikleri için "geri zekalılar" sınıflarına gönderiliyorlar. Mesleki eğitimden yoksun yoksun olan gençlerimiz de ana babaları gibi birer niteliksiz işçi olmakta, oluşan büyük işsizler ordusuna katılarak, toplum dışına itilmektedirler.

Biz kadınlar, tüm analar bu uygulamaları insanlık dışı buluyoruz.

Çocuklarımız için, gençlerimiz için eşit eğitim olanakları meslek eğitimi istiyoruz.

İşyeri güvencesi istiyoruz, eğitim ve meslek öğreniminde eşit haklar istiyoruz.

Yeterli sayıda kreş ve çocuk yuvası istiyoruz.

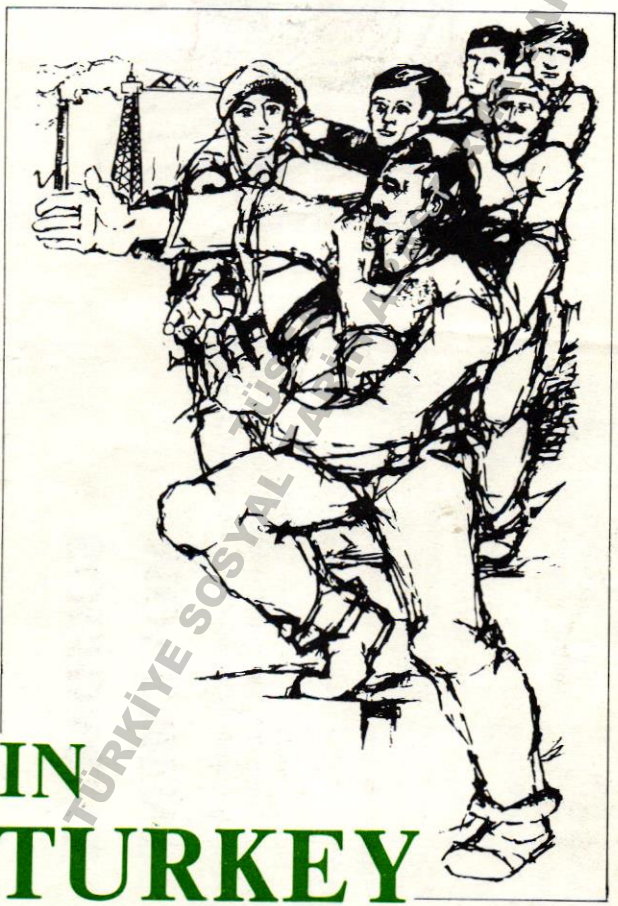
Uygun fiyatlarla insana yaraşır konut istiyoruz.

Çalışma ve oturma güvencesi istiyoruz.

Ailenin birliği engellenemez!

ATATÜRK KÜLTÜR MERKEZİ TARİHİ ARŞİVİ

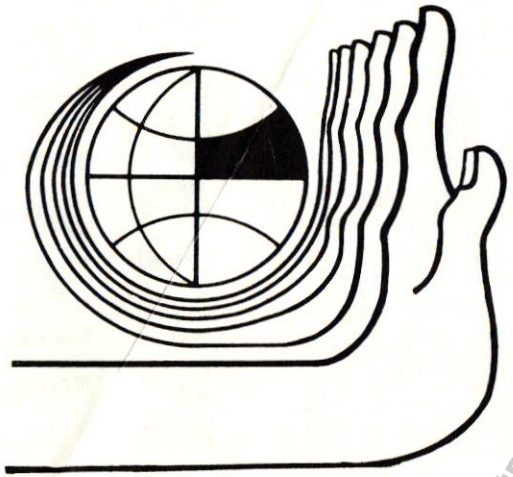
HELP SMASH FASCISM



IN TURKEY

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMALAR VAKFI

Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey



SOLIDARITY MOVEMENT

The Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey (CDDRT) was founded in 1978. In the years since then it has fought the erosion and crushing of democratic rights, and since the fascist coup on 12 September 1980, for basic human rights for the people of Turkey.

There is a growing movement of solidarity with Turkey's working people. It is broad based and deeply committed. Around the

spirit which underlies anti-fascists' commitment to defeat fascist brown plague which treatens to engulf Turkey's working class and democratic movements. Opposition to the junta unites around abhorrence of fascism and an overwhelming desire to smash it decisively. So decisively, in fact, that it will never arise again in the same spot. It is the duty of all democrats, all progressives, all revolutionaries, to make their

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Constitution of the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey (CDDRT)

1. The name of the organisation shall be the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey (CDDRT)
2. The aims of CDDRT are as follow:
   End military rule, martial law, torture and executions.
   Release of political prisoners.
   Freedom for all democratic organisation.
   End national oppression of the Kurds and national minorities.
   Stop expansionism; end the occupation of Cyprus.
   Withdraw Turkey from NATO and close all NATO bases.
   No military, political or economic support for the fascist junta.
   Totally oppose junta harassment of overseas opponents.
   Organise solidarity on the basis of the fore going utilising every means at our disposal.
3. Organisations and individuals accepting the aims of CDDRT can apply to affiliate. Such applications are subject to the approval of the General Council. Affiliation fees shall be set by the General Council and became payable from 1 January each year.
4. Congress is the highest body of CDDRT and shall meet every two years. It shall consist of delegates from Branches and affiliated organisations, and individual affiliates. Congress shall elect the General Council and consider reports and motions. The conduct of business shall be on the basis of Standing Orders approved by Congress. Pre-Congress arrangements are the responsibility of the retiring General Council. Each Congress shall decide the size of the General Council.
5. The General Council is the continuing body of Congress and shall meet quarterly. It shall appoint the Executive Commitee which is responsible to it. The General Council shall have the right to cooption.
6. The Executive Committee shall consist of the General Secretary and such other members as the General Council may decide. The Executive Committee shall meet at least fortnightly and be responsible for the day today work at CDDRT.
7. Local Branches of CDDRT are formed with the approval of the General Council.
8. This Constitution may be amended by a two-thirds majority at a Congress.
9. The General Council may call, or upon request by two-thirds of affiliated national organisations shall call, a Special Congress.

world democrats are declaring that fascism in Turkey shall not be permitted to continue. They are determined to ensure that the people of Turkey take their destiny into their own hands. The CDDRT is proud to be part of this movement, and to carry its banner in Britain.

Over these last years, whilst fascism holds sway in Turkey's corridors of power, there have been many demonstrations of solidarity around the world. Of course, NATO's solidarity with the fascist junta is renowed, as is that of the USA. However, far stronger and more widespread is the disgust and anger which fascism provokes. It is this contribution in this anti-fascist struggle.

Here in Britain you can play your part by aiding the CDDRT. Join it, get your organisation to affiliate, sell its monthly ***Turkey Newsletter***. Use your abilities, come together with others opposed to this fascist junta in Turkey. Working together in solidarity we can provide just the boost that those oppressed in Turkey are calling for. Together we can beat fascism!

Join CDDRT, get your friends to buy or subscribe to *Turkey Newsletter* (forms below). And make your contribution to freeing the people of Turkey from the yoke of fascism!

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Your Solidarity Is Needed

A fascist military junta has been in power in Turkey since 12 September 1980. From the first day of its existence the junta brought mass arrests and torture to Turkey's people. But it has not managed to crush them.

No democrat is safe in the generals' Turkey. In the years since the fascist coup close to 200,000 have been flung into prison, tortured and brutalised. Amnesty International reports over 150 deaths in custody. Death sentence have been demanded and carried out on dozens of persons.

Trade unions representing hundreds of thousands of workers have been closed down. The leaders of the DİSK trade union confederation have been tortured and placed on trial for their lives. The 1982 fascist constitution allows only Mussolini-style tame unions under direct state supervision as a means of applying discipline in the workplace. Political parties from left and right, and their leaders, have been banned. Some of these leaders are under arrest.

The junta is supported by NATO and the USA, whose interests in the Mideast coincide with those of Turkey's finance capital generals. Turkey's armed forces are indeed the largest in NATO after the USA's. Their intervention in Iraq's war against the Kurds in May 1983 is only a foretaste of the dangerous threat posed by Turkey's fascist regime to the whole region. To cap it all, Turkey's peace leaders are on trial, too.

Join the movement of solidarity with Turkey's workers, with the Kurds, with its writers, artists and peace campaigners. Join the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey today!

TÜRKİYE SOSYALİST DEVRİMCİ

GENERAL COUNCIL OF CDDRT

Bedir AYDEMİR
Richard BALFE, MEP
John BLOOM
Philip BRAY
Sandra HODGSON
Alf LOMAS MEP
Aydın MERİÇ
Jim MOODY
Stan NEWENS
Ernie ROBERTS MP
Alan SAPPER
Marion SARAFI
Faik SİNKİL
Tijen UĞURİŞ
Martin UPHAM
Bob WRIGHT
and one representative each from:
Turkish Students' Federation of the UK
Union of Turkish Progressives in Britain
Union of Turkish Women in Britain
Union of Turkish Workers.

Affiliate to CDDRT

Annual affiliation fees are: national organisation £25, local organisation £10, individual £6.

To the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey.

I/we* wish to affiliate to CDDRT and enclose a cheque/PO for £

Name .....

Address .....

.....

*Delete as applicable. Includes subscription to **TURKEY NEWSLETTER**

Return to CDDRT, 29 Parkfield St, London N1 OPS. Tel: 01-226 2668.

Subscribe to TURKEY NEWSLETTER

Subscription rates are:		Bulk rates per issue:
Britain & Ireland	£3.00pa	50 — £5.00, 100 — £8.50
Europe & Mideast	£4.00pa	200 — £15.50, 400 — £28.
Rest of World	£7.00pa	All inclusive of postage.

I wish to subscribe to *Turkey Newsletter* for one year and enclose a cheque/PO for £

Name .....

Address .....

.....

Return to CDDRT, 29 Parkfield St, London N1 OPS. Tel: 01-226 2668.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Sponsors include

Joe Ashton MP
Norman Atkinson MP
Guy Barnett MP
Andrew Bennett MP
Sid Bidwell MP
Roland Boyes MP
Ron Brown MP
Richard Caborn MP
Dennis Canavan MP
Tom Cox MP
Frank Dobson MP
Dick Douglas MP
Alfred Dubs MP
Ken Eastham MP
Bob Edwards MP
Martin Flannery MP
George Foulkes MP
John Golding MP
Judith Hart MP
Doug Hoyle MP
Bob Hughes MP
Roy Hughes MP
Lewis Carter-Jones MP
Robert Kilroy-Silk MP
Neil Kinnock MP
James Lamond MP
R. Leighton MP
Bob Litherland MP
Allen McKay MP
William McKelvey MP
Bob McTaggart MP
J. Maxton MP
Joan Maynard MP
Michael Meacher MP
Martin O'Neil MP
Stan Orme MP
Bob Parry MP
Jo Richardson MP
Allan Roberts MP
Ernie Roberts MP
Ernie Ross MP
Dennis Skinner MP
Clive Soley MP
Jack Straw MP
Richard Balfe MEP
Roland Boyes MEP
Barbara Castle MEP
Ann Clwyd MEP
Kenneth D Collins MEP
Brian Key MEP
Alf Lomas MEP
Dr Barry Seal MEP
Frank Allaun
Tony Benn
Lord Fenner Brockway
Alan Bush
Bob Cryer
Arthur Davidson QC
Frank Hooley
Les Huckfield
Lord Jenkins of Putney
Mgr. Bruce Kent
Arthur Latham
Ken Livingstone
Robert J. Longuet
Jim Marshall
Lord Molloy
Stan Newens
John Platts-Mills QC
George Morton
William Pomeroy
Reg Race
Andrew Rothstein
Marion Sarafi
Gordon Schaffer
E.P. Thompson
John Tilley
David Watkins
Philip Whitehead
Sheila Wright
Colin Barnett, Sec. NW TUC
Ken Barnett, AGS AUEW
Stan Cole, AUEW NC
Harry Conroy, NEC
Lawrence Daly, NUM
J. Davidson, NW Dist. Sec. FTAT
Beryl Huffinley, Yorks and Humberside TUC
E.V. Hughes, Vice Pres. NW TUC
Alex Kitson, TGWU
Mick McGahey, NUM
Alan Sapper, ACTT
Bob Wright, AGS AUEW

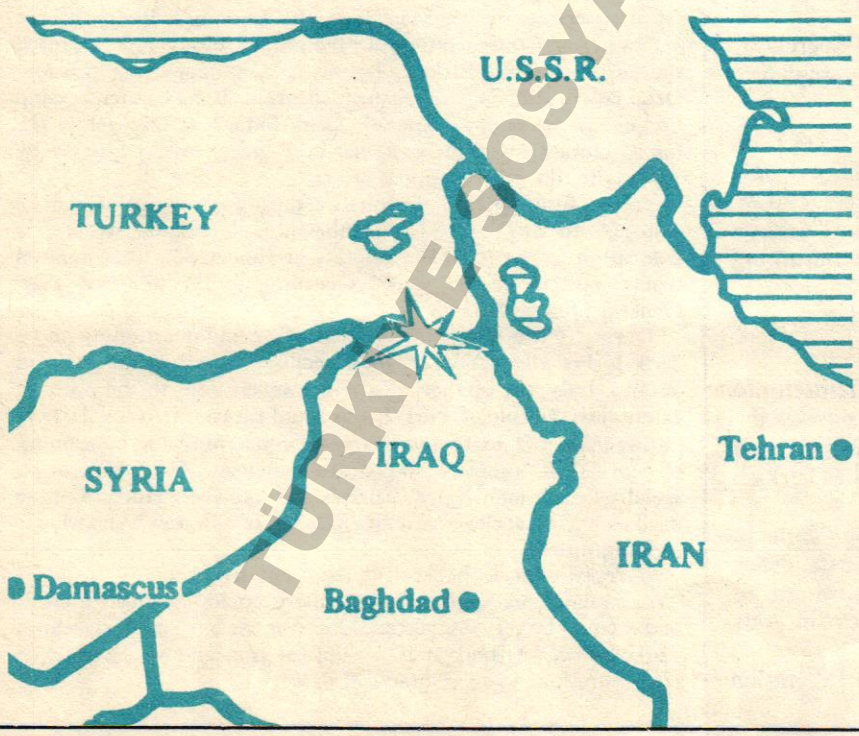
ACTSS Central London Branch
APEX — Holborn Branch
ASLEF
ASTMS — Divisional Council 8
ASTMS — Manchester HS Branch
AUEW — Kington District
AUEW — N. Manchester District
AUEW — Sheffield District
AUEW (TASS) — Divisional Council 9
COHSE Caterham Branch
Fire Brigades Union
GMWU Burnley Branch
GMWU 22 Bury Branch
GMWU 115 Manchester Branch
GMWU Pendle 122 Branch
GMWU Warrigton Branch
NALGO Metropolitan District Council
NALGO — Hackney Branch
NALGO Southwark
NATFHE Leek
NUM
NUM Derbyshire
NUM Scotland
NUM Yorkshire
NUPE
NUPE Northern Ireland Div.
NUPE — West Midlands Div
NUR — Manchester
SOGAT '82 LCA & EP Branch
TGWU
TGWU Reg. No. 1
UCATT — London Region
UCATT — NW Region
Greater London Association of Trades Councils
Cambridge & District Trades Council
Gloucester Trades Council
Greenwich Trades Council
Hackney Trades Council
Kingston & District Trades Council
Leeds Trades Council
Cities of London & Westminister Trades Council
Preston Trades Council
Rotherham Trades Council
Stockport Trades Council
Waltham Forest Trades Council
GEC Openshaw JSSC
Union of Turkish Workers
Beckenham CLP
Bermondsey CLP
Chelmsford CLP
Greenwich CLP
Hazelgrove CLP
High Peak CLP
Keighley CLP
Walthamstow CLP
Wigan CLP
Labour Party Young Socialists
National Organisation of Labour Students
Communist Party of Great Britain
Young Communist League
Forening For Progressive Fr Tyrkia
Iraqi Students' Society UK (Branch of GUS IR)
KNE — Communist Youth of Greece (org. in Britain)
Kurdish Students Society in Europe (UK)
Portuguese Communist Party (org. in Britain)
Union of Turkish Progressives in Britain
Turkish Students Federation of UK
City of London Polytechnic Students' Union
Cyprus Students' Society — Manchester University
Leeds University Union
UMIST — Students' Union
Manchester Poly Students' Union
Manchester University Students' Union
Teesside Polytechnic Students' Union
Bertrand Russell Peace Foundation
Demokrat Norway
Haldane Society of Socialist Lawyers
London CRS Political Committee

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ VAKFI

TURKEY NEWSLETTER

Monthly publication of the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey

Issue No 35 June 1983



Turkish Army invades Iraq

4,000 men in two brigades of Turkey's armed forces crossed the border with Iraq on the night of 26th May, 1983. According to a Turkish government spokesman the invasion was carried out, "With the knowledge of Iraq's government", busy with its war against Iran. The purpose of the invasion is stated to be, "to punish Kurdish guerrillas and Iraq's Communist Party."

This blatant intervention in Iraq's internal affairs must be greeted by the protests of world democratic opinion.

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

International Solidarity Messages at the 2nd Congress

"My colleagues and I value and appreciate very much your activities in defence of democracy and human rights in Turkey. Your solidarity gives us further strength in resisting, together with the people of Turkey, the evil practices of the fascists and their future designs...

"Thanking you again for all you have done and are doing in defence of democracy and the working people in Turkey and wishing you success in your activities."

Gültekin Gazioğlu, President of TÖB-DER

"...Since the 1980 military coup, which brought to power this fascist junta, there has been a dramatic rise in suppression of democratic rights in Turkey.

"The detention and trial of the 52 DİSK executives is the highlight of that suppression, along with a clamp down on students and other worker movements as a whole.

"Women in Turkey have had their share of suffering in the hands of these fascists.

"In Kurdistan, a bloody policy is implemented and aimed at the sole existence of the Kurdish people in every way of life...

"Long live the unity of the Kurdish and Turkish people."

Kurdistan Students' Society in Europe, U.K. Branch

"...I would point to a few involvements by my Union on behalf of our Turkish brothers and sisters on whose behalf we have been fighting the battle since before 1972, when the World Congress of the International Federation of Journalists was held in İstanbul and the opportunity taken to visit journalists in jail.

"Since the IFJ Congress in Lugano last year we have been endeavouring to reach satisfactory arrangements for a fact-finding mission to Turkey and a decision on this will be taken shortly. In the meantime, my National Executive Council is to give consideration to responding to the TUC appeal for funds to maintain relief to the families of the DİSK trade unionists on trial."

Kenneth B. Ashton, General Secretary, National Union of Journalists

"...We are sure that greater support for CDDRT in generating further solidarity with Turkey's working people will emerge from this Congress. It is certainly necessary if we are to do our utmost in helping to bring down Turkey's fascist military junta. Please be assured of our continuing support and solidarity in the struggles to come."

Barnet Borough Trades Union Council

"We wholeheartedly support the work you are doing to strengthen the opposition to the savage repression of the regime in Turkey and to expose, both in Britain and internationally, the brutal, fascist nature of the Turkish military junta.

"In view of the continuing tortures, mounting deaths in custody, executions, and the trials of trade unionists, peace activists and progressives we are firmly committed to continue to give you the greatest possible support in your struggle for peace, justice and humanity..."

Tony Gilbert, General Secretary of the Liberation

"Our society takes this opportunity to reaffirm its stands of support and solidarity with the people and students of Turkey and expresses deep admiration for the work that has been carried out by CDDRT, while we are confident of its contribution to the struggle of the Turkish people."

Iraqi Students' Society in UK

"...I pledge my strongest support for the fight on behalf of trade unionists and peace activists in Turkey, to see that their human rights are not violated, to see that the Turkish junta is not allowed to persecute them in the way that they would wish, and to say that it lies in the hands of trade unionists here in Britain, and peace activists here also, to rally to their support."

James Lamond MP, JP, Vice President of the World Peace Council

"...I would wish to extend the Union's best wishes for a successful Congress and to express solidarity with our Turkish comrades against the Fascist Government of Turkey."

Ken Cameron, General Secretary, Fire Brigades Union

"We are convinced that the resolutions of your congress will reinforce the feeling of solidarity with the anti-fascist fight of the Kurdish and Turkish people."

KOMKAR

"Friendly greetings and best wishes for your second congress and for the future."

Socialist Left Party-Norway

ICFTU Probation for Türk-İş

At its meeting on 19 May 1983 the Executive Board of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU) lifted the suspension of Türk-İş, but with very heavy qualification. Originally, Türk-İş was suspended from ICFTU membership because its Secretary -General, Sadık Şide, is a minister in the fascist junta's government; he has been given leave of absence by Türk-İş to allay international criticism.

After a future period of probation during which Türk-İş will be restored to full ICFTU membership, including sending a delegation to the ICFTU Congress in June 1983, "the situation would have to be reviewed," according to Len Murray, TUC General Secretary.

During four hours of intense discussion and questioning of the Türk-İş President, Yılmaz, the Executive Board members from Britain, Italy, the Netherlands and Sweden were to the point in examining the role of Türk-İş, past and future.

Sweden's LO representative said, concerning the continuing trial of DİSK leaders facing death sentences, "The trials are a violation of human rights. Türk-İş has had the chance to prove itself over the last eleven months. What is its view now? And what is it doing now?"

In reply Yılmaz, the Türk-İş representative, said,
"We cannot make public statements. It could constitute a crime and it could be very dangerous. However, we have made it clear in Turkey that we think it is a political trial and we have made representations to solve practical problems."

TÜRKİYE DOSYASI TÜSTAV ULUSLARARASI TARİHÇİ VAKFI

South African Congress of Trade Unions

Dear Comrades and Friends,
SACTU brings greetings from the Black workers in South Africa. We, like you, know what it means to live under a fascist regime where trade union rights are denied at every turn. Our fraternal contacts with DİSK reinforce us in the knowledge that change can and will be forced on our oppressors.

The current DİSK trial of trade unionists — 67 of the 78 are facing death — and the prosecution of 300 leaders of DİSK-affiliated unions; the denial of the most basic human rights, freedom to collective wage bargaining, arrest, torture and death, are those we share in common with the fighting people in Turkey.

The Evren junta, like the South African Apartheid regime, depends on those imperialist forces in the West whose only interest is to infiltrate, divert, destabilise the workers and Black trade union movement in South Africa.

We too face with you the CIA, who through the notorious Asia Africa Free Labour Institute, has suppressed DİSK, and in Africa operates through its puppet the AFL-CIO, whose work in Southern Africa has the intention of imposing upon the workers, unions along the lines of the Türk-İş in Turkey.

In South Africa, Black workers and the community together with White democrats are advancing, and the day of our liberation draws ever closer. The principles of democratic trade union organisation which evolved during the fifties are at the heart of the strong and militant trade union movement. Trade union membership is increasing and workers are more conscious than ever of their power. In spite of intense repression by the regime, strikes are a daily occurence.

Predictably, our victories have brought new problems, many of which have echoes of your own struggle. The forces of imperialism have dramatically increased their efforts to divert and crush our revolution. These activities have been particularly aimed at the trade union movement in South Africa.

Through organisation such as the AFL-CIO the imperialists are mobilising the financing elements within the trade union movement so as to win away from the liberation movement, led by the African National Congress, the mass support it has in South Africa and internationally. Under the guise of aid, they are trying to mislead not only the South African workers but also the members of their affiliates in different parts of the world. We cannot allow this to happen.

Just as the capitalist monopolies and their representatives in government are sparing no efforts to undermine the Turkish workers, so they are exerting themselves in our country. Led by the Reagan-Thatcher alliance, these forces are determined to support the apartheid regime. Increased investment and trade with South Africa not only bolsters the apartheid regime's economy, but has a direct bearing on the struggles against unemployment in all capitalist countries. The transfer of information and technology, together with the supply of arms to the regime, has strengthened the apartheid military apparatus.

The racist troops use their military strength not only against the South African people, but continue the illegal occupation of Namibia and to destabilise the independent countries along South Africa's borders. Apartheid is a threat to world peace and must be destroyed.

We, like you, suffer from the ills of unemployment, of a lack of health and safety care, of poverty and inadequate housing and many other problems. These problems have solutions, and we must fight for them. Through our history and yours, we have learnt that without unity little is possible. To create this unity is not easy. International reaction works against us, and saboteurs hinder us from within. But this unity is being built, broadened and strengthened. Together we will win!

SACTU expresses its full solidarity to the struggle of the Turkish workers, and the Turkish trade union movement under the democratic leadership of DİSK. SACTU knows that it is a long and bitter struggle, with continuous brutal treatment which both SACTU & DİSK do and have experienced in the continuing struggle against the terrorist dictatorships which rule our countries. In the same way in which our people are determined to continue our struggle to overthrow the apartheid regime, and establish a peoples' democratic order, so too we know that the working class and the people of Turkey will continue to fight to this end.
An Injury To One Is An Injury To All.

OPEN FASCIST DICTATORSHIP

YCL message

Comrades,
I bring fraternal greetings and best wishes for the success of your Second Congress from the Young Communist League the youth organisation of the Communist Party of Great Britain.

The events witnessed in Turkey are of great significance to progressive workers movements in all nations — for it signals a warning to us all.

In its drive to maximize profits, the capitalist class cannot afford to recognise national boundaries. For the Turkish people this has meant double exploitation, by American imperialism and its own bourgeoisie. The effects of this super exploitation of an already impoverished people quickly led the profound social-economic and political differences to reach crises proportions and open revolt. There can be no doubt that Turkey represents to the United States an important strategic NATO ally in its anti-Soviet war drive. Therefore a revolutionary situation in Turkey had to be crushed at all costs.

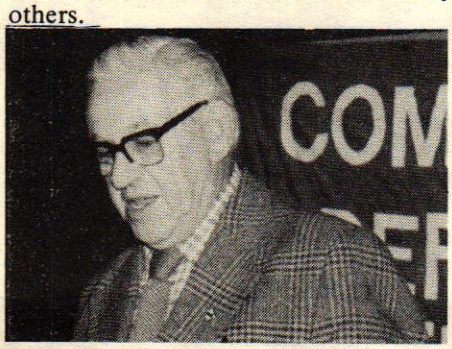
In order to consolidate its weakening position, the Turkish bourgeoisie enrolled the coercive forces of the state — to bring about counter-revolution in an open fascist dictatorship. The words of freedom and democracy mean nothing to the capitalist class when their freedom to exploit is endangered.

In the recent referendum far from legitimatizing the fascists' rule — it has condemned itself in the eyes of progressive world opinion.

The junta is not commited to democracy but to the murder of democracy, this it has proved with every beating, with every murder, torture and imprisonment. This barbarous regime and its supporters in the West, especially in Britain and America has only succeeded in temporarily suppressing the revolutionary situation that existed in Turkey. The crises in capital still exists and the people desire freedom, justice and democracy. We can plainly see that demand here today.

2nd CONGRESS OF CDDRT

The 2nd Congress of CDDRT was held at County Hall in London on Sunday 15 May 1983. The Congress was a decisive act of solidarity. Nearly 100 delegates representing national and local trade union, labour and progressive organisations as well as individual affiliates participated. Discussion was interspersed with messages brought or read to Congress by solidarity groups from Iraq, Kurdistan; KOMKAR, KSSE, the Labour Party, Socialist Left Party of Norway, Liberation, Gültekin Gazioğlu, President of TÖB-DER, Barnet Trades Council, James Lamond MP, Vice President of the World Peace Council and many others.



Bob Wright

Unity is the Overall Challenge

Bob Wright, AUEW Assistant General Secretary and CDDRT General Council member, Chaired the Congress. He set the tone in his opening remarks by emphasizing the importance of unity in the fight for democratic rights in Turkey. He said, "...The overall challenge is one that is very deep and very strong and one that will continue to grow. I believe that we will succeed as long as we are able to maintain the unity of our purpose and are able to unite all the elements who are opposed to the present regime and not allow divisions to develop in separatist movements that will always be a threat and will create more confusion than they will create unity."

We Can Succeed

Bob Wright went on to stress the demand of our movement for success stating, "...We can succeed by pressure — by campaigning and by using those friends of ours in the British Parliament who are prepared to make the challenge... We can roll back the forces who want to eliminate the development of Turkish solidarity — Turkish unity outside of Turkey and inside Turkey because it has an effect inside Turkey to the people who are struggling there."

Unite to Succeed

Bob Wright charged the Second CDDRT Congress with a great duty. He stated, "Let's unite, comrades! Let's unite to succeed! Let's unite to carry forward the banner of freedom for the Turkish people, for the Kurdish people and for all those who indeed wish to see the restoration of democratic rights in Turkey and for the Turkish people to have the right to the kind of political and economical system that they want within those freedoms... We will succeed."

Biennial Report

Jim Moody, General Secretary of CDDRT, gave a full and exacting report of the work of the Committee over the past two years. He pointed out the exhibition displayed at the front of the hall and declared that, "The Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey has made a very important impact on the Labour and progressive movement in this country."

Jim Moody stressed the highlights of the Committee's activities. This has included organising meetings in support of the DİSK trade union, most importantly culminating in the *Stop The Trials* meeting with Tony Benn MP as the finale of anti-trials activities before the Second Congress. CDDRT attended 1981 and 1982 Labour Party and TUC Conferences and organised very successful fringe meetings. Since the First Congress 22 issues of *Turkey Newsletter* have been published; in the two year period 3,000 copies of each issue were distributed, a total of 68,000.

The General Secretary reported that sponsoring MP's have doubled to 56 since the last Congress, as have also MEP sponsors. Labour movement bodies now affiliated to the CDDRT include ASLEF, NUPE, FBU and NUM nationally as well as area organisations of ASTMS, AUEW, AUEW-TASS, COHSE, GMWU, NALGO, NATFHE, SOGAT'82, and UCATT.

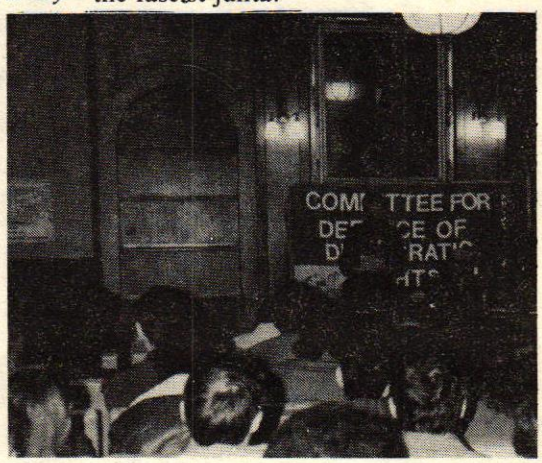
Finance Report

Max Hirons the CDDRT Finance Officer emphasized the increasing and pressing need for more funds. The sales of the new pamphlet *Stop the Trials* and subscriptions to the *Newsletter* should bring in much more finance. The CDDRT has kept its head above water but as the organisation grows in strength and influence the need for increasing finance has become crucial to our existance. Bulk order quantities of the *Newsletter* by some Trades Councils and a few trade unions has helped noticeably. We expect to develop this in the future.

Appeals sent out met with very good responses including a recent donation of £100 from the TSSA.

Following an appeal for finance to the assembled delegates the collection resulted in a magnificent £225 which will help in our great task of toppling the fascist junta.

Marion Sarafi



New General Council

Bedir AYDEMİR
Richard BALFE, MEP
John BLOOM
Philip BRAY
Sandra HODGSON
Alf LOMAS MEP
Aydın MERİÇ
Jim MOODY
Stan NEWENS
Ernie ROBERTS
Alan SAPPER
Marion SARAFI
Faik SİNKİL
Tijen UĞURİŞ
Martin UPHAM
Bob WRIGHT

and one representative each from: Turkish Students' Federation in UK, Union of Turkish Progressives in Britain, Union of Turkish Women in Britain, Union of Turkish Workers.

TÜRKİYE İŞÇİ-KÖYLÜ ARŞİVİ VAKFI

A DANGEROUS FASCIST JUNTA

As we approach the first anniversary of the start of the trial of the Peace Committee Association on 24th June, 1983, ***Turkey Newsletter*** *inverviewed James Lamond MP JP, in the House of Commons. James Lamond is a Vice President of the World Peace Council.*

Q. There has been a fascist junta in Turkey since September 1980. What dangers do you see it presenting to peace in the region?

JL: It is very obvious that this junta regards as its main enemy anyone on the left, with radical ideas. In that category they include trade unionists, peace activists, and we have seen the trials of both of these groups. ...I have seen that one of the facts used by the prosecution against the peace activists including Ambassador Dikerdem has been their alleged association with the World Peace Council. And I have done my best to point out to the court, in a document I prepared, the true nature of the World Peace Council.

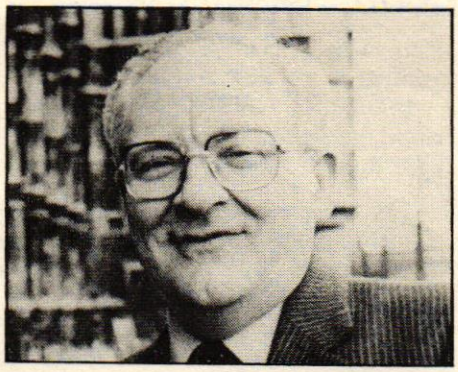
...If in the West countries which are in NATO feel that any support for peace is an attack on them, then they must search their own consciences. So the existence within NATO of a fascist junta must be dangerous for the rest of the members and for world peace as a whole.

Q: I understand you are attending the coming peace meeting in Prague as Vice-President of the World Peace Council, and you have already mentioned the World Peace Council. I wonder if you would like to say a few more words about how that meeting may help the working people of Turkey?

JL: The World Peace Council certainly will do everything it can to help the working people in Turkey... We can bring world public opinion to bear on the Turkish government and I don't say that lightly because we muster 130 countries to our support. ...

But the real key to it is, I believe, not so much pressure on the Turkish government but pressure on them at second-hand. That is pressure on the American government to say to the Turkish government there will be no more economic aid and so on unless there is a lifting of these attacks on ordinary working people, trade unionists and peace activists.

Q: On the question of DİSK, the indictment against the DİSK leaders suggests that amongst their greatest crimes are the crimes of wanting peace



and wanting an end to the occupation of parts of Cyprus. How do you feel about that?

JL: Well of course I support these as trade unionists everywhere would. ...I call without qualification for the immediate withdrawal of the Turkish troops from northern Cyprus. And of course I want to see those Turkish Cypriots who believe that they were oppressed by the Greek Cypriots to feel secure in their own homes. I am quite sure there is a possibility of working out a way of doing that. But as long as Turkish troops are there then that is impossible...

Q. Could you tell us your views on the European response to what is happening in Turkey and the closer relations between Turkey and the United States?

JL: The European response has not been as great as I would have liked. Although for instance, Bob Edwards MP here in Britain is also a member of the Council of Europe, has undertaken quite considerable studies on behalf of the Council of Europe of the situation in Turkey and has made a report which condemns the present Turkish governmet absolutely as any unbiased report is bound to do.

...To believe that the present Turkish government is moving towards democracy is naievety in the extreme.

Q: The role of the solidarity movement with Turkey's working people is obviously very important in their struggle against this junta. How do you see the role of the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey developing the necessary solidarity work in the British labour movement?

JL: Solidarity is traditionally associated with the trade union movement in Britain and there is a growing awareness of this situation in Turkey here in the British trade union movement... It takes a bit of doing to get them (the British TUC — *TN)* behind you... But if you can get them interested, and I think that has been achieved to some extent, on the basis that it is fellow trade unionists, not necessarily peace activists or even ordinary working people, but fellow trade unionists who are being harassed, put on trial and threatened with thirty years' imprisonment and so on, then they begin to move...

In the branches of the trade unions affiliated to the TUC you will find a more eager response. Many branches, many Trades Councils, many regional committees of unions, they will take up the call, pass resolutions and so on, and perhaps even offer economic assistance, the presence at these trials of legally qualified observers from Britain, and so on. This sort of thing is just to let the Turkish government know that they cannot get away with treating trade unionists behind closed doors, without the rest of the world knowing about it. Therefore the work of solidarity here in Britain I should think would be along these lines: to try and get the information across to trade unionists through trade union organisations and to try and rally some financial support, of course, and to try and let people see the true nature of the Turkish junta.

2nd Congress Resolution: Peace in the Region

The USA, in parallel with the economic and political terror of the fascist junta toward the people of Turkey, has increased its efforts aimed at placing Pershing missiles expanding airfields in Turkey all of which are targetted towards the Middle East and the Soviet Union. This is an attack directed to the socialist countries and against peace in the region.

This Congress resolves to campaign to expose the aggressive face of the USA and the fascist junta of Turkey and against the danger to world peace presented by these developments.

TÜRKİYE SOSYALİST DAYANIŞMA AĞI

SOLIDARITY DEMANDS UNITY

by Jim MOODY, General Secretary of CDDRT

This year marks the successful completion of five years' work by the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey. Our Second Congress heartily endorsed the General Council's initiatives and set it new tasks. The mid-April public meeting with Tony Benn was indeed a fitting climax to a very active and involved two years since the First Congress.

Since the CDDRT was founded it has drawn in ever widening circles of supporters. The current list of sponsors, updated each month for *Turkey Newsletter*, bears potent witness to this fact. Four national trade unions have affiliated, as well as numerous local and regional labour movement bodies. Most of this support has been gathered since the First Congress.

Occasionally, small political groups have attempted to establish bodies to rival the CDDRT. But by the very nature of the CDDRT's broad, democratic work these attempts were doomed to failure. Our General Council and its Executive have always stated categorically that all who share the CDDRT's aims are most welcome to join us. **No-one opposed to Turkey's junta has ever objected to our aims, or to any other part of our constitution.**

In May this year yet another separate body was set up by a few Turkish individuals in London. Its name is Solidarity Committee for Trade Union Rights and Democracy in Turkey (SCTURDT). I wrote to its secretary inviting it to affiliate and to send delegates to our Second Congress on 15th May 1983. A reply was still awaited as we went to press.

In order to make CDDRT's position plain, the Second Congress unanimously agreed the following resolution:

> Congress restates its firm commitment to the unity of the solidarity movement opposed to Turkey's military fascist junta.
>
> Congress calls on all opponents of the junta to join with the Committee for Defence of Democractic Rights in Turkey in its democratic demands, hand in hand with the struggling people of Turkey.
>
> Congress considers any effort which would weaken this unity as harmful and endorses the action of the Executive Committee in inviting the newly-formed Solidarity Committee for Trade Union Rights and Democracy in Turkey (SCTURDT) to affiliate and to be represented at this Congress. We express the hope that although SCTURDT was not represented on this occasion this should not hinder our determined united struggle against fascism in Turkey.

I issue a challenge on behalf of the CDDRT to all who want an end to Turkey's junta yet support a rival body: **tell us your objection to the CDDRT's aims, constitution or activities!** If you are unable to object, **why not join us?** To persist in remaining separate and divided from us is to invite the obvious question, **'What then is your ulterior motive?'**

Solidarity with Turkey's tortured and oppressed working people cannot afford sectarianism. The labour movement has made and will make its thundering call: **Solidarity demands unity!**

CDDRT'S General Secretary delivers the invitation below.

CDDRT'S letter to SCTURDT

Dear Cahit Baylav,

The Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey recently learned that your Committee had been set up.

Our Committee has, since its inception five years ago, worked hard to bring together all who desire democratic rights in Turkey. Foremost in exposing the vicious face of the junta have been its attempts to destroy DİSK and real trade unionism in Turkey: for this reason the defence of DİSK has always been at the forefront of our solidarity work. Indeed we have been successful in uniting broad sections of the British labour movement and representative organisations from the Turkish community in Britain.

We are sure that you share with us the desire of preventing any weakening of the movement of solidarity with Turkey's working people. Any splitting of forces due to the separate operation of several solidarity organisations can only lead to a weakening of the necessary solidarity.

On Sunday 15 May 1983 we shall hold our Second Congress in County Hall, London SE1. We cordially invite your Committee to affiliate to the CDDRT and to be represented at this Congress. We earnestly look forward to your reply.

In the event that you insist on organising separately from the CDDRT we shall still seek forms of uniting the solidarity movement in Britain, including participation in your activities.

However, we feel sure that your sense of responsibility to Turkey's working people and imprisoned trade union activists will ensure your affiliation to the CDDRT.

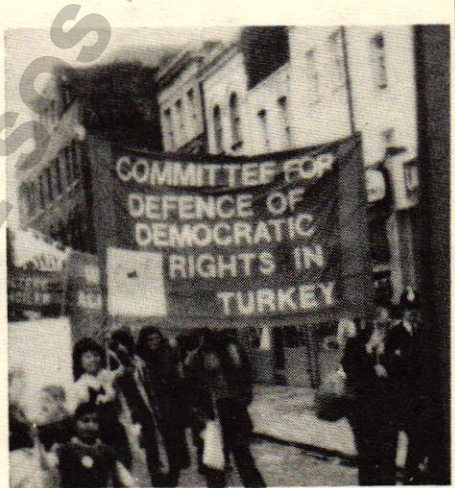
Yours fraternally,

Jim Moody, General Secretary

MAY DAY

The **CDDRT** and its affiliated Turkish organisations was very well represented on the 1983 May Day march in London. Behind the banners of the Union of Turkish Progressives in Britain, the Union of Turkish Workers, the Turkish Students' Federation in the UK, and the Union of Turkish Women in Britain marched our contingent chanting slogans against the fascist junta and singing songs. Red scarves and red aprons for the children made up a tremendous show of solidartiy. It was the finest effort of the CDDRT so far on any MAY DAY march!

May Day 1983 was the third May Day the working class of Turkey has spent under fascism. Fascism is keeping May Day Square empty by force. But



the working class of Turkey is keeping its glorious tradition. Here in Britain we marched following that tradition as *one* with our comrades in Turkey and in Britain!

CONSTITUTION OF CDDRT

1. The name of the organisation shall be the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey (CDDRT)

2. The aims of CDDRT are as follows:
End military rule, martial law, torture and executions.
Release of political prisoners.
Freedom for all democratic organisations.
End national oppression of the Kurds and national minorities.
Stop expansionism; end the occupation of Cyprus.
Withdraw Turkey from NATO and close all NATO bases.
No military, political or economic support for the fascist junta.
Totally oppose junta harassment of overseas opponents.
Organise solidarity on the basis of the foregoing utilising every means at our disposal.

3. Organisations and individuals accepting the aims of CDDRT can apply to affiliate. Such applications are subject to the approval of the General Council. Affiliation fees shall be set by the General Council and became payable from 1 January each year.

4. Congress is the highest body of CDDRT and shall meet every two years. It shall consist of delegates from Branches and affiliated organisations, and individual affiliates. Congress shall elect the General Council and consider reports and motions. The conduct of business shall be on the basis of Standing Orders approved by Congress. Pre-Congress arrangements are the responsibility of the retiring General Council. Each Congress shall decide the size of the General Council.

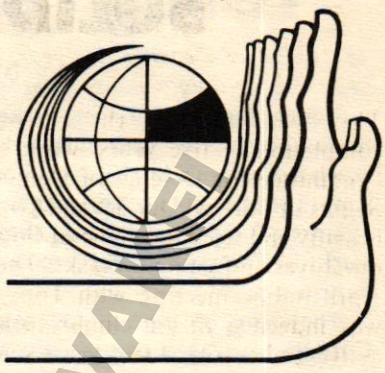
5. The General Council is the continuing body of Congress and shall meet quarterly. It shall appoint the Executive Committee which is responsible to it. The General Council shall have the right to co-option.

6. The Executive Committee shall consist of the General Secretary and such other members as the General Council may decide. The Executive Committee shall meet at least fortnightly and be responsible for the day to day work of CDDRT.

7. Local Branches of CDDRT are formed with the approval of the General Council.

8. This Constitution may be amended by a two-thirds majority at a Congress.

9. The General Council may call, or upon request by two-thirds of affiliated national organisations shall call, a Special Congress.

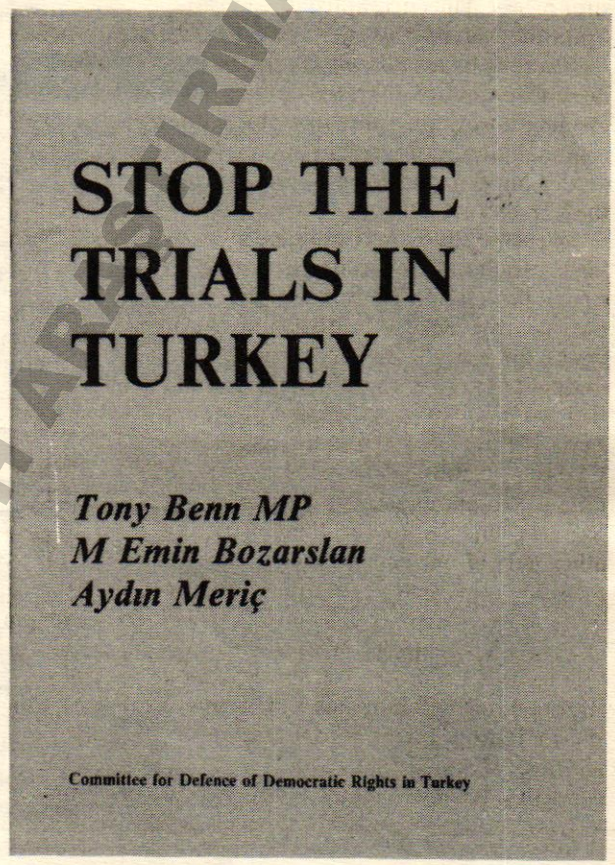


Democrats' Pamphlet

This is the new CDDRT
STOP THE TRIALS IN TURKEY
pamphlet with the text of the
speeches by Tony Benn, Emin Bozarslan,
and Aydın Meriç
on 16 April 1983 in Conway Hall

As Alf Lomas MEP says in the FOREWORD
"When you have read this pamphlet, please tell your friends to buy it and get your organisation to order copies."

Single copy — *40p plus large sae*
25 or more — *less 15% per copy, post free*
50 or more — *less 25% per copy, post free*



Sponsors include

Frank Allaun, MP
Joe Ashton, MP
Norman Atkinson, MP
Guy Barnett, MP
Tony Benn, MP
Andrew Bennett, MP
Sid Bidwell, MP
Ron Brown, MP
Dennis Canavan MP
Tom Cox, MP
Bob Cryer, MP
Arthur Davidson, QC, MP
Frank Dobson, MP
Dick Douglas, MP
Alfred Dubs, MP
Ken Eastham, MP
Bob Edwards, MP
Martin Flannery, MP
George Foulkes, MP
John Golding, MP
Judith Hart MP
Frank Hooley MP
Doug Hoyle MP
Les Huckfield, MP
Bob Hughes, MP
Roy Hughes, MP
Lewis Carter-Jones MP
Robert Kilroy-Silk, MP
Neil Kinnock, MP
James Lamond, MP
R.Leighton, MP
Arthur WJ Lewis MP
Bob Litherland, MP
Allen McKay, MP
William McKelvey, MP
Bob McTaggart, MP
Jim Marshall, MP
J. Maxton, MP
Joan Maynard, MP
Michael Meacher, MP
George Morton, MP
Stan Newens, MP
Martin O'Neil, MP
Stan Orme, MP
Bob Parry, MP
Reg Race, MP
Jo Richardson, MP
Allan Roberts, MP
Ernie Roberts, MP
Ernie Ross, MP
Dennis Skinner, MP
Clive Soley MP
Jack Straw, MP
John Tilley, MP
David Watkins, MP
Philip Whitehead, MP
Sheila Wright, MP
Richard Balfe, MEP
Roland Boyes, MEP
Richard Caborn, MEP
Barbara Castle, MEP
Ann Clwyd, MEP
Kenneth D Collins, MEP
Brian Key, MEP
Alf Lomas, MEP
Dr Barry Seal MEP
Colin Barnett, Sec.NW TUC
Ken Brett, AGS AUEW
Stan Cole, AUEW NC
Harry Conroy, NUJ
Lawrence Daly, NUM
J. Davidson, NW Dist. Sec. FTAT
Beryl Huffinley, Yorks and Humberside TUC
E.V. Hughes, Vice Pres., NW TUC
Alex Kitson, TGWU
Mick McGahey, NUM
Alan Sapper, ACTT
Bob Wright, AGS AUEW
ACTSS Central London Branch
APEX — Holborn Branch
ASLEF
ASTMS — Divisional Council 8
ASTMS — Manchester HS Branch
ASTMS — Hendon Branch
AUEW — Kington District
AUEW — N.Manchester District
AUEW — Sheffield District
AUEW (TASS) — Divisional Council 9
COHSE Caterham Branch
Fire Brigades Union
GMWU Burnley Branch
GMWU 22 Bury Branch
GMWU 115 Manchester Branch
GMWU Pendle 122 Branch
GMWU Warrington Branch
NALGO Metropolitan District Council
NALGO — Hackney Branch
NALGO Southwark
NATFHE Leek
NUM
NUM Derbyshire
NUM Scotland
NUM Yorkshire
NUPE
NUPE Northern Ireland Div.
NUPE — West Midlands Div
NUR — Manchester
SOGAT '82 LCA&FP Branch
TGWU
TGWU Reg. No.1
UCATT — London Region
UCATT — NW Region
Greater London Association of Trades Councils
Cambridge & District Trades Council
Gloucester Trades Council
Greenwich Trades Council
Hackney Trades Council
Kingston & District Trades Council
Leeds Trades Council
Cities of London & Westminster Trades Council
Preston Trades Council
Rotherham Trades Council
Stockport Trades Council
Waltham Forest Trades Council
GEC Openshaw JSSC
Union of Turkish Workers
Ardwick CLP
Beckenham CLP
Bermondsey CLP
Cambridgeshire CLP
Chelmsford CLP
Clackmannan & E Stirlingshire CLP
Greenwich CLP
Haltemprice CLP
Hazelgrove CLP
Heywood & Royton CLP
High Peak CLP
Runcorn CLP
Keighley CLP
Renfrewshire West CLP
St.Helens CLP
Stockport South CLP
Walthamstow CLP
Wavertree CLP
Wigan CLP
Labour Party Young Socialists
National Organisation of Labour Students
Communist Party of Great Britain
Young Communist League
Forening For Progressive Tyrkia
Iraqi Students' Society UK - (Branch of GUS IR)
KNE — Communist Youth of Greece (org. in Britain)
Kurdish Students Society in Europe (UK)
Portuguese Communist Party (org. in Britain)
Union of Turkish Progressives in Britain
Turkish Students Federation of UK
City of London Polytechnic Students' Union
Cyprus Students' Society — Manchester University
Leeds University Union
UMIST — Students' Union
Manchester Poly Students' Union
Manchester University Students' Union
Teesside Polytechnic Students' Union
Bertrand Russell Peace Foundation
Demokrat Norway
Haldane Society of Socialist Lawyers
London CRS Political Committee
Lord Fenner Brockway
Alan Bush
Lord Jenkins of Putney
Mgr. Bruce Kent
Arthur Latham
Ken Livingstone
Robert J. Longuet
Lord Molloy
John Platts-Mills QC
William Pomeroy
Andrew Rothstein
Marion Sarafi
Gordon Schaffer
E.P.Thompson

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Young Communists Affiliate to CDDRT

At its Congress earlier this year, Britains Young Communist League agreed unanimously the following resolution:

For the last 18 months in Turkey 74 members of the DİSK trade union have been on trial, 64 of which are facing the death sentence. The situation has since worsened as on the 2nd of March 1983 supplementary charges were introduced against all those on trial — these charges are of bringing Turkish Communist Party politics into the Trade Union movement.

Therefore, as part of the world communist movement Congress notes the continuing fascist repression in Turkey. Despite recent attempts by the junta to legitimise its rule with stage-managed "referendums", the fascist nature of the regime is obvious to all democrats and socialists the world over.

Congress express its solidarity with the Turkish people, particularly the many young women and men held prisoner in the Junta's barbaric jails and resolves to:

(i) Affiliate to the Committee for Defence of Democratic Rights in Turkey (CDDRT), the broad-based solidarity campaign in Britain sponsored by many MPs.

(ii) Encourage local YCL branches to have education classes on the situation in Turkey with invited speakers from the CDDRT.

(iii) To aid in any way possible the struggle for democracy in Turkey and to encourage a more detailed general awareness of the nature of the Turkish regime and the forces struggling for democratic and socialist change.

ELECTION QUERY

CDDRT sent letters to the Conservative, Labour, Liberal, Social Democrat, Communist, Ecology, Cooperative and Workers Revolutionary Parties in anticipation of the General Election.

Each party was questioned regarding their views on future relations with Turkey's junta. They were asked to send **CDDRT** a copy of any statement their highest bodies have made on the current relations between Britain and Turkey and how these relations might change if their party is in government after the election.

Conservative Party

Through the Atlantic Alliance, Britain and Turkey have forged a close friendship. The present leaders of Turkey have stated publicly that they intend to return the country to democracy by 1984, and we have no reason to doubt this.

When General Evren came to power $2^1/_2$ years ago, the country, was faced with political terrorism, a break down in law and order and an ailing economy. Since then the regime has gradually brought some normality to the country and the economy is now in a far less precarious position.

In anticipation of the first general election, due to be held on October 16th 1983, the Generals are striving, behind the scenes, to create a broad Centrist Party embracing moderate elements of the old right and left.

Communist Party of Great Britain

The formal statement we adopted in September 1980 called for action in solidarity with the democratic forces of Turkey. We condemned the coup and urged the British Government to take action to secure the release of arrested democrats, the restoration of full democratic rights to the trade unions and the immediate return to civilian rule.

We are aware that Turkey is now a main ally and instrument of US strategy, hence the vast military and other aid provided. We are against any cooperation by the British Government and the West European institutions of which it is a member.

The Labour Party

As you will be aware, the Party has consistently opposed the Turkish junta and provided support to the Turkish people in their fight to end the repression by the military and for a return to democracy.

The Turkish dictatorship is of special concern to Britain, given Turkish membership of NATO and its status in Europe. We deplore the constitution imposed upon the Turkish people and will work for the restoration of freedom and democracy. Until this is achieved we shall oppose assistance to the Turkish junta."

Affiliate to CDDRT

Organisations and individuals accepting the aims of CDDRT (see Constitution) are eligible for affiliation. Annual affiliation fees are: national organisation £25, local organisation £10, individual £6.

I/we* wish to continue*/apply for* affiliation to CDDRT and enclose a cheque/PO for £

Name .....

Address .....

.....

***Delete as applicable.**

Return to CDDRT, 29 Parkfield St, London N1 OPS. Tel:01-226 2668.

Subscribe to TURKEY NEWSLETTER

Subscription rates are:		**Bulk rates per issue:**
Britain & Ireland	**£3.00pa**	**50 — £5.00, 100 — £8.50**
Europe & Mideast	**£4.00pa**	**200 — £15.50, 400 — £28.**
Rest of World	**£7.00pa**	**All inclusive of postage.**

I wish to subscribe to *Turkey Newsletter* for 1 year and enclose a cheque/PO for £

Name .....

Address .....

.....

Return to CDDRT, 29 Parkfield St, London N1 OPS. Tel: 01-226 2668.

Printed by Morning Litho Printers Ltd (TU)

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ YAYINIDIR

Unterstützt Die Kampagne Für Generalamnestie In Der Türkei !

Der Menschenrechtsverein in der Türkei hat mit einer Kampagne gegen die Todesstrafe und für eine Generalamnestie angefangen, die am 19. September anfing und bis zum 10. Dezember 1987 dauern soll. Die Kampagne für eine Generalamnestie wurde mit einer Pressekonferenz in der Türkei eingeleitet. Die Presseerklärung des Menschenrechtsvereins drucken wir im folgenden ab und rufen alle Demokraten, Fortschrittliche, Linke und Revolutionäre, alle Menschenrechtsorganisationen und Solidaritätsgruppen, alle Parteien und Organisationen, Künstler, Journalisten und Schriftsteller auf, die Kampagne des Menschenrechtsvereins für eine Generalamnestie und zur Abschaffung der Todesstrafe mit einer Unterschrift zu unterstützen und sich an den Aktivitäten im Rahmen dieser Kampagne zu beteiligen.

PRESSEERKLÄRUNG DES VORSITZENDEN DES MENSCHENRECHTSVEREINS, NEVZAT HELVACI, ZUR KAMPAGNE FÜR EINE GENERALAMNESTIE UND ZUR ABSCHAFFUNG DER TODESSTRAFE

Die erste ordentliche Vollversammlung des Menschenrechtsvereins hat den Vorstand beauftragt, besondere Mühen zur Abschaffung der Todesstrafe und zur Erwirkung einer Generalamnestie aufzuwenden. Wir beginnen mit dieser Kampange. Zu diesem Zweck werden in Adana, Izmir und Izmit Regionalversammlungen, in Ankara, Bursa und Kayseri Seminare und eine Demonstration in Istanbul veranstaltet. Heute beginnen wir neben dieser Pressekonferenz mit einer Unterschriftenliste für eine Generalamnestie und gegen die Todesstrafe.

I.

Seit sieben Jahren leben wir unter Bedingungen des Kriegsrechts und des Ausnahmezustands. Während dieser Zeit wurden ung. 250.000 Menschen in Untersuchungshaft genommen, bei einem nicht unerheblichen Teil von ihnen wurden Ermittlungsverfahren eingeleitet, Verfahren wurden unter den Bedingungen des Kreigsrechts geführt, Urteile wurden gefällt. Ein großer Teil dieser Verurteilungen fußt auf unter Folter erpreßten Geständnissen. Für Strafmaße, die innerhalb eines Menschenlebens als zu lang zu bezeichnen sind, wurde keine Revision zugelassen, und der Anteil möglicher Fehlurteile ist deswegen immens gestiegen.

Zwischen der Rechten und der Linken werden Unterschiede gemacht. Für gleiche Vergehen wurden unterschiedliche Maßstabe angelegt. So wurden Tausende, darunter Arbeiter, Studenten, Schriftsteller, Journalisten und Wissenschaftler wegen ihrer Meinung zu lebenslangen Haftstrafen verurteilt, vormals als legal geltende Unternehmen wurden im nachhinein kriminalisiert und so neue Vergehen geschaffen. In den geschaffenen Gerichten wurden die natürlichen Prinzipien des Richters und die der Unabhängigkeit der Richter nicht beachtet und man entfernte sich mit einseitigen Urteilen von der Gerechtigkeit. Es besteht kein Zweifel daran, daß das öffentliche Gewissen dadurch tiefe Wunden erlitten hat.

In den Haftanstalten wird ein eigenes Drama gelebt. Mit der Menschenwürde nicht zu vereinbarende Zustände und Praktiken führen dazu, daß unsere Menschen regelrecht verfaulen. Diese Menschen müssen gerettet werden.

Die Rechte von im In- und Ausland lebenden Menschen wurden aus den unterschiedlichsten Gründen beschnitten und durch das Gesetz Nr. 1402 wurden eine Reihe von Ungerechtigkeiten, wie die Entlassung von der Arbeit und die Entzieheung der Staatsbürgerschaft, sehr offen vollzogen. Damit die Wunden, die dieser Ausnahmezustand in unserer Gesellschaft geschlagen hat, und damit der gesellschaftliche Frieden wieder hergestellt wird, ist eine Generalamnestie dringend notwendig.

Durch das Vorschieben eines durch die Verfassung gegebenen Hindernisses ist die Verweigerung der Generalamnestie nicht zu begründen. In den Artikeln Nr. 14 und 87 der Verfassung sind einer Generalamnestie keine (letzgültigen) Grenzen gesetzt worden; die Vergehen, die bei einer Generalamnestie nicht zu beachten sind, sind nicht einzeln aufgezählt worden, diese Entscheidung wurde dem türkischen Parlament überlassen. Wenn diese Artikel ein Hindernis darstellen sollten, müssen sie aus der Verfassung herausgenommen werden. In den letzten Tagen wurden Beispiele (wenn man denn wollte) ähnlicher Verfassungsänderungen gelebt. Im übrigen existiert auch kein Grund für eine Nicht-Amnestie für Vergehen, die vor dem 9. November 1982 begangen wurden. Denn Gesetze gelten für den darauffolgenden Zeitraum. So ringen die o.e. Artikel auch kein ausdrückliches Verbot einer Amnestie für noch laufende Verfahren und Gedankenschuldvergehen. Ich möchte hier ausdrücken, daß all es nicht für eine Geste des guten

TÜRKİYE SOSYAL TARİH VAKFI

Willens betrachten, wenn an das Problem einer Amnestie nicht herangegangen wird, in dem man die Verfassung als Hindernis vorschiebt.

II.

Nach der Erklärung, wir befänden uns auf dem Weg einer modernen Gesellschaft und zu einem neuen Zeitalter, müssen wir eben aus diesen Gründen die Todesstrafe abschaffen. Moderne Verfassungen und internationale Abkommen haben das Recht des Menschen auf Leben als ein Grundrecht anerkannt. Das Recht auf Leben gehört zu den unveräußerlichen Rechten und kann keine Einschränkung erfahren.

Demnach ist die Todesstrafe ein direkter und ungerechter Angriff auf dieses Recht. Ein Rechtsverständnis, das die Persönlichkeit, die Würde und die körperliche Unversehrtheit des Menschen garantiert, kann die Vernichtung dessen nicht akzeptieren. Die maßgebliche Aufgabe des Rechts ist es, das Leben zu schützen. Der Staat darf niemanden töten, die Tötung von Menschen läßt sich nicht mit dem rechtstaatlichen Verständnis vereinbaren. Daher ist die Todesstrafe als eine unzeitgemäße Maßnahme anzusehen.

Die Wurzel eines Vergehens liegt in der Gesellschaft. Gesellschaftliche Disfunktionen, Ungerechtigkeiten, Ungleichheiten und Widersprüche führen zum Vergehen. Der Zweck der Justizpolitik ist es, diese gesellschaftlichen Verfehlungen zu beseitigen und damit das Vergehen an seiner Wurzel auszutrocknen. Aber die Todesstrafe hebt nicht das Vergehen auf, sondern denjenigen, der es begangen hat, also den Menschen. Entgegen der modernen Erziehungsstrafe, die beabsichtigt den Schuldigen wieder in die Gesellschaft zu integrieren, ist die Todesstrafe keine Strafe, sondern ein offiziell begangener Mord.

Die Todesstrafe ist eine sich Rächen. Die Rache aber ist ein primitives Gefühl und eine auf dieser Logik basierende Bestrafungsmentalität bleibt hinter unserer Zeit zurück. Auf der anderen Seite ist die Todesstrafe nicht mit der Menschenwürde zu vereinbaren. Nach der Verfassung und internationalen Abkommen können aber der Menschenwürde widersprechende Strafen nicht verhängt werden. Diese den Menschen mitsamt seiner Würde vernichtende Strafe muß aus unseren Gesetzen entfernt werden.

Die Todesstrafe hat keine abschreckende Wirkung. Arbeiten von Kommissionen in Großbritannien, Belgien und den Niederlanden haben diese Tatsachen erhärtet. Dieses Ergebnis können wir folgendermaßen zusammenfassen: "Die Aufhebung der Todesstarfe führt zu keiner Zunahme der Verbrechen, die von dieser Strafe betroffen wären und sie hat auch keine abschreckende Wirkung." *Auch die oben angeführten Zahlen unterstützen diese Sicht.*

Die Todesstrafe ist eine Strafe, von der es keine Rückkehr gibt.

Gerichte können falsche Urteile fällen. In Ausnahmezeiten häufen sich diese Fehler. Die Rechtsgeschichte ist voll von Beispielen dafür. Die Fehlurteile können wieder revidiert werden, außer bei der Todesstrafe.

Die Rechtsgeschichte zeigt das Beispiel, daß in Frankreich die Richter eines Senats, aufgrund eines Fehlurteils der Geschworenen, durch das ein Angeklagter zum Tode verurteilt worden war, hundert Jahre schwarze Roben getragen haben.

Die Todesstrafe als unrevidierbare Strafe erfordert eben aus diesem Grund ihre Streichung.

Folgende unten aufgeführte Staaten haben die Todesstrafe aufgehoben:

Frankreich, Großbritannien, Bundesrepublik Deutschland, 39 Staaten der USA, die Niederlande, Schweden, Norwegen, Venezuela, Neuseeland, Israel, Island, Kolubmien, Nepal, Portugal, San Marino, Australien, Argentinien, Belgien, Österreich, Brasilien, Dänemark, Dominique, Equador, Finnland, Honduras, Costa Rica, Luxemburg, Mexico, Nicaraqua, Panama und Uruguay.

Aus diesen Gründen beantragen wir die Streichung der Todesstrafe aus unseren Gesetzen und fordern die Ratifizierung "des 6. Zusatzprotokolls zur Aufhebung der Todesstrafe" *der Europäischen Menschenrechtskonvention.*

Die Adresse des Menschenrechtsvereins:

İnsan Hakları Derneği
Onur sokak 15/3
Yenişehir/ANKARA

TÜRKEİ

FREIHEIT FÜR ALLE POLITISCHEN GEFANGENEN IN DER TÜRKEI !

Auto-Demo
Am: 27. Okt. 87
Um: 11.00Uhr
Ort: Zeche Carl

Strassenfest und Stände am Münsterplatz
(Ketwigerstr. in Essen)
Am 28. Okt. 87 besuch der Demonstranten bei verschiedenen Organisationen in Essen

Initative für Menschenrechte in der Türkei -Kurdistan

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Vereinigung Demokratischer Juristen in der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Die VDJ ist eine Sektion der Association Internationale Des Juristes Démocrates mit Sitz in Brüssel
Die A.I.J.D. ist eine weltweite Organisation mit Konsultativstatus beim Rat für Wirtschaft und Soziales bei der UNO und der UNESCO
- Regionalgruppe Hannover -

Informationsveranstaltung / Enformasyon toplantısı

FOLTER IN DER TÜRKEI

Persilscheine für türkische Faschistenorganisationen in der Bundesrepublik

Konu: TÜRKİYE'DE İŞKENCE OLAYLARI

F. Almanya'da faşist Türk örgütleri

Als Betroffene berichten:

Ugür Öncan
(ehemaliger Polizeikommissar aus Adana)

und

Muzaffer Güven
(Gewerkschafter aus Izmir)

am: Mittwoch, 10. Juni 1981
um: 18.00 Uhr
Ort: DGB-Haus
Saal 3
Otto-Brenner-Str. 1
3000 Hannover 1

Gün: Çarşamba, 10. 6. 1981
Saat: 18.00
Yer: DGB-Haus
3 No.'lu Toplantı salonu
Otto-Brenner-Str. 1
3000 Hannover 1

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Verantwortlich: Heinz Reichwald, Goseriede 7, 3000 Hannover 1

Nachdem am 12. 9. 1980 die türkischen Militärs mit Billigung der NATO-Führung die Macht an sich rissen, wurden die demokratischen Grundrechte außer Kraft gesetzt, das Parlament aufgelöst und die gewerkschaftlichen Rechte weitgehend eingeschränkt. Seither sitzen in den Gefängnissen der Militärjunta mehr als 8oooo politische Gefangene, Folterungen sind an der Tagesordnung, dabei wurden seit dem Putsch mehr als 4o Personen durch Folter ermordet.

Obwohl der faschistischen MHP (Partei der Nationalen Bewegung) zur Zeit der Prozeß gemacht wird, sitzen viele Anhänger dieser Partei in Schlüsselpositionen von Armee, Polizei und anderen Staatsorganen. Zahlreiche MHP-Männer, allgemein bekannt als "Graue Wölfe", wurden kontinuierlich in die BRD eingeschleust. Obwohl ihre Tarnorganisation, die "Türk-Föderation",mit all ihren Mitgliedervereinen (wie Idealistenverein, Koran-Kurse, Kulturverein) den Behörden bekannt sind, werden sie stillschweigend geduldet, können sie ungehindert ihren politischen Machenschaften nachgehen und andersdenkende Türken auch in der BRD bedrohen.

Nicht zuletzt seit dem Papst-Attentat ist die deutsche Bevölkerung, aber auch die große Mehrheit der türkischen Arbeiter in der BRD über diese Praxis zutiefst empört.

12 Eylül 1980'de NATO yönetiminin onayıyla 5 kişilik bir cunta Türkiye'de yönetime çöreklendi. Anayasal hak ve özgürlüklerin kaldırılmasıyla, sendikal çalışmaların kısıtlanmasıyla cunta, kendi açıklamalarının tersine, demokrasiyi rafa kaldırdı. Terörle hiç bir ilgisi olmayan onbinlerce politik tutuklu, insanlık suçu olan işkence sonucu öldürülen 40'ı aşkın yurtsever, apar topar asılan 4 genç, daha nice idam kararı, bu uygulamanın bir yanı. Diğer bir yanı da herkesce bilinen Ersin gibi, Saltık gibi MHP yanlısı paşaların halen devlet aygıtında kilit noktalarda oturmaları.

Türkiye'de terör olaylarına karışmış, eli yurtsever kanına bulaşmış, nice sicilli katil son yıllarda yoğun olarak F. Almanya'ya kaçırılmıştır. Bu karanlık kişiler özellikle faşist "Türk-Federasyon" ve ona bağlı örgütler tarafından destek görmektedir. Varlıkları F. Alman yetkilileri tarafından da bilindiği halde, terör yuvalarının faaliyetlerine göz yumulmaktadır. Bu durum gerek F. Alman halkı arasında, gerekse Türkiyeli işçiler arasında tedirginlik yaratmakta, yabancı düşmanlığını körükleyen gerici çevrelerin işine yaramaktadır.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

GENERALLER VE TÜRKİYE'DE DEMOKRASİ

Biçim olarak değerlendirelmeli!

PROTESTO TOPLANTISINA ÇAĞRI

12 Eylül 1980'de yönetimi ele geçiren askeri cunta birinci yılını dolduruyor. Generallerin geçen bir yıllık süre içindeki uygulamaları (işkence, idam, terör ve katliamlar),onların gerçek kimliklerini ortaya çıkarmakta. Ama hâlâ cuntacı generallerin "Kurucu Meclis" oluşturmaları demokrasiye dönmenin ilk adımı olarak gösterilip Avrupa Konseyi'nde tutulmakta, Batı Avrupa ülkeleri tarafından askeri, ekonomik olarak desteklenmektedir.

F. Almanya ve diğer Batı Avrupa ülkelerinin cuntaya sağladıkları yardımlar, generallerin ayakta kalmasında önemli rol oynamaktadır. Cuntaya sağlanan bu dış desteğin kesilmesi ise, ancak generallerin uygulamalarının teşhir edilmesi ve gerçeklerin Avrupa kamuoyuna açıklanmasıyla mümkün olur. İşte Türkiye'ye Özgürlük Komitesi, bunun için "Generaller ve Türkiye'de Demokrasi" toplantısını düzenlemekte.

Toplantıda, "Kurucu Meclis" nedir? Generallerin döneceğiz dedikleri "Demokrasi" nasıl bir demokrasidir? F. Almanya ve diğer Batı Avrupa ülkelerinin akıttığı milyarlarca yardım nasıl bir rejime verilmekte ve neden "Türkiye Yardımı" durdurulmalı? Generaller cuntası neden Avrupa Konseyi'nden atılmalı? vb. sorular birçok anti-faşist ve demokrat tarafından açıklanacak.

Tüm demokrat ve anti-faşistleri toplantıya katılmaya, işkence altındaki, zindanlardaki tüm siyasal tutuklular ve Türkiye halkıyla dayanışmaya çağırıyoruz.

Podyum tartışması

Katılanlar

Claude Dejardin, Belçika milletvekili (Sosyalist Parti), Avrupa Konseyi üyesi;
Lady Fleming, Yunanistan milletvekili (PASOK, Sosyalist Parti), Avrupa Konseyi üyesi;
Klaus Thüsing, Alman milletvekili SPD;
Ingeborg Drewitz, yazar, PEN-Club başkan yardımcısı, Berlin;
Cafer Cebe, işçi, DIDF başkanı, Bielefeld.

Kültür programı

Melike Demirağ/Şanar Yurdatapan, Mehmet Erdoğmuş, halk oyunları, dia gösterisi.

Rhein-Ruhr-Halle Duisburg/Hamborn
Cumartesi 19 Eylül, saat 14.00

TÜRKİYE'YE ÖZGÜRLÜK KOMİTESİ

V.i.S.d.P.: Cafer Cebe, Ellerstr. 20, 4800 Bielefeld 1

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ ARŞİVİ

DIE GENERALE UND DEMOKRATIE IN DER TÜRKEI

Protestveranstaltung des Komitees „Freiheit für die Türkei"

Es ist ein Jahr her, dass die Militärjunta in der Türkei am 12. September 1980 die Macht ergriffen hat. Die von den Generalen in diesem Jahr durchgeführte Politik (Folter, Hinrichtungen, Terror und Massaker) machen den wahren Charakter der Junta deutlich. Trotzdem ist sie weiterhin Mitglied im Europarat und wird von westeuropäischen Ländern militärisch und wirtschaftlich unterstützt, weil die Generale ein "konstitutionelles Parlament" errichteten und dies als erster Schritt zurück zur Demokratie begriffen wird.

Die Hilfe, die die Bundesrepublik und andere westeuropäische Länder leisten, trägt entscheidend dazu bei, die Junta auch weiter an der Macht zu halten. Diese ausländische Unterstützung kann nur dann unterbunden werden, wenn die Politik der Generale verurteilt wird und die europäische Öffentlichkeit über die Realität in der Türkei aufgeklärt wird.Aus diesem Grunde organisiert das Komitee "Freiheit für die Türkei" die Protestveranstaltung "DIE GENERALE UND DEMOKRATIE IN DER TÜRKEI".

Auf dieser Veranstaltung werden viele Fragen von Antifaschisten und Demokraten beantwortet werden:

Was ist das "konstitutionelle Parlament"?

Was für eine Demokratie ist es, zu der die Generale angeblich zurück wollen?

Was ist das für ein Regime, das die Bundesrepublik und andere westeuropäische Länder mit Milliarden unterstützen und warum muss die"Türkei-Hilfe" gestoppt werden?

Warum muss die Junta der Generale vom Europarat ausgeschlossen werden? etc.

Wir rufen alle Demokraten und Antifaschisten auf, an dieser Protestveranstaltung teilzunehmen und sich solidarisch zu erklären mit den politischen Gefangenen, die in türkischen Gefängnissen gefoltert werden, und mit den Völkern der Türkei !

Podiumsdiskussion

- CLAUDE DEJARDIN, BELGISCHER ABGEORDNETER (SOZIALISTICHE PARTEI), MITLGLIED DES EUROPARATES
- LADY FLEMING, GRIECHISCHE ABGEORDNETE (PASOK), MITLGIED DES EUROPARATES
- KLAUS THÜSING, MdB-SPD
- INGEBORG DREWITZ, SCHRIFTSTELLERIN, VICE-PRÄSIDENTIN DES PEN-CLUB, BERLIN
- CAFER CEBE, ARBEITER, VORSITZENDER DER DIDF, BIELEFELD

Kulturprogramm

MELIKE DEMIRAĞ, MEHMET ERDOĞMUŞ, FOLKOREGRUPPEN AUS DER TÜRKEI, DIA-VORTRAG

Rhein-Ruhr-Halle Duisburg/Hamborn
Samstag, 19. September 14.00 Uhr

KOMITEE FREIHEIT FÜR DIE TÜRKEI

V.i.S.d.P.: Cafer Cebe, Ellerstr. 20, 4800 Bielefeld 1

TÜRKİYE SOSYALİST DAYANIŞMA VAKFI

ΛΕΥΤΕΡΙΑ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

TÜRKİYE'YE ÖZGÜRLÜK

ΕΝΩΣΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΚΟΥΡΔΙΣΤΑΝ
ΑΓΙΟΥ ΚΩΝ/ΝΤΙΝΟΥ 12 4ος ΟΡΟΦΟΣ ΤΗΛ. 5234186

Ο ΑΓΩΝΑΣ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΤΗ ΝΙΚΗ!

νέες δυνατότητες ενωμένης πάλης

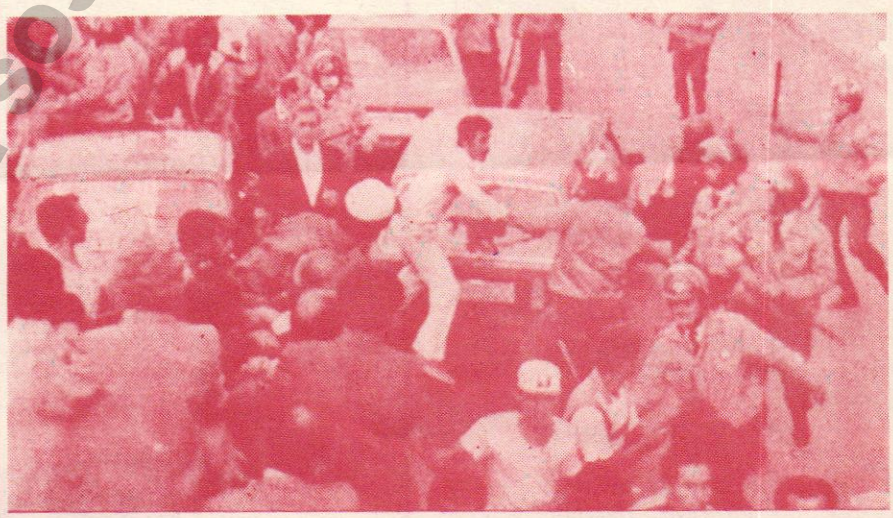
Η δικτατορία, το κόμμα της Μητέρας Πατρίδας (ANAP) γεύτηκαν μια βαριά ήττα στις πρόσφατες αναπληρωματικές εκλογές. Φάνηκε ξεκάθαρα ότι οι λαϊκές μάζες είναι ενάντιες κατά της αμερικανόφιλης, πληθωριστικής, απαγορευτικής και αντιεργατικής πολιτικής της κυβέρνησης Οζάλ. Το σύνθημα «να σταματήσει η κατηφόρα», για το οποίο παλεύουν χρόνια τώρα οι αριστερές δυνάμεις και οι διανοούμενοι, κέρδισε την υποστήριξη του λαού.

Σήμερα στη χώρα μας δημιουργήθηκε μια νέα κατάσταση κι ο αγώνας για τη δημοκρατία έφτασε σε μια νέα καμπή. Τα πράγματα δείχνουν ότι δύσκολοι αγώνες περιμένουν τους αγωνιστές της δημοκρατίας. Κάτι που κάνει επιτακτική την κινητοποίηση των πιό πλατιών λαϊκών μαζών.

Η δικτατορία και η κυβέρνηση είναι αρκετά πιο αδύναμες σε σχέση με χτες. Δεν μπορούν ν'αντιμετωπίσουν την λαϊκή διαμαρτυρία, που εκδηλώνεται με τις απεργίες, τις εντεινόμενες μαθητικές κινητοποιήσεις και τις διάφορες εκδηλώσεις των διανοουμένων για ειρήνη, για δημοκρατικά δικαιώματα και ελευθερίες. Υπάρχουν οι δυνατότητες πάλης για τα νομικά δικαιώματα. Είναι δυνατό να δημιουργηθεί το μαζικό, δημοκρατικό λαϊκό κίνημα. Σε περίπτωση που οι χουντικοί στρατηγοί σπρώξουν την κυβέρνηση να καταπνίξει με τη βία τις ειρηνικές λαϊκές εκδηλώσεις, πιθανότατα θα προξενήσουν μια σοβαρή κρίση στη χώρα.

Η κατάσταση δημιουργεί αρκετά πλεονεκτήματα για τις φιλειρηνικές και δημοκρατικές δυνάμεις. Εάν δυναμώσει ακόμα περισσότερο το ενωτικό κλίμα των δημοκρατικών δυνάμεων που εμφανίστηκε στις παραμονές των εκλογών, μπορεί να πραγματοποιηθεί ο στόχος που βάζει η αντιπολίτευση (η νόμιμη και παράνομη αριστερά): «να σταματήσει η αντιλαϊκή πορεία της κυβέρνησης ANAP, και να δοθεί τέλος σ'αυτήν». Μπορεί, να εμποδιστεί η εμπλοκή της χώρας μας, στα επιθετικά σχέδια των ΗΠΑ κατά της γειτονικής Συρίας. Μπορεί, η χώρα μας να πάψει να είναι ένα πιόνι του ιμπεριαλισμού κατά των γειτονικών χωρών και η Τουρκία να γίνει παράγοντας ειρήνης στα Βαλκάνια και τον κόσμο.

Η λαϊκή αντίδραση που στρέφεται με μαζικές εκδηλώσεις κατά του φασιστικού καθεστώτος, ιδιαίτερα μετά από την θετική ατμόσφαιρα των εκλογών, ανοίγεται προς τον δρόμο της κατάκτησης της δημοκρατίας. Εάν, όλες οι αντιχουντικές δυνάμεις ενωθούν, τίποτα δεν θα μπορέσει να σταματήσει τον δημοκρατικό αγώνα.



TÜRKİYE SOSYALİST BİRLİK PLATFORMA VAKFI

ΠΟΛΕΜΟΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ...

Στις 21 Οκτώβρη 1986, έγινε η σύνοδος της Ομάδας Πυρηνικού Προγραμματισμού του ΝΑΤΟ. Η κυβέρνηση του Οζάλ ενέκρινε την εγκατάσταση στην Τουρκία των πυραύλων που θα ξηλωθούν από τα εδάφη της Ο.Δ. Γερμανίας. Σύμφωνα με την εφημερίδα «Die Welth», η κυβέρνηση, παρ΄όλο που δεν το ανακοίνωσε επίσημα δέχτηκε την αντικατάσταση των «τακτικών πυρηνικών όπλων» με πυραύλους Πέρσιγκ και Κρουζ.

Στο μεταξύ, η Τουρκία, μέχρι στιγμής έχει δαπανήσει 198 εκ. δολάρια για την παραγωγή βομβαρδιστικών τύπου F-16. Το 1987 θα αφιερώσει το 35% του προϋπολογισμού στους εξοπλισμούς. ΄Οταν τα αντίστοιχα ποσοστά για την παιδεία και την υγεία είναι μόνο 8,5 και 2,7%.

Στα μέσα του περασμένου μήνα, στο τύπο της Τουρκίας δημοσιεύτηκαν ειδήσεις από αμερικάνικες πηγές, που μιλούσαν για «την άμυνα των πόλεων Μουσούλης και Κερκούκ του Ιράκ», σε περίπτωση επίθεσης του Ιράν. Επίσης εντάθηκαν οι προσπάθειες ένταξης της Βορείου Κύπρου στο ΝΑΤΟ, ενώ η Τουρκία εξακολουθεί να επεμβαίνει στις εσωτερικές υποθέσεις της Κύπρου. Φυσικά, όλα αυτά προγραμματίζονται από τις ΗΠΑ και εφαρμόζονται από το καθεστώς Εβρέν-Οζάλ.

Μέσα σ΄αυτές τις συνθήκες οι φιλειρηνικές δυνάμεις της Τουρκίας συνεχίζουν τον αγώνα τους. Στο Παγκόσμιο Συνέδριο Ειρήνης που έγινε στις 15-19 Οκτώβρη στην Κοπεγχάγη, πήραν μέρος και ειρηνόφιλοι που ήρθαν από την Τουρκία. Πρόκειται για τους κ. Ουγούρ Τζιλάσουν, γενικό γραμματέα του Ιατρικού Συλλόγου Τουρκίας, τον συγγραφέα Χαλούκ Γκεργκέρ, τον καθηγητή πυρηνικής Τολγκά Γιαρμούν και τον συνδικαλιστή Νετζατί Τσελίκ, πρόεδρο του Συνδικάτου Χακ-Ις. Επίσης πήραν μέρος και αρκετοί ειρηνόφιλοι, μεταξύ των οποίων ο γενικός γραμματέας της Επιτροπής Ειρήνης Τουρκίας Ενίς Τσιόσκούν και ο πρόεδρος του συνδικάτου μεταλλουργών ΜΑΝΤΕΝ-ΙΣ, Μεχμέτ Καρατζέ. Το συνέδριο, είχε μεγάλη σημασία γιαο την Τουρκία, αφού παρόλο την δίκη που εκκρεμεί για τους ειρηνόφιλους της Τουρκίας, πήραν μέρος σ΄αυτό εκπρόσωποι από το πιο πλατή φάσμα του πολιτικού κόσμου.

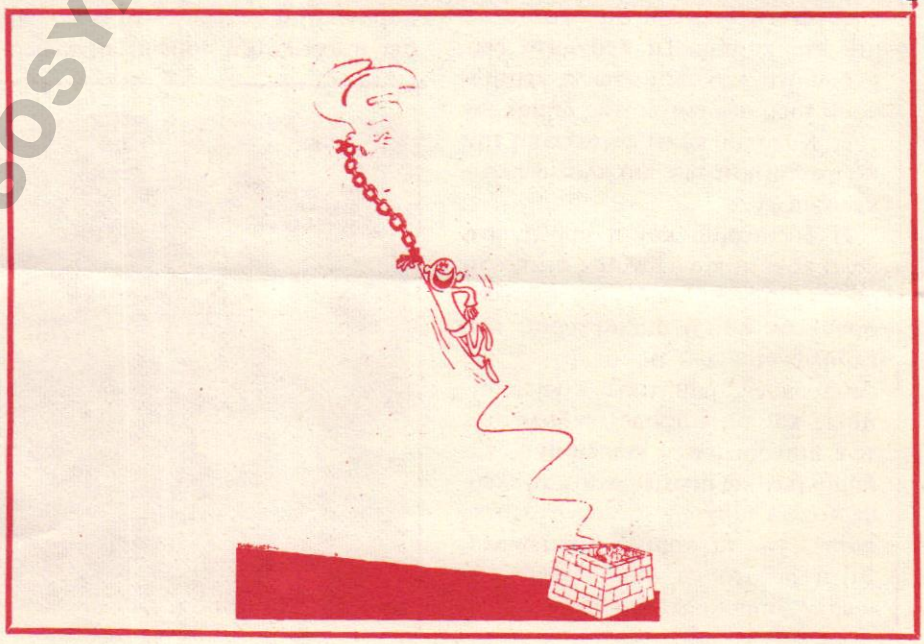
Παράλληλα, στο εσωτερικό της χώρας είχαμε σημαντικές εξελίξεις. Η ανακοίνωση της κυβέρνησης Οζάλ για την ίδρυση μιας αμερικάνικης βάσης στο χωριό Καράπιναρ του Ικονίου, προκάλεσε την έντονη αντίδραση όλων των δημοκρατικών δυνάμεων καθώς και των κατοίκων της περιοχής. Τα κόμματα της αντιπολίτευσης SHP, DSP, DYP και RP ανακοίνωσαν ότι δεν θα επιτρέψουν κάτι τέτοιο. Το κόμμα SHP, προγραμματίζει να οργανώσει συγκέντρωση «όχι στη βάση του ΝΑΤΟ», ενώ το κόμμα RP ανακοίνωσε ότι είναι ενάντια σ΄όλες τις βάσεις των ΗΠΑ.

ΓΕΦΥΡΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΙΡΗΝΗ

Βλέπω πως οι ΄Ελληνες κι οι Τούρκοι στρατηγοί έχουν στενή συνεργασία μέσα στα πλαίσια του ΝΑΤΟ. Η πολιτική που ενώνει τους στρατηγούς και χωρίζει τους λαούς είναι φτιαχτή και δεν μπορεί να συνεχιστεί». Αυτά είπε, ο συνθέτης Μίκης Θεοδωράκης, όταν επισκέφθηκε τον περασμένο Σεπτέμβρη την Τουρκία, για να πάρει τον «Χρυσό Δίσκο» που κέρδισε ο δίσκος, που έκανε σε συνεργασία με τον Ζουλφού Λιβανελί. Στην Ιστανμπούλ, τον Μ. Θεοδωράκη υποδέχτηκαν ένθερμα, όχι μόνο πολλοί διάσημοι καλλιτέχνες της χώρας, αλλά και η φιλειρηνική νεολαία και πλήθος λαού. Η επίσκεψη του Μ. Θεοδωράκη έδοσε την ευκαιρία να γίνουν σημαντικά βήματα για την εδραίωση μιας γέφυρας προς την ειρήνη μεταξύ των δύο λαών. Συζητήθηκε η ίδρυση μιας Επιτροπής Φιλίας Ελλάδας και Τουρκίας, με στόχο την ανάπτυξη της συνεργασία των καλλιτεχνών, διανοουμένων και επιστημόνων των δύο χωρών, με αμοιβαίες δραστηριότητες και επισκέψεις που θα συμβάλλουν στη σύσφιξη των σχέσεων των λαών των δύο χωρών. Συμφωνήθηκαν οι βασικές αρχές μιας τέτοιας συνεργασίας. Ο διάσημος συνθέτης, αναχωρώντας από την Τουρκία, είπε ό,τι «αφιερώνει τον εαυτό του και την τέχνη του για την φιλία των λαών μας».

Η επίσκεψη του Μ. Θεοδωράκη, απόδειξε περίτρανα, ότι η ψυχροπολεμική, εχθρική, φιλοπολεμική πολιτική που υποθάλπτουν, ο αμερικάνικος ιμπεριαλισμός, οι ιμπεριαλιστικοί κύκλοι του ΝΑΤΟ και οι ντόπιοι συνεργάτες τους στην Ελλάδα και Τουρκία, δεν βρίσκουν ανταπόκριση στους διανοούμενους και τους λαούς των δύο χωρών.

Καθήκον όλων μας, να δώσουμε υποστήριξη στα βήματα που οδηγούν στην φιλία των λαών.



ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΣΟΣΥΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΟΙ ΠΛΑΤΙΕΣ ΛΑ·Ι·ΚΕΣ ΜΑΖΕΣ ΕΙΠΑΝ «ΟΧΙ» ΣΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΩΝ ΕΒΡΕΝ-ΟΖΑΛ

Στις αναπληρωματικές εκλογές που έγιναν στις 28 Σεπτέμβρη, σε 10 πόλεις για 11 έδρες, το κυβερνητικό κόμμα ANAP πήρε μόνο το 32% των ψήφων, χάνοντας 12% από τη δύναμή του.

Στις εκλογές αυτές, που ήταν απαγορευμένη η συμμετοχή των αριστερών κομμάτων, η μεγάλη πλειοψηφία του λαού, ψήφισε τα κόμματα που είναι υπέρ της δημοκρατίας. Έτσι, τα κόμματα της αντιπολίτευσης πήραν το 62% των ψήφων.

Οι εκλογές είχαν μορφή αντιπαράθεσης των καθεστωτικών και αντικαθεστωτικών δυνάμεων. Το κόμμα του Οζάλ και οι οπαδοί του σημερινού καθεστώτος μιλούν για αύξηση των ψήφων της δεξιάς. Ενώ η αντιπολίτευση τονίζει την αγωνιστικότητα των δημοκρατικών δυνάμεων. Τα αποτελέσματα των εκλογών δεν άλλαξαν σημαντικά την σημερινή δυναμικότητα των κομμάτων στο Κοινοβούλιο.

Οι 11 έδρες διαμοιράστηκαν ως εξής: ANAP: 6 έδρες, DYP: 4 έδρες, SHP: 1 έδρα.

Τα κόμματα της αντιπολίτευσης υποστηρίζουν ότι οι εκλογές έγιναν μέσα σε καθεστώς βίας και τρομοκρατίας καθώς και έντονης παρέμβασης του κρατικού μηχανισμού υπέρ του κυβερνητικού κόμματος. Όπως είναι γνωστό, η κυβέρνηση είχε απαγορέψει χωρίς καμμιά αιτιολογία, την αντικυβερνητική συγκέντρωση της ΤΟΥΡΚ-ΙΣ που είχε προγραμματίσει προεκλογικά.

Τα αποτελέσματα των αναπληρωματικών εκλογών φαίρνουν στην ημερησία διάταξη το θέμα προώρων εκλογών. Όλα τα δημοκρατικά κόμματα συμφωνούν ότι η κυβέρνηση του κόμματος του Οζάλ, είναι πλέον κυβέρνηση μειοψηφίας.

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΟΜΕΝΑ ΚΟΜΜΑΤΑ

* Συγκεντρώθηκε η Συνέλευση των μελών του κόμματος της αξιωματικής αντιπολίτευσης SHP (Σοσιαλδημοκρατικό Λαϊκό), όπου ο αρχηγός του κόμματος Ερντάλ Ινονού, έκανε μια αξιολόγηση των εκλογικών αποτελεσμάτων. Διαπιστώθηκε ότι πέτυχε ο στόχος όσον αφορά την φθορά του κόμματος του Οζάλ.

* Απαγορεύτηκε στον πρώην πρωθυπουργό Σουλεϊμάν Ντεμιρέλ να μιλήσει σε συγκέντρωση που οργάνωσε το κόμμα DYP (Σωστός Δρόμος) στην πόλη της Αττάλειας. Η αστυνομία που έκλεισε τους δρόμους με οδοφράγματα επιτέθηκε κατά του πλήθους. Τραυματίσθηκαν αρκετοί πολίτες μεταξύ των οποίων και βουλευτές. Ο Ντεμίρελ, σε δηλώσεις καταδίκασε την επέμβαση του κράτους.

* Συγκεντρώθηκε το Εθνικό Συνέδριο του Κομμουνιστικού Κόμματος Τουρκίας, που έχει κηρυχτεί παράνομο. Σύμφωνα με πληροφορίες των ραδιοφωνικών σταθμών, το συνέδριο έγινε μυστικά σε μια εργατογειτονιά της Τουρκίας.

Πρόεδρος της συγκέντρωσης ήταν ο Γ. Γραμματέας του ΚΚΤ, Χαϊντάρ Κουτλού, ο οποίος χαρακτήρισε το συνέδριο σαν ένα σταθμό στην ιστορία του κόμματος. Στο συνέδριο έγινε εκτίμηση της σημερινής κατάστασης που επικρατεί στην Τουρκία και στο Κόμμα. Υπογραμμίστηκε ιδιαίτερα η ανάγκη της ενότητας όλων των δημοκρατικών και φιλειρηνικών δυνάμεων για την νίκη στο δημοκρατικό αγώνα.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

«ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΓΙΑ ΨΩΜΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ»

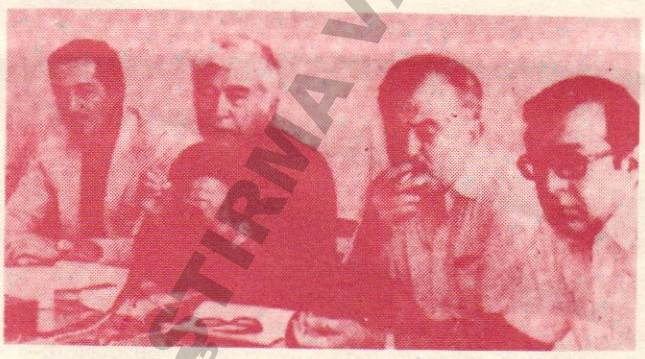
Οι διανοούμενοι της Τουρκίας μετά από εργασίες 5 μηνών, συνέταξαν την «Διακήρυξη για ψωμί και δικαιώματα», που περιλαμβάνει βασικά οικονομικά και δημοκρατικά αιτήματα. Η Διακήρυξη που υπογράφεται από γνωστούς διανοούμενους της Τουρκίας, μεταξύ των οποίων και ο διάσημος συγγραφέας Αζίζ Νεσίν, βρίσκει υποστήριξη από ευρείες πολιτικές του τόπου, όπως και με την «Διακήρυξη των Διανοουμένων», που είχε κυκλοφορήσει το 1984.

Η Διακήρυξη που ανακοινώθηκε στις 17 Σεπτέμβρη αρχίζει με τη φράση: «Θεωρούμε πατριωτικό μας καθήκον να ενώσουμε τις δυνάμεις μας με την συμμετοχή του λαού και να μεταδόσουμε τη λαϊκή φωνή στο λαό μας, ανακοινώνοντας την παρακάτω Διακήρυξη για ψωμί και δικαιώματα». Η Διακήρυξη των διανοουμένων, που περιέχει ένα προς ένα τα λαϊκά προβλήματα των μαζών, χαρακτηρίζεται σαν ένα κείμενο που προτείνει λύσεις και μπορεί να ενώσει τις δημοκρατικές δυνάμεις.

Η Διακήρυξη περιγράφοντας την κατάσταση στη χώρα μας λέει: «Η χώρα μας βρίσκεται σε πρωτοφανή οικονομική κρίση. Η κρίση που εντάθηκε ιδιαίτερα μετά το 1980, επηρεάζει όλους τους κοινωνικούς τομείς στα δημοκρατικά δικαιώματα και τις ελευθερίες του. Αυτό προϋποθέτει την συνειδητοποίηση της ανάγκης εγκαθίδρυσης της πραγματικής δημοκρατίας, που θα πλαταίνει τις ελευθερίες και τα δικαιώματα.

«Η Διακήρυξη για ψωμί και δικαιώματα», θα επιδοτεί στον πρόεδρο της δημοκρατίας, στον πρόεδρο της Βουλής, στην Πρωθυπουργία και στους αρχηγούς των κομμάτων, μόλις την συνυπογράψουν, σε πρώτη φάση, 10.000 άτομα.

Η συλλογή υπογραφών συνεχίζεται και στην Ευρώπη, από την Επιτροπή Αλληλεγγύης προς τους Διανοούμενους της Τουρκίας.



Οι πλατιές λαϊκές μάζες, προσανατολίζουν όλες τις καθημερινές δραστηριότητές τους για την επίλυση των προβλημάτων της βιοπάλης, ενώ η οικονομική κρίση δεν δημιουργεί μόνο την φτώχια αλλά και την αποσύνθεση όλων των ηθικών αξιών. Παράλληλα με το ρουσφέτι, αυξάνονται η πορνεία, οι αυτοκτονίες, η τρέλλα, η εγκληματικότητα. Η ηθική κατάπτωση διαδόθηκε σε τέτοιο βαθμό, ώστε να σφυκταγκαλιάζει όχι φτωχούς και πλούσιους».

Τέλος, η Διακήρυξη καταλήγει: «Οπωσδήποτε, αυτό το αντιλαϊκό και αντιεθνικό οικονομικό σύστημα θ᾽αλλάξει. Κι οπωσδήποτε ο λαός μας θα αποκτήσει το δικαίωμα να συζητάει και ν᾽αποφασίζει για το μέλλον του. Θα ξεπεράσει με τη συνειδητοποιήσει και τη δύναμη τα εμπόδια που οργθώνονται μπροστά στα δημοκρατικά δικαιώματα και τις ελευθερίες του. Αυτό προϋποθέτει την συνειδητοποίηση της ανάγκης εγκαθίδρυσης της πραγματικής δημοκρατίας, που θα πλαταίνει τις ελευθερίες και τα δικαιώματα.

ΕΚΚΛΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΕΚΔΗΜΟΚΡΑΤΙΣΜΟ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

Στις 12 Σεπτέμβρη, η 6η επέτειος της δικτατορίας, καταδικάστηκε με διάφορες εκδηλώσεις τόσο στο εξωτερικό όσο και στο εσωτερικό. Κορυφαίες εκδηλώσεις στο εξωτερικό αποτέλεσαν η συνέντευξη τύπου που έγινε στις 12/9 στη Βόννη και συνάντηση – φόρουμ που έλαβε χώρα στην Φραγκφούρτη στις 13/9.

Η συνέντευξη τύπου της Βόννης έγινε με πρωτοβουλία της Επιτροπής Αλληλεγγύης με τους διανοούμενους της Τουρκίας, διασήμων Γερμανών διανοούμενων, βουλευτών των πράσινων και του σοσιαλιστικού κόμματος, του αντιπρόεδρου του συνδικάτου 16 Metal, του συνταξιούχου δικαστή του Συνταγματικού Δικαστηρίου καθηγητή Χιρς και του συγγραφέα Γ. Ουάλραφ.

Ο καθηγητής Σερβέτ Τανίλλι, επέκρινε το Σύνταγμα του 1982 και κατήγγειλε τις καταπιέσεις και τους περιορισμούς. κατά της ελευθερίας σκέψης. Οι πρόεδροι των Συλλόγων «Σύγχρονων Δημοσιογράφων Τουρκίας» και «Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων» στις ομιλίες τους, ανέπτυξαν με παραδείγματα τις καταπιέσεις, τα βασανιστήρια και τις δολοφονίες που συμβαίνουν στις φυλακές καθώς και τις πιέσεις που υφίστανται οι συγγενείς όσων καταζητούνται.

Στη συνάντηση της Φραγκφούρτης που έγινε στις 13 Σεπτέμβρη, με πρωτοβουλία της Επιτροπής Αλληλεγγύης με τους Διανοούμενους της Τουρκίας, πήρε μέρος πλήθος εκπροσώπων από δημοκρατικές και αριστερές οργανώσεις και αρκετοί διανοούμενοι. Επίσης συμμετείχαν Τούρκοι και Κούρδοι εκπρόσωποι προσφυγικών συλλόγων της Ευρώπης, συνδικαλιστές της ΝΤΙΣΚ, πολλοί ξένοι εκπρόσωποι, καθώς και Γερμανοί αντιφασίστες. Στη συνάντηση, εγκρίθηκε με ενθουσιασμό από τους 400 παρευρισκομένους, ψήφισμα που έγραψε ο καθηγητής Σ. Τανιλλί. Για πρώτη φορά, πήραν μέρος εκπρόσωποι από ένα τόσο πλατύ πολιτικό φάσμα, γεγονός που έχει ιδιαίτερη σημασία για το δημοκρατικό κίνημα της Τουρκίας.

Σε άλλη στήλη δημοσιεύουμε ολόκληρη την έκκληση της Φραγκφούρτης.

TÜRKİYE'Yİ ARAŞTIRMA VAKFI

ΕΚΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΔΙΑΝΟΟΥΜΕΝΟΥΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΣΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ ΦΡΑΝΚΦΟΥΡΤΗΣ (13/9/86)

Χτες στη Βόννη και σήμερα εδώ, ακούσαμε πολλούς εκλεκτούς φίλους της Τουρκίας από την Ομοσπονδιακή Γερμανία μεταξύ των οποίων υπάρχουν υπουργοί και βουλευτές. Παρακολουθήσαμε με θαυμασμό δύο εκπροσώπους των έντιμων διανοούμενων της Τουρκίας, με τους οποίους είμαστε αλληλέγγυοι και τους θαυμάζουμε για το θάρρος τους. Επίσης ακούσαμε τις ομιλίες εκλεκτών τούρκων διανοουμένων που είναι αναγκασμένοι να ζουν στο εξωτερικό. Πιστεύουμε ότι όσα είπαν αποτελούν πολύτιμες μαρτυρίες για το ό,τι συμβαίνει στην Τουρκία μετά τις 12 Σεπτέμβρη 1986. Τους ευχαριστούμε όλους.

Μετά από αυτές τις προσφωνήσεις της κοινής λογικής, θέλουμε να απευθυνθούμε:

Στους πατριώτες, δημοκράτες της Τουρκίας:

– Για να κυριαρχήσουν και πάλι στη χώρα μας τα ανθρώπινα δικαιώματα και οι ελευθερίες, για να σταματήσει η πολιτική προσφυγιά αμέτρητων εντίμων πατριωτών προς το εξωτερικό, μακριά από τη φυλάκιση και τα βασανιστήρια,

– Για να αδειάσουν οι φυλακές, να σταματήσουν τα βασανιστήρια και οι εκτελέσεις,

– Για να ανοίξει ο δρόμος σε μία δίκαια ζωή, με ένα εθνικό τρόπο εκμετάλλευσης των φυσικών και ανθρώπινων πηγών της χώρας,

– Για να σταματήσει ο ηθικός ξεπεσμός και η σαπίλα και να ανθίσει ένας σύγχρονος εκπολιτισμός,

– Για να μη γίνει η χώρα μας πρώτος στόχος καταστροφής σ΄ένα πυρηνικό πόλεμο και να πάψει να είναι ένας «ενοχλητικός» γείτονας.

Δόστε αυτί ο ένας στον άλλο κι απλώστε χέρι βοήθειας! Σήμερα χρειαζόμαστε την ενότητα. Για να δόσουμε τέλος στα άδικα βάσανα και τις πίκρες του λαού μας, ο δρόμος μας περνάει από την ενότητα, την ενότητα της ειρήνης κατά της βίας, της συμπαράστασης κατά της καταπίεσης, της αισιοδοξίας κατά της απαισιοδοξίας.

Πολίτες του κόσμου, που κατακτήσατε τα βασικά ανθρώπινα δικαιώματα, τις ελευθερίες και την δημοκρατία αγωνιζόμενος κατά της βαρβαρότητας και του φασισμού.

– Μην αδιαφορείται για τις αξίες που χαρακτηρίζουν την ύπαρξή μας, όσο αυτές κινδυνεύουν στη χώρα μας.

– Μην αποσπάτε την προσοχή σας από τις δραστηριότητες και τις πράξεις των κυβερνήσεων, που αναγκάζουν αμέτρητους έντιμους πολίτες της Τουρκίας να γίνουν πολιτικοί πρόσφυγες.

– Μην δέχεστε να θεωρούνται τρομοκράτες στην Τουρκία, όσοι υπερασπίζονται, σαν κι εσάς, την Ειρήνη, την δημοκρατία και τον μόχθο των εργαζομένων.

Αυτή η έκκληση προς όλους τους ανθρώπους του πολιτισμένου κόσμου, είναι έκκληση της δικαιοσύνης κατά της αδικίας, της λευτεριάς κατά της βίας, της αδελφότητας κατά της εχθρότητας.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ... ΕΙΔΗΣΕΙΣ ... ΕΙΔΗΣΕΙΣ ...

* Στο Συμπόσιο για Ειρήνη και Αφοπλισμό που διοργάνωσε η Ε.Ε.Δ.Υ.Ε στις 2-3 Αυγούστου, πήρε μέρος και ο εκπρόσωπος της ΄Ενωσής μας (TTKDB), που μίλησε για τους αγώνες των δημοκρατικών και φιλειρηνικών δυνάμεών της Τουρκίας. Επίσης, τον Αύγουστο εκπρόσωπος της ΄Ενωσής μας πήρε μέρος σε συγκέντρωση - πορεία που διοργάνωσε η τοπική Επιτροπή Ειρήνης Λαμίας.

* Στις 29 Αυγούστου, με την συμπαράσταση της ΕΕΔ.Δ.Α., οι πολιτικοί πρόσφυγες από την Τουρκία, οι εκπρόσωποι των φοιτητικών οργανώσεών του Ιράν και Ιράκ και οι εκπρόσωποι της ΄Ενωσης Κούρδων Σπουδαστών στην Ευρώπη, διοργάνωσαν πορεία διαμαρτυρίας προς την πρεσβεία της Τουρκίας για να καταγγείλουν τα εγκλήματα και τη βία της χούντας κατά των Κούρδων καθώς και την εισβολή της στα εδάφη του Ιράκ.

* Στις 12 Σεπτέμβρη 1986, 6 επέτειο του πραξικοπήματος, οι πολιτικοί πρόσφυγες οργάνωσαν πορεία διαμαρτυρίας κατά της Τούρκικης Πρεσβείας και μοίρασαν κοινή προκήρυξη.

* Στις 25 Οκτώβρη, ο αντιπρόεδρος της ΕΕΔΔΑ κ. Ευάγγελος Μαχαίρας κι ο γενικός γραμματέας κ. Νίκος Φωτιάδης επισκέφθηκαν το στρατόπεδο του Λαυρίου, ύστερα από πρόσκληση των Τούρκων και Κούρδων πολιτικών προσφύγων. Στην επίσκεψη πήραν μέρος και δημοσιογράφοι από το ΄Εθνος, τα Νέα, την Πρώτη, τον Ριζοσπάστη και τον Ταχυδρόμο. Στην 5ωρη συνάντηση, οι πρόσφυγες εξέθεσαν τα προβλήματα πολιτικού άσυλου και αδειών παραμονής και εργασίας που αντιμετωπίζουν.

Οι εκπρόσωποι της ΕΕΔΔΑ, μετέφεραν μήνυμα φιλίας και συμπαράστασης του Ελληνικού λαού και υποσχέθηκαν ότι θα ασχοληθούν για την επίλυση των προβλημάτων.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

ΑΓΩΝΑΣ ΓΙΑ ΨΩΜΙ, ΔΟΥΛΕΙΑ, ΛΕΥΘΕΡΙΑ

Στην Τουρκία η ζωή για τους εργαζόμενους έχει γίνει πραγματική κόλαση. Καθημερινά τους βασανίζουν ερωτήματα του τύπου, αν θα πληρωθούν στο τέλος του μήνα, πόσοι εργάτες θα απολυθούν, τι θα φάει το βράδυ η οικογένειά τους.

Όλα αυτά τα ερωτήματα είναι εύλογα αφού ζούνε σε μια χώρα όπου, ο βασικός μισθός είναι 28 χιλιάδες λίρες (6000 περίπου δρχ.), 66500 άτομα απολύθηκαν στους πρώτους πέντε μήνες του 1986, το πραγματικό εισόδημα των εργαζομένων μειώθηκε κατά 22% την περίοδο της χούντας, και τα χρέη της εργοδοσίας προς τους εργαζόμενους φθάνουν τα 55 δισ. λίρες.

Σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία ο αριθμός των ανέργων είναι 4.559.000 και αποτελεί το 20% του εργατικού δυναμικού.

Οι συνθήκες εργασίας θυμίζουν τον μεσαίωνα. Το 16% των εργαζομένων παθαίνει εργατικά ατυχήματα, το 60% επαγγελματικές ασθένειες, ενώ χιλιάδες συνδικαλιζόμενοι απολύονται από τις δουλιές τους.

Το πρόβλημα της στέγης είναι οξύ. Το 61% του εισοδήματος των εργαζομένων πηγαίνει στο νοίκι. Την περίοδο 1980-86, ενώ ο πληθωρισμός αυξήθηκε στο 9 πλάσιο, οι μισθοί 4 πλασιάστηκαν μόνο.

Το σύνθημα «Εργάτες ενωμένοι – γενική απεργία», που έρριξαν 2 χιλιάδες εργάτες στη συγκέντρωση της ΤΟΥΡΚ-ΙΣ που πραγματοποιήθηκε στις 21 Δεκέμβρη 1985 στην Άγκυρα, έγινε κτήμα δεκάδων χιλιάδων εργατών στα εργατικά συλλαλητήρια της Σμύρνης και του Εσκισεχίρ. Στο συλλαλητήριο της Σμύρνης (22/2/86) συνελήφθηκαν 77 εργάτες και βασανίσθηκαν. Το καθεστώς Εβρέν-Οζάλ, έντρομο στη συνέχεια απαγόρεψε τις συγκεντρώσεις των εργατών. Έτσι, ο πρόεδρος της ΤΟΥΡΚ-ΙΣ, Σεβκέτ Γιλμάζ, ανακοίνωσε ότι στην Τουρκία δεν υπάρχει δημοκρατία, αλλά αστυνομικό κράτος.

Στις 21-23 του Δεκέμβρη θα συγκεντρωθεί το 14ο Συνέδριο της ΤΟΥΡΚ-ΙΣ.

Οι εργαζόμενοι και οι συνδικαλιστές, με αυτή την ευκαιρία, τονίζουν τη θέλησή τους για μια ΤΟΥΡΚ-ΙΣ, που δεν θα τα «βρει» με το καθεστώς, θα υπερασπιστεί με συνέπεια τα εργατικά δικαιώματα και θα πρωτοστατήσει στον αγώνα για τη δημοκρατία.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ Η ΒΙΑ ΚΑΙ Η ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΧΟΥΝΤΑΣ

Από τις 12 Σεπτέμβρη 1980, αγνοείται η τύχη 800 ατόμων στις περιοχές Ανατολικής και Νοτιοανατολικής Τουρκίας.

Στις 24 Ιουνίου, στο στρατοδικείο της Άγκυρας άρχισε δίκη κατά του συγγραφέα Αζίζ Νεσίν και των συνεργατών του, με την κατηγορία διοργάνωσης παράνομων συγκεντρώσεων.

Οι βουλευτές του σοσιαλδημοκρατικού κόμματος Τζιουνέτ Τζάνβερ και Φικρί Σαγλάρ, σε συνέντευξη τύπου που οργάνωσαν ότι τους απειλούν με θάνατο, επειδή αποκάλυψαν τα σκάνδαλα των στρατηγών, τα βασανιστήρια και τις καταπιέσεις κατά των Κούρδων καθώς και την δολοφονία του Σιδίκ Μπιλγκίν, ύστερα από βασανιστήρια.

Στην πόλη Τούντζελι, μια νεαρά γυναίκα υπεβλήθη σε γυναικολογική «εξέταση», για να διαπιστωθεί αν είχε πρόσφατα «σεξουαλική επαφή» με τον άντρα της, που καταζητείται από την ασφάλεια!

Ο πολιτικός Εντίπ Σερβέτ, ηγετικό στέλεχος του σοσιαλδημοκρατικού κόμματος SHP, σύρθηκε στα Δικαστήρια Κρατικής Ασφάλειας, επειδή μίλησε κούρδικα στα γραφεία του κόμματος.

Το υπουργείο Εσωτερικών, εφαρμόζει σχέδιο φακελλώματος και παρακολούθησης όλων των πολιτών.

Στο Κοινοβούλιο εκκρεμούν για απόφαση 105 θανατικές καταδίκες των δικαστηρίων.

Τον Σεπτέμβρη απαγορεύτηκαν οι εργατικές συγκεντρώσεις της ΤΟΥΡΚ-ΙΣ, που είχαν προγραμματιστεί στις πόλεις Σάμσουν, Ζογκουλντάκ, Γκαζιάντεπ και Μάνισα...

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ ARAŞTIRMA VAKFI

ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΑΔΙΕΞΟΔΟ

Η οικονομική πολιτική που εφαρμόζεται από τις 12 Σεπτέμβρη 1980 μέχρι τις μέρες μας, όταν πρωτοαναγγέλθηκε από τον σημερινό πρωθυπουργό Τουργκούτ Οζάλ, παρουσιάστηκε σαν μέτρα οικονομικής ανάκαμψης, που θα έπρεπε να υποστούν όλοι για 2-3 χρόνια. Υποστήριξε, ότι εάν ο λαός σφίξει τα ζουνάρια για 2-3 χρόνια, θα μειωθεί ο πληθωρισμός, θα βελτιωθεί το ισοζύγιο των εξωτερικών πληρωμών, θα αυξηθεί ο ρυθμός της οικονομικής παραγωγής και θα λυθεί το πρόβλημα της ανεργίας. Όμως, σήμερα ο πληθωρισμός είναι 45% και η πραγματική αγοραστική δύναμη μειώθηκε κατά 50% σε σχέση με το 1980. Το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα μειώθηκε από 70 δισ. δολάρια το 1979 σε 50 δισ. δολάρια. Ενώ το «κατακεφαλήν» εισόδημα έπεσε από 1500 δολάρια σε λιγότερα από 1000 δολάρια. Παρά τις τεράστιες δόσεις εξωτερικού χρέους που πληρώθηκαν στο μεταξύ, το εξωτερικό χρέος από 12,7 δισ. δολάρια έφτασε τα 28 δισ. Παρά την αύξηση των εξαγωγών, το έλλειμα των εξωτερικών πληρωμών είναι περίπου 3 δισ. το χρόνο. Το δολάριο ενώ την άνοιξη του 1980 ήταν 47 λίρες, ξεπέρασε τις 750 λίρες. Η λίρα έχασε 15 φορές την αξία της. Το βασικό ημερομίσθιο με 1,8 δολάρια έπεσε στα επίπεδα της Ινδίας και του Μπαγκαλντές (το 1980 ήταν 5,6 δολάρια). Η αγροτική παραγωγή δεν επαρκεί για τον επισιτισμό του πληθυσμού, η χώρα αναγκάζεται να εισάγει σιτάρι.

Σύμφωνα με μια στατιστική του συνδικάτου Πετρόλ-Ις πάνω σε 24410 εργάτες, το 1985 ο μέσος όρος των μηνιαίων αποδοχών των εργατών ήταν 44280 λίρες, ενώ ο μέσος όρος ενοικίου που πλήρωναν 25621 λίρες. Είναι φανερό ότι με το υπόλοιπο του μισθού η επιβίωση μιας οικογένειας είναι αδύνατη. Ενώ η ανεργία αυξάνεται σύμφωνα με το Κρατικό Ίδρυμα Στατιστικής 234 άτομα πέθαναν από την πείνα μέσα στο 1984. Φυσικά ο αριθμός αυτός είναι πολύ πιό υψηλός. Αφού μοναχά στη Σμύρνη νοσηλεύθηκαν 237 εξαντλημένα από την πείνα παιδιά από τα οποία πέθαναν τα 231.

Η αντιπολίτευση, τα συνδικάτα, οι μαζικές οργανώσεις, οι διανοούμενοι, οι πάντες συμφωνούν στην αλλαγή της σημερινής απαράδεκτης οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΥΜΕ ΤΗΝ 13η ΕΠΕΤΕΙΟ ΤΟΥ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ

Το πνεύμα του Πολυτεχνείου, αποτελεί πηγή έμπνευσης για την προοδευτική Νεολαία της Τουρκίας που αγωνίζεται κατά του ιμπεριαλισμού και του φασισμού.

Η δικτατορία που κατέλαβε την εξουσία στις 12/9/1980, επιτέθηκε ιδιαίτερα κατά της νεολαίας.

Στα 6 χρόνια της δικτατορίας, η νεολαία αποτελεί το 75% αυτών που βασανίσθηκαν και φυλακίστηκαν. Η νεολαία είναι εκείνη που πλήττεται περισσότερο από την ανεργία, αφού το 61% των ανέργων είναι νέοι. Η ανεργία σπρώχνει τους νέους στην πείνα και στο περιθώριο της ζωής. Σήμερα το 20% της νεολαίας μένει ανεκπαίδευτο. Μόνο το 25% της νεολαίας έχει την ευκαιρία να παρακολουθήσει την Μέση Παιδεία και το 11% να φθάσει στα ανώτερα ιδρύματα.

Το 70% των απόφοιτων των πανεπιστημίων μένουν άνεργοι. Στην εξάχρονη διάρκεια της δικτατορίας οι αυτοκτονίες μεταξύ των νέων αυξήθηκαν κατά 535% (1149 άτομα).

Με την έναρξη της νέας περιόδου, η νεολαία άρχισε τις καταγγελίες κατά της δικτατορίας και του αντιδραστικού συστήματος παιδείας (Yök). Στο Πανεπιστήμιο της Ερζουρούμ, 40 φοιτητές έκαναν απεργίες πείνας. Στο Πανεπιστήμιο Μαρμαρά, 1000 φοιτητές έκαναν πορεία διαμαρτυρίας μετά το θάνατο ενός συναδέλφου τους που αυτοκτόνησε επειδή εκδιώχτηκε από την σχολή. 34 Φοιτητικοί Σύλλογοι με κοινή αίτηση τους προς το Κοινοβούλιο ζητούν την διευθέτηση των φοιτητικών προβλημάτων καθώς και βαθιές συνταγματικές αλλαγές.

Η φοιτητική νεολαία αγωνίζεται κατά της αστυνόμευσης και της εμπορευματοποίησης της παιδείας και για την αλλαγή του εκπαιδευτικού συστήματος (Yök) που επέβαλε το σημερινό καθεστώς.

Η Νεολαία της Τουρκίας δεν έπαψε ν' αγωνίζεται για το γκρέμισμα της χούντας στη χώρα τους

TÜRKİYE SOSYAL TARİH VAKFI

1260 İMZALI AYDINLAR DİLEKÇESİ İLE İLGİLİ DURUŞMAYA BU GÜN (15.8.'84)ANKARA'DA BAŞLANDI.

BİLİNDİĞİ GİBİ DURUŞMADA DİLEKÇENİN HAZIRLANMASINDA ÖNCÜLÜK ETTİKLERİ BELİRTİLEN 56 AYDIN YARGILANIYOR.

"Aydınlar Davası" bugün Ankara Sıkıyönetim Komutanlığı 1 numaralı Askeri Mahkeme'sinde başladı.Geçtiğimiz 15 Mayıs günü "TÜRKİYE'DE DEMOKRATİK DÜZENE İLİŞKİN GÖZLEM VE İSTEMLER" başlığı ile hazırlanan ve aralarında Türkiye'nin tanınmış bilim,sanat ve kültür adamlarınında bulunduğu 1383 imza adına Cumhurbaşkanlığı katıyla,Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığı katlarına ayrı ayrı verilen ve kamuoyunda "AYDINLAR DİLEKCESİ" olarak nitelenen belgeyle ilgili olarak 56 Aydın hakkında açılan davaya bugün başlandı.(15.8.'84)

Çok sayıda yerli ve yabancı gazeteciyle,Birleşik Amerika, Federal Almanya ve İngiltere büyük elçileri tarafından izlenen davayı Sosyal Demokrasi Partisi (SODEP) yöneticileriyle birlikte Halkçı Parti milletvekillerinden bazılarıda izlediler.

1402 sayılı Sıkıyönetim yasasının 16/1 maddesi uyarınca 3 aydan, 1 yıla kadar hapis cezasına çarptırılmaları istenen 56 sanıklı davada mahkeme heyetinin sanık yoklaması yaptıktan, 13 sanığın dışında kalan öteki sanıkların hazır bulunduğunu saptamasından ve iddanamenin okunmasından sonra sorgulamalara geçildi.

Duruşmada ilk olarak yazar Aziz NESİN'in sorgulaması yapıldı. Aziz NESİN " Dilekçeyi yazanların,belirtilen yerlere verenlerin ve imzalatanların bu belgeyi dilekçe olarak sunduklarını " belirterek " bu belge eğer iddanamede belirtildiği gibi bir bildiri olsaydı önce bir basın toplantısı yapar basına açıklardık. " dedi. Bu belgenin bildiri diye nitelendirilmediğini söyleyen Aziz NESİN " Bu dilekçeyi Anti-Demokratik gidiş,insan haklarını çiğniyen davranışlar ve Aydın onurunu kırıcı eylemlerden acı duymamızdan dolayı verdik. Bu eylemler tüm insanlara karşı halen sürüyor." diyerek, "Bu davayı açanlara teşekkür ederim.Çünkü dilekçede açıklayamadığımız şeyler burada açıklık kazanacaktır." şeklinde konuştu.

Aziz NESİN, Türkiye'de yasaları koruması gerekenlerin yasaların uygulanmasını engelliyebildiklerini belirterek bu konuda örnek vermesini isteyen Hakim Metin Karadayı'ya şunları söyledi :

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

" Mahkeme kararı ile suçluluğu kesinleşmemiş insanlar Devlet Başkanı tarafından millete " vatan haini " suçuyla suçlu diye gösterilmiştir."

Yargıç'ın"Anti-Demokratik uygulamalara örnek verebilirmisiniz? " şeklindeki sorusuna da Aziz NESİN " Onlarca,yüzlerce, örneğin, Başbakan bir basın toplantısı yaptı. Başbakan'ın bu basın toplantısındaki bazı sözlerine sansür kondu. Bir Başbakan'ın toplantısındaki sözlerine basın yasağı konulabiliyorsa, burada acaba neler oluyor ? Sonra buradaki arkadaşlarımızın bir çoğu yazardır. Onların eserlerinin TRT' de yayınlanması yasaklandı. Yurtdışına gidişleri için pasaport almaları engellendi." şeklinde yanıtladı.

Duruşmada sorgusu yapılan ikinci sanık Prof.Hüsnü GÖKSEL'de sorgusunda kendileriyle ilgili olarak" bildiri yayınlama " suçlamasını duyunca şaşırdığını belirterek " Savcı soruşturma yaparken bir kez dahi bildiri sözü geçmedi. Geçseydi bunun üzerinde dururdum " dedi. Prof.Hüsnü GÖKSEL, kendisinin Hacettepe Hastahanesi'nde dilekçeyi imzalattırmakla suçlandığını belirterek şunları şöyledi.
" Hacettepe Hastahanesi'nde masanın üzerinde dilekçeyi imzalattığım ileri sürülen yerde masa yoktu. Hacettepe Hastahanesi'nde dilekçeyi imzalayan iki kişidir. Ve bunların odaları benim odamın yanındadır. Bunlardan birine hatta "imzalama" dedim. Benim görevim, özellikle dilekçeyi öğrencilerin imzalamasını engellemekti. Bunu "suç" olduğu için değil, olayı bir öğrenci olayı yapmak istemediğimiz için yaptım."

Sanık, Prof.Hüsnü GÖKSEL dilekçenin yazma işlemlerinin % 90'nını kendi evinde gerçekleştirdiğini kaydederek, "Müsvetteleri temize ben çektim. Ve sonra notere tastik ettirdim. Daha sonra da foto-kopicide 30 nüsha çoğalttım.İlk olarakta ben imzaladım. Ancak bu arada bir sakınca çıktı. Buda bizim, Avrupa Konseyi'nin toplantısında çıkacak kararı etkileme istediğimiz öne sürülebilinirdi. Bunun için dilekçeyi ikinci kez noterde tastik ettirerek sunulma tarihini erteledik. Ve Avrupa Konseyi'nin toplantısından sonraya bıraktık. Bu yüzden dilekçe biraz beklemiştir." dedi.
Duruşmanın bundan sonraki bölümünde sanık avukatları tarafından mahkemenin yetkisizliğine ilişkin talep bildirildi. Mahkeme heyetinin bu talebi red etmesinden sonra sorgulamalara devam edildi.

(WDR- KÖLN TÜRKÇE YAYINLARINDAN 15.8.1984 tarihinde alınmıştır.)

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

12. SEPTEMBER DORTMUND

Demonstration gegen die Militärdiktatur

DEMONSTRATION : 11.30 UHR WESTPARK / RITTERSHAUSSTR.
KUNDGEBUNG : : 13.00 UHR ALTER MARKT

■ **Freiheit für die Gewerkschafter und Demokraten in der Türkei !**
TÜM SENDIKACI VE DEMOKRATLAR SERBEST BIRAKILSIN !

■ **Schluß mit der Unterdrückung des kurdischen Volkes !**
KÜRT HALKI ÜZERİNDEKİ BASKILARA SON !

■ **Weg mit der Militärdiktatur !**
ASKERİ DİKTATÖRLÜĞE HAYIR !

Es sprechen:

- **KLAUS THÜSING** Mitglied des Bundestages
- **GÜLTEKİN GAZİOĞLU** Vorsitzender des Lehrerverbandes TÖB-DER
- **PETER HEINRICH** Betriebsrat

PROF. DR. BEHİCE BORAN

VELİ GÜRCAN **İHSAN AKSOY**

MURAT YILMAZ **AYDIN ENGİN**

DIE DEMONSTRATION UNTERSTÜTZEN U.A.:

EINHEIT FÜR DEMOKRATIE (DIB-FAK) o FÖDERATION DER ARBEITERVEREINE DER TÜRKEI IN DER BRD (FIDEF) o SOLIDARITÄTSKOMITEE MIT "GERCEK" (GERCEK-ADK) o DEMOKRATISCHE ARBEITERVEREINE KURDISTANS (KKDK) o KURDISCHE VOLKSHÄUSER o JUNGSOZIALISTEN o JUNGDEMOKRATEN o SDAJ o VVN-BdA o VEREINIGUNG DEMOKRATISCHER JURISTEN o VEREINIGTE DEUTSCHE STUDENTENSCHAFTEN (VDS) o MSB SPARTAKUS o SHB o DEUTSCHE FRIEDENS-UNION o DEUTSCHE FRIEDENSGESELLSCHAFT/ VEREINIGTE KRIEGSDIENSTGEGNER o SELBSTORGANISATION DER ZIVILDIENSTLEISTENDEN

V.i.S.d.P.: Horst Martin, Duisburg

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

c/o Karl-Heinz Stommel
Postfach 100 682
4100 Duisburg

Konto Michael Höhn
Stadtsparkasse Duisburg
Kto.-Nr. 210 - 003240
BLZ 350 500 00

Freiheit für die Gewerkschafter und Demokraten in der Türkei !

Schluß mit der Unterdrückung des kurdischen Volkes !

Weg mit der Militärdiktatur !

Seit einem Jahr herrscht in der Türkei eine Militärjunta.
Täglich werden die Menschenrechte auf's gröbste verletzt.
Das verfassungsmäßige Streik- und Versammlungsrecht sowie die Pressefreiheit existieren nicht mehr.
Das Parlament wurde aufgelöst, die politischen Parteien verboten, Gewerkschafter und Demokraten werden verfolgt und das kurdische Volk blutig unterdrückt.
Tausende Demokraten und Junta-Gegner sind in Haft, in den Gefängnissen wird gefoltert; 52 führenden Gewerkschaftern droht die Todesstrafe.
Auch der Einsatz eines Schein-Parlaments wird diese Situation nicht ändern. Von der Junta ernannte Abgeordnete werden keine demokratische Entwicklung einleiten, da sie von der Junta abhängig sind.
Die Bundesregierung aber stützt dieses blutige Regime wirtschaftlich und militärisch. Die US-Regierung beabsichtigt, mit Hilfe der Militärdiktatur die Türkei zu ihrem militärischen Brückenkopf im Nahen Osten auszubauen - um dort eine Eingreiftruppe zu stationieren.

Angesichts dieser Tatsachen wenden wir uns an die deutschen und ausländischen Demokraten in der Bundesrepublik:

Demonstriert mit uns

- für die Freilassung von Abdullah Bastürk und allen verhafteten Gewerkschafter und Demokraten in der Türkei;
- für die Wiederherstellung der demokratischen Rechte und Freiheiten in der Türkei;
- für die Beendigung der rassistischen und chauvinistischen Unterdrückung des kurdischen Volkes!

Wir fordern von der Bundesregierung:

- die Einstellung jeglicher Hilfe für die Militärjunta;
- ein aktives Eintreten für die verfolgten Demokraten in der Türkei;
- das sofortige Verbot der faschistischen "Grauen Wölfe" und aller Tarnorganisationen, insbesondere der Türk-Föderation; die sofortige Ausweisung aller bekannten türkischen Faschisten;
- keine Beschränkung des Asylrechts für türkische und kurdische Demokraten!

Wir unterstreichen die Losung der türkischen und kurdischen Demokraten:

Ohne den Sturz der Militärjunta kann keine Demokratie in der Türkei aufgebaut werden !

TÜRKİYE SOSYALİST ARAŞTIRMALAR VAKFI

TÜRKİYE BİSİKLET VE OTOMA VAKFI

SPENDENAUFRUF!

Helft den Demokraten in der Türkei

Seit über 2 Jahren übt in der Türkei eine Militärjunta eine terroristische Herrschaft aus. Insbesondere gegen die Arbeiterschaft und gegen nationale Minderheiten.

Allein nach offiziellen Angaben
- sind zur Zeit 77 300 politische Gefangne in den Militärgefängnissen
- waren seit dem 12. September 1980 170 000 Personen in Haft
- stehen zur Zeit 5 600 Personen aus politischen Gründen vor Militärgerichten, über 4 000 droht die Todesstrafe
- werden noch immer 15 000 fortschrittliche Menschen steckbrieflich gesucht!
- Darüber hinaus 120 Foltertote, 21 Hinrichtungen, über 700 Personen "erschossen auf der Flucht".

Mit der "Verfassung" der Generäle wird diese Herrschaft auf längere Zeit festgeschrieben.

Liebe Freunde!

Wir wenden uns heute an Euch, weil sich die existenzielle Lage der Angehörigen dieser vom Staatsterror Betroffenen drastisch verschlechtert hat. Fast täglich erreichen uns ihre Hilferufe. Kinder, Ehepartner und andere zu versorgende Verwandte leben in tiefer Not. Durch Massenarbeitslosigkeit (offiziell 6 Millionen), hohe Inflationsraten (60 – 120 %) und zusätzliche Repressionen gegen sie als Verwandte von politischen Gefangenen, fehlen ihnen die zum Leben notwendigsten Dinge. Über eine halbe Million Familienangehörige sind betroffen. Unter ihnen Hunderttausende Kinder und Jugendliche.

Freunde, Kolleginnen und Kollegen!

Wir dürfen diese Menschen nicht im Stich lassen!

Helft den Frauen und Männern der Unterdrückten! Spendet für die Kinder, Demokraten und Gewerkschafter in der Türkei! Ihre Väter und Mütter haben auch für unsere Sache gekämpft – für den Frieden, für gewerkschaftliche Rechte und für politischen Fortschritt.

Die Militärjunta erhält weiterhin Milliarden von ihren Unterstützern im Ausland zur Aufrechterhaltung der Unterdrückung. Setzen wir die ganze Kraft unserer Solidarität dagegen! Dabei zählt jeder Groschen und jede Mark!

Demokraten!

Spendet für die Kinder und Partner der Aufrechten in der Türkei!

Gewerkschafter!

Helft den verfolgten Kolleginnen und Kollegen in der Türkei!

Spendet!

Sonderkonto Pfarrer Höhn – "Hilfe für die Demokraten in der Türkei"
Konto-Nr. 223–002 098 / Stadtsparkasse Duisburg

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

c/o Karl-Heinz Stommel
Postfach 10 08 62
4100 Duisburg 1

Konto Pfarrer Michael Höhn
Stadtsparkasse DU, Nr. 210-003240
Bankleitzahl 350 500 00

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Die Spenden werden in vollem Umfang den Betroffenen zu humanitären Zwecken zugeführt.
Die Initiative "Solidarität mit den Demokraten der Türkei" bürgt dafür: Bewegungen auf dem

V.i.S.d.P.: H. Martin, 4100 Duisburg 1

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

DEMOKRATIK EYLEM BIRLIĞININ ÇAGRISI

12 Eylül askeri darbesinin üzerinden bir yıl geçti. Emperyalizmin ve yerli tekellerin çıkarlarını emekçilere zorla dayatarak yönetime el koyan askeri cunta bir yıl içinde Türkiye işçi sınıfının, ilerici, demokrat güçlerin ve özellikle Türkiye Kürdistanı'ndaki Ulusal Demokratik Hareketin tüm siyasal, ekonomik ve demokratik örgütlerine saldırmıştır. İnsan temel hak ve özgürlükleri ortadan kaldırılmış, tüm demokratik kurum ve kuruluşlar ağır baskı altında tutulmuştur. Parlamento dağıtılmış, Anayasa rafa kaldırılmış, siyasi partiler yasaklanmış, sendikalar ve demokratik kitle örgütleri faaliyetten men edilmiştir.

Askeri cunta Türkiye'de tam bir devlet terörü estirmektedir. Yüzbinin üzerinde yurtsever, ilerici, sosyal demokrat ve komünist gözaltına alınmış ve tutuklanmıştır.

Bütün resmi açıklamalara rağmen herkes biliyor ki, işkence fiilen devlet politikası haline geldi. Kadın-erkek, genç-ihtiyar demeden binlerce insana en vahşi yöntemlerle işkence yapılmakta ve hayali itirafnameler imzalatılmaktadır. İşkencede ve sürek avında katledilenlerin sayısı yüzlercedir.

Bugün Kürt emekçileri için ana dilinde konuşmak, Türkiye'de Kürtlerin varlığından söz etmek, Kürt olduğunu söylemek bile "bölücülük" ve ağır suç sayılmakta, Kürt halkına yönelik askeri tatbikatlar sürdürülmektedir.

Amerikan emperyalizminin çatışmayı ve silahlanma yarışını hızlandırmaya yönelik politikası, özellikle Orta-Doğu'da son derece tehlikeli bir durum yaratmaktadır. Emperyalizm Türkiye'yi ve bölgedeki diğer ülkeleri kendi saldırgan emellerine alet etmek için uyguladığı baskıyı artırıyor. Barış için, bütün komşularımızla dostça ilişkiler için mücadele yaşamsal bir önem taşıyor. Oysa Türkiye'de bütün demokratik hak ve özgürlüklerin yok edilmiş olması, demokrasi ve barıştan yana insanlara karşı sürdürülen ağır baskılar, emperyalizmin dayatmalarına karşı koyulmasını zorlaştırmaktadır.

12 Eylül'de terörü ve anarşiyi önleyeceğini açıklayarak yönetime el koyan cunta, Türkeş ve kimi MHP yöneticilerini tutuklamakla beraber, asıl darbeyi anarşi ve terörle ilgisi olmayan işçi sınıfı hareketine, demokratik güçlere indirdi. Anarşi ve terörün ana kaynağı MHP'ye kanat geren kontr-gerilla, MİT ve CİA'dır. Polis ve ordu içerisindeki cinayet şebekelerini destekleyen unsurlar bugün de konumlarını koruyorlar. Faşist MHP ve yandaşlarının işledikleri cinayetlerin hesabının sorulması işçi sınıfının ve emekçi halkın mücadelesine bağlıdır.

Türkiye'nin en saygın demokratik kitle örgütleri DİSK, TÖB-DER ve KÖY-KOOP yöneticileri idam istemine varan ağır ceza ile yargılanmaktadırlar. Bilindiği gibi bu örgütler yıllar yılı anarşi ve teröre karşı çıkmışlardır. Bu örgütlerin pek çok yöneticisi ve üyeleri faşist terörün kurbanı olduğu halde terörizme bulaşmamışlardır. Askeri cunta DİSK yöneticilerini idam isteğiyle yargılarken gerekçe olarak 15-16 Haziran büyük işçi eylemini, Devlek Güvenlik Mahkemelerinin kurulması teşebbüsüne karşı çıkmasını, İstanbul Üniversitesine yapılan ve 7 kişinin ölümüne sebep olan bombalı saldırıyı protesto için düzenlenen genel grev ve yasal 1 Mayıs gösterilerini öne sürmektedir. Anarşi ve terörü önleyeceğini açıkayarak yönetime el koyan cunta anarşi ve teröre karşı demokratik eylemleri suç saymaktadır. Bunun gibi Türkiye'de hapishaneleri dolduran onbinlerce insan anarşi ve teröre karıştıkları için değil, işçi ve emekçilerin haklarını savundukları için yargılanıyorlar. Abdullah Baştürk ve 51 DİSK yöneticisi için istenen idam cezaları tüm işçileri ve emekçi halkı hedef alıyor.

Cunta DİSK'i kapatıp yöneticilerini idam isteğiyle yargılarken Türk-İş'in de sendikal görevlerini yerine getirmesini yasaklamış, toplu sözleşme ve grev hakkını tümüyle ortadan kaldırmıştır. İşçi ve emekçilerin savunmasız hale düşürüldüğü bu ortamda İMF'nin ve yerli tekellerin dayatmasıyla Demirel Hükümetinin başlattığı ekonomi politikayı acımasızca sürdürmektedir.

Bugün Türkiye'de emekçi halk açlıkla karşı karşıyadır. Halkın sofrasındaki kuru soğana bile göz dikenler izledikleri politikayla bir avuç büyük sermayedarın kârlarını astronomik düzeylere ulaştırmışlardır. Tekellerin ve emperyalizmin güdümündeki ekonomi politika sonucunda yalnız işçiler ve emekçiler değil, esnaf, zanaatkar ve hatta ve küçük şirketler de yıkıma uğramaktadır.

Öte yanda cunta, demokrasiyle uzak-yakın bir ilgisi olmayan bir "Kurucu Meclis"i tayin etme hazırlığı içindedir. Öteden beri halkın desteğine sahip olduklarını söyleyenler, anlaşılan kendi tayin edecekleri 160 kişilik göstermelik meclise bile güvenememekte ve son sözün "Milli Güvenlik Konseyi"nde olacağını baştan ilan etmektedirler. Cuntanın sık sık lafını ettiği demokrasiye dönüş, böyle tayinle oluşacak sözde meclislerle değil, halkların özgür iradesiyle kurulan ve işçi ve emekçilerin de temsil edildiği bir meclisle olabilir.

Askeri cunta bugüne kadar yaptıklarıyla yönetimden şeklen ayrılsa bile, fiilen yöneteceği bir polis devleti kurmanın hazırlığı içindedir. Açıktır ki, mevcut askeri cunta yönetimden uzaklaştırılmadan demokrasi kurulamaz.

Biz aşağıda imzaları bulunan demokratik örgütler askeri cuntaya karşı sürdürülen demokrasi mücadelesine katkıda bulunmak üzere anti-faşist, anti-emperyalist, anti-şövenist demokratik eylem birliğini oluşturduk. Amacımız uzun süreli, ilkeli ve kalıcı eylem birliğini gerçekleştirmektir. Tüm demokrasi güçlerinin bu eylem birliğinde yer almaları için çalışacağız. Tüm demokratik örgüt ve kişileri bu anlayışla birleşmeye çağırıyoruz.

DİSK YÖNETİCİLERİ YARGILANAMAZ ! ABDULLAH BAŞTÜRK VE ARKADAŞLARI SERBEST BIRAKILSIN !

CUNTANIN SALDIRILARINA KARŞI GREV VE TOPLU SÖZLEŞME HAKKIMIZI SAVUNALIM !

İŞKENCELERE SON ! İŞKENCECİLERDEN HESAP SORULACAKTIR !

ZİNDANLARDAKİ DEMOKRATLAR SERBEST BIRAKILSIN !

TÜRKİYE KÜRDİSTANINDAKİ IRKÇI-ŞÖVEN BASKILARA SON !

YURTSEVERLER VATANDAŞLIKTAN ÇIKARILAMAZ !

TÜM DEMOKRATİK PARTİ VE ÖRGÜTLER SERBEST BIRAKILSIN !

SANSÜRE SON ! BASINA ÖZGÜRLÜK !

DEMOKRATİK OLMAYAN KURUCU MECLİSE HAYIR !

AMERİKAN ÇEVİK KUVVETLERİ TOPRAKLARIMIZA YERLEŞTİRİLEMEZ !

ABD EMPERYALİZMİNİN ORTA-DOĞU'DAKİ SALDIRGAN POLİTİKASINA TÜRKİYE ALET EDİLEMEZ !

CUNTA YIKILMADAN DEMOKRASİ KURULAMAZ !

DİB-FAK FİDEF GERÇEK-A.D.K. KKDK KÜRT HALKEVLERİ

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Aufruf zur demokratischen Aktionseinheit

Seit dem Militärputsch am 12. September ist ein Jahr vergangen. Die Militärjunta, die die Interessen des Imperialismus und der einheimischen Konzerne den Werktätigen mit Gewalt aufzwingt und die Macht an sich gerissen hat, hat alle politischen, ökonomischen und demokratischen Organisationen der Arbeiterklasse der Türkei, der fortschrittlichen und demokratischen Kräfte und insbesondere der nationaldemokratischen Bewegung in Türkei-Kurdistan angegriffen. Die elementarsten Menschenrechte wurden aufgehoben und alle demokratischen Organisationen schweren Repressalien ausgesetzt. Das Parlament wurde aufgelöst, die Verfassung außer Kraft gesetzt, politische Parteien verboten und die Arbeit der Gewerkschaften und demokratischen Massenorganisationen verboten.

Die Militärjunta übt in der Türkei einen Staatsterror aus. Mehr als 100000 Patrioten, Fortschrittliche, Sozialdemokraten und Kommunisten wurden verhaftet oder stehen unter "Schutzhaft".

Trotz gegenteiliger offizieller Erklärungen wissen alle, daß Folter eine Staatspolitik geworden ist. Ohne Unterschied werden Frauen, Männer, Jugendliche und Alte mit brutalsten Methoden gefoltert und sie werden gezwungen falsche Geständnisse zu unterzeichnen. Die Zahl der Folteropfer geht in die Hunderte.

Wenn die Kurdischen Werktätigen heute in der Türkei ihre Muttersprache sprechen, oder sagen, daß in der Türkei Kurden leben oder selbst bekennen Kurde zu sein, wird dies ein großes Vergehen und "Seperatismus" genannt und mit militärischen Mitteln gegen sie vorgegangen.

Die Konfrontations- und Hochrüstungspolitik des US-Imperialismus hat insbesondere im Nahen Osten eine äußerst gefährliche Lage geschaffen. Der Imperialismus verstärkt seinen Druck, um die Türkei und andere Länder dieses Gebiets für diese Politik auszunutzen. Aber der Kampf für Frieden und gutnachbarliche Beziehungen ist lebenswichtig. Da jedoch die demokratischen Rechte und Freiheiten in der Türkei aufgehoben sind und die Menschen, die für Frieden und Demokratie kämpfen unter schwerer Unterdrückung leben, ist der Kampf gegen den Imperialismus schwieriger geworden.

Die Militärjunta, die mit der Begründung "Anarchie und Terror beseitigen" zu wollen die Macht an sich gerissen hat, verhaftete zwar TÜRKEŞ und andere Funktionäre der faschistischen MHP, richtete aber ihre Hauptangriffe gegen die Arbeiterbewegung und demokratischen Kräfte, die mit dem Terror nichts zu tun haben. Die Quelle der Anarchie und des Terrors sind die "Konter-Guerilla", die Geheimdienste MIT und CIA, welche die MHP unterstützten. Diese Elemente haben weiterhin ihre Posten innerhalb der Polizei und Armee. Nur durch den Kampf der Arbeiterklasse und des werktätigen Volkes werden die faschistische MHP und ihre Komplizen für den Terror zur Rechenschaft gezogen werden.

Die Funktionäre der angesehenen demokratischen Massenorganisationen wie DISK, TÖB-DER und KÖY-KOOP werden mit schweren Strafen - auch mit Hinrichtung - bedroht. Jedem ist bekannt, daß gerade diese Organisationen seit Jahren gegen Anarchie und Terror sind, und deshalb oft selbst Opfer des faschistischen Terrors geworden sind. So führt die Junta gerade die Aktionen der Gewerkschafter - die großen Arbeiterdemonstrationen zum 15./16. Juni, die Aktionen gegen den Aufbau von "Sondergerichten zur Verteidigung des Staates", die Aktionen gegen den faschistischen Angriff auf die Universität von Istanbul bei dem 7 Menschen getötet worden waren und die 1.Mai-Demonstrationen - als Beweise im Prozeß gegen die DISK-Funktionäre an. Heute werden die Verhafteten nicht wegen Beteiligung an anarchistischen oder terroristischen Aktionen, sondern wegen der Verteidigung der demokratischen und gewerkschaftlichen Rechte angeklagt. Die Absicht Abdullah Baştürk und weitere 51 DISK-Funktionäre hinzurichten ist ein Angriff gegen alle Arbeiter und Werktätige.

Während die Junta DISK verboten hat und ihre Funktionäre mit der Todesstrafe bedroht, behindert sie gleichzeitig die TÜRK-IS an der Ausübung ihrer gewerkschaftlichen Pflichten. Tarifverhandlungen und Streiks sind verboten. Die Junta setzt in dieser Situation, in der die Arbeiter und Werktätigen ihre Interessen nicht vertreten können, die Politik der Demirel-Regierung, die vom IWF und den einheimischen Monopolen vorgeschrieben wird, brutal fort.

Heute sind die Werktätigen der Türkei vom Hunger bedroht. Diejenigen, die ihre Augen sogar auf den letzten Brocken auf den Tischen der Familien richten, haben durch ihre Politik die Profite einer handvoll Kapitalisten auf astronomische Höhen gesteigert. Durch die von Konzernen und Imperialismus kontrollierte Wirtschaftspolitik werden nicht nur Arbeiter und Werktätige, sondern auch Kleingewerbetreibende, Handwerker und Kleinunternehmen ruiniert.

Die Vorbereitungen der Junta für ein "Scheinparlament" führen nicht zur Demokratie. Die Junta, die immer behauptet, daß sie vom Volk unterstützt wird, kann den von ihr ernannten 160 "Parlamentariern" selbst nicht vertrauen und erklärt, daß die Entscheidungen letztlich weiterhin vom "Nationalen Sicherheitsrat" bestimmt werden. Die Rückkehr zur Demokratie, von der die Junta öfters spricht, kann nur durch ein von den Völkern der Türkei frei gewähltes Parlament in welchem auch die Vertreter der Arbeiter und Werktätigen vertreten sind, gewährleistet werden.

Infolge ihrer bisherigen Praxis ist die Militärjunta im Begriff, einen von ihr praktisch beherrschten Polizeistaat ins Leben zu rufen, auch wenn sie sich der Form nach aus der Führung des Landes zurückzieht.

Es ist offensichtlich, daß in der Türkei keine Demokratie errichtet werden kann, ohne daß die vorhandene Militärjunta von der Regierungsgewalt entfernt wird.

Wir, die unterzeichnenden demokratischen Organisationen, haben diese antifaschistische, antiimperialistische und antichauvinistische demokratische Aktionseinheit geschaffen, um unseren Beitrag in dem gegen die Junta geführten Kampf für Demokratie leisten zu können.

Unser Ziel ist es, eine langfristige, grundsätzliche und dauerhafte Aktionseinheit zu verwirklichen. Wir werden uns stets bemühen alle demokratischen Kräfte in diese Aktionseinheit eizubeziehen. Wir rufen alle demokratischen Organisationen und Persönlichkeiten auf, sich in diesem Sinne zu vereinigen.

- DISK-Funktionäre dürfen nicht verurteilt werden!
- ABDULLAH BAŞTÜRK und seine Kollegen müssen freigelassen werden!
- Verteidigen wir unsere Tarif- und Streikrechte gegen die Angriffe der Junta!
- Schluß mit den Folterungen! - Die Folterer werden zur Rechenschaft gezogen!
- Die eingekerkerten Demokraten müssen freigelassen werden!
- Schluß mit der rassistisch-chauvinistischen Unterdrückung in Türkei-Kurdistan!
- Die Patrioten dürfen nicht ausgebürgert werden!
- Freiheit für alle demokratischen Parteien und Organisationen!
- Schluß mit der Zensur! - Freiheit für die Presse!
- Nein zum undemokratischen Schein-Parlament!
- Keine Stationierung von US-amerikanischen "Mobilen Eingreiftruppen" auf unserem Boden!
- Die Türkei darf nicht für die Angriffe des USA-Imperialismus im Mittleren Osten benutzt werden!
- Keine Demokratie ohne den Sturz der Junta!

EINHEIT FÜR DEMOKRATIE (DIB-FAK)

FÖDERATION DER ARBEITERVEREINE DER TÜRKEI IN DER BRD (FIDEF)

SOLIDARITÄTSKOMITEE DER ZEITUNG "GERCEK" (GERCEK-ADK)

DEMOKRATISCHE ARBEITERVEREINE KURDISTANS (KKDK)

KURDISCHE VOLKSHÄUSER

TÜRKİYE DEVRİMCİ HALK KURTULUŞ PARTİSİ-CEPHESİ

AUFRUF ZUR DEMONSTRATION

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Freiheit für die Gewerkschafter und Demokraten in der Türkei !

Schluß mit der Unterdrückung des kurdischen Volkes !

Weg mit der Militärdiktatur !

Seit einem Jahr herrscht in der Türkei eine Militärjunta.
Täglich werden die Menschenrechte auf's gröbste verletzt.
Das verfassungsmäßige Streik- und Versammlungsrecht sowie die Pressefreiheit existieren nicht mehr.
Das Parlament wurde aufgelöst, die politischen Parteien verboten, Gewerkschafter und Demokraten werden verfolgt und das kurdische Volk blutig unterdrückt.
Tausende Demokraten und Junta-Gegner sind in Haft, in den Gefängnissen wird gefoltert; 52 führenden Gewerkschaftern droht die Todesstrafe.
Auch der Einsatz eines Schein-Parlaments wird diese Situation nicht ändern. Von der Junta ernannte Abgeordnete werden keine demokratische Entwicklung einleiten, da sie von der Junta abhängig sind.
Die Bundesregierung aber stützt dieses blutige Regime wirtschaftlich und militärisch. Die US-Regierung beabsichtigt, mit Hilfe der Militärdiktatur die Türkei zu ihrem militärischen Brückenkopf im Nahen Osten auszubauen - um dort eine Eingreiftruppe zu stationieren.

Angesichts dieser Tatsachen wenden wir uns an die deutschen und ausländischen Demokraten in der Bundesrepublik:

Demonstriert mit uns am 12. September 1981 in Dortmund !.

TREFFPUNKT: 11.30 Uhr, Westpark / Rittershausstr.

KUNDGEBUNG: 13.00 Uhr, Alter Markt

ABFAHRT: 12 SEPTEMBER 1981 6 00 Uhr EDUARD-GRUNOW Str.1

- für die Freilassung von Abdullah Bastürk und allen verhafteten Gewerkschafter und Demokraten in der Türkei;
- für die Wiederherstellung der demokratischen Rechte und Freiheiten in der Türkei;
- für die Beendigung der rassistischen und chauvinistischen Unterdrückung des kurdischen Volkes!

Wir fordern von der Bundesregierung:

- die Einstellung jeglicher Hilfe für die Militärjunta;
- ein aktives Eintreten für die verfolgten Demokraten in der Türkei;
- das sofortige Verbot der faschistischen "Grauen Wölfe" und aller Tarnorganisationen, insbesondere der Türk-Föderation; die sofortige Ausweisung aller bekannten türkischen Faschisten;
- keine Beschränkung des Asylrechts für türkische und kurdische Demokraten!

Wir unterstreichen die Losung der türkischen und kurdischen Demokraten:

Ohne den Sturz der Militärjunta kann keine Demokratie in der Türkei aufgebaut werden !

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ YAKI

c/o Karl-Heinz Stommel, Postf. 100 682, 41 Duisburg / Konto Michael Höhn, Stadtsparkasse Duisburg Nr. 210-003240, BLZ 350 500 00

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

INITIATIVE.
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

TÜM SENDİKACI VE DEMOKRATLAR SERBEST BIRAKILSIN !

KÜRT HALKI ÜZERİNDEKİ BASKILARA SON !

ASKERİ DİKTATÖRLÜĞE HAYIR !

Türkiye'de bir yıldan beri askeri cunta iktidarda. İnsan haklarının en kaba biçimde ayaklar altına alınmadığı gün yok. Artık, anayasal grev ve toplantı hakları, basın özgürlüğü ortadan kaldırılmıştır.
Parlamento dağıtılmış, politik partiler yasaklanmıştır. Sendikacı ve demokratlar takibata uğruyorlar. Kürt halkı, kanlı bir biçimde baskı altına alınıyor. Binlerce demokrat ve cunta muhalifi tutuklu durumda, zindanlarda işkenceden geçiyor.
52 sendika yöneticisi için ölüm cezası isteniyor.
"Kurucu Meclis"in çalışmaya başlamasıyla da bu durum değişmeyecektir. Cunta tarafından tayin edilen üyeler, cuntaya bağımlı oldukları için, demokratik bir gelişimi başlatamayacaklardır.

Federal Hükümet bu kanlı rejime ekonomik ve askeri yardım yapıyor. Amerikan Hükümeti, Türkiye'yi Orta Doğu'da kendi atlama tahtası yapmak, orada"çevik kuvvetler ordusu"nu üslendirebilmek için askeri diktatörlüğü kullanmak istiyor.

Bu olgulara dayanarak FAC'deki Alman ve Yabancı demokratlara sesleniyoruz:

12 EYLÜL 1981, CUMARTESİ GÜNÜ
saat 11.30'da
DORTMUND'TA
YAPILACAK YÜRÜYÜŞ VE MİTİNGE KATILIN!
Başlama yeri: WESTPARK/RİTTERHAUSSTR.
Miting yeri: Alter Markt

- Abdullah Baştürk, arkadaşları ve tüm tutuklu demokratlar serbest bırakılsın!
- Türkiye'de demokratik hak ve özgürlükler yeniden kurulmalı!
- Kürt Halkı üzerindeki ırkçı, şöven baskılara son!

Federal Alman Hükümetine şu istemleri yöneltiyoruz:
- Askeri cuntaya yapılan her türlü yardım hemen durdurulsun!
- Türkiye'de baskıya uğruyan demokratlardan yana aktif girişim!
- Faşist "Bozkurtlar"ın ve yan örgütlerinin, özellikle "Türk Federasyonu"nun derhal yasaklanması, tüm tanınmış Türk faşistlerinin yurt dışı edilmesi!
- Türk ve Kürt demokratları için sığınma hakkı sınırlandırılamaz!

Türk ve Kürt demokratlarının şu istemini vurguluyoruz:
TÜRKİYE'DE ASKERİ CUNTA YIKILMADAN DEMOKRASİ KURULAMAZ!

HAREKET:12 EYLÜL 1981 SAAT: 6 ^{00} da EDUARD_GRUNOW Str. 1'den

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Peter Heinrich,Bergmann
Michael Höhn,Pfarrer,Gummersbach
K.-L.Harkort,Prof.Dr.,Bremen
Klaus Thüsing,Bonn
Karl-Heinz Stommel,Betriebsratvorsitzender,Duisburg

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Konto Michael Höhn
BFG Düsseldorf · BLZ 30010111
Kto.-Nr.: 1661248500

Adresse: c/o H. J. Lemmer
Diekermühlenstr. 15
5657 Haan/Rhld.

8-85

Beschluss des Europa-Parlamentes

Auf seiner Sitzung am 24.1o.1985 hat sich das Europaische Parlament erneut mit der Türkei beschäftigt. Aufgrund der Berichte von Balfe wurde die Beschlußvorlage, in der festgestellt wurde, daß die Menschenrechte in der Türkei immer noch mißachtet werden, bestätigt.

In dem Beschluß wurden folgende Forderungen aufgestellt.

- Aufhebung der Todesstrafe
- Einstellung der Hinrichtungen
- Volle Verteidigungsrechte für die Angeklagten
- Beendigung der Prozesse gegen die DISK, gegen das Friedenskomitee und anderen Massenprozesse
- Aufhebung der Einschränkungen der politischen und gewerkschaftlichen Rechte
- Sicherstellung der Rechte der Minderheiten hinsichtlich der Religion, Sprache, Geschichte und Kultur

Erst wenn diese Bedingungen sichergestellt seien, könnten die Beziehungen wieder normalisiert werden.

Von 286 Parlamentariern stimmten 159 für den Beschluß, 118 dagegen und 9 enthielten sich der Stimme.

Ein von den Christdemokraten vorgebrachter Vorschlag, die Tür zum Dialog offen zu halten, wurde abgelehnt.

Prozess gegen Kurden!
3o Todesstrafen werden gefordert!

Gegen 84 kurdische Demokraten wurde in Dyarbakir ein Prozeß eröffnet.

Ihnen werden 3 Anschläge gegen Angehörige der Militäreinheiten, die im August letzten Jahres in Türkei-Kurdistan eine Operation gegen das kurdische Volk durchgeführt hatten, vorgeworfen.

In der Anklage werden unter anderem Waffenschmuggel, Überfälle und Mitgliedschaft in einer illegalen Organisation aufgeführt.

Der Militärstaatsanwalt fordert:

3o Todesstrafen,
33 mal 1o Jahre und
21 mal 3 - 5 Jahre Haft

für die Angeklagten.

Generals Evrens Drohungen:

Bezüglich der öffentlichen Diskussionen zur Änderung der 82er Verfassung gab Evren eine Erklärung ab:

Er sagte, daß er die Verfassung nicht verändern lasse. Dazu gehöre eine 2/3 Mehrheit im Parlament. Dann würde er sein Veto geben. Danach müsse das Parlament eine grössere Mehrheit suchen, auch dann hätte er noch zweimal die Möglichkeit "Nein"zu sagen. Wenn das Parlament die Verfassungsänderung dann immer noch möchte, würde er das Parlament auflösen und diese Frage einer Volksabstimmung überlassen.Wenn das Volk gegen seinen Willen wähle, dann würde er den Hut nehmen und gehen.

TÜRİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Keine weitere Aushöhlung des Asylrechts!

Art. 16 (") GG:

"Politisch Verfolgte genießen Asylrecht."

Von diesem Grundgesetzartikel, der aus dem antifaschistischen Erbe der Verfolgten des Naziregimes entstand, ist nur noch wenig übrig geblieben. In den letzten Jahren wurden zahlreiche Gesetze erlassen, die Asylsuchende vor der Bundesrepublik abschrecken sollen.

So müssen Asylbewerber in der Regel in Sammellagern oder Heimen leben; sie unterliegen dem 2jährigen Arbeitsverbot - defacto jedoch dem unbegrenzten Arbeitsverbot, da die Arbeitsämter auch nach 2 Jahren kaum eine Arbeitserlaubnis erteilen -; die Sozialhilfe ist um 2o % gekürzt; vielerorts müssen Asylbewerber für DM 1,-- bis DM 1,5o Zwangsarbeit leisten;.....

Verheerender noch als diese "Soziale Abschreckung" ist die skandalöse Anerkennungspraxis. Verfolgte Demokraten aus der Türkei z. B. haben kaum eine Chance Asyl zu erhalten. Folter reicht als Asylgrund nicht aus, denn sie ist ja landesüblich (siehe OVG Frankfurt, Urteil). Nach Jahren des vergeblichen Wartens auf Asyl werden dann diese Demokraten in die Folterhöhlen der Türkei zurückgeschickt.

Trotz alledem rühmt sich die Bundesregierung des "liberalsten Asylrechts der Welt". Und "Christdemokraten" wie Strauß und Späth ist die jetzige Beschneidung des Asylrechts noch nicht genug. Sie wollen für die BRD eine generelle Visapflicht und sie wollen das Asylrecht auf 2 Jahre begrenzen.

Ohne Visa soll also keine Einreise und damit auch kein Asylantrag mehr möglich sein. Also sollen in Zukunft die Botschaften schon entscheiden, wer einen Asylantrag stellen kann, denn dort müssen die Visa ja beantragt werden.

Hat der Verfolgte sein Visa erhalten und ist in der BRD, so soll der Asylantrag erst einmal 2 Jahre langruhen. Abschließend soll die Situation im Heimatland überprüft werden und erst dann über den Asylantrag entschieden werden.

Die grausame Logik in dieser Idee ist, es sollen noch mehr Asylsuchende abgeschreckt werden, in unser Land zu kommen.

Bei all diesen Versuchen, das Asylrecht zu zerstören, wurde und wird immer wieder die "Asylschwemme" angeführt. Tatsache ist jedoch, die BRD hat seit 1953 nur 9o.ooo Flüchtlinge anerkannt hat. Im Vergleich zu Italien, Schweden, Großbritanien, Frankreich, Österreich und der Schweiz liegt die BRD damit an letzter Stelle.

Wir protestieren auf das Schärfste gegen diese erneuten Versuche, das demokratische Asylrecht aus-

zuhöhlen. Im Jahre des 4o. Jahrestages der Befreiung vom Faschismus gibt es für uns nur eine Lehre aus der Geschichte:

> Damals brauchten deutsche Antifaschichten Schutz in anderen Ländern, heute müssen wir anderen Verfolgten diesen Schutz gewähren.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH VAKFI

Die wirtschaftliche Situation der Türkei

Die Wirtschaft befindet sich im Stillstand. Die Özal-Regierung verändert willkürlich die wirtschaftlichen Daten; sie betreibt wie in allen anderen Bereichen auch hier den Betrug. Sie kann jedoch die Tatsachen nicht verschleiern.

Die jährlichen fixen Kapitalinvestitionen gegenwärtig in der Türkei haben immer noch nicht das Niveau von 1977 übertroffen. Das bedeutet, daß die Wirtschaft der Türkei seit 1977 kein Wachstum verzeichnet.

Betrachtet man die offiziellen Daten, so wurde dieses Jahr die durchschnittliche Wachstumsrate des Bruttosozialprodikts in den vergangengen acht Jahren mit jährlich 2,8 Prozent festgestellt. Die gleichen Daten offenbaren jedoch eine Tatsache:

Während die Rolle der Industrie und der Landwirtschaft zurückgeht, steigt die des Handels und der Dienstleistungssektoren außerordentlich, und zwar sowohl hinsichtlich der Investitionen in diesen Sektoren, als auch hinsichtlich ihres Anteils am Nationaleinkommen. Dies bedeutet, daß eine rasche und systematische Umverlagerung in Richtung der nichtproduktiven Sektoren vonstatten geht.

Während die fixen Investitionen nicht wachsen, liegt die Kapazitätsnutzung in der Industrie seit acht Jahren bei 5o bis 6o Prozent

Arbeitslosigkeit in Mio (offizielle Zahlen)

1979	1981	1982	1983	1984
2367	2953	3289	3476	385o
	16,7%	18,19%	18,79%	2o,6%

Eine Arbeitslosenversicherung gibt es nicht. Während ca. 4 Mio abhängig Beschäftigte sozialversichert sind, haben 9 Mio abhängig Beschäftigte keinerlei soziale Sicherheit; sie arbeiten praktisch schwarz.

Nach Angaben der Weltbank sank das Pro-Kopf-Einkommen in den vergangenen 4 Jahren von 1544 auf 94o Dollar, d.h. um ca 4o %.

Dies fällt kraßer aus, wenn man die Einkommensverteilung in der Türkei etwas näher betrachtet:

Während 1o % der Bevölkerung 4o % des Volkseinkommens erhält, muß sich 6o % der Bevölkerung mit nur ca 2o % begnügen.

-Ein Arbeiter muß nach einem Bericht der Zeitung "Tercüman" 16 Stunden für ein Kilo Fleisch und 12 Tage für ein Paar Schuhe arbeiten.
-2o % der Kinder sterben, bevor sie das 5. Lebensjahr erreicht haben.
-In den Jahren 198o-84 stiegen die Selbstmorde um ca. 6o %.

ABWERTUNG DER TL

	Ankauf 12.6.79	Ankauf 5.9.85	Veränderung %
1 US$	47,1o	543,5o	1o54 %
1 DM	24,64	191,1o	677 %

Zahlungsbilanzdefizite der Türkei
MIO &

Außenhandelsdefizit

1979	198o	1981	1983	1984
28o8	4999	423o	3597	3887

Zinszahlungen für Auslandsschulden

1979	198o	1981	1983	1984
546	668	1193	1442	

Jährl. Tilgungsrate der Auslandsschulden

1979	198o	1981	1983	1984
485	576	551	1o93	

Quelle: Die CEP Yilligi 1984/ S. 254

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

Während wir ihn am 3o.8.1985 in der Uni-Klinik Cerrahpasa besuchten, sagte er: "Klaus, wenn du in die Bundesrepublik zurück kommst, grüße Sümeyra, Hüseyin und alle anderen Freunde." Er war müde. Seine Stimme war kraftvoll wie immer, auch wenn sie etwas gedämpft war.

Ruhi Su, der die Sorgen und Not der Menschen,besonders der Völker der Türkei nie vergaß und deren hoffnungsvolle Bemühungen und Kämpfe in seinen Liedern verewigte, besaß eine Stimme, die kräftig und voll Liebe war.

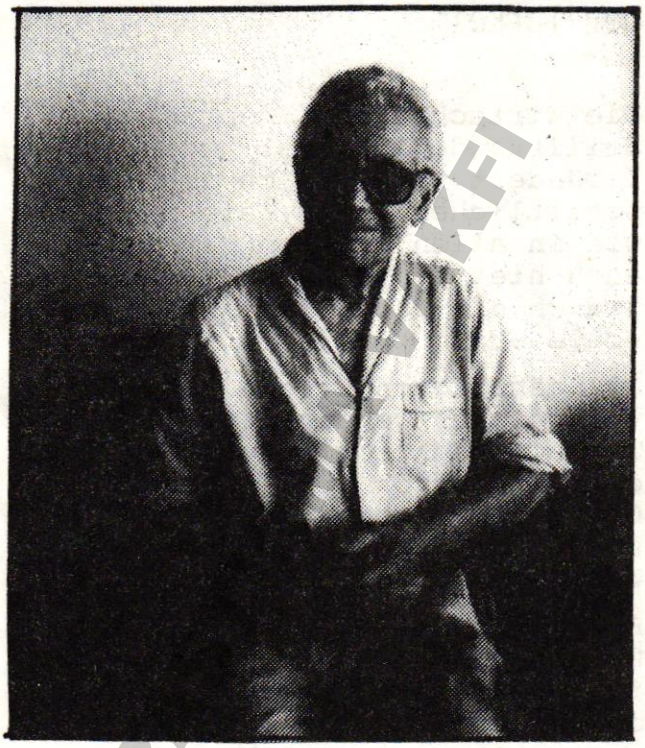
Das hilft den Menschen, Mensch zu sein.

Auch nach seinem Tod wird seine Stimme nicht verstummen.

So Freunde, gebt seine Grüße weiter in die ganze Welt.

DIE WELT SOLL IHN HÖREN.

Klaus Liebe-Harkot



Lebenslauf von Ruhi Su

1912 wurde er in Van geboren. Seine Eltern sah er nie. Er kam zu einer armen Familie nach Adana. Damals war die Stadt von Engländern und Franzosen besetzt. Die Familie mußte in die Berge flüchten. Er kam in ein Internat für Waisen, wo er u. a. Geige spielen lernte. Später besuchte er das Militärgymnasium. 1936 beendete er die Musiklehrerausbildungsschule und 1942 schloß er seine Ausbildung beim Staatskonsevatorium in Ankara - Abteilung Oper - ab. Im gleichen Jahr begann er an der Staatsoper zu arbeiten. Er spielte u. a. in "Figaros Hochzeit", "Madame Butterfly", "Tosca" und "Fidelio". Gleichzeitig begann er auch Volkslieder neu zu interpretieren. Von 1943 - 1945 arbeitete er bei Radio Ankara. Ab 195o sang er Lieder bei Radio Istanbul. 1952 wurde er verhaftet, weil er sich angeblich der TKP angeschlossen habe.

Er wurde zu 5 Jahren Freiheitsstrafe und 2o Monaten Verbannung verurteilt. Nach der Haft begann eine lange Arbeitslosenzeit. Danach spielte er in einigen Filmen mit und zog nach Istanbul um. Er komponierte viele Lieder und sammelte alte Volkslieder. Viele seiner Lieder erhielten Texte von fortschrittlichen Künstlern wie z. B. von N. Hikmet.

1975 gründete er mit Sümeyra den "Dostlar Korusu" (Chor der Freunde). Neben seinen musikalischen Arbeiten schrieb Ruhi Su auch Gedichte, die in den Zeitschriften "Varlek und Degirmen und Zeitungen wie Cumhuryet veröffentlicht wurden.

Er gab Konzerte in Australien, der BRD, Bulgarien, Holland, England und Schweden. Seine Programme, Platten und Kasetten wurden von den USA, Argentinien bis Frankreich und Griechenland gesendet. Aber außer einer kurzen Zeit hatte er in der Türkei beim Radio und Fernsehen Auftrittsverbot.

⇒

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Am 2o. September starb er in Istanbul. Er war schon länger an Krebs erkrankt und sollte zur Behandlung ins Ausland gebracht werden. Die Junta erteilte ihm jedoch keinen Paß. Die Ausreise und damit die Behandlung wurde ihm verweigert. Erst als keine Rettung mehr möglich war, "erlaubten" ihm die Generäle die Ausreise.

Zur Beerdigung, die am 22. September stattfand, kamen 3ooo Freunde, Kollegen und Bekannte. Sie verwandelten die Beerdigung in eine Protestdemonstation gegen die Junta. 15o Menschen wurden von der Polizei willkürlich verhaftet. Trotz der Verhaftungen, zahlreicher Militärhubschrauber und militärischen Eliteeinheiten konnte der Protest nicht zum Schweigen gebracht werden.

★★★★★★★★★

Solidarität ist eine Kraft

Was Solidarität vermag, darüber berichtet auch Berin Uyar, Redakteurin der Zeitschrift des fortschrittlichen Frauenverbandes des Türkei (IKD) " Die Stimme der Frau", die zweieinhalb Jahre im Gefängnis saß.

Im August 1981 wurde ich von Polizisten auf meiner Wohnung geholt und zur 1.Abteilung der Instanbuler Polizeibehörde gebracht. Dort verbrachte ich 56 Tage in einer 1,9o x 1,1o m großen Zelle, die für eine Person vorgesehen war, gemeinsam mit 9 Personen. Vor dem Militärputsch von 1980 war ich Mitglied der Revisionskommission des Progressiven Frauenverbandes - IKD sowie verantwortliche Redakteurin seines Organs "Stimme der Frauen". Aus diesem Grund eröffnete die Militärstaatsanwaltschaft mir den Prozeß, in dem eine Haftstrafe zwischen 8 und 15 Jahren gefordert wurde. 21/2 Jahre blieb ich im Militärischen Sondergefängnis Metris-Istanbul. Während meiner Haft in der 1.Abteilung der Polizeibehörde erlitt ich unter Folterungen eine Verschiebung der Wirbelsäule, die vorübergehend zur Lähnung eines Beines führte. Unter Bastonade brach einer meiner Zehen, der mangels Behandlung verwuchs. Meine Erlebnisse in der Strafanstalt verfolgen mich bis zum heutigen Tage.

In den Gefängnissen der türkischen Junta wird alles unternommen, die politischen Gefangenen psychisch sowie physisch zu vernichten. Die Zellen sind klein, dunkel, überfüllt. Hier herschen ansteckende Krankheiten, Unterernährung und Schläge der Wärter. Ich verdanke es der internationalen Solidarität, daß ich zu denjenigen gehöre, die die Gefangenschaft der Junta überlebten.

Vor Jahren beteiligte ich mich an Solidaritätsaktionen für das chilenische Volk, als die Militärs in diesem Land die Macht an sich rissen. Ich fragte mich damals aber auch, ob wir von der Türkei aus überhaupt etwas tun könnten, waren wir doch Tausende Kilometer von Chile entfernt. Heute bin ich froh, daß ich damals entsprechend gehandelt habe, denn die Bedeutung der internationalen Solidarität verstehe ich jetzt besser.

Die Solidaritätskampagne, die meine Freunde in Europa initiierten, als sie erfuhren, daß ich gefoltert wurde, erschreckte die Junta. Ich wurde in ein Krankenhaus gebracht. Dort wurden die Spuren der Folter festgehalten. Dies ermöglichte mir, eine "Schuldanklage" gegen die Folterer zu stellen. Als ich nach dem Grund für die plötzliche Verhaltensänderung der Gefängniswärter fragte, erfuhr ich von der Solidaritätskampagne, an der sich viele demokratische Organisationen in Europa beteiligten. Man ging nun vorsichtiger mit mir um.

Und selbst an den schlimmsten Tagen im Gefängnis fühlte ich mich keinen Moment allein. Die Stärke der Solidaritätsbewegung war zu meiner Widerstandskraft geworden.

ÜRKİ-SOSYAL TARİH VAKFI

Weitere Waffen für die Generäle aus Bonn ?

Als der Bundestag letzte Woche die geplanten Waffenexporte nach Saudi-Arabien diskutierte, schloß der SPD-Abgeordnete Hans-Ulrich Klose seine Rede mit einer für ihn "schrecklichen" Feststellung: "Kaum ein Spannungsgebiet, in das deutsche Firmen nicht Waffen lieferten, kaum ein militärischer Konflikt, bei dem nicht auch deutsche Waffen eingesetzt worden wären".
Zu diesem Zeitpunkt wußten weder Klose noch die anderen kritischen Redner im Bundestag, was tags darauf Schlagzeilen machte: ein deutsch-türkisches Rüstungspaket, über dessen Umfang bisher nur spekuliert wird. Man spricht von einem Auftrag über sieben Milliarden Mark. Bonns Regierungssprecher Friedhelm Ost versuchte gar nicht erst, die Gerüchte zu dementieren, obwohl das Geschäft noch alles andere als perfekt ist. Das Auswärtige Amt in Bonn weiß bislang nicht einmal offiziell, was die Türken wirklich wollen. Denn offiziell gibt es auch die Wunschliste nicht, die Bundeskanzler Helmut Kohl von seiner Türkeireise im Juli nach Bonn mitgebracht haben soll.

Die türkische Botschaft in Bonn bestätigt nur "ein großes Interesse an dem deutschen Panzer Leopard II". Alle weiteren Fragen sollen in der zweiten Novemberhälfte bei einem deutsch-türkischen Gespräch auf Staatssekretärsebene geklärt werden. Hinsichtlich der Panzer ist der türkische Wunsch allerdings ziemlich konkret. Das türkische Militär beabsichtigt, drei Brigaden mit dem deutschen Leopard auszurüsten; rund 3oo Panzer wären dafür notwendig. Da die Türkei ein Nato-Land ist, kann das Geschäft ohne Probleme abgewickelt werden. Die Bonner Exportrestriktionen für Waffen aus deutschen Panzerschmieden haben noch nie für befreundete Nato-Länder gegolten.

Doch die Türkei kann sich die "kostspieligen" Waffenkäufe nicht ohne weiteres leisten. Deshalb sollen Panzer wie auch andere bisher noch nicht genannte Rüstungsgüter im Rahmen der Bonner Nato-Verpflichtungen als Ausrüstungsbeihilfe geliefert werden.

Mit den bescheidenen Etat-Mitteln des Auswärtigen Amtes (1985: 54 Millionen Mark) lassen sich allerdings höchstens zwei Dutzend Leopard-Panzer bezahlen, nicht hingegen dreihundert Stück. Bei der Bundeswehr, Abteilung Heer, wird daher erwogen, eine bestimmte Anzahl gebrauchter Leo-I-Panzer zugunsten der Türkei auszumustern. Die Bundeswehr erhielte dafür Neufahrzeuge des Typs Leo II.
Ankara plant auch den Kauf von 4o Tornado-Kampfflugzeugen für insgesamt 3,5 Milliarden Mark. Da die Türkei dafür ebenso wenig Devisen hat wie für den Panzereinkauf, soll der Finanzminister mit einer Kreditbürgschaft in Milliardenhöhe einspringen.
Im Gegenzug hat freilich auch die Türkei etwas zu bieten, woran der Bundesrepublik gelegen ist. Dabei handelt es sich nicht nur um geeignete Truppenübungsplätze für die Luftwaffe. Es geht vor allem auch um ein türkisches Entgegenkommen in der Frage der Freizügigkeit. Vom Dezember 1986 genießen die Türken innerhalb der Europäischen Gemeinschaft dieses Privileg. Die Bundesrepublik aber mit ihren zwei Millionen Arbeitslosen ist an einem zu erwartenden Zustrom neuer türkischer Zuwanderer wenig interessiert. Bonn möchte daher den status quo, der den Zuzug weiterer Türken praktisch verhindert, erhalten.

Ankara hat sich zwar grundsätzlich bereit erklärt, vorläufig auf die Freizügigkeit zu verzichten, allerdings nur bei entsprechender Gegenleistung. Panzer- und Exportkredite für Tornados sind davon ebenso Teil wie großzügige Wirtschafts- und Entwicklungshilfe.

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ VAKFI

Der **2.** Friedensprozess wird fortgeführt

Der gegen 48 Friedenskämpfer eröffnete II. Friedensprozeß wurde im 2. Militärgericht der Kriegsrechtskommandantur Istanbul fortgesetzt. Militärstaatsanwalt Özyigit sagte, daß sie deshalb mit diesem Prozeß verspätet sind, weil sie den Ausgang des ersten Prozesses abwarten wollten. Wenn im ersten Prozeß keine Strafen verhängt worden wären, hätten sie auch die Ermittlungen eingestellt.

Rechtsanwalt Turgut Kazan, der im 1. Prozeß die Verteidigung mit übernommen hatte, ist im II. Prozeß selbst angeklagt. Er sagte bei seiner Vernehmung:

"Justiz dient der Sicherheit der Menschen. Um diese Sicherheit zu schützen, muß die Justiz unabhängig sein. Krieg ist eine Lage, wo Justiz schweigen muß. Wo Waffen, Bomben und Panzer den Ton angeben, kann man nicht von Justiz sprechen.

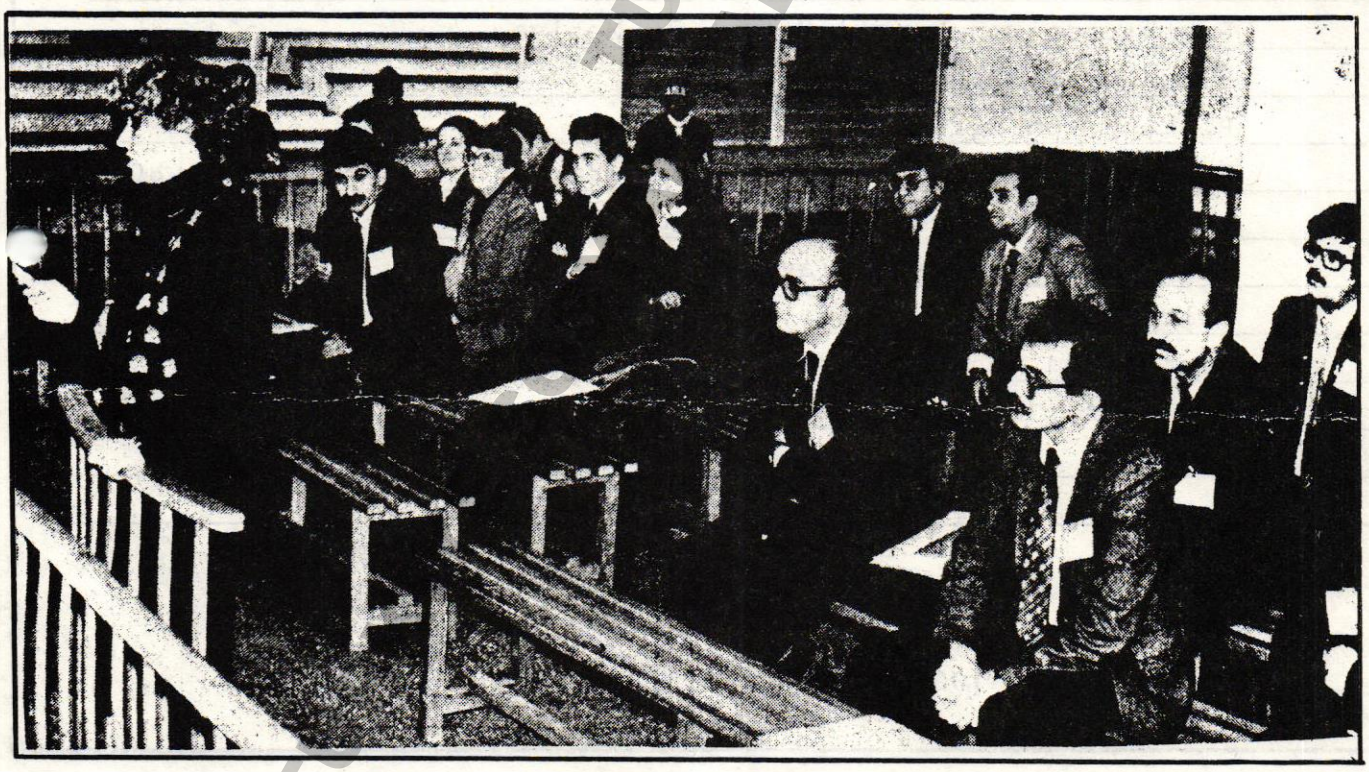
„Unumstößlich, wie die Tatsache, daß sich die Welt dreht, ist der Wunsch der Völker dieser Erde nach einem dauerhaften Frieden ..." M.Dikerdem

Für uns Juristen bedeutet Frieden, daß wir ihn verteidigen und dafür kämpfen, denn damit verteidigen wir auch unser Land und unser Volk!"

Rechtsanwalt Kazan hob dabei hervor, daß 15 der 48 Angeklagten im II. Prozeß Rechtsanwälte der Angeklagten im 1. Friedensprozeß sind.

Das Ziel das damit erreicht werden soll ist, die Verteidigung der Angeklagten im 1. Prozeß noch mehr zu erschweren und die Rechtsanwälte insgesamt einzuschüchtern!

In einem Land sollte das Verteidigungsrecht unantastbar sein und bleiben.



TÜSTAV RIHARA STIFTUNG

Peter Heinrich, Bergmann
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus-Liebe Harkort
Prof. Dr. Bremen
Klaus Thüsing, Bonn
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratvorsitzender, Duisburg

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Konto Michael Höhn
BFG Düsseldorf · BLZ 30010111
Kto.-Nr.: 1661248500

Adresse: c/o H. J. Lemmer
Diekermühlenstr. 15
5657 Haan/Rhld.

Anzahl	Bezeichnung	Preis DM
	Broschüre:Forum gegen Ausländerfeindlichkeit	a`5.-
	Broschüre:Tribunal gegen Mord,Folter,.....	a`3.-
	Broschüre:Menschenrechte in der Türkei	a`1.50
	Broschüre:Gesuch der 1260 Intellektuellen	a`2.-
	Bericht von ai ,Mai 84	a`1.-
	Die Demokratie der Militärs,Rolf Geffgen	a`7.-
	Buttons mit Initiativemblem,gr.	a`1.50
	" " " ,kl.	a`1.-
	Halstücher mit Initiativemblem	a´2.-
	Aufkleber mit Initiativemblem	a´0,50
	Plakate zur Spendenaktion gegen Spende !	
	Postkarten von Hanefi Yeter ,12 Motive	a´1.-
	Plakate von Hanefi Yeter	a´10.-
	Plakate von Birol	a´5.-
	LP von z.Livanelli und M.Farantouri	a´19,80
	LP von Arbeiterchor Westberlin	a´19,80
	Die Türkei,von Kamil Taylan	a´9,80
	Kalter Wind am Bosporus,Albrecht,Hoffmann	a´9.80
	Postkarten von Birol ,3 Motive	a´1.-
	Broschüre: 2.Friedenskomiteeprozeß	a´3.-

Bei einer Abnahme von mehr als 50.- DM gewähren wir 10 % Rabatt,
bei mehr als 100.- DM sogar 15 % Rabatt.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

ÇAĞRI

Federal Almanya'da yaşıyan yabancıların durumu Federal hükümetin ve de eyalet meclislerinin aldıkları yeni önlemlerle daha da zorlaşmaktadır. Bu yılın ekim ayında Bad-Kreuznach'daki içişleri bakanlığı konferansından sonra tüm Federal Eyaletler ailelerin birleştirilmesini önleyici tedbirler almışlardır. Baden-Würtemberg'de bakanlık kararıyla yabancı işçilerin aile bireylerini yanlarına getirmeleri yasaklanmıştır. Kuzey Ren Westfalya'da içişleri bakanlığının 3.12.1981 tarihli kararıyla aile bireylerinin getirilmesi aşağıdaki çevreler için kısıtlanmıştır:

1. 16 ve 17 yaşındaki gençler için,
2. Velilerin sadece bir kısmının Federal Almanya'da bulunduğu yabancı çocukları için,
3. Federal Almanya'da eğitimde bulunan yabancıların yakınları için,
4. Federal Almanya Cumhuriyetine küçük yaşında gelip veya burada doğup fakat kesintisiz 8 yıl burada bulunmayanlar, 18 yaşını doldurmamış olan ve evliliklerinin birinci yılını tamamlamamış olan yabancıların eşleri için.

Ailelerin birleştirilmesini önleyici böylesi önlemler şimdi diğer eyaletlerde de yaşama geçirilmektedir. Evet, bu engellemeler kanunlaştırılmakta istenmektedir. Bunlardan bilhassa Türkiye'den insanlar, Türk ve Kürt işçileri ve onların aileleri etkilenmektedir. Şu anda ülkelerinde olan ve uluslararası haklara dayanarak Federal Almanya Cumhuriyetinde aileleriyle birlikte yaşamaya ve çalışmaya hakkı olan 700.000 insan bulunmaktadır.
Ailelerin birliği bizim anayasamızla ve altını Federal Almanya'nında imzaladığı uluslararası anlaşmalarla garanti edilmiştir. Anayasanın 6. maddesi 1. fıkrasında şöyle denmektedir: "Evlilik ve aile devlet düzeninin bilhassa himayesi altındadır." ve 3. madde 3. fıkrada: "Hiç kimsenin cinsiyeti, ırkı, ana dili, yurdu ve uyruğu, inancı, dini ve politik dünya görüşü yüzünden haklarına tecavüz edilemez ve kayırılamaz." Federal Almanya'nında üyesi olduğu Birleşmiş Milletlerin İnsan Hakları Beyannamesinde şöyle deniyor: "Aile toplumun temel taşıdır, onun toplum ve devlet tarafından korunmaya hakkı vardır". Daha bir çok uluslararası beyanname ve anlaşmalar ailenin korunması üzerine böylesi kararları içermektedir.
Sorumlular demogojik yolla gençlik işsizliğini yabancı uyruklu çocuk ve gençlerin buraya getirilmeleriyle açıklıyorlar. Fakat işsizliğin ve ekonomik krizin sorumlusu onlar değildir. Onların ana ve babaları senelerce en zor, sıhhate en aykırı ve en düşük ücretli işlerde çalışarak ülkemizin ekonomik kalkınmasına önemli bir katkıda bulunmuşlardır. Ekonomik krizin ve işsizliğin sorumluluğunu silahlanmaya milyarlar yatıranlar, yeni işyerlerini açtırmayanlar, Federal Almanya'da iş yerlerini kapayıp üretimi iş gücünün ucuz olduğu ve işçi sınıfı hareketinin zayıf olduğu ülkelere aktaranlar taşımaktadır. Bunlar bilimi ve tekniği iş yerlerini yok etmek için kullananlardır. Yabancı uyruklu işçiler ve aileleri değildir! Ve yabancı işçileri "suçlu" olarak gösteren tüm girişimler yerli ve yabancı işçiler arasındaki dayanışmayı kırmak içindir. Bunlar yabancı düşmanlığını kızıştırmayada yaramaktadır.

Buna karşı biz Federal Almanya'daki serdikacı ve demokratları yabancı ailelerle dayanışmaya çağırıyoruz !
Bu insanlık dışı önlemlere karşı aktif olalım !

Biz tüm işçileri, bilhassa gençleri yabancı uyruklu insanlarla birlikte şu istemler için aktif olmaya çağırıyoruz:

- Federal ve eyalet hükümetlerinin Halklararası anlaşmalara bağlı kalmaları
- Anayasamızın temel haklarının tüm yabancı işçiler ve aileleri için geçerli olması.

Aileler birbirlerinden koparılamazlar !

Ben bu çağrıyı destekliyorum !

İSİM	ADRES	İMZA

V.i.S.d.P.: Horst Martin, Duisburg

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Lebenslauf von Zeki Kiliç

Zeki Kılıç wurde am 1.2.1945 als Sohn einer kurdischen Bauernfamilie in der osttürkischen Provinz Ağrı geboren. Er besuchte die Grund- und Mittelschule in Ağrı, das Gymnasium in Erzincan: Später absolvierte er die Fakultät für politische Wissenschaften in Ankara.

Zeki Kılıç hat sehr früh mit der gewerkschaftlichen Betätigung angefangen. Er war jahrelang Bezirksvorsitzender der Gewerkschaft SOSYAL-İŞ in Ankara und wurde auf dem letzten freien Kongress der Gewerkschaft vor dem Militärputsch zum stellvertretenden Generalvorsitzenden gewählt.

Auf den Generalkongressen des Gewerkschaftsbundes DİSK nahm Kiliç 1975 und 1980 als Delegierter teil. Da der Generalvorsitzende der SOSYAL-İŞ, Özcan Kesgeç auch Mitglied im Hauptvorstand der DİSK war, hat Kılıç seine Gewerkschaft im "Rat der Gewerkschaftsvorsitzenden der DISK" vertreten.

Kılıc ist seit 1967 Mitglied der Arbeiterpartei der Türkei (TIP) und wurde nach dem Militärputsch vom 12. März 1971 zu 1,5 Jahren Gefängnis verurteilt. Kılıc war 1975 einer der Gründer, der nach der Generalamnestie wiedergegründeten TIP. Bis zum Militärputsch am 12. September 1980 war er Mitglied des Parteipräsidiums und zuständig für Massenorganisationen und Jugend. Zugleich war er leitender Redakteur der Wochenzeitschrift "Yürüyüş".

Nach dem Militärputsch mußte Kiliç sich verstecken. Die Militärregierung fahndete (und fahndet) nach ihm und der staatliche Rundfung und das Fernsehen drohte mit seiner Ausbürgerung. Er konnte ins Ausland fliehen und stellte im Februar 1982 einen Asylantrag in der Bundesrepublik Deutschland. Dieser Antrag wurde im November 1983 vom Bundesamt abgelehnt. Inzwischen wurde Klage gegen die Ablehnung des Asylantrages erhoben.

Die Gewerkschaft SOSYAL-İŞ im DİSK

Die Gewerkschaft SOSYAL-İŞ organisiert Arbeiter und Angestellte im Versicherungswesen, Banken, Büroberufen, Genossenschaften und Handelsbetrieben. Sie ist Mitglied im DİSK (Konföderation Progressiver Arbeitergewerkschaften der Tü i). SOSYAL-İŞ wurde 1967 gegründet und konnte innerhalb kurzer Zeit 15 000 Arbeitnehmer in den Sozialversicherungsanstalte. der Türkei organisieren.

SOSYAL-İŞ hat als erste Gewerkschaft einen Streik im öffentlichen Dienst der Türkei organiseren können (1968 bei der Sozialversicherungsanstalt). Dieser Streik wurde von 5.000 Menschen drei Monate lang geführt und erfolgreich beendet, was eine positive Wirkung auch auf die qualitative und quantitative Entwicklung der Gewerkschaft selber hatte.

SOSYAL-İŞ spielte eine wichtige Rolle im Kampf zur Erlangung des Rechts auf gewerkschaftliche Organisation, Streik und Ta. verträge im öffentlichen Dienst in der Türkei, wie es auch in der durch die Türkei unterzeichneten internationalen A. machung (ILO) vorgesehen war.

SOSYAL-İŞ wurde 1973 Mitglied im DİSK und hat große Erfolge im Bankensektor errungen.

Der Generalvorstizende der SOSYAL-İŞ, Özcan Kesgeç ist auch Mitglied des Hauptvorstandes der DİSK und einer der 52 DİSK-Funktionäre, gegen die der Militärstaatsanwalt die Todesstrafe beantragt hat. Der stellvertretende Generalvorsitzende Zeki Kiliç ist seit Februar 1982 als Asylbewerber in der BR Deutschland.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

nicht, vor allem seit dem durch die Verhandlungen der 19. Kammer des VG Berlin bekannt geworden ist, daß alles an türkische Behörden weitergeleitet wird. (Rechtskräftiges Urteil vom 28.2.83 - VG 19 A 329.82).

"Ein weiteres Indiz für nicht ausreichende Glaubhaftigkeit seiner Angaben sind seine Angaben über seine Verurteilung wegen "kurdischer Propaganda" zu eineinhalb Jahren Gefängnis. In seiner Anhörung hat der Antragsteller selbst zugegeben, daß er als Kurde von den zuständigen türkischen staatlichen Organen ein Stipendium zum Studium der Politiologie an der Universität Ankara erhielt und dies auch mit einem Diplom Abschloß. Es ist also zumindest in seinem Fall keine Benachteiligung wegen seiner geltend gemachten kurdischen Herkunft erkennbar."

Es dürfte mittlerweile bekannt sein, daß die Unterdürkcung der Kurden in der Türkei sogar in die Verfassung aufgenommen worden ist (Verbot von Meinungsäußerungen und Veröffentlichungen in der Sprache), daß Menschen kurdischer Herkunft nicht behelligt werden, solange sie ihre Herkunft nicht betonen bzw. leugnen, ist richtig, ist aber m.E. nicht der Punkt.

"Hinsichtlich der weiter geltend gemachten Furcht vor politischer Verfolgung bei einer Rückkehr in die Türkei wegen der noch rechtshängigen Verfahren gegen DISK- und TIP-Funktionäre in verschiedenen Städten der Türkei, auf die eingereichten Unterlagen des Antragstellers wird verwiesen, nimmt das Bundesamt vorsorglich auf die regelmäßig erscheinenden Ausgaben des"Türkei-Info-Dienstes" der Alternativen Türkeihilfe (4900 Herfor, Postfach 7088) Bezug.
Diese berichtet regelmäßig im Rahmen der Auswertung türkischer Medien über den bisherigen Verlauf dieser Verhandlungen.
Danach erfolgen auch zahlreiche Freisprüche, Verfahrenseinstellungen und Freilassungen von den türkischen Militärstaatsanwaltschaften der Verstöße nach §§ 141, 142 TStGB Angeklagter.

Die Einhaltung der Mindestnormen rechtsstaatlicher Verfahren ist auch aus dem vom Antragsteller als Anlage 7) beigefügten Bericht des stellvertretenden Generalsekretärs des EGB (Europäischen Gewerkschaftsbundes) zu entnehmen. Danach konnte dieser z.B. am 22.4.81 an einer Verhandlung gegen den DISK-Vorsitzenden Abdullah Bastürk als Beobachter teilnehmen und auch die Verteidigungsschrift der 76 Anwälte zur Kenntnis nehmen. In sozialistischen Ländern sicher unüblich".
Verschiedenste internationale Delegationen haben in mehrfachen Türkei-Besuchen festgestellt, daß Folter und Unterdrückung an der Tagesordnung sind, daß die Verfahren gegen die Gewerschaften reine politische Schauprozesse sind, daß nicht das Mindestmaß an Verteidigung für die Anwälte möglich ist. Nicht zuletzt diese Umstände haben zur Suspendierung der Türkei aus dem Europarat geführt. der sich trotz der "Wahlen" weigert, die türkische Delegation zuzulassen.
Es ist beschämend, gerade den Bericht des ehemaligen stellvertretenden Generalsekretärs des Europäischen Gewerkschaftsbundes, Ivar Nalsund, der 1981 in offizieller Funktion in der Türkei war, als Beweis von der "Einhaltung der MIndestnormen rechtsstaatlicher Verfahren" anzuführen, war gerade Nalsund einer der ersten, der die menschenrechtswidrigen Verfahren öffentlich anprangerte und in seinem Bericht festhielt.
Der zwischen meinem Asylverfahren und den sozialistischen Ländern hergestellte Zusammenhang zeigt deutlich, was hier im Schilde geführt wird.
Es drängt sich der Verdacht auf, daß nach dem sog. "Übergang zur Demokratie" in der Türkei die ohnehin restriktive Asylgewährungspraxis gegenüber Bürgern der Türkei noch verschärft wird und auch mein Begehren auf Biegen und Brechen abgelehnt wurde, weil nicht sein darf, was nicht sein soll.
Ich bitte Sie nicht nur im eigenen Namen, sondern auch anderer in der BR Deutschland befindlicher Asylbewerber aus der Türkei, sich der Sache anzunehmen und diese unhaltbare Praxis anzugehen.
Ich stehe Ihnen selbstverständlich jeder Zeit zur Verfügung.

DISK-TÜSTAV-DEVRIMCI SOSYAL TARİHÇİLER DERNEĞİ

stellvertretender Generalvorsitzender der Gewerkschaft
Sosyal-Iş im Gewerkschaftsbund
Disk in der Türkei

Achtenbergestr. 70
4650 Gelsenkirchen-Rotthausen

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ich lebe seit Februar 1982 in der BR Deutschland als Asylbewerber. Im November 1983 wurde mein Asylantrag vom Bundesamt in Zirndorf abgelehnt, wogegen ich jetzt Klage bei zuständigen Verwaltungsgericht erhoben habe.
Ich wende mich jetzt an Sie, weil ich der Meinung bin, daß nicht nur die Ablehnung meines Asylbegehrens als solches, sondern und vor allem die Begründung der Ablehnungen einen Skandal darstellen.

Wie Sie der beigefügten Kurzbiographie und den Informationen über meine Gewerkschaft SOSYAL-Iş entnehmen können, bin ich ein Mensch, der aktiv politisch und gewerkschaftspolitisch in der Türkei tätig war und deshalb während der Militärdiktatur 1971 verfolgt und verurteilt worden war. Wie mittlerweile von niemandem mehr widerlegt werden kann (und auch nicht wird), ist der Prozeß vor den Militärgerichten (und unter Kriegsrechtbedingungen!) gegen die DISK und seine Einzelgewerkschaften ein rein politischer Prozeß wegen demokratisch-gewerkschaftlichen Tätigkeiten. Ich gehöre zu den Gewerkschaftsfunktionären, die sich ins Ausland retten konnten.

Erst Mitte Januar wurden vom Militärgericht in Istanbul mehrere Funktionäre meiner Partei (TIP) zu hohen Haftstrafen verurteilt, und ich bin auch Präsidiumsmitglied der Arbeiter-Partei der Türkei.

Das mein Asylbegehren abgelehnt worden ist, ist unter diesen Voraussetzungen ein Skandal, doch viel skandalöser finde ich die Begründung. Ich möchte kurz einige Punkte hieraus erwähnen:

""Der Antragsteller hat z.B. in seiner Anhörung angegeben, er sei bei seiner Ankunft am Flughafen Düsseldorf von seinem Anwalt abgeholt worden. In seinem vorgelegten Paß, den der Antragsteller bei der Einreise benutzt haben will, ist jedoch kein Sichtvermerk der Grenzschutzstelle Düsseldorf/ Flughafen vorhanden. Es ist unwahrscheinlich, daß der Antragsteller bei seiner Ankunft, vom Flughafen Damaskus kommend, alle Kontrollstellen des Flughafen Düsseldorf unbemerkt passieren konnte."

Da ich gleich am Flughafen Düsseldorf meinen Asylantrag eingereicht habe, ist es m.E. irrelevant, ob ich einen Stempel in meinen Paß bekommen habe oder nicht.

"Es drängt sich vielmehr der Eindruck auf, bestätigt auch durch seine Angaben in der Anhörung, der Antragsteller ist mit mehreren falschen Pässen ausgestattet gewesen und hat sich zu dem Bundesamt nicht feststellbaren Zeitpunkten sowohl im Ausland wie möglicherweise auch bereits im Geltungsbereich des Ausländergesetzes aufgehalten.

Ein Inidz dafür sind seine Einlassungen in der Anhörung vom 11.10.82, wonach er nach dem 12.9.80 unter verschiedenen Personalien in Ankara, Istanbul, Izmir und anderen türkischen Großstädten gelebt haben will. Unterstellt, dies trifft zu, läßt dieses Verhalten keine besondere Verfolgungsfurcht vor den angeblich nach ihn fahndenden türkischen staatlichen Organen erkennen."

Ich habe 11 Monate lang auf der Flucht vor den Militärbehörden gelebt und bin gerade deshalb von Stadt zu Stadt in der Türkei gereist; daß gerade dies mir als Beweis des nicht-verfolgt-seins vorgehalten wird, ist unglaublich.
Ich hatte vorher mit einem in der BR-Deutschland lebenden Bekannten Kontakt hergestellt und wurde deshalb von einem Anwalt am Flughafen abgeholt. Ich haben den Namen dieser Person nicht bekanntgegeben und werde es auch weiterhin

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Am 25. März d.J. war die türkische Bevölkerung zu Kommunalwahlen aufgerufen. Hierzu waren neben den drei bereits zu den Parlamentswahlen vom 6.11.1983 angetretenen Parteien der Mutterlandspartei (AnaP) des Wahlsiegers Turgut Özal, der Nationalistischen Demokratie-Partei (MDP) und der Volkspartei (HP) weitere Parteien zugelassen worden.
Es sind dies die extrem rechte Partei des Geraden Weges (DYP), die religiös-konservative Partei der Annehmlichkeit (RP) und die rechte Sozialdemokratische Partei (SODEP). Die Gegner des Militärregimes, darunter die Republikanische Partei Ecevits und die Linksparteien blieben auch diesmal von der Wahl ausgeschlossen.

Die AnaP erhielt 41,5% der Stimmen, während sich die SODEP mit 23,5% als zweitstärkste Partei etablierte.

ÜBER DAS LEBEN __Nazim Hikmet__

Das Leben ist kein Scherz
so nimm es ernst,
zum Beispiel wie ein Eichhörnchen es nimmt.
Erwarte nichts von außen,nichts von oben,
nur eines kannst,nur eines sollst du ;Leben!

So nimm das Leben ernst,
ernst in dem Maße,
daß vor der Wand,wo man,erschießt,zum Beispiel
in Ketten Hand und Fuß
oder am Tisch,der zu Versuchen dient,
in weißem Mantel und mit großer Brille-
du sterben würdest,damit Menschen leben,
die du nicht kennst,die du nicht einmal sahst,
du sterben würdest ohne Zweifel:nichts
ist herrlicher und echter als das Leben..
So nimm das Leben ernst,
so in dem Maße,
daß du als siebzigjähriger zum Beispiel
Olivenbäume pflanzt,nicht etwa,um
den Kindern sie zu hinterlassen,sondern
weil niemals an den Tod glaubst,dabei
ihn fürchtend und nicht wenig,aber
Das Leben auf der Waage überwiegt.

Auch außerhalb der Türkei wurden verstärkt Stimmen gegen diese Entwicklung erhoben. Nachstehend nur wenige Beispiele:

a) Am 19. September 1983 verabschiedet die Politische Kommission des Europarates eine Resolution zur Situation in der Türkei (Beilage 38). Darin wird festgehalten, daß die Wahlen vom 6. November nicht als demokratisch betrachtet werden können und die daraus hervorgehenden Abgeordneten auch nicht in die Parlamentarische Versammlung des Europarats einziehen werden können.

Ferner wird der Besorgnis um die Menschenrechte in der Türkei Ausdruck verliehen, vor allem angesichts der großen Zahl von Gefangenen, die wegen ideologischer Vergehen in Haft sind. Es wird an den Appell des Präsidenten der Parlamentarischen Versammlung wegen der breiten Hungerstreikaktion in türkischen Gefängnissen erinnert und gleichzeitig bedauert, daß die türkirschen Behörden diesem Appell nur Schweigen entgegengebracht hatten. Neben einer Reihe weiterer Punkte werden auch die restriktiven Maßnahmen gegen verschiedene Presseorgane während der Vorwahlperiode angegriffen.

Am 30. September 1983 beschließt auch die Parlamentarische Versammlung des Europarats eine derartige Resolution (Frankfurter Allgemeine Zeitung, Beilage 38a)

b) Das Europäische Parlament faßt am 13. Oktober 1983 unter Hinweis auf die Resolution des Europarats eine Entschließung, in der an die Behörden in Ankara appelliert wird, alle türkischen Bürger ungeachtet ihrer Meinung wieder in ihre bürgerlichen und politischen Rechte einzusetzen, freie Wahlen durchzuführen und auf die Anwendung der Todesstrafe für politische Straftaten sowie aller Art von Folterungen zu verzichten (Beilage 39)

Aus: Bericht zur aktuellen Situation der Menschenrechte in der Türkei. C.E.D.R.I.
Basel, den 21. November 1983

TÜRKIYE SOSYAL TARIH ARASTIRMA MERKEZI

Kurzmeldungen:

1. Bei der Kriegsrechtskommandantur Istanbul Militärgericht Nr. 2 wurde vor einiger Zeit der TiP-Prozeß beendet und 100 TiP-Mitbegründer wurden zu Haftstrafen zwischen 5 und 8 Jahren verurteilt. Beim gleichen Gericht wurde jetzt ein neuer Prozeß gegen TiP-Mitglieder eröffnet. Der Militärstaatsanwalt fordert für sie Haftstrafen zwischen 6 Jahren, 8 Monaten und 20 Jahren. Sie werden beschuldigt, die Diktatur der Arbeiterklasse gefordert zu haben.

Staatliche Unternehmen werden verkauft

Nach einem Gesetz, welches am 28. Februar angenommen wurde, können alle staatlichen Unternehmen, die Gewinne einbringen an private Konzerne verkauft werden. Mit diesem Gesetz wird den Forderungen des internationalen Währungsfonds entwprochen, der seit Jahren forderte, den Staatssektor in der Türkei zu verringern und größere Möglichkeiten für die multinationalen Konzerne zu schaffen. Damit wird außerdem der Plan, daß die Türkei ein Sprungbrett zum Nahen Osten bilden soll, weiter verwirklicht. Bekanntlich wird such auf der geänderten wirtschaftlichen Grundlage Saudi Arabien an dem F 16 Bomber-Projekt in der Türkei beteiligen.

Neue Preissteigerungen in der Türkei

Die staändig ansteigenden Preissteigerungsraten bringen Hunger und Not für die Familien der Arbeiter und Angestellten.
Wie die Zeitung Milliyet berechnet hat, betragen die Ausgaben für Lebensmittel für einen 4-Personen Haushalt zur Zeit zwischen 60.000 und 132.000 TL.
Dem gegenüber steht ein Mindesteinkommen von 16.000 TL.

So hat eine Familie mit 11 Personen vor der Brotpreiserhöhung um 10 TL, täglich 20 Brote gebraucht. Nun muß eine solche Familie mit 15 Broten auskommen. dieses bedeutet, daß täglich 1/4 der Hauptmahlzeit weniger zur Verfügung steht.

Wirtschaftliche Lage

Der Internationale Währungsfond und die Weltbank diktieren die Wirtschaftspolitik in der Türkei.

Die Doktrinen von Truman, Friedman und Mc. Case bestimmen die Leitlinien. In der Folge dieser Politik sind die Löhne der Arbeiter in den letzten vier Jahren um die Hälfte gesunken. Immer mehr Handwerker und klei Gewerbetreibende sind gezwungen, ihre Betriebe zu schließen.

Die zwangsweise niedrig gehaltenen Erzeugerpreise für Agrarprodukte bei trotzdem sehr hohen Verbraucherpreisen ruinieren die Existenzen von Klein- und Mittelbauern. Die Arbeitslosigkeit nimmt erschreckende Ausmaße an. Selbst die bürgerliche Presse gibt eine Arbeitslosenquote von 20% an.

Im Hinblick auf die Aktuelle Stunde zu den Menschenrechten in der Türkei im Bundestag am 30. März d.J. begrüßte der Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion die Kommunalwahlen als weiteren Schritt de Demokratisierung des Landes. Die CDU/CSU-Rraktion sehe dadurch ihre Haltung gegenüber der Türkei bestätigt, die nicht in "Schmähungen", sondern in "konstruktiver Kritik" bestünde.

Zudem solle die Türkei die seit dem Putsch vom September 1980 gesperrten Sitze im Europarat einnehmen dürfen.

Ende März d.J. bewilligte der US-Senat 215 Mio Dollar Militärhilfe für die Türkei unter der Bedingung, daß Ankara zu Zugeständnissen in der Zypernfrage gemäß den US-Vorschlägen bereit sei. Der türkische Außenminister Halefoğlu lehnte diese Bedingungen ab.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ENSTİTÜSÜ VAKFI

MENSCHENRECHTE IN DER TÜRKEI

Seit dem Militärputsch vom 12.9.80 wurden in der Türkei:
- 48 Menschen bisher hingerichtet,
- 334 Todesstrafen verhängt,
- in 5905 Fällen Anträge auf Todesstrafe gestellt (lt. tid. Stand 19.4.1984
- Die Zahl der Verhafteten schwanken zwischen 50.000 - 150.000
- Mehr als 100 Menschen zu Tode gefoltert.

Seit den Scheinwahlen vom 6. November 1983 oder seit der "Rückkehr zur Demokratie" wurden:
- 69 Todesstrafen verhängt,
- 193 Antrage auf Todesstrafe gestellt.

Vergleicht man die Zahlen, so ergibt sich: Es wurden pro Monat seit dem 6. November 83

- 14 Todesstrafen verhängt,
- 93 Anträge auf Todesstrafe gestellt.

Seit dem 12. September 1980 wurden pro Monat:

- 7 Todesstrafen verhängt,
- 137 Anträge auf Todesstrafe gestellt.

Ein Kommentar dazu erübrigt sich. Folterungen gehen auch nach dem 6. November unvermindert weiter.

(aut Berichten von AI bsp Urgent Action vom 13. Dezember 83)

---

52 amerikanische Abgeordnete fordern Freilassung des Friedenskommitees!

In einem gemeinsamen Brief an Evren und Özal haben 52 amerikanische Abgeordnete die Freilassung von Mahmut Dikerdem, Orhan Apaydın und den anderen Verurteilten des Friedenskomitees gefordert.
Sie wiesen auf den Gesundheitszustand von Diherdem und Apaydın hin und erklärten, daß die Verurteilung und Inhaftierung der Friedenskräfte eine Mißachtung der Menschnrechtskonventionen bedeute.

MAHNWACHEN IN 46 STÄDTEN DER BUNDESREPUBLIK

Birlik Yolu, DIB-AF, Gerçek-AK, FIDEF, KKDK und Komkar führten gemeinsam am 5. Mai in 46 Städten der Bundesrepublik Mahnwachen durch, um der Forderung "Freiheit für die politischen Gefangenen in der Türkei und türkisch Kurdistan" Nachdruck zu verleihen.

Zuvor sammelten Mitglieder dieser Organisationen bei den Ostermärschen und bei den Aktionen zum 1. Mai über 50.000 Unterschriften für eine Generalamnestie der politischen Gefangenen in der Türkei.

Die Unterschriften wurden dem Europäischen Rat vorgelegt, der am 9. und 10. Mai die Situation in der Türkei beriet.
Die Initiative Solidarität mit den Demokraten unterstützte die Aktionen. Sie ruft die einzelnen Gruppen dazu auf, weiterhin Spenden auf das Sonderkonto:

Pfarrer Michael Höhn
"Solidarität mit den Demokraten der Türkei"
BFG-Düsseldorf, BLZ 300 101 11
Kto-Nr.: 16 61 24 7700

zu senden.

,,,,..

endlich sollen die Bergdörfer lachen,
sollen ihnen Gerstenbrote lachen.
Höchste Zeit,daß meine Mutter lacht.
Wir haben gesagt,einiges muß sich ändern.
Ändern sollen sich Vergangenheit und Zukunft,
Armut und Unterdrückung. "

Kemal Burkay

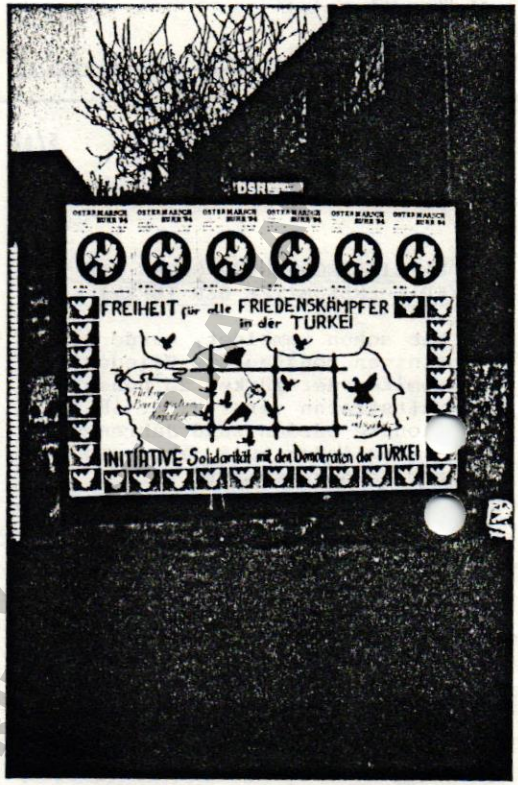
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

jedoch nicht getan. Sie verweisen im übrigen darauf, daß sie für die Haftbedingungen nicht zuständig sind, weil dies eine ausschließliche Angelegenheit der Militärkommandatur sei. Im übrigen gehen sie davon aus, daß Schläge ihre Berechtigung darin hätten, um die Gefangenen für ihre Äußerungen vor Gericht, die zu Unruhen im Gefängnis führen könnten, zu bestrafen und um Disziplinverstößen vorzubeugen. Darüberhinaus wurde unterstellt, daß die Gefangenen pauschal lügen und Wunden zeigen, deren Herkunft nicht aufgeklärt werden kann. Eine gerichtsmedizinische Aufklärung dieser Frage sei deshalb schwer möglich, weil das gerichtsmedizinische Institut in Istanbul säße.

Das Gericht hat bestätigt, daß die von amnesty international in der "Urgent Action" vom 13.12.83 geäußerten Vorwürfe in der Verhandlung vom 2.11.1983 vorgebracht worden sind. Die "Urgent Action" befindet sich in der Gerichtsakte. Auch wegen dieser Vorwürfe hat weder das Gericht noch die Staatsanwaltschaft Untersuchungen eingeleitet. Der Vorsitzende Richter hat uns erklärt, daß er aus Zeitgründen eine Untersuchung nicht durchführen könne. Er hat jedoch mit dem Militärkommandanten über die Vorwürfe, die er nicht glaubt, gesprochen. Dabei hat er dem Militärkommandanten eine Untersuchung angedroht, diese jedoch nicht eingeleitet. Er hat dann auf weiteres Befragen mitgeteilt, daß er den juristischen Berater des Militärkommandanten, der gerade bei diesen Vorfällen zugegen gewesen sein soll, mit der Untersuchung beauftragt habe.

Im übrigen sei die letzte ärztliche Untersuchung der Gefangenen vor etwa 2 Jahren erfolgt....

Der politische Ausschuß des Europa-Parlamentes hat am 26. April getagt. Auf der Tagesordnung stand das Thema: "Menschenrechte in der Türkei." in der öffentlichen Sitzung sollte festgestellt werden, in wie weit die Bestimmungen der Konventionen des Europäischen Menschenrechtes und der Grundfreiheiten in der Türkei mißachtet werden.



Zur Stellungnahme waren folgende Organisationen eingeladen: der Internationale freie Gewerkschaftsbund, AI, der Internationale Menschenrechtsverein, die Internationale Juristenkommission, das Internationale Presseinstitut und die Organisation für die Rechte der Minderheiten. An der Sitzung nahmen auch M. Ali Diherdem und der Rechtsanwalt Huseyin Yıldırım als Gäste der Organisationen teil. M. Ali Diherdem betonte die unmenschliche Behandlung der Verurteilten des Friedenskomitees. Er wies daraufhin, daß sein Vater wegen seiner Krankheit praktisch zum Tode verurteilt sei.

Ministerpräsident Özal, die Marionette der Militärs hatte es abgelehnt, einen Vertreter zu senden.

Peter Heinrich, Bergmann
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus-Liebe Harkort
Prof. Dr. Bremen
Klaus Thüsing, Bonn
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratvorsitzender, Duisburg

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Konto Michael Höhn
BFG Düsseldorf · BLZ 30010111
Kto.-Nr.: 1661248500

5/84

Adresse: c/o H. J. Lemmer
Diekermühlenstr. 15
5657 Haan/Rhld.

URTEILSBEGRÜNDUNG GEGEN DAS FRIEDENSKOMITEE DER TÜRKEI

Wie schon gemeldet, wurde vor einigen Monaten das Friedenskomitee der Türkei zu hohen Haftstrafen verurteilt. 18 Funktionäre wurden zu 8 Jahren und 9 Mitglieder zu 5 Jahren schwerer Gefängnisstrafe verurteilt. Dreieinhalb Monate nach Beendigung der Prozesse wurden erst im April die Urteilsbegründungen bekannt gegeben. In der Begründung heißt es, daß die Funktionäre des Friedenskomitees der Türkei eine illegale kommunistische Organisation gegründet hätten und daß das Wort Frieden ein internationaler Codename für Kommunismus und Sowjetismus sei. Das Friedenskomitee sei nach dem Paragraphen 141/I des türkischen Strafgesetzbuches eine moskauorientierte kommunistische Organisation und der Name Friedenskomitee sei dazu nur als Tarnbegriff benutzt.

Die Äußerungen der Verurteilten, daß der Friede keine Utopie sei, beweise diese Tatsache. Mit dem Begriff Frieden sei eigentlich die kommunistische Internationale gemeint

Mehmet Ali Dikerdem, der Sohn des inhaftierten Vorsitzenden des türkischen Friedenskomitees, Mahmut Dikerdem, hat in einem Schreiben vom 27. Februar 1984 Freiheit und das Recht auf Leben für seinen Vater gefordert. In seinem Aufruf gab er bekannt, daß der zu 8 Jahren Freiheitsstrafe und 2 Jahren, 6 Monaten Verbannung Verurteilte krebskrank sei. Zur Zeit ist Mahmut Dikerdem in einem Krankenhaus, aufgrund der außerordentlich schlechten Versorgung ist sein Leben in großer Gefahr.

In London wandte sich der Abgeordnete der Labour-Partei an die britische Regierung und forderte sie auf, sich auf Regierungsebene für die Freilassung von Mahmut Diherdem einzusetzen. Das Außenministerium Großbritanniens lehnte Einmischungen solcher Art ab.

---

aus:

BERICHT DER TÜRKEIREISE VOM 3.- 8.1.1984 (PROZEßBEOBACHTUNG) DER 2 DEUTSCHEN RECHTSANWÄLTE IN ERZURUM. 27.1.1984

...

Auch nach den Wahlen gehen die Folterungen in den Militärgefängnissen weiter. Uns wurde mehrfach davon berichtet, daß Gefangene mit Sandsäcken geschlagen worden sind. In der Verhandlung am 6.1.1984 berichteten die Gefangenen, daß sie eine Woche zuvor in den Gefängnishof zusammengetrieben worden sind, wo sie mit Sandsäcken geschlagen worden sein.

Dem Gericht und der Staatsanwaltschaft sind die Foltervorwürfe bekannt. Gefangene haben diese Foltervorwürfe in der Verhandlung häufig vorgebracht. Hierbei haben sie unter anderem ihre Wunden dem Gericht gezeigt. Der Angeklagte Aksoy hat dem Gericht die in der Haft gezogenen Fuß- und Fingernägel übergeben.

Weder das Gericht noch die Staatsanwaltschaft gehen jedoch den Foltervorwürfen nach. Sie haben jedoch in den Gesprächen mit uns jeweils betont, daß sie hierzu in der Lage seien. Sie könnten Untersuchungen einleiten, haben die in der Vergangenheit

→ s.S.2

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

Wir fordern von Bundestag und Bundesregierung , von den Landtagen und Landesregierungen, daß sie alle in ihrer Zuständigkeit und in ihrem Verfassungsauftrag liegenden Möglichkeiten - einschließlich des Schließens von Gesetzeslücken - zur Bekämpfung des Neonazismus ergreifen. Wir werden jeden Schritt in dieser Richtung unterstützen. Die neonazistischen Banden dürfen keinen Platz im politischen Leben unseres Landes haben.

Wir fordern:

- volle Einhaltung und strikte Anwendung der bestehenden Gesetze, um jegliche Aktivitat und Propaganda der Neonazigruppen zu unterbinden.
- Verbot und Auflösung aller neonazistischen Gruppen.
- Keine Strafverfolgung der türkischen und deutschen Antifaschisten.

Demonstration am 13.6., 10 Uhr, Werft-Park, Kiel-Gaarden

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Aufruferkreis:

Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes - Bund der Antifaschisten, Kiel, Demokratische Fraueninitiative Kiel, Die Grünen, Kreisverband Kiel, Jungsozialisten, Kreisverband Kiel, Sozialistische Deutsche Arbeiterjugend, Kreisverband Kiel, Motorradclub Kuhle Wampe, Kiel, TEYD-Lübeck, Deutsche Kommunistische Partei, Kreis Kiel, Solidaritätskomitee mit den Völkern der Türkei, Kiel, Chile-Arbeitskreis Kiel, Marxistischer Studentenbund Spartakus, Kiel, DFG/VK, Kiel, SHB, Kiel,

Yüksek katılım.

Verantw.: Thorsten Heuser, Schulstr. 8a, 2300 Kiel-Gaarden
Eigendruck im Juni 1981

Dem Nazi-Terror Einhalt gebieten!

ALLE FASCHISTISCHEN GRUPPIERUNGEN AUFLÖSEN

Am 13.5.81 verübte Mehmed Ali Agca, Mitglied der türkischen faschistischen Organisation "Graue Wölfe" (in der Türkei inzwischen verboten), einen Mordanschlag auf Papst Johannes Paul II. Obwohl Agca seit Jahren wegen eines Mordes in der Türkei von Interpol gesucht wurde, konnte er sich völlig unbehelligt in Ulm aufhalten.
Am 26.9.80 verübte Gundolf Köhler , Mitglied der rechtsextremistischen Wehrsportgruppe Hofmann, beim Münchner Oktoberfest einen Bombenanschlag, der 17 Tote und zahlreiche Verletzte forderte.

NAZITERROR AUCH IN SCHLESWIG-HOLSTEIN

Am 19.5.81 ermordeten Mitglieder der nazistischen Aktionsfront Nationaler Sozialisten eines ihrer Mitglieder mit 17 Messerstichen, weil sie ihn für homosexuell hielten. Zwei Tage später fand auf dem Gelände der Gerhardt-Hauptmann-Schule in Kiel-Gaarden eine Versammlung türkischer Faschisten statt. Eine Gruppe von türkischen und deutschen Gegendemonstranten wurden von ihnen brutal mit Schlagringen und Eisenketten angegriffen; einer der Faschisten fuhr sogar mit einem Auto in die Menschenmenge: 14 Menschen wurden z.T. schwer verletzt.

Wie schon oft bei ähnlichen Gelegenheiten, griff die Polizei zugunsten der Grauen Wölfe ein und löste die Gegendemonstration auf.
Wie wenig bereit die deutschen Behörden sind, dem zunehmenden Naziterror Einhalt zu gebieten, zeigt sich auch daran, daß das Finanzamt Kiel eine Tarnorganisation der Grauen Wölfe als gemeinnützig anerkannt und ihr damit den Kauf eines Hauses in Gaarden ermöglicht hat (Jägerstraße 9).

Angesichts derart spektakulärer Vorgänge, fällt der tägliche Naziterror schon fast nicht mehr auf: eine Auschwitz-Ausstellung der VVN in der Pumpe wurde bedroht, eine Dichterlesung mit Luise Rinser in der Pumpe mußte wegen einer Bombendrohung abgebrochen werden.

Dies alles zeigt, wie neonazistische Gewaltakte zunehmen und von offiziellen Seiten nicht dagegen unternommen wird. Stattdessen wird versucht, diese Vorfälle als Handlungen von Einzelnen darzustellen. Wir sind jedoch der Meinung, daß diese Gewaltakte keine Einzelaktionen sind, sondern organisierter Terror von Rechts.

TÜRKİYE EKONOMİK VE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Haydi!

TÜRKİYE'Lİ DEMOKRATLARLA

MADDİ

DAYANIŞMAYA SEN DE KATIL!

HALKINI,ÜLKESİNİ SEVEN BARIŞ,DEMOKRASİ,İŞ VE EKMEK İSTEYEN YÜZBİNLERCE İŞÇİ,EMEKÇİ,AYDIN VE GENCİMİZ ASKERİ CUNTANIN ZİNDANLARINDA BASKI VE ZULÜM ALTINDADIR,TUTUKLULARIN DIŞARIDAKİ EŞ VE ÇOCUKLARI DA SAĞLIKLI BESLENEMİYORLAR,HASTALAR,AÇLAR.KIŞ AYLARINDA DAHA DA ZOR ŞARTLARDA YAŞAMA MÜCADELESİ VERİYORLAR.

ONLAR,ZOR DURUMDA KENDİLERİYLE DAYANIŞMAYI EKSİK ETMEYECEK HER ULUSTAN SINIF KARDEŞLERİ OLDUĞUNA HER ZAMAN İÇTENLİKLE İNANDILAR.BUGÜN DE MORALLERİNİ YÜKSEK TUTAN NEDENLERDEN BİRİ ULUSLARARASI DAYANIŞMADIR.HASTALAR AMA ÜMİTSİZ DEĞİLLER,ÜŞÜYORLAR,AÇLAR AMA,BİZLERİN DAYANIŞMASINA GÜVENLERİ SONSUZDUR.BU GÜVENE LAYIK OLDUĞUMUZU GÖSTERELİM.MORAL DAYAMIŞMANIN YANINDA MADDİ DAYANIŞMAMIZI DA YERİNE GETİRELİM.

DAYANIŞMA KONTUSU İÇİN ADRES:

SONDERKONTO PFARRER HÖHN
"HİLFE FÜR DİE DEMOKRATEN İN DER TÜRKEİ"
KONTO-NO.223-002 098
STADTSPARKASSE DUİSBURG

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

die Verantwortlichen für Arbeitslosigkeit und ökonomischer Krise. Ihre Eltern leisten seit Jahren einen wichtigen Beitrag zur wirtschaftlichen Entwicklung unseres Landes, indem sie oft die schwersten, gesundheitsgefährdensten und am schlechtesten bezahlten Arbeiten ausführten. Die Verantwortung für die ökonomische Krise und Arbeitslosigkeit tragen die, die Milliarden in die Rüstung investieren, die die Schaffung neuer Arbeitsplätze verhindern, die die Werke in der BRD schließen und die Produktion in solche Länder verlagern, in denen die Arbeitskräfte billiger und die Arbeiterbewegung schwächer ist. Es sind diejenigen, die Wissenschaft und Technik dazu nutzen, um Arbeitsplätze zu vernichten. Es sind nicht die Arbeiter ausländischer Herkunft und ihre Familien!Und alle Versuche, die Ausländer als " Schuldige" darzustellen, sollen die Solidarität der in- und ausländischen Arbeiter brechen. Sie tragen dazu bei, die Ausländerfeindlichkeit noch weiter anzuheizen.

Dagegen rufen wir die Gewerkschafter und Demokraten der BRD zur Solidarität mit den ausländischen Familien auf! Werdet gegen die unmenschlichen Auswirkungen dieser Maßnahmen aktiv!

Wir rufen alle Arbeiter, insbesondere die Jugendlichen,dazu auf, gemeinsam mit den Menschen ausländischer Herkunft für folgende Forderungen aktiv einzutreten :

- für die Einhaltung der völkerrechtlichen Verpflichtungen durch Bundes- und Länderregierungen
- für die Gewährleistung der Grundrechte unserer Verfassung für alle ausländischen Arbeiter und ihrer Familien. Die Familien dürfen nicht auseinandergerissen werden!

Ich unterstütze diesen Aufruf !

Name, Vorname	Anschrift	Unterschrift
P. ANGRITHARAKIS	EILENKAMP 3 2HH70	
E. ANGRITHARAKI	— " —	— " —
Charalabidou	Iro 2HH73 Stapelfelderstr. 45	
Charalabidis	Stavros HH73 Stapelfelder. St. 45	
Kaberidis Joannis	2HH-73 Eilersweg 2	
Kordogiannis	Dim. 2.HH.2 Wohlwillstr 23 I	
Ekaterina	Kordogianneeg Wohlwillstr. 23. - 2HH4	
Eleni	vasilopoulos IM. Baums. 1.5.	Pinneberg
LAVRENTIOU	ANASTASIOU GROSSRAINSTR. 35	2HH50
Dimitris	Babassis	21HH79 Dormannsweg 22
Constantina	Sargologos	2HH53 Spreestr 1 C Sargologos

V.i.S.d.P.: Horst Martin, Duisburg

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ENSTİTÜSÜ

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Aufruf

Die Lage der Menschen ausländischer Herkunft in der Bundesrepublik Deutschland wird durch verschiedene Maßnahmen der Bundesregierung und der Länderregierungen weiter verschärft. Nach der Innenministerkonferenz von Bad Kreuznach im Oktober dieses Jahres sind in allen Bundesländern Maßnahmen zur Verhinderung der Familienzusammenführung ergriffen worden. In Baden-Württemberg wurde durch ministeriellen Erlaß der Zuzug aller Familienmitglieder ausländischer Arbeiter verboten. In Nordrhein-Westfalen wurde durch den Erlaß des Innenministeriums vom 3.12.1981 der Nachzug für folgende Personenkreise beschränkt:

1. für 16 und 17 jährige ausländische Jugendliche,
2. für ausländische Kinder, wenn sich nur ein Elternteil in der Bundesrepublik befindet,
3. für Angehörige von Ausländern, die sich zur Aus- und Fortbildung in der BRD aufhalten,
4. für Ehegatten von Ausländern, die als Kinder von Ausländern in die BRD eingereist oder hier geboren sind, wenn sie sich nicht mindestens 8 Jahre ununterbrochen hier aufhalten, oder das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben und die Ehe nicht bereits ein Jahr besteht.

Solche Verhinderung der Familienzusammenführung wird nun auch in den übrigen Bundesländern praktiziert. Ja, diese Maßnahmen sollen sogar im Gesetz festgelegt werden. Besonders die Menschen aus der Türkei, die türkischen und kurdischen Arbeiter und ihre Familien sind betroffen. Zur Zeit gibt es über 7ooooo Menschen, die nach internationalem Recht Anspruch darauf haben, mit ihren in der BRD lebenden und arbeitenden Familienangehörigen zusammenzuleben.
Die Einheit der Familien wird durch unsere Verfassung, das Grundgesetz, und durch internationale Abkommen, die die Bundesrepublik Deutschland unterzeichnet hat, garantiert. So heißt es im Grundgesetz Artikel 6, Absatz 1 : " Ehe und Familie stehen unter dem besonderen Schutz der staatlichen Ordnung", und in Artikel 3, Absatz 3 heißt es eben : " Niemand darf wegen seines Geschlechts, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und seiner Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen und politischen Anschauungen benachteiligt oder bevorzugt werden." In der Menschenrechtserklärung der UNO, dessen Mitglied auch die Bundesrepublik ist, wird erklärt: " Die Familie ist der Grundstein der Gesellschaft, sie hat Anspruch von der Gesellschaft und dem Staat geschützt zu werden." Weitere internationale Erklärungen und Abkommen enthalten solche Bestimmungen über den Schutz der Familie.

Die Verantwortlichen begründen in demagogischer Weise den hohen Anstieg von Jugendarbeitslosigkeit mit dem Zuzug der Kinder und Jugendlichen ausländischer Herkunft. Sie sind aber nicht

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

die Verantwortlichen für Arbeitslosigkeit und ökonomischer Krise. Ihre Eltern leisten seit Jahren einen wichtigen Beitrag zur wirtschaftlichen Entwicklung unseres Landes, indem sie oft die schwersten, gesundheitsgefährdensten und am schlechtesten bezahlten Arbeiten ausführten. Die Verantwortung für die ökonomische Krise und Arbeitslosigkeit tragen die, die Milliarden in die Rüstung investieren, die die Schaffung neuer Arbeitsplätze verhindern, die die Werke in der BRD schließen und die Produktion in solche Länder verlagern, in denen die Arbeitskräfte billiger und die Arbeiterbewegung schwächer ist. Es sind diejenigen, die Wissenschaft und Technik dazu nutzen, um Arbeitsplätze zu vernichten. Es sind nicht die Arbeiter ausländischer Herkunft und ihre Familien!Und alle Versuche, die Ausländer als " Schuldige" darzustellen, sollen die Solidarität der in- und ausländischen Arbeiter brechen. Sie tragen dazu bei, die Ausländerfeindlichkeit noch weiter anzuheizen.

Dagegen rufen wir die Gewerkschafter und Demokraten der BRD zur Solidarität mit den ausländischen Familien auf! Werdet gegen die unmenschlichen Auswirkungen dieser Maßnahmen aktiv!

Wir rufen alle Arbeiter, insbesondere die Jugendlichen,dazu auf, gemeinsam mit den Menschen ausländischer Herkunft für folgende Forderungen aktiv einzutreten :

- für die Einhaltung der völkerrechtlichen Verpflichtungen durch Bundes- und Länderregierungen
- für die Gewährleistung der Grundrechte unserer Verfassung für alle ausländischen Arbeiter und ihrer Familien. Die Familien dürfen nicht auseinandergerissen werden!

Ich unterstütze diesen Aufruf !

Name, Vorname	Anschrift	Unterschrift
PARASKEVOPOULOS, Theodoros	Löwenstr 3id 2HH20	
H. Mamas, Schulterblatt 88, 2. HH6		
DOULGERIS GEORGIOS	HH6 KALVSIOHI7WIH1H43	
Tziogas, Georg	2 HH. 74 Hornerweg 258	
P. AGARAKIS	2HH70 EYLENKAMP3	
Papastamatelis	2000, Quickborn, Birkenweg 11,	
Xenos Christos	2HH50 Othmarscher Kirchenweg 11	
Avgerinos Judwig		

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ - AKP

V.i.S.d.P.: Horst Martin, Duisburg

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

Aufruf

Die Lage der Menschen ausländischer Herkunft in der Bundesrepublik Deutschland wird durch verschiedene Maßnahmen der Bundesregierung und der Länderregierungen weiter verschärft. Nach der Innenministerkonferenz von Bad Kreuznach im Oktober dieses Jahres sind in allen Bundesländern Maßnahmen zur Verhinderung der Familienzusammenführung ergriffen worden. In Baden-Württemberg wurde durch ministeriellen Erlaß der Zuzug aller Familienmitglieder ausländischer Arbeiter verboten. In Nordrhein-Westfalen wurde durch den Erlaß des Innenministeriums vom 3.12.1981 der Nachzug für folgende Personenkreise beschränkt:

1. für 16 und 17 jährige ausländische Jugendliche,
2. für ausländische Kinder, wenn sich nur ein Elternteil in der Bundesrepublik befindet,
3. für Angehörige von Ausländern, die sich zur Aus- und Fortbildung in der BRD aufhalten,
4. für Ehegatten von Ausländern, die als Kinder von Ausländern in die BRD eingereist oder hier geboren sind, wenn sie sich nicht mindestens 8 Jahre ununterbrochen hier aufhalten, oder das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben und die Ehe nicht bereits ein Jahr besteht.

Solche Verhinderung der Familienzusammenführung wird nun auch in den übrigen Bundesländern praktiziert. Ja, diese Maßnahmen sollen sogar im Gesetz festgelegt werden. Besonders die Menschen aus der Türkei, die türkischen und kurdischen Arbeiter und ihre Familien sind betroffen. Zur Zeit gibt es über 7ooooo Menschen, die nach internationalem Recht Anspruch darauf haben, mit ihren in der BRD lebenden und arbeitenden Familienangehörigen zusammenzuleben.
Die Einheit der Familien wird durch unsere Verfassung, das Grundgesetz, und durch internationale Abkommen, die die Bundesrepublik Deutschland unterzeichnet hat, garantiert. So heißt es im Grundgesetz Artikel 6, Absatz 1 : " Ehe und Familie stehen unter dem besonderen Schutz der staatlichen Ordnung", und in Artikel 3, Absatz 3 heißt es eben : " Niemand darf wegen seines Geschlechts, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und seiner Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen und politischen Anschauungen benachteiligt oder bevorzugt werden."
In der Menschenrechtserklärung der UNO, dessen Mitglied auch die Bundesrepublik ist, wird erklärt: " Die Familie ist der Grundstein der Gesellschaft, sie hat Anspruch von der Gesellschaft und dem Staat geschützt zu werden." Weitere internationale Erklärungen und Abkommen enthalten solche Bestimmungen über den Schutz der Familie.

Die Verantwortlichen begründen in demagogischer Weise den hohen Anstieg von Jugendarbeitslosigkeit mit dem Zuzug der Kinder und Jugendlichen ausländischer Herkunft. Sie sind aber nicht

die Verantwortlichen für Arbeitslosigkeit und ökonomischer Krise. Ihre Eltern leisten seit Jahren einen wichtigen Beitrag zur wirtschaftlichen Entwicklung unseres Landes, indem sie oft die schwersten, gesundheitsgefährdensten und am schlechtesten bezahlten Arbeiten ausführten. Die Verantwortung für die ökonomische Krise und Arbeitslosigkeit tragen die, die Milliarden in die Rüstung investieren, die die Schaffung neuer Arbeitsplätze verhindern, die die Werke in der BRD schließen und die Produktion in solche Länder verlagern, in denen die Arbeitskräfte billiger und die Arbeiterbewegung schwächer ist. Es sind diejenigen, die Wissenschaft und Technik dazu nutzen, um Arbeitsplätze zu vernichten. Es sind nicht die Arbeiter ausländischer Herkunft und ihre Familien!Und alle Versuche, die Ausländer als " Schuldige" darzustellen, sollen die Solidarität der in- und ausländischen Arbeiter brechen. Sie tragen dazu bei, die Ausländerfeindlichkeit noch weiter anzuheizen.

Dagegen rufen wir die Gewerkschafter und Demokraten der BRD zur Solidarität mit den ausländischen Familien auf! Werdet gegen die unmenschlichen Auswirkungen dieser Maßnahmen aktiv!

Wir rufen alle Arbeiter, insbesondere die Jugendlichen,dazu auf, gemeinsam mit den Menschen ausländischer Herkunft für folgende Forderungen aktiv einzutreten :

- für die Einhaltung der völkerrechtlichen Verpflichtungen durch Bundes- und Länderregierungen
- für die Gewährleistung der Grundrechte unserer Verfassung für alle ausländischen Arbeiter und ihrer Familien. Die Familien dürfen nicht auseinandergerissen werden!

Ich unterstütze diesen Aufruf !

Name, Vorname	Anschrift	Unterschrift
Akil Cayan	2 HH 50 Bahrenfelder Str. 173	
Hasan Öz	2 HH 55 o/n Hainholt 17/d.	Hasan Öz
Kemal Duruan	2 HH 4 Lange str. 50	Duruay
Kuddusi Aksoy	2. HH. 50 Kleine Freiheit 5	
Tsachakis Theod.	HH 50, Hahnenkamp 11, 4. Ind.	
LAVREDIS EFSTATIOS	HH 50 Stresemann Str. 146	
TSENERIDIS Kostantinos	HH. 50 HAHNENKAMP 13	
Papierformgeber	Stanzer	
Maschinenbediener	Transporter, 2085 Quickborn, Birkenweg 19	

V.i.S.d.P.: Horst Martin, Duisburg

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ

Peter Heinrich, Betriebsrat, Herten
Michael Höhn, Pfarrer, Gummersbach
Klaus Liebe-Harkort, Prof. Dr., Bremen
Karl-Heinz Stommel, Betriebsratsvorsitzender, Duisburg
Klaus Thüsing, MdB, Bonn

INITIATIVE
Solidarität mit den Demokraten der Türkei

Aufruf

Die Lage der Menschen ausländischer Herkunft in der Bundesrepublik Deutschland wird durch verschiedene Maßnahmen der Bundesregierung und der Länderregierungen weiter verschärft. Nach der Innenministerkonferenz von Bad Kreuznach im Oktober dieses Jahres sind in allen Bundesländern Maßnahmen zur Verhinderung der Familienzusammenführung ergriffen worden. In Baden-Württemberg wurde durch ministeriellen Erlaß der Zuzug aller Familienmitglieder ausländischer Arbeiter verboten. In Nordrhein-Westfalen wurde durch den Erlaß des Innenministeriums vom 3.12.1981 der Nachzug für folgende Personenkreise beschränkt:

1. für 16 und 17 jährige ausländische Jugendliche,
2. für ausländische Kinder, wenn sich nur ein Elternteil in der Bundesrepublik befindet,
3. für Angehörige von Ausländern, die sich zur Aus- und Fortbildung in der BRD aufhalten,
4. für Ehegatten von Ausländern, die als Kinder von Ausländern in die BRD eingereist oder hier geboren sind, wenn sie sich nicht mindestens 8 Jahre ununterbrochen hier aufhalten, oder das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben und die Ehe nicht bereits ein Jahr besteht.

Solche Verhinderung der Familienzusammenführung wird nun auch in den übrigen Bundesländern praktiziert. Ja, diese Maßnahmen sollen sogar im Gesetz festgelegt werden. Besonders die Menschen aus der Türkei, die türkischen und kurdischen Arbeiter und ihre Familien sind betroffen. Zur Zeit gibt es über 7ooooo Menschen, die nach internationalem Recht Anspruch darauf haben, mit ihren in der BRD lebenden und arbeitenden Familienangehörigen zusammenzuleben.
Die Einheit der Familien wird durch unsere Verfassung, das Grundgesetz, und durch internationale Abkommen, die die Bundesrepublik Deutschland unterzeichnet hat, garantiert. So heißt es im Grundgesetz Artikel 6, Absatz 1 : " Ehe und Familie stehen unter dem besonderen Schutz der staatlichen Ordnung", und in Artikel 3, Absatz 3 heißt es eben : " Niemand darf wegen seines Geschlechts, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und seiner Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen und politischen Anschauungen benachteiligt oder bevorzugt werden." In der Menschenrechtserklärung der UNO, dessen Mitglied auch die Bundesrepublik ist, wird erklärt: " Die Familie ist der Grundstein der Gesellschaft, sie hat Anspruch von der Gesellschaft und dem Staat geschützt zu werden." Weitere internationale Erklärungen und Abkommen enthalten solche Bestimmungen über den Schutz der Familie.

Die Verantwortlichen begründen in demagogischer Weise den hohen Anstieg von Jugendarbeitslosigkeit mit dem Zuzug der Kinder und Jugendlichen ausländischer Herkunft. Sie sind aber nicht

TÜRKİYE ARAŞTIRMA VAKFI

We are today commencing a new venture which we hope will make an enduring contribution to the democratic development of our country. The Watch Committee on Democracy (DIK), set up by the Congress on Democracy will issue to the public its "Report on the Democratization of Turkey" every three months by holding press conferencessimilar to today's. We shall submit these reports in extensive and detailed documents in the future. We wish to make an overall evaluation of the 1989 summer months as a first example of this effort.

It is evident that our country has gone through a very hot summer as far as democracy and human rights are concerned. Events followed one another. It is a pity that it is not possible for us to say today that the problems created by all these events have been sorted out. In many ways, they are the legacy of the last 20 years, aggravated by time.

We regret to note that the process of being freed from a mutilated societal millieu caused by September 12 Military Coup was interrupted during the summer months leading to early concerns that the present economic and political crisis might result in certain interventions fundamentally contrary to the principles of a pluralist democratic parliamentary system.

We wish to believe strongly that the people of Turkey, having learned their lessons from the three big crises and the three military interventions corresponding to them which have taken place since the second half of the 1950's, possess the common sense for eliminationg probable attempts of this kind and if such a danger should arise that they will be above the tendency shared by all the leading political powers to play cards with democracy and thus knowingly or unknowingly accelerate the crisis, and that they will succeed in being united in the defense of a pluralist democracy. If a collective awareness and prudence is displayed, we think that development can continue in a sound and straight direction.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

It would be beneficial to deal briefly with some of the main developments of the last summer which began to obscure the democratic horizon of our country and to evaluate them.

1. Human rights continue to be violated. In addition to persistent pressure and limitations imposed upon basic human rights such as freedom of thought, of organisation and of the press; acts of torture or inhuman treatment also continue despite international covenants signed by the Government. Inviolability of freedom of property, of person and of human dignity which have been claimed as guaranteed rights since the proclamation of the Tanzimat (the Reform Rescript of 1839) have repeatedly been infringed upon. The incident which occured during last summer in this content was the prisoners'hunger strikes which first started in Eskişehir and Aydın and then spread to all prisons in the country. The hunger strikes started as a protest against the inhuman conditions prevailing in prisons and regulations and by-laws which further tightened these conditions and reached a peak in the month of July. The following developments further accelerated the incidents: the prisoners from Eskişehir Prison, among whom were the detainees who went on a hunger strike, were transferred to Aydın over more than a ten-hour trip in closed prison cars devoid of sanitary conditions and were subjected to various ill-treatments along the way. Two detainees died.

The authorities failed to attach importance to these hunger strikes. As a matter of fact, the Minister of Justice referred to the issue as a sort of a "political action" and made accusatio The Minister seemed to have adopted an attitude which implied that the blame was to be put on previous governments by making a statement that the "Decree of August" in question was , in fact, in line with the Regulation on Prisons issued in 1961. The Prime Minister, saying that those on strike were people either who were sentenced to capital punishment or those who committed serious felonies, in a way, displayed an attitude that might be described as "good riddance". Other political parties also failed to take sufficient interest in these hunger strikes. The fact that circles close to the strikers and human rights activists supporting them could only make their voices

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

heard via advertisements placed in newspapers costing millions of Turkish Liras, further paraded in itself the state of affairs in which the press and media are.

The hunger strikes ended after promises were made to the effect that conditions would be changed. So far, however, no improvement has been noted, and new strikes will come as no surprise. In a country where there are more state-built prisons than schools, there is only one means to putting an end to the prevailing inhuman conditions that is an unconditional general amnesty. Only after the issuance of such an amnesty can it be possible to revise and amend rules governing prisons. The Committee regards the realization of such an amnesty as a first step for the development of our democracy.

2. Incidents in the South-East. Incidents taking place in the South-East as well as the Government's approach to them may be mentioned among the main obstacles which tend to limit the democratic horizon of our country and bear somewhat complicated effects upon the political life of Turkey. In brief, this question stems from the fact that the Republic of Turkey has not yet completed the process of becoming a modern republic in the full sense of the word and that a mentality which has been inherited from the Ottoman State still prevails on the threshold of the 21.st Century. The mentality in question pops up in our daily life in hundred different forms and preserves itself, as is depicted in TRT broadcasts where the word "Kurd"-even in the case of neighbouring countries- is not pronounced, being substituted by the vague concept of "ethnic element". When referring to the Peshmerge Camps, the reference is to "refugees from Iraq". In essence, the government attitude is the implementation of an outmoded policy of banning native tongues. This posits that the genuine solution to the problem can only be a political one and it can be realized on the basis of a change of mentality. One point is very clear that is it is essential that all the viewpoints in the political spectrum, ranging from those in power to that of the opposition, join their efforts in working out a solution to the problem in a social and political context.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

This brings us to the issue of the Silopi incidents which caused much grief and anxiety. These incidents initially took place as a reaction to the ill-treatment of the peasants during an operation carried out at Yeşilyurt, when villagers were fed human excrement. The Committee would like to announce the

-- Sentiments of mutual trust between the security forces and the population of the region is in a process of detoriation.

-- As is confirmed in a statement made by the Chief of General Staff, certain powers (military and government circles) have the tendency of describing the population of the region as an enemy.

-- The authorities have no intention of revealing the factual data to the population in their own native tongue. We are not inclined to consider that the emergence of new communication channels such as GAP will be capable of yielding fruitful results in a region where a considerable majority do not speak Turkish.

-- Repeated encroachments of human rights in the South-East have become an almost commonplace practice and are regarded as though quite natural. Thus, sensitivity which must exist on the issue is eclipsed by a fatal insensitivity.

It is obvious that the direction of developments in the South-East bear a negative impact on democratic life. It is essential in Turkey that all institutions and organizations led by political parties contribute to the making of policies which will bring an effective solution to the question. As a matter of fact, Prime Minister Özal, in a speech delivered in Strasbourg, pointed out the necessity of abolishing taboos and of having open discussion of many issues including the Kurdish question. To achieve this end, DIK has set up a committee with the task of studying and analysing the Kurdish question and announcing its concluding remarks to the public via DIK. We hope that this Committee will complete its work in a short period of time.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

3. Acts aimed at the working class. It is obvious that conservative and aggressive economic policies are aimed at undermining the position of the working class. The decisions of January 24 and the Military Coup of September 12 as well as subsequent practices have explicitly depicted this tendency. There are many examples of how newly enacted labour legislation imposes restrictions on trade unions and workers. The policy of keeping the employees at a distance from trade unions is gaining momentum with each passing day, having reached its peak with the implementation of employing personnel on a contractual basis. Such acts and attitudes oppressing workers employed in the public sector who have had substantial gains in furthering their economic and social rights thanks to the Workers' Movement of 1989 and provoking them against trade unions as well as attempts, in particular, for reducing the strength of existing trade unions continue to prevail. The fact that Çelik Iş Strike was terminated in an agreement signed by unauthorized persons in a manner so as to disregard even the provisions of the present labour legislation is another striking example displaying anti-trade union practices. One last example would be the Regulation on the Administration of Strike published in the Official Gazette dated October 5. This recent Regulation attempts to resort even to commando forces in the face of a strike. This replacing Regulation falls well behind the previous one invalidated and is a vivid description of how the ruling circles view labour rights and thus democratic principles.

4. Amendments in the Penal Code and divergent approaches in the judiciary. The content of amendments to the Penal Code, which had been in the drafting for quite some time, has been revealed. In popular parlour "The whole thing went for little!" disappointing expectations. The amendment alleged to have delimited the scope of application of capital punishment proved to be an illusion and deceit. This is what actually was done: capital punishment was deleted only from the "provisions concerning exceptional cases". Such provisions as subjecting the capital punishment for approval by TGNA only with a specific period, on the one hand, and, on the other, in the event that such a punishment is not taken up by the Assembly within this specific period it will be deemed as ratified, on the contrary, make the execution of death penalties operational.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Thus, the possibility of avoiding capital punishment simply by not taking it up in the Assembly resulting in a de facto impediment has been eliminated.

On the other hand, the decision of acquittal rendered by the courts of law (ordinary judicature) on the TOB-DER Case has spelled out the divergent approaches prevailing between that of ordinary judicature and that of the military. This divergency is also perceived in some of the decisions rendered by the State Security Courts. The seeds of doubt caused by this dilemma within the judiciary are also worth mentioning. It should be noted that this dilemma hampers our democratic development.

5. Strasbourg Speech and afterwards. We welcome the speeches made by the Prime Minister both on his visit to the Court on Human Rights and in the General Assembly on his last trip to Strasbourg. We sincerely support his call for the abolishment of taboos in particular. Upon his return home, the Prime Minister also emphasized, in almost every speech he made, two fundamental principles: free market and free thought. Those two fundamental principles are the sine quo non basis of liberal thinking. However, despite these positive attitudes of his, there appears to be no progress in the way of abrogating articles 141, 142 and 163 of the Penal Code. Moreover, abrogation of the provisions in question does not call for a constitutional amendment. As a matter of fact, this particular issue has been treated at length in the statement of reasons in connection with a decision rendered by the Constitutional Court on the Socialist Party. The negative attitude adopted towards the entire political refugees also puts forward the contradiction which exists between practices at home and the words expressed abroad.

6. The question is not a question of the Presidential Elections, but rather a question of the regime. Turkey will be holding its presidential elections in circumstances shortly explained above. Our task is not to become a party to the prolonged

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

discussions among political parties as to how and from among which candidates the new president would be elected. We, as DIK, wish to draw attention to the point that the question is not merely a question of presidential elections, but basically it involves the question of the regime. In our opinion the issue should be taken up in its entirety so as to enable democratization. We believe that the Constitution, the Electoral Law and the Law on Political Parties should be amended vesting and concentrating all the powers in a parliament where all the viewpoints in the political spectrum would be reflected. In so-doing, the biggest step in the direction of democratization will be taken. Unless these moves are made, even though the political parties manage to fall into agreement as to who will become the President of the Republic, the result will not be a meaningful one. It is necessary for us to underline once again that in a democratic order powers are vested in the parliament. Therefore, the institution of the presidency must be purified of its extraordinary powers introduced with the advent of September 12 military intervention. This marks the first example in the history of the Republic whereby the President of the Republic has been equipped with powers including that of the executive. This oversight must be wiped out with a new constitution, a new electoral law and a new law on political parties. This is, also, a sine quo non prerequisite for the democratic development of our country.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

DİK'İN SON DÖNEM DEMOKRATİK GELİŞMELER HAKKINDAKİ GÖRÜŞLERİ

Bugün kalıcılaşarak ülkemizin demokratik gelişmesine katkıda bulunacağını umduğumuz yeni bir olayı başlatıyoruz. Demokrasi Kurultayı'nca biçimlendirilmiş olan Demokrasi İzleme Komitesi (DİK) bundan böyle yılda dört kere yapmayı düşündüğü bu gibi basın toplantılarıyla üç aylık dönemlere ilişkin "Türkiye Demokratikleşme Raporu"nu düzenli biçimde kamuoyuna açıklayacaktır. Gelecekte bu raporları kapsamlı ve ayrıntılı belgeler halinde sunacağız. Bu uygulamanın ilk örneği olarak, geride bıraktığınız 1989 yılı yaz aylarının toplu bir değerlendirmesini yapmak istiyoruz.

Şu nokta açıktır ki, ülkemiz demokrasi ve insan hakları açısından çok sıcak bir yaz geçirdi. Olaylar birbirini kovaladı. Ne yazık ki bugün bütün bu olayların yarattığı sorunların olumlu bir çözüme kavuştuğunu söylememiz mümkün değildir. Son yirmi yılın yığılmış biçimde günümüze aktardığı tüm sorunların daha da büyüyerek ve ağırlaşarak devam ettiğine tanığız.

Üzülerek belirtmek zorundayız ki Türkiye'nin 12 Eylül 1980 askeri darbesinin yarattığı, her bakımdan sakatlanmış toplumsal ortamdan kurtulma süreci yaz aylarında duraksamalar geçirmiş, bugünkü ekonomik ve siyasal bunalımın çoğulcu-demokratik parlamenter düzenin ilkelerine esastan aykırı bazı müdahalelere yol açabileceği yolunda ilk kaygılar doğmuştur. 1950'lerin ikinci yarısından bu yana üç büyük bunalımdan ve bunlara denk düşen üç askeri müdahaleden ders çıkaran Türkiye halkının, bu tür yeni girişimleri bertaraf edecek sağduyuya sahip olduğuna, böyle bir tehlike belirdiği takdirde bütün önde gelen siyasi güçlerin demokrasinin sırtından kumar oynamış ve böylece bilerek-bilmeyerek bunalımı tırmandırma eğiliminden uzak durarak, çoğulcu demokrasiyi savunmak için, birleşebileceklerine kuvvetle inanmak istiyoruz. Bugünden toplu bir uyanıklık ve basiret gösterildiği tardirde gelişmenin sağlıklı bir doğrultuya çekilebileceğini düşünüyoruz.

Yaz ayları içersinde, ülkemizin demokrasi ufkunu karartmaya başlayan gelişmelerin başlıcalarına kısaca değinmekte ve değerlendirmekte yarar vardır.

1- İnsan hakları çiğnenmeye devam ediyor. Düşünce, örgütlenme, basın vb. temel insan hakları üzerindeki baskılar, kısıtlamalar sürdüğü gibi, uluslararası düzeyde imzalanan sözleşmelere karşın, işkence de devam etmiştir. Tanzimatın ilanından bu yana varlığı ileri sürülen mal, can ve onur dokunulmazlığı kerelerce delinmiştir. Yaz aylarında bu bağlamda öne çıkan olay, başta Eskişehir ve Aydın Cezaevleri olmak üzere bütün cezaevlerinde yaygın bir şekilde uygulanan açlık grevleridir. Cezaevlerindeki insanlıkdışı koşullar ve bu koşulları pekiştiren yönetmelik, tüzük vb. kurallara karşı başlatılan açlık grevleri Temmuz ayı içersinde doruk noktasına ulaştı. Eskişehir Cezaevinden, içlerinde açlık grevi yapan tutukluların da bulunduğu mahkumların, kapalı ve sağlıklı bir seyahata olanak vermeyen, cezaevi arabalarıyla on saati aşkın bir sürede Aydın'a götürülmeleri, bu arada çeşitli kötü muamelelere maruz kalmaları, nihayet iki tutuklunun ölümü, olayları daha da tırmandırdı.

İktidar çevreleri açlık grevlerini önemsemedi. Hatta Adalet Bakanı konuyu bir çeşit siyasi eylem olarak niteledi ve suçladı. Ağustos Genelgesinin 1961 yılında yayınlanan cezaevleri tüzüğüne göre belirlendiğini ifade ederek suçu geçmiş iktidarlara atmak isteyen bir tavır içerisine girdi. Başbakan açlık grevi yapanların idam mahkumu ya da ağır suçlar işlemiş kişiler olduğunu söyleyerek, bir anlamda "ölseler de kurtulsak" davranışını sergiledi. Açlık grevine diğer siyasi partiler de yeterince ilgi göstermedi. Grevcilerin yakınlarının ve onları destekleyen insan hakları savaşımcılarının seslerini, basında, ancak milyonlarca liralık ilanlarla duyurabilmeleri de basının ve iletişim organlarının içinde bulundukları durumu gözler önüne serdi

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Açlık grevleri, koşulların değiştirileceğine ilişkin söz verilmesinden sonra bitti. Fakat şu ana kadar cezaevi koşullarında herhangi bir iyileşme saptanamadı. Bu nedenden ötürü grevlerin yeniden başlaması bizleri şaşırtmayacaktır. Devletin okuldan daha fazla cezaevi yaptığı ülkemizde bunlardaki insanlıkdışı koşulların sone ermesinin tek yolu var: Kayıtsız şartsız bir genel af. Ancak böyle bir affın sonra cezaevi tüzükleri, yönetmelikleri vb. düzenleyici kuralların yeniden gözden geçirilmesi, değiştirilmesi mümkün olabilecektir. Komitemiz, demokrasimizin gelişmesinde, böyle bir affın gerçekleşmesini ilk adım olarak gördüğünü ifade eder.

2- Güneydoğu olayları. Ülkemizin demokrasi ufkunu bir ölçüde karartmaya yüz tutan duraksamaların başında Güneydoğudaki olayların ve bu olaylara hükümetin yaklaşım tarzının Türkiye'nin siyasal hayatı üzerindeki bir kısım karmaşık etkileri geliyor. Özetle bu sorun Türkiye Cumhuriyetinin henüz her alanda tam anlamıyla modern bir cumhuriyet olmamasından ve Osmanlı Devletinden devir alınmış bir zihniyetin 21. yüzyılın eşiğinde hâlâ sürdürülmesinden kaynaklanmaktadır. Söz konusu zihniyet, kâh TRT'nin konuşu ülkeler bağlamında bile Kürt sözcüğünü ağzına almayıp "etnik unsur" deyiminin belirsizliğinden sıyrılamaması, kâh Peşmerge kamplarında yaşayanlardan "Iraklı mülteciler" diye söz edilmesiyle, kâh yasak diller gibi çağdışı uygulamaların sürdürülmesiyle günlük yaşamda yüzlerce biçimde karşımıza çıkıyor, varlığını koruyor. Bu gerçek, sorunun çözümünün ancak siyasi olabileceğini, bunun da bir zihniyet değişikliği temelinde gerçekleşebileceğini ortaya koyuyor. Açık olan tek şey, iktidardan muhalefete kadar uzanan bir yelpazede yer alan tüm siyasal görüşlerin bu soruna sosyal ve siyasal anlamda bir çözüm üretmeleri gerektiğini gösteriyor.

Bir operasyon sırasında Yeşilyurt'ta köylülere dişki yedirilmesiyle başlayan kötü davranışların sonucunda Silopi'de meydana gelen üzücü ve düşündürücü olaylara gelmiş bulunuyoruz. Komitemiz bölge ile ilgili olarak şu tespitleri gözler önüne sermek istemektedir:

– Güvenlik güçleri ile yöre halkı arasında karşılıklı güven duygusu yitirilmeye başlanmıştır.

– Genelkurmay başkanının demeciyle bir kez daha kanıtlandığı gibi bazı güçler (asker ve iktidar çevreleri) yöre halkını düşman diye niteleme eğilimindedir.

– Yetkililer gerçekleri bölge halkına kendi diliyle anlatmayı düşünmemektedir. Önemli bir çoğunluğun Türkçe bilmediği yörede GAP kanalı gibi yeni iletişim kanallarının yararlı sonuçlar verebileceğini düşünmüyoruz.

– Güneydoğuda sürekli hale gelen insan hakları ihlalleri adeta doğal bir işlem gibi kabul edilmeye başlanmıştır. Böylece, olması gereken duyarlılık, yerini ölümcül bir duyarsızlığa bırakmıştır.

Güneydoğu olaylarındaki gelişme doğrultusunun demokrasi yaşamını olumsuz etkileyeceği açıktır. Başta siyasal partiler olmak üzere, Türkiye'de, tüm kurum ve kuruluşların bu konuya etkin bir çözüm getirecek politika üretimine katkıda bulunmaları gerekmektedir. Nitekim sayın başbakan Strasbourg'da tabuların yıkılması, Kürt sorunu da dahil olmak üzere birçok sorunun açıkça tartışılması gerektiğini ileri sürmüştür. Bu bağlamda DİK Kürt sorununu inceleyecek, tahlil edecek ve sonuçlarını DİK aracılığı ile kamuoyuna sunacak bir komisyonu oluşturmuştur. Bu komisyonun çalışmalarının kısa sürede bitirileceğini umut etmekteyiz.

3- İşçi sınıfına yönelik hareketler. Tutucu ve saldırgan ekonomi politikalarının işçi sınıfını hedef aldığı çok açıktır. 24 Ocak kararları, 12 Eylül ve sonrasındaki uygulamalar bu eğilimi açık bir biçimde ortaya koymuştur. Nitekim yeni çalışma yasalarının sendikaların, dolayısıyla işçinin elini kolunu nasıl bağladığı çeşitli örnekleriyle ortadadır. Sözleşmeli personel uygulamasıyla doruğa ulaşan "sendikasızlaştırma" politikası bütün hızıyla sürmektedir. Nitekim 1989 bahar eylemleriyle ekonomi ve sosyal hakları doğrultusunda önemli kazanımlar elde eden kamu işçileri üzerindeki baskılar, özellikle varolan sendikaları geçersizleştirme, işçiyi sendikaya karşı tahrik etme gibi tutum ve kararlar sürmektedir. Çelik-İş grevinin,

/..

bugünkü çalışma yasalarını bile güçsüz eden bir [illegible]

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ ARŞİVİ

bugünkü çalışma yasalarını bile gözardı eden bir biçimde yetkisiz kişilerle bağıtlanması, bir önce değindiğimiz sendika karşıtı uygulamaların bir başka çarpıcı örneğidir. Bu bağlamda son örnek de 5 Ekim tarihli Resmi Gazetede yayınlanan grev yönetimi tüzüğüdür. Bu yeni tüzük greve karşı komando gücünü bile kullanmayı gündeme getirmektedir. Yeni tüzük, iptal edilenin de gerisindedir ve egemen çevrelerin işçi haklarına, dolayısıyla demokratik kurallara hangi gözlükle baktığını ortaya koyacak niteliktedir.

4- Ceza yasasındaki değişiklikler ve yargıdaki farklılaşma.

Bir süreden beri hazırlandığı ileri sürülen ceza yasasındaki değişiklikler açıklandı. Çok kullanılan deyimle "Dağ fare doğurdu." İdam cezasının uygulama alanının daraltıldığı iddia edilerek insanlar bir kez daha aldatıldı. İdam cezası sadece "istisnai hale ilişkin hükümlerden" kaldırıldı. Buna karşın idam cezasının TBMM'ce onaylanmasının belirli bir süre ile sınırlandırılması, bu süre içersinde TBMM'de görüşülmeyen cezaların onaylanmış sayılacağının hükme bağlanması idam cezasını kolaylıkla uygulanabilir hale getirmiştir. Bugün TBMM'de görüşülmeyerek fiilen engellenen idam cezalarının da bu yolla olsun ortadan kaldırılması olanağı böylece yok olmuştur.

Diğer yandan TÖB-DER davasında sivil mahkemelerin beraat kararı vermesi, askeri yargı ile sivil yargı arasında anlamlı bir yaklaşım farklılığı ortaya koymuştur. Bu ikilem Devlet Güvenlik Mahkemelerinin verdiği bazı kararlarda da hissedilmektedir. Yargıdaki bu ikilemin kamu vicdanında açtığı kuşku yarasına değinmeden edemeyeceğiz. Yargıdaki bu ikilemin demokratik gelişmemize önemli bir sekte vurduğuna işaret etmekte yarar vardır.

5- Strasbourg konuşması ve sonrası. Başbakanın son Strasbourg gezisinde, gerek insan hakları mahkemesini ziyaretinde, gerekse genel kurulda yaptığı konuşmaları olumlu karşılıyoruz. Özellikle üzerinde durulan tabuları kaldıralım davetine candan katılıyoruz. Başbakan yurda döndükten sonra da iki temel ilkeyi hemen her konuşmasında vurgulamaktadır; Serbest piyasa-özgür düşünce. Bu iki ilke liberal düşüncenin olmazsa olmaz temelini oluşturur. Ne var ki bu olumlu davranışına karşın 141, 142 ve 163'ün ceza yasasından çıkarılması doğrultusunda en küçük bir gelişme yoktur. Oysa bu maddelerin kaldırılması bir anayasa değişikliğini gerektirmemektedir. Nitekim Anayasa Mahkemesinin Sosyalist Parti ile ilgili kararının gerekçesinde konu enine boyuna irdelenmiştir. Politik göçmenlerin tümüne karşı takınılan tavır da, dışarda söylenenlerle yurt içindeki uygulamaların çelişik olduğunu ortaya koymaktadır.

6- Sorun cumhurbaşkanı seçimi değil, düzen sorunudur. Türkiye yeni cumhurbaşkanı seçimine yukarda özetle açıkladığımız bir ortamda giriyor. Cumhurbaşkanının nasıl ve hangi adaylar arasından seçileceği konusunda siyasi partiler arasında süregiden tartışmaya taraf olmak, bizim görevimizin dışında. Biz DİK olarak olayın sadece bir cumhurbaşkanı seçimi olmadığı, temelde bir rejim sorunu olduğu noktasına dikkatleri çekmek istiyoruz. Kanımıza göre konu demokratikleşmeyi sağlayacak bir bütünlük içerisinde ele alınmalıdır. Anayasa, seçim yasası, siyasi partiler yasası değişerek, tüm gücün ülkedeki bütün siyasal görüşlerin yansıdığı bir parlamentoda toplanması inancındayız. Böylece demokratikleşme yönünde en büyük adım atılmış olacaktır. Bunlar gerçekleşmeden, cumhurbaşkanının kim olacağı konusunda partilerarası uzlaşma olsa bile, anlamlı bir sonuca gidilemez. Bir kez daha vurgulanmamız gerekir ki, demokratik düzenlerde güç parlamentodadır. Bu nedenle cumhurbaşkanlığı kurumu 12 Eylül'ün getirdiği olağanüstü yetkilerden arındırılmalıdır. Cumhurbaşkanının yürütmeyi de içeren yetkilerle donatılması cumhuriyet tarihinde ilk kez olmuştur. Bu yanlışın yeni bir anayasa, yeni bir seçim yasası, yeni bir siyasal partiler yasası ile kökünden değiştirilmesi gerekir. Ülkemizdeki demokratik gelişim açısından da bu, olmazsa olmaz bir koşuldur.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Cumhuriyet Gazetesinde ilan için EKOL'e Lütfen

AŞAĞIDAKI ÇAĞRI DÜNYAYI DOLAŞIYOR. İNSAN HAKLARI EVRENSEL BİLDİRGESİNİN 40. YILI NEDENİYLE, İLK İMZALARLA BİRLİKTE ÇAĞRIYI TÜRKİYE KAMUYUNUN İLGİSİNE SUNUYORUM.

M. Theodorakis (10 Aralık 1988)

"2000 yılı eşiğinde insanlık yeni bir dünya arıyor.Aclığa, savaşa, baskıya karşı çıkanların ortak çabalarıyla kurulacak.
Derin bir demokrasi ve özgürlük istemi bu sürece damgasını vuruyor.Yumuşama koşulları da umut kaynağı oluşturuyor.
Oysa, uygarlıklarınkavşağında yer alan Türkiye'de insan hakları hala çiğneniyor.
Demokratik bir rejim için gerekli gördükleri legal birkomünist partisi kurma amacıyla ülkelerine dönen Nihat Sargın ve Haydar Kutlu 16 Kasım 1987'den beri hapisteler.
Bu durum insan haklarına ilişkin, uluslararası ve Avrupa sözleşmelerine aykırıdır.
Türkiye'de örgütlenme özgürlüğüne saygı gösterilmeli, Kutlu ve Sargın serbest bırakılmalıdır.

Henri Alleg (Fransa-Yazar) ; *Amparu Casal Lareu (Fransa-Yazar)* ; ***Bibi Anderson (İsveç- Oyuncu)*** ; *Mireille Bertrand (Fransa)* ; ***Herlut Bidstrup (Danimarka-Karikatürist)*** ; *Fedor Bourlatski (SSCB)* ; ***John Bowden (İngiltere -Hukukçu)*** ; *Erich Buchholtz (Demokratik Almanya -Profesör)* ; ***Jean Michel Catala (Fransa -Gazeteci)*** ; *İngenieur Inserm (Fransa -Mühendis)* ; ***Paul Chemetov (Fransa -Mimar)*** ; *Julie Christie (İngiltere-Oyuncu)* ; ***Martine Clochetti (Fransa -Doktor)*** ; *Simone David (Fransa -Mühendis)* ; ***Franz-Josef Degenhardt (Federal Almanya-Müzisyen)*** ; *Mahmoud Derwich (Filistin-Şair)* ; ***Charles Dobzywzky (Fransa-Şair)*** ; *Bjorn Elmquist (Danimarka-Miletvekili)* ; ***Jean Ferrat (Fransa -Müzisyen)*** ; *Agnes Flohr-Mouzas (Fransa-Öğretmen)* ; ***Rene Gaudy (Fransa-Yazar)*** ; *Marcel Goldberg (Fransa -Profesör)* ; ***Paquerette Goldberg (Fransa -Araştırmacı)*** ; *Suzanne Gossez (Fransa-Araştırmacı)* ; ***Pascal Guenel (Fransa-Araştırmacı Dr.)*** ; *Renato Guimaraes (Brezilya)* ; ***Roger Hanin (Fransa-Oyuncu)*** ; *Denis Herpin (Fransa -Psikolog)* ; ***Med Hundo (Moritanya-Film yönetmeni)*** ; *Waltraud Horvath (Avusturya-Milletvekili)* ; ***Albert Jacquard (Fransa-Eski Başbakan)*** ; *Anker Jorgersen (Danimarka-Eski Başbakan)* ; ***Bernard Kappes (Fransa-Radyo Yapımcısı)*** ; *Monique Kappes (Fransa-Radyo yapımcısı)* ; ***Patrick Kappes (Fransa)*** ; *Jean Pierre Korelstein (Fransa-Doktor)* ; ***Bruno Kreisky (Avusturya -Eski Başbakan)*** ; *Helene Langevin (Fransa)* ; ***Gilles Langoureau (Fransa*** ; *Gabrie Lansky (Avusturya-Hukukçu)* ; ***Anette Leclerc (Fransa-Araştırmacı)*** ; *Jean Maur Lyonnet (Fransa-Mimar)* ; ***Ewan Mac Coll (İngiltere-Müzisyen)*** ; *Winnie Mandela (Güney Afrika)* ; ***Jean Pierre Marchand (Fransa-Film Yapımcısı)*** ; *M. Jose Marne (Fransa-Araştırmacı)* ; ***Liberto Marni (Fransa-Doktor)*** ; *Elizabeth Martin (Fransa-Profesör)* ; ***Joao Luiz de Morais (Brezilya -Profesör)*** ; *Adrian Michell (İngiltere-Şair)* ; ***Juan-Jose Mosalini (Arjantin-Müzisyen)*** ; *Claire Mouzaz-Gerbaud (Fransa)* ; ***Njuiera Mouzaz (Fransa-Memur)*** ; *Byron Mouzaz (Fransa-Mimar)* ; ***Lucas Mouzaz (Fransa -Sinemacı)*** ; *Oscar Niemeyer (Brezilya-Mimar)* ; ***Joe Nordman (Fransa-Hukukçu)*** ; *Thomas Oikonomou (Fransa-Avukat)* ; ***Bernard Petit (Fransa-Doktor)*** ; *Harold Pinter (İngiltere-Yazar)* ; ***Michel Quenon (Belçika-Belediye Danışmanı)*** ; *Jack Ralite (Fransa-Eski Bakan)* ; ***Serge Renaudie (Fransa-Mimar))*** ; *Yannis Ritsos (Yunanistan-Şair)* ; ***Jacques Roux (Fransa-Profesör)*** ; *Jean Paul Roux (Fransa-Film Yönetmeni)* ; ***Arja Saijonmaa (Finlandiya Şarkıcı)*** ; *Claude Sautet (Fransa-Sahne Yönetmeni)* ; ***Annie Schmaus (Fransa-sekreter)*** ; *Ettore Scola (İtalya-Film Yönetmeni)* ; ***Peggy Seeger (İngiltere-Müzisyen)*** ; *Lucien Seve (Fransa-Felsefeci)* ; ***Klaus Staeck (Fed. Almanya-Desinatör)*** ; *Eckard Spoo (Fed. Almanya-Sendikacı)* ; ***Haroun Tazieff (Fransa-Eski Bakan)*** ; *Mikis Theodorakis (Yunanistan)* ; ***Michel Thomas (Fransa-Profesör)*** ; *Kirsten Thourup (Danimarka-Yazar)* ; ***Marie Claude Vaillant Couturier (Fransa)*** ; *Vassili Vassilikos (Yunanistan - yazar)* ; ***Gaston Viens (Fransa-Belediye Başkanı)*** ; *Yann Viens (Fransa)* ; ***Jacques Vigouriux (Fransa-Film Yönetmeni)*** ; *Antoinette Vitez (Fransa-Sahne Yönetmeni)* ; ***Diethelm Weidemann (Dem. Almanya -Pro fesör)*** ; *Jean Ziegler (İsviçre-Profesör, yazar)* ; ***Romesh Chandra (Hindistan-Dünya Barış Konseyi Başkanı)*** ; *Gus New port (ABD-Berkeley eski Belediye Başkanı)* ; ***Didier Touzeau (Fransa-Doktor)*** ; *Edmond Rabbat (Lübnan-Hukuk Profesörü)* ; ***Ziad Rahabani (Lübnan-Kompozitör)*** ; ***Marcel Khalifa (Lübnan-Kompozitör)*** ; *Ali Saad (Lübnan-Yazar)* ; ***Habib Sadek (Lübnan-Yazar)*** *Albert Farhat (Lübnan-Hukukçu)* ; ***Madhu Dandavate (Hindistan-M. vekili)*** ; *Basudeb Achara (Hindistan-M. vekili)* ; ***Indrajit Gupta (Hindistan-M.vekili)*** ; *Geeta Mukherjee (Hindistan-M.vekili)* ; ***Tharupem Therus (Hindistan-M.vekili)*** ; *A. Rashid Kabuli (Hindistan-M.vekili)* ; ***Dutta Smael (Hindistan-M.vekili)*** ; *Amal Datta (Hindistan-M.vekili)* ; ***Suresh Kurup (Hindistan-M.vekili)***

BEM
Pressezentrale Einheit
Moltkestr. 45, 4100 Duisburg 1, Telefon: 0203/340395, Telefax: 0203/339229

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

GEFANGENEN MISSHANDLUNG IN ANKARA

5.3.89

>Anwälte protestieren mit einer Pressekonferenz gegen die Verprügelung von Gefangenen
>Anwaltskammer von Ankara verlangt die Bestrafung der Verantwortlichen
>VKPdT ruft zu Protesten auf

Am 3.3.89 haben in Ankara 23 Rechtsanwälte auf einer kurzfristig einberufenen Pressekonferenz die öffentlichkeit über die Verprügelung von politischen Gefangenen in dem Zentralgefängnis von Ankara und über ihren diesbezüglichen Brief an den Justizminister Mehmet TOPAC informiert. Über die Ereignisse im Gefängnis berichteten sie folgendes:

Am 1.März haben eine große Anzahl von Gendarmen den Raum Nr.4 in dem sich 57 politische Gefangene befinden, durchsucht. Wie in solchen Fällen üblich, mußten die Gefangenen bis zum Ende der Durchsuchung im Gefängnishof warten. Es wurden keine verbotenen Gegenstände gefunden und man befahl den Gefangenen, wieder in ihren Raum zu gehen. Der Raum befand sich jedoch in einem Zustand völliger Verwüstung. Die Betten, die persönlichen Sachen wie Kleider, Bücher, Schreibzeug oder Zahnbürsten lagen alle auf dem Boden verstreut.

Angesichts dieser willkürlichen Zerstörung waren die Gefangenen sehr aufgebracht, zumal sie erst wenige Tage zuvor den zuständigen Staatsanwalt und den Gefängnisdirektor auf die Schikanen bei den häufigen Durchsuchungen hingewiesen und die Zusage erhalten hatten, daß derlerei in Zukunft unterbunden werde.

Als die Gefangenen dabei waren, ihre am Boden verstreuten Sachen aufzusammeln und zu säubern, befahl man ihnen erneut, den Raum zu verlassen. Es hieß, man wolle die Gefangenen zählen. In ihrer Entrüstung weigerten sich die Gefangenen jedoch, wieder hinauszugehen und verlangten, daß die Zählung in dem Raum 4 durchgeführt wird. Diese menschlich verständliche Reaktion wurde von den Beamten als Ungehorsam interpretiert. Anstatt die entsprechenden Bestimmungen der Gefängnisordnung anzuwenden, griff man zur Gewalt. Angehörige einer Kommandoeinheit, die vor einer Woche zum Gefängnis gebracht worden war, Gendarmen und einige Gefängniswärter verprügelten die Gefangenen mit Schlagstöcken und Gummiknüppeln.

Sämtliche Insassen der Raums Nr. 4 wurden verletzt. Dr. Cüneyt KAFKAS liegt mit einer gebrochen Rippe und einem gesprungenen Fußgelenkknochen im Krankenhaus. Die Gefangenen Mehmet BAYRAK, Hasan Hüseyin KAMER, Ahmet Turan GÜLER, Hüseyin POYRAZ UND Yakup ÖZGÜN, die durch Schläge an den Kopf verletzt wurden, befinden sich in dem Krankenraum des Gefängnisses.

Die Gefangenen haben einen unbefristeten Hungerstreik begonnen und fordern, daß die für diese Brutalität Verantwortlichen festgestellt und zur Rechenschaft gezogen werden. Dr. Nihat SARGIN und Haydar KUTLU, die sich in einem anderen Raum des selben Gefängnisses befinden, unterstützen die Forderungen der Gefangenen und beteiligen sich an dem Hungerstreik. Die Anwälte verlangen, daß alle Gefangenen unverzüglich medizinisch untersucht werden und daß die Verantwortlichen bestraft werden.

Auch der VORSTAND DER ANWALTSKAMMER VON ANKARA hat gegen die Verprügelung von Gefangenen protestiert. In einer Presseerklärung heißt es:

> "Der Vorstand der Anwaltskammer von Ankara hat festgestellt, daß es sich bei den Vorfällen um weit mehr als eine Intervention zur Erzwingung einer Maßnahme handelt und daß bestimmte Häftlinge gezielt verprügelt wurden. Eine solche Vorgehensweise kann unter keinen Umständen akzeptiert werden."

Des weiteren wird die Feststellung und Bestrafung der Verantwortlichen gefordert.

Die Vereinigte Kommunistische Partei der Türkei (VKPdT) hat in einer Stellungnahme vom 4.3.89 die untätige Haltung der Regierung kritisiert und erklärt:

> "Entweder ist die Regierung unfähig, gegen die Gewalttäter vorzugehen oder agieren diese mit ihrer Duldung. Angesichts dieser Vorkommnisse muß festgestellt werden, daß die Internationale Konvention gegen Folter und inhumane Behandlung bereits wenige Tage nach ihrer in Kraft Tretung verletzt wird."

Die VKPdT hat die nationale und internationale demokratische Öffentlichkeit aufgerufen, durch Proteste an die Adresse der türkischen Regierung die Forderungen der mißhandelten Gefangenen zu unterstützen.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

4.3.1989'da Avukatların Ortak

BASIN AÇIKLAMASI

Değerli basın mensupları,

1 Mart 1989 günü saat 16.00'da başlayan ve ertesi günü sabah saat 04.00'e kadar devam eden, Ankara Merkez Kapalı Cezaevi 4. koğuştaki tutuklu ve hükümlülere yönelik saldırılar bilginiz dahilindedir. Bu saldırılar, bize müvekkillerin aktardığına göre, mavi bereli komando askerleri, cezaevi dış güvenliğinden sorumlu jandarma erleri ve bir kısım gardiyanların katılımı ile yapılmıştır.

Bu tür saldırılar ülkemiz cezaevlerinde ötedem beri görülegelmiştir. Bu bize, tutuklulara ve kamuoyuna yabancı bir olgu değildir. Ancak, bu kez Ankara Merkez Kapalı Cezaevinde yaşanan olay, hazırlanışı, şiddetin yakınından önceki uygulamaları çok eşsiz, 12 Eylülün en karanlık günlerinde bazı askeri cezaevlerinde uygulanan yöntemleri anımsatmaktadır.

Kamuoyu olayın gerekçesini kuşkusuz merak edecektir. Bizler cezaevi idaresi ve tutuklularla yaptığımız görüşmelerde şu bilgileri edindik: Olay günü çok sayıda jandarma tarafından koğuşta arama yapılmış, tutuklular havalandırma alanına çıkarılmıştır. Arama sonucunda suç unsuru bir şeye rastlanılmamış, arama bittikten sonra tutuklulara koğuşa girmeleri söylenmiştir. Tutuklular koğuşa girdiklerinde, yataklarının darmadağın edildiğini, giysi, kalem, kitap ve kâğıtlarının, diş fırçalarına varıncaya kadar tüm kişisel eşyalarının yerlere saçıldığını görmüşlerdir.

Anlatılan görüntü, uygulamanın gerçekte arama amacıyla yapılmadığını, tutukluları tahrik amacını taşıdığını düşündürmektedir. Zira, olaydan birkaç gün önce, cezaevi savcısı ve müdürüne aramaların amacı aşmayacak nitelikte olması ve eşyaların adeta talan edilircesine tahrip edilmesi konusunda yakınmalar iletilmiş, savcı ve idarede bu görüşü haklı bularak, bu tür uygulamalara bir daha izin verilmeyeceğini tutuklulara açıklamıştır. Bu açıklamaya rağmen olay günü yakınmaya neden olan arama biçimini de aşan bir tahribat yapılması, tahrik görüşünü doğrulamaktadır.

Tutuklular eşyalarını toplarken idarece kendilerinin koğuşta sayıma çıkmaları istenmiştir. Tutuklular, geçmiş aramaları, idarenin vaatlerini anımsatmışlar, eşyaların talan edilmesinin yarattığı bir düşünce ile böyle bir durumda dışarıya sayıma çıkmak istemediklerini, sayımın koğuşun içinde yapılmasını dile getirmişlerdir. Aslında son derece anlaşılır ve insanî olan bu istek, cezaevi yönetimi tarafından sayım vermemek olarak nitelendirilmiş, Tüzüğün disiplin hükümleri işletilecek yerde, şiddet kullanma yöntemine başvurulmuştur. Şiddet, yaklaşık bir hafta önce cezaevine getirildiğini öğrendiğimiz çok sayıda mavi bereli komando askerleri ile jandarma erleri tarafından ve bazı gardiyanlarca kullanılmıştır.

Sonuç: 4. koğuşun tümü, yani 67 yaralı. Bunlardan Ex Dr. Cüneyt Kafkas, bir kaburgası kırık, ayak bileği çatlak ve cop, sopa darbeleri ile vücudu morarmış olarak Hastanede yatıyor. Halen ağır darbeler sonucu beyin travması geçirmekte olan Mehmet Bayrak, Hasan Hüseyin Kaner, Ahmet Turan Güler, Hüseyin Poyraz

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Yakup Özgün revirde yatmakta.

Değerli basın mensupları,

Bizler, tutuklu ve hükümlülere yönelik bu saldırıları yaşama ve savunma hakkına bir saldırı olarak değerlendiriyor ve şiddetle protesto ediyoruz.

57 kişinin son derece sağlıksız koşullarda bir arada bulunduğunu, sağlık, beslenme, eğitim ve kültürel gelişme hakları ile haberleşme ve yakınları ile görüşme olanakları, 1955'den beri Birleşmiş Milletlerce kabul edilen "Tutuklulara En Azından Uygulanması Gereken Davranış Kuralları"na aykırı olan tutukluların sorunlarına kalıcı olarak çözüm bulunmasını, bu saldırının sorumlularının bir an önce ortaya çıkarılmalarını ve cezalandırılmalarını diliyoruz.

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

T. B. M. M.
SOSYALDEMOKRAT HALKÇI PARTİ
Grup Başkanlığı
Tarih : 7.3.1989
Sayı : 367

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Aşağıdaki sorularımın İçişleri Bakanı tarafından YAZILI olarak cevaplandırılmasını saygılarımla arz ederim.

Ömer ÜNLÜTÜRKÇÜ
Ankara Milletvekili

İşkenceye karşı Avrupa Sözleşmesinin bazı hükümleri ile Ülkemizde yürürlüğe girdiği 1 Mart 1989 günü sabaha karşı Ankara Merkez Kapalı Cezaevi 4. koğuşta bulunan siyasi tutumlular, mavi beneli özel jandarma timi tarafından copla ve sopalarla elleri arkadan bağlanarak hunharca dövülmüşlerdir.

Koğuşu basan özel jandarma timi Dr.Cüneyt Kafkas'ın kaburga kemiğine kırarak hastanelik etmiş, Ahmet Bayrak, Ahmet Güler, M.Hüseyin Kaner, Hüseyin Poyraz ve Yakup Özgün'ü ise cezaevi revirine yatırtılacak kadar dövmüşler, Salim Şahin ve Bekir Keçen ise hastaneye kaldırılmaları gerektiği halde, kaldırılmamışlardır.

Saldırıyı gerçekleştirenler, olaya tanık olup protesto eden tutuklular Nabi YAĞCI ve Nihat SARGINA'da "sizi de döveriz" tehdidinde bulunmuşlardır. Olayı protesto ve işkence yapan sorumluların ortaya çıkarılması amacıyla cezaevinde süresiz açlık grevi başlatılmıştır.

1.Bakanlığınızca, bu olaya karışan görevliler hakkında idari soruşturma başlatılmış mıdır?

2. Mavi beneli özel jandarma timi, hapishaneye kim, hangi amaçla getirmiştir? Bu tür hapishanenin içgüvenliği ile mi, dış güvenliği ile mi görevlidir?

3. Tutuklulara insanlık dışı işkence yapan ve yaptırtanlar kimlerdir? Emri kim vermiştir?

4. Özel tim komutanını açılacak soruşturma sonuna kadar açığa almayı düşünüyor musunuz?

5. Bugüne kadar olayı kınadınız mı? Sorumlular hakkında ne gibi işlem yapmayı düşünüyorsunuz?

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Sayın Mehmet TOPAÇ ,
Adalet Bakanı
ANKARA

Aşağıda imzaları bulunan avukatlar olarak ; Ankara Merkez Kapalı Cezaevinde 1.3.1989 gecesinde 4. Koğuşta kalan siyasi tutukluların gece boyunca jandarma ve diğer görevlilerce hiç bir neden yokken dövüldüklerini , hemen herkesin yaralandığını, bir kısım tutuklunun revire diğer bir kısmının da hastahaneye kaldırıldığını bunlardan Cüneyt Vahit Kafkas'ın Numune Hastahanesi Acil Servis Cerrahi Kliniğinde bulunduğunu sağ G. kaburgasının kırık , ayak bileğinin çatlak ve vücudunun morartı içinde olduğunu, bu haksız muameleyi protesto için tutukluların açlık grevine başladığını öğrenmiş bulunuyoruz.

- Bizler, insanlık dışı bu işkence uygulamasını protesto ediyor, sorumlularının bulunarak cezalandırılmasını talep ediyoruz.

Bu nedenle, 4. Koğuşta kalan bütün tutuklu ve hükümlülerin doktora sevki ile muayenelerinin yaptırılmasına, her kişi için ayrı ayrı doktor raporu alınmasının zaman geçirilmeksizin teminini istiyor ;

Bulunduğunuz mevkiin sorumluluğu gereği ; bunun sağlanması için gerekli emir ve müsadelerinizi diliyor , ilginizi bekliyoruz.

Saygılarımızla. 3.3.1989

Av. Ali Kalan , Av. Ergen Sansal , Av. Yusuf Alataş ,
Av. Hüsnü Öndül , Av. Levent Hale Yılmaz , Av. Nezahat Gündoğmuş
Av. Ali Kurt , Av. Uğur Söylemezoğlu , Av. Ahmet Toptan
Av. İbrahim Açan , Av. Asım Kılıç , Av. Kemal Kadayıfçılar
Av. Şenal Sarıhan , Av. Ümit Öncül , Av. Hasan Şahin ,
Av. Orhan Çelik , Av. Kazım Beyreküm , Av. Ali Yıldırım ,
Av. Hasan Ürel , Av. Nusret Senem , Av. Aydın Erdoğan
Av. Orhan İnvet Kök Av. Gürbüz Özaltınlı

Dağıtım :- Başbakan Turgut Özal
Meclis Başkanı Yıldırım Akbulut
Devlet Bakanı Mustafa Kalemli
Ankara C. Savcısı Akın Öncül

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

BASIN AÇIKLAMASI

Ankara Barosu Yönetim Kurulu,3.3.1989 günü basında yer alan haberlerden ve bizzat üye avukatların başvurularından öğrenilen "Ankara Kapalı Cezaevinde meydana gelen olayları" olağanüstü toplanarak görüşmüştür.

Yönetim Kurulu Başkanlık Divanı,Ankara Cumhuriyet Savcılığı makamı nezdinde yapılan görüşmelerinde kendilerine "Olayların 1.Mart.1989 günü olağan arama sonrasında yapılan sayım sırasında tutuklu ve hükümlülerin sayıma çıkmamaları üzerine,meydana geldiği ve müdahalede bulunulduğu" söylenmiştir. Ayrıca "Kendilerinin de olay yerinde bulunduklarını ve olaylarla ilgili soruşturma açıldığı" belirtilmiştir.

Ancak,Yönetim Kurulundan görevlendirilen Kurul üyelerinin bizzat Ceza evine giderek yerinde yaptıkları görüşmelerde "Olayların olağan sayıma çıkmamaya karşı bir müdahalenin çok ötesinde,bazı tutukluların hedef gösterilerek ve amaçlı dövüldükleri"ni saptamıştır.

Baro Yönetim Kurulumuz,böylesine ağır,toplu dövülme olayının hangi nedenle olursa olsun haklı görülemeyeceğini vurgular.

Olayların meydana gelmesinde kusuru ve ihmali bulunan tüm sorumluların bir an önce,saptanarak haklarında yasal işlemlerin yapılması gereğini ilgililerin dikkatini çekeriz.

ANKARA BAROSU YÖNETİM KURULU

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

İNSAN HAKLARI DERNEĞİ
ANKARA ŞUBESİ

Konur Sokak, 15/3
Yenişehir
Ankara
118 10 71

Ankara, 6 Mart 1989

Sayın Turgut Özal
Başbakan
Ankara,

Ankara Merkez Kapalı Cezaevi 4. Koğuşunda bulunan siyasal tutukluların, mavi bereli komando ve jandarma erlerine dövdürüldüğü, koğuşta bulunan tüm tutukluların yaralandığı, bilgileriniz dahilindedir.

Amacı aşan bir aramanın ardından, sayım için koğuştan dışarı çıkarılmak istenen tutuklular, aramayı yapan komando ve jandarma erlerle karşı karşıya getirileceklerini anlayarak ve bu amaçla, sayımın koğuş içinde, her zaman olduğu gibi gardiyanlar tarafından yapılmasında ısrar etmişlerdir. Bunun üzerine, tekrar koğuşa alınan komando ve jandarma erler, tutukluları teker teker ve döverek havalandırma avlusuna çıkarmışlar ve burada akşam saatlerinden gece yarısına değin dövmeye devam etmişlerdir.

Bu olayların nedenini, amacı aşan bir arama yapmış bulunan komando ve jandarma erler, rütbeli olmayan bir biçimde avluda bekletilerek, tutukluların da ayni avluya çıkmasının zorlanmasında aramak gerekir düşüncesindeyiz. Esas amaç, tutukluların avluya çıkarılması olsaydı, 200'e yakın komando ve jandarma, fiili bir karış koymada bulunmayan 57 tutukluyu, tutarak dışarı çıkarabilirdi. Nitekim dışarı da çıkarmış, ama bununla yetinilmemiş, gerek dışarı çıkarılırken, gerek dışarda (avluda), tutuklular, öldüresiye dövülmüşlerdir.

Hiç kimsenin devletten aldığı gücü ve yetkiyi, görev ve yetki sınırını aşarak, bir başkasına cezayet için kullanmaya hakkı olmamak gerekir. İçerde kolları ve ağızları bağlı insanı, devletin güç ve yetkisiyle donatılmış güçlerine dövdürmek kolaydır, ama bunu, demokratik hukuk devleti ilkeleriyle bağdaştırmak olanağı yoktur.

Tutukluların, yasa ve yargıyla belirlenmiş kısıtlılığıyla yetinilmeyip, siyasal düşüncelerinden dolayı, ayrıca cezalandırılmış istenmiş olduğu için dövüldükleri kanısındayız.

Gene bizim kanımıza göre, disiplin sağlama amacıyla herhangi bir ilişkisi bulunmayan bu toplu dövdürme olayı, cezaevi yönetimini, dolayısıyla, ilgili bakanlığın sınırlarını aşar niteliktedir.

Bu olay, iktidarın bilgisi dahilinde ise, toplu dövdürme olayının nedeninin ve amacının kamuoyu tarafından bilinmesi, demokrasinin bir gereğidir.

Bu olay, iktidarın bilgisi dışında ise, devletten aldığı yetkiyi, yasaların belirlediği amaç dışında kullananlar hakkında ve bu kapsamda soruşturma açılmasını saygıyla dilerim.

Muzaffer İlhan Erdost
İHD Ankara Şube Başkanı

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Sayın H. C. Krüger

Avrupa İnsan Hakları Komisyonu

Genel Sekreteri

STRASBOURG

Bizler, Ankara Kapalı Cezaevinde bulunan tutuklu ve hükümlülerin avukatları olarak, müvekkillerimize yapılan bir saldırıyı Komisyonunuzun incelemesine sunuyoruz.

İşkence ve İnsanlık Dışı ya da Onur Kırıcı Davranış ya da Cezanın Önlenmesi sözleşmesi, Türkiye Cumhuriyeti tarafından imzalanarak 1 Şubat 1989 tarihinden itibaren de tüm hükümleri ile yürürlüğe girmiştir. Sözleşmenin 1. Bölümünde yer alan hükümler; özellikle 1. madde hükmü gereğince anlatacağımız olayın yerinde incelenmesini diliyoruz.

Olayın acililyeti nedeniyle, Sözleşmenin uygulanmasını düzenleyen Yönetmeliğin 36. maddesi gereğince başvurumuzun öncelikle incelenmesini talep ediyoruz.

1.Mart.1989 günü akşam üzeri Ankara Kapalı Cezaevi 4. Koğuş'ta bulunan tutuklu ve hükümlülere, cezaevi dışından getirtilen özel askerler, gardiyanlar ve cezaevinin güvenliğinden sorumlu jandarma erleri tarafından ağır bir saldırı yapılmış, bu saldırıda 4. Koğuş'ta bulunan 57 kişinin hemen tümü saatlerce dövülmüştür. Dövme biçimi ise tutukluların tek tek dışarı çıkarılması ile elleri arkadan bağlanmış ve 8-10 asker tarafından sopa, cop ve tekme şeklinde kaba dayak biçinde gerçekleştirilmiştir. Saldırı 2.Mart.1989 günü sabah saat 04.00 'e kadar devam etmiştir.

Ankara Kapalı Cezaevinin 4. Koğuşu yalnızca sol düşüncedeki sanıkların bulunduğu koğuştur. Saldırıda yaralanan doktor Cüneyt Kafkas'ın kaburga kemiği kırılmış, kendisi Ankara Numune Hastanesine kaldırılmıştır. Ağır darbeler sonucu beyin travmasına uğrayan Mehmet Bayrak, Ahmet Güler, Hasan Hüseyin Kaner, Hüseyin ve Yakup Özgün cezaevi revirinde tedaviye alınmışlardır. Tutukluların bir kısmı hücrelere alınmıştır. Olayran sonra cezaevinde muayene yapan resmen görevli adli tıp doktorlarınca hastaneye sevkedilmeleri gerekli görülen Salih Şahin ve Bekir Kesen cezaevi idaresince hastaneye gönderilmemiştir.

Ankara Kapalı Cezaevi, 4. Koğuş'ta bulunan tutuklu ve hükümlüler ile 10. Koğuş'ta bulunan Dr. Nihat Sargın ve Haydar Kutlu(Nabi yağcı) olayı protesto etmek için açlık grevine başlamışlardır.

"Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi" ile "İşkence ve İnsanlık Dışı yada Onur Kırıcı Davranış yada Cezanın önlenmesi" sözleşmesinin 8. maddesi uyarınca konunun yerinde araştırılarak incelenmesini ve insanlık dışı bu tür uygulamaların önlenmesi için gerekli girişimlerdi bulunulmasını dileriz.

Saygılarımızla, 3 Mart 1989

Av. Hüsnü ÖNDÜL Av. Hasan ÜREL Av. Ali KURT

Av. Gürbüz CAPTINLI Av. Uğur SÖYLEMEZOĞLU Av. Ahmet TOPTAN

Adresi:

Sümer Sokak 36/1-B Kızılay-ANKARA -TÜRKİYE

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

TEMEL DEMİRER
c/o : KURNAZ
32, rue MORET
75011–PARİS
FRANCE

Sayın Bay'ım,

1979 yılından beri, yurt dışında ilticacı olarak yaşamak zorunda bırakılan ve hakkında kimi politik davalar açılarak, Türkiye'deki 12.Eylül.1980 askersel rejimince aranan, Türkiye'li bir devrimciyim.

Türkiye'deki anti-demokratik ve otoriter rejimin, özgürlüklerden ve demokrasiden yanaki bir muhalifi olarak, tek isteğim; ülkemde çalışanların demokrasisidir.

18 yaşımdan beri, ülkemde çalışanların demokrasisi için; gerici çevre ve mihraklara karşı demokratik haklar, barış ve özgürlük mücadelesi saf'larında yer aldım. Sözkonusu mücadelemin, kesinkes, sevgili ülkeme ve emekçi halklarımıza karşıt bir yönü yoktu, olmadı ve asla da olmayacaktır. Karşı çıktığım ve muhalifi olduğum, ülkemi uzun yıllardır karanlıklara boğan gerici ve emek düşmanı çevrelerdir.

T."C" tarihinde, tüm yurtsever, demokrat ve devrimcilere yönelik azgın bir saldırının dönüm noktası olan 12.Eylül.1980 askeri cuntası sonrasındaki uygula...alardan, ben de payıma düşeni aldım. Bugün ise, ülkemizdeki gerici uygulamaların, bana yönelik yeni bir boyutuyla karşı karşıya bırakılmış durumdayım.

Şöyle ki; T."C" Paris Başkonsolosluğu'ndan T."C" vatandaşlığından çıkartılacağıma ilişkin olarak, 22.Aralık.1987 tarih, 310-4-6982-6188 No'lu ve Sami C. Onaran imzalı bir duyuru belgesi aldım. Bu belgede bana, "403 sayılı yasanın 25/C maddesi gereğince Türk vatandaşlığından çıkartılacağım" duyurulmaktaydı.

Bugün, 12.Eylül.1980'de zorla ve askeri gücüyle o dönemin Anayasasını ilga edip, Parlamentosunu tasfiye eden General Kenan Evren cuntasının uzantısı olan mevcut Özal hükümetinin; halklarımızın özgür iradesini yansıtmayan ve son seçim oyunlarıyla yönetime çöreklenen anti-demokratik bir hükümet olduğu, hemen hemen tüm samimi demokratlarca bilinen bir gerçektir.

Demokrasi ve insan hakları düşmanı olan bu otoriter yönetim, Türkiye'deki askeri diktatörlüğün 13.Şubat.1981 tarihinde çıkarttığı yeni yurttaşlık "yasa"sıyla, benim en doğal hakkım olan yurttaşlık haklarıma da el uzatmıştır.

17.ci yüzyıldan beri verilen insan hakları mücadeleleriyle; 1789 İnsan ve Yurttaş Hakları Beyannamesi'yle; 10.Aralık.1948 tarihinde Birleşmiş Milletlerce onaylanan İnsan Hakları Evrensel Bildirisi'yle temelde çelişen bu anti-demokratik uygulama karşısında, en doğal hakkımın savunulması için, sizden dayanışma ve yardımlarınızı rica ediyorum.

Bu konuda sizden talebim, T."C"nin bu anti-demokratik ve keyfi uygulamasına karşı; gür sesinizi yükselterek, bu keyfi tutuma karşı çıkmanızdır.

Yurttaşlık hak'kını bana, bugün onu keyfi bir biçimde elimden almaya çalışan gerici çevreler vermemiştir... Yurttaşlık benim en doğal hakkımdır. Ve de yurttaşlık hakkının tasarrufu, bana yurttaşlığım konusunda A.B.D.ci söylevler çeken, bu gayrı milli, diktacı çevrelerin vesayetinde değildir... Hiçbir güç yurttaşlık hakkını elimden alamaz.

Gerici çevreler karanlık emelleriyle beni resmi kayıtlardan silebilirler. Keyfi davranışlarıyla, ellerinden geleni esirgemeyebilirler. Ama bu, hiçbir şeyi değiştirmeyecektir. Çünkü bizim gerçek yurttaşlık kimliğimiz, gerici çevrelere boyun eğmiş ve onların vesayeti altında, gerçek yurttaşlık görevlerini unutmuş bir varoluş değildir...

Bu konuda sizden, yardımınızı ve dayanışmanızı bekliyorum...

Bu konudaki dayanışmanızın göstergesi olacak olan duyarlılığımız umuduyla ve saygılarımla...

TEMEL DEMİRER
23.01.1988

Not: Eğer sözkonusu çevrelere karşı bir girişiminiz olursa, lütfen bunu ilişikteki adresime bildirin.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Halim Aras

Ü. Söylemezoğlu

Şeref Bozkurt

Talat Sargın

İlhan Aşkın

uygulanmışlardır. (ANAP sıralarından gürültüler)

Halim Aras *(ANAP): Yalan söylüyorsun yalan.*

M. Ali Eren: *Kendi dillerini konuşmaları yasaklanmıştır. (ANAP sıralarından sıra kapaklarına vurmalar, gürültüler)*

İlhan Aşkın *(ANAP): Ne konuşuyorsun, bilmiyorsun*

Şeref Bozkurt *(ANAP): Atatürk milliyetçiliği çerçevesinde Türk milleti içinde herhangi bir ayrım yapılamaz. Türkiye'de Türk milleti vardır.*

Talat Sargın *(ANAP): Anayasayı unutma.*

M. Ali Eren: *Eğer yüreğiniz varsa söylediklerimiz yanlışsa gelir buradan yanıtlarsınız (SHP sıralarından alkışlar, ANAP sıralarından gürültüler)*

Şeref Bozkurt: *Ulusal bütünlüğümüzü bozucu sözler sarf ediyorsun.*

M. Ali Eren: *Dışişleri Bakanı Yunanistan'daki ve Bulgaristan'daki Türklere yapılan baskılardan söz etti.*

Cahit Aral: *(ANAP): Saf kan Türk onlar.*

Ülkü Söylemezoğlu *(ANAP): Bölücü.*

M. Ali Eren: *Biz demokratız, biz her zaman baskının karşısında olacağız. Türklere de baskı yapılmasına karşı olacağız.*

Şeref Bozkurt: *Ulusal bütünlüğümüzü bozucu söz söylüyorsunuz.*

M. Ali Eren: *Ülkemizde de eğer azınlık milliyetlere baskı yapılıyorsa, onların isimleri değiştiriliyorsa (ANAP sıralarından gürültüler) siz de gelin buraya onu kınayın. Onu bekliyorum sizden. (ANAP sıralarından gürültüler)*

İlhan Aşkın: *Sayın Başkan hatip azınlık millet dedi. Türkiye'de hangi azınlık millet vardır. Açıklasın bunu. Cevap ver buna.*

M. Ali Eren: *Bağırmayın.*

İlhan Aşkın: *Cevap ver, hangi azınlık millet var Türkiye'de.*

Oltan Sungurlu: *Sayın başkan anayasa dışı laflar oluyor. Türkiye'de azınlık kim onu söylesin. Böyle konuşmasına müsaade etmeyin.*

Yalçın Koçak *(ANAP): Meclisteki azınlıklar mı var?*

İçişleri Bakanı Mustafa Kalemli: *Milli marş İstiklal Marşı'dır. Başkent Ankara'dır. (ANAP sıralarından bravo sesleri)*

Önder Kırlı *(SHP): Demogoji yapma.*

Turhan Hırfanoğlu *(SHP): Şiir mi okuyorsun...*

Milli Savunma Bakanı Ercan Vuralhan, ANAP grubunda yaptığı ve 'gecikmiş' olarak nitelenen k

DYP grubu

Demirel: İ

***DYP** Genel Başkanı, bugün iki Türkiye'nin yaşadığını, 8-10 milyon kişiyi ilgilendiren birincisinde her şeyin pembe ve yerli yerinde olduğunu, 40 milyonu ilgilendiren ikincisinde ise eşitsizlik, pahalılık ve işsizlik olduğunu söyledi.*

ANKARA (Cumhuriyet Bürosu) — DYP Genel Başkanı **Süleyman Demirel,** bugün dış borçların 38 milyar doları bulduğunu ve Türkiye'nin her yıl 5 milyar dolar para bulmaya mecbur olduğunu belirterek, siyasi ve ekonomik taviz verilmesinden endişe duyduğunu açıkladı.

Demirel,**"Kim ki Türkiye'nin borç problemi yoktur diyorsa ve milleti uyutmaya çalışıyorsa dalalet içindedir"** dedi. Devlet bakanları sayısının arttırılması girişimini de eleştiren Demirel, bunun ANAP'taki sıkıntıları gidermek için koltuk armağanı olduğunu savundu ve İcraatın İçinden programında ANAP'lı mil-

letvekil
lik yapı
duğunu
kâyette
Dem
sında y
ye'nin
milyon
ilgilend
devam

**"Biri
li yerinc
sizlik a
ıstırapla
haksızlı
Biz 50
tık. Biz**

Meclis gündemi

● Meclis genel kurulunda bugün sözlü sorular bulunuyor. Ayrıca ihtisas komisyonları seçimi yapılacak.

● Bütçe komisyonunda Cumhurbaşkanı'nın geçen yasama döneminde veto ettiği **"Milletvekillerine imtiyazlı emeklilik"** yasası ile tahsil edilemeyen Hazine alacaklarının silinmesi hakkında yasa tasarısı görüşülecek.

● SHP dış politika ve savunma konularında genel görüşme açılmasını öngören önergeyi bugün TBMM Başkanı'na verecek.

SHP grubu

İnönü 'Muhalefetin İç

ANKARA (Cumhuriyet Bürosu) — SHP Genel Başkanı **Erdal İnönü,** SHP TBMM grubunun dün yaptığı toplantıda, erken yerel seçimler, Davos zirvesi ve Vuralhan olayı ile TRT'nin yayınları konusundaki görüşlerini açıkladı. İnönü, TRT'den **"Muhalefetin İçinden"** programı yapmasını istedi.

Başbakan **Turgut Özal**'ın ortaya attığı, yerel seçimlerin erkene alınması önerisine karşı çıkan İnönü, ANAP'ın **"Muhalefet seçimden korkuyor"** iddiası için de **"Seçimden korkmak nedir? Bunlar anlamsız, çocukça suçlamalardır. Korkmak morkmak diye bir şey yok. Seçimler zamanında yapılır, bütün partiler girer. Seçim, kimsenin cesaretini, kahramanlığını göstermek için yapılmaz. Anayasanın gösterdiği zaman ve süre içinde halkın iradesini ortaya çıkarmak için yapılır"** diye konuştu.

İnönü, yerel seçimler için bir anayasa değişikliğine gerek olmadığını vurgulayarak anayasa değişikliğini ancak çoğulcu, katılımcı bir toplum için gerekli gördüklerini söyledi.

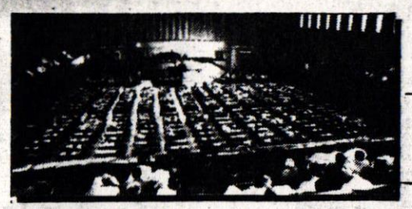
Başbakan Özal'ın Yunanistan Başbakanı **Papandreu**nun Davos zirvesine de değinen İnönü, zirve öncesinde dış politika konuları için Mecliste genel görüşme istediklerini belirterek, ANAP'ın buna olumlu yaklaşmamasını eleştirdi. İnönü, şunları söyledi:

"Bizim istediğimiz, Davos'ta herşeyin etraflıca görüşülmesi. Başbakan, daha önce Davos'a Kıt'a Sahanlığı sorununun Lahey Adalet Divanı'na götürülmesi dahil her şeyi götüreceklerini açıklamıştı. Ancak Yunanistan tarafından yapılan açıklamada Kıt'a Sahanlığının Lahey Adalet Divanı'na götürülmesinin görüşülmesi doğrultusunda. Dışişleri de birçok şeyi görüşeceklerini açıklamadı. Davos zirvesi konusunda kaygılarımızı haklı kılan gelişmeler oluyor. Biz görüşmeye taraftarız. Ancak küçük bir dikkatsizlik aleyhimizde bir durumun ortaya çıkmasına neden olabilir. Onun için hükümeti bir defa daha uyarıyoruz. Bu konuları Mecliste genel görüşmeyle ele alalım."

Erdal İnönü, TV'den yayımlanan son **"İçraatın İçinden"** programını da
tık Özal'ın her türlü ölçüyü b
karak ANAP'ın seçim propag
tığını söyledi.

SHP grubunda eski Sıkıyöne
larından ANAP Kayseri Mill
Ergun'a koruma amacıyla kura
rilmesi eleştirildi. SHP Tunce
Kamer Genç, Ergun'un **"işken**
nu bildirerek, **"İşkence yapa**
böyle ayrıcalık tanınmasına ka
İşkencecileri korumak bize m
kanlık divanındaki arkadaşları
man tahsisine karşı çıkmalıydı"

Genç'in bu sözleri üzerine,
türk'ün oturduğu yerden, **"İşl**
ruyan kim? Bu konu
kavuşturalım" dedi. SHP'li
Amiri **Yüksel Çengel**, bunun
Ergun'a lojman tahsisinin nası
nusunda açıklamalarda bulu
Meclis Başkanlığı'nın bir özel
sına dayanarak kurasız lojma
diğini, kendilerinin de özel du
SHP milletvekilini gündeme ge



Parlamentodan

•Betül Uncular •Hakkı Erdem •Canan Gedik •Faruk Bildirici

SHP'li Eren'in Türkiye'de Kürt sorunu olduğunu söylemesi ANAP'lıların tepkisine yol açtı

Meclisteki 'Kürt' tartışması

*√ **SHP** İstanbul Milletvekili Mehmet Ali Eren, TBMM Genel Kurulu'nda gündem dışı yaptığı konuşmada Türkiye'de Kürt sorunu bulunduğunu, Meclisin bu konudaki tabuyu yıkmak zorunda olduğunu ve Kürtlere baskı yapıldığını söyledi.*

*√ **ANAP**'lı milletvekilleri SHP'li Eren'in konuşmasına büyük tepki gösterdiler. Ülkü Söylemezoğlu SHP sıralarına ve kürsüye doğru tükürerek, "Allah belanızı versin" diye bağırdı. İçişleri Bakanı bu konuşmayı talihsizlik olarak niteledi.*

ANKARA (Cumhuriyet Bürosu) — SHP İstanbul Milletvekili **Mehmet Ali Eren**, dün Meclis kürsüsünden, **"Kürt sorunu"**nu dile getirince genel kurul karıştı. ANAP'lılar sıra kapaklarını vurarak Eren'i protesto ederken, ANAP'lı **Onural Şeref Bozkurt** kürsüye yürüdü. ANAP'lı **Ülkü Söylemezoğlu** ise SHP'lilere ve kürsüye ayrı ayrı tükürdü. İçişleri Bakanı Kalemli, söz alarak anayasanın 2. maddesini ve milletvekili andını şiirsel bir dille okuyunca bu kez SHP'liler Bakana tepki gösterdiler. SHP'li **Cüneyt Canver**, ANAP'lı Bozkurt'a **"Dalkavuk"** dedi. Bozkurt ise Canver'in seviyesine inmeyeceğini bildirdi.

SHP'li Mehmet Ali Eren, gündem dışı söz alarak, Türkiye'nin ciddi sıkıntıları olduğunu ve bu sıkıntıların başında, çoksesli, sorunlarını tartışan bir toplum olamama sıkıntısının geldiğini söyledi. Bugün kamuoyunu sürekli meşgul eden toplumsal yaralardan birisinin de Kürt sorunu olduğuna işaret eden Eren, uzun yıllar tabu gözü ile bakılan bu sorunun, basın ve aydınlar tarafından tartışılmaya başlanmasını olumlu bir gelişme olarak niteledi. Eren, sözlerini şöyle sürdürdü:

"Parlamento bu tabuyu yıkmak zorundadır. Kürt sorununu bütün yönleri ile ele alarak, gerçekçi çözüm önerileri üreterek, sorunu tüm detayları ile tartışmalıdır. Aksi takdirde Türkiye'de demokrasi vesayet altında tutulmaktan kurtulamayacaktır. Bugüne kadar soruna doğru yaklaşım gösterilmemiş ve Kürtlerin varlığı sürekli yadsınmıştır. Bu insanlarımıza hep kuşku ile bakılmış, farklı siyasal ve ekonomik uygulamaya tabi tutulmuşlardır. Bu bölge bugüne kadar mahrumiyet bölgesi olarak bırakılmış, kendi dillerini konuşmaları ve yazım dili yasaklanmıştır. Doğu'da en basit bir olaydan tüm bölge halkı sorumlu tutulmuş ve köylüler çoluk-çocuk, yaşlı-genç ayrımı yapılmaksızın göz altına alınıp işkence ve her türlü kötü muameleye maruz kalmışlardır. Bölgede asimilasyon var gücü ile devam ettirilerek isimler değiştirilmekte, vatandaşlar çocuklarına özgürce isim verememektedirler. Yakalanan sanıkların infazı olay yerinde yapılmaktadır. Tunceli Sıkıyönetim Komutan Yardımcısı Osman Çitim'in yayımladığı genelge bunun en somut delilidir. Bölge valiliği vatandaşları güvenilir-güvenilmez olarak ayırıp güvenilir aşiret mensuplarını silahlandırarak, köy koruculuğu adı altında yeni bir güvenlik sistemi oluşturup halkı kendi kendisini korumaya zorlamaktadır."

Eren'in konuşması sırasında ANAP'lılar sürekli olarak sıra kapaklarına vurdular. ANAP'lı Şeref Bozkurt sürekli ayağa fırlayarak SHP sözcüsüne bağırdı. Ülkü Söylemezoğlu ise gerek kürsüye gerekse SHP sıralarına dönerek tükürdü ve **"Tuhhh Allah belanızı versin"** diye bağırdı. Eski Sanayi Bakanı **Cahit Aral**'ın da Eren'e sinirli şekilde laf attığı görüldü.

Eren konuşmasında daha sonra azınlıklara baskı yapan Yunanistan ve Bulgaristan'ın tutumunu da kınadığını belirterek **"Ülkemizdeki azınlıklara baskı yapılıyorsa kınıyorum"** dedi. ANAP'lılar bu sözleri yuh çekerek karşıladılar. Bu sırada DYP'lilerin de sıra kapaklarına vurdukları görüldü. Eren, yurttaşlıktan çıkarılanların ailelerine pasaport verilip verilmeyeceğini sorunca, ANAP'lılar yeniden yuh çektiler.

Eren'e yanıt vermek üzere söz alan İçişleri Bakanı Mustafa Kalemli, SHP milletvekilinin Meclis çatısı altında söylenmemesi gereken iddiaları ve kavramları dile getirdiğini belirterek, bu üyeye başkanlık divanının müsamaha göstermesini esefle karşıladığını söyledi. Kalemli, şöyle devam etti:

"Sayın milletvekili hiçbir şeyin tabu olmadığını ifade ettiler. Aynen katılıyorum. Bu konular, bu Mecliste her dönemde enine boyuna tartışılmıştır. Kendi dillerinin konuşulması gerektiği, gruptan, azınlıklardan bahsettiler. Bunların hepsi mücerret kavramlardır. Anayasanın 2. maddesini okuyorum."

Kalemli, **"Türkiye Cumhuriyeti devletinin bölünmez bir bütün olduğu, dilinin Türkçe olduğu, bayrağının ayyıldızlı albayrak olduğunu"** ayrı bölümler şeklinde okudukça ANAP'lılardan şiddetli alkışlar aldı. SHP'liler **"Şiir mi okuyorsun?"** diye bakana laf attılar. Milletvekili andını da okuyan Kalemli, birtakım beyanlarla bu bölgedeki sorunların çözülemeyeceğini söyledi. Kalemli, **"Atatürk'ün kürsüsünü birtakım kişi, çevre ve ideolojilere selam söylemek için kullanmak kimseye yakışan bir davranış değildir. Bu kürsü bu kabil açık istismarlara alet edilmemelidir"** dedi.

SHP Milletvekilinin TBMM Genel Kurulu'nda Kürt sorununa ilişkin konuşması sırasında, ANAP'ın Doğulu bazı milletvekillerinin kuliste oturmaları dikkati çekti. Kuliste oturan milletvekilleri, konuşmadan önceden haberleri olmadığını belirtirlerken, ANAP Diyarbakır Milletvekili **Nurettin Dilek, "Bizim böyle bir meselemiz yok. Bizim meselemiz, geri kalmışlıktır ve planlar doğrultusunda bunu tamamlamaktır. Misak-ı Milli sınırları içerisinde hepimiz aynıyız"** dedi.

Eren'in konuşmasının ANAP'lı milletvekillerini huzursuz ettiği gözlendi. Genellikle **"berbat, rezalet"** nitelemelerini kullanan ANAP'lılar, muhalefet milletvekillerinin yapısının bu konuşmayla bir kez daha açığa çıktığı görüşünü ve muhalefet milletvekillerinin, **"önyargılı, saplantılı"** olduklarının belli olduğunu öne sürdüler.

SHP'den son anda istifa edip ANAP'tan Mardin Milletvekili seçilen **Nurettin Yılmaz**, SHP kulisinde konuşmadan sonra Mehmet Ali Eren'le birlikte otararak sohbet etti. Doğu ve Güneydoğu kökenli başka bazı SHP milletvekillerinin de katıldığı sohbet sırasında neşeli olduğu dikkati çeken Yılmaz, gazetecilerin, **"ANAP'lıların konuşmaya tepkisini nasıl değerlendirdiğine"** ilişkin sorusu üzerine, **"Herkesin kendi anlayışı. SHP'den de tepki gösterenler vardı. SHP'lilerin birçoğu hareketlere, laf atmalara karşı suskun kaldılar. Önce onlar nasıl karşılamışlar, sorun"** dedi.

SHP Genel Başkanı İnönü, Eren'in konuşmasıyla ilgili olarak gazetecilerin sorularını yanıtlarken, konuşmada geçen azınlık sözünün yanlış kullanıldığını bildirdi. İnönü, SHP'nin Vuralhan olayını gündemde tuttuğuna da dikkati çekerek, Eren'in konuşmasından hoşnutsuzluğunu, **"Konunun bu arada gündeme getirilmesi ve yanlış anlaşılacak bir dille anlatılması talihsizlik olmuştur"** diye dile getirdi.

Türkiye'de Müslüman azınlık olmadığını konuşmadan sonra görüştüğü Eren'in de kabul ettiğini belirten Erdal İnönü, konuşmanın amacının Güneydoğu Anadolu Bölgesi'nde vatandaşların uğradığı haksızlıkları dile getirmek olduğunu söyledi. İnönü, benzeri bir konuşmadan ötürü eski MKYK üyesi **Turgut Atalay**'ın partiden ihraç edildiğinin anımsatılması üzerine **"Aynı şey değil, milletvekili olarak istediklerini söylerler. Parti ile açıkça bir çelişki olursa disiplin söz konusu olur. Söylediklerinde parti programına ve Atatürk ilkelerine aykırı bir şey yok"** dedi.

Erdal İnönü, Eren'den sözlerinin yanlış anlaşılan bölümleriyle ilgili açıklama yapmasını istediğini de belirterek **"sizce bir Kürt sorunu var mı?"** sorusunu **"Benim kabul ettiğim şey Doğu ve Güneydoğu'da haksız uygulamalar olduğudur. Kürt sorunu diye anayasa çerçevesinin dışına çıkacak biçimde ortaya koymak yanlış"** diye yanıtladı. İnönü, Eren'in amacını iyi ifade edemediğini, ANAP grubunun da fırsat kolladığı için yanlış kullandığı azınlık kelimesini kullanarak Vuralhan, sorunu unutturmak istediğini kaydetti.

Eren'in konuşması için önceden grup yönetiminin onayını almadığı belirtildi.

PORTRE

Herkes Eren'den söz ediyor

TBMM'nin 37 yaşındaki genç milletvekili Mehmet Ali Eren **"beklenmeyen"** konuşması ile Meclis gündemine **"Kürt tartışması"**nı getirdi.

Önseçimde, özellikle Tuncelili hemşerilerinin oyları ile Şişli bölgesinden ikinci sıraya yerleşen Eren, seçim kampanyasında da aynı içerikli konuşmalarıyla ilgi toplamıştı. Eren'in seçim başarısında emekli bir öğretmen olan babasının çevresinde uyandırdığı saygınlığın katkısının büyük olduğu söyleniyor. Seçim konuşmalarında da ağırlıklı olarak işlediği sözkonusu tema nedeniyle SHP İstanbul İl Başkanı Doğan Öztürk'ten bir uyarı alan Mehmet Ali Eren Genel Başkan Erdal İnönü'nün de sert çıkışına hedef oldu. ANAP ve DYP'lilerin büyük tepkisini çeken ve partisinde hoşnutsuzluğa neden olan Eren, TBMM'deki Doğu ve Güneydoğulu milletvekillerinin beğenisini kazandı.

KULİS

Yazar'ın ağzında bakla

Hükümet Sözcüsü **Mehmet Yazar**, basın kuruluşları arasında mekik dokumaktan başı dönmüş olacak ki, dün TBMM kulisinde baklayı ağzından çıkardı. Yalan habere karşı ceza öngören tasarıyı eleştiren Yazar, dün gazetecilere **"Bütün basın kuruluşlarının üzerinde gerektiğinde karar alabilecek bir mekanizma olmalı"** diyerek, basına denetim getirilmesini önerdi. Tam o sırada eski partidaşı **Mehmet Gölhan** ile karşılaşan Yazar, Gölhan'a da yakınmaktan kendini alamadı. Yazar, **"Bize çok ateş ediyorsun"** deyince, Gölhan'ın yanıtı, **"Bu bizim görevimiz, az bile yapıyoruz"** oldu. Ve bakanla alelacele tokalaşıp kendisini grup salonuna attı.

'Gecikmiş konuşma'

Milli Savunma Bakanı **Ercan Vuralhan**, dün iddiaların ortaya çıkışından uzun bir süre sonra nihayet ANAP grup toplantısında bir konuşma yaparak partili milletvekillerine bilgi verdi. Vuralhan'ın bu konuşması, partili milletvekillerince **"gecikmiş bir konuşma"** olarak nitelendi. Vuralhan'ın konuşması sırasında bazı milletvekillerinin ilgisiz kaldıkları gözlenirken bazıları da bakanın konuşmasından memnun olmuş görünüyordu.

Bakanın önceki gece Başbakanlık Konutu'nda Başbakan **Turgut Özal** ile birlikte hazırladığı belirtilen konuşmanın Başbakan'ın yaptığı konuşma ile de uyum göstermesi, dikkati çekti. Vuralhan ve Özal'ın kararlı konuşmaları grubun **"yatışmasına"** neden olurken bazı milletvekilleri, **"Keşke bu konuşmayı daha önce yapsaydı"** dediler.

'Ailenin reisi' kim?

Eski ANAP Milletvekili **Rezzan Şahinkaya**, ANAP kulisinde Adalet Bakanı **Oltan Sungurlu** ile karşılaştı. Şahinkaya, **"Medeni Kanun taslağına itirazımız var, erkek aile reisi olur demişsiniz"** deyince, Sungurlu, **"Hayır, biz 'Ailede isteyen reis olur' diye yazacağız. Erkeğin aile reisi olması zaten kâğıt üzerinde. Önemli değil"** diye espirili yanıt verdi. Şahinkaya, bakanı karşılıksız bırakmayarak, **"Madem kâğıtta yazılan önemli değil, yeni kanuna** 'Aile reisi kadındır' **diye yazalım, bir de biz görelim şunu"** biçiminde konuştu.

Parlamentoda ucuzluk

Milletvekilleri Beymen'in kendilerine sağladığı özel olanak sayesinde bundan böyle **"farkedilebilecekler"**. Beymen, milletvekillerini giydirmek amacıyla parlamenterler için özel indirim günleri düzenledi. Bu indirim olanağı TBMM kulislerine asılan duyuru ile iletildi. Parlamenterler bu olanaktan, SHP Manisa Milletvekili **Erdoğan Yetenç** sayesinde haberdar olabildiler. Yetenç, dün alışveriş yaparken milletvekili olduğunu öğrenen Beymen yöneticilerinin hazırladığı duyuruyu Meclise getirdi. Siyah karton üzerine yaldızla yazılı duyuruyu ne yapacağını çevresindekilere soran Yetenç, sonunda duyuruyu, toplantı duyurularının yapıldığı kara tahtaya astı.

TUTANAKLARDAN

'Başkan, anayasa dışı laflar var'

Mehmet Ali Eren *(SHP)*: Yasalarımız

ANAP grubu

Özal: Bazı kişiler bindiği dalı kesiyor

Pressemitteilung

Sektion der Bundesrepublik Deutschland e. V.

amnesty international

Heerstraße 178
Postfach 170229
5300 Bonn 1
Telefon: 0228/650981
Telex: 0886539 aibn d

Sperrfrist: 25.April 1989, 00.01 Uhr

Internationale Kampagne gegen die Todesstrafe

"Kaltblütige und vorsätzliche Tötung durch den Staat"

Mit einer weltweiten Kampagne wird sich ai 1989 für die Abschaffung der Todesstrafe einsetzen. Noch immer ist die Todesstrafe Teil des Rechtssystems von über 100 Ländern. 15.320 Männer, Frauen und Kinder sind nach amnesty international vorliegenden Statistiken in den vergangenen zehn Jahren weltweit hingerichtet worden. Dies sind die offiziellen Zahlen. Die tatsächliche Größenordnung beläuft sich wahrscheinlich auf ca. 40.000 Hingerichtete in über 90 Staaten. Zu den Delikten, für die Menschen von Staats und Gerichts wegen getötet wurden, zählen nicht nur Mord, Drogenhandel, Kindesentführung und Raub, sondern in etlichen Ländern auch Korruption, Unterschlagung, Prostitution, Bestechlichkeit und Ehebruch. Hingerichtet wird durch Erhängen, Erschießen, elektrische Stromstöße, Vergasung, Giftspritzen, Enthauptung und Steinigung. Nicht immer tritt der Tod sofort ein: Im Bundesstaat Georgia dauerte die Hinrichtung von Otis Stephens 1984 über zehn Minuten. Während dieser Zeit verbrannte der zum Tode Verurteilte langsam auf dem elektrischen Stuhl. In Nigeria wurden 1986 zwei Männer durch langsames Erschießen hingerichtet: das Exekutionskommando fing mit Schüssen in die Beine an und "arbeitete" sich sukzessive nach oben. Neun Minuten dauerte der Erstickungstod eines zum Tode Verurteilten Arbeiters 1981 in Kuwait.

Praktiziert wird die Todesstrafe u.a. in den USA, wo 2.182 Häftlinge in Todeszellen sitzen, 40 % von ihnen Schwarze. (Der Anteil der Schwarzen an der Bevölkerung insgesamt beträgt 12 %.) Auch in Südafrika ist der Anteil Schwarzer unter den zum Tode Verurteilten unverhältnismäßig hoch: sie stellen den überwiegenden Teil der im vergangenen Jahrzehnt dort hingerichteten 1.250 Menschen. Im Iran, in Irak, Bangladesh, Pakistan, den USA und Barbados waren unter den Opfern der Todesstrafe auch Jugendliche. In China sind nach Schätzungen zwischen 1983 und 1987 30.000 Menschen zum Teil öffentlich hingerichtet worden. In Äthiopien, Ghana, Jordanien, Kampuchea und Somalia wurden zahlreiche Gefangene zum Teil nach unfairen Prozessen oder gar ohne Urteil exekutiert. In der UdSSR waren es mindestens 63 Menschen, die zwischen 1985 und 1988 durch Erschießungskommandos ums Leben kamen.

Die von den Befürwortern der Todesstrafe vorgebrachten Argumente, insbesondere das, wonach die Todesstrafe abschreckende Wirkung zeitige,entbehren, wie alle Untersuchungen zeigen, der Grundlage. Tatsächlich ist die Todesstrafe eine willkürliche Form der Bestrafung, eine "grausame, unmenschliche und erniedrigende Strafe" im Sinne der UN-Menschenrechtscharta und eine Verletzung des grundlegendsten aller Menschenrechte, des Rechts auf Leben. amnesty international fordert deshalb die Völkergemeinschaft und alle Staaten, die noch immer die Todesstrafe vorsehen oder praktizieren, auf, Schritte zu ihrer endgültigen Abschaffung zu ergreifen.

Unter dem Titel "Wenn der Staat tötet - Todesstrafe contra Menschenrechte" ist im Fischer Taschenbuchverlag eine 486 Seiten umfassende Dokumentation von amnesty international erschienen, die wir Ihnen auf Wunsch gerne zusenden.

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMALAR VAKFI

DIE TODESSTRAFE ABSCHAFFEN:

MASSNAHMEN FÜR EINE WELT OHNE HINRICHTUNGEN

1

Die Todesstrafe stellt die grausamste, unmenschlichste und erniedrigendste Form von Bestrafung dar. Sie verletzt das Recht auf Leben. amnesty international fordert alle Regierungen, die noch die Todesstrafe praktizieren, auf:

- Hinrichtungen sofort und für immer einzustellen,
- alle bereits verhängten Todesurteile, deren Vollstreckung ansteht, in Haftstrafen umzuwandeln,
- die Todesstrafe aus ihrem innerstaatlichen Recht zu tilgen.

2

Die Vereinten Nationen haben die Abschaffung der Todesstrafe als Zielsetzung unterstützt. Bis dieses Ziel tatsächlich erreicht ist, müssen in allen Ländern, die die Todesstrafe noch nicht abgeschafft haben, die international vereinbarten Schutzmaßnahmen und Restriktionen strikt beachtet werden. In Übereinstimmung mit internationalen Menschenrechtsschutzinstrumenten, insbesondere dem *Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte* und den vom Wirtschafts- und Sozialrat der Vereinten Nationen 1984 verabschiedeten und im selben Jahr von der Generalversammlung der Vereinten Nationen bestätigten *Garantien zum Schutz der Rechte von Personen, denen die Todesstrafe droht,* sind alle Regierungen, die die Todesstrafe beibehalten haben, verpflichtet sicherzustellen, daß

- jeder Gefangene, der eines mit der Todesstrafe bedrohten Verbrechens angeklagt ist, die Möglichkeit eines fairen Prozesses vor einem unabhängigen, zuständigen und unparteiischen Gericht erhält. Zu den Voraussetzungen eines fairen Prozesses gehören: das Recht des Angeklagten auf Kontakt zu einem Verteidiger seiner Wahl; das Recht, hinreichend Zeit und Gelegenheit zur Vorbereitung seiner Verteidigung zu haben; das Recht auf Befragung von Zeugen der Anklage und auf Präsentation von Entlastungszeugen; das Recht auf rechtlichen Beistand in allen Phasen des Verfahrens; das Recht, bis zum Nachweis der Schuld als unschuldig zu gelten;
- jeder zum Tode Verurteilte das Recht auf Berufung vor einem höheren Gericht hat;
- jeder zum Tode Verurteilte das Recht hat, um Begnadigung oder Umwandlung der Strafe zu bitten;
- die Todesstrafe nicht gegen Personen verhängt wird, die zur Tatzeit noch nicht 18 Jahre alt waren;
- die Todesstrafe nicht gegen Personen verhängt wird, die unzurechnungsfähig bzw. schuldunfähig sind;
- der Anwendungsbereich der Todesstrafe sich auf „schwerste Verbrechen" beschränkt – also solche mit tödlichen oder anderen extrem gravierenden Folgen.

3

Über diese Schutzmaßnahmen und Restriktionen hinaus, begrüßt amnesty international alle Maßnahmen, die geeignet sind, das Leben von Häftlingen zu retten, die sonst hingerichtet würden, desgleichen alle Maßnahmen, die das Ziel einer weltweiten Abschaffung der Todesstrafe näher rücken. Dazu zählen:

- verstärkte Anwendung von Gnadenerweisen für zum Tode Verurteilte;
- fortschreitende Reduzierung der mit der Todesstrafe bedrohten Delikte;
- keine zwangsweise Rückführung oder Abschiebung von Personen in Länder, in denen ihnen die Todesstrafe droht;
- eine offizielle Untersuchung über die Anwendung der Todesstrafe, durchgeführt von einer offiziellen Kommission oder einem vergleichbaren Gremium. Untersuchungsgegenstand sollten solche Aspekte der Todesstrafe sein wie der Zusammenhang von Todesstrafe und Kriminalitätsrate und die unterschiedliche Verhängung dieser Strafe für Angehörige unterschiedlicher Bevölkerungsgruppen (Diskriminierung). Untersucht werden sollte auch, inwieweit andere Strafen an die Stelle der Todesstrafe treten können. Während des Zeitraums dieser Untersuchung sollten sämtliche Hinrichtungen ausgesetzt werden. Die Ergebnisse der Untersuchung sollten Gegenstand öffentlicher und parlamentarischer Beratung sein.

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER DERNEĞİ VAKFI

KONFERENZ ZUR ABSCHAFFUNG DER TODESSTRAFE

DEKLARATION VON STOCKHOLM

VOM 11. DEZEMBER 1977

Die „Konferenz zur Abschaffung der Todesstrafe", zu der sich über 200 Delegierte und Teilnehmer aus Asien, Afrika, Europa, dem Nahen Osten, Nord- und Südamerika und der Karibik in Stockholm versammelt haben,

erinnert daran,

daß die Todesstrafe die äußerste Form der grausamen, unmenschlichen und erniedrigenden Strafen ist und das Recht auf Leben verletzt;

berücksichtigt,

daß die Todesstrafe häufig als Mittel zur Unterdrückung von oppositionellen, rassischen, ethnischen, religiösen und unterprivilegierten Gruppen eingesetzt wird;
daß die Hinrichtung ein Akt der Gewalt ist und Gewalt häufig wiederum Gewalt hervorbringt;
daß die Verhängung und Vollstreckung der Todesstrafe verrohende Wirkung auf alle hat, die damit befaßt sind;
daß eine besondere abschreckende Wirkung der Todesstrafe niemals bewiesen wurde;
daß die Todesstrafe zunehmend in Form unaufgeklärten Verschwindens, außergerichtlicher Hinrichtungen und politischer Morde auftritt;
daß Hinrichtungen nicht rückgängig gemacht und Fehlurteile nicht ausgeschlossen werden können;

bekräftigt,

daß es die Pflicht des Staates ist, ohne Ausnahme das Leben eines jeden Menschen in seinem Rechtsbereich zu schützen;
daß Hinrichtungen, die der Ausübung von politischem Zwang dienen sollen, unannehmbar sind – gleichgültig, ob sie durch Organe einer Regierung oder durch andere Organisationen ausgeführt werden;
daß die Abschaffung der Todesstrafe für die Verwirklichung internationaler Rechtsgrundsätze eine unverzichtbare Forderung darstellt;

erklärt,

die Todesstrafe uneingeschränkt abzulehnen, jede Form der Hinrichtung – ob auf Anordnung oder mit Duldung von Regierungen – zu verurteilen;
ihre Entschlossenheit, für die weltweite Abschaffung der Todesstrafe zu arbeiten;

appelliert an

alle nichtstaatlichen, nationalen und internationalen Organisationen, einzeln und gemeinsam der Öffentlichkeit Material bereitzustellen, das die Abschaffung der Todesstrafe zum Ziel hat;
alle Regierungen, unverzüglich und ohne Einschränkung die Todesstrafe abzuschaffen;
die Vereinten Nationen, eindeutig zu erklären, daß die Todesstrafe dem internationalen Recht widerspricht.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

amnesty international

Sektion der Bundesrepublik Deutschland e.V.

Die Todesstrafe

Ein Überblick

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Sperrfrist
25. April 1989
00.01 Uhr

Noch immer ist die Todesstrafe Teil des Rechtssystems von über 100 Ländern. 15.320 Männer, Frauen und Kinder sind nach ai vorliegenden Statistiken in den vergangenen zehn Jahren weltweit hingerichtet worden. Dies sind die offiziellen Zahlen. Die tatsächliche Größenordnung beläuft sich wahrscheinlich auf ca. 40.000 Hingerichtete in über 90 Staaten. Zu den Delikten, für die Menschen von Staats und Gerichts wegen getötet wurden, zählen nicht nur Mord, Drogenhandel, Kindesentführung und Raub, sondern in etlichen Ländern auch Korruption, Unterschlagung, Prostitution, Bestechlichkeit und Ehebruch. Hingerichtet wird durch Erhängen, Erschießen, elektrische Stromstöße, Vergasung, Giftspritzen, Enthauptung und Steinigung.

Praktiziert wird die Todesstrafe u.a. in den USA, wo 2.182 Häftlinge in Todeszellen sitzen, 40 % von ihnen Schwarze. (Der Anteil der Schwarzen an der Bevölkerung insgesamt beträgt 12 %.) Auch in Südafrika ist der Anteil Schwarzer unter den zum Tode Verurteilten unverhältnismäßig hoch: sie stellen den überwiegenden Teil der im vergangenen Jahrzehnt dort hingerichteten 1.250 Menschen. Im Iran, in Irak, Bangladesh, Pakistan, den USA und Barbados waren unter den Opfern der Todesstrafe auch Jugendliche. In China sind nach Schätzungen zwischen 1983 und 1987 30.000 Menschen zum Teil öffentlich hingerichtet worden. In Äthiopien, Ghana, Jordanien, Kampuchea und Somalia wurden zahlreiche Gefangene zum Teil nach unfairen Prozessen oder gar ohne Urteil exekutiert. In der UdSSR waren es mindestens 63 Menschen, die zwischen 1985 und 1988 durch Erschießungskommandos ums Leben kamen.

Hier ein nach Kontinenten geordneter Überblick.

AFRIKA

Außer in **Kap Verde** ist die Todesstrafe Teil des Rechtssystems aller afrikanischen Staaten. Die Zahl der mit dem Tod bedrohten Delikte allerdings differiert von Land zu Land, ebenso die Zahl der Hinrichtungen. Auf der einen Seite stehen Länder wie **Nigeria** (1985: 301 Hinrichtungen) und **Südafrika** (ca. 100 Hinrichtungen jährlich); auf der anderen Seite haben die **Komoren, die Elfenbeinküste, Djibouti, Sao Tome/Principe** und **die Seychellen** seit Erlangung der Unabhängigkeit niemanden hingerichtet, in **Senegal, Tansania** und **Togo** liegen die letzten Hinrichtungen Jahre zurück. In **Ghana** wird regelmäßig die Todesstrafe für Delikte wie Mord und bewaffneten Raubüberfall verhängt und vollstreckt. In **Ruanda** sind zwar Hunderte von Todesurteilen verhängt, ihre Vollstreckung aber auf dem Gnadenweg ausgesetzt worden. In etlichen Ländern macht die offizielle Geheimhaltung es unmöglich, mit Sicherheit festzustellen, ob Todesurteile überhaupt von ordentlichen Gerichten verhängt wurden. In **Äthiopien** z.B. wurden Dutzende politischer Gegner hingerichtet, deren Todesurteile per Verwaltungsakt gefällt worden waren. Ähnliche Vorkommnisse gab es auch im **Tschad**. In einer Reihe von Ländern existieren Sondergerichte, die Todesurteile gegen politische Oppositionelle verhängen, ohne

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARASTIRMA VAKFI

daß diesen eine Berufungs- oder Revisionsmöglichkeit offen stünde. Dies ist z.B. der Fall in **Burkina Faso, Kamerun, Äquatorialguinea, Guinea-Bissao, Mauretanien, Nigeria** und **Somalia**.

In **Südafrika** stieg die Zahl der Hinrichtungen kontinuierlich an: 1987 waren es 172. Erst die Aufmerksamkeit der internationalen Öffentlichkeit im Fall der "Sharpville Six" bewirkte 1988 einen Rückgang auf 117 Hinrichtungen. Nicht bekannt ist die Zahl der Hinrichtungen in den sogenannten **"Homelands"**. Insgesamt wurden in den vergangenen zehn Jahren in Südafrika 1.250 Menschen hingerichtet. In **Angola** und **Mosambik** ging die Anfang der Achtziger Jahre hohe Zahl von Hinrichtungen kontinuierlich zurück; 1988 gab es dort keine Exekutionen. Stark angestiegen ist die Zahl der Hinrichtungen in **Nigeria**, seit dort die Todesstrafe für bewaffneten Raubüberfall wiedereingeführt wurde. Waren es 1983 sechs Menschen, die in Nigeria hingerichtet wurden, so stieg die Zahl 1984 auf 355. Nachdem 1985 eine neue Militärregierung an die Macht kam, wurde zwar die Zahl der mit dem Tod bedrohten Delikte reduziert; dennoch blieb die Zahl der Exekutionen hoch.

AMERIKA

In **Lateinamerika** ist in den meisten Staaten die Todesstrafe seit Jahren abgeschafft. Ausnahmen sind **Chile** und **Kuba.** In **Chile** wurde die Todesstrafe in den Achtziger Jahren wiedereingeführt. Vier Menschen wurden hingerichtet, aller wegen krimineller Delikte. Die Todesurteile in erster Instanz gegen eine Reihe politischer Gefangener wurden aufgrund internationalen Drucks aufgehoben oder nicht vollstreckt. In **Kuba** ist in den vergangenen Jahren die Zahl der Hinrichtungen graduell zurückgegangen. Seit 1985 wurden dort vier Menschen hingerichtet.

In allen Staaten der **englischsprachigen Karibik** ist die Todesstrafe weiterhin Teil des Rechtssystems, auch wenn es in einigen dieser Länder seit Jahren keine Vollstreckung mehr gegeben hat. Während in den Siebziger Jahren die Zahl der Hinrichtungen zurückging, ist sie in den Achtziger Jahren wieder angestiegen, vor allem in **Jamaica**, wo seit 1980 nach Beendigung eines 4-jährigen Hinrichtungsmoratoriums 59 Menschen hingerichtet wurden. Weitere 200 Häftlinge sitzen in Jamaica in Todeszellen, womit Jamaica weltweit mit an der Spitze der Hinrichtungsländer steht. In **Guayana** wurden 1985 erstmals nach 13 Jahren wieder Verurteilte hingerichtet, in **Grenada** seit 1984 17 Personen zum Tode verurteilt, jedoch nicht exekutiert. In einer Reihe von Staaten der englischsprachigen Karibik haben offiziell eingesetzte Ausschüsse inzwischen Schritte zur teilweisen oder ganzen Abschaffung der Todesstrafe vorgeschlagen, so in **Trinidad-Tobago**, wo Mitte 1988 noch 46 zum Tode Verurteilte im Gefängnis saßen. Die letzte Hinrichtung dort fand 1979 statt.

In den **USA** haben 36 Bundesstaaten die Todesstrafe wiedereingeführt, nachdem von Ende der Sechziger Jahre bis Mitte der Siebziger Jahre ein Moratorium galt. Seit 1977 sind in 13 Bundesstaaten 107 Todesurteile vollstreckt worden, in 34 Staaten waren bis Dezember 1988 2.182 Personen zum Tode verurteilt. Neu eingeführt wurde die Todesstrafe für Mord bei Flugzeugentführungen und für Mord im Zusammenhang mit bestimmten Rauschgiftdelikten. Bei Verhängung von Todesurteilen in den USA spielen auch Faktoren wie Rasse und soziale Stellung sowohl des Täters wie des Opfers eine Rolle. Obwohl

TÜRKIYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Schwarze nur rund 12 % der Gesamtbevölkerung ausmachen, stellen sie 40 % der zum Tode Verurteilten. Morde an Weißen wurden in acht untersuchten Bundesstaaten neunmal so häufig mit dem Tode bestraft wie Morde an Schwarzen. Von der Todesstrafe betroffen waren in den USA auch Minderjährige und Geisteskranke. In **Kanada** lehnte das Parlament in einer Abstimmung im Juni 1987 einen Regierungsantrag zur Wiedereinführung der Todesstrafe ab.

ASIEN / PAZIFISCHER RAUM

Obwohl in den meisten Staaten Asiens und des Pazifischen Raums die Todesstrafe weiter gilt, hat es in den letzten Jahren wichtige Schritte in Richtung Abschaffung gegeben. In **Australien** wurde die Todesstrafe 1985 abgeschafft. In **Neuseeland** liegt dem Parlament ein von der Regierung unterstützter Antrag zur Abschaffung der Todesstrafe vor. Die **Philippinen** schafften die Todesstrafe 1987 ab, allerdings gibt es im Parlament Bemühungen, sie wieder einzuführen. In **Fidschi** wurde bereits 1979 für gewöhnliche Verbrechen die Todesstrafe aus dem Gesetz gestrichen. Und in **Pakistan** hat nach dem Regierungswechsel im Dezember 1988 Premierministerin Bhutto Anweisung gegeben, sämtliche Todesurteile (insgesamt über 2.000) in Haftstrafen umzuwandeln. In einer Reihe von Staaten Asiens sind Menschen vor Sondergerichten zum Tode verurteilt worden, in Verfahren, die nicht den international geltenden Regeln entsprachen. Dies war der Fall in **Bangladesh, Indien, Indonesien, Pakistan, Thailand** und **Vietnam.**

In **China** wurden seit 1983 im Rahmen einer landesweiten Kampagne gegen Verbrechen wahrscheinlich 30.000 Menschen hingerichtet, viele von ihnen nach kurzem Prozeß. Die Hingerichteten waren u.a. des Mords, der Vergewaltigung, des Raubs, der Korruption, des Betrugs, der Vorführung pornographischer Filme und der Bildung von Geheimgesellschaften schuldig befunden worden. Ein Teil der Hinrichtungen fand aus "Abschreckungsgründen" öffentlich statt. In **Indien** werden jedes Jahr Dutzende Angeklagte zum Tode verurteilt, meist wegen Mordes. Daneben existieren Sondergerichte, die ermächtigt sind, Todesurteile gegen "Terroristen" zu verhängen, wobei der Begriff des "Terrorismus" so weit gefaßt ist, daß darunter auch die gewaltlose freie Meinungsäußerung fallen kann. Wieviele Personen von solchen Sondergerichten zum Tode verurteilt wurden, ist nicht bekannt.

In **Indonesien** ist die Anzahl der Hinrichtungen in den letzten Jahren angestiegen: waren es zwischen 1975 und 1984 vier Hinrichtungen, so wurden zwischen 1985 und 1987 19 Menschen exekutiert. Die meisten der Hingerichteten hatten bereits über zehn Jahre in der Todeszelle verbracht, zwei 1987 hingerichtete Männer gar 25 Jahre. Auch in **Thailand** ist die Zahl von Todesurteilen und deren Vollstreckung angestiegen, wenngleich viele Todesurteile per königlichem Gnadenerlaß umgewandelt wurden.

In **Japan** verbringen viele zum Tode Verurteilte Jahrzehnte in der Todeszelle. In den vergangenen Jahren wurden vier zum Tode Verurteilte in neuen Verfahren freigesprochen, nachdem sie über 30 Jahre in der Todeszelle verbracht hatten. Durchschnittlich werden zwei bis drei Menschen pro Jahr in Japan hingerichtet, 85 Menschen sind dort zur Zeit zum Tode verurteilt. In **Malaysia** sind seit

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV

1975 über 100 Verurteilte gehängt worden. Die meisten von ihnen waren wegen Drogen- oder Staatssicherheitsvergehen verurteilt worden. Mit dem Tode bedroht ist in Malaysia u.a. auch der Besitz von Schußwaffen oder Munition.Wegen politischer Delikte wurden in China, Indien, Indonesien, Vietnam, Korea und Pakistan Menschen hingerichtet. **Vietnams** Justizminister erklärte 1985, es gebe in seinem Land mehrere Dutzend Hinrichtungen pro Jahr, die meisten wegen Gewaltverbrechen, aber auch wegen Wirtschafts- und Staatssicherheitsdelikten. In **Südkorea** gilt die Todesstrafe für eine Anzahl krimineller und politischer Delikte. Zwischen 1983 und 1988 wurden 23 Menschen hingerichtet. Seit Juni 1988 hat es keine neuen Hinrichtungen gegeben. Die Todesurteile gegen drei politische Gefangene wurden im Dezember 1988 vom Präsidenten umgewandelt.

EUROPA

In 27 von 35 europäischen Ländern ist die Todesstrafe de jure oder de facto abgeschafft. **Luxemburg** und **Norwegen** hoben sie 1979 auf, **Frankreich** 1981, die **Niederlande** 1982, die **DDR** und **Liechtenstein** 1987. In der **Sowjetunion** wurden zwischen 1985 und 1988 über 60 Menschen durch Erschießungskommandos hingerichtet, darunter auch für Nichtgewaltverbrechen wie Diebstahl und Bestechlichkeit. Mittlerweile hat in der UdSSR eine breite öffentliche Debatte über die Todesstrafe begonnen. Im Dezember 1988 wurde ein Gesetzentwurf veröffentlicht, der die Zahl der mit dem Tode bedrohten Delikte von 18 auf sechs reduzierte. In **Ungarn** wurden seit 1985 neun des Mordes für schuldig Befundene hingerichtet, in **Polen** im gleichen Zeitraum elf wegen dieses Deliktes Verurteilte. In beiden Ländern hat inzwischen eine kritische öffentliche Diskussion über die Todesstrafe eingesetzt. In **Jugoslawien** wurden seit 1985 vier Menschen wegen Mordes hingerichtet. Im März 1988 verkündete das Oberste Gericht der Teilrepublik Slowenien, daß dort in Kürze die Todesstrafe abgeschafft werden würde. Im Monat darauf wurde bekannt, daß das Bundesparlament eine Novelle zum Strafgesetzbuch beraten werde, mit der die Zahl der mit dem Tode bedrohten Delikte reduziert werden soll. In **Bulgarien** wurden seit 1985 32 Menschen hingerichtet, in der **CSSR** fünf und in **Rumänien** zwei. Aus **Albanien** sind keine Zahlen bekannt. In der **Türkei** sind mehrere Hundert Menschen zum Tode verurteilt, 230 von ihnen in letzter Instanz. Die letzten Hinrichtungen in der Türkei fanden 1984 statt.

Zwölf der 22 Mitgliedsstaaten des Europarats hatten bis Januar 1989 das 6. Protokoll zur Europäischen Menschenrechtskonvention – die erste verbindliche internationale Vereinbarung zur Abschaffung der Todesstrafe in Friedenszeiten – ratifiziert: **Österreich, Dänemark, Frankreich, Island, Italien, Luxemburg, die Niederlande, Norwegen, Portugal, Spanien, Schweden** und **die Schweiz**.

NAHER / MITTLERER OSTEN

In zwei Ländern dieser Region wurden im Berichtszeitraum Schritte zur Abschaffung der Todesstrafe unternommen. In **Tunesien** wurden nach dem Regierungswechsel 1987 alle Todesurteile umgewandelt. Der neue Präsident Ben Ali hat seine persönliche Gegnerschaft zur Todesstrafe publik gemacht. In **Libyen** forderte Staatschef Ghaddafi im März 1988 die Abschaffung der Todesstrafe und wandelte alle beste-

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

henden Urteile um. In **Ägypten, Marokko** und **Oman** gab es 1988 keine Hinrichtungen, in **Bahrain** ist seit 1977, in **Israel** seit 1961 niemand mehr exekutiert worden. In anderen Ländern der Region hingegen wurden Todesurteile verhängt und vollstreckt, und zwar nicht nur für Delikte krimineller Natur, sondern auch für politische und religiöse "Verbrechen", etwa Abfall vom Glauben. In zahlreichen Staaten des Nahen und Mittleren Osten finden Hinrichtungen öffentlich statt, so in **Iran, Irak, Kuwait, Saudi-Arabien, Syrien, den Vereinigten Emiraten** und **Nordjemen**. In letzterem Land wurden Hinrichtungen noch 1989 im Fernsehen übertragen. In **Katar** und **Saudi-Arabien**, den **Vereinigten Emiraten** und **Nordjemen** werden Verurteilte mit dem Schwert geköpft. In Iran, Saudi-Arabien, den Vereinigten Emiraten und Nordjemen ist für bestimmte Sexualdelikte der Tod durch Steinigung vorgesehen. Im Strafgesetzbuch des Iran heißt es dazu, "die Steine dürfen nicht so groß sein, daß ein oder zwei Steinwürfe ausreichen, die Person zu töten". Im **Irak** müssen Angehörige von Exekutierten eine "Hinrichtungsgebühr" an die Behörden zahlen, bevor ihnen der Leichnam ausgehändigt wird. In **Algerien, Ägypten, Iran, Irak, Jordanien, Kuwait, Libyen** und **Syrien** sind Todesurteile von Sondergerichten verhängt worden,deren Verfahren nicht den international üblichen Regeln für faire Prozesse entsprachen. Im **Libanon** ist die Todesstrafe für vier Delikte vorgesehen. 16 Menschen wurden zwischen 1985 und 1988 zum Tode verurteilt und hingerichtet. Im **Iran** sind seit Bestehen der Islamischen Republik Tausende hingerichtet worden. Die zwei größten Hinrichtungswellen waren Anfang des Jahrzehnts und in der zweiten Hälfte 1988. Viele der Hingerichteten wurden von islamischen Revolutionsgerichten verurteilt, nach Prozessen, die nur aus einer Verlesung der Anklageschrift und unmittelbar folgender Urteilsfällung bestanden. Aus dem **Irak** werden jedes Jahr Hunderte von Hinrichtungen bekannt. Viele der Opfer wurden nach summarischen Kurzverfahren oder ganz ohne Prozess exekutiert. Die Opfer waren zumeist politische Oppositionelle, Angehörige ethnischer Minderheiten oder Verwandte solcher Personen, die als Geiseln genommen worden waren. Unter ihnen waren auch Minderjährige von 14 Jahren.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

IRAN: Einer von hunderten Gefangenen, die in der zweiten Jahreshälfte 1988 hingerichtet wurden. Der Leichnam wurde von Familienangehörigen ausgegraben, die auf der Suche nach ihren Verwandten in der Stadt Jadeh Kharavaran ein nicht gekennzeichnetes Grab fanden. © ai

NIGERIA: Öffentliche Hinrichtung in der Stadt Calabar. Dieses Foto wurde im Anschluß an die Hinrichtung als „Souvenir" feilgeboten. © ai

TÜRKİYE TAŞTAN TARİH ARAŞTIRMA

Christian Rumpf, wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Universität Frankfurt, freier Mitarbeiter (Türkei-Referent) am Max-Planck-Institut für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht Heidelberg

Die Türkei und ihre Verpflichtungen aus völkerrechtlichen Menschenrechtsverträgen

I. Einleitung

Die Türkei ist bei weitem nicht das einzige Land auf der Welt, das einerseits in völkerrechtliche Menschenrechtsverträge eingebunden ist, andererseits aber Schwierigkeiten hat, die in solchen Verträgen festgelegten Standards einzuhalten bzw. seinen Verpflichtungen nachzukommen. Ungeachtet dessen jedoch, daß uns Menschenrechtsverletzungen und die Einhaltung menschenrechtlicher Verträge überall in der Welt kümmern sollten, betrifft es uns hier besonders, wenn ein Land solche Schwierigkeiten aufweist, das den Anspruch erhebt, zu Europa zu gehören, und dem man diesen Anspruch eigentlich auch nicht bestreiten will. Denn die Türkei hat viel getan, um diesen Anspruch zu festigen, und zwar vor allem zweierlei:

Zum einen hat sie - auf Anforderung und im Einvernehmen mit den westeuropäischen Industriestaaten einige Millionen von Arbeitnehmern in diese Länder entsendet, die unter uns leben, mit denen wir alltäglich zu tun haben und wodurch unser Interesse an der Türkei natürlich besondere Impulse bekommt.

Zum anderen ist die Türkei allen wichtigen europäischen Vertragskonstruktionen beigetreten. Zwar gehört - sieht man vom Assoziationsvertrag ab - dazu noch (?) nicht die EG (zur EG gehört ja ohnehin nur ein Teil der westeuropäischen Staaten), aber immerhin der Europarat. Und den Rahmen des Europarats füllen auch die einschlägigen Menschenrechtsverträge von der EMRK über die - übrigens noch nicht in Kraft getretene - Folterkonvention bis hin zur Sozialcharta.

Und jetzt kommen wir zu einem Teil der menschenrechtlichen Verträge, wobei das Schwergewicht zwar auf Europa gelegt wird, aber ganz kurz auch der Bereich des universellen Völkerrechts ge-

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

streift wird.

II. Europäische Menschenrechtskonvention

1. Die Geltungskraft der EMRK in der Türkei

Die Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten (EMRK) vom 4. November 1950 ist für die Türkei am 18. April 1954 in Kraft getreten., und zwar - bis auf einen unbedeutenden und hier nicht interessierenden Vorbehalt - in vollem Umfang. Gleichzeitig mit der EMRK trat für die Türkei auch das 1. Zusatzprotokoll über den Schutz des Eigentums und das Recht auf Bildung in Kraft. Bis 1971 kamen dann noch das 2. Zusatzprotokoll über die Gutachtenskompetenz des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte, das 3. Zusatzprotokoll sowie das 5. Zusatzprotokoll, beide über die Änderung bestimmter Vorschriften der EMRK, hinzu.

Die EMRK und die Protokolle gelten in der Türkei als Gesetze und sind als solche unmittelbar anwendbar. In diesem Zusammenhang treten zwei Probleme auf.

Das eine Problem: Was passiert eigentlich, wenn in der Türkei ein Gesetz erlassen wird, das gegen die EMRK verstößt? Grundsätzlich gilt nämlich auch in der Türkei die Regel lex posterior derogat legem priorem. Die türkische Lehre hat dieses Problem jedenfalls theoretisch nicht eindeutig gelöst. Derjenige Teil der Lehre, der meint, daß die EMRK einen höheren Rang habe als andere Gesetze und dadurch die lex-posterior-Regel wegfalle, begründet das mit einer Verfassungsvorschrift im Zusammenhang mit Abschluß und Geltung völkerrechtlicher Verträge, wonach die als Gesetz in Kraft gesetzten völkerrechtlichen Verträge nicht dem Verfassungsgericht zur Normenkontrolle vorgelegt werden dürften. Dieses Argument halte ich nicht für tragfähig, möchte aber hier auf eine Vertiefung verzichten. In der Praxis jedenfalls hat das türkische Verfassungsgericht bis 1982 den Standpunkt vertreten, daß eine Übereinstimmung zwischen den Regelungen der EMRK und denjenigen des Grundrechtsteils der türkischen Verfassung von 1961 bestünde, ja es hat sogar den türkischen Grundrechtsteil anhand der EMRK ausgelegt. Dies hatte zur Folge, daß ein gegen die EMRK verstoßendes Gesetz automatisch auch gegen die Verfassung verstieß, der faktische Verfassungsrang der EMRK sich also gegen die lex poste-

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

rior-Regel durchsetzte.

Wenn es dann dennoch dazu kam, daß Gesetze für verfassungsmäßig erklärt wurden, deren Vereinbarkeit mit der EMRK durchaus zweifelhaft ist, so liegt das daran, daß das Verfassungsgericht aus der Judikatur der Europäischen Menschenrechtskommission und des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte nicht immer erkennbare Direktiven für die Auslegung der Konvention bzw. der türkischen Verfassung schöpfen konnte und im übrigen auf den Versuch verzichtete, sich einfach einmal in die Position eines der Konventionsorgane zu versetzen. Zu solchen meines Erachtens mißglückten Entscheidungen gehören die Urteile über die Verfassungsmäßigkeit der Art.141 und 142 türk.StGB.

Das andere Problem: Wie wendet man die EMRK richtig an? Diese Frage gilt nicht nur den türkischen Behörden, sondern vor allem auch dem türkischen Richter, der nach der türkischen Verfassung an Recht und Gesetz gebunden ist, also auch an die EMRK. Soweit er der Auffassung ist, daß die EMRK mit dem Grundrechtsteil der Verfassung übereinstimmt, hat er bei Zweifeln an der EMRK-mäßigkeit eines neueren Gesetzes dem Verfassungsgericht zur konkreten Normenkontrolle vorzulegen. Dort aber, wo es um die Überprüfung von Ermessensentscheidungen der Verwaltung geht, haben die Bestimmungen der EMRK als ein das Ermessen bindendes Recht in die juridische Entscheidung einzufließen - dies wohl sogar unabhängig von ihrem Rang.

Daß so etwas denkbar ist, hat vor zehn Jahren eine Entscheidung des Staatsrats gezeigt, in der eine Ausweisungsverfügung des Innenministeriums gegen ein schwedisches Fernsehteam aufgehoben wurde. Als ermessensleitend wurde aber nicht die EMRK angesehen, sondern die Schlußakte von Helsinki.

2. Aus der Praxis: Das Staatenbeschwerdeverfahren der Fünf

An das Staatenbeschwerdeverfahren von Frankreich, der Niederlande, Belgiens, Dänemarks und Norwegens gegen die Türkei wegen Menschenrechtsverletzungen während der Übergangszeit nach dem Putsch am 12. September 1982 möchte ich hier nur erinnern, jedoch nicht in die Einzelheiten gehen. Es handelte sich hier um die Ergreifung der Möglichkeit von Mitgliedstaaten der EMRK, gegen einen anderen Mitgliedstaat zur Menschenrechtskommission zu gehen, ohne daß es dazu einer eigenen Unterwerfungserklärung des angegriffenen Staates bedarf (Art.24 EMRK). Der Vergleich, den die Kommission hier im Dezember 1985 in Form einer gütlichen Einigung gemäß Art.28 EMRK zustandegebracht hat, verhinderte zwar die Befassung

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

des Ministerkomitees des Europarats, wodurch die Sache möglicherweise im Sande verlaufen wäre. Aber allzu viel hat auch diese Einigung nicht gebracht, vor allem nichts, was einer formellen oder informellen Verurteilung der Türkei gleichkäme. Immerhin konnte die Publizität des Verfahrens den Druck auf die Türkei etwas verstärken, die dann ihre Berichte, zu deren Abgabe sie sich verpflichtet hatte, pünktlich abgeliefert hat. Was da aber drinstand, wissen nur die Kommission und die anderen Beteiligten, nicht aber die Öffentlichkeit. Festzuhalten ist, daß sich hier die Türkei zum ersten Mal auf ein formgerechtes Verfahren gemäß der EMRK bis zum Ende eingelassen hat.

Auf die nach wie vor formell noch nicht beendeten Verfahren, die durch Griechenland gegen die Türkei nach ähnlichem Muster im Zusammenhang mit verschwundenen Personen auf Zypern angestrengt worden waren, möchte ich hier nicht eingehen.

3. Die Türkei und das Individualbeschwerderecht

Am 29. Januar 1987 hinterlegte die türkische Regierung beim Generalsekretär des Europarats eine Erklärung, die als Erklärung gemäß Art.25 EMRK bezeichnet wurde. In Art.25 EMRK geht es um die Zuständigkeit der Europäischen Menschenrechtskommission, Beschwerden von Staatsbürgern von EMRK-Mitgliedstaaten anzunehmen, die sich in ihren durch die EMRK gewährleisteten Rechten verletzt fühlen. Bedingung: Der betreffende Staat muß die Zuständigkeit der Kommission durch eine eigene Erklärung anerkannt haben. Nur dann kann die Kommission einen Bericht über den Einzelfall erstellen, den sie dann - hält sie eine Verletzung der Konvention für gegeben - an das Ministerkomitee des Europarats zur weiteren Veranlassung weiterreicht. Hat der betreffende Staat gar gemäß Art.46 die Zuständigkeit auch des Gerichtshofs anerkannt, geht der Bericht - hält die Kommission eine Verletzung der Konvention für gegeben - zusammen mit der Zulässigkeitsentscheidung der Kommission an den Gerichtshof, der dann in einem streitigen Verfahren endgültig über den Fall den entscheidet.

Die Türkei meint nun, mit ihrer Erklärung die Zuständigkeit der Kommission anerkannt zu haben. Ob dies so ist, scheint sehr zweifelhaft, da die Türkei ihre Erklärung mit Vorbehalten versehen hat, die nach EMRK-Recht unzulässig sind. Da sie aber eine umfassende Erklärung offensichtlich nicht abgeben wollte, die positive

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Erklärung also von den negativen Vorbehalten nicht zu trennen ist, ist die ganze Erklärung meines Erachtens unwirksam. Auf diese völkerrechtliche Frage soll hier aber nicht weiter eingegangen werden.

Wichtig ist es festzuhalten, daß die Türkei nicht die Zuständigkeit des Gerichtshofs anerkannt hat. Nur dann wäre sie nämlich der bindenden Rechtsprechung einer unabhängigen, richterlichen Instanz unterworfen worden, wo - so die bisherige Erfahrung mit dem Gerichtshof - das politische Argument keine größere Rolle spielt als bei anderen, nationalen Gerichten auch. So ist die letzte Instanz das Ministerkomitee des Europarats, das naturgemäß politische Entscheidungen fällt und in dessen Verfahren die Türkei alles an politischen Argumenten aufbieten kann, ob es nun mit Menschenrechten zu tun hat oder nicht. Dennoch sollte man die Autorität der juristisch arbeitenden Menschenrechtskommission nicht unterschätzen, die nicht nur Beweise erheben kann, sondern auch in der Türkei eine beachtliche Publizität genießt.

Deshalb ist es schon fast konsequent, wenn die Türkei selbst dieses vergleichsweise schwache Verfahren noch zu entschärfen suchte. Sie tat dies mit folgenden Bedingungen (wörtlich, in deutscher Übersetzung):

1. Die Anerkennung des Beschwerderechts erstreckt sich nur auf Vorbringen betreffend Handlungen oder Unterlassungen von Behörden der Türkei, die innerhalb der Grenzen des Gebiets stattfinden, auf dem die Verfassung der Republik Türkei Anwendung findet.

2. Die Umstände und Bedingungen, unter denen die Türkei kraft Art.15 der Konvention von ihren Konventionspflichten unter besonderen Umständen abweicht, sind im Hinblick auf die der Kommission aufgrund dieser Erklärung zuerkannten Zuständigkeit im Lichte der Art.119-122 der türkischen Verfassung auszulegen.

3. Die der Kommission aufgrund dieser Erklärung zuerkannte Zuständigkeit soll keine Angelegenheiten umfassen, welche den rechtlichen Status des militärischen Personals und insbesondere die Disziplinarstruktur in den Streitkräften betrifft.

4. Im Hinblick auf die der Kommission auf Grund dieser Erklärung zuerkannte Zuständigkeit muß der Begriff der "demokratischen Gesellschaftsordnung" in den zweiten Absätzen der Art.8, 9, 10 und 11 der Konvention in Übereinstimmung mit den in der türkischen Verfassung, insbesondere in ihrer Präambel und ihrem Art.13 niedergelegten Grundsätzen aufgefaßt werden.

5. Im Hinblick auf die der Kommission auf Grund dieser Erklärung zuerkannte Zuständigkeit müssen die Art.33, 52 und 135 der Verfassung als in Übereinstimmung mit Art.10 und 11 der Konvention aufgefaßt werden.

Diese Erklärung erstreckt sich auf Vorbringen im Hinblick auf Tatsachen, einschließlich Gerichts-

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

urteilen, die auf Grund solcher Tatsachen ergangen sind, die nach dem Datum der Hinterlegung dieser Erklärung eingetreten sind. Diese Erklärung gilt für drei Jahre ab der Hinterlegung beim Generalsekretär des Europarats.

Die erste Bedingung führt dazu, daß die Unterwerfung unter die Rechtsprechung der Kommission geographisch begrenzt wird. Das ist deshalb von Bedeutung, weil es für die Bindung an die Bestimmungen der EMRK eigentlich auf den Jurisdiktionsbereich ankommt, der mit dem geographisch definierten Hoheitsgebiet nicht identisch ist. Beispiele: türkische Truppen auf Zypern, Konsulate im Ausland (es sei denn, man definiert die Konsulate physisch als Gebiet, auf dem die Verfassung Anwendung findet. Das aber ist nur schwer möglich).

Die zweite Bedingung bedeutet, daß die Türkei selbst über das ob und wie des Not- und Ausnahmezustands bestimmen will, und zwar im Ergebnis ohne jegliche Bindung an die EMRK, obwohl die EMRK selbst genügend Aufweichungsmöglichkeiten zuläßt. Zu diesen konventionsgerechten Aufweichungen gehört vor allem der Beurteilungsspielraum (margin of appreciation), der - gemäß der Rechtsprechung der Konventionsorgane zu Art. 15 EMRK - den Staaten bei der Einschätzung der Voraussetzungen für die Ausrufung des Not- oder Ausnahmezustandes und der Einschätzung der Notwendigkeit grundrechtsbegrenzender oder -aufhebender Maßnahmen eingeräumt ist.

Die dritte Bedingung entspricht der Sonderstellung der türkischen Armee in der türkischen Staatsordnung und bedeutet, daß sich die Türkei mit den ohnehin zugunsten militärischer oder verteidigungspolitischer Erfordernisse über die Schrankenregelungen der EMRK gegebenen Möglichkeiten der Reduktion von Grundrechtsgewährleistungen nicht zufrieden geben will. Die Türkei hat sich da von einem ähnlich lautenden Vorbehalt Frankreichs inspirieren lassen. Nur hatte Frankreich den Vorbehalt konventionsgerecht im Zuge des Beitritts zur Konvention abgegeben.

Die vierte Bedingung ist - jedenfalls im Normalzustand - die problematischste. Hier versucht die Türkei, die EMRK an das türkische Verfassungssystem anzupassen, statt, wie es die selbstverständliche völkerrechtliche Pflicht eines Mitgliedstaates ist, das eigene System der EMRK anzugleichen.

Die fünfte Bedingung schließlich betrifft die Vereinigungsfreiheit im weiten Sinne, d.h. die der Vereine, Tarifpartner und der berufsständischen Vereinigungen. Hier ging es der türkischen

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Regierung wohl nicht nur um die zum Teil außerordentlich weitgehende Begrenzung der Vereinigungsfreiheit bestimmter Bevölkerungsgruppen (Beamte, Studenten), sondern auch um das Politikverbot, das für diese Vereinigungen gilt.

Nicht unter eigener Nummer geführt, aber dennoch bedeutsam ist der einzige zulässige Vorbehalt, nämlich die Befristung der Geltungsdauer der Erklärung auf drei Jahre. Die Art und Weise der Abfassung dieser Bedingung, wonach das Stichdatum das rechtskräftige Gerichtsurteil sein soll, wird - angesichts des Erfordernisses der Erschöpfung des innerstaatlichen Rechtsweges und der Dauer von Gerichtsverfahren - das Ergebnis haben, daß innerhalb der Geltungsfrist dieser Erklärung keine zulässige Beschwerde bei der Kommission eingehen wird, es sei denn, es handelt sich um Fälle der Rechtsschutzverweigerung, wie etwa derjenige des Schriftstellers Aziz Nesin, dessen Schadensersatzklage gegen den Staatspräsidenten als unzulässig abgewiesen worden ist.

Wie die Behandlung dieser Erklärung zur Anerkennung des Individualbeschwerderechts durch die Kommission nachher aussehen wird, ist offen. Denn einerseits müßte diese Erklärung - formal juristisch betrachtet - als unwirksam anzusehen sein. Andererseits aber besteht natürlich das (rechts)politische Bedürfnis, die Türkei an ihrer Erklärung festzuhalten, und zwar möglichst in einer Weise, die den Bedingungen ihre Wirkung nimmt.

4. EMRK und türkische Verfassung von 1982

Das Verhältnis der EMRK zur türkischen Verfassung von 1961 ist oben schon angedeutet worden: das türkische Verfassungsgericht war von einer Übereinstimmung zwischen dem türkischen Grundrechtsteil und der EMRK ausgegangen.

Diese Auffassung stößt heute auf Schwierigkeiten. Dafür gibt es zwei wesentliche Gründe.

Der eine Grund liegt im veränderten Wesen der türkischen Verfassung, genauer: des Grundrechtsteils. Der Grundrechtsteil der Verfassung von 1982 zeichnet sich durch seinen großen Umfang aus: 63 Artikel von zum Teil erheblicher Länge und Ausführlichkeit, davon 39 Artikel zu den Freiheitsrechten, einschließlich der für alle Grundrechte geltenden Beschränkungsvorschriften. Tatsächlich enthalten sie auch - faßt man das einmal zusammen - alle positiven Gewährleistungen, die auch in der EMRK enthalten sind, wenn nicht

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

sogar mehr. Der Umfang der Vorschriften ergibt sich aber weniger aus der positiven Gewährleistung als aus der Rücknahme jener Gewährleistungen durch genaue Ausübungsregelungen und Schrankenbestimmungen. Man sollte nun diese Ausführlichkeit als solche nicht als Argument für die Freiheitsfeindlichkeit der türkischen Verfassung heranziehen. Denn dünne Schrankenregelungen, wie sie das Grundgesetz und andere Verfassungen seiner Generation enthalten, stellen viel höhere Anforderungen an die politische bzw. rechtspolitische Vernunft und Gutwilligkeit der authentischen Verfassungsinterpreten als detaillierte Regelungen, die den Verfassungsinterpreten durchaus in grundrechtsfreundlicher Weise binden können. Für die Frage nach der Grundrechts- bzw. Freiheitsfreundlichkeit der türkischen Verfassung ist daher allein der Inhalt der Schrankenregelungen ausschlaggebend sowie das, was der Verfassungsinterpret mit dem Rest an Auslegungsspielräumen anfängt, die für einen großen Teil der die Schrankenregelungen bestimmenden Begriffe nach wie vor bestehen.

Hier einige Beispiele sowohl für Regelungen, die schon dem Wortlaut nach im Hinblick auf die EMRK kritisch sind, als auch für solche, die es im Grunde erst durch ihre Auslegung werden:

Die beiden fragwürdigsten Vorschriften sind diejenigen, durch die die Möglichkeit impliziert wird, Meinungsäußerungen - seien sie mündlich oder in Ausübung der Pressefreiheit - in einer bestimmten Sprache zu verbieten (Art.26 III 1 und Art.28 II TV 1982). Dies ist eine Schranke, die in den Kern der Meinungsäußerungsfreiheit einbricht - jedenfalls so, wie sie unter Zugrundelegung der einschlägigen Auslegungsmethoden zu verstehen ist.

Ob es den Kernbereich berührt, wenn man es lediglich als möglich ansähe, die Geheimsprache einer Umsturzbewegung zu verbieten, kann man wohl dahinstehen lassen.

Diese Schranke läßt sich wegen ihrer Starrheit auch nicht durch die Schrankenschranke der demokratischen Gesellschaftsordnung des Art.13 TV 1982 begrenzen, weil sie - da sie eben den Kernbereich einer Säule der demokratischen Gesellschaftsordnung angreift - sonst keinen Sinn mehr entfalten würde.

Dem Wortlaut nach eigentlich verfassungspolitisch legitim im Sinne westeuropäischer Verfassungskultur sind diejenigen Schranken, die auf die "unteilbare Einheit von Staatsgebiet und Staatsvolk" gegründet sind. Auf den ersten Blick stellt sie tatsächlich

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

nichts weiter dar als den Kern legitimer Herrschaftssicherung - wessen Herrschaft auch immer - in den staatsrechtlich definierten Grenzen eines gemeinhin als Staat bezeichneten sozialen und geographischen Gebildes. Im Falle der türkischen Verfassung ist allerdings der im Vergleich zu den anderen europäischen Verfassungen besonders hohe Grad ihrer Ideologisierung zu berücksichtigen, durch den der unverfängliche Begriff eine normative Dimension erreicht, die schon abstrakte Dinge wie das "Nationalgefühl" mit einbegreift, oder eben den kemalistischen Nationalismus, der - nach dem heutigen Stand seiner Auslegung durch die Rechtsanwender - unter anderem mit eigenartigen Fiktionen arbeitet wie etwa derjenigen der ethnischen Einheit des türkischen Staatsvolkes.

Ähnliches läßt sich auch im Zusammenhang mit dem Laizismusprinzip oder dem kemalistischen "Annexprinzip" des Antikommunismus feststellen.

Der andere Grund läßt sich vom ersten jedenfalls im Hinblick auf die extensive, freiheitsfeindliche Auslegung von Rechtsbegriffen kaum trennen. Es geht um die Rolle der Gerichte, von denen ich hier nur an einem Beispiel diejenige des Verfassungsgerichts hervorheben will. Dabei geht es um Art.13 TV 1982.

In dieser Vorschrift finden sich nicht nur sogenannte allgemeine Schrankenregelungen, die sich tatsächlich - faßt man sie zusammen - darauf reduzieren lassen, daß letztlich das öffentliche Interesse im Zweifel immer Vorrang vor dem privaten Interesse hat, die öffentliche Ordnung Vorrang vor der individuellen Grundrechtsposition. Dies wird durch das Fehlen einer ausgefeilten Grundrechtedogmatik noch verschärft, wie etwa das Fehlen einer Wechselwirkungstheorie, die dem Ergebnis des absoluten Vorrangs der Staatsautorität im Gesamtsystem der Grundrechte hätte die Spitze nehmen können. Eine Aufweichung dieser autoritätsorientierten Starrheit hätte aber auch von derjenigen Schrankenschranke erwartet werden können, die am meisten auf eine Nähe des türkischen Grundrechtsteils zur EMRK hinzudeuten scheint, nämlich die "Erfordernisse einer demokratischen Gesellschaftsordnung". Ähnlich wie in den zweiten Absätzen der Art.8 bis 11 EMRK sollten nämlich Grundsätze einer demokratischen Gesellschaftsordnung - statt früher der Wesensgehaltsgarantie - auf die Grundrechtsschranken zugunsten der Grundrechte zurückwirken. Abgesehen davon, daß es ohnehin schwierig ist, eine solche Schrankenschranke zu definieren und in der

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Anwendung umzusetzen, stellte sich für das türkische Verfassungsgericht folgende Frage: hat diese Schrankenschranke nun eine "europäische" demokratische Gesellschaftsordnung zum Zentralbegriff, da sie doch ganz offensichtlich - siehe auch die amtliche Begründung zu Art.13 - der EMRK entlehnt ist? Oder einen "türkischen" Begriff? Oder einen "neutralen", "allgemeinen"? Das Verfassungsgericht (genauer: die Mehrheit seiner Mitglieder) hat sich vor anderthalb Jahren ausgerechnet für diejenige Lösung entschieden, die der Schrankenschranke den Todesstoß versetzt: dem Begriff sei diejenige demokratische Gesellschaftsordnung zugrundezulegen, wie sie von der türkischen Verfassung dargestellt werde. Damit kann nicht nur der autoritäre Geist der türkischen Verfassung nun auch über diese Schrankenschranke auf die Grundrechte einwirken, sondern wurde auch die Chance vertan, eine wichtige positiv verfassungsrechtlich gestützte Brücke zur EMRK zu schlagen und den Weg zu einer EMRK-orientierten Auslegung türkischer Grundrechtsvorschriften zu finden.

In der hier zitierten Entscheidung des Verfassungsgerichts ging es um folgendes: Im Gesetz bzw. in der Rechtsverordnung mit Gesetzeskraft über die Einrichtung von Wirtschaftsfreizonen, die der Ankurbelung devisenorientierter Investitionen dient, war für die betreffenden Freizonen ein absolutes Streik- und Aussperrungsverbot von 10 Jahren festgelegt worden. Das Verfassunsgericht hat weder einen Verstoß gegen die Gewährleistung des Streikrechts des Art.54 TV 1982 festgestellt (der Gesetzgeber dürfe ja - so die Grundrechtsvorschrift - Ausnahmen bestimmen, ein öffentliches Interesse liege hier in der Förderung der Wirtschaft) noch gegen den Gleichbehandlungsgrundsatz. Und schließlich liege auch kein Verstoß gegen die Erfordernisse einer demokratischen Gesellschaftsordnung vor, wie sie von der türkischen Verfassung konzipiert sei.

Zumindest der Erwähnung bedarf die Erblast, die die türkische Verfassung vom Regime der Übergangszeit übernommen hat. Es geht um Übergangsartikel 15 TV 1982, wonach Gesetze, die vom Nationalen Sicherheitsrat der Übergangszeit erlassen worden sind, der Rechtsprechung des Verfassungsgerichts entzogen sind. Das hat in der Praxis zur Folge, daß die ordentlichen und Verwaltungsgerichte selbst dann an derartige Gesetze gebunden sind, wenn sie gegen Vorschriften der Normalverfassung verstoßen. Zu diesen Gesetzen gehören im Grunde alle wichtigen, das politische System der Republik Türkei bestimmenden Gesetze wie das Parteiengesetz, Wahlgesetz, Vereinsgesetz, entscheidende Vorschriften des Gesetzes über

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

die Ausnahmezustandsverwaltung und das Notstandsgesetz, deren Möglichkeiten zur Grundrechtsbeschränkung in der Praxis auch weidlich ausgenutzt werden. Unter der Geltung des Gesetzes über die Ausnahmezustandsverwaltung gibt es dabei nicht einmal Rechtsschutz gegen die Akte der Ausnahmezustandsverwaltung, unter dem Regime des Notstandsgesetzes gibt es Einschränkungen des Rechtsweges, die sich nicht immer mit den Notwendigkeiten des Notstandes rechtfertigen lassen. Dies bedeutet aber nicht, daß diese Gesetze auch bleiben müssen wie sie sind, vielmehr liegt es allein in der insoweit freien Hand des Gesetzgebers, einen Zustand herzustellen, der der Verfassung ohne ihren Übergangsartikel 15, der ja den Gesetzgeber nicht bindet, oder eben auch der EMRK entspricht.

III. Die Europäische Folterkonvention

Bei der Europäischen Folterkonvention handelt es sich wie bei der EMRK um eine Europaratskonvention. Der Gegenstand der Folterkonvention ist die Einrichtung eines Komitees, in dem jeder Vertragsstaat ein Mitglied stellt. Das Komitee hat - in der Terminologie des Völkerrechts - die Aufgabe des fact findings, das heißt der Erhebung sämtlicher Informationen zur Aufdeckung von Folterfällen. Es geht hier also nicht wie bei der EMRK um nachträglichen Schutz, sondern um präventiven Schutz gegen Verletzungen eines Rechts aus der Menschenrechtskonvention. Grundsätzlich ist jeder Staat zur unbeschränkten Zusammenarbeit verpflichtet. Dem Komitee ist absolute Reisefreiheit zu gewähren, es hat Zutritt zu allen Örtlichkeiten, an denen sich Personen befinden, denen die Freiheit entzogen worden ist.

Es gibt jedoch verschiedene Einschränkungen, die zum Teil auch einen wesentlichen Mangel der Konvention darstellen.

Ein Mitgliedstaat darf zum Beispiel ausnahmsweise dem Komitee den Zutritt zu bestimmten Örtlichkeiten bzw. zu Gefangenen oder Festgenommenen verwehren. "Ausnahmsweise" heißt: Im Interesse der nationalen Verteidigung, der öffentlichen Sicherheit, bei der Gefahr ernsthafter Störung der Ordnung am betreffenden Ort (serious disorder), bei schwerer Krankheit der betreffenden Person oder wenn sich die Person gerade bei einer unaufschiebbaren Vernehmung befindet. Schon durch diese Begrenzungsmöglichkeiten wird der Ef-

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

fektivität des Komitees die Spitze genommen bzw. hängt die Effektivität vom guten Willen des betreffenden Staates ab.

Ein Mitgliedstaat kann auch ausnahmsweise einem vom Komitee bestellten Experten den Besuch einer zu überprüfenden örtlichkeit verweigern.

Das Komitee hat über eine fact-finding-Aktion einen Bericht anzufertigen, der - ebenso wie die ständigen Verhandlungen mit dem betreffenden Staat - geheim bleibt, falls nicht der betreffende Staat selbst die Veröffentlichung wünscht. Von Amts wegen an die öffentlichkeit kommt über die Parlamentarische Versammlung des Europarats nur der allgemeine Jahresbericht des Komitees. Auch durch diesen Ausschluß einer spontan und effizient reagierenden öffentlichkeit wird der Konvention viel an Schärfe genommen.

Zweifel am Sinn der Folterkonvention entstehen schließlich dadurch, daß es einerseits an jeglicher Verbindung zu den Verfahren der EMRK fehlt, andererseits es doch auch zu Konkurrenzen zur Menschenrechtskommission kommen kann.

So hat das Komitee keine Befugnis der Beschwerdeerhebung bei der Kommission, kann also im Hinblick auf positive Feststellungen von Folterfällen bzw. deren Nichtbeachtung durch die nationalen Gerichte nicht den Sanktionsmechanismus der EMRK in Gang setzen. Dies bleibt - wie bisher - gemäß Art.24 EMRK den Staaten oder gemäß Art.25 EMRK dem Individuum überlassen. Dabei können aber weder diese Staaten, noch das betreffende Individuum auf die vom Komitee ermittelten Informationen zugreifen, weil das Komitee zur Diskretion verpflichtet ist. Es gibt in der Folterkonvention nicht einmal eine Regelung darüber, ob die Menschenrechtskommission oder der Menschenrechtsgerichtshof in einem konkreten Verfahren auf die durch das Komitee gesammelten Informationen zugreifen dürfen. Das Fehlen einer solchen Vorschrift zusammen mit dem Grundsatz der Diskretion sprechen ziemlich klar dagegen.

Die Türkei hat diese Konvention Ende Februar dieses Jahres ratifiziert, und zwar - wie aus der Presse zu entnehmen war - in einem für das türkische Parlament ungewöhnlichen Tempo und ohne Vorbehalt. Dabei ist allerdings Letzteres insoweit einzuschränken, als auch nach der Ratifikation jedenfalls völkerrechtlich ein Vorbehalt noch möglich ist, sofern er spätestens bei der Hinterlegung der Ratifikationsurkunde beim Generalsekretär des Europarats erklärt wird. Dazu liegen mir keine genauen Informationen vor.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Aus dem Inhalt der Folterkonvention ergibt sich, daß sich für die Türkei durch die Ratifikation wenig ändert. An das Folterverbot der EMRK ist sie seit jeher, das heißt seit 1954, ohnehin gebunden, die Durchsetzungsmöglichkeiten des Folterverbots ergeben sich aus der Möglichkeit des Staatenbeschwerdeverfahrens gemäß Art.24 EMRK und mit der Anerkennung des Individualbeschwerderechts gemäß Art.25 EMRK aus der Menschenrechtskonvention. Die Ausübung der präventiven Kontrollbefugnisse des Komitees der Folterkonvention dagegen hängt letztlich vom guten Willen der Türkei ab.

Es bleibt - immerhin - allein die politische Wirkung der Folterkonvention, die durchaus geeignet sein kann, die türkischen Behörden unter einen gewissen politischen bzw. moralischen Handlungsdruck zu setzen.

III. Menschenrechte im universellen Völkerrecht und die Türkei

Nicht nur wegen der geringeren Effizienz universell-völkerrechtlicher Menschenrechtsverträge wird dieser Bereich hier nur kurz abgehandelt, sondern vor allem auch, weil die Türkei an wesentlichen Verträgen nicht beteiligt ist.

Unterzeichnet und ratifiziert hat die Türkei die Allgemeine Erklärung über die Menschenrechte von 1948. Nur handelt es sich hier nicht um einen die Parteien bindenden Vertrag, sondern um eine Erklärung des guten Willens. Innerstaatlich allerdings ist die Türkei an den Inhalt gebunden, tatsächlich wird auch in Entscheidungen des Verfassungsgerichts immer wieder auf die Allgemeine Erklärung Bezug genommen.

Auch die Schlußakte von Helsinki ist von der Türkei unterzeichnet worden, aber auch sie hat keine die Türkei völkerrechtlich fest bindende Wirkung.Wie schon gesagt, hat aber immerhin der Staatsrat als oberstes Verwaltungsgericht in mindestens einem Verfahren die Schlußakte als ermessensleitende Maxime herangezogen und ihr damit zu normativer Wirkung verholfen.

Bindend sind für die Türkei neben der ebenfalls vor wenigen Wochen ratifizierten Folterkonvention der UNO die Genfer Flüchtlingskonvention (seit 1961) und die Genfer Abkommen über den Sklaven- und anderen Menschenhandel.

Nicht unterzeichnet hat die Türkei den UNO-Pakt über die bürgerlichen und politischen Rechte sowie den UNO-Pakt über die wirtschaftlichen und sozialen Rechte. Diese beiden Pakte sind eigent-

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

lich die wichtigsten universell-völkerrechtlichen Menschenrechtsverträge.

Zum Schluß sollte man auch noch den Lausanner Vertrag erwähnen, in dem sich die Türkei zum Schutz von Minderheiten verpflichtet hat. Mit der Einhaltung dieses Vertrages tut sich die Türkei unter anderem insoweit schwer, als sie davon ausgeht, daß die Minderheitsschutzvorschriften des Lausanner Vertrages nur nicht-muselmanische Minderheiten beträfen. Das läßt sich aber schon mit dem Wortlaut, außerdem aber auch mit der Entstehungsgeschichte der betreffenden Vorschriften leicht widerlegen.

IV. Schluß

Insgesamt läßt sich feststellen, daß die Türkei weniger auf völkerrechtlicher Ebene, immerhin aber im europäischen Rahmen umfangreiche Verpflichtungen menschenrechtlicher Art eingegangen ist. Dabei neigt die Türkei allerdings dazu, eine effiziente Durchsetzung ihrer Verpflichtungen mit Hilfe vertraglich vorgesehener Verfahren so weit wie möglich einzuschränken, ja sogar - wie bei der Anerkennung des Individualbeschwerderechts - im Ergebnis auf Null zu reduzieren. Die Türkei hat sich - anders als die meisten westeuropäischen Staaten - bis heute nicht dazu durchringen können, sich vorbehaltlos unabhängigen juridischen Verfahren zum Schutz der Menschenrechte zu unterwerfen.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

M 53.00/7

CEZA ve TUTUK EVLERİNİ ZİYARET ve İNCELEME KOMİSYONU RAPORU

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

KASIM 1985

CEZA ve TUTUKEVLERİNİ
ZİYARET ve İNCELEME
KOMİSYONU

22 Kasım/11/1985

T.B.M.M. BAŞKANLIĞINA

Cezaevlerini ziyaret ve inceleme komisyonumuz bugüne kadar ziyaret edip, incelemede bulunduğu Sivil ve Askeri ceza ve tutuk evleri hakkında hazırlanmış olduğu ilk raporunu ekte bilginize sunmaktan şeref duyar.

Ülkemizde 639 sivil ceza ve tutuk evi bulunmaktadır. Komisyonda görev alan üye Milletvekillerinin diğer asli göreylerinin çokluğundan dolayı kısa sürede, çok sayıda ceza ve tutuk evini ziyaret etmek oldukça zor olmaktadır.

Komisyonumuz gerek bu nedenle, gerekse raporda belirtilen hususların yetkililerce yerine getirilmesini takip edebilmek amacıyla görevine devam etme kararını almıştır.

Komisyonumuz hazırlamış olduğu raporu size sunmasını takiben, raporu bir basın toplantısıyla Türk kamu oyuna açıklayacaktır.

Hususu bilgilerinize arz eder, görüş ve talimatlarınızı bekleriz.

Saygılarımızla,

Bülent AKARCALI
BAŞKAN
İstanbul Milletvekili

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Ö N S Ö Z

Demokratik rejimlerin belirgin çizgisi " Kişilerin Temel Hak ve Hürriyetlerinin" Anayasal teminat altında olmasıdır.

Anayasamızda Temel Hak ve Hürriyetlere ayırdığı 29 ayrı madde ile (12'den 40'cı maddeye kadar) Bu konuya Türk milletinin verdiği önemi ve titiz yaklaşımını açık ve seçik bir şekilde vurgulamıştır.

Temel Hak ve Hürriyetler kavramının en ağırlıklı noktalarını teşkil eden İnsan Haklarının Maddi ve Manevi varlığına ait husus Anayasamızın 17. Maddesinde "Kişinin Dokunulmazlığı, Madde ve Manevi varlığı" başlığı altında ele alınmıştır.

Bu maddenin ilk dört fıkrası şöyledir:

- Herkes, yaşama, maddi ve manevi varlığını koruma ve geliştirme hakkına sahiptir.
- Tıbbi zorunluluklar ve Kanunda yazılı haller dışında, kişinin vucut bütünlüğüne dokunulamaz, rızası olmadan bilimsel ve tıbbi deneylere tabi tutulamaz.
- Kimseye işkence ve eziyet yapılamaz, kimse insan haysiyetiyle bağdaşmayan bir cezaya veya muameleye tabi tutulamaz.

Ancak İnsan Hakları konusunda asgari bir müşterekte buluşmak istersek, bunun insanların yaşadıkları toplum içinde can ve mal güvenliğine sahip olmasıdır diyebiliriz.

Bu asgari şartın bile, oluşturulamadığı toplum yapılarında insan haklarından söz etmek oldukça zorlaşır.

Bu anlayıştan hareket edilince Türkiye 12 Eylül 1980 öncesi ve sonrasında, özellikle Batı Avrupa'nın bir kısmı tarafından çifte standart uygulanmak istendiğine güzel ama acı bir örnek teşkil eder.

Yetmişli yıllarda kendini göstermeye başlayıp 1980'de doruğa çıkan ve ülkemizde can ve mal güvenliği yanında, siyasi rejimi, aile yapısını, maddi ve manevi her türlü değerleri yok etmeğe yönelik yoğun anarşik ve terörist eylemler karşısında vurdumduymaz kalan Batı ülkelerinin bir

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

kısmı ve bu ülkelerdeki bir takım siyasi müesseseler, özellikle 1982'den sonra Türkiye'ye yönelik ve insan haklarını konu alan ithamlara ve suçlamalara sistematik ve kapsamlı bir şekilde girişmeye başlamışlardır.

İnsan Haklarının konu edilebileceği Batı müesseselerini tarayınca (Siyasi Partiler, Parlementolar, Avrupa Konseyi, Avrupa Parlementosu, İnsan Hakları dernek yada Birlikleri, Uluslararası Af Teşkilatı vs.) bunların hiç birinde ciddi ve düzenli bir biçimde Türkiye'de 12 Eylül 1980 öncesinde her gün ve her an ihlal edilen " Asgari hak " olan can ve mal güvenliğinin ele alındığına, tartışıldığına, bu konuda ciddi bir tavıra rastlamıyoruz.

Kısaca bir yandan bütün bir Millet acı çekerken ve bu Milletin 20. Yüzyılda kendi hür iradesiyle kurduğu Cumhuriyet Devleti ve seçtiği Demokratik sistem göz göre, göre anarşist ve teröristlerce tahrip edilirken tavır koymayan, ses çıkarmayan mekanizmalar özellikle 1982 den itibaren ülkemizi İnsan Hakları hususunda adeta keşfetmişlerdir.

T.B.M.Meclisinin göreve başlaması, Türk Milletvekillerinin Avrupa Konseyinde hak ettikleri yeri almasıyla birlikte anlaşılmaz bir şekilde Demokratik Türkiye " İnsan Haklarının sistematik Devlet politikasıyla ihlal edildiği ülke durumuna itilmeye çalışılmıştır.

İtham ve suçlamalar genelde hapishanelerde işkence ve kötü muamele yapıldığı hakkında olmuştur. Ancak iddialar her çeşit mahkum ve tutukludan ziyade, belirli mahkum ve tutukluları kapsar bir şekildedir.

İddiaların münakaşa edildiği yerler Avrupa Konseyi, Nato Kuzey Atlantik Asamblesi, Dünya Parlementolar Birliği gibi Türk Milletvekillerininde bulunduğu Uluslararası mahiyette kuruluşlar olmuştur.

Bu kuruluşlarda görev alan Milletvekillerimiz meseleyi T.B.M.M. üyeleri olarak bizzat yerinde görüp incelemek ve elde ettikleri sonuç ve önerileri Türk Kamu oyuna duyurmak kararını almışlardır.

TÜRKİYE SOSYAL TUSTAV ARAŞTIRMA VAKFI

T.B.M.M. Dışişleri Komisyonu Divan Heyeti, Avrupa Konseyi Danışma Meclisi Üyeleri, T.B.M.M.'si Başkanı sayın Necmettin KARADUMAN'ın da görüşünü alarak aşağıda Ad ve Soyadları yazılı Milletvekillerini yetkili makamların müsaadelerini müteakip, cezaevlerini ziyaret ederek incelemelerde bulunmak üzere görevlendirmiştir.

Bülent AKARCALI	BAŞKAN	İstanbul Milletvekili
İsmet ÖZARSLAN	Üye	Amasya Milletvekili
Ogan SOYSAL	"	Ankara Milletvekili
Barlas DOĞU	"	Ankara Milletvekili
Yılmaz ALTUĞ	"	Sivas Milletvekili
Hayrettin OZANSOY	"	Diyarbakır Milletvekili
K.Nuri NEHROZOĞLU	"	Mardin Milletvekili

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

CEZA VE TUTUK EVLERİ ZİYARET VE İNCELEME KOMİSYONUNUN ÇALIŞMA PRENSİPLERİ

1- Sivil ve de Askeri ceza evlerine heyetin gidişinden bir gün önce haber verilmiştir. Gidiş pazartesi günü olduğunda bu süre iki güne çıkmıştır. Başka bir deyişle cezaevlerinin bir nevi teftişe özel hazırlanmaları varsayımı düşünülerek bu asgariye indirilmeye çalışılmıştır.

2- Cezaevinde'ki incelemeler şu safha ve hususları kapsamıştır:

2.1- GÖRÜŞMELER

- Cezaevi yetkilileri (Cumhuriyet Savcısı-Cezaevi Müdürü)
- Cezaevi Personeli (Doktor-Öğretmen-Gardiyan)
- Mahkumlar.

Cezaevi personeli ve yetkilileriyle önceden görüşmekten maksat kendilerinden alınan günlük ve genel yaşantıya ait bilgilerin bilahare mahkumlara sorularak doğruluğunun denetlenmesini sağlamaktır.

2.2- HAYAT ŞARTLARI

Cezaevindeki yeme, içme, yatma, kalkma, yıkanma, ısınma ibadet gibi asgari ihtiyaçlar ile kantin ve kütüphaneden yararlanma, sosyal faliyetler (sinema, tiyatro, müzik, resim vs) mesleki faliyetler (halıcılık, marangozluk vs) ziyaretçi görüşmesi gibi hususlar incelenmiştir.

2.3- MAHALLER

Görüşme mahalleri, hücreler, koğuşlar, mutfak, banyo, hamam çamaşırhane, kantin, revir, mescit, kalorifer dairesi gibi mahaller incelenmiştir.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

2.4- MAHKUMLARLA GÖRÜŞMELER

Bu görüşmeler bir iki istisna hariç (1) koğuşlarda veya açık hava avlularında yanımızda hiç bir (sivil ya'da askeri cezaevi mensubu) gardiyan, asker olmadan başbaşa yapılmıştır. Silahsız ve korumasız olarak 50-60 mahkumun bulunduğu koğuşlara girilmiş, kapılar ve gözetleme pencereleri kapatılmış, mahallerde, can güvenliğimiz tamamen mahkumların ellerine terk edilerek görüşmeler yapılmıştır.

Görüşmelerde açık ve seçik bir şekilde komisyon üyeleri tanıtılmış ve komisyonun amacı belirtilmiştir.

Komisyondaki her Milletvekili koğuştaki istediği tutuklu yada mahkumla görüşebilmiştir.

Mahkumlardan alınan bilgilerle, idarenin verdiği bilgiler karşılaştırılmış iddia ve ithamlar aynı gün savcı'ya ve cezaevi müdürüne iletilmiştir.

Görüşmeler kısmen teyp'e alınmış ve fotoğraflar çekilmiştir.

2.4- GEZİLEN CEZA EVLERİ

Komisyon inceleyeceği ceza ve tutuklu evlerini tamamen kendi insiyatifiyle seçmiştir. Ne bu seçimde, ne ziyaret tarihlerinde, ne'de istenilen mahkumla görüşme'de hiç bir baskı altında kalmamış ve hiç bir idareciden şu veya bu şekilde en ufak engellemeyle karşılaşmamıştır. Komisyon aşağıdaki Ceza ve Tutukevlerini ziyaret etmiştir:

Sivil Ceza ve Tutuk evleri

Çankırı
Kastamonu
Çorum

(1) Birinde kadınlar koğuşu, diğerinde tehlikeli tetöristler koğuşu

TÜSAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Amasya

Amasya Yarı Açık

Ankara

Ankara Yarı Açık

Ankara Çocuk İslah Evi

Askeri Ceza ve Tutuk evleri

Amasya

Ankara Mamak

İstanbul Selimiye

İstanbul Sultan Ahmet

İstanbul Metris

İstanbul Sağmalcılar

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

RAPORLA İLGİLİ BAZI HUSUSLAR

Ülkemizde 639 sivil ceza ve tutukevi bulunmaktadır. Bunların tümünü gezip inceleme imkanımızın olmadığı açıktır. Bu gerçekten hareket ederek raporumuzda ele aldığımız konularda gezilen cezaevlerinin yerlerini, konuşulan görüşülen kişilerin adlarını verip meseleleri özelleştirmekten kaçındık.

Ayrıca tespit ettiğimiz aksaklık ve eksiklikleri yazmayla yetinmek yerine bu hususları çözüm tekliflerini de ihtiva eden "önerilerimiz" başlığı altında topladık. Önerilerimiz böylece hem tespit edilen eksiklik ve aksaklıkları hem de bunları gidereceğine inandığımız çözüm yollarını genelde kapsamaktadır.

Kaçındığımız diğer bir husus da geçmişi deşmeye kalkmak olmuştur. Bu tutum herhangi bir çekingenlikten değil, geleceğe ait düzeltmelere sahip çıkma istek ve anlayışımızdan kaynaklanmıştır. Kaldı ki Komisyonumuz bir soruşturma-kovuşturma amacıyla kurulmamıştır.

Ülkemizin sahip olduğu imkanların (maddi kaynak-personel vs) kısıtlı oluşunu da göz önünden kaçırmayarak önerilerimizi mevcut ve yakın gelecekteki imkanların varlığı ile gerçekleşebilecek gerçekçilikte tuttuk.

Teşhislerimizde bu gerçekten ayrılıp fantaziye düşmemeye çalıştık.

Ceza ve tutukevsiz bir düzen ve bu düzene uyarak yaşayan bir toplum muhakkak ki herkesin özlemidir. Ancak gerçekler özlemlerle her zaman bağdaşmadığından ortaya çıkan sonuçlara da katlanmak gerekmektedir.

Hukuk düzeyinin hakim olduğu toplumumuzda da önemli olan bu sonuçlara bağımsız yargı oraganlarının kararlarıyla katlanmak zorunda kalanların bu kararlar dışında muamele görmemeleridir.

TÜSAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

CEZAEVLERİNİN MADDİ ŞART VE DURUMLARI

Yapılan ziyaret ve incelemelerden edinilen bilgi ve izlenimler, cezaevlerine ait istatistik ve bütçelerinden çıkarılan genel sonuçlar cezaevlerindeki maddi şartların ve imkanların ülkemizin sahip olduğu maddi şart ve imkanlardan aşağı olmadığıdır. Hatta devletin mahkum başına yaptığı harcama ilk, orta ve lise düzeyindeki gençlerini yetiştirmek için yaptığı harcamaların üstündedir.

Kapasitesi ortalama 600 mahkum için yapılmış olan E tipi bir cezaevinde 130 ile 140 kişi istihdam edilmektedir. Bu rakkama cezaevinin dış korunmasından sorumlu olan bir jandarma bölüğü (Subay, Assubay, Er) dahil değildir.

Örneğin E tipi Çankırı cezaevinde

2 Yönetici
13 Memur
1 Öğretmen
8 Teknisyen
3 Hastabakıcı
3 Aşçı
3 Hizmetli

104 Gardiyan (Koruma ve İnfaz memuru) olmak üzere 137 kişi istihdam edilmektedir.

600 tutuklu için yaptırılan cezaevinin inşaat sahası yaklaşık 6000 M2 kapalı sahayı bulmaktadır.

Böylece

- İstihdam edilen personelin ücreti, maaşı
- Cezaevinin inşaat maliyeti, daha sonraki bakım giderleri.
- Mahkumlara sağlanan yiyecek, su, elektrik, ısınma, temizlenme (banyo ve çamaşır yıkama) gibi işletme giderleri hesap edildiğinde mahkum başına yıllık maliyet 1985 rakkamlarına göre cezaevi bazında 282.000 TL yi bulmaktadır.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Devletin ilk ve orta öğrenimde öğrenci başına, okul bazı harcaması ise yılda gündüzlü öğrencide 63.000 TL yi, yatılı öğrencide 213.000 TL yi bulmaktadır.

Askeri Ceza ve Tutukevleri

Askeri cezaevlerinde sivil mahkum bulunmamaktadır. Anarşik ve terörist suçlardan tutuklu bulunanlar mahkemeleri bitip haklarında verilen karar kesinleşince, beraat etmemiş oldukları takdirde, mahkumiyetlerini çekmek üzere sivil cezaevlerine gönderilmektedir. Bu cezaevlerinde ki maddi şartlar çoğu sivil cezaevinden daha iyidir. Verilen yemekler orduda erat'a verilen yemeğin aynıdır. Disiplin tutukluların niteliğinden kaynaklanan sebeplerden dolayı sıkıdır.

Cezaevi içinde hiç bir görevli silahlı dolaşmamaktadır.

Cezaevinde ki her karar ve uygulama, keyfi olarak ya da cezaev komutanının insiyatifine bağlı olarak değil, Kasım 1976 da çıkmış yönetmeliğe bağlı olarak alınabilmektedir.

Cezaevi komutanının kanunen uygulayabildiği müeyyideler TV-Radyo'dan, ziyaretçi'den, havalandırma'dan (Avluda dolaşma) men etmektir. Bunun dışında ki (Hücre hapsi, katıksız hapis, zincire vurma) müeyyideler ancak mahkeme kararıyle uygulanabilmektedir.

Bu arada Ordu'da örneğin bir Albayın disiplin cezası olarak bir astına (Binbaşı-yüzbaşı) 14 güne kadar göz hapsi 7 güne kadar katıksız hapis cezası verme yetkisinde olduğunu düşünürsek, Askeri Cezaevi Komutanının fazla ceza verme yetkisi olmadığı ortaya çıkar.

Askeri Cezaevlerinde iki tip mahkum-tutuklu bulunmaktadır.

A- MAHKUMLAR

Bunlar asker kökenli mahkumlar olup er assubay veya subay i işledikleri askeri bir suçtan dolayı bulunmaktadırlar.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

B-TUTUKLULAR

1- Anarşik-terörist eylem suçlusu ancak cezaevi kural ve yönetmeliğine uyan tutuklular.

2- Anarşik-terörist eylem suçlusu olup, cezaevi kural ve yönetmeliğine uymayı red eden ve daimi direniş içinde bulunan tutuklular.

Birinci ve ikinci tip mahkum ve tutuklular sorun çıkarmayan ve cezaevinin bütün imkanlarından (TV-Kütüphane-sinema-müzik-sanat tiyatro çalışmaları) yararlanabilenlerdir. Üçüncü tip tutuklu, şartlandığı ve bağlı olduğu ideolojik siyasi eylemini cezaevi içinde sürdürmeye kararlı olup cezaevi kural ve yönetmeliğini reddedenlerdir. Bu sınıfta olanların ortak özelliği siyasi direnişlerini mekan ve zaman göstermeksizin uygulamak azminde oluşlarıdır.

Tipik direniş şekli tek tip elbise giyme kuralına uymamakdır. Yönetmeliğe göre bütün mahkum ve tutuklular tek tip elbise giymek zorundadırlar. Bu kuralı uygulayıp uygulamama cezaevi yöneticisinin insiyatifinde değildir. Dolayısıyla ortaya çıkan ikilemli durum şöyle olmaktadır:

+ Bir taraftan tek tip elbise giymeyi, cezaevinin çeşitli kurallarına uymayı red edenler ve bu amaçla direnenler.

+ Diğer taraftan cezaevi kurallarını uygulatmak durumunda olan yöneticiler.

+ Sonuç olarakta koğuşlarında Radyo-TV'si olmayan ziyaretçisiyle görüşme hakkını kaybeden, havalanmaya çıkamayan tutuklular.

Mesela ziyaret edilen Metris cezaevinde Dev-Sol ve partizan davalarında yargılanan ve bu illegal kuruluşlara üye tutuklular ve bunlardan çekinen, korkan diğer tutuklular tek tip elbiseye istiklal marşı söylemeye, spor yaptırılmasına karşı direndikleri

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

için yukardaki paragrafta belirtilen müeyyidelerle karşı karşıya kalmaktadırlar.

Ancak yukarıda yazılan ve basit bir direniş hadisesi gibi görünen durumun altında yatan esas olay, bu tutukluların daha önce anarşik ve terörist eylemlerle yıkmaya çalıştıkları siyasi ve iktisadi rejimi, içinde bulundukları şartlara rağmen tahrip etme çabası içinde olmalarından kaynaklanmaktadır. Bu hususu kendileride açıkça ifade etmektedirler.

12 Eylül 1980 harekatından önce yada sonra tutuklanıp, tutukluluk halleri devam eden bu kitle bütün Askeri ve Sivil cezaevleri içinde örgütlü ve düzenli bir şekilde çalışmalarına devam etmektedirler. Alınan bütün tedbirlere rağmen cezaevleri içine dışarda hazırlanmış, çok düzgün fakat ufak harflerle incecik kağıtlara yazılı (bir sigara paketi içinden çıkan yaklaşık 100 daktilo sayfasına eşit) mesajlar, talimatlar, marksist, leninist araştırmalar girmektedir.

Gezilen cezaevlerinde görülen yakalanmış mevcut bu tip dökümanlar ile gerekse bulunup daha önce savcılığa ve diğer yetkili organlara gönderilenler onbinlerce daktilo sayfasına eşittir.

Cezaevlerinde yıllardır böylece sürdürülmüş ve maalesef sürdürülmekte olan bu gizli eğitim, siyasi açıdan zaten menfi bir şekilde şartlanmış olan bu tutukluları daha'da şartlanmış ve bilenmiş hale getirmektedir.

Bŭzce üzerinde durulması gereken, aksi takdirde uzun vadede büyük sorunlar yaratacak esas önemli husus, fikren şartlanmış bu kişilerin islah edilmesini sağlayacak medeni rehabilitasyon metod ve sistemlerinin hızla devreye konmasıdır.

Yurt savunması için yetiştirilmiş ordu mensuplarının, hiç bir tecrübeleri, eğitimleri olmadan binlerce anarşik ve tetörist eylemlerden tutuklu insanları cezaevi içinde de olsa

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

yönetmek durumunda kalmaları, kendilerinin sinir sistemleri, psikolojik durumlarını muhakkak ki etkilemiştir.

Her ne kadar üstlenilen her görev şerefli bir görev isede, uzun yıllar sürekli olarak tutukluların günlük her türlü tahrikiyle karşı karşıya kalmış bu insanları da düşünmek gerekir. Askeri cezaevlerinin varlığı Orduyu gereksiz yere asli görevi dışında bir yük taşımaya zorlayarak yıpratmaktadır. Ordumuzun böyle bir görev için zamanında donatılmamış olması bu yükü ağırlaştırmaktadır. Bu duruma en belirgin örnek Askeri cezaevlerinde "İnfaz Savcısının" olmayışıdır, böylece de sorumluluk cezaevin Müdürü subay'a gelmektedir.

Askeri Ceza evlerinde ki bazı tespitler

1- Şikayetler her ne konuda olursa olsun yalnız belirli siyasi görüşte olan ve kendilerini Marksist-Leninist düşünceye sahip olarak tanımlayan anarşik ve terörist eylemlerden tutuklu bulunanlardan gelmektedir.

2- Mücadeleye cezaevleri içinden devam eden bu tutuklular, örgütlü ve disiplinli çalışmakta ve hareket etmektedirler. Kendi kendilerini ve birbirlerini yetiştirmeleri yanında, ülkedeki mevcut Hür Demokratik Sistemle mücadeleye devam etmektedirler; Baş vurulan yollar:

- Açlık grevleri, işkence iddialarının yayılmasını sağlamak.
- Sürekli iç ve dış kamuoyunun dikkatini çekecek olaylar yaratmak
- Türkiye'de insan haklarına uyulmadığına, saygı gösterilmediğine dair delil olabilecek girişimler gerçekleştirmek

3- Yemekte dua etme, istiklal marşı söyleme, avluda sıraya girme, tek tip elbise programlı hayat yaşamaya zorlananlar geldikleri anarşik ortamdan sonra bu hayatı işkence olarak tanımlamakta

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

4- Bu tip tutuklu ve mahkumlar dış mihraklı anarşi ortamları ve yurt dışındaki kaçak anarşist ve teröristlerle irtibat arayışı içinde bulunmaktadırlar

MÜNFERİT İŞKENCE VE KÖTÜ MUAMELE OLAYLARI VE BUNLARLA MÜCADELE

İşkence ve kötü muamele, Anayasamızın 17 nci maddesi ile yasaklanmıştır. Bu tür davranışlar Türk Ceza Kanunu ile müeyyideye bağlanmıştır.

Bu hususda 12 Eylül 1980 tarihinden bugüne kadar işkence ve kötü muamele yapıldığı iddiaları şu şekilde sonuçlanmıştır:

A- Sivil adli yargı mercilerince (Eylül 1985 itibariyle) 2120 olayda 4623 görevli hakkında adli takibat yapılmış ve bunlardan;

410 sanık hakkında takipsizlik kararı verilmiş,
2052 sanık hakkında açılan davalar beraatle sonuçlanmıştır.
439 sanık hakkında mahkumiyet kararı verilmiştir.
1722 sanık hakkında açılan davalar halen devam etmektedir.

B- Sıkıyönetim Makamlarına intikal eden işkence kötü muamele iddiaları (H aziran 1985 itibariyle)

Soruşturma safhasındaki dosya sayısı	: 146
K.Y.O. Kararı verilen dosya sayısı	: 624
Mahkemede bulunan dosya sayısı	: 36
Mahkemesi sonuçlanan dosya sayısı	: 135
Toplam dosya sayısı	: 941
Tutuklu yargılanan	: 12
Tutuksuz yargılanan	: 53
Beraat eden	: 265
Mahkum olanlar	: 105

Şüphesiz işkence'nin önlenmesinde en etkin garanti, yönetimlerin işkence ile mücadeledeki kararlılıklarıdır.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Devletimizin uygulamaları, gerekli önlemleri alarak bunları etkin bir biçim'de tatbik etmek hususundaki kararlılığı açıkça göstermektedir. Her türlü işkence ve kötü muamelenin önlenmesi için verilen talimatlar, suçluların yargılanıp ağır cezalara çarptırılmaları münferit vak'alardan zarar görenlere tazminat ödenmesi ve iddiaları incelemek üzere komiteler kurulmuş olması Devletimizin bu konudaki ısrarlı tutumunu belirlemektedir.

Yaptığımız ziyaretler sırasında, tutuklu ve mahkumlarla yapılan görüşmelerde işkence, kötü muamele konularında çeşitli şikayetler alınmıştır. Kimi cezaevlerinde, kimi'de cezaevlerine gelmeden önce, bu tip muamelelerle karşı karşıya kaldıklarını iddia etmişlerdir. Ancak, cezaevinde en hassas konu olan işkence, kötü muamele uygulamaları gerçekten var ise, tespit etmek ve bu tespiti hukuki geçerliliği olan delillere bağlamak sanıldığı kadar kolay bir iş değildir. Çünkü konu çok taraflıdır:

- Hakikaten işkence yada kötü muamele görüp sesini duyuramıyanlar.
- İşkence ve kötü muamele kavramını politik eylem haline getirerek cezaevi içinde kalındığı süre halinde bile mevcut siyasi ve iktisadi demokratik rejimi karalamak için birbirlerini yaralıyarak mahkemede işkence gördük diyerek ortaya çıkabilenler,
- Yemekte dua etmeyi, avluda istiklal marşını söylemeyi psikolojik işkence diye yorumlayanlar,
- Koğuşlarda hakimiyet kurmuş bir kısım mahkumlar tarafından diğerlerine yapılabilen baskılardan zarar görenler,

Ayrı,ayrı konular olarak mütalaa edilmek gerekirken aynı siyasi sepete konulabilmektedir.

Komisyon olarak bizlerin bu tip iddiaların doğruluk, sağlamlık ve sağlık derecelerini tespit edecek, iddia edilen olaya karışmış kişilerle görüşecek, mahalleri ayrı ayrı gezecek ve lehte yada aleyhte bir karara varacak imkanımız olmadığı bir gerçektir.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Bizim olaya yaklaşımımız geçmiş'e yönelik iddiaları ce tetkik yerine, gelecekte olabilecek bu tip ferdi vakalar mesini sağlamaya çalışmak ve bu konuda bir sistem önermekti

İddiaların ortaya çıkmasına yada çürütülmesine imkar husus, şikayete konu olan olaylara ait bilgin çok kısa bi ve eksiksiz bir şekilde Devlet'in Adalet meka zmasına akse sağlamaktır. Bunun için "iddia ile ilgili bil için" cezaeve evinde'ki hiç bir idarecinin denetim ve engel mesi olmada yargı organlarına ulaştırılması temin edilmel r.

Bu yöndeki teklifimiz şöyledir. "cezae yönetmeliği düzeltmeler yapılarak mahkum ve tutukluların urbaşkanı, Başkanı, Başbakan, Adalet Bakanı ve Cumhuriye ş savcıları mektupların hiçbir cezaevi kontrolünden emesini sa hatta bu mektupları açmaya teşebbüs eden ceza yöneticile müeyyide uygulamak."

Kanaatimizce böyle bir uygulama bu konu erine yap si spekülasyonu ortadan kaldırabileceği gibi, ı ş Türk Devletinin vazgeçilmez bir parçası olan D ıra içinde, üzerine çabuk ve etkili bir şekilde gi esine da imkan verecektir.

Bunun yanında işkence olayının, vatanda D. lete nini sarstığını ve Devletin yapısı ile iç ve d tibarını yiçi nitelik taşıdığını göz önüne almak gereki

Bu nedenlerden ötürü, fiilen işkence ol na katıla (emir veren yada icra eden) suçları tespit edi ğinde ker verilen cezaların, normal suçlara oranla, artt lması düş ve kesin olarak bir daha her hangi bir devlet resinde (ları önlenmelidir.

Bu hususlar Türk Ceza Kanununda yer al stadır. Ka belirlenmiş bazı suçlar bir Devlet memuru tarafından işle

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

takdirde müeyyidesi, aynı suçu işleyen sivil kişiye uygulanan müeyyideden daha ağırdır. Ayrıca eğer sivil kişi memurun suçuna iştirak etmiş ise kendisine verilecek ceza memura verilen kadar artmaktadır. Savcı ve Hakimlerimizin bu tip hukuki imkanlarla donatılmış olmaları, ferdi vakaların da şiddetle cezalandırılmasına imkan vermelidir.

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

ÖNERİLERİMİZ

A- MAHKUM VE TUTUKLULARIN GÖRÜŞME-HABERLEŞME DURUMLARI

1- Avukatlarla olan görüşmeler

Tutuklu ya da mahkumların avukatlarıyla yaptıkları görüşmeler rahat ve sakin bir ortamda ve kendilerine yeteri kadar zaman verilerek yaptırılmalıdır. Ayrıca bu mahaller, Adalet'e olan saygınlık ifadesi olarak, medeni bir şekilde tefriş edilmelidir. Kireç badanalı taş zemin üstünde eski bir masa ve iki sandalyeden oluşan bir mekanda sanık-avukat görüşmesi son derece ilkeldir. Bu durumun en kısa sürede düzeltilmesi gereklidir.

2- Görüşmelerde ki güçlükler

2.1- Tutuklu ve mahkumların ceza evlerinde ziyaretçileriyle olan görüşme ve konuşma imkanları yetersizdir.Bu imkanların zaman olarak artması mekan ve sistem olarak iyileştirilmesi gerekmektedir.

Mevcut durumda aynı anda konuşan ve sesini duyurabilmek için her biri diğerinden daha fazla bağıran 20-30 kişinin konuşmasına her halde ziyaretçi görüşmesi denemez.

Bazı cezaevlerinde ziyaretçi mahkum'a gayri kanuni bir araç (silah), malzeme (uyuşturucu) vermesin diye ziyaretçi ile mahkum arasına konmuş olan cam duvarlar konuşmaları çok zorlaştırmaktadır.

2.2- Uzaktan gelen ziyaretçilere öncelik ve ayrıcalık tanınmalıdır. Bu kişiler sık sık ziyarete gelemedikleri için önceliğe hak kazanmalıdır, böylece mahkum ile beklemeden görüşebildikleri takdirde fazla konaklama masrafı yapmadan ziyaretlerini bitirip geldikleri yere dönerler.

3- Açık (Başbaşa) görüşmeyi teşvik

Cezaevi disiplinine uyan iyi halli mahkumlara, aileleriyle (eş-çocuk-ana,baba-kardeş) başbaşa, açık görüşme imkanı devamlı olarak yaratılmalıdır. Yıllar boyu cezaevi duvarları içinde yaşamaya mahkum insanları, dış dünyadan tecrit etmek (cam bölmeli duvarlar,

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV

ya da karşılıklı telefon görüşmeleri dışında) kendilerini daha bir uyumsuzluğa iter.

Açık görüşmeyi dini bayram günlerinde yapmaya izin vermek oldukça yaygınlaşmıştır. Bu usulü daha işler hale getirmede yarar vardır.

Açık görüşme mahkumu daha disiplinli, daha uysal yaşamaya iter. Aile kavramına sahip bir toplum olarak açık görüşme imkanı ana-bana-eş ve çocuklar için tanınmalı ve bu uygulama sistematik bir hale getirilmelidir.

4- Görüşme yasağı

Sivil ya da askeri ceza ve tutukevlerinde disiplin cezası olarak uygulanan görüşmeden men etme yasağının uzun sürede zarar verdiği kanaatindeyiz, Dış dünya ile temas mahkumları düşünmeye iten bir husustur. Birine aylarca görüşme yasağı uygulamak onu daha hırçın ve asi yapar. Her nekadar yasanın öngördüğü azami yasaklama süresi üç ay isede görüşme yasağı ancak "Demoklesin kılıç"ı gibi kullanılmalı istismar edilmemelidir. Mahkum'a tanınan görüşme imkanı bir hak olup lütuf değildir.

5- Telefonla görüşme

İletişim sisteminin iyice yayıldığı ülkemizde mahkumların aile ve avukatlarıyla telefonda görüşebilmeleri sağlanmalıdır. Güvenlik açısından sakınca görülen hallerde bu görüşme ya teybe alınabilir ya da bir görevlinin yanında yaptırılabilinir. PTT ceza ve tutukevlerine bu amaçla kullanılacak telefon koyabilir.

Böylece, ayni zamanda, aileleri uzak şehirlerde hatta yurtdışında oturan mahkumlar, artık günlük hayatın normal ve vazgeçilmez parçası olan bu imkandan yararlanarak görüşme yapabilirler. Bu hususda istismar ve suistimallerin önlenmesi için mahkum ve tutukluların telefonla görüşeceği kişilerin ad, adres ve telefon numaraları önceden yetkili makamlar tarafından talep üzerine tespit ettirilebilir.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

B- MAHKUM VE TUTUKLULARIN NAKLİ

1- Nakil ihtiyacı

Mahkumların belirli bir süre sonunda ailelerinin bulunduğu bölgede ki cezaevine nakledilmeleri sağlanmalıdır. Ailesi uzakta ve fakir olduğu için 5 yıldır hiç ziyaretçisi gelemeyen mahkumların sonra topluma kazandırılmaları güçtür. Bu amaçla örneğin cezasının 1/3 ünü çekmiş bir mahkumun otomatikman ailesinin bulunduğu bölgeye nakli prensibi ya da benzeri bir prensip getirilebilir.

Ülkede ki tüm mahkum ve tukuklu sayısının 70.000 i geçmediği göz önüne alırsak nakil sistemini, piyasada 3-5 milyona satılan ufak bir bilgisayar sistemiyle bile düzene sokmak mümkündür.

Bunun diğer bir yararı bazı cezaevinde boş koğuşlar bulunur iken bazılarında 100 metrekareye çift ranzalı da olsa 100 yatak düşmesini önlemek olur.

2- Nakil şartları

Mahkum ya da sanıkların bir cezaevinden diğer cezaevine sevkleri çok kötü şartlar altında olmaktadır. Mahkumlar kapalı cezaevi arabası içinde 16-18 saat süren, tahta sıralar üzerinde kendilerine hiç bir kumanya verilmeden elleri hatta bazen ayakları kelepçeli olarak yola çıkarılmaktadır. Tabii bu kötü şartlara bir ölçüde refakatçi gardiyan veya jandarmalar da katlanmaktadır.

Bu seyahatlerin bir düzen içinde yapılması sağlanmalıdır. Örneğin her 4 saatte bir asgari 30 dakikalık istirahat molası, çıkış yapılan cezaevi tarafından seyahatin uzunluğuna göre bir-iki öğünlük yemek vs. gibi.

Aksi takdirde bu çeşit sevkler mahkumlar için ızdırap kaynağı olmaktadır. Bu şartların en kısa sürede düzeltilmesi gerekmektedir.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

C- MAHKUM VE TUTUKLULARIN HAKLARINA AİT HUSUSLAR

1- Ceza ve Tutukevi el kitabı

Mahkumlar hukuken sahip oldukları hak ve imkanı öğrenebilmeli ve bilebilmelidirler. Bunun için Bakanlığın tutuklu ve mahkumların hak ve yükümlülüklerini kapsayan bir kitap hazırlayıp bunu her mahkum ve tutukluya vermesini düşünmeliyiz.

Böyle bir kitap Ceza ve Tutukevinde uyulması gereken disiplin ve diğer hususları kapsayabileceği gibi mahkumun yararlanabileceği ceza indirimleri, yarı açık, açık cezaevlerine geçiş şartları vs. gibi konuları kapsayabilir.

2- Dilekçelerin takibi

Mah-kumların verdiği dilekçelerin takibi mahakkak denetlenmelidir. Şikayetini kanunla öngörülen makama eriştiremeyen ve cevap alamayan mahkum isyankar olur. Bunun için her Ceza ve Tutuk evinde sayfaları numaralı ve mühürlü, demirbaşa kayıtlı özel bir dilekçe kayıt defteri tutulmalı, mahkumun adı soyadı, dilekçe tarihi ve konusu belirtilmelidir. Şikayet yada talebin cevabı geldiğinde aynı yere işlenmelidir.

Böylece idarenin mahkum ve tutuklu talep ve şikayetlerini ne kadar süre içinde karşıladıkları da teftişler esnasında çabuk ve rahat bir şekilde görünebilir.

3- Giyecek ve yiyecek meselesi

3.1- Mahkum ve tutuklulara verilen tek tip elbise mevsime gör düşünülmemiştir. Bu elbisenin kışlık kalın, yazlık ince olarak yaptırılması gerekir.

Ege-Akdeniz gibi kıyılar dışında bulunan Ceza ve Tutuk evlerinde senenin 365 günü aynı kalınlıkta bir elbise ihtiyaca cevap vermez.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

3.2- Özellikle uyuşturucu maddelerin cezaevlerine girmesini önlemek için genelde dışardan gönderilecek yiyecek-giyecek kolileri kabul edilmemektedir. Mahkumlar bu tip ihtiyaçlarını cezaevi kantininden sağlamak durumunda kalmaktadır.(1)

Mesela atlet ve fanilaların bazen uyuşturucu maddelere emdirilip gönderildiği ve sonra da bunların cezaevinde şerit şerit kesilerek uyuşturucu alışkanlığı olanlarca emilerek kullanıldığı ortaya çıkınca, dışardan gelen bu tip eşyalar yasaklanmıştır.

Ancak sonuçta 3-5 mahkumun tenezzül ettiği bu durumdan dolayı bütün mahkumlar zarar görmektedir. Her mahkumun kantinden sürekli yiyecek-giyecek alacak parası yoktur.

Çözüm olarak şunu öneririz:

a) Dışardan gelen giyecekler cezaevinin çamaşır hanesinde yıkandıktan sonra mahkuma verilir. Böylece giyeceğe emdirilen herhangi bir madde çamaşırda erir gider.

b) Şüphelenilen yiyecekler, cezaevindeki yetkililerin (aşçı, doktor, hastabakıcı) kontrolünden geçer. Cezaevine kabul edilecek maddeler kontrol kolaylığı açısından önceden tespit edilip bir liste halinde mahkumlara bildirilir. Kontrolü zor olanlar liste dışı kalır. Kaldı ki Sağmalcılar gibi çok büyük bir-iki cezaevi dışında mahkumları iyi tanıyan yönetici ve gardiyanlar gayr-i meşru yola kimin tevessül edip kimin etmeyeceğini büyük ölçüde bilirler.

D- Çeşitli Hususlar

1- Ceza ve Tutukevi İnşaatlarının durumu

Cezaevi İnşaatlarını, Bayındırlık-İmar ve İskan Bakanlığının daha iyi denetlemesii gerekir. Gezilen Çankırı E tipi cezaevinin açılışı 5 ay olmasına rağmen binanın görünümü 10 yıllık eskilikteydi. Ayrıca bu tip cezaevlerinde çok büyük boyutlara varan yer kaybı vardır. Yeni projelerde bu israflara yer verilmemelidir.

---

(1) Bu yasak bazı Ceza-evlerinde çok katı, bazılarında ise çok yumuşak uygulanmaktadır.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Öte yandan kurulan tesisat (Kalorifer, çamaşırhane, mutfak vs) bazen daha kullanılmadan bozuk teslim alınmaktadır, ya da çok kısa süre de bozulmaktadır. Milyonlar değerindeki bir çamaşırhanede ki tüm makinaların hiç kullanılmadan çürümeğe tert edildiğini gördük.

2- Ceza ve Tutukevlerinin Dış korunması

10 Mart 1983 tarih ve 2803 sayılı Jandarma Teşkilatı görev ve yetkileri Kanunu dış korumada yetkiyi savcıdan alıp Jandarmaya vermiştir. Başka bir deyişle dış koruma adli emirden çıkarılıp idari emre bağlanmıştır. Sivil amir cezaevi müdürü kapıda Jandarma tarafından üstü aranır duruma düşmüştür. Hizmetin vahdeti prensibine ters düşen bu uygulamayı düzeltmek gerekir. Sistemin sivilleştirilmesi Jandarma'nın yıpranmasını da önler.

3- Ceza ve Tutukevlerinin İç korunması

Bu hususta herhangi bir genel şikayetle karşılanılmamıştır. Ancak özellikle kalabalık koğuşlu cezaevlerinde, geceleri koğuşların iç bölme kapıları kapandıktan sonra koğuş ağaları ya da kabadayıları diye adlandırılabilinecek kişilerin baskıları ve melanetleri ortaya çıkmaktadır.

Kalabalık ve tehlikeli suçluların olduğu cezaevlerinde "kapalı devre televizyon sistemi" ile geceleri de kapsayan bir kontrol çok etkili olabilir.

4- Ceza evi Personelinin durumu

Cezaevi müdürlüğü sorumluluk ve yükümlülüklerini çok ağır olup bazen 24 saat ve tehiri mümkün olmayan çalışma isteyen bir görevdir. Buna karşılık düşük maaşlı, fazla mesai ödeneği olmayan 11.dereceden kadrosu belirsiz bir memur durumundadır. Belirli bir farmasyonu yoktur.

Cezaevi personeli yetiştirmek için Adalet Bakanlığına bağlı olarak açılmakda olan ve özel eğitim verecek ADALET MESLEK Lisesinin

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

açılması ilerisi için büyük yararlar sağlayacakdır. Cezaevleri gardiyanları da zor şartlar altında çalışmaktadırlar. Ortamın güçlüğünden kaynaklanan şartlar dışında gardiyanların

- fazla mesai almadan günde 12 saat çalışmaları
- Cumartesi-Pazar ve de bayram izinlerinden yararlanmamaları
- Yıpranma tazminatı almamaları

dikkate alınıp belirli bir vade içinde çözülmesi gereken meselelerdir.

5- Cezaevi müdür ve savcılarını bazı müspet yetkililerle donatmak yararlı olacaktır. Bu yönetici ve yetkililerin, tutuklu ve mahkumlardan, müspet davranışlara sürekli sahip olanları, şu veya bu şekilde ödüllendirebilmeli sağlıklı sonuçlar verebilir:

- Belli koşullarda hükümlüye (mazeret-iş arama) özel izin verebilmeleri
- Dürüst, çalışkan, kurallara uyan mahkumları mükafatlandırabilmeleri (özel izin, ziyaretçisiyle uzun görüşme, açık görüşme) imkanlarını örnek olarak verebiliriz.

Adalet Bakanlığının, her cezaevinde ayrı bir uygulama olmasını önlemek ve böylece keyfi ve takdiri durumları ortadan kaldırmak amacına yönelik, merkeziyetçi politikası genelde müspet sonuçlar veriyor ise de, belirli denetim ve kıstaslar altında Cezaevi müdürü ve savcıların mahkumları müspet yola sevk edici yetkilerle donatılmaları daha da yararlı olacaktır.

6- Kadın Mahkumlar

Kadın mahkumların sorunlarına ayrı bir ilgiyle Bakanlığın eğilmesi gerekir. Bakacak başka kimsesi olmadığı için çocuklarını yanına almak zorunda kalan annelere çocuk emzirme döneminde daha besleyici gıda gerekir. Bebeğin de-çocuğun da havalanma ihtiyacı yetişkine göre daha fazladır. Kadın mahkumları meşgul etmek için Kız Sanat Enstitüsü öğretmenleri aracılığıyla dikiş, nakış vs. kursları düzenlemek artık yaygın ve basit bir konu olarak kabul edilebilir hale gelmelidir.

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

7- Mahkumların Çalıştırılması

Ceza ve tutukevlerinde mahkum ve tutukluların belirli işlerde çalıştırılmaları, kütüphane, sinema tiyatro el sanatları vs. gibi konularla meşgul edilmeleri çabaları yetersizdir.

Bu imkanların yaratılıp, mahkumların yararlanmasına sunulmaları bir cezaevi müdürünün ya da ilgili savcının becerisine-azmine kalmamalıdır.

Bu imkanların çok geniş ve etkili olduğu yerler var ise de, en basit mahkum çalıştırma yöntemi olan el halısı tezgahlarını çalıştırmaktan aciz yerlerde bulunmaktadır.

Adalet Bakanlığının Milli Eğitim Gençlik ve Spor Bakanlığı ile yapacağı işbirliği ile mahalli sanat-meslek okulu öğretmenlerinden yararlanarak mahkum ve tutukluların çalıştırılması sağlanmalıdır.

8- Sürekli anketlerle Cezaevlerini inceleme

Cezaevlerinde ki maddi ve manevi şartların sürekli bilinebilmesi Adalet Bakanlığını ihtiyaçlara daha çabuk cevap verebilecek hale getirir.

Bu amaçla Bakanlığın belirli sürelerde (örneğin iki yılda bir)

- Yönetici ve gardiyanların talep ve teklifleri ile
- Mahkum ve tutukluların şikayet, talep ve tekliflerini

kapsayacak anket yapmasında yarar vardır. Anketin gerçeği yansıtabilmesi için cevapların anonim ve baskı altında kalma endişesi olmadan yapılması sağlanmalıdır. Üniversitelerin Hukuk Fakülteleriyle işbirliği yapılarak bu gerçekleştirilebilir.

Uzmanlar tarafından hazırlanacak ve Üniversitelerin işbirliğinde gerçekleştirilecek ve çok sayıda Ceza ve tutukevini kapsayacak bir anketin çok yararlı sonuçlar vereceğine inanıyoruz.

SON

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

AÇIKLAMA

Evrensel İnsan Hakları Beyannamesinin 40. yıldönümünde Türkiye'de insan haklarının sürekli çiğnenmesi bizi derinden etkilemektedir.

-Türkiye'nin en yüksek düzeydeki temsilcilerinin ard arda verdikleri sözlere rağmen ve işkenceye karşı mücadele konvansiyonunun Türk Parlamentosu tarafından onaylanmasından 10 ay sonra bu ülkede göz altına alınanların polis tarafından düzenli bir biçimde işkenceden geçirildiğini tesbit ediyoruz.

-Türk hukukçuları tarafından işkenceyi önlemek için etkili bir önlem olarak ileri sürülen ilk soruşturma safhasında avukatların hazır bulunması talebi Türk hükümeti tarafından gerekçesiz reddediliyor.

-Birleşmiş Milletler ve Avrupa işkenceye karşı mücadele konvansiyonlarının 15. maddesinin işkence altında alınan ifadelerin mahkemelerde delil olarak kullanılmasını yasaklamasına rağmen bu kurala uyulmamaktadır.

-Devlet Başkanı Evren komünist partisinin yasal hale getirilmesi yönünde görüş beyan etti. Buna rağmen Ceza Yasasının siyasi fikirleri cezalandıran meşum 141. ve 142. maddeleri elan yürürlüktedir. İktidardaki ANAP'ın ve en büyük muhalefet partisi SHP'nin bu sözleri desteklemelerine rağmen devlet başkanı bugüne kadar bu niyet beyanından öteye gitmedi. Fikir özgürlüğünü bir halk oylamasının sonucuna bağlamak isteyen sesleri de yadırgıyoruz.

-Türkiye 1980'den beri en çok idam infaz edilen ülkelerden biri haline geldi. Yüzden fazla mahkum bu insanlık dışı cezanın infazını beklemektedir. General Evren Federal Almanyayı ziyareti sırasında idam cezasının kaldırılması yönünde fikir beyan etti, ancak bu niyetini gerçekleştirmek için bugüne kadar bir girişimde bulunmadı.

-Kürt Halkının temel hakları tanınmıyor. Kürtleri çoğunlukta olduğu bölgelerde özel yasalar hüküm sürüyor. Kürtçenin sözlü ve yazılı olarak kullanılması yasaklanmış bulunuyor.

-Hapishanelerdeki insanlıkla bağdaşmayan durum devam ediyor. Mahkumların haklı istekleri geri çevriliyor. Askeri yargının ters sonuçlarını giderebilecek olan bir genel af bugüne kadar çıkarılmadı.

-Gazete ve dergilerin yasaklanması devam ediyor. Gazeteci ve redaktörlerin ağır hapis cezalarına çarptırılmaları gündemdedir.

-Bir milyondan fazla Türk vatandaşı hiç bir gerekçe gösterilmeden pasaport verilmeyişi yüzünden yabancı ülkeleregidemiyor. Yetkililer ancak yabancı ülkelerde tedavi edilebilecek ağır hastalar için bile bir istisna yapmaya yanaşmıyorlar.

-Askerler tarafından hazırlanmış olan son derece kısıtlayıcı sendikal yasalar değişmeden yürürlüktedir. 1980'den sonra hazırlanan diğer

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

önemli yasalar da,mesela partiler yasası gibi, halkın geniş kesimlerinin vatandaşlık haklarını kısıtlıyor.
-Yabancı gözlemci sıfatıyla Türkiyeye giden Alman parlamenterleri Türk güvenlik kuvvetlerinin aşırı tavırlarını bizzat yaşadılar.

10 Aralık günü Evrensel İnsan Hakları Beyannamesinin Birleşmiş Milletler Genel Kurulu tarafından kabulünün 40. yıldönümüdür. Bu münasebetle Türk hükümetini insan haklarının güvence altına alınması için gerekli bütün önlemleri almaya davet ediyoruz.

Özellikle işkencenin önlenmesi, idam cezasının kaldırılması, siyasi tutuklular için genel af, Kürt Halkının varlığının tanınması, Türk Ceza Kanunun 141. ve 142. maddelerinin ve bütün diğer anti-demokratik yasaların kaldırılması zorunludur.

Türkiyenin Avrupa Konseyi ve NATO üyesi ve Avrupa Topluluğuna tam üyelik için başvurmuş olması karşısında ülkemiz kamuoyu çoğulcu demokrasinin kıstaslarına uygun bir rejimin gerçekleştirilmesini beklemektedir.

- -

Yukarıdaki açıklamanın Federal Almanya Cumhuriyeti parlamentosu (Bundestag) üyesi 99 milletvekili tarafından imzalandığı 7.12.88'de Bonn'da Prof. Monika Ganseforth (SPD) ve Karitas Hensel (Yeşiller) tarafından yapılan basın toplantısında açıklandı.

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Deklaration

Am 40. Jahrestag der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte sind wir durch die anhaltende Verletzung der Menschenrechte in der Türkei zutiefst betroffen.

- Trotz wiederholten Versicherungen der höchsten Repräsentanten der Türkei müssen wir feststellen, daß in diesem Land auch 10 Monate nach der Ratifizierung der Anti-Folter-Konvention durch das türkische Parlament, festgenommene Personen regelmäßig von der Polizei gefoltert werden.
- Die Zulassung von Rechtsanwälten zu den polizeilichen Verhören während der Ermittlungsphase, die von türkischen Juristen als eine wirksame Maßnahme gegen Folterungen gefordert wird, wird von der türkischen Regierung ohne Begründung abgelehnt.
- Der Paragraph 15 der UN- und europäischen Anti-Folter-Konvention, der ausdrücklich die Verwendung von erfolterten Aussagen als Beweismittel in Gerichtsverfahren untersagt, wird nachhaltig nicht eingehalten.
- Die berüchtigten Strafrechtsparagraphen 141 und 142, aufgrund derer politische Meinungsäußerungen unter Strafe gestellt werden, bleiben weiterhin in Kraft, obwohl sich Staatspräsident Evren für die Legalisierung der kommunistischen Partei ausgesprochen hat.
  Bei dieser Absichtserklärung ließ es der Staatspräsident bis heute bewenden, obwohl sowohl die Regierungspartei ANAP als auch die größte Oppositionspartei SHP seinen Worten zugestimmt hat.
  Befremdend sind auch die Stimmen, die die Gewährleistung der Meinungsfreiheit von dem Ergebnis einer Volksabstimmung abhängig machen wollen.
- Die Türkei gehört seit 1980 zu den Ländern mit den meisten Hinrichtungen.
  Über Hundert Verurteilte warten auf die Vollstreckung dieser unmenschlichen Strafe.
  General Evren, der sich während seines Besuches in der Bundesrepublik Deutschland für die Abschaffung der Todesstrafe aussprach, hat bis heute nichts unternommen, um diese Absicht in die Tat umzusetzen.
- Die elementarsten Rechte des kurdischen Volkes werden mißachtet. Die Gebiete, die überwiegend von Kurden bewohnt werden, stehen unter Ausnahmerecht. Die Benutzung der kurdischen Sprache in Wort und Schrift bleibt verboten.

TÜRKİYE SOSYALİST ARAŞTIRMA VAKFI

- Die menschenunwürdigen Zustände in den Gefängnissen dauern an. Die berechtigten Wünsche der Gefangenen werden abgelehnt. Eine Generalamnestie für politische Gefangene, mit der die vorhandenen Auswüchse der Militärjustiz behoben werden könnten, ist bis heute unterblieben.
- Nach wie vor werden Zeitungen und Zeitschriften verboten. Die Verurteilung von Journalisten und Redakteuren zu langjährigen Gefängnisstrafen ist an der Tagesordnung.
- Mehr als eine Million türkische Bürger dürfen nicht ins Ausland reisen, da ihnen ohne Angabe von Gründen die Reisepässe verweigert werden.
  Selbst im Falle von Schwerkranken, die nur im Ausland behandelt werden können, lassen die Verantwortlichen kaum eine Ausnahme zu.
- Die äußerst restriktiven Gewerkschaftsgesetze, die von den Militärs verabschiedet wurden, bleiben unverändert in Kraft. Auch andere wichtige Gesetze, wie z.B. das Parteiengesetz, die nach 1980 erlassen wurden, laufen auf eine Entmündigung großer Teile der Bevölkerung hinaus.
- Als ausländische Beobachter mußten selbst deutsche Abgeordnete die Übergriffe der türkischen Sicherheitskräfte kürzlich am eigenen Leib erfahren.

Am 10. Dezember jährt sich die Annahme der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte durch die UN-Vollversammlung zum 40 sten Mal. Aus diesem Anlaß fordern wir die türkische Regierung auf, alle Maßnahmen zu treffen, die für die Gewährleistung der Menschenrechte notwendig sind.
Insbesondere die Unterbindung der Folter, die Abschaffung der Todesstrafe, die Generalamnestie für politische Gefangene, die Anerkennung der Existenz des kurdischen Volkes, die Aufhebung der Paragraphen 141 und 142 des türkischen STGB und anderer antidemokratischer Gesetze wären notwendig.
In Anbetracht der Tatsache, daß die Türkei Mitglied des Europarates und der NATO ist und die Vollmitgliedschaft in der EG beantragt hat, erwartet die Öffentlichkeit unseres Landes die Verwirklichung eines Regimes, das den Kriterien einer pluralistischen Demokratie entspricht.

Name Funktion Unterschrift

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Unterzeichner und Unterzeichnerinnen der Deklaration-TÜRKEI

zum 40. Jahrestag der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte

Max Amling, MdB (SPD)
Brigitte Adler, MdB (SPD)
Gerd Andres, MdB (SPD)
Marieluise Beck-Oberdorf, MdB (GRÜNE)
Ingrid Becker-Inglau, MdB (SPD)
Rudolf Bindig, MdB (SPD)
Dr. Ulrich Böhme, MdB (SPD)
Edelgard Bulmahn, MdB (SPD)
Wolf-Michael Catenhusen, MdB (SPD)
Freimut Duve, MdB (SPD)
Ursula Eid, MdB (GRÜNE)
Dr. Alfred Emmerlich, MdB (SPD)
Gernot Erler, MdB (SPD)
Carl Ewen, MdB (SPD)
Annette Faße, MdB (SPD)
Lothar Fischer, MdB (SPD)
Dora Flinner, MdB (GRÜNE)
Katrin Fuchs, MdB (SPD)
Prof. Monika Ganseforth, MdB (SPD)
Charlotte Garbe, MdB (GRÜNE)
Konrad Gilges, MdB (SPD)
Dr. Rose Götte, MdB (SPD)
Günter Graf, MdB (SPD)
Achim Großmann, MdB (SPD)
Gerald Häfner, MdB (GRÜNE)
Dr. Liesel Hartenstein, MdB (SPD)
Karitas Hensel, MdB (GRÜNE)
Prof. Dr. Uwe Holtz, MdB (SPD)
Willi Hoss, MdB (GRÜNE)
Uwe Hüser, MdB (GRÜNE)
Lothar Ibrügger, MdB (SPD)
Horst Jungmann, MdB (SPD)
Ernst Kastning, MdB (SPD)
Hubert Kleinert, MdB (GRÜNE)
Wilhelm Knabe, MdB (GRÜNE)
Hans Koschnick, MdB (SPD)
Hias Kreuzeder, MdB (GRÜNE)
Uwe Lambinus, MdB (SPD)
Robert Leidinger, MdB (SPD)
Helmut Lippelt, MdB (GRÜNE)
Klaus Lohmann, MdB (SPD)
Egon Lutz, MdB (SPD)
Dr. Anke Martiny, MdB (SPD)
Dr. Alfred Mechtersheimer, MdB (GRÜNE)
Heinz Menzel, MdB (SPD)
Albrecht Müller, MdB (SPD)
Michael Müller, MdB (SPD)
Werner Nagel, MdB (SPD)
Christa Nickels, MdB (GRÜNE)
Dr. Edith Niehuis, MdB (SPD)
Dr. Wilhelm Nöbel, MdB (SPD)
Doris Odendahl, MdB (SPD)

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

I 52

Jutta Oesterle-Schwerin, MdB (GRÜNE)
Manfred Opel, MdB (SPD)
Peter Paterna, MdB (SPD)
Günter Pauli, MdB (SPD)
Prof. Dr. Eckhart Pick, MdB (SPD)
Bernd Reuter, MdB (SPD)
Günter Rixe, MdB (SPD)
Bärbel Rust, MdB (GRÜNE)
Manfred Scherrer, MdB (SPD)
Otto Schily, MdB (GRÜNE)
Renate Schmidt, MdB (SPD)
Wilhelm Schmidt, MdB (SPD)
Waltraut Schoppe, MdB (GRÜNE)
Thomas Schröer, MdB (SPD)
Dietmar Schütz, MdB (SPD)
Bodo Seidenthal, MdB (SPD)
Peter Sellin, MdB (GRÜNE)
Lisa Seuster, MdB (SPD)
Horst Sielaff, MdB (SPD)
Prof. Dr. Hartmut Soell, MdB (SPD)
Dr. Cornelie Sonntag-Wolgast, MdB (SPD)
Dr. Dietrich Sperling, MdB (SPD)
Heinz-Alfred Steiner, MdB (SPD)
Dr. Peter Struck, MdB (SPD)
Margitta Terborg, MdB (SPD)
Luise Teubner, MdB (GRÜNE)
Hans- Günther Toetemeyer, MdB (SPD)
Erika Trenz, MdB (GRÜNE)
Trude Unruh, MdB (GRÜNE)
Jürgen Vahlberg, MdB (SPD)
Christa Vennegerts, MdB (GRÜNE)
Karsten D. Voigt, MdB (SPD)
Antje Vollmer, MdB (GRÜNE)
Ernst Waltemathe, MdB (SPD)
Rudi Walther, MdB (SPD)
Konstanze Wegner, MdB (SPD)
Barbara Weiler, MdB (SPD)
Dietrich Wetzel, MdB (GRÜNE)
Dieter Wiefelspütz, MdB (SPD)
Eugen von der Wiesche, MdB (SPD)
Lilo Wollny, MdB (GRÜNE)
Karl-Fred Zander, MdB (SPD)
Ottmar Schreiner, MdB (SPD)

Dr. Klaus-Dieter Osswald, MdB (SPD)
Dr. Hans de With, MdB (SPD)
Ludwig Stiegler, MdB (SPD)
Dr. Jürgen Schmude, MdB (SPD)

Σ 47

Σ Σ 99

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI İSTAV

AP-200 4 pl 155 APD1900

Jugendministerium/FDP

FDP beansprucht Jugendministerium =

Bonn (AP) Der ehemalige Bundesvorsitzende der Jungen Liberalen, Guido Westerwelle, hat ein eventuelles Jugendministerium für die FDP reklamiert. Nach Angaben von FDP-Sprecher Hans-Rolf Goebel vom Mittwoch in Bonn bewertete Westerwelle die Forderung der Jungen Union nach der Schaffung eines Bundesjugendministeriums als "interessanten Ansatz, der Jugendpolitik einen neuen Stellenwert einzuräumen". Der Bundesvorsitzende der Jungen Union, Christoph Böhr, hatte auf dem Deutschlandtag seiner Organisation am Sonntag in Baden-Baden kritisiert, im jetzigen Bundesministerium für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit kämen die Belange der jungen Generation aufgrund der Vielzahl der Aufgaben zu kurz.

Westerwelle erklärte, ein neues, eigenes Jugendministerium sei zwar nicht zwingend notwendig. Sollte Bundeskanzler Kohl dennoch ein solches Ministerium einrichten wollen, dann sei die FDP bei der Vergabe des Ministerpostens an der Reihe. Die Union habe bereits außerhalb des Koalitionsproporzes mit dem Umwelt- und Kanzleramtsminister zwei neue Bundesminister erhalten.

Ende

AP/sib/sm/

301652 nov 88

AP-209 4 pl 264 APD1909

Bundestag/Türkei

Protest gegen Menschenrechtsverletzungen in der Türkei

Utl: Grüne: Folter auf der Tagesordnung - Appell an Regierung =

Bonn (AP) Die Bundesregierung soll auf Drängen von SPD und Grünen im Bundestag auf die türkische Regierung einwirken, Menschenrrechtsverletzungen zu beenden. In der Türkei stehe Folter auf der Tagesordnung, kritisierte die Abgeordnete der Grünen, Karitas Hensel, am Mittwoch in einer von ihrer Fraktion erwirkten Aktuellen Stunde über die Menschenrechtslage in dem NATO-Staat. Abgeordnete von CDU/CSU und FDP bekräftigten die Ablehnung von Menschenrechtsverletzungen und Todesstrafe. Gleichzeitig warben sie um Verständnis, daß der von der Türkei eingeschlagene Weg zu mehr Demokratie und zu Europa lang und beschwerlich sei.

Die Opposition forderte im Parlament von der Bundesregierung, die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit der Türkei davon abhängig zu machen, daß Menschenrechtsverletzungen mit Folter und Unterdrückung von Minderheiten wie Kurden und Christen aufhören, die Haftbedingungen erleichtert und politische Gefangene freigelassen werden. Angesichts der jetzigen Situation sei es unmöglich, die Türkei als Vollmitglied in die EG aufzunehmen.

Staatsminister Helmut Schäfer vom Auswärtigen Amt betonte, daß sich die Menschenrechtssituation in der Türkei seit 1983 verbessert habe. Die Bundesregierung wolle im Dialog mit der Türkei auf Einhaltung der Menscherechte dringen. Der FDP-Abgeordnete Ulrich Irmer verurteilte, daß in der Türkei bestehende Gesetze nicht eingehalten würden. Wie andere Koalitionsabgeordnete plädierte er dafür, die demokratischen Kräfte in der Türkei zu stärken. Die SPD-Abgeordnete Ingrid Becker-Inglau schilderte im Parlament mit tränenerstickter Stimme die grausame Folterung eines kurdischen Ehepaares und lenkte die Aufmerksamkeit auf den anhaltenden Hungerstreik von 2.000 Häftlingen in 18 türkischen Gefängnissen.

Ende

AP/jb/sm/

301713 nov 88

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Vizepräsident Stücklen

(A) burg) sollen auf Wunsch der Fragesteller schriftlich beantwortet werden. Die Anworten werden als Anlagen abgedruckt.

Wir sind am Ende der Fragestunde.*)

Wir treten in den Zusatztagesordnungspunkt 1 ein:

Aktuelle Stunde:

Menschenrechtssituation in der Türkei

Die Fraktion DIE GRÜNEN hat gemäß unserer Geschäftsordnung eine Aktuelle Stunde zu dem Thema „Menschenrechtssituation in der Türkei" verlangt.

Ich eröffne die Aussprache. Das Wort hat Frau Abgeordnete Hensel.

Frau Hensel (GRÜNE): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Zunächst begrüße ich einen lebenden Zeitzeugen, Herrn Mustapha aus der Türkei. Er sitzt dort oben in der Ehrenloge. Er ist ein Ex-Gefangener vor Medris Istanbul. Er ist ausgebrochen. Er saß wegen der Sanktionen bezüglich der Pressefreiheit. Ich grüße auch alle anderen Türken, die mit der heutigen Fragestunde sehr viel Hoffnung verbinden.

Wir GRÜNEN haben diese Aktuelle Stunde beantragt, damit sich der Bundestag mit der **Situation in der Türkei** auseinandersetzt, damit die bundesdeutsche Öffentlichkeit von der menschenverachtenden Politik der Verantwortlichen in der türkischen Regierung Kenntnis erhält. Wir haben diese Aktuelle (B) Stunde auch beantragt, weil wir damit die Hoffnung verbinden, eine außenpolitische Signalwirkung hinein in die türkische Regierung und hinein in die türkische Bevölkerung im In- und Ausland zu erzielen.

Was ist eigentlich los in der Türkei? In einem Land, dessen Gastfreundlichkeit weltweit gerühmt wird, in einem Land, das durch seine Schönheit, Geschichte und Kultur immer mehr an touristischer Bedeutung gewinnt, in einem Land, dessen wichtigster Handelspartner die Bundesrepublik Deutschland mit einem Gesamtvolumen von 8,5 Milliarden DM Handelsaustausch ist, in diesem Land müssen Menschen in ihrer Verzweiflung zum letzten Instrument greifen, das ihnen möglich ist. In diesem Land sind seit mehr als 40 Tagen in 18 Gefängnissen über 2 000 **politische Gefangene im Hungerstreik.** Viele von ihnen liegen bereits im Krankenhaus, einige im Koma.

Überall finden derzeit Solidaritätsaktionen statt. In der Bundesrepublik Deutschland sind es türkische Mitbürger in vielen Städten, z. B. in Essen, Stuttgart, Frankfurt, Köln oder Hamburg. Mit den Gefangenen in der Türkei setzen die türkischen Mitbürger auch hier ihr Leben aufs Spiel, um die Weltöffentlichkeit auf die unmenschlichen Verhältnisse in den türkischen Gefängnissen aufmerksam zu machen. Sie protestieren damit vor allem gegen den Erlaß des türkischen Justizministeriums vom 1. August 1988, der die **Haftbedingungen** zusätzlich verschärft hat. Beispielsweise heißt es auf Seite 25 des Erlasses: „Honig, (C) Zucker und Salz dürfen die hungerstreikenden Gefangenen nicht mehr erhalten." Die Mediziner haben davor gewarnt. Aber politisch war es gewollt. Damit wird jeder Hungerstreik in Todesfasten umgewandelt.

Anfang November hat amnesty international in einem Bericht zur Lage der Hungerstreikenden in der Türkei die gesamte Brisanz dargestellt. Die Beispiele, die amnesty international vorgelegt hat, zeigen, mit welchen Methoden die Verantwortlichen in der türkischen Regierung mit Gefangenen umgehen, die zum Teil seit acht Jahren in Untersuchungshaft sitzen, ohne Anklage, ohne Begründung, nur auf Grund ihrer „Gesinnung".

Beim Besuch des türkischen Staatspräsidenten Evren Ende Oktober in der Bundesrepublik betonte Bundeskanzler Kohl in seiner Tischrede:

> Die enge wirtschaftliche Zusammenarbeit hat auch eine große politische Bedeutung. Sie ist Ausdruck des Vertrauens in eine stabile und demokratische Entwicklung ihres Landes.

Was meint der Bundeskanzler damit?

Kann man Vertrauen haben?

Die täglichen Meldungen aus der Türkei sprechen eine andere Sprache. Die Folter steht auf der Tagesordnung, die Würde und die Rechte der Menschen ebenso wie die Rechte von gesellschaftlichen Bewegungen werden mit Füßen getreten. Interne Kenner behaupten: Noch nie seit dem Putsch von 1980 war die Situation in der Türkei derart zugespitzt wie jetzt. Da (D) wundert es uns schon, daß Herr Bundeskanzler Kohl dem Herrn Evren das Vertrauen in die stabile und demokratische Entwicklung des Landes ausspricht. Ganz im Gegenteil, der Druck auf die Menschen in der Türkei in den Gefängnissen nimmt zu, und damit die Entwicklung hin zu einer Demokratie ab.

Und eine sehr schlimme und traurige Tatsache aus jüngster Zeit belegt meine Aussage von innerer Unsicherheit und mangelndem demokratischen Selbstverständnis in der Türkei: Am frühen Morgen des 28. November wurde ein junger Mann namens **Horst Nehmet** in der Türkei erschossen. Dabei spielt es eine untergeordnete Rolle, daß er als deutscher Tourist kam, um dieses Land kennen und lieben zu lernen. Militärische Hinweisschilder in türkischer Sprache übersah er offenbar; auf Zuruf eines Wachpostens wollte er mit seinem Wagen rückwärts wieder die Straße erreichen und wurde dabei erschossen.

Es ist nicht ausreichend, an dieser Stelle der Familie des jungen Menschen das Bedauern auszusprechen. Die Vertreter der Bundesregierung werden sich nun hier äußern müssen und werden uns zu sagen haben, in welcher Form und mit welchen Maßnahmen sie an die Verantwortlichen in der Türkei herantreten.

Danke.

(Beifall bei den GRÜNEN)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Abgeordnete Stercken.

*) Die Fragen 77 und 78 des Abgeordneten Niegel wurden zurückgezogen. Die übrigen nicht behandelten Fragen werden schriftlich beantwortet. Die Antworten werden als Anlagen abgedruckt.

TÜRKEI SOSYAL-DEMOKRASİ VAKFI

(A) **Dr. Stercken** (CDU/CSU): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Meine Kollegen werden gleich auf die Probleme und Vorgänge eingehen, auf die Sie sich hier eben bezogen haben. Ich glaube, es ist wichtig, daß am Beginn einer solchen Debatte ein grundsätzliches Wort zu unserem **historischen Verhältnis zu der Türkei** und zu dem Volk der Türken vorgetragen wird: Was ist das Ziel jeder Operation eines Landes, eines Volkes, das mit der Türkei in einem freundschaftlichen Verhältnis, unterfüttert durch die Mitgliedschaft in gemeinsamen Bündnissen, in der Nordatlantischen Allianz, im Europarat, assoziiert in der Europäischen Gemeinschaft und verbunden durch viele andere unmittelbare staatliche oder wirtschaftliche und private Verbindungen, steht?

Dies ist ein Land, das erst nach dem Ersten Weltkrieg — wenn Sie so wollen — in die westliche Völkergemeinschaft eingetreten ist.

(Bindig [SPD]: Und immer noch nicht angekommen ist!)

— Herr Bindig, wie schnell man da ankommt, das sehen wir an vielen vergleichbaren Ländern, die ich jetzt in diesem Zusammenhang aus naheliegenden Gründen nicht zitieren werde. Aber die Frage, die Sie und ich zu beantworten haben, ist jetzt nicht, ob wir uns Möglichkeiten der übertriebenen, konzentrierten und isolierten Diffamierung ausdenken, sondern ob wir die vorhandenen Möglichkeiten nutzen, um den Türken zu helfen, einen Weg zu gehen, den sie zugegebenermaßen noch nicht zu Ende gegangen sind. Auch der eben zitierte türkische Staatspräsident hat bei seinem Besuch hier in Bonn davon gesprochen, (B) daß ein Prozeß im Gange sei.

Wer den Umgang mit türkischen Kollegen etwa so intensiv betreibt, wie ich mir dies zugeordnet habe, der weiß, daß keiner von diesen Kollegen der Auffassung ist, der Weg zur Demokratie sei bereits zu Ende gegangen. Aber was dort zu geschehen hat, ist unsere Hilfe und nicht unsere Abgrenzung und Diffamierung.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Rüstungshilfe!)

Man muß einmal den Zustand auch historisch erfassen, in dem sich die Türkei nach dem Ersten Weltkrieg befand, als Kemal Atatürk diesem Land eine neue Richtung, einen neuen Sinn, eine neue Infrastruktur gegeben hat unter dem Aspekt: Wie führen die Türkei in Richtung auf Europa; es gibt ein Buch von einem deutschen Autor: „Die Türkei auf dem Wege nach Europa". Da war man sich darüber im klaren, daß das ein ganz langer Weg ist.

Ich habe in diesem Land zu verschiedenen Zeiten gelebt, und ich habe mitbekommen, wie schwer dieser Weg für die Menschen ist, die vor allen Dingen draußen in Anatolien von diesen Entwicklungen der Demokratie noch gar nicht in dem Umfang erreicht worden sind, wie man das einer bestimmten türkischen Führungsschicht zutrauen kann. Ich habe selber an meinem eigenen Leib miterlebt, wie man draußen in schwierigen Situationen etwa von der Polizei behandelt wurde. Das war eine harte Umgangsform, die dem harten Leben entsprach, in dem diese Leute zu vier Fünfteln auch heute noch leben. Das ist ihr eigenes Leben in verkarsteten Gebieten. Ich plädiere hier dafür, zu verstehen, warum in einem Land unter (C) solchen Voraussetzungen — —

(Zurufe von der SPD und den GRÜNEN)

— Ich spreche hier von einer Situation in einem Volk. Zu den konkreten Anklagen wird hier nachher noch Stellung bezogen werden.

(Zurufe von der SPD)

Ich werbe auch um Verständnis auch angesichts der Tatsache, daß in unserem Land anderthalb Millionen Türken leben, die sich von unserer Form der pauschalen Kritik, die wir ständig anmelden, doch in einer sehr unangenehmen Weise angesprochen fühlen.

(Zuruf von den GRÜNEN)

Ich werbe dafür, meine Damen und Herren, abschließend, daß wir eine gerechte Form der Bewertung dieses Prozesses vornehmen, daß wir verstehen,

(Rixe [SPD]: Nein!)

daß wir den Türken auf einem schweren Weg zu helfen haben

(Rixe [SPD]: Das tun wir doch, Herr Sterken!)

und daß wir nichts erreichen, wenn wir sie durch ständige Diffamierungen in die Ecke stellen.

(Beifall bei der CDU/CSU — Rixe [SPD]: Es ging doch um die Folter in den Gefängnissen; es geht nicht um Geschichtsunterricht! — Frau Olms [GRÜNE]: Es ist unglaublich!)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Herr Abgeordnete Schreiner. (D)

Schreiner (SPD): Herr Präsident! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Es geht nicht um Diffamierug des türkischen Volkes.

(Zuruf von der SPD: So ist es!)

Um Mißverständnisse erst gar nicht aufkommen zu lassen: wir Sozialdemokraten begreifen uns ausdrücklich als Freunde der Türkei und des türkischen Volkes. Wir kennen die **lange Tradition der deutsch-türkischen Freundschaft.** Wir wissen um die intensive kulturelle Verbundenheit unserer Völker. Vor allem aber haben wir nicht vergessen, daß 1933 und später die Türkei Heimstatt vieler verfolgter deutscher Sozialdemokraten gewesen ist. Der erste Regierende Bürgermeister Berlins nach dem Zweiten Weltkrieg Ernst Reuter war unter ihnen. Um so mehr bedrücken uns heute die inneren Zustände in der Türkei. Wir begreifen das damalige demokratische Engagement der Türkei für verfolgte Demokraten in Deutschland als eine historische Verpflichtung für uns Jüngere, uns heute für die verfolgte demokratische Opposition in der Türkei zu engagieren.

(Beifall bei der SPD und den GRÜNEN — Zuruf von der SPD: Darum geht es!)

Wir fühlen mit allen demokratischen Kräften, die, aus welchem Grund auch immer, diskriminiert, mißhandelt und verfolgt werden.

Wer die Hoffnung hatte, daß durch die Ratifizierung der Menschenrechtskonvention des Europarates und

ARŞİV SOSYAL DEMOKRASİ VAKFI

(A) der UNO durch die **Türkei** die Lage der Menschen im Hinblick auf die **Menschenrechte** in diesem Lande verbessert werden könnte, sieht sich nach den vergangenen elf Monaten enttäuscht. Es gibt nach wie vor Todesfälle in der Haft. Nach wie vor gilt das von Mussolini übernommene Strafrecht in der Türkei, das auf Grund seiner äußersten Dehnbarkeit jede Möglichkeit bietet, mit der Opposition nach Belieben Schlitten zu fahren.

Wir fordern die unverzügliche Abschaffung eines zutiefst antidemokratischen Strafrechts, das der Opposition dort am meisten zu schaffen macht.

(Beifall bei der SPD und den GRÜNEN)

Wir fordern die unverzügliche Abschaffung der Todesstrafe. Wir fordern Amnestie für alle politischen Gefangenen. Wir fordern Hilfe für diejenigen, die hier in Deutschland und anderswo im Exil sind und die liebend gern in ihre Heimat zurückkehren würden. Wir unterstützen im übrigen auch den Bischof von Essen, Herrn Kardinal Hengsbach, der in einer Erklärung vom 14. November dieses Jahres Religionsfreiheit und das Recht der Eltern, die religiöse Erziehung der Kinder selbst zu bestimmen, auch für die christliche Minderheit in der Türkei eingefordert hat.

Um das sehr schlagwortartige Bild ein bißchen abzurunden: sogar der türkische Menschenrechtsverein, wo nachweislich Demokraten organisierend engagiert sind, eine Vereinigung, die sich gerade um die Verbesserung der Menschenrechtslage kümmert, wird wegen ihrer Aktivitäten auch hier und heute noch verfolgt. Zur Zeit läuft ein Prozeß gegen den (B) gesamten Vorstand des Menschenrechtsvereins in der Türkei wegen einer bloßen Unterschriftenkampagne für eine Generalamnestie und zur Abschaffung der Todesstrafe. Solange solche Zustände anhalten, kann doch nicht annähernd von einem demokratischen Prozeß in der Türkei die Rede sein.

(Beifall bei der SPD und den GRÜNEN)

Die Türkei ist Mitglied der NATO, des Europarates und mit der Europäischen Gemeinschaft durch den Assoziierungsvertrag verbunden. Sie strebt legitimerweise die Vollmitgliedschaft in der Europäischen Gemeinschaft an. Die Türkei bekennt sich zu den westlichen Demokratien, und diese bekennen sich zu ihr. Diese Bindung erfordert ein Mindestmaß an Rechtsstaatlichkeit, Schutz des Individiums und von Minderheiten, Pressefreiheit und Gewaltfreiheit. Dies ist eine Gewährleistungsaufgabe des Staates.

Die Freunde der Türkei, zu denen wir zählen, können nicht hinnehmen, daß diese Dinge im Zweifelsfall in der Türkei nur in Ausnahmefällen und auf massiven Druck von innen oder außen gewährt werden. Wir werden auch in Zukunft bei allen Gesprächskontakten mit türkischen Stellen auf die Menschenrechtsverletzungen und die politische Verfolgung zu sprechen kommen.

Die Frage ist: Was tut die Bundesregierung? Es wäre richtig gewesen, wenn der Bundeskanzler Herrn Özal beim letzten Treffen am vergangenen Sonntag in Straßburg darauf angesprochen hätte. In der Pressemitteilung der Bundesregierung vom 27. November 1988 war hiervon kein einziger Satz zu lesen.

Ich sage in aller Deutlichkeit auch an die Adresse (C) der Bundesregierung: Auch leichtfertige Kumpanei kann zu schuldhafter Verstrickung führen.

(Beifall bei der SPD und den GRÜNEN)

Es wäre angemessen, wenn die Bundesregierung in ihren legitimen Kontakten und Gesprächen mit der türkischen Regierung immer wieder darauf hinweist, daß wir, die Deutschen, gerade aus eigenen historischen Gründen ohne Rechthaberei, ohne Übermut großen Wert darauf legen, daß wir mit unseren Partnern, mit unseren Gesprächspartnern, mit unseren Bündnispartnern Zustände haben wollen, die jedenfalls eines nicht mehr zum Ausdruck bringen, nämlich die krasse Verletzung von Menschenrechten. Ein Partner ist nur so viel wert wie die innere demokratische Statur in seinem Land.

Schönen Dank.

(Beifall bei der SPD und den GRÜNEN)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat Herr Abgeordneter Irmer.

Irmer (FDP): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Wir tun uns, wie auch die Debatte heute nachmittag zeigt, mit der Türkei sehr schwer. Da ist einerseits die traditionelle Verbundenheit und die Tatsache, daß eben so viele Türken auch bei uns im Lande leben, da sind auf der anderen Seite die nun wirklich erschreckenden Menschenrechtsverletzungen, die hier ja zum Teil geschildert worden sind. Wir müssen anerkennen, daß nach der Militärdiktatur Anfang der 80er Jahre immerhin die Rückkehr zur formalen Demokratie mehr oder weniger gelungen ist, mit freien (D) Wahlen und dergleichen. Andererseits sind die **Menschenrechtsverletzungen,** wie sie hier geschildert wurden, gar nicht zu bestreiten.

Mir scheint auch, daß das Problem darin liegt, daß hier ein tiefer Abgrund zwischen Theorie und Praxis klafft. Die Türkei hat jede Menge Gesetze, wonach Menschenrechtsverletzungen eigentlich nicht vorkommen dürften, nur in der praktischen Anwendung kommt es immer wieder zu Schwierigkeiten. Die Behörden bemühen sich ja sogar teilweise darum, beispielsweise Folterer zu verfolgen, unter Anlage zu stellen. Nur ist es dann ein sehr eigenartiges Bild, wenn ich weiß, daß in 4 000 von wahrscheinlich zehnmal mehr stattgefundenen Fällen Anklage erhoben wird und von diesen 4 000 Fällen dann nur 400 übrigbleiben, in denen die Übergriffe mit mehr oder weniger geringen Strafen geahndet werden. Dies kann nicht befriedigen.

Die Haftzustände wurden angesprochen. Die Todesstrafe wird exzessiv verhängt, Doppelbestrafungen kommen vor, und es gibt dann die zahlreichen politischen Taten. Hier ist es so — darauf wurde hingewiesen —, daß die Artikel 141 und 142 des türkischen Strafgesetzbuches im Grunde derart ausufernd formuliert sind, daß per Generalklausel jedes nicht genehme politische Verhalten verfolgt werden kann.

Mir ist heute früh ein Papier in die Hand gekommen, das uns die türkische Botschaft geschickt hat. Darin befinden sich entlarvende Ausdrücke. Es enthält eine Liste der „gegen die in der BRD befindlichen

Irmer

(A) türkischen Einrichtungen im letzten Monat gerichteten Anschläge", ich wiederhole: Anschläge. Das gibt dann den „Überblick über den Umfang der durch die Tätigkeit der extremistischen Gruppen in der Türkei entstandenen Probleme". In vielen Fällen heißt es hier: „Demonstration". Es zeugt von einem Geist, der nicht demokratisch ist, daß nämlich eine friedliche Demonstration bereits als „Anschlag" gewertet wird. Dies ist, ich sage es, entlarvend und erhellend.

Meine Damen und Herren, was können wir tun? Ich meine, daß wir an unseren NATO-Partner, an unser Partnerland im Europarat ganz entschieden appellieren sollten, schleunigst dafür zu sorgen, daß sich diese Verhältnisse ändern.

Die Türkei hat einen Antrag auf Vollmitgliedschaft in der Europäischen Gemeinschaft gestellt. Es ist aus anderen Gründen sicher noch nicht die Zeit, sich hierzu positiv zu äußern. Aber eines ist klar: Die Europäische Gemeinschaft ist eindeutig eine Wertegemeinschaft, die der Demokratie und den Menschenrechten verpflichtet ist. Wenn wir dies aufgeben würden, dann wären wir es nicht wert, daß wir als Europäische Gemeinschaft existieren. Jeder, der diesem Club beitreten will, muß als Vorleistung dafür sorgen, daß derartige Dinge, wie wir sie aus der Türkei wissen und leider tagtäglich neu erfahren, nicht mehr vorkommen. Ich möchte unseren türkischen Freunden und der türkischen Regierung ganz nachhaltig ins Stammbuch schreiben: Sorgt dafür, daß mit diesen Verhältnissen schleunigst Schluß gemacht wird, sonst brauchen wir — ich sage: leider — über einen Beitritt zur Europäischen Gemeinschaft gar nicht zu reden!

(B) Meine Damen und Herren, die Türkei — das darf man auch nicht vergessen — ist nicht nur als NATO-Partner, sondern auch wegen ihrer Nähe zu anderen, östlicher gelegenen Ländern in der latenten Gefahr, wie andere zuvor, dem Fundamentalismus in die Hände zu fallen. Wir befinden uns hier auf einem schmalen Grat. Wir dürfen die Türkei nicht zurückstoßen, weil wir sonst unter Umständen mitverantwortlich dafür wären, daß dort noch viel schlimmere Zustände einkehren, als wir sie heute zu beklagen haben. Wir müssen an die Demokraten und an die aufrechten Menschen in der Türkei und in der türkischen Regierung dringend appellieren: Macht Schluß mit diesen Zuständen, achtet die Menschenrechte.

Ich danke Ihnen.

(Beifall bei der FDP und der SPD)

Vizepräsident Stücklen: Ich erteile dem Staatsminister des Auswärtigen Amtes, Herrn Schäfer, das Wort.

Schäfer, Staatsminister im Auswärtigen Amt: Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Uns alle bewegt der von Ihnen gerade angeführte tragische Tod des deutschen Staatsbürgers **Horst Nehmet** in der Türkei. Zu dem bedauernswerten Vorfall kann gegenwärtig folgendes gesagt werden. Das türkische Außenministerium hat unsere Botschaft in Ankara am Vormittag des 28. November davon unterrichtet, daß am selben Morgen gegen 6.30 Uhr in einem militärischen Sperrgebiet südlich von Istanbul der genannte deutsche Staatsangehörige durch Schüsse eines militärischen (C) Wachtpostens tödlich getroffen wurde.

Wir haben in Bonn noch am gleichen Tag und erneut gestern gegenüber dem türkischen Botschafter mit allem Nachdruck unsere tiefe Betroffenheit über diesen Vorfall geäußert und auf den Ernst der Angelegenheit hingewiesen. Die türkische Seite wurde um umgehende Aufklärung des Vorfalls gebeten. Das Auswärtige Amt hat außerdem einen Angehörigen des örtlich zuständigen Generalkonsulats Istanbul zur Klärung des Vorfalls an den Ort entsandt. Die Bundesregierung besteht auf einer lückenlosen umfassenden Aufklärung des tragischen Ereignisses durch die türkische Regierung.

Meine Damen und Herren, die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte hat in den 40 Jahren seit ihrer Verkündung einen **weltweiten Menschenrechtsstandard** gesetzt, dem sich kein Staat mehr entziehen kann. Dies gilt nicht zuletzt auch für die Türkei, die Vertragsstaat der Europäischen Menschenrechtskonvention ist. Die **Menschenrechtssituation in der Türkei** hat seit der Rückkehr zu einer demokratisch-legitimierten Regierung im Jahre 1983 Fortschritte gemacht. Die Türkei hat die Individualbeschwerde an die Menschenrechtskommission nach Artikel 25 der Europäischen Menschenrechtskonvention zugelassen. Sie hat die Antifolterkonvention des Europarates und der Vereinten Nationen unterzeichnet und ratifiziert. Sicherheitsbeamte, die der Mißhandlung von Inhaftierten überführt sind, werden strafrechtlich belangt. Erste, wenn auch nach unserer Auffassung noch ergänzungsbedürftige Schritte zu einer Reform des Strafvollzugs sind eingeleitet worden. (D) In der türkischen Nationalversammlung wird in immer intensiverem Maß die Frage der Menschenrechte, einschließlich der Frage der Abschaffung oder Umwandlung der Todesstrafe, erörtert.

Die türkische Regierung hat erkannt, daß die **Einhaltung der Menschenrechte Bestandteil des westlichen demokratischen Verständnisses** ist. Menschenrechtsfälle werden in der türkischen Presse, in zahlreichen Vereinigungen, die sich gerade den Schutz der Menschenrechte zur Aufgabe gesetzt haben, inzwischen offen und freimütig diskutiert. Auch das ist sicher ein Fortschritt gegenüber früher.

(Frau Olms [GRÜNE]: Aber das können Sie doch nicht sagen!)

Trotz dieser positiven Entwicklung gibt es nach wie vor zahlreiche Vorfälle, die die Bundesrepublik Deutschland, gerade weil sie mit der Türkei in Freundschaft eng und partnerschaftlich verbunden ist, mit besonderer Aufmerksamkeit verfolgt.

So finden die Lage der christlichen und anderer Minderheiten in der Türkei, die Zustände in den türkischen Haftanstalten und die derzeitigen in zahlreichen türkischen Gefängnissen durchgeführten Hungerstreiks, auf die Sie hingewiesen haben, die Ereignisse im Zusammenhang mit der vorläufigen Festnahme einer niedersächsischen Landtagsdelegation Anfang November und der Verlauf verschiedener Prozesse unsere kritische Aufmerksamkeit. Das gleiche gilt auch für die Lage der Gewerkschaften.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Staatsminister Schäfer

(A) Andererseits — und das sollte man an dieser Stelle auch einmal erwähnen — verdient der **Einsatz der türkischen Regierung** für die ursprünglich 50 000 bis 60 000 **Kurden,** die in diesem Sommer aus dem Irak in die Türkei flüchteten, unsere Anerkennung. Die Türkei hat die Betreuung dieser Flüchtlinge als nationale humanitäre Aufgabe verstanden. Ich darf in dem Zusammenhang darauf hinweisen, daß die Bundesregierung die Hilfsmaßnahmen der türkischen Regierung mit 2 Millionen DM unterstützt hat.

Die Bundesregierung hat die Menschenrechtsfrage, Herr Kollege Schreiner, bei jeder sich bietenden Gelegenheit immer wieder gegenüber der Türkei in aller Deutlichkeit und mit allem Nachdruck angesprochen, und ich finde den Ausdruck Kumpanei hier alles andere als richtig am Platze.

Die türkische Regierung hat ihre Entschlossenheit unterstrichen, auf dem eingeschlagenen Weg der Achtung der Menschenrechte und der Demokratie voranzuschreiten. Auf diesem Weg sollten wir die Türkei auch weiterhin kritisch, aber auch konstruktiv unterstützen, statt ausschließlich Kritik zu üben. Ich glaube, wir sollten bei der Beurteilung der Türkei auch sehen, daß es zwischen dem Willen von Parlament und Regierung auf der einen Seite und der praktischen Durchführung auf der anderen Seite, wie sie sich auf der unteren Ebene bei Gefängniswärtern und bei Personal, das mit Gefangenen zu tun hat, zeigt, eine Kluft gibt, die überwunden werden muß. Wir werden die Türkei weiterhin darauf hinweisen.

Vielen Dank.

(Beifall bei der FDP und der CDU/CSU)

(B)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat Frau Abgeordnete Hensel.

Frau Hensel (GRÜNE): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Herr Staatsminister Schäfer, aus meinen vorhin geäußerten Überlegungen möchte ich jetzt gerne einige Forderungen formulieren. Ich möchte vor allem darauf eingehen, daß Sie soeben bemerkt haben, immer wieder würden die Menschenrechtsverletzungen in der Türkei in ihrer ganzen Tragweite angesprochen. Ich bestreite das.

Lesen Sie einmal die Rede des Bundeskanzlers Kohl nach, die er zu Ehren des Staatspräsidenten Evren gehalten hat. Inwieweit hat der Besuch von Herrn Evren in der Bundesrepublik Deutschland zur Problematisierung der Menschenrechtsverletzungen in der Türkei geführt? Überhaupt nicht! Es wurden weiterhin Rüstungshilfen und andere militärische Hilfen zugesagt. Auch der EG-Vorsitz ist nicht genutzt worden, den Wunsch zur Mitgliedschaft in der EG von seiten der Türkei in irgendeiner Form zu problematisieren.

Ich fordere daher die türkische Regierung von dieser Stelle aus auf, das Recht auf freie Meinungsäußerung zu gewähren und in diesem Zusammenhang eine Generalamnestie für alle politischen Gefangenen auszusprechen, die Todesstrafe abzuschaffen und die Haftbedingungen menschenwürdig zu gestalten. Ich fordere die türkische Regierung auf, sich darauf zu besinnen, daß jedes zivilisierte Land Abscheu empfinden muß, wenn eine Regierung schweigt und die (C) Menschen vor ihren Augen sterben läßt.

Ich fordere die Bundesregierung auf, jetzt mit den freundlichen Gesten und Reden aufzuhören. Hören Sie angesichts der verzweifelten und unterdrückten Menschen bitte auf, informelle Gespräche in Straßburg oder sonstwo zu führen. Hören Sie auf, den Stand der deutsch-türkischen Beziehungen zu würdigen. Machen Sie Ihre weitere wirtschaftliche Zusammenarbeit und finanzielle Hilfe davon abhängig, ob in diesem Lande die Menschenrechte und die Würde der Menschen geachtet werden. Knüpfen Sie Ihre künftige Zusammenarbeit an das faktische Verhalten der türkischen Regierung. Stellen Sie Ihre Zusammenarbeit in den Kontext einer positiven Entwicklung hin zu einer pluralistischen Demokratie, die fehlt. Ich fordere die Bundesregierung auf — mein letzter Satz —, zum jetzigen Zeitpunkt die wirtschaftliche und bilaterale Zusammenarbeit mit der Türkei gründlich in Frage zu stellen.

(Beifall bei den GRÜNEN)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Herr Abgeordnete Pohlmeier.

Dr. Pohlmeier (CDU/CSU): Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Wernn wir über Menschenrechte in der Türkei sprechen, dann dürfen wir nicht vergessen, daß dieses Land seit 1980 ganz erhebliche **Anstrengungen zur Wiederherstellung der Demokratie** gemacht hat. Es sind mehr politische Freiheiten und ein größerer Schutz der Menschenrechte entstanden. Meine Damen und Herren und (D) Frau Hensel von den GRÜNEN, Sie vergessen oder verdrängen, daß dieses Land Ende der 70er Jahre vor dem Zusammenbruch stand, daß Terror auf den Straßen herrschte.

Wenn Sie die heutige Lage in der Türkei mit der damaligen vergleichen, dann können Sie doch nicht verkennen, daß in der Türkei erhebliche Fortschritte gemacht worden sind. Wir jedenfalls sind nicht bereit, die Türkei und die türkische Regierung fortwährend hier auf die Anklagebank zu setzen.

(Bindig [SPD]: Da setzt sie sich selber drauf! — Rixe [SPD]: Doch nicht wir, Herr Pohlmeier!)

Allerdings ist ein freundschaftlicher Dialog notwendig, weil die Türkei ein europäisches Land sein will, weil sie die Mitgliedschaft in der EG anstrebt. Deswegen sind wir sehr wohl verpflichtet, über Dinge, die noch nicht in Ordnung sind — die Türkei ist noch auf dem Wege hin zu einer vollständigen Demokratie —, einen Dialog zu führen.

Aus unserer Sicht aber ist — darauf hat mein Kollege Dr. Stercken vorhin eindringlich hingewiesen — Verständnis für die besondere Lage der Türkei notwendig,

(Rixe [SPD]: Was sagen Sie denn zur Folter in den Gefängnissen? Kommen Sie doch dazu!)

die auf dem Wege der Anerkennung von Demokratie und Menschenrechten weitergehen will. Ich muß allerdings auch unsere türkischen Freunde bitten, hier

Dr. Pohlmeier

(A) nicht überempfindlich zu sein und überempfindlich zu reagieren, wenn wir dieses Gespräch mit ihnen führen.

(Bindig [SPD]: Eine Unterwürfigkeit!)

— Davon kann keine Rede sein, Herr Bindig.

(Rixe [SPD]: Kommen Sie doch einmal zu den Tatsachen, Herr Pohlmeier! — Dr. Stercken [CDU/CSU]: Respektieren Sie doch einmal seine Menschenwürde!)

Ich möchte, meine sehr verehrten Damen und Herren, auf ein besonderes Teilproblem im Bereich der **Menschenrechte in der Türkei** eingehen, nämlich auf die **Situation der Minderheit der Kurden.** Es leben 7, 8 oder 9 Millionen Kurden als Minderheit in der Türkei. Wir beklagen zu Recht, daß es in der Türkei Minderheitenrechte nicht gibt, daß der kurdischen Bevölkerung der Gebrauch der eigenen Sprache, die Pflege der eigenen Kultur verwehrt ist.

Allerdings muß auch hier wieder auf der anderen Seite gesagt werden, daß die **Kurden** teilweise dem **Extremismus** verfallen sind, daß Gewaltaktionen im Osten der Türkei vorkommen, Überfälle auf Dörfer, Delikte von ungeheurer Brutalität. Dann ist es irgendwie begreiflich, wenn die türkische Regierung und die Sicherheitskräfte im kurdischen Bereich irgendwie durchgreifen.

In der Bundesrepublik Deutschland haben wir, meine Damen und Herren, darauf zu achten, daß die extremistischen Bewegungen in diesem Bereich nicht zu sehr überhandnehmen.

(B) (Frau Hensel [GRÜNE]: Wer sich gegen Folter wehrt, ist Extremist! Peinlich für dieses Haus!)

Der Bundesminister hat — ich glaube, es war im Verfassungsschutzbericht 1986 — etwa 20 extremistische kurdische Organisationen aufgeführt. Wir haben darauf zu achten, daß diese kurdischen extremistischen Gruppierungen nicht in den Terrorismus abgleiten.

(Schreiner [SPD]: Sie verkürzen die ganze Problematik auf Extremismus! Das ist eine christdemokratische Partei, die hier sowas verbreitet! — Rixe [SPD]: Das ist eine Katastrophe!)

Herr Staatsminister Schäfer hat schon darauf hingewiesen, daß es der Türkei sehr hoch anzurechnen ist, daß sie einige zigtausend kurdischer Flüchtlinge aus dem Irak aufgenommen hat — eine große nationale und humanitäre Leistung der Türkei.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Und was macht sie jetzt mit ihnen? — Rixe [SPD]: Wer hat Ihnen diese Rede aufgeschrieben?)

Wir sprechen uns dafür aus, daß die Kurden gleiche Rechte und Pflichten wie die Türken in diesem Lande haben, daß aber Volksgruppenrechte nicht unvereinbar damit sein können. Wir bitten die Türkei, diese Volksgruppenrechte für die Kurden zu verwirklichen.

Die türkische Regierung macht sicher mit Recht geltend, daß sie ihre **nationale Identität** und die nationale Einheit zu verteidigen hat. Das ist ganz sicher richtig. Aber sie muß auch erkennen, daß in vielen Ländern (C) Europas und auch in der Welt draußen **Volksgruppenminderheiten** ihre Rechte einfordern. In diesen Ländern entstehen Konflikte. Ich stelle also fest, daß die Türkei mit diesem Problem noch lange zu tun haben wird. Wir möchten die türkische Regierung mit großem Nachdruck und auch mit Ernst bitten, für die Rechte der kurdischen Minderheit in ihrem Lande selbst eine Lösung zu finden.

Die Türkei ist schon so sehr ein europäischer Staat geworden, daß wir über diese und alle anderen Fragen mit der türkischen Regierung und der türkischen Öffentlichkeit in aller Offenheit reden können.

(Rixe [SPD]: Tun Sie es doch!)

Wir werden aber nicht dulden, meine sehr verehrten Damen und Herren, daß die europäische und die deutsche Linke die Türkei als ein Feindbild und als ein Haßsymbol aufbauen und kultivieren.

(Schreiner [SPD]: Ist Kardinal Hengsbach ein Linker?)

Die Türkei ist für uns ein Partner, ein Freund, ein Mitglied der freien Völkergemeinschaft, die den humanitären und freiheitlichen Idealen und einer entsprechenden Politik verpflichtet bleibt.

(Beifall bei der CDU/CSU — Schreiner [SPD]: Der Kardinal von Essen ist auch ein linker Extremist! Das ist nicht mehr erträglich, wenn sowas von einer christdemokratischen Partei kommt! Jetzt wird schon Kardinal Hengsbach zum Extremisten gestempelt! — Weitere Zurufe von der SPD)

(D)

Vizepräsident Stücklen: Herr Abgeordneter Schreiner, so geht es nicht. Ich bitte Sie, sich zu mäßigen. Wir sind hier in einer Aktuellen Stunde.

Die nächste Rednerin ist Ihre Kollegin Frau Abgeordnete Becker-Inglau.

(Schreiner [SPD]: Kardinal Hengsbach ist in der Sprache der CDU ein Extremist! Es ist unglaublich!)

Frau Becker-Inglau (SPD): Herr Präsident! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Nicht Bücher oder Zeitungsberichte, sondern die Begegnung mit betroffenen Menschen haben mir einen Eindruck von der **Verletzung der Menschenrechte in der Türkei** vermittelt. Lassen Sie mich deshalb mit einem Zitat einer Betroffenen beginnen:

> Nach unserer Festnahme waren wir, d. h. mein Mann und ich, ins Dal-Untersuchungszentrum in Ankara gebracht worden. Gemeinsam wurde ich mit meinem Mann mit verbundenen Augen in einen Raum geführt. Wir mußten uns nackend ausziehen. Unsere Hände wurden auf dem Rükken zusammengebunden, ebenso unsere Füße. Dann wurden wir aufgehängt, und auf unsere Genitalien wurden starke Wasserstrahle gerichtet. Wir haben geschrien, bis unsere Sinne schwanden. Mir wurden Drähte, durch die Strom geschickt wurde, in die Gebärmutter gelegt und an die Scheidenwände geheftet. Danach hatte ich 40 Tage lang Blutungen. Heute weiß ich, daß ich

TÜRKIYE SOSYAL TARIH ARASTIRMA VAKFI

Frau Becker-Inglau

(A) keine Kinder mehr bekommen kann. Unterbrochen wurden die Folterungen durch stundenlange Verhöre. Wir bekamen nichts zu essen, durften nicht schlafen, nicht zur Toilette. Man wollte Namen aus uns herauspressen.

Nach acht Tagen durften wir endlich einen Rechtsanwalt sprechen und wurden dem Haftrichter vorgeführt. Uns wurde vorgeworfen, an der Herausgabe der kurdischen Zeitschrift „Rastiya Kurdistan" beteiligt gewesen zu sein. Aber damit hatten wir überhaupt nichts zu tun. Dazu wurde uns die Mitgliedschaft in einer kommunistischen Partei, Propaganda und die Gründung einer Frauengruppe vorgeworfen, was nach den §§ 141 und 142 des Strafgesetzbuchs in der Türkei verboten ist.

Wir waren bis Oktober im Gefängnis. Bereits am ersten Verhandlungstag wurden wir freigesprochen.

Meine Damen und Herren, Menschen gegenüberzusitzen, die Folter und Haft in der Türkei in der gerade beschriebenen Weise miterlebt haben, weil ihr Name aus einem drei Tage lang gefolterten Studenten herausgepreßt worden war, erzeugt andere Gefühle, Gedanken und Eindrücke in mir und den Teilnehmern einer Delegation am Anfang dieses Monats als der Besuch des türkischen Staatspräsidenten Evren im letzten Monat, der ein beschönigendes Bild der Türkei in der BRD zeichnen sollte.

Dem Gespräch, dem das vorangegangene Zitat entnommen ist, folgten noch eine Reihe anderer mit D) (B) ebenfalls Betroffenen. Ich kann Ihnen sagen: Es besteht ein krasser Unterschied zwischen den liberalisierenden **Äußerungen Evrens** hier und den Äußerungen der Regierenden in der Türkei und ihrer Untergebenen beispielsweise in den Gefängnissen.

Bei einem Gespräch mit dem Vorsitzenden des Rechtsausschusses, Pehlivani, haben wir die systematische Folter und die Haftentschädigung am oben zitierten Beispiel thematisiert. Die Antworten waren: **Systematische Folter** gibt es nicht. Wenn vereinzelt gefoltert wird, werden die Folterer angeklagt und bestraft — dieses haben Sie hier auch gesagt. Wenn jemand zu unrecht inhaftiert worden ist, hat er das Recht, auf **Haftentschädigung** zu klagen.

Ich denke, diese Antworten sprechen für sich. Befragt zu den Äußerungen Evrens hier in der Bundesrepublik, daß es überlegenswert sei, die §§ 141 und 142 des türkischen Strafgesetzbuches und die Todesstrafe durch einen Volksentscheid abzuschaffen, war Pehlivanis Antwort, jeder Politiker auch in der Türkei oder außerhalb habe das Recht, seine persönliche Meinung zu äußern.

Ein weiteres Beispiel für die Mißachtung der Menschenrechte ist die **Situation in den Gefängnissen,** gegen die nicht nur in der Türkei, sondern inzwischen ganz aktuell auch in der Bundesrepublik Solidaritätsbekundungen mit den Gefangenen, die in unterschiedlichen Gefängnissen in Hungerstreik getreten sind, erfolgen. Die Gefangenen sind seit dem 17. Oktober im Hungerstreik, um zu erreichen, daß der Justizminister die durch ein Dekret angeordneten verschlechterten Haftbedingungen aufhebt. Mir liegt inzwischen der Wortlaut des Dekrets, unterzeichnet am (C) 7. Juli 1988, in Kraft geteten am 1. August 1988, vor. Wir haben diesen Text aber nicht von offiziellen Stellen bekommen, von denen wir den Text mehrfach, auch in der Türkei, erbeten hatten. Ich will nur an drei Beispielen zeigen, worum es sich handelt. Es handelt sich einmal um die Einführung der Einheitskleidung, zum anderen um das Scheren der Haare alle 15 Tage und zum dritten um das Nicht-mehr-mitbringen-Dürfen von Eßwaren durch die Angehörigen. Am menschenverachtendsten, denke ich, ist die Passage, daß Hungerstreik durch Entzug von Salz und Zucker diszipliniert wird. Bestrafungen dafür sind Besuchsverbot für Angehörige und Anwälte, Briefverbot, Einzelhaft für 15 Tage bis sechs Monate.

Die Gespräche mit Müttern und Ehefrauen, mit Brüdern und Anwälten der politischen Gefangenen haben unabhängig voneinander die menschenverachtenden Verhältnisse in den Gefängnissen bestätigt. Deshalb richte ich meine Bitte an unsere Bundesregierung, bei den gegenseitigen Staatsbesuchen an die Regierungsvertreter der Türkei zu appellieren, Gesetzestexte nicht nur zu formulieren und internationale Abkommen zu unterzeichnen, die die Menschenrechte in der Türkei sichern sollen, die Folter verbieten und Grundlage für eine Demokratie sind, sondern auch danach zu handeln.

Wir erkennen an, daß es Bemühungen und Bestrebungen gibt, die Demokratisierung voranzutreiben. Aber verschließen Sie bitte nicht die Augen davor, daß es nach wie vor Verletzungen der Menschenrechte, die Todesstrafe auch für politische Gefangene gibt. Zur Demokratie gehört es, seine politische Meinung (D) auch gegen die Regierung äußern und in der Türkei für die Einhaltung der Menschenrechte eintreten zu können.

Vielen Dank.

(Beifall bei der SPD, den GRÜNEN und der FDP)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Abgeordnete Müller.

Dr. Müller (CDU/CSU): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Wir sollten an dieser Stelle einmal eindeutig feststellen — ich ziehe da niemanden in Zweifel —, daß alle Mitglieder dieses Hauses, ganz gleich aus welcher politischen Richtung sie kommen, gegen Folter sind. Ich bin auch überzeugt, daß die überwältigende Mehrheit dieses Hauses gegen die Todesstrafe ist. Wenn wir uns in diesem Punkt einig sind, können wir sicher etwas in die Details dieser Debatte einsteigen.

Ich wundere mich darüber, daß wir diese Debatte heute gerade der Türkei widmen; denn es gäbe ja viele Gelegenheiten, über **Folter, Menschenrechtsverletzungen** zu sprechen: im Iran, wo ständig Hinrichtungen von politischen Gegnern stattfinden, in Libyen, in Nicaragua, auf Kuba. Das sind alles Länder, in denen — das möchte ich gleich an dieser Stelle sagen — Folterer nicht verhaftet, Folterer nicht vor Gericht gestellt werden; denn das passiert in der Türkei. In der Türkei ist ein Polizist zu einer Freiheits-

KOPIYE SOSYAL TARİH AŞKINA

(A) strafe von 30 Jahren verurteilt worden, weil ihm Folter nachgewiesen wurde.

Wir wissen alle, daß in einem Land wie der Türkei — der Kollege Stercken hat zu Beginn darauf hingewiesen — das, was in Ankara oder in Istanbul beschlossen wird, nicht unbedingt irgendwo in Anatolien auch in die Tat umgesetzt wird. Der Zar ist weit, könnte man fast sagen; auch ein Land, das nördlich liegt, macht ja diese Erfahrungen.

Wir wissen aber, daß wir den **Türken** am besten damit helfen, daß wir sie in die **westliche Gemeinschaft** aufnehmen. Es war ja eine lange Debatte, die wir damals, als der Militärputsch stattgefunden hatte, im **Europarat** geführt haben: ob wir die Türken aus dem Europarat ausschließen sollten oder nicht. Die überwältigende Mehrheit der Mitglieder der Parlamentarischen Versammlung des Europarats war der Meinung, die Türken als Mitglied zu behalten, auf sie einzuwirken. Ich glaube, wir können feststellen, daß das ein richtige Entscheidung war; denn es gibt keinen Zweifel: Die Situation in der Türkei hat sich gegenüber früher — Sie mögen das relativ sehen; jede Folterung ist eine Folterung zuviel, damit das ganz klar ist — verbessert.

Bitte vergessen Sie nicht die Ausgangssituation. Im Jahre 1979, im Jahre 1980 wurden jährlich rund 3 000 Menschen von **Terroristen,** von Gewalttätern, von jenen — zum Teil politischen— Häftlingen ermordet, die heute noch in den Gefängnissen sitzen.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Und von denen, die in der Regierung sitzen! Vergessen Sie das nicht!)

(B)

Um Ihnen auch hier meine Meinung ganz klar zu sagen: Diejenigen, die getötet haben, die Attentate verübt haben, fallen nicht unter eine Generalamnestie, liebe Kolleginnen von den GRÜNEN, die gehören hinter Gitter. Sie haben Morde und Attentate verübt.

(Zuruf des Abg. Schreiner [SPD])

— Na gut, da sind andere dabei, Herr Schreiner; aber ich spreche von denen, die Attentate verübt und gemordet haben. Wenn Sie sich mit denen solidarisieren, ist das ihr Bier, nicht meines, um das klar zu sagen.

(Schreiner [SPD]: 20 wegen reiner Meinungsäußerungsdelikte!)

— Ich habe von denen gesprochen, lenken Sie doch nicht immer ab; ich rede von denen.

(Erneuter Zuruf des Abg. Schreiner [SPD])

— Jetzt will ich Ihnen einmal etwas erzählen:

(Schreiner [SPD]: Sie rechtfertigen antidemokratische Zustände! Das ist unerträglich!)

Ein Parteifreund der Partei des Herrn Schreiner, der Generalkonsul in Istanbul war, hat mich tief beeindruckt, als er mir im Jahre 1979 erzählt hat, wie Terroristen in die Zeugniskonferenz der deutschen Oberschule in Istanbul gegangen sind und sich mit Maschinenpistolen dort die Noten für die Kinder, die dort absolviert haben, erzwungen haben. Wenn Sie das verteidigen, ist das Ihre Sache. (C)

(Frau Hensel [GRÜNE]: Das verteidigt doch niemand hier!)

Meine Sache ist das nicht, um das einmal ganz klar zu sagen.

(Weitere Zurufe des Abg. Schreiner [SPD])

Vizepräsident Stücklen: Herr Abgeordneter Müller, darf ich Sie einmal unterbrechen. — Herr Abgeordneter Schreiner, ich ermahne Sie in ernster Form. Wir haben hier eine Ordnung, die es ermöglicht, daß der Redner seine Ausführungen ungestört vorbringen kann. Wenn diese Ausführungen dazu Anlaß geben, daß der Präsident einschreitet, dann schreitet er ein; aber ich bitte, diese störenden Maßnahmen zu unterlassen.

(Schreiner [SPD]: Die Frage ist, was hier Störung ist!)

Dr. Müller (CDU/CSU): Danke schön, Herr Präsident.

Ich möchte bitte auf eines noch hinweisen, weil hier immer mit zwei Maßstäben gemessen wird. Es wird das Militär angeklagt: Ich glaube, daß **Militär** hat damals eine wichtige Aufgabe übernommen, um die **Demokratie in der Türkei** wiederherzustellen. Wir haben das auch im Europarat so gesehen.

Bitte, vergessen Sie nicht: Vorher hatten wir eine andere Regierung. Wir hatten z. B. Ecevit, Mitglied der Sozialistischen Internationale. Das war der einzige Fall nach dem Krieg 1945, wo eine Regierung ein anderes Land überfallen hat: die Landung in Zypern. (D)

Also, man sollte hier sehr vorsichtig sein, wenn man unter parteipolitischen Gesichtspunkten beurteilt, was in einzelnen Ländern passiert. Auch bei dem, was z. B. der marxistische Gewerkschaftsbund in der Türkei gemacht hat, gibt es von der Programmatik her Äußerungen, die Sie — ich halte Sie für einen Demokraten — nicht unterschreiben können. Ein Land muß sich gegen solche Kräfte wehren.

Ich sage noch einmal, damit kein Zweifel besteht: Nicht individuelle Folter, nicht die Todesstrafe, aber Gesetze gegen diejenigen, die eine Demokratie und einen Staat zerstören wollen, diese Zweiteilung müssen Sie zulassen. Hier vermischen Sie leider gelegentlich etwas in der Debatte über die Türkei.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Sie vermischen aber auch!)

Lassen Sie mich bitte zum Schluß sagen: Für mich ist interessant, daß gerade in diesen Tagen eine neue kommunistische türkische Partei in der Bundesrepublik, in Oberhausen, gegründet wurde und daß mit der Gründung dieser Partei genau diese Kampagne begonnen hat, die jetzt zu dieser Aktuellen Stunde geführt hat.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Falsch!)

Die Angriffe — auch das ist für mich interessant —, die gerade Sie von den GRÜNEN und von der SPD

TÜRKIYE SOSYALIST PARTİSİ ARŞİVİ ATATÜRKÇÜ SOL KEMALİST

Dr. Müller

(A) gegen die Bundesregierung gerichtet haben, richten sich — ich möchte das für das Protokoll festhalten — vor allem gegen unseren Bundespräsidenten. Unser Bundespräsident, Herr von Weizsäcker, hat gesagt — ich möchte das zum Schluß unterstreichen —: Die Türkei ist eine parlamentarische Demokratie, die entschlossen auf ihrem eingeschlagenen Weg nach Europa fortschreitet. Bei diesem Weg sollten wir ihr nicht in den Rücken fallen, sondern wir sollten sie unterstützen.

(Beifall bei der CDU/CSU)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Abgeordnete Bindig.

Bindig (SPD): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Ich möchte in diese Polemik nicht mit einsteigen, sondern mich wieder der Menschenrechtssituation in der Türkei zuwenden.

Wer über die **Menschenrechtssituation in der Türkei** spricht, muß sich mit dem **Leiden des kurdischen Volkes** beschäftigen. Die Kurden werden seit Jahrzehnten in der Türkei verfolgt und drangsaliert. Die Türkei versucht, die Kurden mit Gewalt zu türkisieren, so wie die Kurden im Irak mit Gewalt arabisiert werden sollen.

Diese Benachteiligung der Kurden ist sogar in der Verfassung verankert. Es heißt dort: der türkische Staat ist seinem Land und seiner Nation nach eine unteilbare Einheit. Die Sprache ist türkisch. — In der früheren Verfassung hieß es: Die Amtssprache ist türkisch.

(B)

In Art. 26, wo es um die Meinungsfreiheit geht, steht unter der Überschrift: „Die Freiheit, seine Gedanken zu äußern und zu verbreiten", in Abs. 3: Bei der Äußerung und Verbreitung von Gedanken darf eine gesetzlich verbotene Sprache nicht benutzt werden. Und in Art. 28, in dem es um die Pressefreiheit geht, steht: „In einer gesetzlich verbotenen Sprache darf nicht publiziert werden." Auf diese Weise soll es den rund 10 Millionen Kurden in der Türkei verboten werden, ihre eigene Sprache zu gebrauchen.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Zu sprechen und zu lesen, so ist es!)

Wer über Demokratie in der Türkei redet, der muß auf jeden Fall auch über die Lage der Kurden in der Türkei sprechen. Ich sage hier deutlich: Nach anerkanntem internationalen Menschenrecht haben die Kurden das Recht, sich Kurden zu nennen; die Kurden haben das Recht, kurdische Namen zu tragen; die Kurden haben das Recht, ihre Sprache zu sprechen; die Kurden haben das Recht, ihre Bücher zu drucken und zu lesen; die Kurden haben das Recht, kurdische Zeitungen zu drucken und zu verbreiten; es gehört zur Redefreiheit, Reden auf kurdisch halten zu dürfen; die Kurden dürfen Schulen haben; die Kurden dürfen ihre Kultur pflegen; die Kurden dürfen kurdische Lieder singen und ihre kurdischen Trachten tragen wenn sie es wollen. Zur Koalitionsfreiheit gehört es, daß die Kurden das Recht haben müßten, kurdische Organisationen zu gründen.

Aber sie dürfen dies alles nicht. Wenn ein Kurde sagt: „Ich bin ein Kurde", dann kann er bereits verfolgt und ins Gefängnis geworfen werden — dies ist ein untragbarer Zustand —, und er wird es sogar. (C)

(Zustimmung bei der SPD und den GRÜNEN — Schreiner [SPD]: Und der Müller liest Mickymaus-Hefte!)

Und wenn Menschen, und zwar nicht eine kleine Minderheit — das wäre auch schlimm —, sondern eine große, eigenständige Volksgruppe die mit im türkischen Staatsverband lebt, so — —

(Vogel [Ennepetal] [CDU/CSU]: Aber Sie sprechen doch damit nicht die PKK frei?)

— Die spreche ich damit überhaupt nicht frei. Aber man muß doch über diese Kernfragen reden. Mir ist aufgefallen, der Staatsminister im Auswärtigen Amt, der vorhin gesprochen hat, sprach von Minderheiten in der Türkei. Er hat damit noch nicht einmal das Wort „Kurden" in den Mund genommen.

(Widerspruch des Staatsministers Schäfer)

Genau das wollen die Türken: das wir das Wort „Kurden" selber möglichst auch nicht in den Mund nehmen, obwohl sie dort leben.

Wenn es schon im Alltag so aussieht, wie sieht es dann erst aus, wenn sich jemand politisch betätigt? Er wird dann ins Gefängnis geworfen und in ganz besonderem Maße drangsaliert. Wir kennen alle die Informationen darüber, wie die Menschen, die Kurden im Gefängnis in Diyarbakir behandelt werden. Ich habe lange Listen von Menschen, die dort unterdrückt, die gefoltert wurden und bei den Folterungen dort gestorben sind. Es gibt lange Listen von Leuten, die zum Tode verurteilt worden sind, nur weil sie sich für ihre kurdische Identität eingesetzt haben. (D)

Nun sind — wir wissen das, neulich hat es darüber eine Aktuelle Stunde gegeben — im Zusammenhang mit den Bombardierungen der Kurden im Irak einige Kurden in die Türkei geflohen.

(Staatsminister Schäfer: Einige?)

— Etwa 70 000 sind dorthin geflohen. Sie sind dort aufgenommen worden, und es wurde so getan, als ob sie großzügig betreut worden sind. Da wollen wir doch einmal festhalten: Die Türken haben sich geweigert, daß der UNHCR, der Weltflüchtlingskommissar, dort tätig wird.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Richtig!)

Sie waren nicht bereit, das Internationale Komitee vom Roten Kreuz dort wirken zu lassen, weil sie eben Angst hatten, daß die Kurdenfrage damit international an die Öffentlichkeit kommt. Erst nach langen Verhandlungen sind sie bereit gewesen, gewisse Hilfeleistungen in den Lagern über den türkischen Roten Halbmond zu erlauben.

Die **Situation in den Lagern** ist für die kurdischen Flüchtlinge dort zunächst unerträglich gewesen. Obwohl es einen eingespielten internationalen Apparat gibt, war es zunächst nicht möglich, diesen dort einzusetzen, sondern die Menschen haben dort bei Kälte ohne vernünftige, ausreichende Betreuung im Gesundheitsbereich, im Ernährungsbereich gelebt. Nachdem der Druck sehr groß geworden ist, ist die Situation jetzt allmählich etwas besser geworden.

TÜRKIYE SOSYALIST PARTISI - DKP

(A) Trotzdem hört man noch immer davon, daß viele dieser Verfolgten, die aus dem Irak fliehen mußten und jetzt in der Türkei leben, drangsaliert werden nach dem Motto: Wenn sie den kalten Winter unter den schlechten Bedingungen dort überstanden haben, dann werden sie schon wieder aus dem Lande herausgehen. Man sieht also, wie die kurdischen Flüchtlinge behandelt werden.

Ich glaube, daß wir hier vor allen diesen Dingen die Augen nicht verschließen dürfen und sie auch nicht entschuldigen sollten, wie das hier so oft geschehen ist. Man muß die Tatsachen offen nennen und die Türkei mahnen, auf diesem Gebiet eine totale Kehrtwendung ihrer Politik vorzunehmen.

(Beifall bei der SPD und der FDP sowie der Abg. Frau Hensel [GRÜNE])

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Herr Abgeordnete Vogel (Ennepetal).

Vogel (Ennepetal) (CDU/CSU): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Zunächst zu Ihnen, Herr Kollege Schreiner, und Ihrem Zwischenruf vorhin zu meinem Kollegen. Ich glaube, wir sollten sehr vorsichtig sein, wenn wir hier unterschiedliche Meinungen auch in Bewertungen von Sachverhalten, Prozessen und Vorgängen haben, anderen eine undemokratische oder antidemokratische Haltung zu unterstellen. Das kommt mir vor wie ein Gespräch, das ich in Ankara mit Präsidenten mehrerer örtlicher Menschenrechtsvereine gehabt habe und das von denen mit dem Hinweis eingeleitet wurde: Die Mutterlandspartei ist keine demokratische Partei. — Ich glaube, auf diesem Niveau können wir derartige Debatten und schwierige Fragen nicht erörtern.

(B)

Wenn wir über Menschenrechtsverletzungen sprechen, glaube ich, sollten wir auch sehr sorgfältig zwischen dem unterscheiden, was behauptet wird, und dem, was nachgewiesen wird. Es gibt Fälle, wo **Folter** behauptet wird und wo nicht die Spur eines Nachweises für Folter vorhanden ist,

(Frau Hensel [GRÜNE]: Woher wissen Sie das denn?)

es gibt andere Fälle, in denen der sehr dringende Verdacht besteht, daß gefoltert wird. Hier ist darauf hingewiesen worden: Dies ist eine Situation, mit der wir es in vielen Ländern dieser Erde zu tun haben. Ich wundere mich schon ein bißchen darüber, wie stark Sie — das gilt für die GRÜNEN und auch leider für die SPD — auf die Türkei fixiert sind und beinahe achtlos an anderen Ländern, die das ebenso verdienen würden, vorübergehen. Dies möchte ich einmal sehr deutlich sagen.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Man kann doch nicht Menschen mit Menschen aufrechnen! — Frau Traupe [SPD]: Das ist doch unser NATO-Partner, der mit uns in parlamentarischen Gremien ist!)

Wenn Sie die Situation heute in der Türkei, verehrte Frau Kollegin, mit der Situation vergleichen, die etwa zur Zeit Ecevits in der **Türkei** geherrscht hat, dann können Sie erhebliche **Fortschritte** sowohl in der **inneren Demokratisierung** als auch in der Annäherung an den Standard der **Gewährleistung von Menschenrechten** gegenüber dem übrigen Europa in der Türkei feststellen, wenn Sie sich die Mühe geben, hier wirklich gerecht zu urteilen. (C)

Ich will einen Punkt aufgreifen, der vorhin von Ihnen angesprochen worden ist, Frau Kollegin. Sie haben die Situation des **Hungerstreiks in den Gefängnissen** angesprochen und gesagt, daß dieser seit dem 17. Oktober 1988 stattfindet. Ich kann jetzt nur die Tatbestände wiedergeben, die ich selbst festgestellt habe. Ich bin am 20. Oktober im Mamak-Militärgefängnis bei Ankara gewesen.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Uns verwehrte man den Eintritt!)

— Ich bin dort gewesen. Es ist nicht einfach gewesen, dort reinzukommen. Sie können davon ausgehen, daß die Türken von dem Wunsch nicht begeistert gewesen sind, daß ich da reinwollte, übrigens zusammen mit dem Kollegen Hirsch von der FDP. Wir haben dort bei den politischen Gefangenen feststellen können, daß jedenfalls zu dem Zeitpunkt keiner von denen im Hungerstreik war. Das war diese Devrimciyol-Gruppe, der schwerwiegendste terroristische Aktionen in der Zeit bis 1980 zum Vorwurf gemacht worden sind. Das, was ich hier zu beanstanden habe, ist, daß die so lange in Haft sind, ohne daß sie abgeurteilt sind.

(Zurufe von der SPD und den GRÜNEN)

— Entschuldigen Sie mal, dann beanstande ich das, aber dann beanstande ich nicht die Tatsache, daß die strafrechtlich verfolgt werden. (D)

(Frau Traupe [SPD]: Bündnispartner!)

Möglicherweise werden sie sehr zu Recht strafrechtlich verfolgt, und ich bin der Auffassung, daß genau dies auch sehr deutlich gesagt werden muß.

Oder nehmen Sie das Problem der Kurden. Niemand von uns wird bestreiten können, daß es in der Tat in der Türkei das Problem der Minderheit der **Kurden** gibt,

(Frau Hensel [GRÜNE]: Das ist keine Minderheit, das ist ein Volk!)

die dort nur mit dem Begriff „Bergtürken" bezeichnet werden dürfen. Aber es darf auch nicht übersehen werden, daß es eine sehr gefährliche **terroristische Aktivität** von den Kurden in der Türkei gibt, gegen die sich der türkische Staat, wie ich meine, zu Recht zur Wehr setzt.

(Frau Traupe [SPD]: Aber doch nicht mit solchen Methoden!)

— Ich weiß nicht, welche Methoden Sie meinen und was Sie über die Methoden wissen.

(Zuruf von der SPD: Das, was Frau Becker gesagt hat!)

Ich spreche nur von den Aktivitäten, gegen die sich der türkische Staat mit Recht zur Wehr setzt.

(Bindig [SPD]: Was würden Sie denn machen, wenn man Ihnen 20 oder 30 Jahre verbietet, deutsch zu sprechen?)

TÜRKİYE SOSYAL ARŞİV ARAŞTIRMA MERKEZİ

Vogel (Ennepetal)

(A) — Ist das eine Rechtfertigung für Terrorismus?, frage ich Sie. Das frage ich Sie wirklich.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Ist das eine Rechtfertigung für Folter?)

Ich möchte aber hinzufügen — das soll dann mein letzter Satz sein; leider hat man ja in den Aktuellen Stunden viel zu wenig Gelegenheit, sich mit den Sachverhalten wirklich seriös zu befassen —: Ich möchte jedenfalls das, was die Türkei bei der Aufnahme der kurdischen Flüchtlinge aus dem Irak getan hat, sehr würdigen.

(Frau Hensel [GRÜNE]: Jetzt schicken sie sie zurück!)

Dies hier so negativ zu bewerten, Herr Kollege Bindig, wie Sie es getan haben, wird dem, was die Türkei dort geleistet hat, nicht gerecht.

(Beifall bei der CDU/CSU und der FDP — Frau Hensel [GRÜNE]: Darum geht es heute gar nicht!)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Herr Abgeordnete Antretter.

Antretter (SPD): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Herr Kollege Müller, es gibt kein Mitglied der Sozialdemokratischen Fraktion, das nicht der Meinung wäre, daß alle Kollegen des Hauses überall in der Welt für die Menschenrechte und gegen die Folter eintreten sollten.

(Vogel [Ennepetal] [CDU/CSU]: So ist das zunächst mal nur ein Spruch!)

(B) Nur einen Unterschied müssen Sie uns gestatten, Herr Kollege Dr. Müller: Es ist etwas anderes — und es ist unser Recht, hier darüber zu reden —, wenn es sich um ein Land handelt, das sich bereits in der westlichen Wertegemeinschaft befindet, was immer Sie unter dem unklar definierten Begriff verstehen mögen,

(Beifall bei der SPD und bei Abgeordneten der GRÜNEN)

um ein Land, das sich im Europarat befindet, um ein Land, das an der Schwelle zur EG steht. Will etwa Kuba in die NATO? Will Nicaragua, das Sie ansprechen, in die Europäische Gemeinschaft? Nein. Die Türkei ist bereits in dieser europäischen Staatengemeinschaft.

Hier sitzen sechs Mitglieder der Parlamentarischen Versammlung des Europarates. Ich möchte einmal aus dieser Sicht ein paar Anmerkungen zum Thema machen.

Als die türkische Delegation vor viereinhalb Jahren in die **Parlamentarische Versammlung des Europarates** zurückkehrte, gab es ermutigende Zeichen, die auf einen Weg zur Demokratie hinwiesen. Die türkische Regierung hatte ihre Zusicherung, den Ausnahmezustand schrittweise in weiteren Provinzen aufzuheben, tatsächlich verwirklicht. Die Presse hatte mehr Freiheit als noch ein Jahr vorher. Über fast alle Bereiche des politischen Lebens wurde ausführlich berichtet, übrigens oft mit harter Kritik. Es wurde über den Verdacht von Folterungen geschrieben; es wurden Vorgänge in Polizeidienststellen und Gefängnissen beanstandet, und es wurden auch schlimme Erlebnisse von politischen Gefangenen publiziert. Die Folterer sollten — so hieß es damals — künftig nicht ermutigt, sondern bestraft werden. (C)

Wir haben angesichts dieser positiven Signale die Türkei am 8. Mai 1984 formell in die Völkerfamilie aufgenommen. Wir haben die innere Kraft zu erkennen geglaubt, das Land würde den Weg hin zu vollen demokratischen Verhältnissen fortsetzen, und wir waren zu der Überzeugung gelangt, es sei für die Menschen in der Türkei besser, wenn sich ihr Land wieder in der Staatenfamilie Europas befinden würde.

Natürlich hat die Parlamentarische Versammlung die Wiederaufnahme auch mit **Forderungen** verbunden, z. B. mit der Forderung, die Regierung müsse sich um die **Achtung der Menschenrechte** durch eine entschiedene Haltung gegen die Folter bemühen, und der Forderung nach Sicherstellung des Rechts jeder Person auf rechtliches Gehör innerhalb angemessener Fristen und Wahrung der Rechte der Verteidigung.

Wie sieht es nach all diesem aus? Nach allem, was wir heute hören und was wir von „amnesty international" und von anderen erfahren, meinen wir jedenfalls, wir müssen das Thema Türkei und Menschenrechte erneut auf die Tagesordnung der Parlamentarischen Versammlung setzen. Denn, meine Damen und Herren, so war unser Vertrauensvorschuß nicht zu verstehen, daß die Folter weiterhin systematisch angewendet wird.

(Frau Hensel [GRÜNE]: So ist es! Ganz genau!)

Unsere Erwartungen in die Zivilregierung waren (D) nicht, daß sie die Gefangenen in Polizeigewahrsam während der ersten Verhöre mißhandeln läßt und daß ihnen der Kontakt mit Angehörigen und Anwälten verweigert wird.

Wir wollten, daß die Folterer bestraft werden, und nicht, daß sie selbst dann, wenn für die Anwendung der Folter Beweise vorgelegt werden können, Schutz vor strafrechtlicher Verfolgung genießen. Ein Schicksal wie das des erst 13 Jahre alten Emin Özkaya, der unter dem Verdacht des Diebstahls festgenommen worden war und im Januar 1988 in einem Krankenhaus starb, hätte es nach der Rückkehr der Türkei in die Staatengemeinschaft, die sich ja auch als humanitäre und kulturelle Wertegemeinschaft versteht, nicht mehr geben dürfen.

Nein, wir wollen, daß jedes Land, das der Europäischen Menschenrechtskonvention beigetreten ist, sie in allen ihren Teilen respektiert. Deshalb hätte es z. B. auch nicht sein dürfen, daß der Bürgermeister von Diyarbakir, Mehdi Zana von einem Gerichtsverfahren gegen ihn ausgeschlossen wird, weil er in einer früheren Verhandlung seine Verteidigungsplädoyers in kurdischer Sprache vorgetragen hatte; denn Art. 6 der Menschenrechtskonvention sichert jedem Angeklagten das Recht zu, sich in seiner eigenen Sprache zu verständigen. Herr Staatsminister Schäfer — im Moment sitzen Sie als Abgeordneter hier —, ich frage Sie: Was ist denn die Kondition, zu der die Türken nur bereit waren, dem Individualklagerecht nach Art. 25 beizutreten? Das würden wir gerne einmal wissen. Wir hören immer, daß sie sich der Individualklage

Antretter

(A) unterworfen haben, aber das ist ja nur konditioniert geschehen. Es wäre interessant, einmal zu erfahren, unter welchen Konditionen es geschehen ist.

Meine Damen und Herren, wir übersehen nicht, daß vielfältige historische Gründe auch heute für besondere Beziehungen gerade unseres Landes zur Türkei sprechen, und wir wollen die weitere positive Gestaltung dieser Beziehungen. Aber gerade deshalb dürfen die anhaltenden Verletzungen der Menschenrechte, die ein Hindernis auf diesem Wege darstellen, nicht verschwiegen werden.

Vielen Dank.

(Beifall bei der SPD sowie bei Abgeordneten der FDP und der GRÜNEN)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Herr Abgeordnete Schwarz.

Schwarz (CDU/CSU): Herr Präsident! Meine sehr geehrten Damen und Herren! Herr Kollege Antretter, ich kann Ihrer Theorie, daß man mit Freunden härter umgeht als mit Leuten, die man nicht so mag, durchaus folgen. Doch ich meine, man sollte dem Freund dann auch Gerechtigkeit widerfahren lassen.

(Vogel [Ennepetal] [CDU/CSU]: Genauso ist es!)

Herr Staatsminister, Sie brauchen keine Belobigungen, aber ich finde, die Art und Weise, wie Sie sich für die Bundesregierung eingelassen haben, nämlich (B) sehr differenziert und freundschaftlich-kritisch, ist die Form, wie wir wirklich miteinander umgehen sollten, wenn wir etwas erreichen wollen.

(Vogel [Ennepetal] [CDU/CSU]: Und nicht nur innenpolitische Profilierung!)

Was sehr zu bedauern ist, ist die Tatsache, daß Sie von der SPD die Gelegenheit einer von den GRÜNEN beantragten Aktuellen Stunde dazu nutzen, Freunden von mir in der Union zu unterstellen, wir hielten die Folter für eines der möglichen Mittel im Umgang mit Strafgefangenen.

(Zuruf von der SPD: Das hat doch keiner gesagt!)

— Ihre Zwischenruferei und Schreierei auch jetzt wieder erweckt den Eindruck, als ob das so wäre. Ich halte das nicht für gut.

Es gibt keinen Zweifel: **Folter** ist für einen Staat, der dem Europarat angehört, nicht möglich.

(Frau Traupe [SPD]: Der NATO, Herr Kollege!)

— Frau Kollegin Traupe, ich finde es hervorragend, daß sich die türkische Regierung ganz klar dazu bekannt hat, daß die Folter als System des polizeilichen und Justizvollzugsdienstes kein Instrument sein kann.

(Zuruf von der SPD: Und das reicht?)

— Ich finde, daß wir das zu würdigen haben.

(Weiterer Zuruf von der SPD)

— Lassen Sie doch Ihre dummen Sprüche! Sie meinen es doch gar nicht ernst. Ihnen geht es doch nur um Zoff, nicht um die Beseitigung der Folter in der Türkei. (C)

(Schreiner [SPD]: Wir sind hier nicht in der Türkei, sondern im deutschen Parlament! — Weitere Zurufe von der SPD)

Das ist für mich der Punkt: Wenn wir von diesen Dingen reden, dann müssen wir von Fakten reden. Ich begrüße es, daß Sie Fälle genannt haben, denen man nachgehen kann und nachgehen muß und denen wir gemeinsam nachgehen sollten.

(Zuruf von der SPD: Ja, tun Sie es doch!)

Denn in dem Bericht von „amnesty international" wird — und das bedauere ich — nur gesagt: Wir haben erfahren, daß 17 Leute umgekommen sein sollen.

(Frau Becker-Inglau [SPD]: Ich kann Ihnen sogar die Namen nennen!)

Ich finde, wenn wir mit den Türken reden wollen, müssen wir ihnen Beispiele nennen. Wir müssen mit den Leuten an Hand von Fakten reden, nicht nur in einem bestimmten Klima.

(Frau Olms [GRÜNE]: Haben Sie mal ein Gespräch mit dem Innenminister geführt?)

An die Adresse der Linken im Hause sage ich: Ich halte es für richtig und für wichtig, daß wir der Türkei **Polizeihilfe** geben.

(Frau Olms [GRÜNE]: Auch das noch!)

Ich halte das für sehr wichtig, denn es gibt keine bessere Anti-Folter-Schule, als daß die türkische Polizei (D) mit der deutschen Polizei zusammenkommt und mit ihr arbeitet.

(Beifall bei der CDU/CSU)

Ich halte das für richtig und würde es begrüßen, wenn wir das auch im Justizvollzug tun würden. Türkische Justizvollzugsbeamte sollten in unsere Gefängnisse kommen und sehen, wie es bei uns zugeht.

(Frau Olms [GRÜNE]: Bloß nicht! Siehe Stammheim!)

„Amnesty international" kritisiert, daß mehr Gefängnisse gebaut worden sind. Nun, ich habe den Eindruck, auch wir in Deutschland bauen mehr Gefängnisse oder haben eine Phase gehabt, in der wir mehr gebaut haben, weil die Bedingungen der Unterbringung der Gefangenen — ich rede jetzt von denen, die zu Recht verurteilt worden sind — nach unserem Verständnis unzureichend sind. Was will ich damit sagen? Ich sage das zu SPD, weil ich da noch Hoffnung habe.

(Zurufe von der SPD)

— Ich sage es zur SPD. Ich wollte Sie jetzt von den GRÜNEN trennen. Seien Sie doch dankbar dafür, daß ich das tue.

(Lachen bei der SPD und den GRÜNEN)

Lassen Sie uns doch, Sozialdemokraten und Koalition zusammen, versuchen, Punkt für Punkt mit unseren türkischen Partnern — Sie mit Ihren Freunden von

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

(A) Inönü und Doruyil, wir mit ANAP zu reden und zu sagen: Leute, das müßt ihr ändern;

(Dr. Stercken [CDU/CSU]: So ist es!)

da müßt ihr auf dem Weg weitermachen, den ihr gegangen seid.

Wenn es uns um die Menschenrechte geht,

(Schreiner [SPD]: Darum geht es!)

dann laßt uns dieses Thema nicht zum innenpolitischen, parteipolitischen Konflikt benutzen.

(Dr. Stercken [CDU/CSU]: So ist es! — Zurufe von der SPD: Das hat doch keiner gesagt!)

sondern laßt uns gemeinsam etwas versuchen. Ich habe doch nicht gesagt, daß Sie es tun. Nun nehmen Sie doch endlich einmal ein Angebot an! Sie wollen doch Zoff. Sonst würden Sie jetzt bei der Gelegenheit nicht noch einmal so reden, wie Sie es tun.

Selbst wenn Sie es nicht wollen: Wir werden unsere Gelegenheit freundschaftlich nützen, mit den Türken darüber zu reden, daß Folter und Todesstrafe keine Methoden einer demokratisch verfaßten Gesellschaft sind; und wir werden das mit Ihnen oder ohne Sie tun.

(Beifall bei der CDU/CSU und der FDP)

Vizepräsident Stücklen: Das Wort hat der Herr Abgeordnete Irmer.

(B)

Irmer (FDP): Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Wenn ich Staatsminister Schäfer richtig zugehört habe, dann hat er sehr wohl die **Kurden** in seinem Text erwähnt. Ich habe das gehört.

(Staatsminister Schäfer: Natürlich habe ich sie erwähnt! — Bindig [SPD]: Von Minderheiten hat er geredet!)

Im übrigen finde ich, Herr Bindig: Die Unterstellung ist ja geradezu abenteuerlich, daß ein Staatsminister der deutschen Bundesregierung hier türkische Weisungen vollzieht und etwa das Worten „Kurden" nicht erwähnt, bloß weil er die türkische Regierung in ihrem Bestreben unterstützen wolle, die Kurden als Minderheit nicht offiziell anzuerkennen. Das ist so absurd, daß ich das nur unter dem Stichwort „parteipolitische Polemik" abtun kann.

(Bindig [SPD]: So habe ich es auch nicht gemeint!)

Damit bin ich bei meinem eigentlichen Punkt, weshalb ich mich noch einmal zu Wort gemeldet habe. Es ist doch erschreckend, wenn man dieser Debatte gefolgt ist: Geht es uns oder Ihnen denn wirklich darum, die **Zustände in der Türkei** zu ändern? Oder geht es Ihnen darum, hier **parteipolitische Pluspunkte** gegenüber mit Ihnen konkurrienden Fraktionen zu erzielen?

(Frau Hensel [GRÜNE]: Darum, die Bundesregierung beim Wort zu nehmen!)

Auf der Seite der Koaltion hat doch kein Mensch (C) bestritten, daß es diese Vorfälle gibt, daß wir sie außerordentlich ernst nehmen und daß wir alles tun wollen, um diese Zustände zu verbessern. Das haben alle gesagt. Dann frage ich mich: Was bringt es denn?

(Bindig [SPD]: Sie haben vorhin ja auch ganz vernünftig geredet!)

— Ich rede immer vernünftig, Herr Kollege Bindig,

(Bindig [SPD]: Nein, das finde ich nicht! — Schreiner [SPD]: Jetzt ist der Faden gerissen!)

— wenn man mich ausreden läßt und mich nicht durch Zwischenrufe so stört, daß ich gar nicht mehr weiß, was ich sagen wollte.

Herr Kollege Bindig, meine Damen und Herren von der SPD, man muß sich doch einmal fragen, ob es einen Sinn gibt, die Vorfälle in solchen Fällen plakativ mit allen Übertreibungen herauszustellen — das ist die Spezialität der GRÜNEN —, und ob damit der Sache gedient ist.

Allerdings muß ich dem Kollegen Antretter voll recht geben. Es ist ein qualitativer Unterschied, mit welchem Land man es zu tun hat. Die **Türkei** als ein Land, das sich selber der **westlichen Wertegemeinschaft** zurechnet, steht unter einem anderen Erwartungsdruck unsererseits als manche anderen Länder.

Hier wurde ein 13jähriger Bub erwähnt, der zu Tode (D) gekommen ist. Es gibt eine Region in unserer Welt, in der Kinder täglich massenweise zugrunde gehen. Ich frage mich: Weshalb greifen Sie denn nicht einmal die **Frage der Palästinenser** auf?

(Frau Hensel [GRÜNE]: Weil man nicht alles zusammen aufgreifen kann!)

Diese Frage muß man einmal stellen.

Ich schließe, indem ich Ihnen sage: Egal, in welchem Land, egal, in welcher Region: Menschenrechte sind unteilbar,

(Frau Hensel [GRÜNE]: Richtig!)

egal, ob ihre Verletzungen in Regimes begangen werden, die rechts stehen, oder ob sie von Regimes begangen werden, die links stehen.

(Beifall bei der FDP, der CDU/CSU und der SPD)

Ich verabscheue die Heuchelei, die hier oft zutage tritt, wenn man sagt: Wir kritisieren nur die von rechts; die anderen kritisieren nur die von links. Man muß die Menschenrechte überall hochhalten.

(Frau Becker-Inglau [SPD]: Darum geht es doch nicht bei der Türkei! Wir wollen die Türkei als Partner in der EG!)

— Frau Becker-Inglau, ich war von Ihrem Beitrag beeindruckt. Das kann ich gar nicht anders sagen. Ich

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

(A) unterstelle Ihnen nichts. Aber halten wir doch die Menschenrechtsfrage aus dem Parteiengezänk und dem politischen Alltagsgezänk heraus. Nur dann können wir den betroffenen Menschen helfen, und das wollen wird doch hoffentlich alle.

Vielen Dank.

(Beifall bei der FDP und der CDU/CSU)

Vizepräsident Stücklen: Die Aktuelle Stunde ist beendet. (C)

Ich berufe die nächste Sitzung des Deutschen Bundestages auf Donnerstag, den 1. Dezember 1988, 9 Uhr ein.

Die Sitzung ist geschlossen.

(Schluß der Sitzung: 16.55 Uhr)

(B) (D)

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Leitfaden

TÜSTAV
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

ai

Jahresversammlung vom 13.-15.5.1989 in Oldenburg

Revolution - Chaos - Historie:
Oldenburg in der Geschichte .....Ein kurzer Rückblick

Oldenburg hat ca. 134.000 Einwohner (eine kleine Großstadt!). Sie ist wirtschaftlicher und kultureller Mittelpunkt zwischen Weser und Ems.
Schon allein wegen des ausgebauten Radwegnetzes ist Oldenburg schon eine Reise wert. Hier wird man zum "Radeln" geradezu eingeladen.

Doch nun einige historische Daten in chronologischer Kurzfassung:

1108	**Oldenburg wird zum ersten mal urkundlich erwähnt.**
1237	**Oldenburg wird als Marktort genannt.**
1270/1300	**Bereits im Jahre 1270 verfügt Oldenburg über eine Stadtmauer. Um 1300 beginnt die Entwicklung der Neustadt, zum ersten Mal wird Oldenburg als Kleinstadt bezeichnet.**
6.1.1345	**Am 6.Januar 1345 erheben die Grafen von Oldenburg den Ort Oldenburg zur Stadt und verleihen ihm das Bremer Recht (Einwohnerzahl: 800)**
27.7.1676	**Ein Großbrand vernichtet fast ganz Oldenburg.**
1744	**Neue Straßenverbindung nach Ostfriesland. Für alle, die es noch immer nicht glauben wollen: Oldenburg gehört nicht !! zu Ostfriesland.**
1804	**Ottilie-Hoffmann-Haus eröffnet. Bis 12.07.1982 alkoholfreie Gaststätte.**
1870	**Der Buchhändler August Schwarz am Schloßplatz erfindet die Ansichtspostkarte.**
1879	**Obermedizinalrat Dr. Tapphorn tritt für die Gründung eines "Internationalen Vereins zur Bekämpfung der wissenschaftlichen Tierfolter" ein.**
12.1.1880	**"Verein gegen Bettelei" gegründet.**
2.11.1936	**Oldenburg ist als eine der ersten Städte des Reichs "judenfrei".**
1957-67	**Einrichtung der Fußgängerzone in der Oldenburger Innenstadt (15 ha) auf mittelalterlichen Grundriß im Stadtkern. (Eines der attraktivsten Einkaufszentren in der BRD.)**
1.12.1973	**Gründung der Carl-von-Ossietzky-Universität**
10.11.1981	**Zum ersten Mal wiederholen Oldenburger Bürger den Marsch der Juden, den diese nach der sog. Reichskristallnacht von der Polizeikaserne am Pferdemarkt (ab 1987 Landesbibliothek) zum Gefängnis des Landgerichts mitten durch die Stadt gehen mußten. Der Bußgang wird seither jährlich wiederholt.**

TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ TARİH ARŞİVİ

Notdienste der Stadt Oldenburg

Notdienst Apotheken

Sonnabend, 13.Mai 1989
- Marien-Apotheke, Marienstr. 1
- Löwen-Apotheke, Bremer Str. 35
- Ohmsteder-Esch-Apotheke, Fr.-Naum.Str. 7

Pfingstsonntag, 14.Mai 1989
- Haaren-Apotheke, Haarenstr. 38
- Lamberti-Apotheke, Nadorster Str. 85
- Eversten-Apotheke, Hauptstr. 49

Pfingstmontag, 15.Mai 1989
- Stau-Apotheke, Staustr. 15
- Apotheke am Quellenweg, Haarenfeld 40
- Birken-Apotheke, Bümmersteder Tredde 139

Notdienst Ärzte

Ärzte: Sonnabend, von 8.00 Uhr
bis Dienstag, 6.00 Uhr
über Notruf 2 58 58;
notärztliche Ambulanz
10.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und 16.00 Uhr bis 18 Uhr
Tel.: 2 58 58

Notdienst Zahnärzte:

Dr. Rietz, Tel.: 3 21 67
(nach tel. Vereinbarung von
9.00 Uhr - 11.00 Uhr, 16.00 Uhr - 17.00 Uhr und
21.00 Uhr - 22.00 Uhr

Sanitärnotdienst

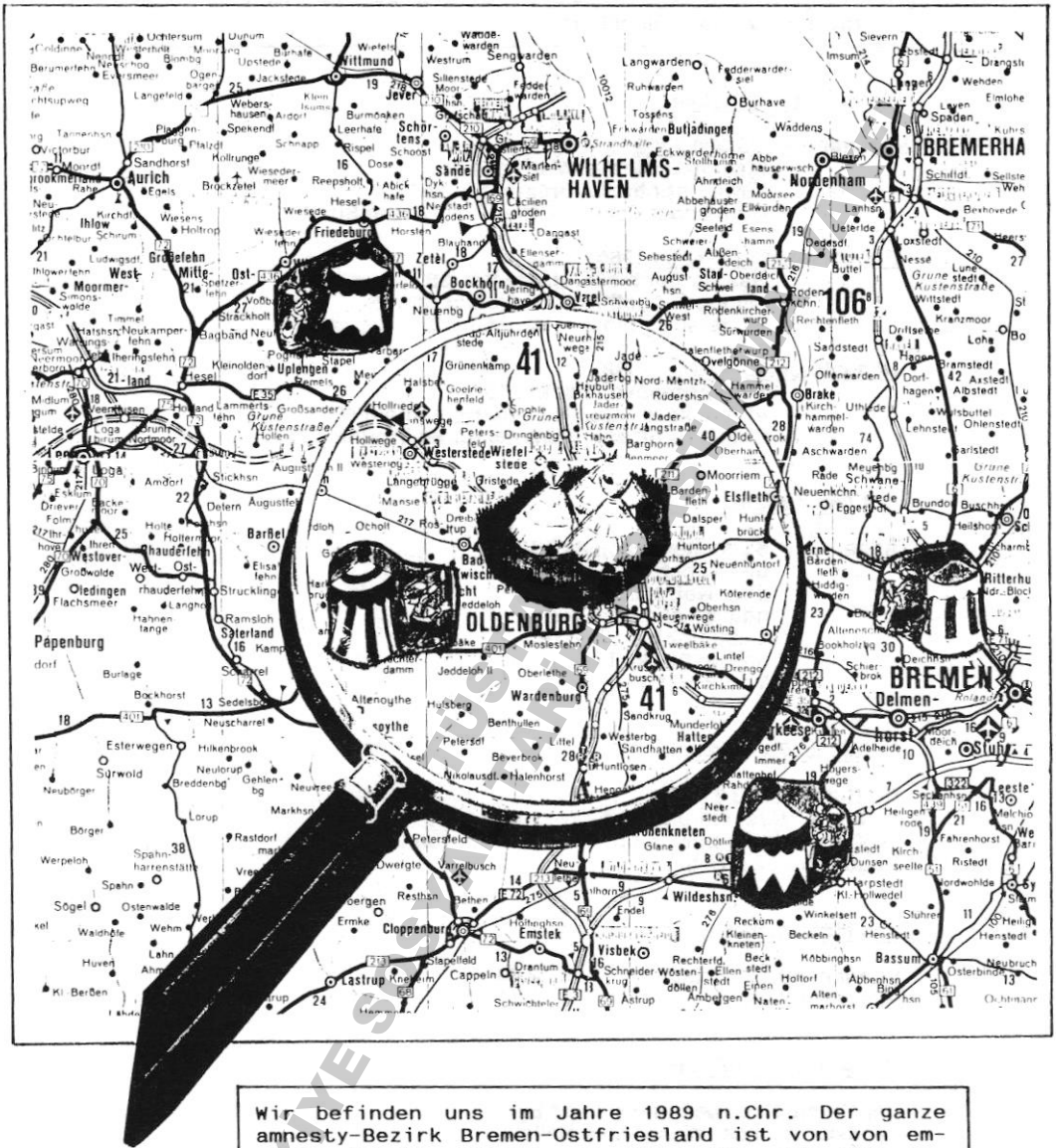
Sonnabend / Sonntag:	5 18 44
Pfingstmontag:	4 73 14

C R A S H - T I S C H

Der Crash-Tisch befindet sich im Eingangsbereich der Weser-Ems-Halle:

Freitag:	17.00 Uhr - 24.00 Uhr
Samstag:	7.00 Uhr - 21.00 Uhr
Sonntag:	8.00 Uhr - 23.00 Uhr
Montag:	7.00 Uhr - 14.00 Uhr

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV


WILHELMS-
HAVEN
BREMERHA
Nordenham
Butjadingen
Burhave
Langwarden
Sengwarden
Wittmund
Jever
Schortens
Sande
Friedeburg
Bockhorn
Zetel
Aurich
Sandhorst
Ihlow
Großefehn
Ost-
West-
Moormer-
Mitte-
Stapel
Uplengen
Hesel
Westerstede
Wiefelstede
OLDENBURG
Barßel
Westoverledingen
Oldenburg
Flachsmeer
Ramsloh
Saterland
Papenburg
Esterwegen
Sürwold
Neubörger
Börger
Sögel
Spahnharrenstätte
Rastdorf
Ostenwalde
Cloppenburg
Emsteck
Lastrup
Visbek
Wardenburg
Hatten
Sandkrug
Westerstede
Ocholt
Bad Zwischenahn
Edewecht
Jaderberg
Nord-Mentzhausen
Rüdershausen
Ovelgönne
Brake
Elsfleth
Moorriem
Berne
Ritterhu
BREMEN
Delmenhorst
Stuhr
Ganderkesee
Wildeshausen
Dötlingenkneten
Neuenkoop
Harpstedt
Bassum
Twelbäke
Lintel
Neuenhuntorf
Köterende
Oberhausen
Westerbeck
Sandhatten
Littel
Beverbrok
Nikolausdf.
Halenhorst
Petersfeld
Varrelbusch
Resthausen
Ermke
Beihen
Holthöfen
Drantum
Cappeln
Schwichteler
Astrup
Ambergen
Naten
Rechterfeld
Holtorf
Abbenhausen
Köbbinghsn
Reckum
Kleinenkneten
Beckeln
Winkelsett
Hengsterholz
Ohlenstedt
Axstedt
Albstedt
Bramstedt
Sandstedt
Offenwarden
Hammelwarden
Aschwarden
Neuenkoop
Huntorf
Dalsper
Hunte-
brück
Oberhausen
Wüsting
Moslesfehn
Oberlethe
Jeddeloh II
Jeddeloh I
Altenoythe
Huelsberg
Benthullen
Petersfeld
Neuscharrel
Sedelsberg
Bockhorst
Burlage
Neulorup
Breddenbg
Gehlenbg
Markhsn
Lorup
Neuenkirchen
Ahrenteich
Abbehausen
Seeste
Esens
Schwerinsdeich
Augustsiel
Dangast
Bockhorn
Jade
Neuenhuntorf
Ellenserdamm
Ellenserdamm
Schwarzenmoor
Dangastermoor
Neuenburg
Altjührden
Grünenkamp
Goelrehenfeld
Hollriedel
Hollwege
Peters-
fehn
Ringenberg
Grüne Küstenstraße
Lammerts
Großsander
Hollen
Ihlow
Holtrop
Schirum
Ludwigsdf.
Ihlowerfehn
Ihlowerfehn
Spetzerfehn
Voßbarg
Strackholt
Bagband
Neu
Neukamperfehn
Hatshausen
Timmel
Warsingsfehn
Ihlowerfehn
Kleinolden
Remels
Hesel
Amdorf
Stickhsn
Augustfehn
Ostfehn
Westfehn
Strucklingen
Ramsloh
Hahnenlange
Holterfehn
Ostrhauderfehn
Westrhauderfehn
Langeoog
Loga
Leer
Logumer Vorwerk
Logumerfehn
Ihrhove
Holte
Elisabethfehn
Großwolde
Ihren

. . . hoch her ging es auf dem Monatstreffen aller Bremer ai-Gruppen im November '88. Pro und Contra zur Übernahme der JV - Organisation war das beherrschende Thema.

Überwogen zu Anfang eher die Skeptiker, die auch berechtigte Zweifel an der Durchführung einer Jahresversammlung äußerten. stellte sich nach und nach eine wachsende Mehrheit für das "Pro" - JV ja! - heraus.

Gleichzeitig mit der Anmietung der Oldenburger Weser-Ems-Halle bildete sich das JV-Vorbereitungs-Team und gesucht wurden möglichst viele "grundsätzliche Helfer".

Der Bezirk ist - wie auf der vorherigen Seite gut erkennbar, sehr groß und umfaßt 25 ai-Gruppen, davon 7 in Bremen. Über 60 Helfer aus (fast) allen Gruppen sorgen für einen (hoffentlich) reibungslosen Ablauf der Jahresversammlung.

Zum Bezirk:

Arbeiten die "Land-Gruppen" ziemlich autonom und sieht man sie fast nur auf Bezirksversammlungen oder mal auf dem Kampagnenarbeitskreis, wird die ai-Gruppenarbeit der Bremer Stadtgruppen von einem dort stattfindenden Monatstreffen koordiniert. Ein auf der Bezirksversammlung gewähltes Bezirksteam ist für die wichtige, manchmal aber etwas "nervige" organisatorische Kleinarbeit zuständig, die nicht auf dem Monatstreffen zu leisten ist oder auch für u.U. erforderliche schnelle Entschlüsse zwischen den monatlichen Treffen.

Neben einem gut funktionierenden und schon lange bestehenden Asylarbeitskreis, und nicht zu vergessen dem Menschenrechts-Arbeitskreis, viel Telegramm- und urgent-action Arbeit, hat sich ein CAT/CDP Arbeitskreis neu gebildet.

Am Rande:

Traf man sonst viele ai-Mitglieder wochenlang nicht, waren viele Landgruppen nur dem Ortsnamen nach bekannt, bildet sich durch die Organisation der Jahresversammlung ein sehr viel größeres "Beziehungs- und Arbeitsgeflecht", als es sonst je möglich wäre. Innerhalb von wenigen Monaten sind die einzelnen Gruppen viel näher zusammengerückt. Spätere amnesty-Arbeit auf Bezirksebene wird dadurch attraktiver, auch eben durch die Motivation der Mitarbeit auf der Jahresversammlung.

TÜRK SOSYAL ARAŞTIRMALARI

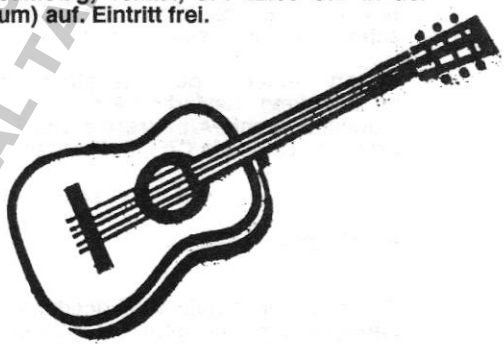
Chilenische Musikgruppe "H U E L L A S"

"Huellas" nennt sich die chilenische Musikgruppe, die am Sonnabend für uns auftritt. "Huellas" heißt "Spuren". Gemeint sind die Spuren, die die gemeinsame Vergangenheit bei den Gruppenmitgliedern hinterlassen hat.

Zu den Gründungsmitgliedern gehört Alvaro Lillo, der schon Ende der 60er jahre mit einer Gruppe durch Chile zog und dabei die Lieder und Instrumente der Andenbewohner kennenlernte.
Raul Rebolledo war Gewerkschafter und arbeitete für die Regierung der Unidad Popular. Nach dem Putsch wurde er in ein Konzentrationslager verschleppt. Über die Hans-Böckler-Stiftung kam er 1976 nach Bremen.
Weitere Mitglieder der Gruppe sind die Chilenen Carlos Lastra, Manuel Espina und Jorge Ballestero sowie die Deutschen Annett Becker und Peter Hokemann.

Die Musik ist ein Cocktail aus Folklore und Salsa, die musikalischen Wurzeln stammen aus Afrika und aus dem Amerika der vorkolumbianischen Zeit. Diese Melodien, die Leichtigkeit und Lebensfreude verströmen, sind gleichzeitig Ausdrucksformen von sozialen Bewegungen.

Die "Huellas" treten am Samstag, 13.Mai, um 22.00 Uhr in der Berufsschule (Kantinenraum) auf. Eintritt frei.



TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Impressum

amnesty international
Bezirk 3280 Bremen - Ostfriesland
für das Redaktionsteam
v.i.s.d.P.:
Stephanie Walter
Lübecker Straße 47
2800 Bremen

JV - SPEISEKARTE

Frühstück

Das Frühstück wird in der Kantine der Berufsschule Donnerschweestr. eingenommen. Es kostet DM 3,50. Die Essensmarken können an einem Stand neben dem Crash-Tisch in der Weser-Ems-Halle gekauft werden. Das Frühstück wird in der Zeit von 7.30 Uhr bis 9.30 Uhr ausgegeben.

Mittagessen / Abendessen

Das Mittag- und Abendessen findet im Gastronomiebereich der Weser-Ems-Halle statt. Essensmarken können - soweit noch möglich - nachträglich an einem Stand neben dem Crash Tisch gekauft werden. Hier nun der Essensplan:

	Mittags	Abends
Samstag:	1. Sahnegeschnetzeltes mit Reis und Erbsen DM 6,50	1. Bratkartoffeln mit Rührei und Speck DM 6,50
	2. Vollkornnudeln mit Tomatensoße DM 5,50	2. Eier in Senfsoße mit Pürree DM 6,00
Sonntag:	1. Hühnercurry mit Reis DM 6,50	1. Salatteller DM 6,50
	2. Getreideknödel auf Ratatouille DM 6,50	2. Gulasch mit Nudeln DM 6,50
Montag:	1. Erbseneintopf DM 5,50	

ai-Kneipe

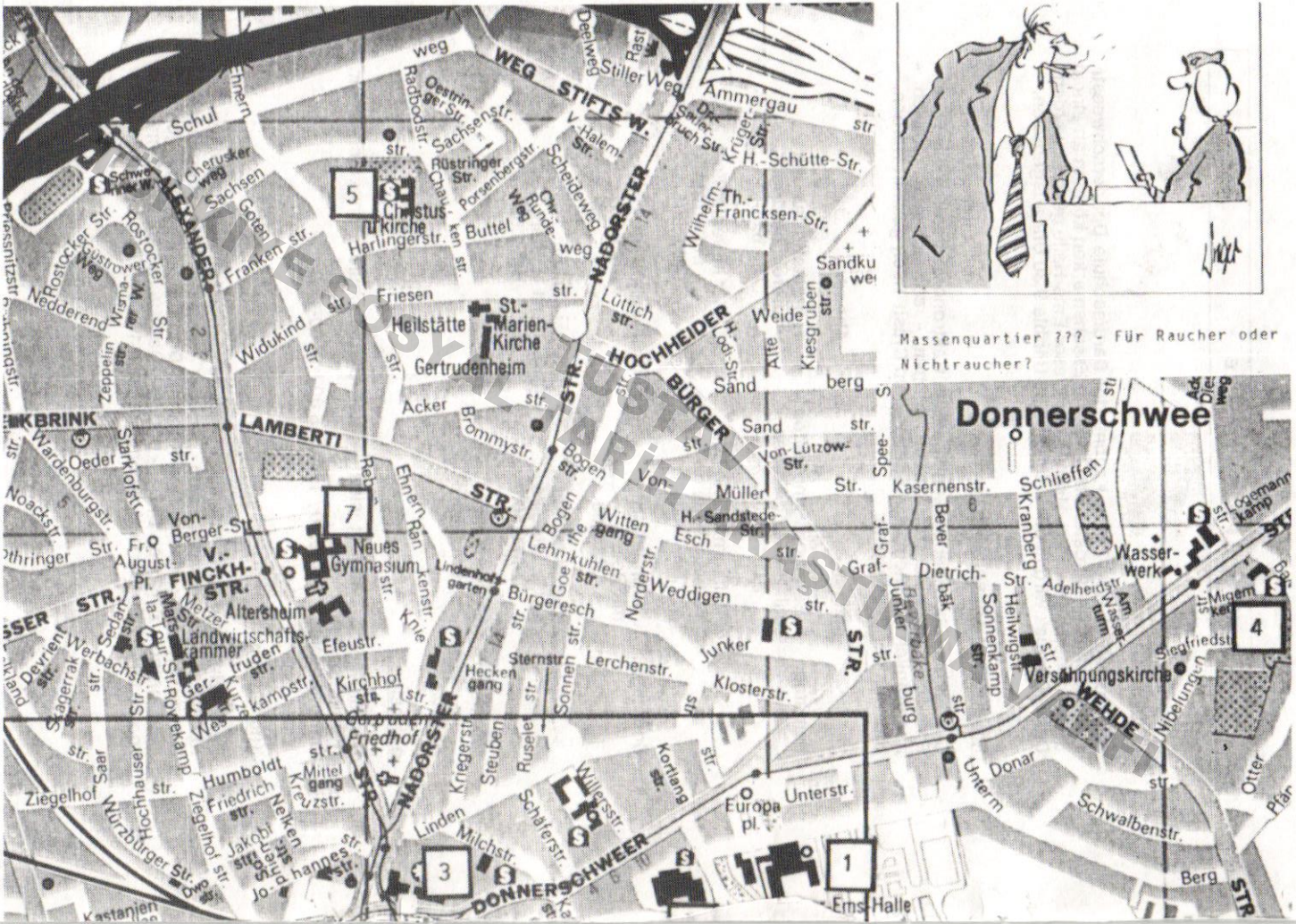
Die ai-Kneipe befindet sich in der Berufsschule Donnerschweestr. (Kantinenraum).
Öffnungszeiten: 7.30-9.30 / 12.00-15.00 / 18.00-1.00

Kuchenstand

Der Bezirk Bremen-Ostfriesland hat jede Menge Kuchen gebacken. Der Kuchenstand befindet sich in der Kantine der Berufsschule Donnerschweestr. (bei der ai-Kneipe). Die Kuchen kosten - je nach Ausführung - zwischen DM 1,-- und 2,--. Der Kuchenstand hat morgens von 10.00 - 12.00 Uhr und nachmittags von 15.00 - 17.00 Uhr geöffnet.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI TÜSTAV

Massenquartier ??? - Für Raucher oder Nichtraucher?



1 - Weser-Ems-Halle

2 - BBS III: Massenschlafplatz u. Frühstückskantine

3 - BBS II, Milchstraße: Sachkommissionen

4 - GS Donnerschwee: Massenschlafplatz

5 - BBS III: Massenschlafplatz

6 - Altes Gymnasium: Sachkommissionen

7 - Neues Gymnasium: Sachkommissionen

Kinos - Discos - Kneipen - Restaurants

Wir haben versucht,

FÜR ALLE VERGNÜGUNGSSÜCHTIGEN UND ERHOLUNGSBEDÜRFTIGEN

eine möglichst vielseitige Liste mit Kinos, Theater, Kneipen, Cafés und Restaurants zusammenzustellen.
Die Mehrheit der aufgeführten "Genußstätten" befindet sich in oder im Umkreis der Innenstadt, die leicht zu erreichen ist und wo sich in Oldenburg sowieso das meiste abspielt.

Besonders viel ist abends in der Wallstraße (dort gibt es die meisten Kneipen auf einem Fleck), der Kurwickstraße, der Mottenstraße und der Baumgartenstraße los.

Hier die Liste mit Vorschläge

Kinos

Casablanca
Johannisstr. 17
(Programmkino, Bistro, Billard)

Ziegelhof-Kino
Friedhofsweg

Wall-Kino
Heiligengeist-Wall 3

Theater

Staatstheater
Theaterwall 18/19

Rennaisance
Alexanderstr. 3
(16 - 25 J., Rockmusik)
Fr, Sa bis 5 Uhr

Storchennest
Ammerländer Heerstr. 246
(25 - 45 J., gepfl. Atmosphäre, teuer!)

Valentin OH
Bahnhofsplatz
(25 - 50 J., Oldies, engl. Schlager, gepflegte Atmosph.)

Discos

Amadeus
Mottenstr. (hinter Café Thalia)
(16-30 J., von U" bis Acid, von Astley bis Deutschrock, bis um 1 Uhr sehr voll)
Fr, Sa bis 5 Uhr

Metro
Achternstr.
(16-27 J., Wave, Rock, Funk, Pop "coole Atmosphäre), Sa bis 5 Uhr

Musikkeller
Baumgartenstr. (neben Sun up's)
(kl. Disco mit intern. Publikum von 18 - 30 J., Rap, Funk,
Fr, Sa bis 5 Uhr

Pulverfaß
(22 - 40 J. viele Homosexuelle)

Rockpalast (in Alten Molkerei)
Bloherfelder Str. 2
(16 - 25 J., Rockmusik),
Fr, Sa bis 5 Uhr geöffnet

Sun up's
Baumgartenstr. 3
(16 - 23 J., Pop Acid etc., Schülerdisco)
Fr, Sa bis 3 Uhr, So bis 2 Uhr

TÜSTAV TÜRKIYE SOSYAL TARIH ARASTIRMA VAKFI

Cafés / Kneipen

Alte Molkerei
Irish Pup (häufig Live-Musik), Pizzeria, Spielothek

Café am Damm
Damm 3
(gemütl. alternatives Café)

Café Raster
Friedensplatz
(gepflegte Atmosphäre)

Chaplin (Café / Kneipe)
Schloßplatz 23
(alternativ bis freakige Szene, originell eingerichtet)

Dreieck (Kneipe)
Röwekamp 23
(kl. Imbiss, Billard, Erholungsort der Oldenburger ai-Gruppe nach ihren wöchentlichen Treffen)

Bei Beppo
Auguststr. 57
(linke Szenekneipe)

Café Klinge
Theaterwall 47
(gepflegte Atmosphäre)

Café Sandino
Gottorpstr. 23 / Bahnhofstr.
"3.Welt-Café", sehr billig, viel Infomaterial zu Nicaragua, Tee, Zucker, Kaffee etc. nur aus Solidaritätsprojekten

Die Maske (Kneipe, Frühlokal)
Alexanderstr. 41
22 - 5 Uhr, Snacks

Havanna (Kneipe)
Donnerschweerstr. 8
(viele kl. und gr. Snacks, manchmal Life-Musik, Ausstel. viele Uni-Leute)

Restaurants

Bei Franz
Donnerschweer Str. 6
(gutbürgerliche, dt. Küche, reichliche Portionen)

Don Camillo
Nadorsterstr. 46
(gutes italienisches Speiselokal mit fam. Atmosphäre

Dubrovnik-Grill
Bremer Str. 39
(jugoslaw. Küche)

Korinth
Kurwickstr. 14/15
(beliebtes griechisches Restaurant, daneben Schnellimbiss "Korint-Express")

Pizzeria Taverna
Alexanderstr. 39
(freundliche Atmosphäre, lange geöffnet)

Die Stube
Achternstr. 63
(mit vegetarischem Mittagstisch, Café)

Don Quijote
Schützenweg 22
(gute spanische Küche)

Kartoffelkiste
Artillerieweg 56
(vegetarisches Speiselokal mit lockerer Atmosphäre)

Nanking
Staulinie 11
(gepflegtes China-Restaurant)

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Wilhelmshaven → Oldenburg → Bremen

km	98		45				
	ab		ab	Zug		an	Bemerkungen
		T	4.15			5.50	∪ Delmenhorst
		A	4.37	E	6401	5.20	
		A	5.07	E	6403	5.52	
		✕	5.43	E	3903	6.18	
✕	5.22		6.23	E	3901	6.59	
			6.23	E	3171	6.59	
		A	6.52	E	3907	7.28	∪ Hude
			6.52	E	3907	7.39	
✕	6.18	✕	7.15	E	3911	7.55	
	6.43			E	3670		∪ Oldenburg IC
			7.38	IC	651	8.06	
		✕	7.44	E	3905	8.24	
✕	7.29	✕	8.22	E	3913	8.59	
		✕	8.27	E	3113	9.12	
	8.42			E	3274		∪ Oldenburg IC
			9.38	IC	653	10.06	
	9.31			E	3284		∪ Oldenburg E
			10.27	E	3127	11.03	
Z	10.36			E	7334		∪ Oldenburg IC
		F	11.41	IC	655	12.06	
✕	10.36			E	7334		∪ Oldenburg
			12.23	E	3135	13.00	
A	11.20		12.23	E	3135	13.00	
	12.23			E	3925		∪ Oldenburg
			13.18	E	3139	13.54	
			13.41	IC	657	14.06	
	13.05		14.05	E	3145	14.36	
		A	14.32	E	5445	15.20	
N	14.22	S	15.17	E	3931	15.54	
N	14.37			D	2436		2 Kl ∪ Oldenb IC/E
I	14.40			E	3933		∪ Oldenb IC/E
			15.41	IC	659	16.06	
			15.45	E	3155	16.21	
A	15.26	A	16.15	E	3276	17.04	∪ Hude N
B	15.26			E	3278		∪ Oldenburg
		B	16.41	E	3187	17.20	
E	16.45			E	3674		∪ Oldenburg IC
		E	17.41	IC	567	18.06	
	16.45			E	3674		∪ Oldenburg
			17.45	E	3937	18.38	∪ Hude N
	17.30			E	7368		∪ Oldenburg
			18.23	E	3189	19.03	
			18.47	E	3939	19.31	A = ∪ Hude N
B	18.32			E	3949		∪ Oldenburg D
		B	19.38	D	2459	20.04	
	18.32		19.48	E	3949	20.26	
	20.32			E	3953		∪ Oldenburg
			21.34	D	2885	22.05	
		R	22.10	E	3161	22.47	
H	21.53	H	22.48	E	3175	23.22	

Bremen → Oldenburg → Wilhelmshaven

ab		Zug		an	an		Bemerkungen
L	0.01	E	3164	0.35			
J	0.10	E	3176	0.44			
K	3.37	D	2574	4.12	5.15		
✕	4.47	N	6404	5.31	6.53	∪	Oldenburg E
	6.00	E	3908	6.33	7.39		
A	6.30	N	6512	7.24		∪	Hude E
	6.53	E	3100	7.30	✕ 8.24	∪	Oldenburg
G	7.53	E	3108	8.27	9.26		
	8.24	E	3914	8.59	9.57		
✕	8.53	E	3916	9.26			
	9.23	E	3188	10.00	11.02	∪	Oldenburg E
	10.41	E	3110	11.13	12.17	∪	Oldenburg
	10.53	IC	564	11.18	12.17	∪	Oldenburg E
✕	11.56	E	3920	12.33	13.37		
	12.35	E	3112	13.13	14.27	∪	Oldenburg
	12.53	IC	566	13.18	14.27	∪	Oldenburg E
	13.08	N	6406	14.00			
	13.22	E	3038	14.00		∪	Hude
	13.57	E	3924	14.31	✕ 15.36	∪	Oldenburg
✕	14.20	N	3040	15.10	16.22	∪	Hude E
F	14.53	IC	658	15.18	16.22	∪	Oldenburg E
A	15.10	N	3381	16.00	16.53		
A	15.20	E	3042	16.00	16.53	∪	Hude
	15.57	E	3130	16.32	17.23	∪	Oldenburg
A	16.27	E	3942	17.04	17.59		
	16.53	IC	656	17.18			
	16.58	E	3128	17.37	18.27	∪	Oldenburg
	18.01	E	3126	18.36	19.31		
	18.34	E	3138	19.11	20.16	∪	Oldenburg
	18.53	IC	654	19.18	20.16	∪	Oldenburg E
	18.57	N	3048	19.44		∪	Hude E
	19.56	E	3170	20.31	21.26	∪	Oldenburg
	20.42	E	3174	21.15	22.16		
E	20.53	IC	652	21.21	22.16	∪	Oldenburg E
B	22.33	E	3972	23.10	0.15		
	22.53	IC	650	23.21			
B	22.53	IC	650	23.21	0.15	∪	Oldenburg E

Ⓐ = ✕ außer ⑥
Ⓑ = täglich außer ⑥
Ⓔ = täglich außer ⑥, nicht 24. bis 31. XII., 24. bis 26. III., 30. IV., 14. V.
Ⓕ = ⑦ bis ⑥, nicht 25. XII. bis 1. I., 25. bis 27. III., 1., 15. V.
Ⓖ = nicht 25. XII., 1. I.
Ⓗ = nicht 24., 31. XII.
Ⓘ = täglich außer ⑤, auch 23., 30. XII., 24. III., 5. V., nicht 22., 29. XII., 23. III., 3. V.
Ⓙ = ✕ nach †, auch 26. XII., 27. III., 1., 15. V.
Ⓚ = ①, auch 29. XII., 5. I., 28. III., 2., 16. V., nicht 26. XII., 2. I., 27. III., 1., 15. V.
Ⓛ = täglich außer ✕ nach †, nicht 25., 26. XII., 1. I., 27. III., 1., 15. V.
Ⓝ = ⑤, auch 22., 29. XII., 23. III., 3. V., nicht 23., 30. XII., 24. III., 5. V.
Ⓟ = an ⑤ und †
Ⓡ = †, nicht 25. XII., 26. III., 30. IV., 14. V.
Ⓣ = ⑥, nicht 24., 31. XII.
Ⓩ = ✕, nicht 27. bis 31. XII., 25. III.

TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ VAKFI ATATÜRK KİTAPLIĞI

Tarifinformation:

Die Busse:

Das Oldenburger Bussystem ist so organisiert, daß sich alle Linien am "Lappan", der Hauptumsteigestelle, kreuzen. Das ist für Euch sehr günstig, weil dort die Fußgängerzone beginnt. Von der Weser-Ems-Halle bis zum Lappan fährt man in etwa 5 Minuten.
Mit einem Einzelfahrschein zu DM 2,-- oder einem Sammelkartenabschnitt zu DM 1,50 könnt ihr innerhalb von Oldenburg bis zur Stadtgrenze fahren.

Der Fahrplan sieht folgendermaßen aus:

	Weser-Ems-Halle - Lappan	Lappan - Weser-Ems-Halle
Freitag		
Linie 4	7.10 - 18.50 (alle 20 M.)	7.00 - 18.40 (alle 20 M.)
	19.23 - 23.23 (stündlich)	19.30 - 23.30 (stündlich)
Linie 6	7.20 - 18.40 (alle 20 M.)	7.10 - 18.50 (stündlich)
Linie 10	7.35 - 18.35 (alle 30 M.)	7.35 - 18.35 (alle 30 M.)
	19.10	19.00 und 19.30
	19.53 - 22.53 (stündlich)	20.00 - 23.00 (stündlich)
Samstag		
Linie 4	6.08 - 18.38 (alle 30 M.)	6.15 - 18.45 (alle 30 M.)
	19.23 - 23.23 (stündlich)	19.30 - 23.30 (stündlich)
Linie 10	6.23 - 19.53 (alle 30 M.)	6.30 - 20.00 (alle 30 M.)
	20.53 - 22.53 (stündlich)	21.00 - 23.00 (stündlich)
Sonntag (Montag ähnlich)		
Linie 4	8.23 - 12.23 (stündlich)	8.30 - 12.30 (stündlich)
	13.08 - 18.38 (alle 30 M.)	13.15 - 18.45 (alle 30 M.)
	19.23 - 23.23 (stündlich)	19.30 - 23.30 (stündlich)
Linie 10	7.53 - 12.53 (stündlich)	8.00 - 13.00 (stündlich)
	13.23 - 19.53 (alle 30 M)	13.30 - 20.00 (alle 30 M.)
	20.53 - 22.53 (stündlich)	21.00 - 23.00 (stündlich)

Zu Fuß in die Innenstadt

Für diejenigen, die zu Fuß in die Innenstadt gehen möchten (was etwa 15 min. dauert): Es ist fast unmöglich, sich zu verlaufen!!

Wenn ihr von der Weser-Ems-Halle auf die Donnerschweer Straße geht und nach links, d.h. stadteinwärts lauft und zwar auf der linken Straßenseite, kommt ihr nach ca. 10 min. links an einem großen Platz, dem Pferdemarkt, vorbei.
Kurz darauf unterquert ihr eine Eisenbahnbrücke. Wenn ihr nun wie bisher weiter gerade aus geht findet ihr wenige Meter hinter dem Stadtmuseum (von wo aus man den Lappan bereits sehen kann) eine Unterführung, durch die ihr hindurch müßt, wenn ihr auf die andere Straßenseite wollt.
Seid ihr das erste Mal beim Lappan, haltet euch rechts, denn dort beginnt die Fußgängerzone.

TÜRK TARİH KURUMU SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

Botanischer Garten
Augustastraße
Blumenstraße
Pferdemarkt
Peterstraße
Georgstraße
Heiligengeiststraße
Raiffeisenstr.
520
Zur Universität
Marienstraße
Ofener Straße
Heiligengeistwall
Wallstr.
Waffenplatz
430
Kurwickstr.
Mottstr.
300
Staulinie
Stau-passage
Staugraben
Theaterwall
Burgstr.
Baumgartens
300
Lindenallee
Herbartstraße
Bergstr.
19
20
Cäcilien-platz
Roonstraße
Hindenburgstraße
Roggemannstr.
Moltkestraße
Bismarckstraße
Gartenstr.
Schloßplatz
Schloßwall
Elisabethstraße
TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Tagesordnung

Samstag, 13. Mai

9.00 Uhr **PLENUM**
1. Eröffnung und Begrüßung durch den Sprecher des Vorstandes
2. Wahlen zur Geschäftsordnung der Jahresversammlung
   a) zwei Mitglieder zur Unterzeichnung des Protokolls
   b) drei Mitglieder für die Diskussionsleitung im Plenum
   c) drei Mitglieder für die Wahlkommission
3. Genehmigung der Tagesordnung
4. Bericht über die internationale Organisation, Aussprache
5. Rechenschaftsbericht des Vorstandes, Finanzbericht, Aussprache über die Berichte, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstandes
6. Vorstellung des Plans
7. Bericht der Antragskommission
8. Zuweisung von Anträgen
9. Behandlung der Anträge an das Plenum

13.30 Uhr **MITTAGSPAUSE**

14.30 Uhr **SACHKOMMISSIONEN**
- A. Strategie
- B. Innere Struktur
- C. Aktionen/Medienarbeit
- D. Finanzen/Finanzbeschaffung
- E. Länderarbeit und Arbeit der Koordinationsgruppen
- F. Arbeit für politische Flüchtlinge
- G. Themenkampagnen

20.30 Uhr **ABENDESSEN / ABENDPROGRAMM / DISKUSSIONSGRUPPEN**

Sonntag, 14. Mai

9.00 Uhr **LÄNDERKOMMISSIONEN**
12.00 Uhr Mittagspause
13.30 Uhr **LÄNDERKOMMISSIONEN**
16.30 Uhr Kaffeepause
17.00 Uhr **PLENUM**
10. Beschlußfassung über den Plan und die vorliegenden Anträge
23.00 Uhr Ende der Plenarsitzung

Montag, 15. Mai

9.00 Uhr **PLENUM**
11. Wahl des Vorstandes
12. Wahl eines Kassenprüfers
13. Beschlußfassung über Anträge (Fortsetzung)
14.00 Uhr Ende der Jahresversammlung

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV

Länderkommissionen (Sonntag)

Ort: BBS II (Berufsschule Donnerschweer Str./Straßburger Str.)

ganztägige Ländergruppen von 9.00 - 12.00 und 13.30 - 16.30 Uhr

Gruppe	Raum	Gruppe	Raum
Türkei	0.0X	UdSSR	1.11
CARRAN	2.10	Israel	2.16
Chile	2.17		

Ländergruppen vormittags von 9.00 - 12.00 Uhr

Gruppe	Raum	Gruppe	Raum
Jemen/Jordanien	1.115	Benin	1.55
CSSR	1.12	Kamerun	1.14
CAFRAN	1.37	Laos	1.35x
BRD	2.12	Bangladesh	2.13
Brasilien	2.06	Peru	2.07
Rumänien	2.03x	Somalia	2.02
Sri Lanka	2.26	Paraguay/PABRAN	2.27
Iran	2.18	Südafrika/Namibia	2.19x
CASA	2.28		

Ländergruppen nachmittags von 13.30 - 16.30 Uhr

Gruppe	Raum	Gruppe	Raum
Bolivien/Ecuador	1.115	Nepal	1.55
Bulgarien	1.12	Malaysia/Sing./Br.	1.14
Viet-Nam	1.37	Philippinen	1.35x
Kolumbien	2.12	El Salvador	2.13
Indien	2.06	Mexiko	2.07
Libyen	2.03x	Malawi	2.02
Argentinien	2.26	Polen	2.27
Afghanistan	2.18	Kenia	2.19x

x bedeutet: Videogerät im Raum.
Für folgende Gruppen sind Videoräume zu bestimmten Zeiten reserviert:

Gruppe	Raum	Zeit
UdSSR	2.09	09.15 - 10.15 Uhr
Peru	2.09	10.30 - 10.45 Uhr
Malaysia	2.09	13.30 - 14.30 Uhr
Chile	2.29/2.30	09.30 - 10.15 Uhr
Somalia	2.29/2.30	10.30 - 11.15 Uhr
Türkei	2.29/2.30	13.30 - 14.00 Uhr
CARRAN	2.33	09.30 - 10.30 Uhr
Israel	2.33	10.45 - 11.45 Uhr
Mexiko	2.33	13.30 - 14.30 Uhr

siehe Seite 2 umseitig!!

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI TÜSTAV

Länderkommissionen (Fortsetzung von Seite 1)

Ort: BBS III (Milchstr.)

ganztägige Ländergruppen von 9.00 - 12.00 und 13.30 - 16.30 Uhr

Gruppe	Raum	Gruppe	Raum
China	110	Jugoslawien	104

Ländergruppen vormittags von 9.00 - 12.00 Uhr

Gruppe	Raum	Gruppe	Raum
Syrien	109	SARAN	101
Marokko	102		

Ländergruppen nachmittags von 13.30 - 16.30 Uhr

Gruppe	Raum	Gruppe	Raum
USA	109	EERAN	101
Pakistan	102		

Sachkommissionen (Samstag)

(voraussichtlich, Änderungen müssen einkalkuliert werden!)

Sachkommission	Tagungsort
A Strategie	BBS II,Donnerschweerstr. Berufsschule
B Innere Struktur	Weser-Ems-Halle/Nebenhalle
C Aktionen/Medienarbeit	Plenum
D Finanzen	BBS II, Donnerschweerstr. Berufsschule
E Länderarbeit und Arbeit der Koordinationsgruppen	Aula, Schule Milchstr.
F Arbeit für politische Flüchtlinge	Aula, Neues Gymnasium (bei Efeustr./Alexanderstr.)
G Themenkampagnen	BBS II, Donnerschweerstr. Berufsschule

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Wie steht es um die Menschenrechte in der Türkei?

Hearing am 3.6.1989

15.00 Uhr

ab 19.30 Uhr Kulturprogramm

in Kiel

Pumpe, Haßstr.

Ihre Teilnahme haben zugesagt:

*** Cicek Yagci (Ehefrau des in der Türkei inhaftierten Oppositionspolitikers Haydar Kutlu)**
*** Mehmet Karaca (türkischer Oppositionspolitiker)**
*** Prof. Norman Paech (Verfassungsrechtler)**
*** Gerd Kromschröder (Journalist)**
*** Christian Rahn (Rechtsanwalt und Prozeßbeobachter in Ankara)**
*** Angelika Beer (MdB, Die Grünen)**
*** ein Vertreter der SPD (angefragt)**

Sachverständige Experten werden

- zur allgemeinen Situation der Menschenrechte in der Türkei
- zu Folterpraktiken und zur Lage der politischen Gefangenen
- zur Strafjustiz und politischen Prozessen
- zur Rückkehr der politischen Emigranten
- zur Ausbürgerungspraxis
- zur Nationalitätenfrage und Situation des kurdischen Volkes
- zur Pressefreiheit

Stellung nehmen und diskutieren.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Hearing "Menschenrechte in der Türkei"

Vor nunmehr 41 Jahren verkündeten die Vereinten Nationen die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte. In diesen 41 Jahren wurde viel für die Verwirklichung und Einhaltung der Menschenrechte getan. Längst hat sich weltweit das Verständnis durchgesetzt, wonach kein Land mehr die Einhaltung der Menschenrechte als innere Angelegenheit deklarieren und andererseits auch kein Land tatenlos zusehen kann, wenn in einem anderen Land die Menschenrechte mißachtet werden - erst recht nicht, wenn es um ein verbündetes Land geht, mit dem enge Beziehungen bestehen.

Die Türkei als NATO-Partner der Bundesrepublik und assoziiertes Mitglied der EG ist ein solches Land. Nicht zuletzt leben 1,5 Millionen Menschen aus diesem Land unter uns. Unter ihnen auch zahllose politische Flüchtlinge, die aus Sorge um Leib und Leben die Heimat verlassen mußten.

Was die politischen Flüchtlinge in der Türkei erwartet, wurde bei der Rückkehr der kommunistischen Oppositionspolitiker Nihat Sargin und Haydar Kutlu und acht politischen Flüchtlingen - Yüksel Selek, Nurettin Yalcin, Haluk T. Ipekci, Murat Tokmak, Turhan Ata, Nafiz Bostanci, Beria Onger und Ekrem Aydin - noch einmal deutlich. Die acht politischen Flüchtlinge sind am 10.12.1988 freiwillig in die Türkei zurückgekehrt. Drei davon wurden sofort verhaftet und den fünf anderen wurde die Einreise verwehrt. Kutlu und Sargin kehrten im November 1987 nach langjährigem Exil in die Türkei zurück, um dort eine legale Partei zu gründen. Begleitet wurden sie von einer internationalen Delegation, bestehend aus Mitgliedern des Europaparlaments, Juristen, Journalisten und Geistlichen. Vor deren Augen wurden sie noch auf dem Flugplatz festgenommen und mit verbundenen Augen abgeführt. Danach wurden sie 19 Tage lang in Isolationshaft gefoltert. Dabei kamen von Elektroschocks bis zur Injektion von Medikamenten die grausamsten Methoden der Folter zur Anwendung. Der Prozeß gegen Kutlu und Sargin bei dem Staatssicherheitsgericht läuft immer noch. Die Verantwortlichen in der Türkei können Sargin und Kutlu keine Gewalttaten vorwerfen. Sie werden einzig und allein wegen ihrer politischen Überzeugung angeklagt. Die Türkei ist das einzige Land in Europa, in dem die Kommunistische Partei verboten ist und Kommunisten von Gesetzes wegen wie Verbrecher behandelt werden. Die Vorschriften der Paragraphen 141 und 142 sind in erster Linie gegen die Kommunisten gerichtet, werden heute aber in der Praxis gegen alle oppositionellen Kräfte eingesetzt.

Das, was Sargin und Kutlu vor den Augen der Weltöffentlichkeit widerfahren ist, steht stellvertretend für tausende ähnlicher Fälle der Menschenrechtsverletzung. Allein die Zahl der Foltertoten, die die offiziellen Stellen eingestehen mußten, beläuft sich auf über 70. Dem Parlament liegen 264 Todesurteile zur Bestätigung vor. In den Gefängnissen befinden sich 30.000 politische Gefangene. Das kurdische Volk, das mit über 10 Millionen ein Fünftel der Bevölkerung ausmacht, ist seiner elementarsten Rechte beraubt und tagtäglichen Übergriffen der Sicherheitskräfte und Repressalien ausgesetzt.

Anfang dieses Jahres wurde das Dorf Yesilyurt (Bezirk Mardin) von Militär mit der Begründung durchsucht, "gesuchte Personen befinden sich im Dorf". Ein Major und Soldaten haben Dorfbewohner geschlagen und vier Dorfbewohner wurden gezwungen, menschliche Exkremente zu essen.

Die politischen Flüchtlinge bestehen auf ihr Recht der Rückkehr in ihre Heimat, auch wenn sie dort nach wie vor ernsthaften Gefahren an Leib und Leben ausgesetzt sind. Im Zuge ihrer Rückkehr geraten die Menschenrechtsverletzungen immer mehr ans Tageslicht, und zwar gerade in einer Zeit, in der von Liberalisierung und Demokratisierung die Rede ist.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI

Über 2000 politische Gefangene (Nov.-Dez. 1988) sind in den Hungerstreik getreten. Sie wollten auf menschenunwürdige Haftbestimmungen aufmerksam machen, auf Folter, Prügel und Mißhandlungen. In Kiel wurde vom 4.-11. Dezember 1988 mit neun türkischen und kurdischen Demokraten ein Solidaritätshungerstreik durchgeführt. Sie erhielten zahlreiche Solidaritätsbeweise.

In einem Hearing über die Menschenrechte in der Türkei, in dem Betroffene, Augenzeugen und Sachverständige zu Wort kommen werden, möchten wir versuchen zu analysieren, wie es um die Menschenrechte in der Türkei steht. Wir möchten Sie bitten, das Hearing, das am 3.6. dieses Jahres in Kiel stattfinden soll, zu unterstützen und daran teilzunehmen.

Unterzeichner:

Ahmet Akkayn, Kiel, Lehrer * Eyyup Arslan, Kappeln * Ausländer-AG der CAU Kiel * Dr. Brigitte Arend, Schönbeck, Landesvorstand Die Grünen * Reinhard Arens, Neumünster, Sozialpädagoge * Marianne Arndt-Förster, Kiel, Grüne Ratsfraktion * Peter Baade, Kiel, Sozialpädagoge * Necati Bakir, Lübeck, Betriebsrat * Gerhard Barthelheimer, Neumünster, Sozialarbeiter * Sven Bastian, Hetlingen, Fleischer * Angelika Beer, Neumünster, MdB Die Grünen * Hans Behrens, Kiel, Sozialpädagoge * Matthias Behring, Kiel, Goldschmied * Bärbel Berghaus, Kiel, Dipl.Ing.agr. * Gudrun Bielitz-Wulff, Neukönigsförde, Pastorin * Andreas Bielfeld, Kiel, Student * Cemal Bindal, Lübeck, Arbeiter * Thomas Bönig, Kiel, Jurist * Jürgen Brammer, Rastorfer Passau, Journalist * Fritz Bringmann, Aukrug, Rentner * Alien Bringmann, Aukrug, Hausfrau * A. Buhl, Kiel, Sozialarbeiterin * Bunte Liste der CAU Kiel * Jutta Buschbom, Kiel, Studentin * Annette Cords, Barmstedt, Azubi Gärtnerin * Walter Cordes, Kiel, VVN-BdA Kiel * Dr. Ralf Cüppers, Flensburg, Arzt * Deutsche Kommunistische Partei Kiel * Renate Deußing, Kiel, Angestellte * Wolfgang Dössel, Neumünster, Dipl.Ing., Personalrat * Ayse Düsgün, Kiel, Pflegehelferin * Ev. Studentengemeinde Kiel * Necdet Erkanli, Kiel, GDF-AG Kiel * Paul Evert, Aukrug, Rentner, Mitgl. Kreisvorstand VVN-BdA Neumünster * Peter Fenten, Kiel, Studentenpastor * Sigrid Flittiger, Oersberg, Hausfrau * Gerd Franke, Kiel, Koch / Betriebsrat * Th. Greifeldt, Kiel, Dipl.Pädagoge * Michael Gaertner, Kiel, Geschäftsführer Die Grünen Schleswig-Holstein * Detlev Ganzel, Kiel, Arbeiter * Heinrich Gottwald, Neumünster, Rentner * Ingo Geifes, Hetlingen, Kaufmann * Fritz Gentzsch, Bargteheide, Architekt * Brigitta Göbel, Flensburg, Lehrerin * Birgit Gritte, Hörup, Ausbilderin * Hans Gürtler, Norderstedt, VVN-BdA Norderstedt * Hans-D. Grünefeld, Lübeck, Publizist * Die Grünen, Kiel * Ludwig Hecker, Flensburg, Konstrukteur * Barbara Heroldt, Kiel, Studentin * Horst Hesse, Lübeck, Dipl.Kaufmann * Karl-Martin Hentschel, Rellingen, Landesvorstand Die Grünen * Beate Holtz, Kiel, Pressesprecherin Die Grünen * Fred Jahrlir, Hetlingen, Trabertrainer * Thomas Jung, Kiel, Rechtsanwalt * Hans Jäger, Kiel, Angestellter * Bettina Jürgensen, Kiel, Buchhändlerin * Kristina Kamph, Kaltenkirchen, Fachlehrerin * Siegrid Kenkel, Kiel, Studentin * Hartmuth Kluth, Kiel, Elektrotechniker * Lynn Philips, Neumünster, Student * KKDK Die Föderation der Demokratischen Arbeitervereine Kurdistan, Lübeck * H. Killian, Tangstedt, Postbotin, Vertrauensfrau in der DPG * Christian Koberg, Kiel, stellv. Bezirksvorsitzender der DKP Schleswig-Holstein * Heinz Koch, Lübeck, Betriebsratsvorsitzender * Konstantinu Konstantin, Schuby, Arzt * Reinhard Kops, Kiel, Personalrat * Karl-Heinz Kuhs, Oldenburg, Rentner * Klaus Kuberzig, Pinneberg, DKP-Kreisvorsitzender * Lars Kohlmorgen, Lindaunis, Schüler * Torsten Kruse, Kiel, Student * Gerhard Kreth, Pinneberg, Rentner * LAVA (Liste Aktiver Fachschaftler/innen und Ausländer/innen) CAU Kiel * Maren Landschulze, Kiel * Rüdiger Lange, Mönkeberg, Praktikant * Elisabeth Laur, Kiel, Studentin * Reinhard Leffler, Flensburg, Landesvorstand Die Grünen * Ingeborg Löffler, Henstedt-Ulzburg, Hausfrau * Dietrich Lohse, Kiel, Drucker * Karl-Heinz Lorenzen, Flensburg, Landesvorsitzender VVN-BdA * Hans Mack, Glücksburg, Rentner * Karl-Otto Meyer, Schafflung, MdL SSW * Gesa Metzger, Kiel, Apothekerin /VVN * Horst Metzger, Kiel, VVN, Die Grünen * Martina Mende, Lübeck, Rechtsreferendarin * Erland Müller, Kiel, Hydrologe * Max Oberberg, Kiel, Rechtsanwalt * Reinhard Onas, Bad Oldesloe, Dipl. Pädagoge * Onas, Bad Oldesloe, Sozialpädagogin * Hidir Onal, Kiel * Nidir Özal, Kappeln * Inke Paulsen, Kiel, PTA * Wolfgang Pomrehn, Kiel, Student * Anja Rauthenberg, Kiel, Studentin * Angela Prade, Bordesholm, kfm. Angestellte * Helmer Reinecke, Kappeln, Arbeiter * Sarah Kodadja, Lübeck, Sekretärin * Norbert Schmitz, Remmels, Dipl.Pädagogin * Frank Schumacher, Die Grünen Kreisvorstand Rendsburg/Eckernförde * Heinz-Gerrit Schulz, Neumünster * H. Scholz, Kiel, Sozialpädagoge * Marko Schnapke, Kiel, Zivildienstleistender * Elly Scholz, Flensburg, Rentnerin * Herbert Schmidt, Kiel, Soz.Päd. * Rainer Schill, Kiel, DKP-Kreisvorsitzender * Patricia Schulz, Kiel, Studentin * Siegfried Seliger, Kiel, Bürokaufmann * Kerstin Sernau, Kiel, Dipl.Soz.Päd. * Bernd Sorge, Kiel, Angestellter * Benno Stahn, Kiel,

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

DFU-Landesvorstand * Artur Stehr, Pinneberg, DKP-Bezirksvorstand * Heinz Stehr, Elmshorn, DKP-Bezirksvorsitzender * Marie Stehr, Pinneberg, Hausfrau * Gustav Steffen, Pinneberg, Briefträger, DGB-Ortskartell * Harald Steltner, Elmshorn, Kaufmann * Günther Stamer, Kiel, kfm. Angestellter * Lorn-Olaf Stahlberg, Kiel, Student * Horst Theiss, Neumünster, Drucker * Dervis Türkhan, Kiel * Yasar Toker, Kappeln, Student * Ali Uzun, Kiel, Betriebsrat * Claudia Volk, Schleswig * Wilfried Voigt, Kiel, Fraktionsvorsitzender Ratsfraktion Kiel Die Grünen * M. Vogiatzis, Kiel, Dipl.Ing. * Vassilios Vogiatzis, Kiel, Student * Volkshaus der Türkei in Lübeck * Dr. Heinrich Wadle, Neumünster, Physiker * Ida Waldeck, Kiel, Soz.Päd. * I. Warns, Pinneberg, Erzieherin * M. Warns, Pinneberg, Sozialarb., DGB-Ortskartell * Bernd Weissert, Lübeck, Stellv. Landesvorsitzender der SJD - Die Falken * Günther Wilke, Wedel, Journalist * Marianne Wilke, Wedel, Altenpflegerin * Manfred Wölk, Kiel, Schlosser * Birgit Wolfert, Kiel, Studentin * Herwig Zeumer, Kiel, Elektroniker, stellv. VK-Leiter, Betriebsrat Anschütz * Marlies Zeumer, Kiel, Arzthelferin * Bunyamin Zeydek, Kiel * Die Funktionsangaben dienen nur der Information!

Kulturveranstaltung

"Solidarität mit den Demokraten in der Türkei"

Sonnabend, den 3. Juni 1989

Kiel, Pumpe, Haßstr.

ab 19.30 Uhr

Sevim Kiraz (türkisch-kurdische Folklore)
Nur Deniz (türkische Liedermacherin)
Rembetes (Griechische Musikgruppe)
Kenan Karadeniz (Türkischer Liedermacher)
Türkische Tanzgruppe Lübeck

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Vorverkauf: Deutsch-Türkisches Volkshaus, Kiel, Kaiserstr.92 / Buchhandlung Zapata, Kiel, Jungfernstieg / Pumpe, Haßstraße

Eintritt: 8,- DM (ermäßigt 5,- DM)

Verantw.: Enver Sahin, Hinter Bramberg 19, 2300 Kiel
Eigendruck

!nein!

ZUR TODESSTRAFE

WELTWEIT

DIE TODESSTRAI

»Jeder Mensch hat das Recht auf Leben, Freiheit und Sicherheit der Person.«

»Niemand darf der Folter oder grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe unterworfen werden.«

Die Todesstrafe mißachtet das grundlegende Recht auf Leben und ist die unmenschlichste, erniedrigendste und grausamste aller Strafen. Sie ist definitiv nicht rückgängig zu machen.

Wie die Folter ist auch die Todesstrafe ein Eingriff des Staates in die unverletzlichen Rechte des Individuums. Gewiß hat der Staat das Recht, Verstöße gegen die Rechtsordnung zu ahnden. Dieses Recht hat aber ganz klare Grenzen, die durch Artikel 3 und Artikel 5 der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte von 1948 festgelegt sind:

„Jeder Mensch hat das Recht auf Leben, Freiheit und Sicherheit der Person."

„Niemand darf der Folter oder grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe unterworfen werden."

Und dennoch wird die Todesstrafe in 100 Ländern dieser Welt heute noch angewandt. Täglich wird in einem dieser 100 Länder ein Mensch – eine Frau, ein Mann, ein Jugendlicher vielleicht, ein Krimineller oder auch ein politisch Andersdenkender – hingerichtet. Vergast, erschossen, gesteinigt, erhängt, mit einer Giftspritze oder 2000 Volt auf dem elektrischen Stuhl per Gesetz getötet.

Afghanistan
Ägypten
Albanien
Algerien
Angola
Antigua und Barbuda
Äquatorialguinea
Äthopien
Bahamas
Bangaladesch
Barbados
Belize
Benin
Birma
Botsuana
Bulgarien
Burkina Faso
Burundi
Chile
China
Dominica
Gabun
Gambia
Ghana
Grenada
Guatemala
Guinea
Guinea-Bissau
Guyana
Indien
Indonesien
Irak
Iran
Jamaika

In den vergangenen zehn Jahren hat durchschnittlich ein Land pro Jahr die Todesstrafe abgeschafft. Die Tendenz zur Abschaffung dieser geplanten und kaltblütigen Tötung eines Menschen durch den Staat verstärkt sich, jedoch nicht schnell genug. Zwar haben inzwischen 35 Staaten die Todesstrafe vollständig abgeschafft, im Jahr 1988 sind aber noch weit über 1000 Menschen in zahlreichen Ländern hingerichtet worden. Das ist die Zahl, die amnesty international belegen kann. Die Dunkelziffer übersteigt die zugänglichen Daten um ein Vielfaches.

Mit amnesty international sagen Sie Nein zur Todesstrafe!
Sie hat abschreckende Wirkung, sagen die Befürworter.
NEIN, sagt amnesty international!
NEIN, sagen auch Sie!

Denn diese Behauptung ist falsch. Nirgends auf der Welt wurde der Nachweis erbracht, daß die Todesstrafe die Kriminalitätsrate gesenkt oder das Ausmaß politischer Gewalt verringert hat. Im Gegenteil belegen Statistiken, daß die meisten Länder, in denen die Todesstrafe abgeschafft ist, niedrigere Mord- und Mordversuchszahlen aufweisen als Länder, die sie beibehalten haben.

Kriminologen nehmen auch an, daß Hinrichtungen Gewaltverbrechen fördern können, weil sie zeigen, daß die Gesellschaft das Töten billigt. Und es darf nicht vergessen werden, daß die meisten

TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ

DIE TODESSTRAFE IST EINE MENSCHENRECHTSVERLETZUNG!

Fischer-Taschenbuch
Nr. 4294
Preis DM 12,80.

»Wenn das Aufhängen einer Frau an den Armen bis an die Grenze des erträglichen Schmerzes zu Recht als Folter verurteilt wird, wie läßt sich bezeichnen, was geschieht, wenn ihr eine Schlinge um den Hals gelegt und sie aufgehängt wird, bis der Tod eintritt? Wenn die Verabreichung von Elektroschocks von 100 Volt an den empfindlichsten Körperteilen eines Menschen Abscheu hervorruft, welches wäre dann die angemessene Reaktion auf die Verabreichung von Stromstößen von 2000 Volt mit dem Ziel, ihn zu töten? Wenn eine Pistole, die einem Menschen an die Schläfe gehalten wird, oder eine chemische Substanz, deren Injektion Langzeitschäden hervorrufen soll, eindeutig als Folterinstrumente geächtet werden, wozu werden sie dann in der Hand eines Erschießungskommandos oder desjenigen, der die tödliche Giftspritze verabreicht? Kann die Tatsache, daß derartigen Grausamkeiten ein Gerichtsverfahren vorausgegangen ist, die Unmenschlichkeit der Todesstrafe je rechtfertigen?«

Die Problematik der Todesstrafe wird in diesem Buch eingehend behandelt. Es widerlegt die Argumente von Befürwortern dieser Strafe, zeigt die ethischen Konflikte der an der Vollstreckung solcher Urteile Beteiligten, macht auf die Endgültigkeit der Verhängung bei Fehlurteilen und den Mißbrauch gerade bei politisch motivierten Todesurteilen aufmerksam. Eine Übersicht über die Todesstrafengesetzgebung und -praxis in den Staaten der Erde ergänzt die Texte. Erhältlich bei amnesty international oder in Ihrer Buchhandlung.

TÜRKİYE SOSYALİST ARŞİVİ

SVERLETZUNG!

Sie ist die angemessene Strafe für besonders grausame Verbrechen. NEIN, sagt amnesty international! NEIN, sagen auch Sie!

Und mit amnesty international sagen Sie NEIN zur Todesstrafe!

es gelten lassen, wäre damit den Menschenrechten jegliche Grundlage entzogen. Wenn ein Mensch, der ein grausames Verbrechen begangen hat, die Grausamkeit des Todes „verdient", „verdienen" dann nicht aus ähnlichen Gründen auch andere Menschen, ohne Gerichtsverfahren inhaftiert, gefoltert oder standrechtlich erschossen zu werden? Die Menschenrechte sind unveräußerlich. Sie dürfen nicht entzogen werden.

Und mit amnesty international sagen Sie NEIN ZUR TODESSTRAFE,

weil ein Justizirrtum auch im gerechtesten aller Gerichtsverfahren nie auszuschließen ist. Durch ein Fehlurteil lädt sich die Gesellschaft eine ungeheure Schuld auf, die sie nicht tragen kann.

Gerichtliche Untersuchungsmethoden haben sich im Laufe der Zeit zwar ständig gebessert, doch ist es falsch zu glauben, die heute im Namen des Volkes gefällten Urteile seien frei von Irrtümern. Eine Hinrichtung ist irreversibel und kann in ihrer grausamen Endgültigkeit Unschuldige treffen. Fehlurteile wiegen mindestens ebenso schwer wie Mord. Sie sind nicht wiedergutzumachen.

Rumänien
Sambia
Saudi-Arabien
Sierra Leone
Simbabwe
Singapur
Somali
St. Christoph u. Nevis
St. Lucia
St. Vincent und die Grenadinen
Sudan
Südafrika
Suriname
Swasiland
Syrien
Taiwan
Tansania
Thailand
Tonga
Trinidad und Tobago
Tschad
Tschechoslowakei
Tunesien
Türkei
UdSSR
Uganda
Ungarn
Vereinigte Arab. Emirate
USA
Vietnam
Zaire
Zentralafrikanische Rep.

Was Sie tun können

amnesty international wendet sich mit allen geeigneten Mitteln und vorbehaltlos gegen die Verhängung und Vollstreckung von Todesurteilen. In diesem Jahr setzen sich die Mitglieder von amnesty international in einer weltweiten Kampagne für die endgültige Abschaffung der Todesstrafe ein. Wir kämpfen für

EINE WELT OHNE HINRICHTUNGEN

Wir tun dies als Teil unseres ständigen Einsatzes für die weltweite Verwirklichung der Menschenrechte.

Helfen Sie, die Fakten über die Todesstrafe bekannt zu machen. Sprechen Sie in Ihrem Bekanntenkreis über die Grausamkeit und die Unmenschlichkeit dieser Strafe. Erklären Sie, warum die Todesstrafe keine abschreckende Wirkung hat.

Helfen Sie, Hinrichtungen zu verhindern, indem Sie sich an Eilaktionen - urgent actions, wie sie international heißen - beteiligen. Mit Ihrem Telegramm können Sie - zusammen mit vielen anderen Menschen aus aller Welt - um die Umwandlung von Todesurteilen bitten. Ihr Telegramm kann ein Leben retten. Nähere Informationen geben wir Ihnen gern.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ

FE IST EINE MENSCHENRECHTS

Sie hat abschreckende Wirkung, sagen die Befürworter. NEIN, sagt amnesty international! NEIN, sagen auch Sie!

Sie ist gerecht, sagen die Befürworter. NEIN, sagt amnesty international! NEIN, sagen auch Sie!

Morde unter großer emotionaler Anspannung, Angst, dem Einfluß von Alkohol oder Drogen begangen werden. Unter diesen Bedingungen kommt es beim Täter nicht zu einer rationalen Abwägung verschiedener Strafandrohungen.

Sie ist gerecht, sagen die Befürworter.
NEIN, sagt amnesty international!
NEIN, sagen auch Sie!

Denn sie trifft vor allem Arme und Unterprivilegierte, Menschen mit einem geringen Bildungsniveau und nicht zuletzt Angehörige von Minderheiten sowie politische Oppositionelle. Von „Gerechtigkeit" kann nicht die Rede sein, wenn die Todesstrafe von Land zu Land, von Regierung zu Regierung, von Jahr zu Jahr unterschiedlich angewendet wird. So wird in Iran und Irak zum Beispiel Ehebruch, in China Fahrraddiebstahl, in der Sowjetunion Spionage mit dem Tod bestraft. In den USA sind mehr als die Hälfte aller zum Tode Verurteilten Schwarze, obwohl sie nur ca. 12 Prozent der Bevölkerung ausmachen. Hier spielt bei der Verurteilung nicht nur die Rasse, sondern auch die finanzielle Situation des Angeklagten eine Rolle. Anwaltskosten sind hoch, Verfahren über mehrere Instanzen bekanntlich teuer.

Jede Strafe kann politisch mißbraucht werden. Die Todesstrafe in ihrer Endgültigkeit verleitet den Staat besonders leicht zur Ausschaltung mißliebiger Menschen, Menschen, durch die sich der Staat in seinem Machtanspruch bedroht fühlt.

Erinnern wir uns an den ungeheuerlichen Mißbrauch der Todesstrafe unter der nationalsozialistischen Herrschaft in Deutschland: Die Todesstrafe wurde auf zahlreiche Delikte ausgedehnt, darunter „Wirtschaftssabotage". Ein Mann wurde aufgrund der „Verordnung zum Schutz der Metallsammlung des Deutschen Volkes" hingerichtet, weil er einen Suppenlöffel im Wert von 75 Pfennig gestohlen hatte. Eine Mutter von vier Kindern, die Wollsachen für etwa 30 Mark an sich genommen hatte, wurde gehängt, weil sie die „Verordnung zum Schutz der Sammlung von Wintersachen für die Front" übertreten hatte.

Sie ist die angemessene Strafe für besonders grausame Verbrechen, sagen die Befürworter,
NEIN, sagt amnesty international!
NEIN, sagen auch Sie!

Denn folgt man diesem Argument, so „verdienen" bestimmte Menschen den Tod als Vergeltung für ihre Tat. Dieses Argument entspricht stark den Gefühlen vieler Menschen. Doch würde man

Japan
Jemen (AR)
Jemen (DVR)
Jordanien
Jugoslawien
Kamerun
Kamputschea
Katar
Kenia
Kongo
Korea (DVR)
Korea(Republik)
Kuba
Kuwait
Laos
Lesotho
Libanon
Liberia
Libyen
Malawi
Malaysia
Mali
Marokko
Mauretanien
Mauritius
Mongolei
Mosambik
Namibia
Nepal
Nigeria
Oman
Pakistan
Polen
Ruanda

TÜRKISCHE SOLIDARITÄT IN WIEN

amnesty international ist eine weltweite, von Regierungen, politischen Parteien, Wirtschaftsinteressen, Ideologien und Religionen unabhängige Menschenrechtsorganisation, die auf der Grundlage der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte und anderer internationaler Abkommen handelt. amnesty international ist von der Unteilbarkeit und gegenseitigen Abhängigkeit aller Menschenrechte überzeugt. Durch die hier beschriebene praktische Arbeit beteiligt sich amnesty international innerhalb ihres Aufgabengebietes an der Förderung und dem Schutz der Menschenrechte im bürgerlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Bereich. amnesty international hat Menschenrechtsverletzungen durch zahlreiche Dokumentationen belegt.

Was tut amnesty international?

ai arbeitet für die Freilassung von gewaltlosen politischen Gefangenen, d.h. von Männern und Frauen, die irgendwo auf der Welt wegen ihrer Überzeugung, Hautfarbe, ethnischen Herkunft, Sprache, wegen ihres Glaubens oder ihres Geschlechts inhaftiert sind und Gewalt weder angewandt noch zu ihrer Anwendung aufgerufen haben;

ai setzt sich — unabhängig von der Gewaltfrage — zugunsten aller politischen Gefangenen für faire und zügige Gerichtsverfahren ein;

ai wendet sich in jedem Fall gegen Folter und Todesstrafe, gegen „Verschwindenlassen" und extralegale Hinrichtungen;

ai versucht, die Abschiebung von Menschen in ihr Heimatland zu verhindern, wenn sie dort von der Inhaftierung als gewaltlose politische Gefangene von Folter oder Todesstrafe bedroht sind. Sie hilft politisch Verfolgten, in einem anderen Land Schutz — etwa durch die Gewährung von politischem Asyl — zu finden;

ai spricht sich gegen den internationalen Transfer von Waffen, Ausrüstung und Know how für Militär, Polizei- und Sicherheitskräfte aus, wenn diese von den Empfängerländern dazu benutzt werden, gewaltlose politische Gefangene festzuhalten, Folter anzuwenden, die Todesstrafe oder extralegale Hinrichtungen zu vollstrecken;

ai schickt — soweit das möglich ist — eigene Missionen in Gefängnisse und Lager und setzt sich für die Beachtung der Mindestgrundsätze der Vereinten Nationen für die Behandlung von Gefangenen ein;

ai entsendet Beobachter zu politischen Prozessen;

ai leistet Beihilfe zum Lebensunterhalt von politischen Gefangenen und ihren Familienangehörigen;

ai übernimmt in Einzelfällen das Schulgeld der Kinder und trägt die Kosten für einen Rechtsanwalt oder für medizinische Betreuung.

Wir tun das, weil wir meinen, daß keine Ideologie die Inhaftierung und Folterung oder Tötung Andersdenkender rechtfertigen kann, und daß jeder Staat so beschaffen sein muß, daß seine Bürger abweichende Standpunkte einnehmen und vertreten können. Unsere Arbeit ist nur bei einer breiten Unterstützung durch die Öffentlichkeit möglich. Wie Sie uns unterstützen können, können Sie den Innenseiten dieser Publikation entnehmen beziehungsweise bei den aufgeführten Büros erfragen.
amnesty international finanziert ihre Arbeit aus Spenden, Mitglieds- und Fördererbeiträgen.

amnesty international hilft — Helfen Sie amnesty international!

amnesty international
Sektion der Bundesrepublik Deutschland e.V.
Postfach 170 229, 5300 Bonn 1

Postgirokonto Köln 2240 46-502
BLZ 370 100 50

Bank für Kirche und Diakonie Duisburg
Konto Nr. 30 000
BLZ 350 601 90

Falls Sie Ihre Spende einer bestimmten amnesty-Gruppe zukommen lassen wollen, geben Sie bitte folgende Kennziffer an:

Luxemburgische Sektion
Case postale 1914, Luxembourg
C.C.P. Luxembourg 33-33

Österreichische Sektion
Wiedner Gürtel 12/7, 1040 Wien
Erste Österreichische
Spar-Casse 003-16326

Schweizer Sektion
Postfach 1051, 3001 Bern
Pc-Konto 30-3417-8
Kantonalbank Bern

April 1989, ViSdP: Karsten Lüthke, ai-Index: 62021/4.89, Auflage: 80000, Satz: Kippsatz, Bonn, Druck: Farbo, Köln

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ ARŞİVİ

ai INFO

4 — APRIL 89-A

DIE TODES-STRAFE

Menschenrechte in Afrika

Asylanhörung im Bundestag

Wie werden Folterer »gemacht«?

Inhalt

THEMA DES MONATS
Todesstrafe contra Menschenrechte

Todesstrafe contra Menschenrechte 4
Schatten des Irrtums 6
USA: Die letzten Stunden des James Terry Roach 9
Die Todesstrafe — Ein Unmenschlicher Atavismus 10

NACHRICHTEN

Heerstraße 178, 5300 Bonn 1 3
Aus den Ländern 12

LESETIPS

Kinder und Krieg in Lateinamerika 21
Alltag — Macht — Folter 27

MENSCHENRECHTE WELTWEIT

Junta — Ein unschuldiges Gesellschaftsspiel 16
Wole Soyinka: Was ist der Unterschied 18
Wie Folterer gemacht werden 22

ASYL-UND FLÜCHTLINGSPOLITIK

Für eine Versachlichung der Asyldiskussion 20

GEFANGENE DES MONATS

Bulgarien — Ismail Mehmedov Hyuseyinov 25
Singapur — Kevin Desmod de Souza 26

TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ ARAŞTIRMA VAKFI

Impressum

Verkaufspreis durch Mitgliederbeitrag abgegolten
Erscheinungsweise monatlich
Redaktionsschluß: 3. des Vormonats
Redaktion: Michael Wuliger (verantwortlich)
Layout: Michael Schreiber, 5010 Bergheim 5
Satz: Fotosatz Scanner Kottenforst GmbH, Meckenheim
Druck: Warlich Druck u. Verlagsges.m.b.H., Meckenheim

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Herausgeber: ai, Sektion der Bundesrepublik Deutschland e.V.
Heerstraße 178, Postfach 17 02 29, 5300 Bonn 1, Tel.: (02 28) 65 09 81
Postgirokonto Köln, Kto.-Nr. 2240 46-502, BLZ: 370 100 50
Bank für Kirche und Diakonie Duisburg (BKD),
Kto.-Nr. 30 000, BLZ: 350 601 90

Zu diesem Heft

Schwerpunkt dieser Ausgabe ist die Todesstrafe. Am 25. April beginnt eine weltweite Kampagne von amnesty international gegen diese barbarische Form der Strafe, wie sie in über 100 Ländern der Welt immer noch die Regel ist. Wie barbarisch sie ist, zeigt auch das Titelbild: die Vorbereitungen zur Hinrichtung einer zum Tode verurteilten Frau in Ägypten.

Heerstraße 178, 5300 Bonn 1 ai amnesty international
Aus der Arbeit von amnesty international, Sektion der Bundesrepublik Deutschland

amnesty international sieht mit großer Sorge, daß es politisch Verfolgten und Opfern von Menschenrechtsverletzungen immer schwerer gemacht wird, in die Bundesrepublik zu gelangen und hier Schutz zu suchen. Das erklärte Wolfgang Grenz vom Referat für politische Flüchtlinge von ai in einer mündlichen Stellungnahme in der Anhörung des Bundestagsinnenausschusses am 20. Februar. Grund für diese Situation ist, daß die Schließung des Zugangs über Berlin und die für eine Reihe von Herkunftsländern eingeführte Visumspflicht bedrohten Personen die legale Einreise in die Bundesrepublik unmöglich gemacht haben. W. Grenz wies auch darauf hin, daß die Zahlenspiele um den Prozentsatz anerkannter Asylbewerber einer sachlichen Auseinandersetzung nicht dienlich sind, und forderte eine positivere Darstellung des Asylrechts: Das Grundrecht auf Asyl nach Artikel 16 Grundgesetz sei ein wichtiger Beitrag im Kampf gegen Menschenrechtsverletzungen in aller Welt. (Siehe auch S. 20 (für eine Versachlichung der Asyldiskussion).

★ ★ ★

Auf Initiative von amnesty international haben am 21. Februar die Bundestagsabgeordneten Baum (FDP), Bindig (SPD) und Eid (Die Grünen) in einem Gespräch mit der südafrikanischen Botschaft in Bonn gefordert, alle politischen Häftlinge, die in Südafrika nach den Bestimmungen des Ausnahmezustands ohne Haftbefehl oder Urteil inhaftiert sind, freizulassen oder aber vor Gericht zu stellen. Der Abgeordnete Hornhues (CSU), der an dem Gespräch nicht hatte teilnehmen können, schloß sich diesen Forderungen an. Die Abgeordneten kritisierten, daß nach den Betimmungen des Ausnahmezustands gerade solche Männer und Frauen inhaftiert sind, die mit friedlichen Mitteln einen Wandel in Südafrika herbeiführen könnten. Der Vertreter der südafrikanischen Botschaft sagte zu, seine Regierung sofort von dem Protest der Abgeordneten zu unterrichten und die vorgetragenen Gefangenenschicksale prüfen zu lassen.

★ ★ ★

Mit Mahnwachen vor den türkischen Konsulaten in Berlin, Hamburg, München, Köln, Stuttgart, Mainz, Hannover, Münster, Essen, Karlsruhe hat amnesty international am 25. Februar gegen die anhaltende Folterpraxis in der Türkei demonstriert. Die Türkei hatte vor über einem Jahr die Antifolterkonvention des Europarats unterzeichnet und sich verpflichtet, wirksame Maßnahmen gegen die Folter zu ergreifen. Tatsächlich aber wird in türkischen Gefängnissen bis heute unvermindert weiter gefoltert. Im Januar dieses Jahres berichteten Häftlinge aus dem Polizeihauptquartier der Stadt Batman über Mißhandlungen mit Elektroschocks, Schläge auf die Fußsohlen und Folter an den Genitalien. Ähnliche Berichte hat amnesty international auch aus anderen Gefängnissen des Landes erhalten.

»In der Türkei wurde gefoltert, in der Türkei wird gefoltert, und in der Türkei wird weiter gefoltert werden« hat der frühere General Turgut Sunalp Anfang 1988 in einem Interview erklärt. Die Aktion am 25. Februar sollte dazu beitragen, daß diese Prophezeiung sich nicht erfüllt. Die Mahnwachen sollen die türkische Regierung nachdrücklich an ihre eingegangene Verpflichtung zur Abschaffung der Folter erinnern, gleichzeitig aber auch die bundesdeutsche Öffentlichkeit und die Amtsträger in Bund und Ländern auffordern, Druck auf die Türkei auszuüben, um die Respektierung der elementaren Menschenrechte sicherzustellen.

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ VAKFI

TODESSTRAFE CONTRA MENSCHENRECHTE

TÜSTAV SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Die Zeit ist gekommen, weltweit die Todesstrafe abzuschaffen. Sie hat sich nirgendwo als geeignetes Mittel erwiesen, Verbrechen oder politische Gewalt einzudämmen. Stattdessen führt sie bei allen Beteiligten zur Verrohung. Sie trifft vor allem die Armen und die Angehörigen von Minderheiten. Sie dient als Mittel zur politischen Unterdrückung. Sie wird willkürlich verhängt. Sie ist unwiderrufbar. Die Todesstrafe ist barbarisch.

In den vergangenen zehn Jahren haben eine Reihe von Staaten deshalb die Todesstrafe abgeschafft. Aber noch immer glauben zuviele Regierungen, man könne soziale und politische Probleme durch Hinrichtungen lösen.

Die Kernfrage in der Todesstrafendiskussion ist, ob der Staat das Recht haben soll, mit Vorbedacht seinen Bürgern das Leben zu nehmen. Als vor mehr als vierzig Jahren die Völkergemeinschaft die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte verabschiedete, war allen Beteiligten noch im Gedächtnis, wohin es führt, wenn ein Staat glaubt, unbegrenzte Macht über Menschen ausüben zu dürfen. Artikel 3 der Erklärung legt deshalb kategorisch fest, daß jeder Mensch das Recht auf Leben hat. Und in Artikel 5 heißt es: »Niemand darf der Folter oder grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe unterworfen werden«. Die Todesstrafe verstößt gegen diese Menschenrechte. Eine Hinrichtung ist, wie Folter, eine extreme Verletzung der körperlichen und seelischen Integrität eines Menschen, und zwar eines hilflosen Menschen, der

Lebewohl: Letzte Minuten eines nigerianischen Vaters mit seinem zum Tode verurteilten Sohn.

Abtransport: Zum Tode Verurteilte in Xian (China) auf dem Weg zur öffentlichen Hinrichtung

Todesstrafe contra Menschenrechte

schutzlos der Staatsgewalt ausgeliefert ist. Die Todesstrafe verletzt das elementarste und grundlegende Menschenrecht, das auf Leben.

Viele Regierungen haben erkannt, daß Todesstrafe und Menschenrechte unvereinbar sind. In 35 Ländern ist die Todesstrafe abgeschafft, in 18 Staaten gilt sie nur noch für außergewöhnliche Straftaten unter außergewöhnlichen Umständen, etwa Kriegsverbrechen. 27 Länder haben die Todesstrafe zwar noch in ihren Gesetzen festgeschrieben, verzichten aber seit langem darauf, sie auch tatsächlich zu vollstrekken. Aber über 100 Staaten richten weiter Menschen hin — durch Erhängen, Erschießen, Vergasen, durch Giftspritzen oder durch das Fallbeil.

In manchen Teilen der Welt gehören Hinrichtungen zum Alltag. Von den 3399 Hinrichtungen, die amnesty international von 1985 bis Mitte 1988 registrierte, wurden 2219 — das sind zwei Drittel — in fünf Ländern vollstreckt: China, Iran, Irak, Südafrika, Nigeria.

Diese wie andere Staaten rechtfertigen ihr Tun damit, sie könnten anders der steigenden Flut von Verbrechen, des Terrorismus, des Drogenhandels oder der Korruption nicht Herr werden. Andere verweisen darauf, daß die Todesstrafe von der Bevölkerung gewollt ist. Wiederum andere machen traditionelle, soziale oder religiöse Normen für die Beibehaltung der Todesstrafe geltend. Doch all diese Rechtfertigungen übersehen das Grundprinzip aller Menschenrechte, nämlich, daß eine Gesellschaft bestimmte Mittel zu ihrem Schutz deshalb nicht einsetzen darf, weil diese Mittel an sich die Werte, auf denen jede menschliche Gesellschaft beruht, zerstört. Jede Gesellschaft, jeder Staat und jeder einzelne Bürger jeden Landes steht vor der Wahl zwischen einer Welt, in der der Staat kaltblütig Leben rauben darf, und einer Welt, die das menschliche Leben und die Menschenrechte zur Richtschnur ihres Handelns macht — eine Welt ohne Todesstrafe.

Abschied: Mamike Moloise nach der Hinrichtung Ihres Sohnes, des südafrikanischen Dichters Benjamin Moloise, 1989.

amnesty inernational Deklaration von Stockholm vom 11. Dezember 1977

Die »Konferenz zur Abschaffung der Todesstrafe«, zu der sich über 200 Delegierte und Teilnehmer aus Asien, Afrika, Europa, dem Nahen Osten, Nord- und Südamerika und der Karibik in Stockholm versammelt haben, erinnert daran, daß die Todesstrafe die äußerste Form der grausamen, unmenschlichen und erniedrigenden Strafen ist und das Recht auf Leben verletzt;

berücksichtigt, daß die Todesstrafe häufig als Mittel zur Unterdrückung von oppositionellen, rassischen, ethnischen, religiösen und unterprivilegierten Gruppen eingesetzt wird;

daß die Hinrichtung ein Akt der Gewalt ist und Gewalt häufig wiederum Gewalt hervorbringt;

daß die Verhängung und Vollstreckung der Todesstrafe verrohende Wirkung auf alle hat, die damit befaßt sind;

daß eine besonders abschreckende Wirkung der Todesstrafe niemals bewiesen wurde;

daß die Todesstrafe zunehmend in Form unaufgeklärten Verschwindens, außergerichtlicher Hinrichtungen und politischer Morde auftritt;

daß Hinrichtungen nicht rückgängig gemacht und Fehlurteile nicht ausgeschlossen werden können;

bekräftigt, daß es die Pflicht des Staates ist, ohne Ausnahme das Leben eines jeden Menschen in seinem Rechtsbereich zu schützen;

daß Hinrichtungen, die der Ausübung von politischem Zwang dienen sollen, unannehmbar sind — gleichgültig, ob sie durch Organe einer Regierung oder durch andere Organisationen ausgeführt werden;

daß die Abschaffung der Todesstrafe für die Verwirklichung internationaler Rechtsgrundsätze eine unverzichtbare Forderung darstellt;

erklärt, die Todesstrafe uneingeschränkt abzulehnen, jede Form der Hinrichtung — ob auf Anordnung oder mit Duldung von Regierungen — zu verurteilen;

ihre Entschlossenheit, für die weltweite Abschaffung der Todesstrafe zu arbeiten;

appelliert an alle nichtstaatlichen, nationalen und internationalen Organisationen, einzeln und gemeinsam der Öffentlichkeit Material bereitzustellen, das die Abschaffung der Todesstrafe zum Ziel hat;

alle Regierungen, unverzüglich und ohne Einschränkung die Todesstrafe abzuschaffen;

die Vereinten Nationen, eindeutig zu erklären, daß die Todesstrafe dem internationalen Recht widerspricht.

TÜRKEI SOLIDARITÄT

SCHATTEN DES IRRTUMS

Todesstrafendebatte in der Sowjetunion

Es sollte eine Fernsehsendung für die Abschaffung der Todesstrafe werden. Dreieinhalb Stunden lang bemühten sich Reporter und Moderatoren in dem von Leningrad ausgestrahlten Programm, klarzumachen, daß die Bestrafung mit dem Tode keinen abschreckenden Charakter hat, sondern ein Verbrechen gegen die Menschlichkeit darstellt. Die Zuschauer durften anrufen und ihre Meinung äußern, zwischendurch wurden Straßenumfragen eingeblendet. Doch das Ergebnis war niederschmetternd. Mehr als die Hälfte der Befragten sprach sich für eine Beibehaltung aus.

Eine Meinung, die sich auch mit den Veröffentlichungen in den Leserbriefspalten von Zeitungen deckt. So schreibt A. Michailow aus Moskau: »Mit der Ausrottung von Schweinehunden bewahren wir vielen anständigen Menschen das Leben« oder W. Kurinow aus Leningrad: »Nein, Mörder haben keinerlei moralisches Recht, sich Menschen zu nennen und diese Erde zu bevölkern.«

Daß diese Stimmen durchaus der Meinung in der Bevölkerung entsprechen, ergab auch eine in Taschkent durchgeführte Umfrage unter 10 000 Fabrikarbeitern: 87 Prozent votierten für die Beibehaltung der Todesstrafe.

Daß im Volke immer noch das alte »Law- and Order-Prinzip« so verankert ist, hängt mit der fehlenden Rechtskultur der letzten Jahrzehnte

ОБ УСИЛЕНИИ БОРЬБЫ С ОСОБО ОПАСНЫМИ ПРЕСТУПЛЕНИЯМИ

Извлечение из Указа от 5 мая 1961 г.

(Ведомости Верховного Совета СССР, 1961 г., № 19, ст. 207)

В целях усиления борьбы с особо опасными преступлениями Президиум Верховного Совета СССР **постановляет:**

1. Допустить применение смертной казни — расстрела: за хищение государственного или общественного имущества в особо крупных размерах, за изготовление с целью сбыта или сбыт поддельных денег и ценных бумаг, совершенные в виде промысла, а также в отношении особо опасных рецидивистов и лиц, осужденных за тяжкие преступления, терроризирующих в местах лишения свободы вставших на путь исправления заключенных или совершающих нападения на администрацию, или организующих с этой целью преступные группировки, или активно участвующих в таких группировках.

3. Установить, что особо опасные рецидивисты, а также лица, осужденные за тяжкие преступления, терроризирующие в местах лишения свободы заключенных, вставших на путь исправления, или совершающие нападения на администрацию, а также организующие в этих целях преступные группировки, или активно участвующие в таких группировках,—

наказываются лишением свободы на срок от восьми до пятнадцати лет или смертной казнью.

5. В соответствии со статьей 24 Основ уголовного законодательства Союза ССР и союзных республик установить, что за преступления, предусмотренные статьями 1—10, 14, 15, 23—25 и 27 Закона об уголовной ответственности за государственные преступления, приговором суда к виновным может назначаться в качестве дополнительной меры наказания ссылка сроком от двух до пяти лет.

6. Предложить Президиумам Верховных Советов союзных республик внести в уголовные кодексы союзных республик изменения и дополнения в соответствии с настоящим Указом.

Tod durch Erschießen: Erlaß des Obersten Sowjets der UdSSR vom 5. Mai 1961 über die Bekämpfung besonders schwerer Verbrechen

»Das Urteil wurde vollstreckt« Kritischer Artikel zur Todesstrafe in der »Literaturnaja gezeta« vom 15. Februar 1989

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

zusammen. Peter Hübner vom Institut für Ostwissenschaftliche und Internationale Studien geht sogar noch weiter: »Nach der Oktoberrevolution hat sich nie ein Rechtsbewußtsein entwickeln können. Dies gilt nicht nur für große Teile der Bevölkerung, sondern auch und besonders für die staatlichen Organe und die Justiz.«

Dabei ist in kaum einem Lande die Todesstrafe so oft eingeführt, abgeändert, abgeschafft und wiedereingeführt worden wie in der Sowjetunion. 1917, als die provisorische Regierung den Zaren ablöste, wurde die Todesstrafe abgeschafft, kurz darauf von Lenin jedoch wieder empfohlen, unter Bezug auf die Lehren von Karl Marx, zur Hinrichtung feindlicher Agenten, Spekulanten, Einbrecher und Banditen. Sein Argument: Keine revolutionäre Regierung kann auf die Todesstrafe verzichten, es gehe darum, die Revolution vor dem Terror ihrer Gegner zu schützen.

1920 wurde die Todesstrafe zum zweiten Mal abgeschafft, 1922 — also in der Zeit der Neuen Ökonomischen Politik — wieder eingeführt, die Art der Vergehen sogar ausgedehnt und zwar auf Diebstahl aus Lagerhäusern, aus Zügen oder von Schiffen.

In der Stalin-Ära wurde diese Liste dann noch systematisch erweitert. Der Rat der Volkskommissare ordnete im Februar 1930 an, die Todesstrafe gegen Kulaken erbarmungslos anzuwenden.

Nach dem Kriege dann, 1947, kam wiederum die Streichung, drei Jahre später erneut die Einführung. Obwohl es im Strafgesetzbuch von 1958 heißt, daß die Todesstrafe nur eine provisorische Maßnahme sein soll, wurde sie beibehalten. 1961 beschloß das Präsidium des Obersten Sowjet, daß auch die Fälschung von Geld und Papieren mit dem Tode zu bestrafen sei. 1962 wurde die Todesstrafe für schwere Wirtschaftsverbrechen eingeführt und zwar wegen Veruntreuung größeren Umfangs und Bestechlichkeit.

Doch zu Beginn der 70er Jahre wurde erstmals Kritik an der Todesstrafe laut. So veröffentlichte die »Prawda« am 3. November 1973 das Schlußkommunique des Weltfriedenskongresses, der in Moskau abgehalten wurde. Darin hieß es:

»Jeder Mensch hat ein angeborenes Recht auf Leben, das vom Gesetz geschützt werden muß. Alle Staaten müssen die endgültige Beseitigung der Todesstrafe anstreben.«

Zwei Jahre später erschien in der Regierungszeitung »Istwestja« ein erschütternder Artikel über die ver-

Обсуждаем проект Основ уголовного законодательства

«ПРИГОВОР ПРИВЕДЕН В ИСПОЛНЕНИЕ»

Не боясь выглядеть наивным и охотно уступая право решающего голоса в обсуждении нового проекта Основ уголовного законодательства специалистам-правоведам, осмелюсь все же поделиться своим сомнением, возникшим у меня во время приватной, так сказать, беседы с двумя крупными правоведами об исключительной мере наказания.

Собеседники мои стояли за сохранение смертной казни — именно как исключительной меры — и в подтверждение своей правоты привели несколько леденящих душу примеров преступлений, совершенных с такой жестокостью, бессмысленностью и изуверским расчетом, что известие о том, что в отношении преступников применена высшая мера, лично у меня вызвало чувство облегчения — оттого, что эти люди больше никогда не смогут угрожать ни мне, ни моим близким, никому из населяющих планету людей.

Казалось бы, логично: изуверы сами поставили себя вне человечества, и человечество, избавляясь от них, совершает акт социальной хирургии (поскольку о терапии — перевоспитании преступников — в подобных случаях говорить бессмысленно), очищаясь от скверны. Но ведь для проведения подобной операции нужен хирург, то есть исполнитель приговора — палач, который именем закона лишает другого человека жизни. Иначе говоря, наличие в Уголовном кодексе исключительной меры с необходимостью подразумевает существование в обществе профессиональных убийц (поскольку доверять такое дело непрофессионалам вряд ли кому придет в голову). А сухая констатация: «приговор приведен в исполнение», соответственно, означает не только то, что кто-то убит, но и то, что кто-то убил.

Мои собеседники объяснили мне, что с точки зрения права противоречия здесь нет: есть закон, есть преступление, есть возмездие. Есть, так сказать, неприятная, но необходимая работа по выполнению возмездия. А разбираться в тонкостях такого рода — это, извините, дурной вкус к копанию в грязном белье.

Но если и у самих правоведов практическая реализация исключительной меры (остающейся правовой нормой) вызывает брезгливое поморщивание, то это только подтверждает, что проблема существует. Если не как правовая, то как моральная. И, более того, существовала всегда.

В средние века палачами часто становились — в обмен на жизнь — бывшие преступники. Палач, карающий других, сам был недочеловеком, вынужденным скрывать от людей свое лицо за специальным колпаком. Кто сегодня исполняет смертные приговоры? Человек, состоящий на специальной должности или просто дежурный сержант или офицер? Как становятся исполнителями приговоров — по долгу или по призванию? Чью совесть мы обременяем «законным убийством»? А если не обременяем ничью, то не значит ли это, что с нами самими что-то не в порядке?

Понимаю все дилетантство вопросов подобного рода. Но уж коль мы заговорили о гуманизме, давайте задавать их себе, давайте мучиться ими, как мучились Достоевский и Толстой и еще десятки, сотни лучших умов человечества на протяжении всей человеческой истории.

Древние кочевые племена просто изгоняли убийц из своей среды (что нередко означало гибель изгнанника), но не брали «греха на душу». Если бы и сегодня можно было представить себе оторванный ото всего мира «остров негодяев», куда ссылали бы преступников-изуверов — чтоб они жили там среди «своих», по своим изуверским законам, — то это было бы, возможно, подлинным возмездием им за их преступления против людей...

Я не знаю, возможно ли на современном этапе развития цивилизации воплотить в жизнь этот принцип, но когда-нибудь, я надеюсь, право «дотянется» до морали, заложит в основы свои принцип «не убий». Человечество должно разучиться убивать. Иначе оно просто не выживет.

В. ГОЛОВАНОВ

TÜSTAV TÜRK TARİH KURUMU

Todesstrafe contra Menschenrechte

heerenden Folgen von Fehlurteilen. Titel: »Schatten des Irrtums«. Dennoch verabschiedete der Oberste Sowjet im März 86, also schon zur Amtszeit Gorbatschows, eine Ausweitung der Todesstrafe für Bestechlichkeit unter bestimmten Umständen auf »Staatsbedienstete in führenden Positionen.«

Weit mehr als 20 Delikte sind es mittlerweile, für die Todesstrafe verhängt werden kann, darunter auch der Paragraph 93 des Strafgesetzbuches, in dem von besonders umfangreichem Diebstahl von Staatseigentum die Rede ist. Gerade dieser Paragraph führte zu zahlreichen Hinrichtungen von führenden Wirtschaftsleuten und auch hohen Staatsbeamten. Nicht alle Urteile und der Vollzug durch Erschießen werden veröffentlicht, so daß nur folgende Zahlen bekannt sind:

- **1984:**
  83 Todesurteile 27 Hinrichtungen
- **1985**
  46 Todesurteile 27 Hinrichtungen
- **1986:**
  17 Todesurteile 8 Hinrichtungen

Wie sehr die Wirtschaftskriminalität eine Rolle spielt, zeigen die folgenden Beispiele aus dem Jahre 1987: Im Januar wurden der Direktor einer Lederwarenfabrik und der Manager eines Fertigwarenhauses zum Tode verurteilt, weil sie Bestechungsgelder in Höhe von 438 000 Rubel von anderen Staatsbediensteten in Empfang nahmen. Im Juni 1987 wurde der Erste Sekretär der Kommunistischen Partei Usbekistans, Karimow, der Annahme von Bestechungsgeldern für schuldig befunden. Andere spektakuläre Urteile sind in der westlichen Presse hin und wieder veröffentlicht worden. So die Verurteilung und Hinrichtung des Geschäftsführers eines bekannten Delikatessengeschäftes in Moskau oder eines stellvertretenden Fischereiministers in den 70er Jahren.

Daß dann aber doch eine Wende eintrat, zeigt sich am Falle Ryskulbekow, eines Studenten aus Kasachstan, der bei einer Demonstration einen Polizisten getötet haben soll. Sein Todesurteil wurde in lebenslängliche Freiheitsstrafe umgewandelt.

Riga: Der 27jährige Valery Dolgov, wegen Mordes 1986 zum Tode verurteilt, wird auf seine Hinrichtung vorbereitet. Nachdem man seinen Kopf rasiert und seinen Bart abgeschnitten hat, zieht man ihm die Uniform eines verurteilten Gefangenen an.

Die Erkenntnis, daß auch die Todesstrafe nicht zur Eindämmung der Vetternwirtschaft beitrug, wird sich in der bevorstehenden Reform niederschlagen. Nach Einschätzung von Beobachtern wird die Liste der Delikte, auf die die Todesstrafe steht, erheblich zusammengestrichen werden. Peter Hübner: »Letztendlich werden wohl nur noch schwere Kapitalverbrechen übrigbleiben.«

Mit einer völligen Abschaffung aber ist nicht zu rechnen. Das System, das jahrelang Korruption und Vetternwirtschaft begünstigte, wird mühsam reformiert, folgerichtig müssen auch die Sanktionen reformiert werden. Wer die moralischen Werte, an die auch Michael Gorbatschow immer wieder appelliert, verletzt, ist letztendlich auch ein Opfer eines verkrusteten Systems, das immer hohe sozialistische Maßstäbe bemühte, aber selbst ständig dagegen verstieß.

Bereits gesprochene Urteile werden zur Zeit nicht vollstreckt, auch wird der Personenkreis der möglichen Deliquenten in dem neuen Strafgesetz voraussichtlich eingeschränkt. Waren es früher schwangere Frauen, so werden zukünftig Frauen und ältere Menschen grundsätzlich von einer Verurteilung ausgeklammert.

Alexander Jakowlew, Jurist und Chef der Sektion Theorie und Soziologie des Strafrechts im Institut für Staat und Recht, sagte 1987 gegenüber der Zeitschrift Ogonjok:

»Das menschliche Leben ist heilig und niemand — nicht einmal der Staat darf das Recht haben, es zu nehmen.«

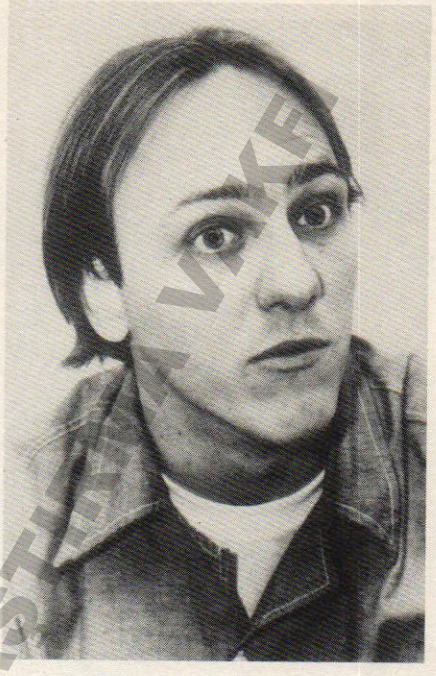
Doch in einem Interview gegenüber einer holländischen Zeitung mußte Felix Stanewski, Direktor der Menschenrechtsabteilung im Innenministerium zugeben, daß die öffentliche Meinung für eine totale Abschaffung noch nicht reif sei.

Hermann Krause

Der Autor ist Redakteur des WDR. Er wird ab August für den ARD-Hörfunk aus Moskau berichten.

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ ARŞİVİ VAKFI

USA: DIE LETZTEN STUNDEN DES JAMES TERRY ROACH



James Terry Rouch
Hingerichtet am 10. Januar 1986

James Terry Roach wurde am 10. Januar 1986 im US-Bundesstaat South Carolina hingerichtet. 1977 war er zum Tode verurteilt worden, nachdem er Morde an zwei Jugendlichen und andere Verbrechen, darunter Vergewaltigung und Entführung gestanden hatte. Das Urteil fiel, obwohl der Richter selbst feststellte, daß Roach, der geistig behindert war, unter dem starken Einfluß eines Älteren gehandelt hatte. Einer von Roachs Anwälten war in der Nacht seiner Hinrichtung mit ihm zusammen und berichtete von seinen letzten Stunden.

»Obwohl Terry zum Zeitpunkt seines Todes 25 Jahre alt war, erschien er doch sehr kindlich. Sein Verhalten und seine Reaktionen gegenüber den Menschen in seiner Umgebung entsprachen nach meinem Dafürhalten dem, was der letzte psychologische Test ergeben hatte, nämlich, daß er einen Intelligenzquotient von 70 besaß — daß heißt, daß er geistig in etwa auf der Stufe eines Zwölfjährigen stand. Als ihm der Pfarrer einige Bibelverse zeigte, fragte ihn Terry, welche dieser Verse ihn wohl am ehesten in den Himmel bringen würden. Seine Fragen schienen auf der kindlichen Annahme zu basieren, daß ein bestimmtes Gebet besser »funktionieren« könnte als ein bestimmtes anderes und daß er nur einen Rat brauchte, welches Gebet am besten »funktionierte« ...

Terry war ein sehr passiver junger Mann, wie sich die ganze Nacht über zeigte. Obwohl er offensichtlich sehr viel Angst hatte, verhielt er sich den Gefängniswärtern gegenüber so kooperativ wie nur möglich und versuchte so zu tun, als seien die ganzen rituellen Hinrichtungsvorbereitungen — Rasur des Kopfes und des rechten Beins, Einreiben mit einem Gel, das den Strom besser durch den Körper leitet — etwas ganz Normales. Er wollte Anerkennung durch seine Umwelt und schien zu merken, daß er in dieser Nacht Anerkennung bekommen würde, wenn er sich mutig zeigte und seine Angst in Schach hielt....

Aber als der Gefängnisdirektor um fünf Uhr früh an der Zellentür erschien und den Hinrichtungsbefehl verlas, fing Terrys linkes Bein an zu zucken. Danach ging alles schnell. Ich ging mit ihm zum elektrischen Stuhl und redete so viel ich konnte. Nachdem Terry seine letzten Worte gesprochen hatte, tauschten wir Abschiedsgrüße aus ... Ich ging in den Raum für die Hinrichtungszeugen und machte ihm ein »Daumen hoch — Nur Mut« — Zeichen. Er versuchte mit seinen festgeschnallten Fingern zu antworten....

Wenige Sekunden später kam der Stromstoß. Terrys Körper zuckte nach hinten und blieb die ganze Zeit starr, während der Strom durch den Körper lief. Nach ein paar Sekunden kam Rauch aus dem Körper und die Haut auf dem Oberschenkel begann zu platzen. Die Fäuste waren zusammengepreßt und sehr weiß. Als der Strom abgestellt wurde, fiel sein Körper in sich zusammen und wurde dann wieder, als der nächste Stromstoß kam, ruckartig hochgerissen....

Nachdem er für tot erklärt worden war, zerrten Wärter seinen Körper aus dem elektrischen Stuhl und verdeckten das Gesicht vor den Zeugen mit einem Tuch. Ich verließ die Todeszelle zusammen mit dem Gefängnisdirektor. Als wir aus dem Gebäude kamen, hörte ich eine Menge von ca. 150 oder 200 Menschen jubeln, die offenbar gekommen war, um die Hinrichtung zu feiern. Sie johlten und feierten vor den Gefängnismauern.«

TÜRKIYE SOSYALIST ARASTIRMA VAKFI

DIE TODESSTRAFE — EIN UNMENSCHLICHER ATAVISMUS

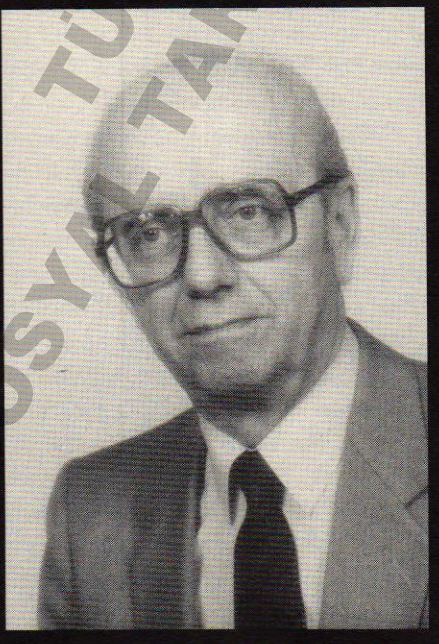
Betr.: Menschenrechte

von Prof. Dr. Ulrich Klug

Daß es heute noch immer zahlreiche Staaten in der Welt gibt, deren Rechtsordnungen die Todesstrafe als mögliche Strafsanktion enthalten, ist eine deprimierende Tatsache, weil es keine rationalen Gründe für die Beibehaltung oder gar für die Wiedereinführung dieses unmenschlichen, lebensfeindlichen Instruments gibt.

Als angeblich zwingende rationale Begründung wird immer wieder angeführt, die Todesstrafe sei für die Abschreckung bei schwersten Kriminaltaten unentbehrlich. Dies gelte insbesondere für den Terrorismus und die Geiselnahmekriminalität sowie für die Kriminalität in Kriegszeiten. Gegen diese Argumentation ist vor allem auszuführen:

Wenn es überhaupt eine abschreckende Wirkung von Strafe gibt, kann sie nur für vorsätzliche und geplante Verbrechen angenommen sein. Diese Voraussetzungen fehlen aber oft gerade bei den Delikten, die nach der herrschenden Praxis in erster Linie für die Drohung mit der Todesstrafe in Betracht gezogen werden: bei den Tötungsdelikten. Sie werden häufig im Affekt begangen. Eine abschreckende Wirkung der Todesstrafendrohung ist daher in diesen Fällen von vornherein ausgeschlossen. Das gleiche gilt aber auch für die Taten von politischen oder religiösen Fanatikern, deren Motivationsprozeß für ihre Aktivitäten in der Regel extrem intolerant und eng strukturiert ist, wie man in der Praxis immer wieder beobachten kann.



Ulrich Klug

Prof. Dr. Ulrich Klug ist emeritierter Professor für Rechtsphilosophie an der Universität Köln und ehemaliger Justizsenator der Hansestadt Hamburg.

Hinsichtlich der behaupteten Abschreckungseffekte durch die Todesstrafe ist ferner die Analyse der Kriminalitätsstatistiken wesentlich. Das zur Verfügung stehende Zahlenmaterial spricht eine immer wieder festzustellende deutliche Sprache. Es gibt bekanntlich Statistiken aus verschiedenen Ländern, die zumindest zeigen, daß die Rate der Kapitalverbrechen nicht gewachsen ist, nachdem die Todesstrafe abgeschafft wurde, und andererseits auch nicht nach der Einführung der Todesstrafe geringer wurde. Die Beweislast für die Notwendigkeit der Todesstrafe als Abschreckungswerkzeug bleibt bei denen, die sich eine Abschrekkungswirkung von diesem Instrument versprechen.

Kein rationales Kriterium ist durch den Hinweis auf die demoskopische Erforschung der öffentlichen Meinung zum Todesstrafenproblem angesprochen. Erfahrungsgemäß schwanken die Ergebnisse solcher Umfragen erheblich. Nach der Begehung schwerer Mordtaten oder nach terroristischen Sprengstoffanschlägen wächst die Zahl der Befürworter. Nach dem Bekanntwerden von der Verurteilung Unschuldiger als Folge eines nachträglich entdeckten Irrtums des Strafgerichts entwickeln sich Mehrheiten für die Abschaffung der Todesstrafe.

Die Befürworter pflegen oft darauf zu verweisen, daß die Todesstrafe erforderlich sei, um insbesondere Mordtaten zu »vergelten«. Das ist keine rationale Begründung, weil durch diese Argumentationsweise nur die Berufung auf das zugrunde-

Todesstrafe contra Menschenrechte

liegende Racheverlangen — ein extrem irrationales Bedürfnis — maskiert wird. In ähnlicher Weise irrational ist die Behauptung, die Tötung des Täters sei als »Sühne« für sein Verbrechen erforderlich. Ist damit etwa die Versöhnung der Gesellschaft mit dem Rechtsbrecher gemeint, so kann unter diesem Aspekt nicht die Hinrichtung gemeint sein, weil diese durch die radikale Vernichtung des einen Versöhnungspartners die Versöhnung ausschließt. Eine genaue psychologische Analyse zeigt jedoch, daß mit dem Sühnebegriff als Benennung des Strafzwecks ebenso wie bei dem Vergeltungsgedanken nichts anderes angesprochen wird als das Racheverlangen, ein gewiß ernstzunehmendes, letzlich im Unterbewußten verankertes, atavistisches, mit Urängsten des Menschen zusammenhängendes Phänomen, aber eine Irrationalität, die für eine rationale Begründung ungeeignet ist, zumal sie keine Begrenzungskriterien für die Strafzumessung mit der Möglichkeit präziser rechtlicher Überprüfung zu liefern in der Lage ist.

Der entscheidende, weil nicht auszuschaltende rationale Gesichtspunkt, der die Todesstrafe zu einem unerlaubten Werkzeug prägt, ist jedoch die zwingende Einsicht, daß ein Justizirrtum, der die Verurteilung eines Unschuldigen und dessen Hinrichtung zur Folge hatte, nicht reparabel ist. Das unterscheidet die Todesstrafe radikal von der Freiheitsstrafe, die dann, wenn sie irrtümlich verhängt und vollstreckt wurde, mit Wiedergutmachungsleistungen, vor allem durch angemessene Geldentschädigungen, wenigstens zum Teil ausgeglichen werden kann.

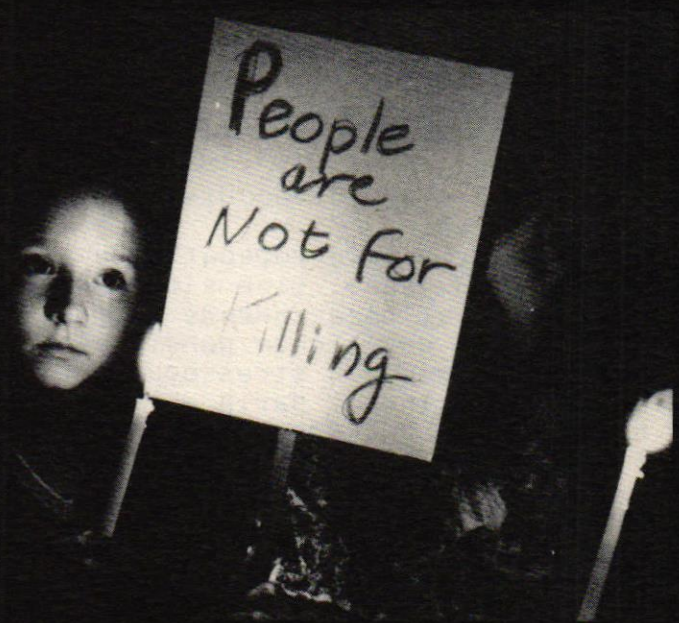
Der Irrtum ist niemals ganz auszuschließen. Das gilt auch bei der Praktizierung von Beweiserschwernissen wie etwa dem Verbot von Todesurteilen auf der Basis von Indizienbeweisen, denn bei genauer logischer Untersuchung erweist sich letztlich jedes Beweismittel als ein Indizinstrument. Auch ein Geständnis

»Welche Schrecken das Regime für Abweichler bereithielt«. Schuhe von Folteropfern der Regierung Sekou Touré in Guinea

ist nur ein Indiz, wie man aus nicht seltenen Fällen falscher Geständnisse weiß. Sie kommen auch bei der Verhängung von Todesstrafen vor. Die Vollstreckung wird dann zum irreparablen Justizmord! Diejenigen, die trotz dieser unübersehbaren Konsequenz bei der Befürwortung der Todesstrafe bleiben, handeln nach der unmenschlichen Maxime, daß es besser sei, die Hinrichtung eines Unschuldigen hinzunehmen, als Gefahr zu laufen, daß ein Schuldiger nicht getötet wird.

Aus diesem Dilemma gibt es keinen Ausweg. Die Todesstrafe bleibt deshalb für immer inhuman und muß aus Menschenrechtsgründen in allen Rechtsverordnungen der Welt abgeschafft werden, zumal unübersehbar ist, daß sie als Machtkampfwaffe mit irreparablen Wirkungen zur Beseitigung politisch oder religiös Andersdenkender eingesetzt werden kann. Hinzu kommt schließlich, daß sich über die Zulassung einer Todesstrafe das inhumane Vorurteil erhält, es gäbe lebensunwertes Leben, — eine Auffassung, die unvereinbar ist mit der in den Präambeln zu den Menschenrechtspakten der Vereinten Nationen von 1966 zum Ausdruck gebrachten »Anerkennung der allen Mitgliedern der menschlichen Gesellschaft innewohnenden Würde«.

Alle, denen Humanität ein Anliegen von höchstem Rang ist, sollten sich deshalb immer wieder erneut bemühen um den Abschluß einer Weltrechtskonvention über die Abschaffung der Todesstrafe.



»M enschen sind nicht zum Töten da«, Kundgebung gegen die Todesstrafe in den USA

Nachrichten +++ Nachrichten +++ Nachr

Somalia

Nach 20 Jahren frei

Yusuf Osman Samantar, der seit fast 20 Jahren ohne Anklage oder Urteil in Somalia in Haft war, ist am 5. Februar freigelassen worden. Samantar, ehemaliger Abgeordneter und Vorsitzender der ›Somalischen Demokratischen Union‹ war seit dem Regierungsantritt von Präsident Mohamed Siad Barre im Gefängnis, weil er sich geweigert hatte, der herrschenden und einzig zugelassenen Partei des Landes, der »Somalischen Revolutionären Sozialistischen Partei« des Präsidenten beizutreten. Praktisch die gesamte Haftzeit über wurde Samantar in Isolation gehalten, durfte weder Briefe empfangen noch Bücher oder Zeitungen lesen.

Samantars Gesundheitszustand ist schlecht. Im Gefängnis wurde ihm medizinische Behandlung verweigert, obwohl er u.a. an Magengeschwüren, Leberbeschwerden, Bluthochdruck und einer teilweisen Lähmung des linken Beines leidet.

Gleichzeitig mit Samantar wurden weitere 115 Häftlinge freigelassen. Weiterhin aber befinden sich über 1000 Oppositionelle in Haft, trotz der Ankündigung einer Generalamnestie durch Ministerpräsident Mohamed Ali Samatar im Januar dieses Jahres. ■

Gefangene

Im Januar 1989 wurde amnesty international die Freilassung von 191 Gefangenen gemeldet, die von der Organisation betreut oder deren Fälle untersucht wurden. 266 Fälle wurden neu aufgenommen.

Kampuchea

Hunderte weiter in Haft

Im Kampuchea befinden sich Hunderte von Oppositionellen in Haft, einige von ihnen schon seit 1979. Viele von ihnen wurden und werden ohne Gerichtsurteil festgehalten, andere, die verurteilt wurden, befinden sich auch nach Verbüßung der gegen sie verhängten Freiheitsstrafe weiter in Haft, weil sie ein »Reuebekenntnis« verweigerten. Die Zahl der politischen Gefangenen in Kampuchea ist nicht genau zu beziffern, ebenso, wie sehr wenig über die Situation der Gefangenen nach außen gedrungen ist. amnesty international sind die Namen von 343 Menschen bekannt, die in den Jahren nach 1979 aus politischen Gründen verhaftet wurden.

DDR reagiert auf amnesty-Bericht

```
zczc dw118 4 pl 103 adnU144
stoerversuche
stoerversuche im europaparlament
     berlin (adn). eine sich als gefangenenhilfsorganisation amnesty
international bezeichnende gruppe, die in enger verbindung zu
zahlreichen westlichen geheimdiensten steht, hat versucht, beim
europaparlament in strassbourg gefaelschtes material gegen die ddr in
umlauf zu bringen. darin wird die erlogene behauptung aufgestellt,
hunderte von ddr-buergern wuerden jaehrlich aus politischen gruenden
in geheimverfahren zu haftstrafen verurteilt.
     offensichtlich handelt es sich hier um einen versuch
interessierter kreise, die sich entwickelnden beziehungen zwischen
der ddr und der europaeischen gemeinschaft zu stoeren. ++
171610 feb 89 nnnn
```

(Meldung der amtlichen DDR-Nachrichtenagentur ADN vom 17. Februar 1989.

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ ARŞİV VAKFI

Ob wenigstens ein Teil dieser Gruppe unter die im Mai 1988 verkündete Amnestie fiel, ist unklar. Bekannt wurden amnesty international allerdings 412 neue Verhaftungen im vergangenen Jahr, von denen die meisten in der Provinz Reap-Utdar Meanchy stattfanden und von denen sogenannte »versteckte feindliche Elemente« betroffen waren.

ai hat die kampucheanische Regierung wiederholt gebeten, eine unabhängige Untersuchung über die Lage der politischen Gefangenen in dem Land zuzulassen, auch um eine Reihe von Foltervorwürfen und von bislang ungeklärten Todesfällen in der Haft aufzuklären. ■

Bulgarien

Repressalien gegen Menschenrechtler und Minderheitsvertreter

Die bulgarische Regierung geht gegen Menschenrechtler und gegen Angehörige der türkischen Minderheit weiter mit Repressalien vor. Mindestens drei Menschenrechtler stehen unter Hausarrest. Andere sind inhaftiert, einige in Verbannung, wieder andere mußten emigrieren.

Inhaftiert ist der 41 Jahre alte Rechtsexperte Yanko Yankov, der 1984 mit Angehörigen ausländischer Botschaften über die Menschenrechtslage in seinem Land gesprochen hatte. Er wurde wegen »Verleumdung der Regierung« und »Mitgliedschaft in einer gesellschaftsfeindlichen Gruppe« verurteilt. Der Vorsitzende und zwei Mitglieder der unabhängigen »Vereinigung zur Verteidigung der Menschenrechte« wurden nach einer Kundgebung in der Stadt Plovdiv im Januar 1989 festgenommen. Sie stehen jetzt unter Hausarrest.

Ahmed Hasanov Aptullov, Philosophiedozent an der Universität der Hauptstadt Sofia wurde in einem nichtöffentlichen Verfahren zu acht Jahren Haft verurteilt, nachdem er in Flugblättern die Angehörigen der türkischen Minderheit Bulgariens zum Wahlboykott aufrief, um so gegen die Politik der Zwangsbulgarisierung dieser Bevölkerungsgruppe zu protestieren. Der Journalist Halim Hyuseyinov Pasadzhov ist in Haft, weil er sich geweigert hatte, seinen Namen zu bulgarisieren, und gleichzeitig in einer Petition gegen die Politik der forcierten Umnennung türkischer in bulgarische Familiennamen protestiert hatte.

Insgesamt sind mindestens 150 Personen wegen derartiger Delikte in Bulgarien in Haft. amnesty international hatte im Juli vergangenen Jahres den bulgarischen Behörden eine Liste mit den Namen von 53 inhaftierten Angehörigen der türkischen Minderheit zugeleitet und um nähere Informationen gebeten. Die Antwort bestand in zahlreichen Fällen in dem Verweis, es handele sich um »Hooligans« oder »Terroristen«, obgleich alle vorliegenden Beweise gegen diese offiziellen Behauptungen sprechen. ■

Irak

Kinder und Jugendliche gefoltert und getötet

Hunderte von Kindern und Jugendlichen wurden und werden im Irak Opfer gezielter Repressionen durch die Sicherheitsorgane und die Streitkräfte. Betroffen sind in erster Linie Familienmitglieder von politischen Oppositionellen, Angehörige der kurdischen Minderheit und Anhänger der schiitischen Richtung des Islams. Sie werden als Geiseln für ihre Verwandten genommen, fallen Sippenhaft zum Opfer oder werden als Druckmittel gegen Mißliebige mißbraucht. Ein ehemaliger politischer Gefangener berichtet, daß 12 seiner Angehörigen, fünf von ihnen zwischen fünf und dreizehn Jahren alt, vor seinen Augen gefoltert wurden. In einem anderen Fall wurde ein fünf Monate altes Baby ohne Nahrung in eine Zelle gesperrt, seine Eltern in der Nachbarzelle konnten die Schreie des Kindes hören. Andere Kinder und Jugendliche wurden im Zuge von Massenverhaftungen kurdischer Sippen inhaftiert. So wird in Mosul seit 1985 Mirza Rasho im Gefängnis festgehalten. Er war zum Zeitpunkt seiner Verhaftung fünf Jahre alt. In Duhok ist, ebenfalls seit 1985, Lami Khan 'Abd al-Baqi Taha inhaftiert, die 12 Jahre alt war, als sie festgenommen wurde.

Kinder wurden bei Demonstrationen von Sicherheitskräften erschossen, ganze Fa-

TÜRKİ ESİRLERİ DİSİPLİNİ VAKFI

Nachrichten +++ Nachrichten +++ Nachr

milien wurden bei massiven militärischen Angriffen gegen zivile Ziele getötet. Schulkinder wurden von Soldaten gefangengenommen und summarisch hingerichtet. Verhaftete junge Menschen sind gefoltert worden, einige zu Tode, wie der 17 Jahre alte 'abd al-Rahman Ahmad Haji im Abu-Ghraib-Gefängnis nahe der Hauptstadt Bagdad im November 1985.

Der Irak hat 1971 den Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte ratifiziert, der u.a. die besondere Schutzwürdigkeit von Kindern und Jugendlichen festschreibt. Auf eine Anfrage der UN Unterkommission zur Verhinderung von Diskriminierung im Sommer 1988 haben irakische Regierungsvertreter erklärt, ihre Regierung habe »alles in ihren Kräften Stehende getan, um ihren internationalen Verpflichtungen im Einklang mit internationalen Menschenrechtsvereinbarungen gerecht zu werden«. ■

Uganda

Tötungen und Folter nehmen wieder zu

Seit drei Jahren werden in Uganda wieder zunehmend Zivilisten getötet und Gefangene gefoltert. Insbesondere im Nordosten des Landes, wo zwischen Regierungstruppen und bewaffneten Aufständischen eine zum Teil bürgerkriegsähnliche Situation herrscht, ist es verstärkt zu Menschenrechtsverletzungen durch Armee und Geheimdienste gekommen. So wurden im Distrikt Gulu von Soldaten Häuser und Silos in Brand gesteckt. Bewohner wurden gezwungen in ihren brennenden Häusern zu bleiben und verbrannten. Tötungen von Zivilisten wurden auch aus anderen Teilen Nordostugandas bekannt. Zwei Vertreter von amnesty international, die im Januar 1989 im Bezirk Gulu die Vorfälle untersuchen wollten, wurden ausgewiesen.

Die wiederholten Aufforderungen von amnesty international an die ugandische Regierung, Mindestnormen gegenüber inhaftierten mutmaßlichen Oppositionellen einzuhalten, sind von der Regierung ignoriert worden. Mindestens dreitausend tatsächliche oder angebliche Regierungsgegner sind ohne Urteil in Haft. Eine Reihe dieser Gefangenen wurde gefoltert, vor allem mit der sogenannten »Kandooya«, bei der die Arme auf dem Rücken zusammengebunden werden und das Opfer dann freischwebend an den Armen aufgehängt wird. ■

Kolumbien

Militärs kommen wegen Massaker vor Zivilgericht

In einer bahnbrechenden Entscheidung hat am 22. Februar das Oberste Gericht Kolumbiens entschieden, daß eine Reihe von Militärs, die in ein Massaker in der Bergarbeiterstadt Segovia im November 1988 verwickelt gewesen sein sollen, sich vor einem Zivilgericht verantworten müssen. Am 11. November 1988 hatten 15 schwerbewaffnete Männer in Segovia auf offener Straße das Feuer auf Passanten eröffnet, Handgranaten in Gebäude und in eine Kirche geworfen, einen Bus durchsucht und mehrere Passagiere getötet. Währenddessen hatten die Polizei- und Militäreinheiten des Ortes sich passiv verhalten. 43 Menschen wurden bei dem Massaker getötet.

Vorausgegangen waren dem Massaker wiederholte Drohungen durch »Todesschwadronen«, nachdem bei den Kommunalwahlen im März 1988 die linksgerichtete »Union Patriotica« eine Mehrheit in Segovia erreicht hatte.

Der mit dem Fall befaßte zivile Untersuchungsrichter kam zu dem Ergebnis, daß Oberst Londono, Kommandeur des Armeebataillons »Bombona«, ein Major der Einheit und der örtliche Polizeichef in das Massaker von Segovia direkt verwickelt waren. Gegen alle drei wurde von dem Richter Haftbefehl wegen Terrorismus erlassen.

Dagegen erhob die Militärjustiz Einspruch, da nach ihrer Auffassung der Fall in ihre Zuständigkeit fiel. Das Oberste Gericht hat jedoch entschieden, daß Fälle von Terrorismus grundsätzlich vor ordentlichen, nicht vor Militärgerichten zu verhandeln sind. Kolumbiens Verteidigungsminister General Guerrero hat erklärt, die Streitkräfte würden den Entscheid akzeptieren, seien aber mit ihm nicht einverstanden. ■

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ KÖYLÜ PARTİSİ AVRUPA

Japan

Amnestie für Todeskandidaten?

Auch in Japan hat eine öffentliche Diskussion um das Für und Wider der Todesstrafe begonnen.

Das japanische Strafgesetzbuch sieht für insgesamt zwölf verschiedene Kapitalverbrechen die Todesstrafe vor. Die meisten Todesurteile werden für Mord ausgesprochen. Gegen erstinstanzliche Urteile der Bezirksgerichte kann bei den acht Obergerichten und schließlich beim Obersten Gerichtshof Berufung eingelegt werden. Zur Gerichtspraxis gehören auch Wiederaufnahmeverfahren (wenn neue Beweismittel vorliegen) sowie Gnadengesuche an die »Rehabilitierungs-Kommission«, welche diese Gesuche ans Kabinett weiterleiten kann. ai kennt jedoch bis heute keinen Fall, bei dem einem Gnadengesuch stattgegeben worden wäre.

Todesstrafen werden binnen sechs Monaten nach dem letztinstanzlichen Urteil auf Order des Justizministers hin durch den Strang vollzogen. Die Hinrichtungen werden in der Öffentlichkeit weder angekündigt noch bekanntgegeben, die einzigen Hinweise für vollzogene Todesstrafen liefern periodisch erscheinende Statistiken des Justizministeriums.

Nicht selten verbringen zu Tode verurteilte Gefangene Jahrzehnte in den Todeszellen (vgl. ai-Info 3/89). Seit 1985 fanden alljährlich zwei Hinrichtungen statt. Zudem verhängten die Bezirksgerichte im gleichen Zeitraum gegen mindestens 28 Angeklagte ein Todesurteil. Im letzten Jahr beobachtete ai sogar eine deutliche Zunahme von Todesurteilen.

Seit Anfang der sechziger Jahre wird in Japan über eine Strafrechtsrevision diskutiert und zumindest eine beschränkte Anwendung der Todesstrafe in Betracht gezogen. Es ist jedoch nicht klar, wann die Regierung dem Parlament einen entsprechenden Entwurf unterbreiten wird. ■

Australien

Zwischenbericht der Muirhead-Kommission

Seit 1980 sind in Australien mindestens 108 inhaftierte Aborigines (Ureinwohner Australiens) gestorben, viele von ihnen unter mysteriösen Umständen. Eine von der Regierung ernannte Untersuchungskommission versucht nun, die Todesfälle aufzuklären.

Am 28. Dezember 1988 veröffentlichte die von der australischen Regierung eingesetzte Muirhead-Kommission einen Zwischenbericht. Sie listete darin Vorschläge auf, anhand derer sie die Länderregierungen auffordert, ihre Strafvollzugspraxis gegenüber Aborigines grundlegend zu ändern. Die Untersuchung der Todesfälle ist noch nicht abgeschlossen.

Der Minister für Aboriginal-Angelegenheiten Hand begrüßte den Bericht und erklärte, daß die zukünftige Regierungspolitik gegenüber den Ureinwohnern, einen «bedeutenden Aboriginal Input» miteinbeziehen müsse. «Zu lange haben Regierungen entschieden, was das Beste für Aborigines sei, und zu oft waren diese Entscheide nicht die richtigen.» ■

Griechenland

Gefangener des Monats frei

Der wegen Kriegsdienstverweigerung verurteilte Grieche Michalis Margakis ist nach 20 Monaten aus dem Gefängnis entlassen worden. ai hatte den 31jährigen Lehrer zum Gefangenen des Monats erklärt. Margakis war im Oktober 1987 zu einer vierjährigen Gefängnisstrafe verurteilt worden. Das Appelationsgericht setzte das Strafmaß später auf 26 Monate herab. ■

TÜSTAV TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Junta — ein unschuldiges Gesellschaftsspiel?

»Besitzen Sie nicht genügend Geschicklichkeit, einen Staatsstreich durchzuführen? Das macht nichts. Wenn Sie zu lange warten, um sich vorzubereiten, ist es möglich, daß man Sie vorher ermordet, und dann ist alles verloren.

Wenn Sie ein wenig Tollkühnheit zeigen, werden andere Spieler der Meuterei wahrscheinlich folgen und sich dem Aufstand anschließen. Vielleicht haben sie nur auf einen Chef gewartet, der sie anführt. Wenn der Staatsstreich einmal lanciert ist, genügt Ihnen vielleicht ein Verbündeter, um an allen Fronten zu siegen. Wenn sich außerdem niemand entschließt, einen Staatsstreich anzukündigen, verliert das Spiel fast seinen ganzen Charme.

Doch Vorsicht: Ein Militär, der jeden Augenblick einen Staatsstreich lanciert, weil er nicht weiß, wie man einen Vorteil aus einer Situation zieht, hat wenig Möglichkeiten, Freunde zu gewinnen.Lancieren Sie nicht mehr als einen Aufstand alle zwei Runden.Diejenigen, die scheitern, stärken nur die Regierungsposition, denn sie schwächen die Position ihrer potentiellen Verbündeten, und diese könnten schließlich glauben, das gegenwärtige Regime sei schlußendlich das kleinere Übel«.

Ein eiliger Leser wird denken, dies sei ein Rat von General Jorge Rafael Videla, der sich sehnsüchtig an jenen »Sieg« von 1976 erinnert, an Oberleutnant Aldo Rico, der soeben im Gefängnis von Magdalena eingetroffen ist.

Aber nein. Es ist ein Fragment der JUNTA-Spielregeln, eines politischen Gesellschaftsspiels, das in den Vereinigten Staaten und Europa Furore macht.Es findet in einem südamerikanischen Land, Bananas genannt, statt.

Dem Anschein nach ist es nicht leicht, siegreich aus dieser Konfrontation, die ganze Tage dauern kann, hervorzugehen. In den USA wird JUNTA mit Leidenschaft und vorurteilslos praktiziert: Die Zeiten militanter Solidarität mit der Dritten Welt sind vorüber. Zwanzig Jahre nach dem Mai 1968 kommt der Moment der Enttäuschung: Die Armen der Welt sind lästig, erbärmlich geworden. Sie sind nur noch eine Karikatur des heldenhaften Kämpfers, wie ihn sich die Europäer in jenen bewegten Jahren vorstellten.

In einem Artikel, der die Stunden vor der Kapitulation von Montecaseros in Argentinien ins Gedächtnis rief, wurden darin so nebenbei einige Junta-Regeln erwähnt. Nicht wenige Leser glaubten, die Erwähnung dieses Zeitvertreibs sei reine Phantasie des Autors.

In Wirklichkeit ist JUNTA ein von West End Games in den Vereinigten Staaten registrierter Titel. Wie der Fabrikant erläutert:

»Es handelt sich um ein politisches Gesellschaftsspiel, das sich in einer Bananenrepublik abspielt«, und bei dem jeder Spieler eine der Mächte verkörpert und mit welchen Mitteln auch immer Geld anhäuft, vor allem durch Staatsstreich, politischen Mord, Korruption und Massaker an Arbeitern und Studenten.
Damit die Teilnehmer das Spiel voll genießen können, ohne sich schuldig zu fühlen, liefert der Fabrikant ein einführendes Buch, politische Landkarten, Geldscheine einer Währung, »Peso« genannt, Wegweiser, Bauern, Würfel, Pläne eines imaginären Stadtzentrums, in dem sich die sich bekämpfenden Mächte konzentrieren.Es gibt kompromittierende Spielkarten, doch die einzige, die einen Pechvogel durch das Abziehen von Punkten bestraft, ist die, die die Menschenrechte darstellt.

Eine der größten Sorgen der anmaßenden und angeblich kultivierten Gesellschaften der Dritten Welt ist zu erfahren, wie man sie in den reichen Ländern sieht. Das fiel hier in Argentinien während der Meuterei des Oberstleutnant Aldo Rico auf: Die Rechte, die ihn nicht unterstüt-

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ ARŞİVİ

zte, erschrak sehr, denn was würde man in den großen internationalen Finanzzentren von den Argentiniern denken? Ein Thema, das der Rechten zwischen 1976 und 1983, als die Auslandsschulden und die Leichen sich häuften,wenig Sorge bereitete.

Zuweilen, wenn ein Militär in Ecuador den Präsidenten entführt, wenn ein General in Panama sich wegen Exzessen an Populismus und Drogenhandel mit der CIA streitet, wenn ein chilenischer Diktator sich nachts Urteile für oppositionelle Journalisten ausdenkt, wenn ein argentinischer Oberstleutnant rebelliert, weil er den schmutzigen Krieg beansprucht, und der Präsident ihn »Held der Falklandinseln« nennt, dann beginnen die Leute der reichen Länder zu denken, daß die herrschenden Klassen dieser Länder genau so sind wie das Verhalten der Militärs und Politiker, die sie repräsentieren. Dann machen sich diese Leute eine oberflächliche Vorstellung von diesen Gegenden und erfinden komplizierte und rassistische Spiele.

Sie sind zum Beispiel imstande, solch schematisierte und verwerfliche Gesellschaften auszudenken, wie JUNTA sie in der Einführung vorstellt.

»Willkommen in der Bananenrepublik, wo das Leben immer fröhlich ist, obwohl tödliche Unfälle sehr oft geschehen.Die fast absolute Gesamtheit der Bevölkerung dieses schönen Landes lebt unterdrückt, sie sind Analphabeten und zum Elend verurteilt.Viele Touristen kommen jedes Jahr, um den Volksfesten, die auf den Straßen stattfinden, beizuwohnen, selbst dann, wenn Unruhen und Aufstände mit einer alarmierenden Regelmäßigkeit geschehen.
Die Regierung dieses fröhlichen Landes wird dank der Großzügigkeit einer Supermacht ohne größere Skrupel gestützt. Die wenigen reichen Familien, die die Zügel der Macht in den Händen halten, liefern sich einen gnadenlosen Kampf, um die bedeutende Finanzhilfe jener ausländischen Macht an sich zu reißen und die Gelder auf ihren schweizerischen Geheimkonten zu deponieren. Um dies zu erreichen, sind alle Mittel erlaubt: Revolution,

Machtmißbrauch, Intrigen, Korruption...

Jeder JUNTA-Spieler verkörpert eine dieser Familien«

Vincent Tsao erdachte das Spiel 1979, doch das Unternehmen Wargames Workshop stellte es der Gesellschaft — in verschiedenen Sprachen — erst 1986 vor. Die folgenden Ratschläge des Erfinders — der mit Lateinamerika nicht zu sympathisieren scheint — wurden aus der französischen Version übersetzt:

»Nutzen Sie Ihre freien Augenblicke mit dem Praktizieren von Fallenstellen, Raub und Täuschung. Nicht alle Welt kann solch ein skrupelloses Verhalten haben wie die JUNTA-Figuren. (Tatsächlich hoffen wir, daß dies weder Ihr Fall noch der Ihrer Freunde ist). Wir möchten nicht, daß Ihre moralische Integrität Sie daran hindert, voll in ein JUNTA-Spiel einzusteigen. Deshalb haben wir diese kleine Vorbereitung in fünf Punkten erarbeitet: Ein wirksames Training, um sich in das Spiel der Duplizität zu stürzen, dem nicht einmal der heilige Franz von Assisi widerstehen könnte.

- Schreiben Sie hundertmal: Es ist nur ein Spiel
- Schauen Sie sich zwei oder drei Dallas- oder Denverepisoden an, und machen Sie viele Notizen
- Studieren Sie das Verhalten der Person gründlich, die Sie am scheußlichsten finden (in diesem Sinne scheinen J.R. und Alexis Carrington die geeignetsten zu sein).
- Wenn Sie sich zu einer Partie JUNTA an den Tisch setzen, schlüpfen Sie in die Haut dieser scheußlichen Figuren und versuchen Sie, so hinterlistig und ekelhaft wie sie zu sein.
- Wenn Sie mit Leuten spielen, die Sie nicht kennen, nutzen Sie die Unterbrechung zwischen zwei Runden, aus der Haut der Figur herauszukommen, und zeigen Sie den Leuten, wie bewundernswert Sie sein können, wenn Sie sich normal verhalten. Vergessen Sie nicht, daß das Spiel und das Leben zwei verschiedene Dinge sind. Sie zu vermischen könnte gefährlich sein«.

Bei diesem Spiel ist alles erlaubt. Es geht darum, die schlimmsten Methoden anzuwenden, um alles einzuheimsen, ohne etwas zu produzieren. Ein kurioses Detail: Die Phantasie des kreativen Nordamerikaners war nicht üppig genug, sich vorzustellen, daß dieses Bananenland — ebenso wie die restlichen Länder des Kontinents — eine Auslandsschuld von mehr als zweitausend Dollar je Person hatte.

Die Regel des Staatsstreichs in JUNTA entsprechen bekannten Schemata. Zu diesem Thema rät das Beiblatt:

»Wenn es Ihnen nicht gelungen ist, den Präsidenten mit allen Kunstgriffen der Diplomatie zur Vernunft zu bringen, bleibt Ihnen noch ein Mittel: Die gewalttätige Aktion auf der Straße. Es kann sein, daß dort Bitten und Drohungen scheitern, doch das Vorrücken der Panzer, das Lärmen der Kugeln und vor allem das Beschießen des Regierungspalasts erwecken immer die Aufmerksamkeit des Präsidenten«.

JUNTA entspricht der vereinfachten Vorstellung, die eine Wohlstandgesellschaft — im höchsten Grad von Verständnislosigkeit — sich von anderen, ewig armen und geräuschvollen Gesellschaften, Erzeuger der Pinochets, Stroessner und Rico macht. Nichts Neues also. Und immerhin, es handelt sich laut Beiblatt nur um ein Spiel.

Der Gewinner der Partie ist natürlich derjenige, der die größte der fröhlichen Bananenrepublik entwendete Menge Geld auf einem Schweizer Konto angehäuft hat.

Osvaldo Soriano

TÜRKİYE SOSYALİST PARTİSİ ARŞİVİ

WOLE SOYINKA: WAS IST DER UNTERSCHIED

Menschenrechte in Afrika während und nach der Kolonialzeit

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER TARİHİ VAKFI

Es ist mittlerweile rund vier Jahrzehnte her, daß die britische Kolonialpolizei in Enugu im Invatal das Feuer auf streikende Minenarbeiter eröffnete und 18 von ihnen tötete, mehrere andere verletzte. Wir wissen heute, daß diese Szene unzählige Male von denen neu aufgeführt wurde, die als Einheimische die Macht in den früheren Kolonialgebieten geerbt haben. . . .

1959 inszenierte ich ein Stück am Londoner Royal Court Theatre, das auf einer wahren Begebenheit beruhte: Elf Häftlinge waren im Lager Hola zu Tode geprügelt worden. Eine Szene dieses Stückes habe ich in meiner Stockholmer Nobelpreisrede so beschrieben: »Meine Rolle war die eines Lagerwächters, eines Killers. Wir hatten große Knüppel, die wir, während ein Sprecher Aussagen eines Wächters verlas, langsam, fast ritualisiert, auf Hals und Schultern der Häftlinge schlugen. Weiße Lageroffiziere gaben die Befehle. Ein kleiner Kreis bewaffneter weißer Offiziere. Einer von ihnen zeigte einem der Wächter mit dem Schlagstock, wie man einen Menschen schlägt, ohne sichtbare Spuren zu hinterlassen. Dann der innerste Kreis der Gefangenen, ihre einzige Waffe ist die Gewaltlosigkeit. Sie hatten beschlossen zu streiken, die Arbeit zu verweigern, bis sie bessere Haftbedingungen erhielten. So hockten sie am Boden, weigerten sich wegzugehen, die Hände vor den Knien in stummem Trotz gefaltet. Befehle wurden erteilt. Der innere Kreis der Wächter, die Schwarzen, gingen vor, hoben die Körper hoch, indem sie die Gefangenen unter den Achseln griffen und wie versteinerte Kröten zur Seite trugen, wo sie sie dann in Gruppen aufteilten. Die Gesichter der Opfer sind regungslos; sie sind entschlossen, keinen Widerstand zu leisten. Das Prügeln beginnt: ein Schlag auf die linke Seite, dann der Rücken, die Arme — links, rechts, vorne, hinten. . . .«

Wole Soyinka (Nigeria)
Literaturnobelpreisträger 1986

Das Schicksal der afrikanischen Kulturproduzenten war Thema eines Vortrags, den Wole Soyinka, der nigeriansche Literaturnobelpreisträger, am 30. Oktober 1988 vor der »African Leadership Conference« im nigerianischen Otta hielt. In seinem Vortrag ging Soyinka auch auf die Menschenrechtssituation in vielen afrikanischen Ländern ein.

Wir zeigten auch die offizielle Version, wie diese Gefangenen angeblich gestorben waren. Diese Version behauptete, die Gefangenen seien zusammengebrochen, nachdem sie aus einem vergifteten Wasserreservoir getrunken hätten. Das Material für die Aufführung hatten wir dem Bericht der Kommission entnommen, die den Tod der elf Häftlinge im Lager Hola untersucht hatte.« . . .

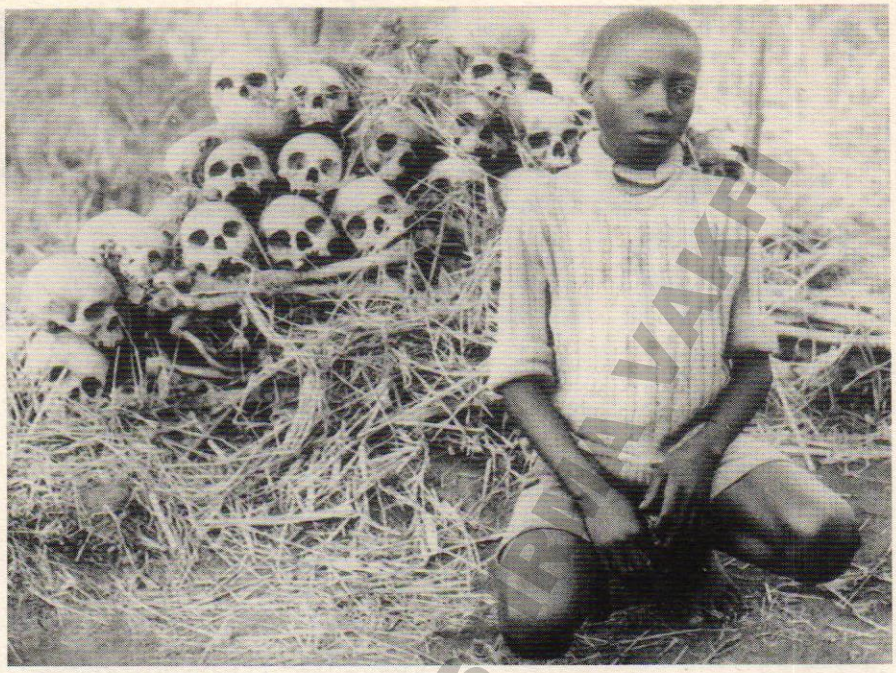
Ich habe diese Beschreibungen nicht nur aus Spaß so ausführlich zitiert. Erinnert diese Szene Sie nicht an die Liquidierungstechniken in ugandischen Gefängnissen und Kasernen während der Herrschaft des afrikanischen Despoten Feldmarschall Alhaji etc. etc. Idi Amin, D.S.O.[1], Orden der israelischen Fallschirmtruppen, Eroberer des Britischen Empire, Ph.D.[2] etc. etc. Was wir damals laut herausschrien, wurde von Amins Amtskollegen als westliche Propaganda dementiert und verächtlich gemacht, nur um

sich dann als bloßer Bruchteil der erschreckenden Wirklichkeit herauszustellen, wie sie sich gegen Ende seiner Herrschaft und natürlich in großem Ausmaße danach zeigte.... Diese Szenen in den Kasernen, an den Ufern des Nils, die offenen Massengräber in den Wäldern Ugandas, die Köpfe und Extremitäten in Idi Amins privaten Gefriertruhen — was unterschied das von dem Totprügeln der Elf von Hola? Von den Folterungen und Verstümmelungen an Eingeborenen durch die Belgier im Kongo? Von dem portugiesischen Massaker im Dorf Wiriyamu? Oder auch von den Scheußlichkeiten, die die von Südafrika unterstützten Terroristen in Mozambique begehen? Arap Moi[3] spricht die gleiche Sprache wie Idi Amin: »Wolfsgeheul westlicher Propaganda«, »Weltverbesserer«, »schlechtes Gewissen der Liberalen«. Ich frage nochmals: Was ist der Unterschied zwischen den elf Toten von Hola oder dem Massaker an den Bergleuten im Ivatal und dem Schicksal von Bischof Litwum, der unter Idi Amin zu Tode geprügelt wurde, während die anderen Staatschefs schliefen?

In was unterscheidet sich die Politik der verbrannten Erde, wie sie die Portugiesen zum Schluß einsetzen, von den Massakern in Burundi und Ruanda in letzter Zeit?

Machen wir uns nichts vor: Die Liste des Verrats durch unsere eigenen Führer ist lang. Nach Idi Amin kam Obote, der sich gewissenhaft bemühte, den Rekord seines Vorgängers einzustellen. Und der Kaiser auf Lebenszeit, Bokassa? Wir wollen diese Aufführungen absurden Theaters stillschweigend übergehen. Aber wir können und wollen nicht die anderen Führer von ihrer Komplizenschaft freisprechen. Die Verantwortung ist kollektiv. Diese Führer haben in voller Kenntnis der Ereignisse in Uganda alle Bitten und Proteste ignoriert und Idi Amin zum Vorsitzenden der Organisation für Afrikanische Einheit gemacht. Nun, die afrikanischen Führer hatten ihn verdient, war er doch in vielen Fällen ein primus inter pares[4].

Ich will nicht einmal den doppelten Verrat des verstorbenen Sekou Touré[5] beschönigen, der bis heute für viele von uns das radikale Antlitz des afrikanischen Nationalismus repräsentiert. Und doch wissen wir — wir wußten es schon zu seinen Lebzeiten — welche Schrecken sein Regime für Abweichler bereithielt, vor allem für Künstler und Intellektuelle. Wer Glück hatte, konnte wie Camara Laye und Tansir Niane ins Exil flüchten.



»Ein bloßer Bruchteil der erschreckenden Wirklichkeit«. Schädel von Opfern Idi Amins in einem Massengrab in Kikunbo, 1986.

Aber Frauen und Angehörige wurden oft als Geiseln festgehalten, um die sadistischen Gelüste und die Egomanie eines Mannes zu befriedigen, der für die meisten von uns den Heiligenschein jenes »Non« trug, das er der Arroganz der französischen Kolonialisten entgegengeschleudert hatte. Die Franzosen waren Sekou Touré gegenüber milder und humaner als Sekou Touré es mit seinen Gegnern war. Was geschah mit Diallo, dem ersten Generalsekretär der Organisation für Afrikanische Einheit? Was geschah mit Modibo Keita, dem Gründer und Leiter des berühmten guineischen Ballets, das in den Sechziger Jahren das Genie des guineischen Tanzens durch die Welt trug — von der Sowjetunion zu den Antipoden — und das bewunderte Modell für ganz Afrika wurde?

Das alles ist Teil unserer Geschichte. Wir dürfen sie niemals vergessen. Und Nigeria hat in dieser Hinsicht keinen Grund zur Selbstzufriedenheit. Wie lange ist es her, daß drei junge Männer trotz aller Proteste öffentlich hingerichtet wurden, auf Grundlage eines Gesetzes, dem zu diesem Zweck rückwirkende Geltung verliehen worden war?

Die Frage ist: Was garantiert angesichts der Wechselfälle und Ungewißheiten des politischen Lebens auf unserem Kontinent den ungehinderten Beitrag des Künstlers zur Entwicklung? Sollen wir eine Charta entwerfen? Eine Erklärung der Rechte und Pflichten? Würde sie respektiert werden? Wäre ein solcher Schritt nicht dasselbe wie ein in der Verfassung festgeschriebenes Verbot von Militärputschen? Die kostspieligen Fehler der Vergangenheit dürfen sich nicht wiederholen!

1 (Distinguished Service Order, d.i. eine hohe britische Militärauszeichnung — d.Red.)
2 (d.i. Dr. phil. — d.Red.)
3 (kenianischer Staatspräsident — d.Red.)
4 (Erster unter Gleichen — d.Red.)
5 (früherer Staatschef von Guinea).

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ ARŞİVİ VAKFI

FÜR EINE VERSACHLICHUNG DER ASYLDISKUSSION

Mündliche Stellungnahme von amnesty international in der Anhörung des Innenausschusses des Deutschen Bundestages am 20. 2. 1989 zu dem Thema »Asyl- und Flüchtlingspolitik«

Die ausführliche schriftliche Stellungnahme von ai zum Fragenkatalog des Innenausschusses kann bei amnesty international, Referat für politische Flüchtlinge, bezogen werden.

amnesty international begrüßt es, daß der Innenausschuß des Deutschen Budnestages zu dieser Anhörung eingeladen hat. Wir hoffen, daß die Ausführungen in dieser Anhörung und die Ergebnisse dieser Sitzung Einfluß auf die weitere Asylpolitik haben werden. Ebenso wäre es wünschenswert, wenn die Anhörung dazu beitragen könnte, die hektische Diskussion der letzten Wochen mit den Angriffen auf das Asylrecht zu beenden und stattdessen die Auseinandersetzungen zu versachlichen.

Zu einer sachlichen Auseinandersetzung gehört es, endlich damit aufzuhören zu behaupten, daß 90% der Asylantragsteller das Asylrecht mißbrauchten. amnesty international weist diese Behauptung als falsch zurück. Es ist zwar richtig, daß die Anerkennungszahlen von 39% im Jahre 1985 auf monentan unter 10% zurückgegangen sind. Dabei darf jedoch nicht unterschlagen werden, daß zu den Asylsuchenden, die nicht anerkannt wurden, auch Menschen gehören, die Flüchtlinge nach der Genfer Flüchtlingskonvention (FGK) sind. Dazu gehören zum großen Teil die Flüchtlinge, die sich vor ihrer Einreise in einem Drittland aufgehalten haben, und die, die sich auf Nachfluchtgründe berufen. Diese Flüchtlinge sind durch die Änderungen des Asylverfahrensgesetzes, die am 15. 1. 1987 in Kraft getreten sind, aus der Asylanerkennung herausgefallen.

Ebenso hat die Rechtsprechung des Bundesverwaltungsgerichts zu einer Einengung des Begriffs der politischen Verfolgung geführt. So werden Menschen, denen Menschenrechtsverletzungen wie Folter und Gefahren für Leib und Leben drohen, in der Regel von der Asylanerkennung ausgeschlossen. Eine Abschiebung dieser Personen kann und darf nach dem Gebot der Menschenwürde nach Art. 1 GG aber nicht stattfinden.

Die Rechtsprechung hat dazu erheblich beigetragen, daß die Anerkennungszahlen gesunken sind. Dies möchte ich am Beispiel Sri Lanka verdeutlichen. Wurden 1985 beim Bundesamt noch 37% der Antragsteller aus Sri Lanka anerkannt, so ist die Zahl nach der Entscheidung des Bundesverwaltungsgerichts vom 3. 12. 1985 erheblich zurückgegangen. So wurden im 1. Halbjahr 1988 vom Bundesamt von den Antragstellern aus Sri Lanka nur noch 0,56% anerkannt. Dies, obwohl die Menschenrechtssituation sich in Sri Lanka nicht gebessert hat.

Gesetzgebung und Rechtsprechung haben dazu geführt, daß Flüchtlinge nach der Genfer Flüchtlingskonvention und Personen, die von Menschenrechtsverletzungen bedroht sind, aus der Asylanerkennung herausdefiniert worden sind. Diese Tatsache darf nicht verschwiegen werden, wenn vom Rückgang der Anerkennungszahlen gesprochen wird. Es ist daher falsch, vom Rückgang der Anerkennungszahlen auf unter 10% zu folgern, daß die nicht Anerkannten das Asylrecht mißbrauchten. Dies wird auch durch die von der Innenministerkonferenz eingerichtete Arbeitsgruppe bestätigt. Sie kommt in ihrem Bericht vom 13. 4. 1988 zu dem Ergebnis, daß knapp 60% der abgelehnten Asylbewerber aus rechtlichen, humanitären und politischen Gründen nicht abgeschoben werden können.

Mit großer Sorge sieht amnesty international, daß es politisch Verfolgten und Opfern von Menschenrechtsverletzungen immer schwerer wird, in die Bundesrepublik zu gelangen und hier Schutz zu suchen. Die Schließung des Weges über Berlin und die Handhabung der Visumspflicht im Zusammenhang mit den Sanktionen gegen Transportunternehmen haben dazu geführt, daß diese bedrohten Personen in der Regel nicht mehr auf legalem Weg in die Bundesrepublik gelangen können. Seit Inkrafttreten dieser Maßnahmen hat amnesty international mehrere Fälle dokumentiert, in denen konkret gefährdeten Menschen, bei denen das Auswärtige Amt uns gegenüber die Gefährdung bestätigt hatte, vom Bundesministerium des Innern die Einreise in die Bundesrepublik verweigert wurde.

Die Schließung des Weges über Berlin und die Handhabung der Visumspflicht im Zusammenhang mit den Sanktionen gegen Transportunternehmen haben zu einer Ände-

TÜRKİYE SOSYALİST BASIN MATBAASI

rung der Herkunftsstruktur der Asylbewerber geführt. Kamen 1985 25% der Asylbewerber aus Europa, so waren es 1988 rd. 70%. Die Maßnahmen der Bundesregierung haben den Zugang der Asylsuchenden aus außereuropäischen Ländern vermindert und haben zu einer Regionalisierung der Asylbewerber beigetragen. In jüngster Zeit wird verstärkt behauptet, daß Art. 16 II 2 GG fallen müsse, da er einer europäischen Harmonisierung des Asylrechts entgegenstünde. Hierzu ist anzumerken: das, was momentan in den Verhandlungen der Schengen-Gruppe und in anderen Gremien ohne Information der Parlamente verhandelt wird, betrifft doch gar nicht Fragen einer Harmonisierung des Asylrechts auf europäischer Ebene. Es geht letztlich doch nur um polizeiliche Maßnahmen der Abwehr von Asylsuchenden an den Grenzen und im Vorfeld der Grenzen durch Vereinheitlichung der Visaregelungen. Die Verhandlungen gehen auch an den europäischen Gremien vorbei. Die Bundesregierung sagt selbst, daß die Vereinheitlichung des Asylrechts keine Angelegenheit der Europäischen Gemeinschaft sei. Von einer europäischen Harmonisierung kann daher nicht die Rede sein. Es geht nur um polizeiliche Abwehrmaßnahmen gegenüber Asylsuchenden.

Abschließend möchte ich anmerken, daß der Bereich des Asylrechts und des Schutzes von Verfolgten und Bedrohten nicht mit anderen Problemen überfrachtet werden darf. Wenn z.B. Menschen aus osteuropäischen Ländern aus außenpolitischen Erwägungen ein Aufenthalt im Bundesgebiet ermöglicht werden soll, dann gibt es gute Gründe dafür. Es geht aber nicht an, diese Menschen ins Asylverfahren zu zwingen, in das sie nicht gehören. Hier müssen andere politische Lösungen gefunden werden. Eine Entlastung des Asylrechts von anderen Problemen würde auch eine positivere Darstellung des Asylrechts ermöglichen. Denn nach wie vor stellt das Grundrecht auf Asyl nach Art. 16 II 2 GG einen wichtigen Beitrag im Kampf gegen Menschenrechtsverletzungen in aller Welt dar.

Kinder und Krieg in Lateinamerika

Im April 1986 fand im kolumbianischen Sasaima ein internationales Seminar mit Teilnehmern aus Guatemala, El Salvador, Kolumbien, Peru, Bolivien und Chile statt. Thema waren die Folgen von Bürgerkrieg und Repression für die Kinder dieser Länder. Eingeladen hatte ‚terre des hommes'. Der vorliegende Band enthält die Referate und Ergebnisse dieses Seminars. ‚Referate' und ‚Seminar', diese Begriffe können die Vorstellung wekken, es handele sich um ein akademisch abgehobenes Buch. Doch die Beiträge sind alles andere als das. Insbesondere die Aussagen von Kindern, deren Eltern oder sie selbst verhaftet, verschleppt, gefoltert wurden, zeigen das ganze Außmaß des alltägliche Terrors, dem die Kinder Lateinamerikas ausgesetzt sind. Was für uns oft nur ein Anderthalbminuten-Beitrag in der „Tagesschau" ist, bedeutet für die Opfer zerstörtes Leben. Zitat aus einer psychologischen Studie über die Kinder Verhafteter: „Am häufigsten sind Ängste davor, größer zu werden und das gleiche Schicksal zu erleiden...

Kinder und Krieg in Lateinamerika
Herausgegeben von terre des hommes
Göttingen 1989
Lamuv Verlag
ISBN 3-88977-187-4
DM 16,80

WIE FOLTERER GEMACHT WERDEN

Psychologische Grundlagen und Methoden der Ausbildung zum Folterer

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ ARŞİVİ

»Sie wechselten sich ab, um mich zu schlagen, und wenn sie rauchend ankamen, löschten sie ihre Zigaretten auf meinem Körper. Für einige Minuten ließen sie mich alleine, und dann kam der nächste rein. Ich erinnere mich, daß einer von ihnen mich mit der Schnalle seines Gürtels ins Gesicht schlug. Da die Schnalle sehr groß war, hat er mir mit einem Schlag die Augenbraue verletzt. Wenn sie mich nicht schlugen, konnte ich die Schläge und Schreie der anderen Festgenmmenen hören.«

So berichtet der Gewerkschafter Alvaro René Soza Ramos aus Guatemala. Sein Erleben steht für viele Opfer von Folter in aller Welt. Folter ist alltäglich geworden. Sie ist in vielen Staaten der Erde Mittel zur Herrschaftssicherung. Was aber bringt die Menschen dazu, solche Grausamkeiten zu begehen? Sind Menschen an sich böse? Steckt in jedem von uns ein Sadist? Oder ist Foltern ein Ausdruck eines speziellen Destruktivitätstriebs?

Folterer werden nicht geboren, Folterer werden gemacht. Es sind bestimmte Mechanismen und Riten, die es Menschen ermöglichen, »guten Gewissens« andere zu mißhandeln.

Die Formung des potentiellen Folterers beginnt in der Adoleszenz, der Altersphase zwischen 10 und 22 Jahren. Während dieser Entwicklungsphase verändern sich die bisherigen seelischen Strukturen. Die Sexualität meldet sich mit Macht. Bindungen an die Eltern geraten ebenso ins Wanken wie das bisherige Selbstvertrauen und die Realitätswahrnehmung. Grundsätzlich ist die Adoleszens dadurch gekennzeichnet, daß ein enormes Unruhepotential entsteht, das einerseits für Veränderungen und Aufbau von Neuem zur Verfügung steht, andererseits aber auch durch bestimmte gesellschaftliche Mechanismen umgelenkt und zur Erhaltung des Bestehenden genutzt werden kann. Diese Mechanismen finden sich in allen Gesellschaften als sogenannte Initiationsriten. Sie dienen der Einbindung des jugendlichen Veränderungspotentials in die Gesellschaft.

Bei Naturvölkern sind für die Initiation rituelle Feierlichkeiten charakteristisch, verbunden mit oft außerordentlich grausamen Quäle-

Guatemala —
Soldat und Indio — Herr und Knecht?

reien. Hierzu gehören auch die Vorhaut- und Klitoris-Beschneidungen, ein »Brauch«, der über die ganze Welt, von Australien bis Amerika, verbreitet ist. (Es sei hier nur angemerkt, daß das Abschneiden der Haare zu Beginn der Rekrutenausbildung, oft auch in Drogentherapien oder im religiösen klösterlichen Bereich, noch Ausläufer dieser symbolischen Kastration darstellen.) Ein zweiter, sehr wichtiger Punkt bei der Initiation ist, daß dem Initianden die Stammesweisheiten, die Verbindung zu den Ahnen, gelehrt werden, und er dadurch mit in den bevorzugten, in den Elitekreis des Stammes aufsteigen kann.

Ganz ähnlich wie bei den Initiationsriten der Naturvölker verläuft auch die Ausbildung zum Antiguerillakämpfer und zum Folterer. »Elite«-Einheiten wie die Kaibiles in Guatemala, die Nationalgarde im Nicaragua Somozas, die ESA unter der griechischen Militärdiktatur, oder in abgeschwächter Form die Marines und Green Berets in den USA setzen bei der Aufnahme in ihre Militärcamps und während der Grundausbildung die Rekruten schwersten Schikanen, Schlägen, Beschimpfungen, Gewaltmärschen aus. Häufig gibt es tödliche Unfälle, die fast einkalkuliert scheinen. Durch Schlafentzug oder Wecken aus dem Tiefschlaf werden hypnoseartige Zustände geschaffen. Die Sprache wird reduziert und vereinheitlicht, uniformiert. »Eindeutige« Identifizierungsobjekte — die Fahne, die Hymne, das Vaterland, die Ideologie — dienen der Verteufelung des Gegners einerseits, der eigenen Überhöhung andererseits. Ziel ist die Entindividualisierung, die den einzelnen unwichtig, die Gruppe, das System als einzig bedeutend erscheinen lassen soll. Dem dient auch ganz besonders die Kanalisierung sexueller Kräfte: US-Marines z.B. gehen mit ihrem Gewehr ins Bett. »Höhepunkt« der Ausbildung ist das direkte Einüben von Grausamkeit: Tiere werden zerrissen, ihr Blut getrunken. So werden die Rekruten sukzessive in die Ausübung von Grausamkeiten an Menschen eingeführt.

Der Abschluß der Ausbildung ist ein feierlicher Akt, nun gehört man dazu, nun ist man etwas Besonderes geworden: Die Besten, die Retter der Nation, eine Geheimbruderschaft. Dabei werden immer die traditionellen Werte besonders hervorgehoben, es wird das Unveränderliche betont, während das Veränderliche, das Neue einen bedrohlichen »imperialistischen«, »subversiven«, »kommunistischen« Geschmack bekommt.

Durch diese Riten mit ihrer psychischen und physischen Gewalt — sei es bei der Initiation der Naturvölker oder bei dieser Art der Rekrutenausbildung »zivilisierter« Staaten — werden Identität, Persönlichkeit und Kritikfähigkeit im Keim erstickt. Statt zur Ablösung von den Eltern und Ausbildung einer eigenen Identität kommt es zu einer Übertragung des Zugehörigkeitsgefühls auf die Stammesgruppe bzw. auf die Machthaber. Frühkindliche und pubertäre Größen- und Allmachtsphantasien werden zu einem Gefühl des Aufgehobenseins in der Einheit, zu einem Gefühl, in der Einheit allmächtig, unsterblich, unüberwindbar und unbestrafbar zu sein. Der Tod wird zu einem Akt der Wiedervereinigung mit den Ahnen bzw. mit den Vorkämpfern. Statt zur Bildung eines eigenen Gewissens kommt es zum Corpsgeist: statt der Eltern sind es jetzt die Vorgesetzten, die sagen, was richtig und was falsch ist.

Gleichzeitig werden durch diese Riten destruktive Aggressionen geschaffen: die Quälereien bei Initiation und Ausbildung stellen massive Kränkungen und Verletzungen des Selbstwertgefühls dar. Schwere Kränkungen, seelische Entbehrungen familiärer oder auch gesellschaftlicher Art aber führen zum Aufbau eines enormen Destruktions- und Rachepotentials. Dieses Potential hat mit angeborenem Aggressionstrieb nichts gemein. Die angeborene Aggression dient lebenserhaltenden Zwecken: Selbstverteidigung, Arterhaltung, Nahrungsbeschaffung. Destruktive Aggressionen hingegen leiten sich aus Störungen des Selbstwertgefühls her: je stärker das Selbstwertgefühl gekränkt ist, desto größer ist die reaktive Wut des Gekränkten, der unbewußt versucht, sein Minderwertig-

Täter: »Kaibiles« — Guatemaltekische Spezialtruppe zur »Aufstandsbekämpfung«.

Der »Feind«, Folteropfer (nachgestellte Szene)

TÜSTAV FÜR ASTRIA VAKU

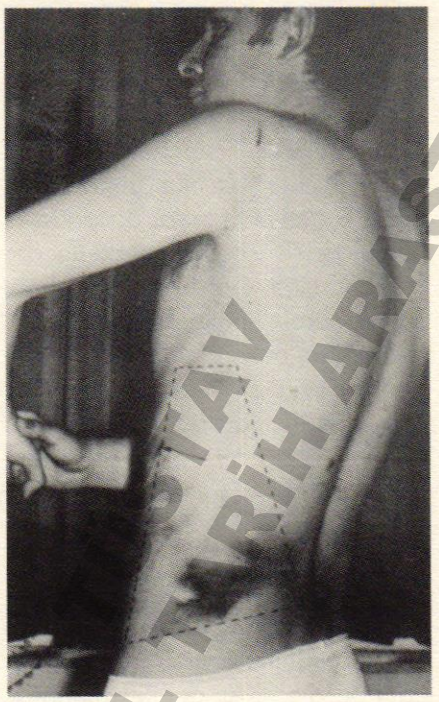
keitsgefühl zu kompensieren. Es entsteht ein inneres Symbol des Bösen, das nach außen auf andere projiziert wird. Anders als ein angeborener Trieb ist diese Art Aggression nicht stillbar. Die ständige Wut muß sich immer wieder aufs Neue äußern, der Rache- und Aggressionsdurst braucht ständig Gelegenheit zur Äußerung.

Die entstehende Zerstörungswut sucht sich neue Verarbeitungsmechanismen. Zwei dieser Mechanismen spielen dabei eine besondere Rolle: zum einen die Identifikation mit dem Aggressor, d.h. man überdeckt die eigene Angst vor dem Unterdrücker damit, daß man sich mit ihm identifiziert, seine Aggression gegen einen gemeinsamen vermeintlichen Feind richtet und sich so der Zustimmung des eigenen Peinigers sicher sein kann. Der zweite Mechanismus ist die Projektion, bei der eigene »böse« Anteile in den anderen hineingesehen werden, wodurch dieser als der Gefährliche, als der Böse, der Kommunist, der Angreifer erscheint, gegen den gekämpft und der ausgelöscht werden muß. Dazu gehört dann auch immer die Überzeugung, der andere habe zuerst angefangen.

Für den so Ausgebildeten existiert kaum mehr eine moralische Hemmschwelle, wenn es darum geht zu foltern: die Entscheidung über Recht oder Unrecht seines Tuns ist ihm abgenommen und an seine Vorgesetzten delegiert; der andere, das Folteropfer, ist kein Mitmensch, sondern der Feind, das »Böse«. Mitleid kann nicht aufkommen, ist doch das eigene Leiden in der Ausbildung nie als solches bewußt, d.h. als Unrecht wahrgenommen worden. Stattdessen hat der Folterer ein pathologisch (d.i. krankhaft) »gutes« Gewissen, kann nicht verstehen, wenn ihm seine Taten einmal zum Vorwurf gemacht werden.

Daß all' diese Mechanismen nicht so weit von uns entfernt sind, zeigt ein Ausspruch des Wehrbeauftragten des Bundestages, Willy Weiskirch, im Rahmen seines Jahresberichts 1987, zitiert nach der Süddeutschen Zeitung vom 5. 4. 1988: »Viele Soldaten hätten sich wieder über einen nicht mehr vertretbaren Umgangston und Beleidigungen von Vorgesetzten beschwert. Auch gebe es immer noch Aufnahmerituale wie Schläge auf das Gesäß und die Verabreichung Übelkeit erregender Getränke.«

Dr. med. Peter Boppel
Der Autor ist Mitglied im Arbeitskreis Medizin und Psychologie von amnesty international



Ohnmacht: Folteropfer in Kolumbien

Macht: »Sicherheitskräfte« in Kolumbien

Gefangene des Monats

Alle hier vorgestellten Gefangenen sind politische Gefangene. Jeder von ihnen ist aus religiösen oder politischen Gründen, wegen seiner Hautfarbe, seines Geschlechts, der ethnischen Herkunft oder Sprache inhaftiert. Sie haben weder Gewalt angewendet noch befürwortet. Ihre fortgesetzte Inhaftierung stellt eine Verletzung der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen dar.

Internationale Appelle können dazu beitragen, die Freilassung der Gefangenen zu erreichen oder die Haftbedingungen zu erleichtern. Schreiben Sie bitte, im Interesse der Gefangenen, höflich formulierte Briefe an die Behörden des Landes und betonen Sie, daß Ihre Sorgen um die Menschenrechte rein humanitären Gründen entspringt und nicht mit irgendeiner parteipolitischen Orientierung zu tun haben. Richten Sie Ihren Brief unter *keinen* Umständen an den Gefangenen selbst.

Ismail Mehmedov Hyuseyinov — Bulgarien

Der 34 Jahre alte Ismail Mehmedov Hyuseyinov, ein Angehöriger der türkischen Minderheit in Bulgarien, befindet sich in Verbannung in Nordwestbulgarien, nachdem er 1985 festgenommen wurde, weil er sich geweigert hatte, seinen Namen zu ändern.

Hyuseyinov ist Opfer einer seit Ende 1984 laufenden Kampagne der Regierung, die die türkische Minderheit zwangsbulgarisieren will. Hyuseyinov hatte sich geweigert, den Namen Samuil Demirev Dyulgerov anzunehmen, den die Behörden für ihn bestimmt hatten. Außerdem hatte er einen Ausreiseantrag in die Türkei gestellt. Er wurde deshalb in das Gefangenenlager Belene gebracht und dort mißhandelt. 1987 traten er und andere inhaftierte Angehörige der türkischen Minderheit in den Hungerstreik. Nach Beendigung des Hungerstreiks wurde Hyuseyinov, der nur noch 45 Kilo wog, nach Vidin in Nordbulgarien verbannt. Dort lebt er praktisch wie ein Gefangener: er darf das Dorf nicht verlassen und muß sich zweimal täglich bei der Polizei melden. Ein Ende der Verbannung und damit eine Wiedervereinigung mit seiner Frau und Familie ist ihm unter der Bedingung in Aussicht gestellt worden, daß er den neuen Namen annimmt und seine Ausreiseantrag zurückzieht. Hyuseyinov hat dies verweigert.

Ismail Hyuseyinor mit seiner Frau

Bitte schreiben Sie höflich formulierte Briefe, in denen Sie seine sofortige und bedingungslose Freilassung aus der Verbannung fordern. Schreiben Sie an den

Vorsitzenden des Staatsrats
Todor Zhivkov
Blvd. Dondukov 2
Sofia, Bulgarien
(Porto bis 20 g 1,40 DM)

Senden Sie bitte eine Kopie Ihres Schreibens an

Botschaft der Volksrepublik Bulgarien
Auf der Hostert 6, 53 Bonn 2

TÜRKİYE SOSYALİST PARTİ ARAŞTIRMA

Kevin Desmond de Souza-Singapur

Der 26 Jahre alte Jurist Kevin de Souza gehört zu einer Gruppe von 21 katholischen Laien, die im Frühsommer 1987 unter dem Vorwurf einer »Verschwörung zum Sturz der Regierung« verhaftet und monatelang ohne Anklage oder Urteil festgehalten wurden. Kurz nach ihrer Verhaftung wurden die 21 gezwungen, im staatlichen Fernsehen öffentliche »Geständnisse« abzulegen, die unter erheblichem Druck und Mißhandlungen zustande gekommen waren. Ende 1987 kamen alle Inhaftierten frei, bis auf den angeblichen Kopf der Verschwörung, Vincent Cheng.

Nach ihrer Freilassung gaben Kevin de Souza und neun andere eine Presseerklärung heraus, in der sie die gegen sie erhobenen Vorwürfe kategorisch bestritten und beschrieben, wie sie in der Haft mißhandelt worden waren. Daraufhin wurden sie am 19. April 1988 erneut festgenommen und ohne Anklage oder Urteil in Verwaltungshaft genommen. Im Mai 1988 beantragten de Souza und vier seiner Mitgefangenen bei Gericht einen Haftprüfungstermin. Am 8. Dezember 1988 gab das Oberste Gericht Singapurs Anweisung, die Vier freizulassen. Sofort nach ihrer darauf erfolgten Freilassung wurden sie jedoch wieder in Verwaltungshaft genommen. (Das Gesetz über innere Sicherheit Singapurs, der »Internal Security Act«, gestattet den Behörden, Personen einzusperren, ohne Haftbefehl oder Urteil. Diese Prozedur kann beliebig oft wiederholt werden.)

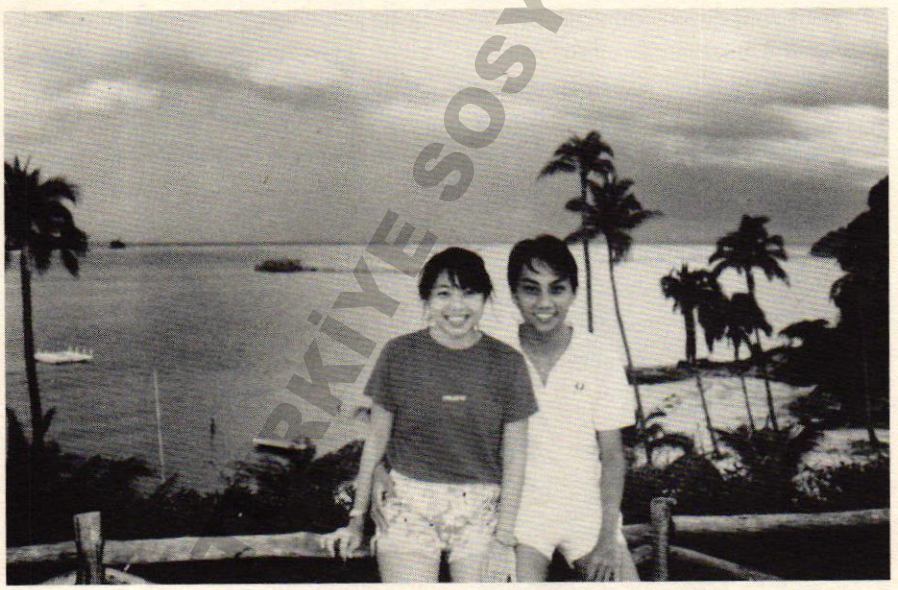
Bitte schreiben Sie höflich formulierte Briefe, in denen sie die sofortige und bedingungslose Freilassung von Kevin Desmond de Souza fordern. Schreiben Sie möglichst auf Englisch an:

The Honourable Lee Kuan Yew
Prime Minister
Office of the Prime Minister
Istana Annexe
Orchard Road
Singapore 0922
SINGAPUR

Senden Sie bitte eine Kopie Ihres Schreibens an:

Botschaft der Republik Singapur
Südstraße 133
5300 Bonn 2

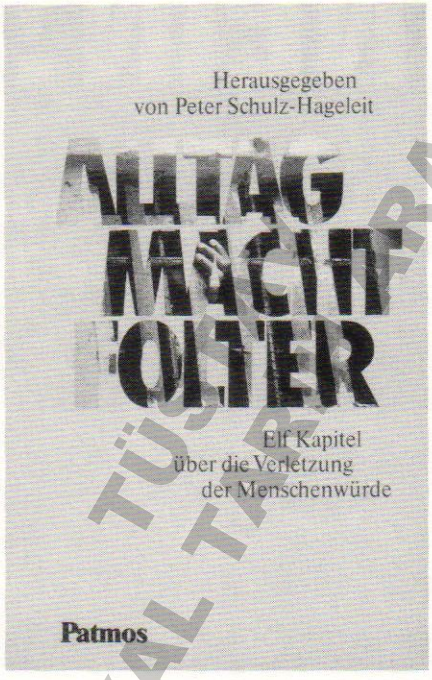
amnesty international freut sich, mitteilen zu können, daß Amos Masondo aus Südafrika, der dritte Gefangene des Monats April 1989, freigelassen wurde.



Kevin de Souza mit seiner Frau

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Alltag — Macht — Folter



Peter Schulz-Hageleit
(Herausgeber)
ALLTAG-MACHT-FOLTER
Elf Kapitel über die Verletzung der Menschenwürde
Patmos Verlag Düsseldorf
178 S. DM 24,80
ISBN 3—491—72210—1

In über 60 Mitgliedsstaaten der UNO wird, so ai, gefoltert. Das ist eine Statistik, die, wie alle Statistiken, wenig aussagt. »Folter bedeutet: verachtet zu werden, Angst zu haben, unter Schmerzen, Isolation und Unsicherheit zu leiden und die Schmerzen der anderen mitanzusehen. Das alles ist schlimmer als die Qual des Todes.« So beschreibt Mehrdad Payan aus dem Iran seinen am eigenen Leib erlebten und erlittenen Begriff von Folter. Das Zitat ist dem Buch »Alltag-Macht-Folter/ Elf Kapitel über die Verletzung der Menschenwürde« entnommen, einem Versuch, der Komplexität dieses tatsächlich alltäglichen Mittels von Herrschaftssicherung gerecht zu werden. Komplex ist das Thema nicht zuletzt deshalb, weil die Wahrnehmung von Folter durch die unmittelbar betroffenen Opfer eine ganz andere ist, als die durch naturgemäß distanzierte Beobachter und Analytiker, von denen, die Folter als Teil der Staatsraison begreifen, ganz zu schweigen. Deshalb kommen in dem Band zu Recht die unterschiedlichen Perspektiven zu Wort, wie sie sich beim Umgang mit dem Thema ergeben. Claudio Hofman beschreibt Gewalt und Folter als Ausdruck patriarchaler Macht, Ingrid Müller-Münch setzt sich kritisch mit der bundesdeutschen Praxis auseinander, Folter, insbesondere sexuelle Folter an Frauen, nicht unbedingt als Asylgrund anzuerkennen. Ernst Lipps analysiert die Psychologie des Folterns und des Folterers, Carlos Corvalan berichtet aus seiner Arbeit als Psychotherapeut im Frankfurter »Psychosozialen Zentrum für ausländische Flüchtlinge« über Foltermethoden, Folterfolgen und den mühsamen Prozeß der Wiederherstellung der verletzten seelischen Integrität der Opfer. Gefolterte selbst beschreiben ihr Erleben, aber auch ihre Konsequenzen und ihr mehr als mühsames Dasein als Flüchtling in einer Bundesrepublik, die nur wenig Sensibilität für sie aufbringt. Der Frage, was gegen Folter getan werden kann, nähern sich zwei Beiträge aus unterschiedlicher Perspektive: der Bonner Völkerrechtlicher Prof. Christian Tomuschat beschreibt die internationalen Rechtsinstrumente von UNO, Europarat et. al., Karsten Lüthke berichtet aus der alltäglichen Arbeit von amnesty international gegen diese »Pest des 20. Jahrhunderts«, wie die Folter einmal in einem UN-Dokument charakterisiert wurde.

Zum Kampf gegen Folter gehört auch die Erziehung zu menschgerechtem Denken und Verhalten. Detlef C. Kochan, Peter Schulz-Hageleit und Uwe Richter setzen sich in ihren Aufsätzen mit der Didaktik des Themas im Unterricht auseinander.

Ein Beitrag schließlich sei besonders herausgehoben, Jean Amérys kurzer Essay über »Folter als Essenz des Nationalsozialismus«. Améry starb durch Freitod — Spätfolge der im KZ erlittenen Folterungen. Er hat die vielleicht prägnanteste Beschreibung dessen hinterlassen, was Folter für die Opfer heißt, als er schrieb, daß, »wer der Folter unterlag, auf der Erde nie wieder heimisch werden wird«.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Postvertriebsstück
Gebühr bezahlt
Z 7699 E
amnesty international
Postfach 17 02 29
5300 Bonn 1

TODESTRAFE NEIN!

Auftaktveranstaltungen zur weltweiten ai-Kampagne gegen die Todesstrafe

Zentrale Kundgebung
Hamburg

Dienstag, 25. April, 14 Uhr
Moorweide (gegenüber Bahnhof Dammtor)

Regionale Kundgebungen
Berlin

Dienstag, 25. April, 18 Uhr
Lehniner Platz (Schaubühne/Nähe U-Bhf Adenauerplatz)

München

Samstag, 29. April, 10 Uhr
Geschwister-Scholl-Platz (Hauptgebäude Universität)

Köln

Samstag, 29. April, 9 Uhr, Domplatte

ai
INFO
5 –MAI 89

Guatemala Rückfall in die Vergangenheit

Menschenrechte für Kinder

Asyl in Europa

»Ausnahmerecht«

Inhalt

THEMA DES MONATS

Guatemala: »Wir fallen zurück in die Vergangenheit«

Guatemala: »Wir fallen zurück in die Vergangenheit« 4

NACHRICHTEN

Heerstraße 178, 5300 Bonn 1 3

Aus den Ländern 7

GEFANGENE DES MONATS

Indonesien — Wahyudi 18

Jugoslawien — Branimir Trbojevic 19

Marokko — Mohamed Srifi 19

BETR.: MENSCHENRECHTE

Gewerkschaftsrechte sind Menschenrechte 9

Auch Kinder haben Rechte 12

Ausnahmerecht 14

China im Widerspruch 16

ASYLRECHT

Für ein soziales Europa — Keine Abschottung Europas vor Flüchtlingen 11

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Impressum

Verkaufspreis durch Mitgliederbeitrag abgegolten
Erscheinungsweise monatlich
Redaktionsschluß: 3. des Vormonats

Redaktion: Michael Wuliger (verantwortlich)

Layout: Michael Schreiber, 5010 Bergheim 5

Satz: Fotosatz Scanner Kottenforst GmbH, Meckenheim

Druck: Warlich Druck u. Verlagsges.m.b.H., Meckenheim

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Herausgeber: ai, Sektion der Bundesrepublik Deutschland e.V.
Heerstraße 178, Postfach 17 02 29, 5300 Bonn 1, Tel.: (02 28) 65 09 81

Postgirokonto Köln, Kto.-Nr. 2240 46-502, BLZ: 370 100 50

Bank für Kirche und Diakonie Duisburg (BKD),
Kto.-Nr. 30 000, BLZ: 350 601 90

Zu diesem Heft

Das öffentliche Interesse an Menschenrechtsverletzungen kann sich immer nur auf einige wenige Länder konzentrieren. Andere fallen dabei aus dem Blickfeld. Guatemala gehört zu den Staaten, über die in letzter Zeit vergleichsweise wenig zu hören oder lesen war. Daß das nicht auf eine verbesserte Menschenrechtslage schließen lassen kann, zeigen die Beiträge in dieser Ausgabe.

Nachtrag zu ai Info 4/89: Durch ein technisches Versehen ist ein Foto (Schuhe von Folteropfern in Guinea) an den falschen Platz gerutscht. Es gehörte in den Artikel von Wole Soyinka über Menschenrechte in Afrika, nicht in den Kommentar von Ulrich Klug zur Todesstrafe. Wir bitten um Entschuldigung!

Heerstraße 178, 5300 Bonn 1

ai amnesty international

Aus der Arbeit von amnesty international, Sektion der Bundesrepublik Deutschland

Aus der Statistik:

Anfang April '89 hatte amnesty international in der Bundesrepublik 11 087 aktive Mitglieder in 603 Gruppen. Die nördlichste Gruppe ist die auf der Insel Sylt, die südlichste arbeitet in Lindau am Bodensee. 12 462 Förderer unterstützen die amnesty-Arbeit finanziell.

Neue Gruppen sind derzeit im Aufbau, vor allem unter Schülern und Jugendlichen, von denen viele durch die Aktionen von ai im Herbst und Winter vergangenen Jahres (Konzerttournee, Plakataktion) auf die Organisation aufmerksam wurden, ist das Interesse sehr groß. Innerhalb von ai wird die Arbeit zu einzelnen Ländern von insgesamt 57 Koordinationsgruppen organisiert. Sie befassen sich mit der Menschenrechtssituation in solch unterschiedlichen Staaten wie z.B. Malawi, Paraguay, Indonesien, Jugoslawien und Marokko. Daneben existieren Zielgruppenarbeitskreise, die in der Bundesrepublik z.B. Gewerkschafter, Juristen, Mediziner und Psychologen ansprechen. Andere Arbeitskreise befassen sich mit der Tätigkeit der internationalen Organisationen oder arbeiten auf den Gebieten Menschenrechtserziehung, bzw. befassen sich mit den Rechten von Frauen, Kindern und Jugendlichen.

★★★

Eine der 603 bundesdeutschen ai-Gruppen sitzt in Waldshut (Schwäbische Alb). Ihre Arbeit ist für die der vielen kleinen örtlichen Gruppen typisch. Die Waldshuter Gruppe hat seit Jahren den pakistanischen Gefangenen Hamid Saeed Piya betreut, der 1982 unter der Militärdiktatur verhaftet worden war. In Briefen an die pakistanischen Behörden setzte sich die Gruppe immer wieder für »ihren« Gefangenen ein, der, gesundheitlich schwer angeschlagen, unter härtesten Bedingungen in Haft gehalten wurde. Am 7. Dezember vergangenen Jahres kam dann von der Verwaltung des Gefängnisses, in dem Piya einsaß, die Nachricht, daß er im Zuge der von der neuen Präsidentin Benazir Bhutto erlassenen Amnestie freigekommen war. Jetzt will die Waldshuter Gruppe versuchen, Hamid Saeed Piya auf seinem Weg in die neugewonnene Freiheit zu unterstützen.

★★★

Verwundert, um es milde auszudrücken, waren die Mitglieder des ai-Arbeitskreises »Menschenrechtsverletzungen an Frauen« über die Entscheidung des Bundestags-Ältestenrats, eine Debatte über das Thema »Frauen und Menschenrechte« in die späten Abendstunden zu schieben (im Anschluß an den Tagesordnungspunkt »Mißbrauch von Hormonen zur Tiermast«). Auch die Abgeordnete Hildegard Hamm-Brücher (FDP), die die Debatte eröffnete, meinte, »ein wenig mehr Fingerspitzengefühl« wäre angebracht gewesen. Der ai-Arbeitskreis hatte ausführliches Material zur politischen Verfolgung von Frauen vorgelegt. Besonders wies die Dokumentation von ai auf die Situation asylsuchender Frauen in der Bundesrepublik hin, von denen viele wegen geschlechtsspezifischer Verfolgung ihre Heimat verlassen müssen, ohne daß diese Verfolgungsgründe hier dann als asylrelevant anerkannt werden.

★★★

Zwei Neuerscheinungen. »Wenn der Staat tötet – Todesstrafe gegen Menschenrechte« (Fischer Taschenbuchverlag 12,80 DM). In dieser Dokumentation von amnesty international wird die Forderung von ai nach weltweiter Abschaffung der Todesstrafe ausführlich begründet. Themen sind u.a. die menschenrechtlichen, moralischen und kriminologischen Argumente gegen die Todesstrafe, die Formen, in der sie noch heute in über hundert Staaten praktiziert wird, und der derzeitige Stand der internationalen Diskussion. Eine nach Ländern geordnete weltweite Bestandsaufnahme und ein Anhang, der die relevanten Völkerrechtsdokumente enthält, vervollständigen das Buch.

Eines der Länder, das in Sachen Todesstrafe führend ist, sind die USA. In dem Band »Todesstrafe in den USA« (Fischer Taschenbuchverlag, 12,80 DM) wird ausführlich das amerikanische Rechtssystem, die Entwicklung der Rechtsprechung und die Praxis der Vollstreckung (Elektrischer Stuhl, Giftspritze, Gaskammer) beschrieben. Besonders wichtig ist das Kapitel über Rassendiskriminierung und Todesstrafe, wo die Ergebnisse einer Untersuchung referiert werden, aus der hervorgeht, daß bei gleichem Delikt Schwarze weitaus häufiger zum Tode verurteilt werden, als Weiße.

TÜRKIYE TAŞ KÖMÜRÜ İŞÇİLERİ SENDİKASI

»WIR FALLEN ZURÜCK IN DIE VERGANGENHEIT«

Menschenrechte in Guatemala

Drei Jahre nach Amtsantritt des Christdemokraten Vinicio Cerezo Arevalo, dem ersten zivilen Präsidenten seit 1970, durchzieht eine Welle von »Verschwindenlassen« und Morden Guatemala. Militär und Todesschwadrone agieren weitgehend ungehindert.

Ana Elizabeth Paniagua Morales, zu Studienzeiten Aktivistin im Studentenverband AEU, wartete am frühen Morgen des 9. Februar 1988 in Guatemala-City in einer Käuferschlange bei ihrer Bäckerei auf Brot. Plötzlich näherte sich ein weißer Lieferwagen, eine Gruppe schwerbewaffneter zivilgekleideter Männer sprang heraus. Die 25jährige wurde ergriffen, geschlagen und mit Gewalt in den Lieferwagen gebracht, der getönte Scheiben und keine Nummernschilder hatte. Ihre Leiche wurde zwei Tage später gefunden. Die Mutter einer kleinen Tochter war erstochen worden.

Der Mord an Ana Morales bildete im Frühjahr 1988 den Auftakt zu einer ganzen Serie von Morden an Studenten, Lehrern und Geschäftsleuten. Jedesmal tauchte nach Zeugenaussagen der weiße Lieferwagen auf. Bald sprach man von den panel-blanca (= weißer Lieferwagen)-Morden. Die Täten sollen Mitglieder der Sicherheitskräfte gewesen sein.

Die verfolgte Mehrheit

Indianer in Guatemala

Dieter Overath, Vorstandsmitglied von ai, war im Januar dieses Jahres zu Besuch in Guatemala. Es war seine vierte Reise. Hier sein Bericht über einen Aspekt guatemaltekischer Realität, der hierzulande nur wenig bekannt ist — die Lage der Indianer, der »Indigenas«.

Die Nachfahren der Maya-Indianer, 22 Stämme mit eigener Sprache und Kultur, stellen zwei Drittel der Bevölkerung Guatemalas. Im politischen und sozialen Leben des Landes jedoch werden sie ignoriert, erscheinen höchstens einmal als folkloristisches Beiwerk in den Medien.

Die soziale Lage der Indigenas ist miserabel. Als Saisonarbeiter auf den Fincas, den Plantagen, auf denen Zucker, Kaffee, Baumwolle und Bananen angebaut werden, verdienen sie mit härtester Arbeit gerade umgerechnet zwei Mark am Tag. Morgens um drei Uhr beginnt die Arbeit. Zwölf Stunden wird bei mörderischer Hitze geschuftet. Zu Essen gibt es oft nur vertrocknete Tortillas, übernachtet wird in den »galeras«, Massenbarakken für bis zu 1000 Menschen. Wer dort keinen Platz findet, muß draußen auf dem Boden schlafen. Viele halten die Erntesaison von vier Monaten nicht durch. Der Tageslohn von zwei Mark ist übrigens nicht einmal die Regel: Kinder verdienen nur die Hälfte, beim Abwiegen werden die Arbeiter ständig betrogen; und um das Arbeitswerkzeug, die Machete, zu bezahlen, muß meist ein bis zwei Wochen umsonst gearbeitet werden.

Ende Januar traten deshalb die Arbeiter fast aller Fincas an der Atlantikküste in den Streik. Sie forderten einen Mindestlohn von umgerechnet sieben Mark täglich, drei Mahlzeiten am Tag, Bereitstellung von Arbeitsgeräten durch die Plantagenbesitzer, gerechtes Abwiegen der Ernte und Gesundheitsversorgung. Die Regierung erklärte den Streik für illegal. Eine Spezialeinheit der Nationalpolizei und zusätzliche Militäreinheiten wurden entsandt, die gesamte Umgebung hermetisch abgeriegelt.

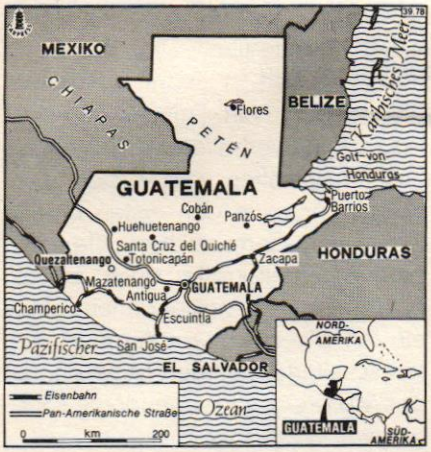
Mit einer internationalen Journalistengruppe konnte ich zu den Fincas durchdringen. Selten habe ich eine so geballte Übermacht von Staat erlebt. Hunderte von martialisch ausgerüsteten Polizisten und permanent kreisende Hubschrauber sollten die Landarbeiter und ihre Familien am Verlassen der Fincas hindern.

Mittlerweile haben sich die Großgrundbesitzer zu Verhandlungen mit den campesinos bereit erklärt. Der Ausgang ist ungewiß.

★★★

Amilcar Mendez ist einer derjenigen, die seit Jahren versuchen, den Indige-

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMALAR VAKFI



Demonstration von Angehörigen »Verschwundener« in Guatemala-City.

nas zu ihrem Recht zu verhelfen. Er ist einer der Führer der Indigenaorganisation CERJ (Consejos de Comunidades Etnicas Runujel Junam — Rat der Eingeborenengemeinden Runujel Junam; die beiden letzten Worte sind indianisch und heißen »Wir sind alle gleich«).

Amilcar Mendez (links) mit Indigenas

CERJ unterhält kein Büro. Die Arbeit wird im Haus von Mendez in Santa Cruz gemacht. Hierher kommen täglich Dutzende von Indigenas und berichten über Übergriffe vor allem der von den Militärs eingesetzten »Zivilpatrouillen«, paramilitärischen Hilfstruppen der Armee. Zwar gibt es auch ein regierungsoffizielles Menschenrechtsbüro in Santa Cruz. Es erfreut sich jedoch keines großen Vertrauens, was sicherlich auch daran liegt, daß es im Haus des örtlichen Militärkommandanten untergebracht ist. Der Sohn des Kommandanten ist übrigens der Leiter, seine Frau die Sekretärin.

Amilcar Mendez' Haus wird vor allem sonntags, wenn in Santa Cruz Markttag ist, zur Anlaufstelle für die Indigenas aus dem Hochland. 1600 Menschen waren es, die im Januar in den Innenhof von Mendez' Haus strömten und von Menschenrechtsverletzungen in ihren Dörfern berichteten. An diesem Sonntag wurde auch beschlossen, in der Hauptstadt Guatemala-City zu demonstrieren. 5000 Indigenas zogen zum Regierungspalast. Präsident Cerezo ließ sich allerdings nicht blicken.

Amilcar Mendez gilt wegen seiner Aktivität als »Subversiver«. In Guatemala kann diese Klassifizierung lebensgefährlich sein. Etliche CERJ-Mitglieder sind in den entlegenen Dörfern des Hochlandes von »Unbekannten« entführt und ermordet worden. Auch Amilcar Mendez lebt unter ständiger Bedrohung. Sein Haus wird permanent observiert. Und seit im Januar ein von den Militärs präsentierter Kronzeuge in den Medien sämtliche Oppositionsgruppen — von Teilen der Kirche über amnesty international bis hin zu (ER) — beschuldigte, im Sold der Guerilla zu stehen, hat sich die Lage noch verschärft. Ich habe, kurz nachdem der »Kronzeuge« Angel Reyes in Radio und Fernsehen aufgetreten war, einige Tage bei Amilcar Mendez verbracht und miterlebt, was es heißt, als »subversiv« zu gelten. Drohanrufe, Poltern an der Tür, Drohbriefe waren alltägliche, bzw. allnächtliche Vorkommnisse. Und zwischen zahlreichen anonymen Drohanrufen kam eines nachts auch ein Anruf des örtlichen Polizeichefs, Mendez habe sich sofort in der Polizeistation einzufinden, wo angeblich zwei Regierungsvertreter aus der Hauptstadt auf ihn warteten. Er ging nicht, sondern machte für den nächsten Morgen einen Termin aus. Von Regierungsvertretern keine Spur! Wohl aber standen vor der nahen Kaserne Soldaten und lasen demonstrativ eine Zeitung, und zwar die Seite, auf der groß aufgemacht Amilcar Mendez als »Subversiver« denunziert wurde. Die Soldaten zeigten auf ihn mit Fingern und spielten am Abzug ihrer Gewehre. Kurz darauf kam Mendez Frau weinend von der Arbeit. Niemand dort hatte mit ihr sprechen wollen, alle hatten Angst davor, mit der Frau eines »Subversiven« gesehen zu werden.

Aktueller Nachtrag: Mendez' 14jährige Nichte wurde im März von Soldaten entführt und zwei Tage lang mißhandelt. In den Dörfern sind die Einwohner vom Militär ausdrücklich gewarnt worden, mit CERJ zusammenzuarbeiten. Die Bevölkerung wird zusammengetrommelt, um einen Videofilm gezeigt zu bekommen, in dem Angel Reyes Mendez der »Subversion« beschuldigt. (Die Videoausrüstung erhält die guatemaltekische Polizei übrigens von der Bundesregierung im Rahmen der Entwicklungshilfe.) Die Angst ist geblieben, aber auch die Hoffnung auf internationale Solidarität.

ÜRİYE SOSYALİSTİ ARAŞTIRMALAR

Die Nationale Polizei sammelte zu diesen Fällen mehr als 300 Seiten Material, mit dem die Mitwirkung einer Spezialeinheit, der Finanzpolizei, in mindestens acht der Morde, inklusive dem an Ana Morales, nachgewiesen wurde. Vollständig untersucht werden konnten die Fälle allerdings nicht. Im Juli 1988 wurde der Direktor der Nationalen Polizei versetzt. Der Richter, der die Untersuchungen leitete, wurde für 52 Stunden von »Unbekannten« entführt. Von den Entführern wurde er dabei vor weiteren Ermittlungen gewarnt. Am 1. August mußten bereits inhaftierte Angehörige der Finanzpolizei »mangels Beweisen« freigelassen werden.

Nicht nur in diesem Fall scheitert die Aufdeckung von Menschenrechtsverletzungen in Guatemala oft schon im Ansatz, obwohl Präsident Cerezo nach seinem Machtantritt im Januar 1986 eine Verbesserung in der Menschenrechtspolitik angekündigt hatte. Neue Institutionen sollten künftig die Einhaltung der Menschenrechte kontrollieren. Der Präsident richtete eine Kommission des Kongresses für Menschenrechtsfragen sowie das Amt eines Generalstaatsanwalts für Menschenrechte ein. Diese Einrichtungen erwiesen sich jedoch als äußerst ineffektiv. Dies liegt zum Teil an der mangelnden Kooperationsbereitschaft anderer Behörden. Aber auch mangelhafte Ausrüstung sowie ein monatliches Budget der Kommission von 500 Quetzales, was ca. 200 US-Dollar entspricht (zum Vergleich: Die US-Militärhilfe für 1988 beträgt sieben Millionen US-Dollar), machen eine effektive Arbeit unmöglich. Die Mitarbeiter selbst sind zudem in ihrer persönlichen Sicherheit äußerst gefährdet. Einer von ihnen: »Wir sind die ersten, die dran sind.«

Polizeifahrzeug; das Zulassungszeichen fehlt — zwecks erschwerter Identifizierung.

Zweifel an der Ernsthaftigkeit der Menschenrechtspolitik der Regierung Cerezo weckte auch ihr Umgang mit der Vergangenheit. Verfolgung und Aufdeckung von Exzessen, die während der vorangegangenen Militärdiktatur begangen wurden, finden auch unter der neuen Regierung nicht statt. Das Verschwindenlassen und Ermorden tausender von Menschen unter der Militärregierung Ende der 70er, Anfang der 80er Jahre bleibt zum Beispiel ungesühnt. Grundlage ist das Dekret 8—86, das die Militärregierung als eine ihrer letzten Amtshandlungen im Januar 86 in Kraft setzte. Danach werden all diejenigen, die zwischen 1982 und 1986 in »politische Verbrechen« verwickelt waren, amnestiert. Die Regierung hatte sich von diesem Nachgeben ein menschenrechtsfreundliches Verhalten von Militär und Sicherheitskräften versprochen. Zeitweilig gingen in den ersten beiden Amtsjahren Cerezos Übergriffe durch die Sicherheitskräfte auch zurück. Aber seit im Mai vergangenen Jahres ein Putschversuch von Armeeeinheiten scheiterte, nehmen Maßnahmen des Militärs gegen sogenannte »Subversive« wieder zu.

»Die Situation hat sich seitdem geändert.« Mit diesem Hinweis wurde eine Lehrerin aus Antigua gewarnt, die nach dem Mord an einem ihrer Schüler private Nachforschungen anstellen wollte. Der Junge war von Mitgliedern der Eliteeinheit »Kaibiles« umgebracht worden.

Die Zeichen der Zeit haben auch Offizielle erkannt: Richter Olegario Labbe, beim Obersten Gericht des Landes zuständig für Fälle von Verschwundenen, akzeptiert, so seine Mitarbeiter, offizielle Erklärungen über das Schicksal von Verschwundenen kritiklos. In diesen Erklärungen werden Verschwundene zu Emigranten erklärt, obwohl jeder Hinweis über sie in den Emigrationsakten fehlt.

Alle Institutionen, die zur Aufklärung und Verhinderung von Menschenrechtsverletzungen geschaffen worden sind, stoßen bei ihren Ermittlungen auf Hindernisse und kommen nur in einigen Fällen, wie zum Beispiel bei den »panel-blanca-Morden«, zu ersten Ergebnissen. Ein Richter meint dazu: — »Wir haben (in der Menschenrechtsfrage) keinen Fortschritt gemacht. Wir fallen zurück in die Vergangenheit, aber diesmal wird es noch schlimmer. Es gibt mehr Gewalt, mehr Unsicherheit.«

Und ein früherer hoher Polizeioffizier, der ungenannt bleiben möchte, bewertet die Arbeit der Justiz so: »Wenn wir beginnen, das Verschwinden von Menschen aufzuklären, stoßen wir auf eine Mauer: die Armee.«

Niklas Görlitz

Guatemaltekische Flüchtlinge in Mexiko.

YTT SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Jamaica

Fünf Todesurteile aufgehoben

Der Rechtsausschuß des britischen Kronrats (Privy Council) hat am 13. März die Todesurteile gegen fünf Jamaicaner für nichtig erklärt. Zwei der fünf, Richard Scott und Dennis Walters, beide seit 1980 in der Todeszelle, wurden freigelassen. amnesty international hatte ihre Fälle in einem kürzlich veröffentlichten Bericht aufgegriffen (vgl. ai-Info 3/89). In den Fällen Scott und Walters hatte als Belastungsmaterial lediglich eine einzige umstrittene Tatzeugenaussage vorgelegen. Der Rechtsausschuß des Kronrats, höchste Instanz auch für Jamaica, monierte, daß der zuständige Richter es versäumt hatte, die Geschworenen darauf hinzuweisen, daß diese Aussage als Grundlage für eine Verurteilung nur mit äußerster Vorsicht gewertet werden durfte. Aus denselben Gründen wurden auch die Todesurteile gegen drei weitere Jamaicaner, Winston Barnes, Wahington Desquottes und Clovis Johnson, aufgehoben.

amnesty international hatte in ihrem Bericht darauf hingewiesen, daß in Jamaica in zahlreichen Prozessen Todesurteile verhängt werden, auch wenn lediglich fragwürdige Tatzeugenaussagen einzelner vorliegen. Zudem hatte ai kritisiert, daß häufig die Angeklagten nur unzureichende anwaltliche Hilfe erhalten.

Der Rechtsausschuß des Kronrats wird im Laufe des Jahres in sechs weiteren Fällen über die Rechtmäßigkeit verhängter Todesstrafen entscheiden. ■

Chile

Schikanen gegen kirchliche Menschenrechtsstelle

Seit Januar wird die »Vicaria de la Solidaridad«, eine Menschenrechtseinrichtung der Erzdiözese Santiago, von Beamten der Militärstaatsanwaltschaft untersucht. Vorwand ist der Verdacht, ein ärztlicher Mitarbeiter der Vicaria habe einen gesuchten (politischen) Straftäter behandelt. Die Weigerung der Vicaria, der Militärstaatsanwaltschaft vertrauliche ärztliche Unterlagen zu übergeben, hat diese zum Anlaß genommen, eine Reihe von Mitarbeitern des Menschenrechtsbüros z.T. stundenlangen Verhören zu unterziehen. Bei diesen Verhören wurden die Mitarbeiter auch über Fakten ausgefragt, die mit dem eigentlichen Fall nichts zu tun haben. Die »Vicaria« befürchtet, daß es der Militärstaatsanwaltschaft darum geht, die Namen sowohl von Mitarbeitern wie von Hilfesuchenden zu erfahren, Menschen, die dann möglicherweise gefährdet wären. Zudem scheint die Behörde mit ihren Vorgehen auch zu versuchen, die Arbeit der Vicaria insgesamt zu behindern. Weihbischof Sergio Valech, der Leiter der Vicaria, erklärte: »Hier wird versucht, dieser humanitären Kircheneinrichtung den Prozeß zu machen.« ■

Somalia/Tschad/DDR

Frauen frei

Vier der Frauen, deren Fälle amnesty international zum Internationalen Frauentag 1989 weltweit publik gemacht hatte, sind inzwischen frei.

Es handelt sich um Hadja Merami und Azzina Sako (Tschad), Safia Hashi Madar (Somalia) und Regina Kube (DDR).

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

+ Nachrichten +++ Nachrichten +++ Nac

China

Massenverhaftungen, Folter und Hinrichtungen in Tibet

amnesty international hat die chinesische Regierung dringend gebeten, sicherzustellen, daß die Sicherheitskräfte in Tibet Verhaftete nicht foltern und Repressalien gegen die Bevölkerung unterlassen.

Am 7. März war nach Unruhen in Tibet der Ausnahmezustand verhängt worden. Touristen berichteten, daß die Polizei mit äußerster Brutalität gegen Demonstranten vorging und auch das Feuer auf die Menge eröffneten.

Hunderte von Menschen, darunter auch kleine Kinder, so die Augenzeugen weiter, wurden bei Razzien in ihren Wohnungen verhaftet und auf LKWs fortgebracht. Von Regierungsseite wurde mitgeteilt, die Polizei sei aufgefordert worden, »noch härtere Maßnahmen gegen alle zu ergreifen, die weiter Widerstand leisten«. Und in der amtlichen tibetischen »Volkszeitung« hieß es, die Sicherheitskräfte hätten »tibetische Separatisten in Furcht und Schrecken versetzt« und würden zu »vernichtenden Schlägen« gegen alle ausholen, die ihre Aktivitäten fortsetzten. ■

Malawi

Ex-Justizminister seit acht Jahren in Haft

amnesty international hat erneut an die Regierung Malawis appelliert, Orton Chirwa und seine Frau Vera sofort und bedingungslos freizulassen. Chirwa, früher Generalstaatsanwalt und Justizminister seines Landes, und seine Frau, auch sie Juristin, gehörten zu den schärfsten Kritikern von Malawis Präsidenten auf Lebenszeit, Dr. Hastings Banda. 1981 wurden sie verhaftet, nachdem sie von Soldaten aus ihrem Exil in Sambia entführt worden waren. In einem Prozeß vor einem traditionellen Stammesgericht wurde das Ehepaar 1983 zum Tode verurteilt. Bei dem Prozeß waren sie weder anwaltlich vertreten, noch durften sie Zeugen befragen. Die Richter selbst hatten keine ordentliche juristische Ausbildung. Nach weltweiten Protesten wurde das Todesurteil gegen die Chirwas 1984 in lebenslange Haft umgewandelt. Seitdem wird das Ehepaar – er ist 70, sie 55 Jahre alt – unter harten Bedingungen im Zentralgefängnis von Zomba festgehalten. Ihr Gesundheitszustand ist schlecht, Besuche und Briefverkehr werden ihnen verweigert. Auch der Kontakt miteinander ist den Chirwas verboten. ■

Vereinte Nationen

Keine Maßnahmen gegen Irak

Die UN-Menschenrechtskommission wird keine Maßnahmen gegen die systematischen und weitverbreiteten Menschenrechtsverletzungen im Irak ergreifen. Ein Antrag von 15 der in der Kommission vertretenen 43 Regierungsvertreter, einen Sonderberichterstatter zum Irak einzusetzen, wurde mehrheitlich abgelehnt. amnesty international hatte auf die Tatsache verwiesen, daß insbesondere Kinder und Jugendliche im Irak Opfer gezielter Repression sind (vgl. ai-info 4/89). Bestellt wurde von der Kommission ein Sonderberichterstatter zu Rumänien. Die Sonderberichterstatter zu Afghanistan, Chile, El Salvador und Iran werden weiter aktiv bleiben. Für Haiti und Guatemala wurde das Beratungsprogramm – es sieht u.a. eine Überwachung der Menschenrechtssituation vor – beibehalten. Die Kommission verabschiedete eine Reihe von Resolutionen zur Menschenrechtslage in Albanien, Burma, Kuba, im südlichen Afrika und in den israelisch besetzten Gebieten.

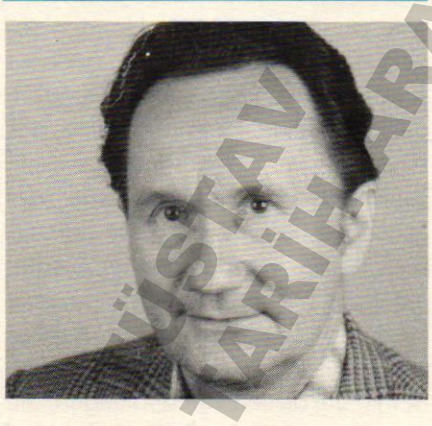
Der UN-Vollversammlung wurden zwei Konventionsentwürfe zur Verabschiedung empfohlen: die Konvention über die Rechte des Kindes und ein zweites Zusatzprotokoll zum Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte. Dieses Zusatzprotokoll sieht die weltweite Abschaffung der Todesstrafe vor. ■

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

GEWERKSCHAFTS-RECHTE SIND MENSCHENRECHTE

Betr. Menschenrechte

von Heinz Eßlinger



Heinz Eßlinger

Der Autor ist Chefredakteur des »gp-magazins« der IG Chemie

In den Betrieben gibt es wenig Schwierigkeiten. Da arbeitet der Deutsche neben dem Türken, der Grieche neben dem Jugoslawen, oftmals am gleichen Arbeitsplatz Hand in Hand. Man kennt sich, man frozzelt sich gegenseitig, aber man weiß, daß man aufeinander angewiesen ist. Deshalb ist es fast schon zur Selbstverständlichkeit geworden, daß ausländische Kolleginnen und Kollegen bei Betriebs- und Personalratswahlen auf gewerkschaftlichen Listen kandidieren — und auch gewählt werden.

Manche Betriebe, ja ganze Industriezweige könnten ohne die Mitarbeit der von uns ins Land geholten Ausländer dicht machen. Vor allem auch deshalb, weil sich die sogenannten Gastarbeiter besonders zahlreich in bestimmten Branchen wiederfinden, nämlich vorwiegend dort, wo Schwer- und Drecksarbeit geleistet werden muß. Aber auch unsere Sozialversicherung wäre ohne die Beiträge der ausländischen Mitbürger in noch viel größeren Schwierigkeiten, als sie ohnehin schon ist.

Doch positive persönliche Erfahrungen und vernünftige Einsichten zählen offenbar dann nicht mehr, wenn die emotionsgeladene öffentliche Diskussion über das Thema »Ausländer in der Bundesrepublik Deutschland« einsetzt. Da werden dann ausländische Arbeitnehmer, Asylbewerber und Aussiedler wahllos in einen Topf geworfen und mit alten Vorurteilen vermengt. Da werden Abwehrgefühle gegen alles Fremde mobilisiert, zumal dann, wenn das Fremde sich durch eine andere Hautfarbe auszeichnet, da malen auch solche Leute das Gespenst von der angeblich drohenden Überfremdung an die Wand, die nicht gerade urdeutsche Namen tragen, sondern deren Vorfahren selbst einmal aus östlichen Gefilden hierher kamen.

Seien wir ehrlich: Diese Anti-Ausländer-Stimmung ist durchaus kein Privileg bornierter Spießbürger, sondern sie ist auch unter Arbeitnehmern verbreitet. Denn die unterschwellige Angst, der Zuzug von immer mehr Menschen vermindere die eigenen Chancen auf eine angemessene Wohnung und verschärfe den Konkurrenzkampf um die ohnehin raren Arbeitsplätze, darf nicht unterschätzt werden. Und nicht jeder, der dem Kollegen Memeth bei der Betriebsratswahl seine Stimme gibt, findet es auch gut, wenn dieser Memeth bei politischen Wahlen mitbestimmen könnte.

Doch was hat dies alles mit der Menschenrechtsorganisation amnesty international zu tun? Ganz einfach: Der Kampf um die Menschenrechte muß vor der eigenen Haustür beginnen. Durch Aufklärung darüber, wie politische Verfolgung aussieht und warum wir auch künftig Asylbewerber aufnehmen müssen. Aber auch darüber, daß nicht die Ausländer schuld sind, wenn es bei uns zu wenig Wohnungen und zu viele Arbeitslose gibt, sondern eine konservative Bundesregierung, die den sozialen Wohnungsbau zum Erliegen gebracht und keinerlei gezielte Initiativen zum Abbau der Massenarbeitslosigkeit ergriffen hat.

Diese Aufklärung wird auch das persönliche und politische Engagement fördern, das notwendig ist, um die Menschenrechte auf Arbeit und soziale Sicherheit durchzusetzen und die geplante Verschärfung des Ausländerrechts und die Aushöhlung des Asylrechts abzuwehren. Hier treffen und ergänzen sich die Bemühungen von amnesty international und der Gewerkschaften.

Menschenrechte und Gewerkschaftsrechte sind die beiden Seiten der gleichen Medaille. »Überall dort, wo man die Demokratie abschaffen möchte, zielt man vorrangig auf die errungenen Rechte der Arbeiterklasse und auf die Gewerkschaften ab«, sagte Abdullah Baştürk, Präsident des türkischen Gewerkschaftsbundes DISK, anläßlich der Verleihung des Hans-Böckler-Preises 1988 an amnesty international. Er und viele seiner Kollegen haben am eigenen Leib schmerzlich erfahren, was Unterdrükkung gewerkschaftlicher Rechte und Freiheiten in der Praxis bedeutet. In der Türkei, aber auch in Südafrika, in Polen, in Kolumbien, in Chile und in vielen anderen Ländern der Welt. Ein erheblicher Teil der von amnesty inter-

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

national öffentlich gemachten Fälle von Menschenrechtsverletzungen betreffen aktive Gewerkschafter. Man beschneidet ihre demokratischen Rechte, um sie an der Durchsetzung sozialer und wirtschaftlicher Rechte zu hindern. Und viele Gewerkschafter verdanken es amnesty international, daß sie aus den Gefängnissen wieder herauskamen. Viel zu viele sind aber noch inhaftiert oder verschwinden oder wurden gar umgebracht.

So wichtig es ist, weiterhin jedem Einzelfall nachzuspüren und durch Herstellung von Öffentlichkeit und persönlicher Betroffenheit die Unterdrükker unter Druck zu setzen, so wenig dürfen wir die Ursachen vielfältiger Not und Unterdrückung aus den Augen verlieren. Nicht etwa deshalb, weil Armut und Unterentwicklung in der Dritten Welt etwa Menschenrechtsverletzungen rechtfertigen könnten — natürlich können sie dies nicht —, sondern weil wirtschaftliche Entwicklungsmöglichkeiten die Chancen zur Lösung der dringendsten sozialen Probleme erhöhen. Deshalb haben sich die Gewerkschaften auch seit langem gegen die verhängnisvolle, die Entwicklungsländer gängelnde Kreditpolitik des Internatinonalen Währungsfonds und der Weltbank gewandt. Deshalb haben sie sich über ihre internationalen Organisationen für einen Schuldenerlaß für die finanziell weitgehend bankrotten Entwicklungsländer eingesetzt. Und deshalb machen sie ihren (beschränkten) politischen Einfluß geltend, um überall das Recht auf Arbeit und den Schutz vor Hunger zu verwirklichen. Auch das ist ein Kampf für Menschenrechte. Ebenso wie die Bemühungen, durch Einflußnahme auf die Konzernzentralen multinationaler Unternehmen in den Industrieländern diese zu veranlassen, Arbeitnehmerrechte auch anderswo zu achten und rassistische Diskriminierungen abzubauen — eine Aktion, die neuerdings in Südafrika gewisse Teilerfolge zu zeitigen scheint.

Gewiß, Teilerfolge sind noch längst kein Durchbruch. Doch jedes Einzelschicksal ist wichtig. Und je mehr wir die Öffentlichkeit auf solche Einzelschicksale aufmerksam machen, desto größer ist die Chance, jenen Bewußtseinswandel zu erreichen, der Menschenrechtsverletzungen zunehmend erschweren wird.

Nach den Wahlen zum Berliner Abgeordnetenhaus Ende Januar hat das Bundesinnenministerium wieder verstärkt Angriffe auf das Asylrecht und gegen Asylbewerber, die zu einer der schwächsten Gruppen in der Gesellschaft gehören, gestartet. Der Bundesinnenminister fordert eine Abschaffung des Grundrechts auf Asyl nach Art. 16 Abs. 2 S. 2 GG. Es stünde angeblich einer Europäischen Harmonisierung des Asylrechts, die mit der Schaffung des Europäischen Binnenmarktes 1992 kommen müsse, im Wege.

Dies trifft nicht zu. Wenn es um eine Angleichung der inhaltlichen Entscheidungskriterien zur Feststellung der Flüchtlingseigenschaft geht, hindert das Asylgrundrecht keine Bestrebungen zur Europäischen Harmonisierung des Asylrechts. Zum anderen streben die europäischen Regierungen gar keine Harmonisierung des Asylrechts an. Sie verhandeln zwar in verschiedenen Gruppen, wie der Schengen-Gruppe und der ad-hoc-Gruppe »Einwanderung« im Zusammenhang mit der TREVI-Gruppe, über Fragen der Behandlung von Asylbewerbern im Europäischen Binnenmarkt. Bei diesen Verhandlungen, die unter Ausschluß der Öffentlichkeit und der Parlamente geführt werden, geht es jedoch nicht um eine Europäische Harmonisierung, sondern lediglich darum, Asylbewerber an den Grenzen Europas oder bereits im Vorfeld abzuwehren und daran zu hindern, überhaupt nach Europa zu gelangen und hier Schutz zu suchen und zu finden.

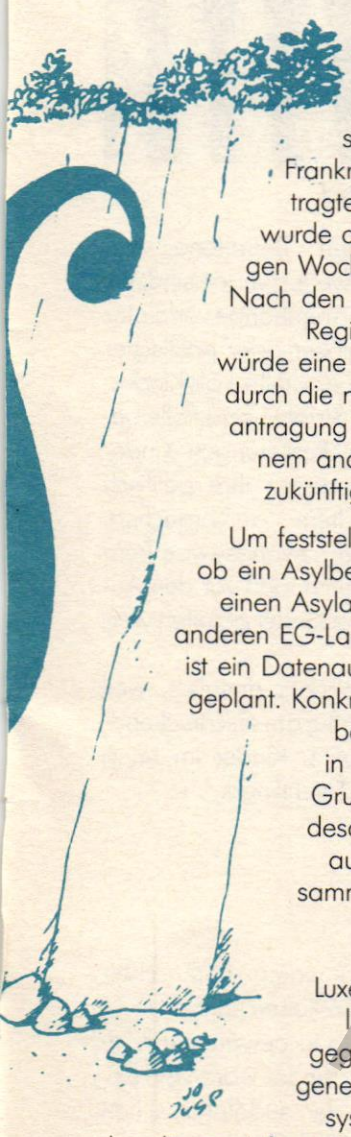
Die Regierungsvertreter haben sich in der Schengen-Gruppe (diese Gruppe umfaßt die Benelux-Staaten, Frankreich und die Bundesrepublik und wird nach Schengen in Luxemburg, dem Ort, an dem das erste Treffen stattfand, benannt) und in der ad-hoc-Gruppe »Einwanderung« der Innen- bzw. Justizminister auf eine Liste von jetzt 57 Staaten geeinigt, für deren Staatsangehörige in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft die Visumspflicht besteht. Zugleich soll eine gemeinsame Politik bezüglich von Sanktionen gegen Fluggesellschaften, die Passagiere ohne gültige Visa befördern, vereinbart werden. Damit soll erreicht werden, daß Asylsuchende gar nicht mehr Europa erreichen können. Dies gilt unterschiedslos für alle Asylbewerber, also auch für politisch Verfolgte und für Opfer von Menschenrechtsverletzungen.

Für den Fall, daß es einem Asylsuchenden doch gelingen sollte, nach Europa zu gelangen, soll ein mehrmaliges Stellen eines Asylantrags innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verhindert werden. Dies klingt auf den ersten Blick plausibel. Andererseits hat es in der Vergangenheit immer wieder Asylsuchende gegeben, die aufgrund der unterschiedlichen inhaltlichen Kriterien, die in den einzelnen Mitgliedsstaaten der EG zur Feststellung der Flüchtlingseigenschaft angelegt werden, in einem Land der EG erst abgelehnt und in einem anderen Land dann anerkannt wurden. Ich erinnere hier an einen Kurden, der in Bonn im Kurdischen Institut Landsleute in ihren Asylverfahren beriet. Die Stadt Bonn wollte ihn trotz dieser Tätigkeit in die Türkei abschieben. Er saß bereits im Flugzeug auf dem Düsseldorfer Flughafen, als der von Flüchtlingsinitiativen alarmierte Innenminister von Nordrhein-Westfalen, Dr. Herbert Schnoor,

Europa '92?

TÜRKIYE SOSYALIST PARTISI AVRUPA BÜROSU

FÜR EIN SOZIALES EUROPA — KEINE ABSCHOTTUNG EUROPAS VOR FLÜCHTLINGEN



die Abschiebung stoppen ließ. Der Kurde setzte sich nach Frankreich ab, beantragte dort Asyl und wurde dort nach wenigen Wochen anerkannt. Nach den Planungen der Regierungsvertreter würde eine solche Rettung durch die nochmalige Beantragung von Asyl in einem anderen EG-Land zukünftig ausscheiden.

Um feststellen zu können, ob ein Asylbewerber bereits einen Asylantrag in einem anderen EG-Land gestellt hat, ist ein Datenaustauschsystem geplant. Konkrete Planungen bestehen bereits in der Schengen-Gruppe. Der Bundesdatenschutzbeauftragte hat zusammen mit seinen Kollegen aus Frankreich und Luxemburg erhebliche Bedenken gegen das Schengener Informationssystem geäußert, da dieses Informationssystem die Rechte der Bürger insgesamt erheblich treffen könnte (Frankfurter Rundschau, 29. 3. 1989).

Wolfgang Grenz
Der Autor ist Leiter des Referats für politische Flüchtlinge im Sekretariat von amnesty international in Bonn

Bezeichnend ist für den Geist der Verhandlungen auch, daß die ad-hoc-Gruppe »Einwanderung« weitgehend aus den gleichen Personen besteht, die in der TREVI-Gruppe mitarbeiten. Die TREVI-Gruppe befaßt sich mit Fragen des Terrorismus, des Drogenhandels, des Waffenhandels und der internationalen Gewaltkriminalität.

Bemerkenswert ist ferner, daß die Regierungsvertreter bei ihren Verhandlungen zur Abwehr von Asylsuchenden von einer Europäischen Harmonisierung sprechen, zugleich aber betonen, daß die Regelung des Asylrechts nicht in die Zuständigkeit der Europäischen Gemeinschaft falle. Was soll hier an Europäischer Harmonisierung erreicht werden, wenn weder die EG-Kommission noch das Europäische Parlament Einfluß geltend machen können?

Wenn der europäische Gedanke ernst genommen werden soll, dann muß endlich Schluß sein mit den Geheimverhandlungen der Regierungen. Die nationalen Parlamente und das Europäische Parlament müssen ausführlich über die Verhandlungen informiert werden. Entscheidend ist es, daß nicht Abwehrmaßnahmen, sondern die inhaltlichen Kriterien für die Feststellung der Flüchtlingseigenschaft harmonisiert werden. Es geht nicht an, daß Europa sich durch eine vereinheitlichte Politik der Visapflicht und der Verhängung von Sanktionen gegen Fluggesellschaften gegen Flüchtlinge abschottet. Die Staaten der Europäischen Gemeinschaft sollten stattdessen einen Beitrag für ein soziales Europa leisten und politisch Verfolgten und Opfern von Menschenrechtsverletzungen Zuflucht gewähren. Nur so können sie an die europäische Tradition des Einsatzes für Menschenrechte in aller Welt anknüpfen und in der Praxis einen Beitrag für die Einhaltung von Menschenrechten erbringen.

Das Europäische Parlament hat dies erkannt, als es auf der Grundlage des Berichtes von Heinz-Oskar Vetter am 13. 3. 1987 eine Entschließung zu den Fragen des Asylrechts in Europa verabschiedet hat. In dieser Entschließung hat das Europäische Parlament verurteilt, daß durch Visabestimmungen Fluchtmöglichkeiten verhindert oder eingeschränkt werden. Das Europäische Parlament hat die Einhaltung der Schutzrechte von Flüchtlingen auf der Basis der Genfer Konvention und eine Vereinheitlichung der Anerkennungskriterien gefordert. Auf der Basis dieser Entschließung ist eine Europäische Harmonisierung des Asylrechts im Sinne eines sozialen Europas möglich.

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMALAR VAKFI

AUCH KINDER

Im Herbst dieses Jahres wird die UN-Vollversammlung eine neue Menschenrechtskonvention verabschieden, die »Konvention über die Rechte des Kindes«. Sie soll die Stelle der 1959 verkündeten Allgemeinen Erklärung der Kinderrechte einnehmen. Eine neue internationale Vereinbarung war notwendig geworden, weil die geltenden Bestimmungen die Entwicklung in den letzten Jahren — eine Entwicklung zum Schlimmeren — nicht mehr abdeckten. Phänomene wie das Verschwindenlassen von Kindern im Argentinien der Juntazeit, die massenhafte Inhaftierung und Mißhandlung schwarzer Kinder und Jugendlicher in Südafrika, der Mißbrauch von Jugendlichen als Kanonenfutter etwa im Golfkrieg haben bewußt gemacht, daß gerade Kinder immer häufiger Opfer von Menschenrechtsverletzungen sind. Die theoretischen Grundrechte des Kindes — Ernährung, Kleidung, Gesundheit, Schutz, Bildung etc. — stehen weitgehend auf dem Papier. Hunger, Verlust der Eltern, Folter, Versklavung, Kinderhandel sind in weiten Teilen der Erde die Realität.

Die bislang geltenden internationalen Rechtsinstrumente aber werden dieser Realität nur ungenügend gerecht. Die Genfer Konvention von 1919

Südafrika: Bittgottesdienst für inhaftierte Kinder.

proklamiert zwar den Schutz der auf spezifische Fürsorge angewiesenen Kinder in Kriegs- und Konfliktzeiten, ebenso wie die UNO-Erklärung von 1959. Auch die Deklaration der Vereinten Nationen über den Schutz von Frauen und Kindern in Kriegs- und Konfliktsituation, verabschiedet 1974, hebt ab auf die Situation in militärischen Ausnahmezuständen. Nicht ausreichend berücksichtigt aber wird dort, daß Kinder auch unter »normalen« Umständen Betroffene von Menschenrechtsverletzungen sind, sei es mittelbar, als Angehörige verfolgter ethnischer, religiöser oder politischer Gruppen, oder unmittelbar als Kinder: aus zahlreichen Staaten sind Fälle bekannt, in denen Regierungen Kinder als Druckmittel gegen ihre politisch mißliebigen Eltern mißbrauchen, durch Inhaftierung, zwangsweise Trennung oder dadurch, daß vor den Augen der Eltern die Kinder gefoltert werden.

Derzeit besonders dringlich, weil schon zahlenmäßig am erschreckendsten zwei Aspekte: Kinder im Krieg und Kinder als Flüchtlinge.

Flüchtlinge im Gaza.

Kinder im Krieg

Allein in Afrika waren 1987 schätzungsweise 4 Millionen Kinder in irgendeiner Weise in bewaffnete Konflikte verwickelt. Kinder waren ein bevorzugtes Ziel der südafrikanischen Luftangriffe auf Flüchtlingslager in Angola; Kinder sind Opfer militärischer Repressalien und Zwangsumsiedlungen z.B. in Äthiopien. Kinder sind aber

HABEN RECHTE

Militärangriff auf Bauerndorf: Kinderzeichnung aus Guatemala.

auch unmittelbar an Kriegshandlungen beteiligt: ca. 10% der ugandischen Rebellen, die 1986 Kampala einnahmen, waren unter 14 Jahren alt. Kinderkombattanten sind auch im Libanon, in Palästina, in Kurdistan nichts Ungewöhnliches. Sie werden von den Aufständischen als Kämpfer rekrutiert oder auch zwangserpreßt, müssen schon in jungen Jahren logistische Arbeit leisten und bald auch Waffen tragen. Hauptrekrutierungsorte sind die Flüchtlingslager, die von den bewaffneten Kämpfern oft als Basis genutzt werden, was wiederum für die Gegenseite willkommener Vorwand sein kann, die dort Lebenden zum Ziel von Angriffen zu machen.

Kinder als Flüchtlinge

Wahrscheinlich 6 Millionen Kinder leben weltweit als Flüchtlinge. Ihre Situation ist weitaus schwieriger als die der Erwachsenen. In vielen Flüchtlingslagern ist die Kindersterblichkeit hoch, bedingt durch die schlechten Lebensbedingungen, Unterernährung und Epidemien. Auch ist in einer Reihe von Ländern der ursprüngliche Sinn von Flüchtlingslagern, nämlich der des Provisoriums, zur Farce geworden. Das Lager wird zur Dauereinrichtung. Im Nahen Osten — aber nicht nur dort — lebt in den Lagern des UN-Flüchtlingshilfswerks bereits die zweite Generation, d.h., Jugendliche die dort geboren wurden. Ein »sicherer Hort« sind diese Lager nicht. Abgesehen von den oft katastrophalen Lebensbedingungen materieller Art, führt das Dasein im Lager auch zu Entwurzelung und Identitätsverlust, zu im Keim erstickten Lebenschancen.

Perspektiven

Die neue Konvention hat gegenüber ihren Vorgängerinnen das Verdienst, in ihren 31 Artikeln die Probleme, so wie sie sich aktuell zeigen, aufzugreifen. Sie ist damit realitätsnäher als die bestehenden Rechtsinstrumente. Positiv ist auch, daß mit der Konvention endlich die in dieser Sache bisher divergenten Rechtsbestimmungen annähernd auf einen Nenner gebracht worden sind, wenngleich in einem zentralen Punkt weiterhin Unklarheit besteht, nämlich in der Definition des Kindseins. In der Konvention heißt es, als Kind zu betrachten sei »jeder Mensch bis zum Alter von 18 Jahren...« Dann aber folgt die Einschränkung »es sei denn, es wird zu einem früheren Zeitpunkt nach innerstaatlichem Recht volljährig«. Damit ist etwa der Einberufung von Jugendlichen zum Kriegsdienst — wie im Iran — weiterhin kein Riegel vorgesetzt.

Bleibt als wesentlicher und nicht zu unterschätzender Fortschritt, daß mit der Konvention zumindest die Rechte der Kinder weltweit auf die Tagesordnung gesetzt und die Regierungen in die Verantwortung genommen worden sind.

Annie Berthold-Crombez

Flüchtlingskinder aus Bangladesh in einem Lager in Indien.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

»AUSNAH

Freibrief für Mensch

Ausnahmezustand, Kriegsrecht, Notstandsbestimmung, Belagerungszustand — egal, wie die Sonderregelungen genannt werden, gehen damit gravierendste Einschränkungen von Grundrechten einher. Folter, staatlicher Mord und willkürliche Inhaftierungen werden gefördert. Ein Überblick zur Situation des Ausnahmezustands in acht Ländern.

Ausnahmerecht: Verhaftung in der Türkei.

Folter

Die Verhängung eines Ausnahmezustands bedeutet in der Praxis geradezu einen Freibrief für Folter. Ohne richterlichen Haftbefehl können Verdächtige von Polizei- oder Armeeangehörigen vielfach willkürlich festgenommen und über lange, wenn nicht gar unbegrenzte Zeit ohne Kontakt zu Angehörigen, Anwälten oder zu Ärzten in Haft gehalten werden. In Ägypten, Jordanien oder in der Türkei kann es in solchen Fällen unendlich lange dauern, bis ein Gericht dazu kommt, die Haftgründe zu bewerten. Genau dies sind die Bedingungen, unter denen es nach all den Erfahrungen ai's zu Folter kommt.

In Ägypten, Jordanien, Südafrika oder Syrien sind unter den jeweiligen Regelungen des Ausnahmezustands auch Verwaltungshäftlinge vielfach Folteropfer. Haft ohne Anklage und Gerichtsverfahren ist in diesen Fällen rechtlich abgesichert, wenn irgendjemand verdächtig ist, die Sicherheit und die öffentliche Ordnung zu gefährden. In Südafrika und in Syrien etwa ist es den Polizei- und sonstigen Sicherheitskräften ausdrücklich gestattet, Gefangene für bestimmte Zeit ohne jede Überprüfung durch übergeordnete Stellen und ohne Anklage festzuhalten. Bei Verwaltungshaft haben Gerichte nichts zu sagen.

In Südafrika enthalten die Notstandsbestimmungen darüber hinaus noch schwere Einschränkungen für die Berichterstattung über Haftbedingungen und über behauptete Mißhandlungen.

»Verschwindenlassen«

Eine weitere elementare Verletzung des Rechts auf Schutz vor Mißhandlung und Folter sowie allzuoft auch des Rechts auf Leben ist das »Verschwindenlassen« mißliebiger oder verdächtiger Personen. Tausende derartige Fälle sind beispielsweise in Peru in genau jenen Landesteilen zu registrieren, die unter Ausnahmezustand stehen. Einige der »Verschwundenen« tauchten nach geheimer Haft wieder auf. Andere wurden tot aufgefunden. Bei vielen sind bis heute die Aufenthaltsorte unbekannt.

Die Täter bleiben straffrei

Nur sehr wenige jener Angehörigen der Streit- und Sicherheitskräfte, die im Zusammenhang mit dem »Verschwinden« von Menschen tatsächlich identifiziert werden konnten, wurden in Peru (aber nicht nur hier) vor Gericht gebracht und verurteilt. Daß dies im Zusammenhang mit Folter, »Verschwindenlassen« und außergerichtlichen Hinrichtungen gar nicht oder nicht ausreichend geschieht, ist ein Faktor, der zwangsläufig weitere derartige Menschenrechtsverletzungen nach sich zieht. In etlichen Fällen ist unter diesen Umständen sogar so etwas wie eine Atmosphäre von Immunität für Angehörige von Polizei, Sicherheitskräften und Armee entstanden, die sich solche Menschenrechtsverletzungen zuschulden kommen lassen.

Südafrika geht noch weiter: Die Regelungen des Ausnahmezustands sehen ausdrücklich die Immunität für die Sicherheitskräfte vor, wenn ihre Handlung »in gutem Glauben« erfolgte. ai hat Informationen, wonach einige Mitglieder der Polizei, der Sicherheitsdienste und der Armee in Südafrika dies ganz konkret als Freibrief für Mißhandlungen und Folter von Gefangenen interpretieren.

In Sri Lanka halten die Bestimmungen des Ausnahmezustands ganz explizit fest, daß im Falle des Todes eines Gefangenen im Gewahrsam von Poli-

TÜRKİYE SOSYAL TARİH AKADEMİ VAKFI

MERECHT«

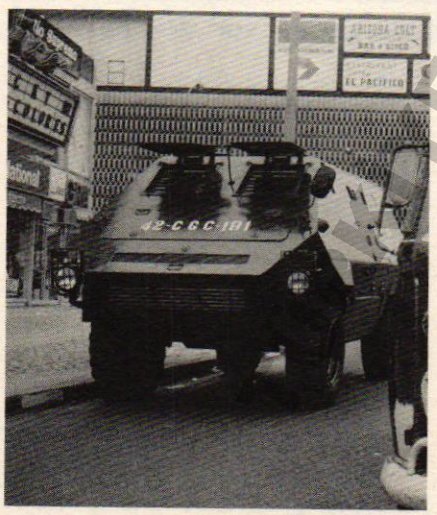
nrechtsverletzungen

Ausnahmerecht: Polizeieinsatz in Südafrika.

zei oder Militär eine Untersuchung der Todesumstände nur auf Verlangen des Generalinspektors der Polizei stattfinden kann. Unzählige außergerichtliche Hinrichtungen und politische Morde werden so der Aufklärung entzogen.

Außergerichtliche Hinrichtungen

Außergerichtliche Hinrichtungen häufen sich vor allem in Gebieten und unter Verhältnissen, die von bewaffneten Auseinandersetzungen zwischen Oppositionsgruppen und der Regierung gekennzeichnet sind. amnesty international kennt hunderte Berichte über derartige tödliche Übergriffe unter Ausnahmezustand. Zivilisten werden in den betroffenen Gebieten Perus entweder einfach erschossen oder tot aufgefunden, nachdem sie von Soldaten oder mit dem Militär kooperierenden, zivilen Todesschwadronen verschleppt wurden. Im Regelfall werden die Leichen den Angehörigen nicht übergeben. Auch unabhängige Obduktionen sind nicht möglich.



Ausnahmerecht: Patrouillierender Panzerwagen in Peru.

Ein Kapitel für sich sind schließlich die von Militärgerichten in vielen Staaten auf der Grundlage eines Ausnahmezustands verhängten und vollstreckten Todesurteile. Diese Gerichtsverfahren entsprechen in den allermeisten Fällen keineswegs den international festgelegten Mindestanforderungen für faire Prozesse: Die Gerichte sind keineswegs unabhängig von Exekutivkräften, die Verteidigungsrechte sind eingeschränkt, von den Beschuldigten erhobene Foltervorwürfe werden nicht untersucht, und allzuoft gibt es keinerlei Möglichkeit der Berufung bei einer höheren Instanz.

Todesstrafe

Die Vollstreckung der Todesstrafe nach derartigen Prozessen ist eine eindeutige Verletzung des Rechts auf Leben und des immerhin schon erreichten internationalen Schutzes der Rechte jener Angeklagten, denen eine Todesstrafe droht: Die Allgemeine Menschenrechtserklärung und der Pakt über die Bürgerlichen und Politischen Rechte verlangen, daß keine Todesstrafe verhängt werden darf, wenn der Angeklagte nicht wenigstens ein faires Verfahren gemäß internationalem Mindeststandard mit der Möglichkeit der Berufung erhalten hat. (ai tritt darüber hinaus generell gegen jede Verhängung der Todesstrafe ein.)

In Jordanien etwa setzt sich das Militärische Sondergericht ausschließlich aus Offizieren zusammen. Es ist durch kein Strafrecht und durch keine außermilitärische Prozeßordnung gebunden. Gegen seine Urteile kann keine Berufung eingelegt werden. Seit 1987 sind ai sechs Fälle bekannt geworden, in denen Todesurteile dieses Sondergerichts vollstreckt wurden.

In Pakistan wurden vor dem Regierungswechsel im November von ebenso funktionierenden Gerichten hunderte Menschen zum Tode verurteilt und exekutiert, als noch die Notstandsgesetzgebung galt. Der Ausnahmezustand wurde inzwischen aufgehoben und die militärischen Sondergerichte sind nicht mehr tätig.

In der Türkei sieht das Gesetz vor, daß auch Zivilisten vor Militärgerichte gestellt werden können — unter Kriegsrechtsbestimmungen. Viele von ihnen wurden nach unfairen Prozessen hingerichtet. Obwohl das Kriegsrecht in der Türkei nun aufgehoben und in nur noch neun Provinzen durch Notstandsbestimmungen ersetzt wurde, gelten früher verhängte Todesurteile weiter. Auch Verfahren gegen Zivilisten werden weiterhin von Militärgerichten durchgeführt, wenn die Fälle schon in der Zeit des Kriegsrechts anhängig waren — und nach wie vor sprechen die Militärgerichte Todesurteile aus.

Sissy Danninger

TÜSTAV TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

LE
T

CHI
IM WIDER

Was immer in den vergangenen Jahrzehnten aus China an Nachrichten zu uns kam, vieles erschien uns rätselhaft und unerklärlich. »Der große Sprung nach vorn«, der im Handumdrehen aus dem Entwicklungsland ein blühendes Industrieland machen sollte und dessen übertriebene Ambitionen nach kurzer Zeit zusammenbrachen; die »Große Proletarische Kulturrevolution«, die vor barbarischer Attitüde nicht zurückschreckte und nicht selten als blinder Aktionismus durchs Land tobte; die Wirtschaftsreformen der 80er Jahre, deren Erfolgschancen durchaus noch ungewiß sind: Es scheint, hier hat ein Riesenland, ein Moloch von Staat und Gesellschaft, binnen einer einzigen Generation Ideen und Ideologien verschlissen, wie es atemberaubender nicht hätte sein können.

Der aktuell angestrebte Modernisierungsprozeß ist zugleich mit einer starken Rückbesinnung auf die traditionelle Kultur verbunden. So kommt der zuletzt in der Kulturrevolution viel geschmähte Konfuzius mit seiner zentralistischen und hierarchischen Staatsdoktrin unversehens wieder zu Ehren.

Die Frage, ob China nach dieser Wiederentdeckung **mit** Konfuzius ins 21. Jahrhundert steuert, mag da berechtigt erscheinen. Dann der allerorten zu verspürende Wandel erzeugt zahlreiche Bruchstellen zwischen Tradition und Moderne, zwischen konfuzianischer Ideologie und einem eher westlich geprägten Individualismus, dem man sich zaghaft nähert. Dem europäischen Betrachter kommt vieles ungereimt, vielleicht gar widersprüchlich vor.

Das von Helmut Steckel herausgegebene Buch spürt in vielfältiger Weise die Antinomien auf, die das öffentliche und private Leben in China beherrschen. Der Herausgeber und das Autorenteam geben eine Einführung in wichtige Bereiche der chinesischen Gesellschaft. Sie stellen dar, wie sich das Reich der Mitte seit dem Tod des Vorsitzenden Mao und dem Sturz der »Viererbande« auf vielen Gebieten verändert hat.

Demonstration der »Demokratiebewegung« vor der Pekinger Universität.

Entwicklungen und Wandlungen in der Familie, in der Arbeitswelt, in der Literatur werden ebenso untersucht wie Veränderungen, die die Lage der Studenten, die Situation der Frauen oder die Rolle der nationalen Minoritäten betreffen. Die aktuelle Bestandsaufnahme erfaßt auch die Auswirkungen, die von der als »Verwestlichung« bezeichneten Modernisierung und dem gleichzeitigen Wiederaufleben des Konfuzianismus auf die sozialistische Gesellschaftsordnung, auf den Alltag, auf Medizin, Justiz, Architektur, Wirtschaft und Religion ausgehen. Dem Autorenteam ist ein »Reader« gelungen, der gerade auch dem Neuling, der China kennenlernen möchte, ein umfassendes und exaktes Bild vermittelt.

Für Helmut Steckel, selbst Mitglied einer amnesty-Gruppe in Hamburg, darf als Herausgeber die Frage der Menschenrechtsverletzungen natürlich nicht fehlen. Eigene Kapitel beschäftigen sich mit der Situation der

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER ARAŞTIRMA VAKFI

SE-
P

INA
RSPRUCH

Entfernung von Wandzeitungen an der »Mauer der Demokratie« in Peking.

ethnischen und religiösen Minderheiten, mit dem Tibet-Konflikt sowie mit der »5. Modernisierung«, der Modernisierung der Justiz. Der Herausgeber steuert schließlich ein Interview bei, das er mit dem Repräsentanten des Dalai Lama für Mitteleuropa, Kelsang Gyaltsen, geführt hat: Die Okkupation und Unterdrückung Tibets ist wohl das beklemmendste Kapitel in der Gegenwartspolitik der Volksrepublik.

Angesichts des Weiterlebens (und einer Renaissance) konfuzianischer Traditionen gewinnt die Frage nach den Rechten des einzelnen eine Bedeutung, die künftig über unsere Sympathie zu diesem noch immer rätselhaften Land entscheiden wird. Denn Herrscher und Beherrschte leben hier in einer vertikalen Ordnung, in der es Freie im Sinne eines westlichen Individualismus nicht gibt und Gleiche nur durch ihre Berufung zur Pflichterfüllung definiert werden. Das Erbe des Konfuzius, extreme Gemeinschaftsbezogenheit einerseits und hierarchisches Denken andererseits, läßt die individuelle Persönlichkeit nahezu bedeutungslos erscheinen. Einzig der Mensch als Funktionsträger rückt ins Zentrum staatlicher Machtausübung.

Die konfuzianisch verengte Wahrnehmung des Menschen als untergeordnetem Funktionsträger macht es den herrschenden Kommunisten leicht, Andersdenkende, politische Dissidenten, aber auch Angehörige ethnischer und religiöser Minderheiten als Schädlinge einzustufen. Deren Vernichtung — in der Regel nach Todesurteilen in nichtöffentlichen Gerichtsverhandlungen — stellt in chinesischer Sicht keine Menschenrechtsverletzungen dar. Auch die aus nationalistisch-rassistischen Gründen vorgenommene Unterdrückung der Tibeter hat aus offizieller Sicht mit der Frage der Menschenrechte nichts zu tun. Immer wieder verblüffend, zugleich aber auch beklemmend, ist die an politischer Naivität kaum zu überbietende Kindlichkeit, um nicht zu sagen Albernheit, mit der chinesische Staatsorgane auf den Vorwurf der Menschenrechtsverletzungen reagieren.

Wo Konfuzius und Marxismus-Leninismus sich gegen den Menschen und seine grundlegenden Freiheitsrechte verbündet haben, da wird es auf absehbare Zeit um die Anerkennung eben dieser Grundwerte noch schlecht bestellt sein. Zu Recht hoffen Chinas Bürgerrechtler auf mehr »Glasnost«. Sie bedürfen — dies zuletzt macht Helmut Steckels China-Buch deutlich — heute mehr denn je internationaler Unterstützung.

Karlheinz Lutzmann

Helmut Steckel (Hrsg.)
China im Widerspruch. Mit Konfuzius ins 21. Jahrhundert?
Reinbek 1988 (rororo-Sachbuch), 316 Seiten, 14,80 DM.

TÜRKİYE DİYANET VAKFI ARAŞTIRMA VAKFI

Gefangene des Monats

Alle hier vorgestellten Gefangenen sind politische Gefangene. Jeder von ihnen ist aus religiösen oder politischen Gründen, wegen seiner Hautfarbe, seines Geschlechts, der ethnischen Herkunft oder Sprache inhaftiert. Sie haben weder Gewalt angewendet noch befürwortet. Ihre fortgesetzte Inhaftierung stellt eine Verletzung der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen dar.

Internationale Appelle können dazu beitragen, die Freilassung der Gefangenen zu erreichen oder die Haftbedingungen zu erleichtern. Schreiben Sie bitte, im Interesse der Gefangenen, höflich formulierte Briefe an die Behörden des Landes und betonen Sie, daß Ihre Sorgen um die Menschenrechte rein humanitären Gründen entspringt und nicht mit irgendeiner parteipolitischen Orientierung zu tun haben. Richten Sie Ihren Brief unter *keinen* Umständen an den Gefangenen selbst.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Wahyudi
Indonesien

Der 18 Jahre alte islamische Student Wahyudi wurde im April 1987 wegen »Subversion« zu sieben Jahren Haft verurteilt, die er im Gefängnis von Brebes (Südjava) verbüßt. Ihm war zur Last gelegt worden, zusammen mit sieben anderen Muslims religiöse Studiengruppen organisiert zu haben. In diesen Gruppen wurde eine strikte Auslegung des Islam verkündet und, so die Anklage, die indonesische Staatsideologie »Pancasila« kritisiert.

(Die von dem Staatsgründer Ahmed Sukarno niedergelegte »Pancasila« stellt nach Sukarno eine naturrechtliche Ausprägung des innersten Wesens aller Indonesier dar, ungeachtet ihrer ethnischen, religiösen, kulturellen oder politischen Unterschiede. Die »Pancasila« ist Grundlage der Landesverfassung.)

Grundlage für das Urteil war das äußerst vage formulierte »Antisubversionsgesetz« von 1963. Dieses Gesetz ist in den vergangenen Jahren zunehmend genutzt worden, politische und religiöse Abweichler zu verfolgen.

Seit 1985 sind allein in Südjava 45 islamische Aktivisten wegen Verstoßes gegen das Antisubversionsgesetz verurteilt worden.

Bitte schreiben Sie höflich formulierte Briefe, in denen Sie die sofortige und bedingungslose Freilassung von Wahyudi fordern. Schreiben Sie bitte an:

Präsident Suharto
Bina Graha
Jalan Veteran
Djakarta
Indonesien

Eine Kopie Ihres Briefes bitte an:

Botschaft
der Republik Indonesien
Bernkasteler Str. 2
5300 Bonn 2

Branimir Trbojevic — Jugoslawien

Branimir Trbojevic, 20 Jahre, ist wegen Wehrdienstverweigerung in Haft. Trbojevic, der den »Zeugen Jehovas« angehört, war aus religiösen Gründen dem Einberufungsbefehl nicht gefolgt. Am 28. Juni 1988 wurde er deswegen von einem Militärgericht in Split zu zweieinhalb Jahren Gefängnis verurteilt. In Jugoslawien herrscht Wehrpflicht für alle Männer über 18 Jahren. Ein Ersatzdienst für Verweigerer aus Gewissensgründen existiert nicht. Ein Antrag der »Zeugen Jehovas«, die uneingeschränkte Wehrpflicht für verfassungswidrig zu erklären, war 1987 vom Verfassungsgericht Jugoslawiens abgewiesen worden.

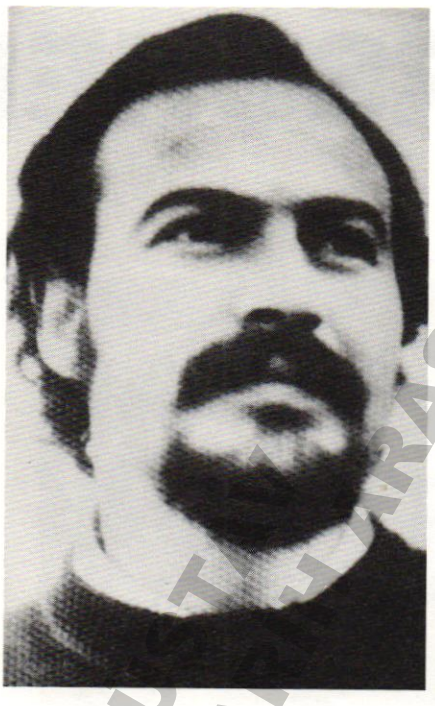
Bitte schreiben Sie höflich formulierte Briefe, in denen Sie die sofortige und bedingungslose Freilassung von Branimir Trbojevic fordern. Schreiben Sie an:

An das Präsidium
der SFJR
Bulevar Lenina 2
Belgrad
Jugoslawien

Eine Kopie Ihres Briefes bitte an:

Botschaft der
SFR Jugoslawien
Schloßallee 5
5300 Bonn 2

Mohamed Srifi — Marokko



Mohamed Srifi ist seit 15 Jahren im Gefängnis. Er wurde 1974 — damals studierte er Literatur — wegen Mitgliedschaft in einer verbotenen marxistischen Organisation verhaftet, 1977 in einem Massenprozeß zusammen mit 129 Angeklagten zu 30 Jahren Haft verurteilt. Vorgeworfen wurde ihnen, einen gewaltsamen Umsturz der Monarchie in Marokko geplant zu haben, ein Vorwurf, der vor Gericht nicht belegt werden konnte. Zudem entsprach das Verfahren nicht den international üblichen Normen für faire Verfahren: eine Reihe der Angeklagten war während der Untersuchungshaft mißhandelt und gefoltert worden, der Kontakt zu den Verteidigern war vor und während des Prozesses stark eingeschränkt.

Bitte schreiben Sie höflich formulierte Briefe, in denen Sie um die sofortige und bedingungslose Freilassung von Mohamed Srifi bitten. Schreiben Sie an:

S.M. König Hassan II
Palais Royal
Rabat Marokko

und an

Justizminister Moulay
Mustapha Belarbi Alaoui
Palais de la Mamounia
Rabat
Marokko

Eine Kopie Ihres Briefes bitte an:

Botschaft des Königreichs
Marokko
Gotenstr. 7—9
5300 Bonn 2

TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ ARAŞTIRMA VAKFI

Postvertriebsstück
Gebühr bezahlt
Z 1201 E
amnesty international
Postfach 17 02 29
5300 Bonn 1

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLERİ ARAŞTIRMA VAKFI

NEUERSCHEINUNG

Preis: 12,80 DM

Erhältlich bei ai
oder in Ihrer
Buchhandlung

1986
İNSAN HAKLARI DERNEĞİ

İNSAN HAKLARI BÜLTENİ

SAYI: 17-18 İNSAN HAKLARI DERNEGI AYLIK YAYIN ORGANI MART-NISAN 1989 1000 TL.

İNSAN HAKLARI DERNEĞİ'NİN 1989 YILI ÇALIŞMA PROGRAMI BELİRLENDİ

■ ***İnsan Hakları Derneği Genel Yönetim Kurulu tarafından kabul edilen programda bu yıl için seçilen temel konu, insan haklarının evrensel düzeyi karşısında; Türkiye'deki durumu saptamak ve ülkemiz için bu konudaki temel hedefleri belirlemek***

İnsan hakları Derneği'nin 1989 yılı çalışma programı belirlendi.

İHD 1989 yılı çalışma programı, çalışma anlayışı ve ilkeleri, çalışma alanları, sonuç ve çalışma komisyanları bölümlerinden oluşuyor.

14 Mart 1989 yılı yapılan Genel Yönetim Kurulu toplantısında onaylanan İHD 1989 yılı çalışma programı aynen şöyle:

Derneğimizin kuruluş amacı doğrultusunda bugüne değin gösterilen etkinliklere ek olarak 1989 yılında yeni açılımlar sağlanacaktır.

İnsan hakları ihlallerinin sürekli teşhir edilmesi, insan haklarının korunması ve savunulması yolundaki çabalar yine sürdürülecektir.

1988 yılında yaşam hakkının, işken-cede, cezaevlerinde tehdit altında tutulması ve ölüm cezalarının yasalarda yine korunması nedeniyle ve de bugün TMBB'de idama mahkum edilmiş 229 kişinin dosyasının bekletiliyor olması, 1989 yılında Yaşam Hakkı'nın önde tutulmasına neden olacaktır.

1988 yılında başlatılan ve 2. İnsan Hakları Kurultayı'nın da ağırlığını oluşturan, Düşünce ve Örgütlenme Özgürlüğü, Çalışma Hakkı ve Çalışma Yaşamı ile Uyrukluk ve Siyasi Göçmenlikle ilgili çalışmalar,1989 yılında da sürdürülecektir. Söz konusu çalışmalara ek İnsan Hakları çalışmalarına yeni açılımlar kazandırılacaktır.

Bunlar, Kültürel Hakların kullanılabilmesini ve geliştirilebilmesi ile çağımızın insanını tehdit eden çevre kirliliğine karşı mücadeledir.

ÇALIŞMA ANLAYIŞI VE İLKELERİ

İH korunması ve geliştirilmesine yönelik mücadele insanca yaşamak isteyenlerin ka-

Devamı 7. Sayfada

İNŞAN HAKLARI KARİKATÜR SERGİSİ

Karikatürcüler Derneği üyesi karikatürcülerin yapıtlarından oluşan "İnsan Hakları Karikatür Sergisi", İstanbul'dan sonra Ankara'da açıldı. İnsan Hakları Derneği Ankara Şubesi tarafından Anadolu Sanat Merkezi'nde açılan sargi bir hafta açık kaldı ve kamuoyunda ilgi uyandırdı. Sergide 35 karikatürcünün 56 yapıtı yer aldı.

Amasya'daki açlık grevi için, İHD'den telgraf

HELVACI: "GREV NEDENLERİ GİDERİLMELİ"....

■ *İnsan Hakları Derneği Genel Başkanı Nevzat Helvacı Başbakan Özal'a gönderdiği telgrafta, tutuklu ve hükümlülerin insani istekle-rinin yerine getirileceğine ilişkin vaadlerin bugüne değin gerçekleş-mediğini vurgulayarak, "Cezaev-lerinin uluslararası standartlara göre düzenlenmesini diliyoruz" dedi...*

■ *Helvacı ayrıca, İçişleri Bakanı Kalemli'ye bir telgraf göndererek, Amasya Cezaevi'ndeki yakınları-nın sorunlarını iletmek için git-tikleri Adalet Bakanlığı'nda göze-tim altına alınanların sağlık du-rumlarından kaygı duyduklarını belirtti ve serbest bırakılmaları için girişimde bulunulmasını iste-di...*

İnsan Hakları Derneği Genel Başkanı Nevzat Helvacı, Amasya Cezaevi'ndeki tutuklu ve hükümlülerin başlattıkları açlık grevinin 24. gününde, Başbakan Özal'a bir telgraf göndererek, so

Devamı 7. sayfada

Ankara Merkez Cezaevi'nde Toplu Dayak...

■ *Ankara Merkez Kapalı Cezaevi'nde kalan sol görüşlü 57 tutukluya toplu dayak aıldı. Saldırıda 57 tutuklu ağır biçimde dövüldü, aralarında İHD Üyesi Mehmet Bayrak'ın da bulun-duğu 5 kişi ağır biçimde yaralandı.*

■ *Saldırı olayının hemen ardından başlayan açlık grevi 15 Mart'da Cum-huriyet Savcısının "sorumluların ce-zalandırılacağı" sözü vermesi üzerine 15 Mart'ta sona erdi.*

■ *Merkez Cezaevi'ndeki insanlık dışı saldırı yurt içinde ve dışında büyük tep-ki uyandırdı. İHD Ankara Şubesi Başka-nı Erdost, Başbakan Turgut Özal'a bir mektup yazarak olayı kınadı.*

Ankara Merkez Kapalı Cezaevi'nde kalan sol görüşlü 57 tutuklu 1 Mart 1989 tarihinde toplu dayaktan geçirildi. 1 Mart akşamı yapılan bir aramadan sonra başlayan ve 2 Mart sabaha karşı saat 04.00'a kadar süren dayak kolayında 4. Koğuş'da kalan sol görüşlü 57 kişinin tamamı ağır biçimde dövüldü. Saldırıda aralarında Derneğimizin Üyesi Gazeteci Mehmet Bayrak'ın da yer aldığı 5 kişi ise ağır biçimde yaralandı.

Toplu dayak olayının ardından saldırıya uğrayan 57 tutuklu can güvenliklerinin sağlanması ve saldırı olayının sorumlularının cezalandırılması

Devamı 7. sayfada

TÜRKİYE SOSYALTARİH VAKFI

Günümüzde İnsan Hakları mücadelesi

İnsan Hakları mücadelesi dünyada insan hak ve özgürlüklerinin kısıtlandığı her yerde önemini koruyan bir konudur. Ülkemizde ise insan hakları mücadelesi eksikliğini her zaman hissettirmiştir.

Ülkemizde insan hakları mücadelesini Türkiye Cumhuriyetinin kuruluşundan itibaren ele alabileceğimiz gibi, bir çok medeniyetin hakimiyetinde yaşamış Anadoluda eski uygarlıklardan da başlıyabiliriz. Yeni kurulan Türkiye Cumhuriyetinde Osmanlı dönemine nazaran insan hakları konusunda önemli gelişmeler olmuş, bu olumlu gelişmelere karşı zaman içerisinde insan hakları olgusu tarihi gelişme seyrini izleyememiş olumlu gelişmeler yerini olumsuzluklara bırakmıştır.

Ülkemizde yıllarca toplum güvenliği ve huzuru gerekçe gösterilerek insanlık onuru ve kişiliği aşağılanmış, her türlü baskı altında tutulmuş, örgütlenmeler engellenmiştir. 1961 anayasası ile çağın gereklerine uygun olarak bır kısım haklar verilmiş örgütlenmeler serbest bırakılmıştır. Bu haklarda demokrasimizde sık sık rasladığımız kesintilerde kıyıma uğramış insan hak ve özgürlüklerinden söz edilmez olmuş, insanlar işkencede öldürülmüş, cezaevleri işkence evlerine dönüşmüş, insanlar düşüncelerinden ve o doğrultuda örgütlenmelerinden, yazım ve anlatımlarından ötürü yıllarca cezaevlerinde kalmaya mahkum edilmişlerdir.

Bu manzara insan haklarına yönelik bir çok uluslararası anlaşmaya imza atan ülkemizde olmuştur. İnsan Haklarının bu ölçüde saldırıya uğraması karşısında tek tek çıkan sesler önceleri uluslararası örgütler tarafından gündeme getirilmişse de İnsan Hakları Derneği'nin kurulması ile birlikte insanların başvuruları ile dernek hak arama merkezi durumuna gelmiştir.

1980 sonrası her türlü hakların kısıtlandığı bir dönemde kurulan insan hakları derneği dönemin koşulları gereği yaşam haklarını ve insanlık onurunun her zaman korunması mücadelesini temel aldı. Bu mücadele sürekli gündemde tutuldu. İşkence ve cezaevleri bir neden değil sonuç olduklarına göre insan hakları derneğinin ve insan hakları için mücadele edeceklerin hedefleri nedenlere inmek olmalıdır. Bu da bundan sonraki mücadelenin hedefidir.

Türkiye'de insan hak ve özgürlüklerinin savunulmasını en etkili biçimi ile İnsan Hakları Derneği göstermiştir. Bu dernek bu alan da önemli bir eksikliği gidermiş, ülkemizde insan hakları konusunu sürekli gündemde tutma başarısını göstermiştir. Ülkemiz tarihinde görülmemiş boyutlara ulaşan İnsan Hak ve Özgürlüklerinin çiğnendiği 1980 sonrası dönemde, güç koşullar altında her türlü engeli aşarak verdiği mücadele ile kendisini bu alanda ıspatlamıştır.

İnsan Hakları Derneği kurulduğu günden bu yana insan haklarını ilgilendiren bir çok konuyu ele almış ve günümüz Türkiye'sinde halen kanayan bir yara olan işkence ve kötü muamele konusunda verdiği mücadele ile dünya kamuoyunun dikkatlerini bu alana çekmeyi başarmıştır.

Genel af konusundaki yaptığı çalışmaları ile de ülkemizde bu tür çalışmalar yapıldığını dünya kamuoyuna duyurmuştur. İnsan Hakları mücadelesinde diğer demokratik kuruluşlara nazaran öncü olma özelliği gösteren İnsan Hakları Derneği'nin bundan sonraki çalışmalarında bir sonuç olan işkence ve cezaevlerindeki yaşam koşullarından çok bu sonuca yol açan nedenlerle mücadele edeceğini, bu nedenlerin düzeltilmesi ile birlikte sonuçlarının da ortadan kalkacağını böylece insan hak ve özgürlüklerine saygılı bir ülkeye kavuşabileceğimizi belirtiriz.

Derneğin Çorum Şubesi olarak yeni kurulduğumuz için halkımızın derneğe olan ilgisizliğinden yakınmaktayız. Bu ilgisizliği yapacağımız çalışmalarla kıracağımıza inanıyoruz. Bu aşamada kültürel faliyetlere ağırlık vermiş, bu faliyetleri gerçekleştirme durumundayız.

İnsan Hakları Derneği çalışmalarını ağırlıklı olarak üç büyük il ile yoğun ihlallerin olduğu yörelerde sürdürmektedir. Bu doğaldır ancak buralarda gösterdiğimiz duyarlılığı diğer yerlerde de gösterebilirsek toplumun büyük bir kesimini bu konuda duyarlı kılmış oluruz. Böylece ülkemizde toplumsal muhalefet yükselecek, insanlarımız tek tek ve kitle olarak haklarına sahip çıkmayı öğreneceklerdir. ■

Çorum Şubesi

İnsan Hakları Derneği Bülteni'nde yayınlanmak amacıyla şubelerimize yönelttiğimiz soruların yanıtları gelmeye başladı. Bu sayımızdan itibaren şubelerimizden gelen yazıların yayınlamaya başlıyoruz. Şubeler yönelttiğimiz sorular ve onların yanıtları şöyle.

1- Türkiye'deki insan hakları mücadelesini nasıl değerlendiriyorsunuz? Şubenizin kuruluşundan bugüne kadar ki çalışmalarınız ve karşılaştığınız güçlükler nelerdir?

2- İnsan Hakları Derneğinin İnsan Hakları, Mücadelesi içindeki yeri nedir? Bu konudaki önerileriniz?

İHD KARS ŞUBESİ GÖREV BÖLÜMÜ YAPTI

İnsan Hakları Derneği Kars şubesi geçici Yönetim Kurulu 11.2.1989 günü toplanarak görev bölümü yaptı. Yapılan görev bölümünde; Başkanlığa Avukat Muhammet Alkaş, Sekreterliğe, Avukat Yaşar Ertaş ve Saymanlığa da Avukat Çetin Bilgin getirildi.

❖

İHD UŞAK ŞUBESİ OLAĞAN GENEL KURULU YAPILDI

İHD Uşak Şubesi'nin olağan genel kurulu 21.1.1989 günü yapıldı.

İstiklal Marşı'nın okunması ve saygı duruşuyla başlayan genel kurulda, Genel Kurul Divanı'nın seçilmesinden sonra gündeme geçildi.

Faaliyet raporunun okunmasından sonra söz alan üyeler insan hakları mücadelesinin önemini belirttiler. Bazı konuşmacılar ülkemizde yaşanan insan hakları ihlallerinden örnekler vererek, yapılan uluslararası sözleşmelerin kağıt üzerinde kalmayarak hayata geçirilmesini ve yazılarımızın bu zözleşmelere göre düzenlenmesini istediler.

Daha sonra gündemin seçim maddesine geçildi. Yapılan oylama sonucunda seçilen yönetim kurulu şöyle oluştu:

Zeki Kabaklarlı	(Başkan)
Ayşe Aygün	(Sekreter)
Gülay Akarsu	(Sayman)
Ahmet Canbolat	(Üye)
Recep Nacar	(Üye)
Süleyman Özdemir	(Üye)
Dilek Akagün	(Üye)

İHD Kırşehir Şubesi'nin 1. Olağan Genel Kurulu yapıldı

İHD Kırşehir Şubesi'nin 1. Olağan Genel Kurulu 25.2.1989 günü örnek binasında yapıldı.

Açış konuşmasını Ali Erşan'ı yaptığı genel kurulda daha sonra Atatürk ve insan hakları mücadelesine omuz vermiş hayatta olmayanlar için bir dakika saygı duruşunda bulunuldu.

Divan başkanlığına Cemal Beydoğan katipliklere de Hasan Yavuz, ve Adnan Yılmaz'ın seçildiği genel kurulda daha sonra gündem maddelerine geçildi. Yönetim kurul ve denetleme kurulu raporlarının okunmasından sonra yapılan oylamada faaliyet ve hesap raporu oybirliği ile kabul edildi.

Gündemin dilek ve temenniler maddesine söz alan üyeler, Kırşehir Şubesi olarak insan hakları konusunda yapılan, çalışmalara yoğunluk verilmesi gerektiğini, uluslararası sözleşmelerde belirtilen insan haklarının neler olduğunun, en geniş kesime anlatılması ve benimsetilmesi gerektiğini vurguladılar.

Seçimler sonucunda Cemal Bozdoğan, Mehmet Atılgan, Hüseyin Güven, Hüseyin Sarı, Tahsin Ülker yönetim kurulu üyeliğine seçildiler. ■

TÜRK SOSYAL TARİH KURUMU

BİR GEZİDEN İZLENİMLER

Mahmut T.ÖNGÖREN

Sizin bir şeyler anlatmanıza gerek kalmıyor. Sizi dinleyenler soruyorlar: "Türkiye'de işkence nasıl önlenebilir?", "Türkiye'nin imzaladığı işkenceye karşı sözleşmeler gereğince yurt dışından gelecek heyetler neler yapmalıdır, "Yeşilyurt'taki olayların içyüzü nedir?", "Cezaevlerinin durumunda bir gelişme olmadı, değil mi? ", "SHP'nin insan hakları konusundaki tutumu nasıl? ", "Doğu ve Güneydoğu'daki olaylar sürüyor mu?", "Türkiye Avrupa Topluluğu'na girmek istediğine göre acaba insan hakları konusunda olumlu gelişmeler var mı?" "Avrupa'daki siyasal göçmenler konusunda Türk hükümetinin görüşlerinde bir gelişme var mı?"

İnsan Hakları Derneği'nden bir topluluk 1428 Şubat 1989 günlerinde Batı Almanya, Fransa ve Hollanda'yı dolaştığından bu gibi sorularla karşılaştı. Karşısında Derneğin yetkililerini görenlerin birbiri arkasına sıraladıkları sorular bu denli az değildi elbette. Ne var ki, İnsan Hakları Derneği temsilcilerinin yurt dışında Dernek adına konuşabilmeleri izne bağlı, bilindiği gibi. Hiçbir yetkilinin temsil yetkisi yok. Herkes kendi adına konuşabilir. Bu nedenle yanıtlar ve açıklamalar kişisel olmanın ötesine geçmiyor.

Gerçekte, önemli olan bu değil... Önemli olan, Avrupa'da işçi, onların yakınları, sığınmacılar ve yabancılar diye sınıflandırılabileceğimiz kişilerin Türkiye'deki insan hakları sorunlarının ayırdında olmaları ve konuların ayrıntılarını öğrenmeye çalışmalarıdır. Öyle anlaşılıyor ki, Türkiye'nin artık Avrupa'dan (Avrupa ülkelerinin dışındaki ülkelerden de) saklısı gizlisi kalmamıştır. Yurt içinde, hatta kapalı kapılar arkasında oluşan insan hakları ile ilglii sorunlar yabancı ülkelere kolayca ve açıkca akmakta ve değerlendirilmektedir. Sanırım, geçen Şubat ayında benimle beraber yukarda anılan ülkeleri dolaşan Emil Galip Sandalcı, Bülent Tanör, Akın Birdal, Yavuz Önen Tolga Çandar da yadsımayacaktır bu izlenimi.

Hatta Uluslararısı Af Örgütü gibi dünyadaki insan hakları sorunlarını yakından izleyen kurumların da sorunların en ince ayrıntılarının öğrendikleri bir başka gerçek olarak karşımıza çıktı.

Belki Türkiye'deki kimi resmi çevreler, bu gibi bilgilerin İnsan Hakları Derneği gibi kuruluşlar tarafından Af Örgütü'ne ve diğer ilgili kurumlara iletildiğini düşünmekten ve ileri sürmekten kendilerini alamayacaklardır. Oysa bizler Batı Almanya'da iken Uluslararası Af Örgütü temsilcileri ile görüşmemize karşın, bu örgütün aynı günlerde(25 Şubat 1989 günü) Türkiye'deki işkence olayları ile ilgli olarak Türk konsoloslukları önünde uyarı nöbeti tutacağını Alman basınından öğrendik. Köln Radyosu'nun Türkçe yayınından da Ahmet Altan'ın "Sudaki İz" adlı kitabının imhasına Yargıtay'ın onay verdiğini...

Avrupa gezimizin hemen her bölümünde insanların Türkiye'deki insan hakları sorunlarını çok yakından izlediklerini gördüğümüz gibi, ülkemizin kültür ve sanat yaşamındaki baskıları ve yasakları da çok iyi bildiklerini ve bunlardan etkkilendiklerini de anladık. Nitekim, bizim dönüşümüzden çok sonra TürkiyeAT Karma Parlamento Komsiyonu'nun Avrupa Kanadı Başkanı Belçikalı liberal Parlamenter Luc Beyer de Ryke, kitapların imha edilmesi kararını "İnanılması güç ve gülünç" diye niteledi ve "Bizim bu koşullarda görüşmelere devam etmemiz çok zor. Kitap yakılan bir ülke ile görüşmeler nasıl sürdürülebilir." dedi.

Tüm Avrupa gezimiz sırasında özellikle yabancıların insan hakları sorunlarına Türkiye'nin AT'a girmesi açısından da yaklaştıkları izlenimini elde ettik. Örneğin Batı Avrupa ülkelerinin resmi kişileri Türkiye'deki insan hakları sorunlarının ayrıntılı olarak ayırdındalar, ama bu konuyu kendi kamuoyunda pek fazla deşmek istemiyorlar. Çünkü Avrupa hükümetlerinin Türkiye ile askeri, ekonomik ve diğer alanlarda ikili anlaşmaları var. Gerçi bu anlaşmalar nedeniyle Türkiye'nin AT'a alınması gerekmiyor. Ama aynı anlaşmalardan ötürü Türkiye ile aralarının pek bozulmasını da istemiyorlar. Bir de Türkiye'deki insan hakları sorunlarının kendi ülkelerindeki halklar arasında fazlaca Türkiye'deki durumu öğrenince, kendi hükümetleri üzerinde çeşitli yollarla baskılar kurarak iktidarların işlerini güçleştirebiliyorlar. Hükümetler ise işlerinin güçleştirilmesinden yana değiller...

Türkiye'deki insan hakları sorunları açısından Avrupa'daki değerlendirmelere baktığınızda, ortaya şöyle bir durumun da çıktığını görüyorsunuz. Avrupa Topluluğu her şeyden önce Avrupa sermaye çevrelerinin özellikle Amerika Birleşik Devletleri'nin kendi üzerlerindeki ekonomik baskısına karşı koyabilmek için oluşturdukları bir birlik... En önemli çıkarlar ekonomik değerler taşıyor. Elbette konunun bir de siyasal yanı var. Daha sonra da insan hakları konusu gündemde yer alıyor. Ama insan hakları konusu, ekonomik çıkarlara ancak eşlik ediyor. Batı Avrupa'yı değerlendirirken önce ekonomik çıkarların ön plana çıktığını görmemek olanaksız. Ne var ki, aynı Batı Avrupa'da insan hakları konusunda standartlaşmış kimi değerler de var. Avrupa Topluluğu'ndaki güçlü ülkeler aralarına alacakları yeni ülkeleri bu arada Türkiye'yi de gerektiğinde sömürecekler. Sömürecekler ama, aralarına alabilecekleri yeni ülkelerde en basit insan hakları standartlarının da oluşmuş olmasını gözetmek istiyorlar.

Sözkonusu gezimizde edindiğimiz ve yaptığımız izlenimlerin ve gözlemlerin hepsini burada sıralamak olanaksız... Ama en önemli konu şu olsa gerek: Türkiye'de hükümetin dışındaki demokratik çevreler, kuruluşlar ve kişiler AT'a girip girmeyeceğimizi değerlendirmek ve tartışmak zorundadır. Ayrıca da AT'a resmen katılma başvurusunda bulunmuş Türkiye'nin en azından insan hakları sorunların düzeltmesi için Batı Avrupa'nın olanaklarından da yararlandırılması yoluna gidilmelidir.

AT'a giriş başvurusunun yararlanılacak en önemli yanı şimdilik budur. ■

Bayrak ve Kesen Tahliye oldu

BAYRAK: "ÖZELLİKLE DÖVÜLDÜM"

Bölücülük yaptıkları savıyla 23 Ocak tarihinde tutuklanan Özgür Gelecek Dergisi Genel Yayın Yönetmeni Mehmet Bayrak ile Yazı İşleri Müdürü Bekir Kesen 16 Mart'ta tahliye oldular.

2000'e Doğru Dergisi'nde yayımlanan "Nazım Hikmet ve Türk-Kürt Halklarının Kardeşliği" başlıklı yazısı nedeniyle tutuklanan Bayrak ile Özgür Gelecek Dergisi'nde yer alan "40. Yılında İnsan Hakları Raporu" başlıklı yazısından ötürü tutuklanan Kesen, Ankara Merkez Cezaevi'nde 1 Mart günü meydana gelen toplu dayak olayına yaralanmışlar ve bu durumlarını belgeleyen bir doktor raporu almışlardı.

Bayrak ve Kesen'in tahliye edildiği duruşmada, sanıkların savunmasını yapan avukat Halit Çelenk, Türk Ceza Kanunu'nun 142/3. maddesinin uygulamada amacından uzaklaştığını ifade ederek bazı söz ve kelimelerin tabu sayılması gibi bir alana intikal ettiğini belirti.

Özgür Gelecek Dergisi Genel Yayın Yönetmeni Mehmet Bayrak, Ankara Merkez Kapalı Cezaevinde 1 Mart günü meydana gelen "toplu dayak"olayında ,gazeteci olduğu için özellikle dövüldüğünü söyledi. Söz konusu olayda ağır biçimde yaralanan Bayrak, kendisini hedef gösteren sağcı bir gardiyan ve beş asker tarafından dövüldüğünü belirtti.

Bayrak, Ankara Merkez Kapalı Cezaevi'nde1 Mart günü, siyasiler koğuşuna karşı düzenlenen saldırı ve toplu dayak olavı konusunda şunları söyledi:

" Gardiyanın, (işte size işkence yaptığınızı söyleyen g azetecilerden biri. Koğuşta konferansda veriyor.) diyerek hedef göstermesi üzerine, askerlerin yoğun saldırısına uğradım. İki asker, kollarımı arkadan sırt hizasında sımsıkı kavramış, vuruyordu. Beni hedef gösteren gardiyanın yüzüne dönüp baktığımda, hem gardiyan yumrukladı, hem de kafamı üstüste duvara çarptılar. Kafama inen copların, yüzüme inen yumrukların, gövdeme inen tekmelerin sayısını hatırlamam mümkün değil.

Hani, Pir Sultan'ın,(Yağmur gibi yağar başıma taşlar) diye bir dizesi var ya, işte o türden bir cop, yumruk ve tekme yağmuru. Askerlerden birinin, (Bunu hala devirememişsiniz) diyerek göğsüme attığı tekmeyle nefesim kesildi ve dizlerimin üstüne çöktüm.Tam o sırada aklıma İlhan Erdost geldi, yerde kalırsam, tekmelerin altında ölebileceğimi düşündüm.Güçlükle yeniden ayağa kalktım. O anda ölümün kokusunu duyumsadım. Bir yandan vuruyor, bir yandan da (Ulan bunu da yazacakmısınız? Yazmazsanız, sizi bilmem ne edeyim) diyorlardı.

İHD YEŞİLYURT ŞUBESİ

İHD Kitap Armağanı

İnsan Hakları Derneği'ne yazar ve sanatçılardan yapılan destekler devam ediyor. Son olarak 25.2. 1989 günü 14 yazar 1415 kitabını İHD'ne armağan etti. İHD yönetiminde sevincle karşılanan bu armağanların ve diğer kesinlerden yapılan çeşitli desteklerin artması bekleniyor.

İHD kitap armağan eden yazarların isimleri ve kitapların adları şöyle

350 ad. Bir Uzak Yerden Geldim, Molla Demirel
350 ad. Sevdam Kavgalara Saldı Beni, Kâmil Aydemir
50 ad. Uğultu, Yücel Feyzioğlu
50 ad. .. Ma, Yücel Feyzioğlu
100 ad. Doyumsuz Göz, İlyas Halil
100 ad. İt Avı, İlyas Halil
100 ad. Çıplak Yula, İlyas Halil
50 ad. Kibele, Tülin Süzer
50 ad. Kanlı Hora, Anton Straşimirov
50 ad. Köyden İndim Hollanda'ya, Hürrem Efe
50 ad. Kadın Sosyalizm, A. Bebel
25 ad. Tarla Gönlüm Yaralı, Hüseyin Uçar
40 ad. İkili Yalnızlık, Lütfiye Aydın
50 ad. Umut Şarkıları, Ayhan Can

İHD DİYARBAKIR KADIN KOMİSYONU TANIŞMA ÇAYI DÜZENLEDİ

İnsan Hakları Derneği Diyarbakır Şubesi bünyesinde oluşturulan Kadın Komisyonu, kadınların dernek faaliyetlerine katılımını ve İHD faaliyetlerinden haberdar olmalarını sağlamak amacıyla bir tanışma çayı düzenledi.

14 Ocak 1989 Cumartesi günü düzenlenen Tanışma Çayına, Diyarbakır Halkı ve özelde kadınlar büyük ilgi gösterdi. Yer darlığı nedeniyle bir çok kişi çaya katılamadı. Tanışma Çayına, düzenlenen yerin kapasitesinin üzerinde olarak 180 kadın katıldı. Düzenlenen Tanışma Çayı olumlu eleştiriler alarak faaliyetlere ilgiyi artırdı. Halktan gelen düşünceler, bu tür sosyal ve kültürel faaliyetlerin devamını yansıtmaktadır.

Tanışma Çayı; genel olarak Kadın Sorunlarını ve Kadının Toplumdaki yerini içeren bir açılış konuşması ile başlayarak çeşitli parodi gösterileri ile devam etti. Çay süresince şiirler okunarak, saz ve org eşliğinde şarkı ve türküler söylendi. Yapılan kitap çekilişinde konuklara kitap armağan edildi. Ayrıca Diyarbakır'lı Yazar Esma Ocak'da "Kadın" konulu bir konuşma yaparak imzalı kitaplarını armağan etti. Konuklar tarafından başlatılan halk oyunlarına büyük katılım oldu ve çay sonuna kadar bu katılım devam etti.

4 saat süren Tanışma Çayı kapanış konuşmasıyla sona erdi. Çay sonrasında gelen taleplere dayanılarak, İHD bünyesinde çeşitli birimler oluşturulması çalışmalarına başlandı. ■

KİTAP

GAZETECİLERE SALDIRILAR

İnönü ALPAT

"Gazeteci hep gerçeği arar durur. Neden gerçeklerin başkalarınca öğrenilmesinden korkuluyor? Gerçekler en kolay gazetecilere yöneltilen namlular sıkılan kurşunlar ya da saldırılarla mı gizleyebiliyor?

Bizleri bir şeylerin öğrenilmesini, duyulmasını istemiyor. Gerçeklerden değil, gerçeklerin bilinmesinden korkuluyor. Yani toplumdan, toplumun tepkisinden..."

Belki de 157 yıl boyunca gerçeklerin duyulması korkusu, gazetecilerle gerçeklerin duyulmasından, öğrenilmesinden korkanları karşı karşıya getirmiş.

Türk basınının tarihi 157 yıl öncesine iniyor. Türk basını yıllar boyunca anti-demokratik bir çok uygulamaya, saldırıya göğüs germek zorunda kalmış. Bu karşı karşıya geliş bir taraftan gazetecilere baskıları dayatırken, diğer taraftan meslek onurunu korumayı, baskılara direnmeyi dayatmış.

Ahmet Samim'den Abdi İpekçi'ye kadar uzanan bir zincir bu. Demokrat gazetesinden Recai Ünal, Politika gazetesinden Ali İhsan Özgür zincirin ilk akla gelen diğer halkaları.

Ancak Türk basını bütün korumları ve insanlarıyla bu karşı çıkışın, bu direnişin içinde yer almışlar mı? Tanık olunan kadarıyla bu hassasiyeti pek az kurum, insan gösterebilmiş. "Gazetecilere saldırılar" kitabının yazarları gazeteci Ali Tevfik Berber ve Halil Nebiler, belki de bir çok döneme damgasını vuran bu etkin anlayışın son yıllar Türk basını için şöyle ifade ediyorlar. "Basının onurunu parmakla gösterilebilecek bir iki yayın organı kurtarmaya çalışıyor." onca baskının karşısında. Ama 12 Eylül 1980'den itibaren ülkeyi egemenliği altına alan baskıcı yönetimlere karşı Türk basınının çok kötü bir sınav verdiğini söylemek zor olmuyor. Hiç bir zaman İspanya'da El Pars'in verdiği demokrasiyi savunma örneğini Türkiye'de yaratmaya soyunabilen bir yayın organını göremiyoruz."

Aslında bu olay Türk kamuoyunun basın özgürlüğü de dahil, insan hakları sorununa ne kadar duyarsız olduğunun bir kanıtı gibi görünüyor.

BDS yayınlarından A.Tevfik Berber ve Halil Nebiler imzasıyla yayınlanan "gazetecilere saldırılar" da Türk basınının 157 yıllık öyküsünü okuyoruz. Daha doğrusu 157 yıllık mağduriyetinin öyküsünü... Kendi anlatımıyla "157 yıldır... aslında tekme-tokat, cop, yumruk, küfür ve işkence...

Kitabın ilk bölümünde 1978 sıkıyönetim ilanıyla başlayan ve özellikle 12 Eylül sonrası yoğunlaşan insan hakları ihlalleri üzerinde duruluyor. Gazetecilere saldırıların aslında bütünün bir parçası olduğu, nasıl bir ülkede ve hangi koşullarda yaşandığının bu saldırıların değerlendirilmesinde önemli olacağı vurgulanıyor... İşkencelerden geçen binlerce insanın yanında 171 gazeteciye atılan tokatlar nedir ki? İnsan hak ve özgürlüklerine saygısı olmayan ellerin basın özgürlüğüne karşı da kalkmış olması, halka yönelik saldırıların, halkın çıkarlarının yanında olanlara da yöneldiğini gösterir. Hepsi bu...

1983-88 yılları arasında basına yansıyan ve önemli olaya da görülen 55 kitapta yer verilmiş 55 olayda 171 gazeteci saldırıya uğruyor. 55 saldırının 35'inde saldırgan güvenlik güçleri 14 saldırıyla ikinci sırayı partiler ve politikacılar alıyor. ANAP kaynaklı 7 saldırı görülüyor. DYP 2, SHP 2, RP 2 ve 1 saldırı da DSP'den. "Turgut Özal'a hak vermek gerekiyor. Bütün partileri toplasan bir ANAP etmiyorlar..." ilginçbir nokta daha yakalanmış çalışmada kendi anlatımıyla okuyalım.

"Politikacılar, polis yetkileri ve daha kimler kimler tarafından sık sık yasaların dışına çıkmakla, azmakla suçlanan üniversite gençliğinden bir tek gazeteciye tek bir saldırı görülmüyor... illegal sol örgütlerden de sir saldırı gelmiyor gazetecilere. Ne ılımlı, ne sağ ne sol tandanslı gazete ve gazetecilere hiç saldırmıyor bu gruplar.

Türkiye ile sınırlı değil bu saldırılar. Kitapdan bir rakam: 15 yılda 524 ölü. Arjantin ilk sırada; 139 ölü.

İlgililerin ve saldırıya uğrayan gazetecilerin nasıl dövüldüklerinin aktarıldığı iki bölümden sonra kitabın sonu sol ve sağ basına saldırılarla bitiyor.

Gözaltı, işkence ve binlerce yıllık hapis cezalarıyla bu saldırılarda aslan payı sol basına düşüyor. 22'si hükümlü 2'si tutuklu, 24 yazı işleri müdürü halen cezaevinde. Sol basın için 1986'dan bu yana 39 toplatma kararı veriliyor.

Sağ basın da toplatma kararlarından ve mahkumiyetlerden az da olsa payını alıyor. Gerçekten de bu çalışmayı okuyunca irkiliyorsunuz. Yazarlar bu noktada amaçlarına ulaşmış gözüküyorlar. Ancak irkilmek yetecek mi?

Kendileri yanıtlıyorlar:

"Baskıcı yönetimler, halka karşı uyguladıkları genel baskı politikası içinde, o politikanın bir parçası olarak, gazeteleri ve gazetecileri baskı altında tutmak için saldırıyorlar basına, gazetecilere... Basın halka karşı saldırılarla mücadele edebildiği sürece güç ve onur kazanıyor. Gazeteciliğin meslek ahlakı bunu gerektiriyor. Gazetecilerin meslek ahlakını korumaları gerekiyor. Korurlar, koruyacaklar..." ■

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ VAKFI

Cezaevlerinden Haberler

FEVZİ ARGUN

Nazilli Cezaevinde baskılar artıyor...

Nazilli E Tipi Cezaevi'nde bir süredir devam eden baskı ve insanlık dışı uygulamalar son günlerde daha da yoğunlaştı. Cezaevi İdaresinin keyfi uygulamaları ve provakatif davranışlarıyla gündeme getirilen baskılar gerek cezaevindeki hükümlüleri, gerekse de ailelerini tedirgin edecek boyutlara ulaştı.

Nazilli Cezaevi'ndeki baskı ve yasadışı uygulamaları gözler önüne sermek amacıyla, Cezaevi'nden yeni tahliye olan Ali Yağan isimli bir hükümlünün İnsan Hakları Derneği'ne verdiği raporun bir bölümünü yayınlıyoruz:

"Bilindiği gibi Nazilli Cezaevi'nde 33 gün süren açlık grevi anlaşmasız bitirilmişti. Akabinde 40 kişinin katılımıyla 10 günlük bir açlık grevi olayı sözlü vaadlerle bitirildi. Ancak yakın süreç, verilen sözlerin pratik bir hükmünün olmadığını gösterdi. Bakanlığın ötesinde Cezaevi İdaresinin faşizan ve işgüzar tasarruflarıyla ortaya çıkan özel bir keyfiyet var.

Şu anda tahliyesi geldiği halde salıverilmeyen arkadaşlar var. Bunun yanında cezaevlerinin tasarrufunda olan 6 günlük indirimin tümünü yakma örnekleri de var. Talip Çakmak, Edip Galin, İbrahim Goroz ve Hacı Ali isimli 4 arkadaşın infazları son bir ay içinde yakıldı.

İaşe bedelleri oldukça düşük. Buna karşın, dışarıdan ailelerin getirdiği yiyecekler alınmıyor. Mutfak, ocak gibi olanaklar kullandırılmadığı için ek beslenme sağlanamıyor. İç kantin de bu ihtiyacı karşılayamıyor.

Tüm klasik kitaplar toplatıldığı gibi, bazı romanlar da (Haklarında yasaklama kararı olmayan kitaplar) verilmiyor. Önder Endeş'in kendi kitabı yazarına verilmiyor. Kitabı 6 ay önce basılmasına karşın, garip tir bu arkadaş daha kitabını görmüş değil.

Açlık grevinde düşüp beyin kanaması geçiren Suphi Aydın adlı bir tutuklu acilen İzmir Devlet Hastanesine sevki yapılmasına karşın, bu arkadaş iki aydır ölüm riskiyle bekletiliyor. Açlık grevinden bu yana idrarında kanama ve kollarında kısmi felç taşıyan Mazlum Pişkin hastaneye götürülmüyor. Tutukluların cezaevi revirinde gereğince tedavi olanağı bulamıyorlar. Hastane sevkleri, idare tarafından engelleniyor.

Aydın'dan Nazilli'ye sevkle birlikte ortaya çıkan bir sorun da müddetnamelerin keyfi olarak uzatılması, Nazilli Savcısı "ben hesabımı böyle yapıyorum" diyerek, itirazları işleme koymuyor. Nitekim ben, tahliye günümden iki gün sonra salıverildim. Müddetnamesinde 10 gün, bir ay gibi daha uzun süreli değişiklikler olan arkadaşlar var. ■

Açlık Grevcisinden Mektup

16 Şubat 1989 tarihli "CUMHURİYET" ve yine aynı tarihli "SAKARYA" adlı Eskişehir'de çıkan bölge gazetesinde "Eskişehir Özel Tip Cezaevinde Açlık Grevi" başlığı altında bir haber yayınlandı. Bu haber kapsamı içerisinde, Eskişehir Cumhuriyet Savcısı Uğur İbrahim Hakkıoğlu'nun gerçekleri saptıran demagojik açıklamalarının yanısıra, ahlak ve insanlıkdışı uygulamaların sürdürüleceğini belirten sözlerine de yer veriliyordu.

9 Şubat'ta başlayıp ve halen devam etmekte olan ve özünde temel insani taleplerimizin dile getirilişi olan Açlik Grevimiz karşısında söyleyeni küçültmeden başka bir işe yaramayan cesur! açıklamaların sahibi savcı Hakkıoğlu'nu, sözleri ve bu sözlere uygun düşen uygulamalarından dolayı lanetliyoruz. Ve yaşamımız pahasına da olsa ahlak ve insanlıkdışı uygulamalara ve uygulamacılarına karşı direneceğimizi, insanlık onurunu çiğnetmeyeceğimizi bir kez daha ilen ederken; kendine "İNSANIM" diyen herkesi bu uygulamaları protesto etmeye, Açlık Grevimize destek vermeye çağırıyoruz.

Bakın Cumhuriyet Savcısı açıklamasında ne diyor?

"Şunu açıkça belirtelim ki yasadışı hiç bir işlem yapılmamaktadır. Geçenlerde bir kadın ziyaretçinin külotunun içinde 4 bin mark ve 200 dolar çıktı. Bu hangi amaçla cezaevine sokulmak isteniyor? Bu aramalara devam edilecek..."

Bu açıklamaların demagojik yanına ileride değineceğiz. İlk önce savcının böyle bir açıklamaya neden gereksinim duyduğunu belirtelim. Zaten niyet ve amaç ortaya çıktıkça, yapılan demagoji ve bu demagojinin arkasındaki güç kaynaklarıda kendiliğinden ortaya çıkar.

Bu açıklamayla ilk verilmek istenen mesaj şu;

İnsan olmayan, doğal olarak da "insan hak ve hürriyetlerine" saygısı olmayan, toplumun ahlaki değer yargılarını, ahlaki güç ve hassasiyetini önemseyerek hiçe sayan; ona saldırma, onu incitme, ayaklar altına alma hak ve yetkisini kendinde gören bir savcının bir "nizam-ı hukuk adamı"nın, Eskişehir cumhuriyet Savcısı Hakkıoğlu'nun "kadın ziyaretçileri, çırılçıplak soymaya devam edeceğiz, aramaları bu şekilde sürdüreceğiz" demesi ve bunu vicdani bir rahatsizlik duymadan tüm dünyaya ilen etmesi, ve bu cüreti kendinde bulup, bu yönlü uygulamaları bizzat uygulayarak yönlendirmesi, toplumda kendi yerinin ne olduğunu açıkça ilan etmeye yöneliktir.

Şükrü Göktaş
Eskişehir Özel Tip Cezaevi

Yaşam Hakkına Saygı

Eskişehir Cezaevi'nde Açlık Grevi...

Eskişehir Özel Tip Cezaevi'nde 9 Şubat 1989 tarihinde başlayan açlık grevini desteklemek için tutuklu ve hükümlü yakınları da İHD Ankara Şubesi'nde açlık grevine başladılar.

Eskişehir Özel Tip Cezaevi'nde 146 siyasi tutuklu ve hükümlü yaşam koşullarının düzeltilmesi ve bazı isteklerinin yerine getirilmesi amacıyla 9 Şubat 1989 tarihinde açlık grevine başladılar. Açlık grevine katılanların sayısı da daha sonra 197'ye yükseldi. Bu arada, açlık grevinin 14. gününde bir grup tutuklu yakını da İnsan Hakları Derneği Ankara Şubesi'nde cezaevindeki eyleme destek olmak ve kamuoyunu duyarlı kılmak amacıyla açlık grevine başladılar.

Açlık grevine 22 Şubat'ta bir basın toplantısı düzenleyerek başlayan tutuklu yakınları, Eskişehir Cezaevi'ndeki çocuklarının kısıtlanan haklarını geri almak ve yaşam koşullarının düzeltilmesini sağlamak amacıyla kendi canlarını ortaya koyup eyleme başladıklarını belirttiler. Eskişehir Cezaevi'nde son bir yıl içinde 4. kez açlık grevine gidildiğini kaydeden tutuklu yakınları, bu durumun endişelerini daha da arttırdığını söylediler ve kamuoyu ile yetkililerin duyarsızlığından şikayet ettiler. Eskişehir Cezaevi'ndeki koşulların düzeltilmesini sağlamak amacıyla Adalet Bakanı ile iki kez görüştüklerini anlatan tutuklu yakınları, cezaevindeki insanlık dışı uygulamaların ve açlık grevinin sorumlusunun Eskişehir Cumhuriyet Savcısı Uğur İbrahim Hakkıoğlu olduğunu söylediler.

Tutuklu yakınları, Cumhuriyet Savcısı Hakkıoğlu ile ilgili şu görüşleri dile getirdiler:

"15 Şubat'ta cezaevine gittiğimizde yakınlarımızın açlık grevinde olduklarını ve bu nedenle bizlerle görüştürülmeyeceklerini öğrendik. Savcıya gittik. Savcı Uğur İbrahim Hakkıoğlu bize, *"Çocuklarınız terörist, 8-10 kişiyi öldürmüşler. Bu insanlara nasıl iyi davranırız" dedi. Tek başına bu sözler bile baskı ve işkenceleri gözler önüne sermektedir."*

Basın toplantısında konuşan İHD Ankara Şube Başkanı Muzaffer İlhan Erdost ise dernek olarak açlık grevlerine karşı olduklarını vurgulayarak, *"Ama cezaevinde insanlık dışı baskılar karşısında, insan onurunu korumanın başka yolu kalmaya görünce açlık grevi gündeme geliyor. Bu durumda sorunları kamuoyuna duyurmak ve düzelmeyi sağlamak üzere açlık grevine gidilmesini haklı bir tavır olarak karşılıyoruz."* dedi.

Eskişehir Cezaevi'ndeki açlık grevi 28 Şubat'ta isteklerin büyük bölümünün kabul edilmesi üzerine bitti. Açlık grevinin bitmesi üzerine aileler de eylemlerini sona erdirdiler.■

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ

Toplu Dayak

Baştarafı 1. sayfada

isteğiyle açlık grevine başladılar. Açlık grevi, aynı cezaevinde kalan Haytar Kutlu ve Nihat Sargın tarafından da desteklendi.

Saldırı olayı gerek yurt içinde, gerekse yurt dışında büyük tepki uyandırdı. Tutukluların ağır biçimde dövülmesi üzerine İnsan Hakları Derneği, Ankara Barosu, Çağdaş Gazeteciler Derneği, Ankara Tabib Odası ve TMMOB yaptıkları açıklamalarda olayı kınadılar. Ayrıca, Ankara Barosu'na kayıtlı bir saldırı olayı üzerine Avrupa İnsan Hakları Komisyonu'na başvuruda bulundular. Saldırı olayı Avrupa Parlamentosu gündemine getirilirken, Uluslararası Af Örgütü tarafından da bir protesto kampanyası başlatıldı.

Cezaevi'ndeki saldırı olayının geniş tepki uyandırması üzerine Ankara Cumhuriyet Savcılığı tarafından soruşturma açıldı. Bu arada doktor kontrolünden geçirilen 57 tutukludan 51'ine 1 günle 10 gün arasında değişen süreler "mutad iştigaline engel" raporu verildi. Cezaevindeki açlık grevi 15 Mart'ta Cumhuriyet Savcısı Akın Öncül'ün "sorumluların cezalandırılacağı" sözünü vermesiyle sona erdi.

Saldırı olayının hemen ardından bir açıklama yapan İnsan Hakları Derneği Ankara Şubesi Başkanı Muzaffer İlhan Erdost, şunları söyledi:

"Merkez Cezaevindeki olaylar, açık bir şiddet uygulaması ve bir şiddet gösterisidir. İstenseydi, demokratik ve insancıl yöntemlerle sorunlar çözülebilirdi.

Olayın, içerdekilerin tutuklu bulunmalarıyla, yani özgürlüklerinin kısıtlı olmasıyla yetinilmemesinden, siyasal düşüncelerinden dolayı şiddetle cezalandırılmak istenmesinden kaynaklandığı düşüncesindeyiz. Böyle bir tutumu, hukuk devleti ilkeleriyle bağdaştırmak olanağı yoktur.

Olayı kınıyor, tüm sorumlular hakkında kapsayıcı bir tahkikat açılmasını istiyoruz.

İHD Ankara ve İzmir Şube Başkanları hakkında soruşturma

İnsan hakları Derneği Ankara Şubesi Başkanı Muzaffer İlhan Erdost, hakkında bir basın toplantısı düzenleyerek açıkladığı "1988 yılına ilişkin Ankara İşkence Raporu" nedeniyle soruşturma başlatıldı. Muzaffer İlhan Erdost, bu soruşturma nedeniyle 10 Şubat 1989 tarihinde Cumhuriyet Savcılığı'nda ifade verdi.

Muzaffer İlhan Erdost hakkında ayrıca İnsan Hakları Derneği'nin tüm şube başkanları tarafından imzalanan, "Cezavelerindeki insanlık dışı uygula - maları kınayan ve 1 Ağustos Genelgesi'nin yürürlükten kaldırılmasını isteyen" gazete ilanı nedeniyle de dava açıldı. Ankara 5. Asliye Ceza Mahkemesi'nde görülecek davada Erdost hakkında Dernekler Yasası'nın 44. maddesine aykırı davranmak suçundan 3 ay ile bir yıl arasında değişen hapis cezasına çarptırılması isteniyor.

Bu arada İHD İzmir Şubesi Başkanı Alpaslan Berktay hakkında da kamouyunda "M.Ç. olayı" diye bilinen konu ile ilgili düzenlediği basın toplantısı nedeniyle soruşturma açıldı. Alpaslan Berktay, açılan soruşturma nedeniyle İzmir Cumhuriyet Savcılığı'nda ifade verdi.

İnsan Hakları Bülteni

İnsan Hakları Derneği Adına Sahibi
Nevzat Helvacı

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Akın Birdal

Adres: Meşrutiyet Cad. 17/17 Yenişehir / Ankara Tel:125 95 47
Dizgi ve Ofset'e Hazırlık Değişim Ajans Tel: 131 07 86

Basında İnsan Hakları

Baştarafı 8. sayfada

riyetçi üyesi Steve Gunderson, Çanakkale'de hapis yatmakta olan 36 yıla mahkum gazeteci-yayıncı Mehmet Özgen'in sözcülüğünü üstlendi. (11 Mart Hürriyet S.15)

Ressam Ergin İnan'ın Ankara'da Atatürk Kültür Merkezi'nde sergilenen ve Hz. Muhammed'in hadisleriyle çıplak kadın-erkek figürlerini içeren kolajı, İlahiyat Fakültesi öğrencisi olduklarını söyleyen bir grup gencin baskısıyla sergiden kaldırıldı. (12 Mart Cumhuriyet S.1)

Türkiye, Şubat ayında insan haklarına ilişkin haberlerle dünya basınında yer aldı. Türkiye ili ilgili haberlerin en fazla Federal Alman basınında, en az haberin de Belçika basınında yer aldığı belirlendi. (13 Mart Cumhuriyet S.16 Güneş S.3 HürriyetS.13)

Ankara Merkez Kapalı Cezaevi'ndeki işkence olaylarıyla ilgili olarak, dün 13 İngiliz parlamenter Avam Kamarası'nda soru önergesi verdi. (14 Mart Hürriyet S.1)

Çevresinde "aydın" olarak tanınan Seyitömer Camii'nin imamı Kazım Üstün, meçhul katilin tabancasından çıkan kurşunla can verdi. (15 Mart Hürriyet S.1 Sabah S.1 Milliyet S.3 Güneş S.1)

Komünizm propagandası yaptığı gerekçesiyle gözaltına alınan ve İzmir DGM'da 5-15 yıl hapis cezası istemiyle yargılanan M.Ç. hakkında İstanbul Adli Tıp Kurumu Gözlem Dairesi'nin verdiği rapor, mahkemece çelişkili bulundu. Raporda, "Akli durumu yerindedir" ve "Cezai ehliyeti yoktur" ifadelerinin çeliştiğini öne süren DGM Heyeti, yeni bir rapor istedi.

14 Mart Tıp Bayramı kutlamalarında, Çapa Tıp Fakültesi'nin 6 öğretim görevlisi "İşkenceci" oldukları iddiasıyla bazı öğrencilerce protesto edildi. Öğrencilerin protesto ettikleri öğretim görevlileri Rektör Yardımcısı Prof. Dr. A. Sevim Büyükdevrim, Prof. Dr. Cahit Ozan, Prof. Dr. Orhan Kuran, Prof. Dr. Şemsi Gök, Dr. Sacide Erden ve Dr. İsmail Dinç. (15 Mart Milliyet S.3)

Hasanoğlan Atatürk Öğretmen Lisesi öğrencisi 16 yaşındaki E.Ö., Server Tanili'nin "Nasıl Bir Demokrasi İstiyoruz?" adlı kitabını okuyarak suç işlediği savıyla ve 6 ay hapis cezası istemiyle yargılanıyor. (15 Mart Cumhuriyet S.1)

Avrupa Parlamentosu'nun Strasbourg'da yapılan dünkü oturumunda, Türkiye'de insan hakları konusu yine gündeme getirildi. (16 Mart Cumhuriyet S.16)

Komünizm Propagandası yaptığı iddiasıyla İzmir DGM'de 5-15 yıl hapis istemiyle yargılanan küçük M.Ç. ile Federal Alman Televizyonu WDR Ropörtaj yaptı. (16 Mart Hürriyet S.16)

Toplumsal Kurtuluş Dergisi'nin 14,15 ve 16. sayılarında yer alan yazılarından dolayı araştırmacı-yazar Yalçın Küçük hakkında Ankara DGM'de üç yeni dava açıldı. (16 Mart Cumhuriyet S.8)

Okul tabelasına karton Sovyet Bayrağı yapıştırdığı savıyla Kayseri DGM'de yargılanan ortaokul öğrencisine 21 ay hapis. 13 yaşındaki Y.Ö.'nün cezası daha sonra 6 ay 10 güne indirildi. Aynı davada yargılanan U.C. ise beraat etti. (17 Mart Miliyet S.2)

Amasya Kapalı Cezaevi'nde 34 hükümlünün katıldığı açlık grevi 15. gününü doldurdu. (17 Mart Milliyet S.10)

ABD Kongresi'nde 1990'da Türkiye'ye verilecek askeri ve ekonomik yardım tartışılırken, bazı üyeler işkence ve insan hakları kodnusunda kaygı ve endişelerini dile getirdiler. (l8 Mart Milliyet S.1)

Henry Miller'ın ünlü kitabı "Oğlak Dönencesi'nin yayımcısı Erdal ,Öz ve Fatma Aylin Sağtürk, Yargıtıy'ca onaylanan imha kararının düzeltilmesi için Yargıtay Başsavcılığı'na başvurdular. (18 Mart Milliyet S.7)

Ankara'da, öğrenci olaylarının ardından polis tarafından başlatılan "gözaltı" operasyonları devam ediyor. Yaklaşık iki haftadır devam eden operasyonlar sonucunda, polis tarafından gözaltında tutulanların sayısının 12 olduğu saptandı.(18 Mart Cumhuriyet S.10)

Amasya Kapalı Cezaevi'nde tutuklu ve hükümlülerin açlık grevi 18. gününe girerken, eylemcilerden bazılarının mide kanaması geçirdikleri bildirildi. (19 Mart Cumhuriyet S.17)

1402 Sayılı Sıkıyönetim Yasası ile görevinden uzaklaştırıldıktan sonra mahkeme kararıyla yeniden göreve başladı. (19 Mart Milliyet S. 12)

2000'e Doğru Dergisi'nin 19 Mart 1989 tarihli son sayısı hakkında İstanbul DGM tarafından toplatma kararı verildi.

Onbeş günde bir yayınlanan Adımlar Gazetesi'nin Bakırköy Temsilciliği'nde bulunan ve arama sırasında gelen 62 kişinin gözaltına alındıkları öğrenildi. (21 Mart milliyet S.8)

"50 Yaşlarından Sona Cinsel Yaşam" kitabı aklandı. Kurul'dan "muzır" raporu, mahkemeden beraat. (21 Mart Cumhuriyet S.6)

Akış Yayınevi sahipleri Ahmet Zengin ve Şevki Ömeroğlu'nun Siyasi Polis tarafından 3 gün önce herhangı bir gerekçe gösterilmeden gözaltına alındıkları öğrenildi.(21 Mart Cumhuriyet S.6)

İçinde çok sayıda ceset olduğu öne sürelen "Kasaplar Deresi"nin açılacağı öğrenildi. (21 Mart Hürriyet S.15).

2000'e Doğru Dergisi muhabiri Selami İnce, Ankara üniversitesi Hukuk Fakültesi önünde öğrencilerin Nevruz günü dolayısıyla düzenledikleri forumu izler - ken,sivil polislerce dövüldü. (22 Mart cumhuriyet S.7)

İsviçre'nin Basel kentinde 18 ay süren tartışmalardan sonra, 116 ülkenin katıldığı uluslararası konferansta zehirli atıklarla ilgili anlaşmaya varıldı. (23 Mart Milliyet S.3, Hürriyet S.3)

Adımlar gazetesi'nin Bakırköy Temsilciliği'nde 62 kişiyle birlikte gözaltına alının ve 3 gün gözetim altında tutulan 6 yaşındaki Utku Çakır'a, polisler, yemek bile vermediler.(23 mart Hürriyet S.1)

Tuzla Piyade Okulu'nda yedeksubay olarak askerlik görevini yaparken, siyasi bir suçtan sanık olarak gözaltına alınıp götürüldü Edirne'deki Kıyık Karakolu'nda intihar ettiği öne sürülen Mustafa Gülmez'in şüpheli ölümüyle ilgili olarak açılan kamu davasında, 6 emniyet görevlisi yargılandı.

Cizre 'nin Yeşilyurt Köyü'nde, köylülere insan dışkısı yedirdiği iddiasıyla hakkında soruşturma açılan 12. Jandarma Tabur Komutanı Cafer Tayyar Çağlayan için, 3 yıla kadar hapis istemiyle dava açıldı. (24 Mart Cumhuriyet S.!)

İstanbul Sıkıyönetim Askeri Mahkemesi'nde 1986 yılında sonuçlanan DİSK Davası'nın gerekçeli kararında "aynı nedenlerle başka davalardan yargılanıp mahkum oldukları için" dosyaları ayrılan 11 sanıktan 10'u, yine DİSK'teki eylemlerinden dolayı 5-10 yıl arasında değişen hapis cezalarına çarptırıldılar. (24 Mart Cumhuriyet S.10)

Öğretmen Sıddık Bilgin'i öldürdükleri gerekçesiyle haklarında dava açılan Yüzbaşı Ali Şahin iile Mehmet Acar, Ümit Eriş ve İbrahim Yıldızgören'in yargılanmalarına devam edildi. (24 Mart Cumhuriyet S.10).

Yargıtay 9. Dairesi, İstanbul DGM'nin yazar Muzaffer İlhan Erdost'un "Şemdinli Röportajı" adlı kitabıyla ilgili olarak verdiği zoralım kararını yerinde görmedi. (24 Mart Cumhuriyet S.10)

Eylül ayında Kopenhag'da yapılacak Uluslararası İnsan Hakları Konferansı'nın yanısıra bağımsız kişi ve kuruluşların da katılacağı bir İnsan Hakları Konferansı daha düzenlenmesi düşünülüyor. (24 Mart Cumhuriyet S.10)

Amasya Cezaevi'ndeki tutukluların yakınları Adalet Bakanlığı önünde kendilerini zincirle bağladılar. Tutuklu yakınları topluca gözaltına alındılar. (25 Mart Milliyet S.10, Cumhuriyet S.15)

İngiliz Haber Ajansı Reuter, "Türkiye insan hakları konusunda yöneltilen eleştirileri sorguluyor" başlıklı bir haber-yorum yayınladı. (25 Mart Hürriyet S.15)

Yeşilyurt Olayları davacılarının avukatları Orhan Doğan ve Hasip Kaplan'ın Mardin İl İdare Kurulun'ca verilen lüzum-u mahkeme kararını olumlu karşıladıkları ancak, mahkeme sonucuna göre olayı uluslararası platformlara götürülebilecekleri belirtildi. (27 Mart Milliyet S. 10)

Cezaevinde incelemeler yapmak üzere ülkemize gelen Helsinki İzleme Komitesi üyesi Jeri Laber, işkenceye karşı imzanın yetersiz olduğunu belirterek, Türk cezaevlerinin kötünün simgesi olduğunu söyledi. (28 Mart Milliyet S. 3)

Haftalık mizah dergisi Limon'un Sorumlu Yazıişleri Müdürü Tuncay Akgün, İslamiyet'e hakaret ettiği gerekçesiyle haklarında dava açılan Ankara Emniyet Müdürlüğü Siyasi Şube'de görevli 6 polisin yargılanmasına Yenimahalle Ağır Ceza Mahkemesi'nde başlandı.(29 Mart Güneş S.11,Cumhuriyet S.7) ■

TÜRKİYE İŞÇİ PARTİSİ ARŞİVİ

ÇALIŞMA PROGRAMI

Baştarafı 1. sayfada

çınmaması gereken bir görevdir. İH'na yönelik bu görevi yerine getirebilmek, belirli ilkeler doğrultusunda, çağdaş hukuk düzenini, yurttaşlık haklarını, düşünce ve örgütlenme özgürlüğünü, kısacası tüm kurum ve kurallarıyla demokrasiyi savunmak demektir.

İnsan haklarının savunulmasında ve korunmasında dil, din, cinsiyet, ırk, siyasi görüş ulus v.b. ayrımları gözetmeksizin herkesin, uluslararası belgelerde öngörülen hak ve özgürlüklerden eksiksiz yararlanması çalışmalarımızın temel ilkesini oluşturacaktır.

İnsan Hakları ve temel özgürlüklerdeki yanlılığımız toplumumuzun demokratikleşme mücadelesinin ayrılmaz bir parçası olarak önümüzde duracaktır.

Bu yıl da, geçmiş yıllarda olduğu gibi, programa bağlı çalışmalarımızı yürütürken, gündeme gelen İH ihlallerinin de yakın izleyicisi olunacaktır.

ÇALIŞMA ALANLARI

Bu yıl çalışmalarımızın temel konusu, Uluslararası hak ve özgürlükler karşısında Türkiye'deki insan haklarının ve özgürlüklerinin düzeyini saptamak olacaktır.

Yine, bir yandan ihlallerinin teşhirini yürütürken, öte yandan İH'na ve özgürlüklere yönelik tarihsel kazanım günleri anılacak ve kitlelerin bilincinde tazelenmesine çalışılacaktır.

Bu bağlamda aşağıdaki günlerde, basın açıklaması, basın toplantısı, panel, sempozyum, kurultay v.b. etkinlikler düzenlenecektir.

1. 8 Mart Dünya Kadınlar Günü
2. 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı nedeniyle Çocuk Hakları
3. 28 Nisan AİHS'ne ek Ölüm Cezasının Kaldırılması ile ilgili 6 Nolu ek Protokol'e yönelik girişimlerimize ek çalışmalar
4. 1 Mayıs İşçi Bayramı nedeniyle Çalışma Yaşamı, Sendikal Hak ve Özgürlükler
5. 5 Temmuz Dünya Çevre Günü
6. 14 Temmuz Fransız Devriminin 200. Yıl Dönümü
7. 17 Temmuz İHD'nin Kuruluş Yıl Dönümü
8. 1 Eylül Barış Günü
9. 12 Eylül Müdahelesinin Yıldönümü
10. 26 Kasım İşkenceye Karşı Avrupa Sözleşmesinin Yıldönümü
11. 10 Aralık İH Günü

Bu günlerin yanısıra, derneğimizin kurulmasını gerektiren nedenlerin en önemlilerinden biri olan Genel Af isteğimiz de gündemimizde sürekli duracaktır.

Ayrıca, lâiklik, gecekondu sorunu, sıkı yönetim ve olağanüstü dönemin gerekçelerine dayalı kurulan mahkemelerin bağımsızlığı ve hukukun üstünüğü, insan hakları çalışmalarımızın bütünlüğü içinde yer alacak sorunlar dizisinin parçalarını oluşturacaktır.

Çalışmalarımızın belgeselliğini ve kalıcılığını sağlayabilme yolunda yine dün olduğu gibi bugün de çalışma gruplarımız çalışmalarını sürdürecektir.

Bu bağlamda,

1. Düşünce ve Örgütlenme Özgürlüğü
2. Çalışma Hakkı ve Çalışma Yaşamı
3. Siyasal Uyrukluk, Göçmenlik ve Sığınma Hakkı
4. Kadın Sorunları,çalışma gruplarımıza ek olarak
5. Kültürel Haklar
6. Çevre Sorunu
7. İH İhlallerini İzleme
8. IH'nın Evrensel ve AT Standartlarına Uygunluğu adlı çalışma grupları oluşturulacaktır.

Bu yıl da, gerek kitle tabanımızla gerekse toplumun diğer kesimleriyle çalışmalarımıza yönelik İH bilincinin yaygınlaştırılması ve geliştirilmesi doğrultusunda, bülten ve yayın dizisi sürdürülecektir.

İşkence, Tedavi ve Rehabilitasyon Merkezi'nin kurulmasına yönelik çalışmalar sürdürülecek, kuruluş gerçekleştirilmeye çalışılacaktır.

Merkez ile şubelerimizin birlikteliğini ve ortak çalışma kanallarını geliştirebilme ve etkileşimi sıklaştırma yolunda Merkezde ve bölgesel düzeylerde toplantılar düzenlenecektir.

İH ve temel özgürlüklerin, tüm insanlığın ve devletlerin ortak gözetiminde ve korumasında olma olgusu üzerine uluslararası bir Dış İlişkiler Grubu oluşturulmuştur.

İH İhlallerine karşı, İH ve özgürlüklerin korunması yolunda çabaların yaygınlaştırılması ve tanıtılması için, tanıtım araçları yaptırılarak sergiler, yarışmalar ve geceler düzenlenecektir.

Her yıl sonunda çalışma gruplarının çalışmalarını içerecek yıllık raporlar yayınlanacaktır. İnsan Hakları ve temel özgürlükler konusunda çabaları, çalışmaları olan kişi ve kuruluşlara seçici kurullarca İH ödüleri verilecektir.

SONUÇ:

İH ve özgürlüklerin korunması, savunulması ve geliştirilmesi toplumumuzun demokratikleşmesinde yalıtıl-madan birlikte ve en geniş kitlelerle birlikte yürütülecektir. Bu çabada derneğimiz kendine düşeni yerine getirmeye çalışacaktır.

ÇALIŞMA KOMİSYONLARI

1. İH İhlallerini İzleme Komisyonu

Akın Birdal	Fevzi Argun
Hasan Uysal	Hüsnü Öndül
Muzaffer Sencer	Aykut Başcıl
Haşim Aydıncak	

2. Çevre Sorunları Komisyonu

Bülent Atamer ve Eşi	Yavuz Önen
Murat Gümrükçüoğlu	Nart Bozkurt
Aydan Erim	

3. Dış İlişkiler Komisyonu

Yavuz Önen
M. Tali Öngören
Alpaslan Işıklı

4. Kültürel Haklar Komisyonu

Nart Bozkurt	Talip Apaydın
M.Tali Öngören	Yeşim Müderrisoğlu
M. İlhan Erdost	Jülide Gülizar
İhsan Atar	

5. Kadın Komisyonu

Reha İsvan	Ayşe Kurtgözü
Jülide Gülizar	Gülsen Geray
Levent Tonguç	Demet Yalçın
Emel Sungur	Sabiha Çaycı
Pamuk Yıldız	Fazilet Yiğit
Suzan Dural	

6. Düşünce ve Örgütlenme Özgürlüğü Komisyonu

Halit Çelenk	İskender Öztunalı
Ergin Cinmen	Erşen Şansal
Turgut Kazan	Bahri Savcı
Uğur Mumcu	Ahmet Tahtakılıç
M. Tali Öngören	Bülent Tanör
İbrahim Tezan	

7. Çalışma Hakları ve Çalışma Yaşamının Demokratikleştirilmesi Komisyonu

Cahit Talas	Fatih Gümüş
Sadun Aren	Alpaslan Işıklı
Mebuse Cinmen	Yakup Kepenek
Sabiha Çaycı	Özcan Keskeç
Halit Çelenk	Oktay Tan

8. Uyrukluk ve Yurttaşlık Hakkı Komisyonu

Hüsnü Göksel	Muzaffer Sencer
Çetin Özek	Akın Birdal
Rona Aybay	Halit Çelenk
Sadun Aren	Güney Dinç
Mahmut Dikerdem	Turgut Kazan
Nurkut İnan	Aziz Nesin
Ö. Faruk Yenigün	

HELVACI :

Baştarafı 1. sayfada

runa çözüm getirilmesini,tutuklu ve hükümlüleri açlık grevine iten nedenlerin bir an önce giderilmesini ve cezaevlerinin uluslararası standartlara göre düzenlenmesini istedi.

Helvacı'nın, 1 Ağustos Genelgesi'nin doğurduğu sonuçların giderileceğine ve tutuklu ile hükümlülerin insani isteklerinin yerine getirileceğine ilişkin vaadlerin bugüne değin gerçekleşmediğini belirttiği telgrafın metni şöyle:

" Sayın Turgut ÖZAL
Başbakan

Amasya Cezaevi'nde 49 kişi, açlık grevinin 24. gününe girmiştir. Derneğimizce, dün yerinde yapılan araştırmalar sonucu, hükümlülerden İdris Aydın, Mehmet Çolak, Kemalettin Kahraman ve Sait Korkmaz'ın ağız ve idrarlarından kan gelmekte olduğu ve sağlık kontrollerinden uzak oldukları saptanmıştır.Tüm hükümlülerin sağlık durumları son derece ciddi boyutlara ulaşmıştır.

1 Ağustos Genelgesi'nin doğurduğu sonuçların giderileceğine ve tutuklu ile hükümlülerin insani isteklerinin yerine getirileceğine ilişkin vaadler bugüne değin gerçekleşmemiştir.

Amasya Cezaevi'ndeki soruna çözüm getirilmesini, tutuklu ve hükümlüleri açlık grevine iten nedenlerin bir an önce giderilmesini ve cezaevlerinin uluslarası standartlara göre düzenlenmesini istiyoruz.

Saygılarımla.

Nevzat HELVACI
İHD Genel Başkanı"

KALEMLİ'YE DE TELGRAF

Öte yandan, Genel Başkan Helvacı, İçişleri Bakanı Mustafa Kalemli'ye de aynı gün bir telgraf gönderdi ve gözaltına alınan tutuklu yakınlarının serbest bırakılmaları için Bakanlığın girişimde bulunmasını istedi.

Helvacı'nın, 25 Mart 1989 günü İçişleri Bakanlığı'na gönderdiği telgraf ise şöyle:

"Sayın Mustafa Kalemli
İçişleri Bakanı"

Amasya Cezaevi'ndeki yakınlarının acil durumlarını Adalet Bakanlığı'na iletmek ve çözümünü istemek için Bakanlığa giden ve orada gözetim altına alınanların sağlık durumlarından kaygı duymaktayız. Servet Aydın ve Ganime Aydın'ın kalp hastası oldukları bilinmektedir.

Serbest bırakılmaları yolunda girişimlerinizi dileriz.

Saygılarımla.

Nevzat HELVACI
İHD Genel Başkanı

TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ VAKFI ARAŞTIRMA

BASINDA İNSAN HAKLARI

Adalet Bakanlığı, yasaklanan ve imhasına karar verilen "Sudaki İz" ve "Oğlak Dönencesi" kitapların yakılmasının söz konusu olmadığını, hamur haline getirilerek kağıt yapılacağını açıkladı. (1 Mart Sabah S. 5 Hürriyet S. 3 Milliyet S. 1)

Dört kişinin ölümüyle sonuçlanan Tuzla Operasyonu nedeniyle adam öldürmeye teşebbüs suçundan yargılalanan ve 56'şar yıl hapisleri istenen 16 polisin davası siyasi polis tarafından videoya alındı. Operasyonda öldürülen dört kişinin yakınları, Emniyet Genel Müdürü Sabahattin Çakmakoğlu ile İstanbul Emniyet Müdür Hamdi Ardalı hakkında suç duyurusunda bulundu. (1 Mart Sabah S.6 Hürriyet S.15 Milliyet S. 3 Cumhuriyet S. 1)

Ortaköy Kültür Merkezi'nin polisler tarafından kapatılması ve orada toplananların coplanması olayında, emri verenin İstanbul Beşiktaş Kaymakamı olduğu belirlendi. (1 Mart Hürriyet S. 11)

Orhan Apaydın anısına ilk kez bu yıl konulan "İnsan Hakları ve Hukuk Ödülü", köye operasyona gelen güvenlik güçlerince kendilerine "insan dışkısı" yedirdiği için şikayette bulunan Mardin'in Cizre İlçesine bağlı Yeşilyurt Köyü halkına verildi. (1 Mart Hürriyet S. 15 Cumhuriyet S. 1)

Dünyayı yine isyan ettirdik. Kitap imhası kararı yüzünden, demokrasiye geçme çabalarımızı artırdığımız dönemde, "Nazi" damgasını vurdular. ABD'den Temsilciler Meclisi üyesi John Porter, Senatör Steny Hoyer, Fransız Pen Kulüp Başkanı Renè Tavernier ve Avrupa Parlamentosu üyesi Federal Alman milletvekili Wolfgang van Nostitz Türkiye'yi kınadılar. (2 Mart Hürriyet S. 1)

Uluslararası Af Örgütü'nün Türkiye'yi, diktatörlükle yönetildiği dönemdeki Arjantin'e benzeten posterleri dünyanın dört bir yanına dağıtıldı. Af Örgütü'nün Londra'da Riverside Stüdyolarında düzenlendiği bir toplantıda konuşan sözcüleri, "Türkiye'deki işkencenin peşini bırakmayacağız" dediler. Türkiye'de işkenceye karışan polislerin terfi ederek komiser olduklarını öne süren konuşmacılar ayrıca, Başbakan Özal ve İçişleri Bakanı Mustafa Kalemli'ye hitaben yazılı olarak hazırlanan bir telgrafı da dünyanın her tarafına gönderdiler. (2 Mart Sabah S. 1)

Türk-İş, Uluslararası Çalışma Örgütü ILO'ya başvurarak, Hükümetin, iş ve meslek ayrımının yasaklanmasına ilişkin 11 Sayıl ILO Sözleşmesi'ni çiğnemeye devam ettiğini bildirdi. Türk-İş başvuru yazısında, komiteye Hükümet tarafından gönderilen raporun gerçekleri yansıtmadığını öne sürerek, bu konuda İNSAN HAKLARI DERNEĞİ tarafından hazırlanan raporu dikkat atılnmasını istedi. (3 Mart Milliyet S. 7)

Dünya panikte, biz uyuyoruz. Türkiye, "Ozon Tabakasını Koruma Konferansına elçilik düzeyinde katılıyor. (3 Mart Güneş S. 3)

New York'ta bulunan Pen Kulüp, kitap imhası olayını Türk Hükümeti nezdinde protesto etmek için imza kampanyası başlattı. (3 Mart Hürriyet S. 1)

PTT'de sansür. Devlet büyüklerine okumadan mektup yollamıyorlar. (3 Mart Hürriyet S. 3)

Türk gazeteci özgürlüğü için savaş veriyor. Türkiye'de basına gizli bir sansür uygulandığını belirten Amerikan Christian Science Monitor Gazetesi, rüşvet ve işkence gibi konuların üzerine, baskı yüzünden gazetecilerin rahatlıkla gidemediklerini kaydetti. (4 Mart Cumhuriyet S. 8)

2000'e Doğru Dergisi Sorumlu Yazıişleri Müdürü Fatma Yazıcı, "Federal Alman Parlamentosu Kürt Sorununu Tartışıyor" başlıklı yazısı nedeniyle yargılandığı davada beraat etti. (4 Mart Cumhuriyet S. 8)

23 Kasım 1988 günü, izinsiz yürüyüş ve gösteri yaptıkları savıyla Adana Emineyet Müdürlüğü Siyasi Şubesi'nce gözaltına alınan, tutuklanan ve daha sonra tahliye olan 7 üniversite öğrencisi, gözaltına alındıkları sırada kendilerine işkence yapıldığı savıyla Cumhuriyet Savcılığı'na başvurdular. (4 Mart Cumhuriyet S. 8)

Kitap imhasına, ABD'li 2 bin 200 yazardan protesto. (4 Mart Hürriyet s. 3)

Henüz ilkokul 1. sınıf öğrencisi olan Özlem Feride Demircan, "Çingene" olduğu gerekçesiyle öğretmeni tarafından sürekli azarlanıyor, arkadaşları tarafından da itilip, kakılıyor, horlanıyor. (4 Mart Hürriyet S. 20)

"Sudaki İz" ve "Oğlak Dönencesi" kitaplarının imhası kararı, Erdal Öz, Muzaffer İlhan Erdost ve Tarık Buğra tarafından kınandı. (5 Mart Güneş S. 9)

Türkiye, insan hakları konusunda karşı saldırıya geçmeye hazırlanıyor. Hükümetin üzerinde çalıştığı "karşı saldırı planı"yla öncelikle AT ülkelerindeki insan hakları ihlalleri saptanarak, bu ülkelere karşı haklı duruma geçilmesinin hedeflendiği öğrenildi. (5 Mart Güneş S. 11)

Türkiye'ye boykot tehdidi. Türkiye-AT Karma Parlamento Komisyonu Başkanı Luc Beyer de Ryke, bazı Avrupalı parlamenterlerin, kitap imhası olayı nedeniyle, Nisan ayında Türkiye'de yapılacak olan toplantıyı boykot etmeyi önerdiklerini açıkladı. (5 Mart Milliyet S. 1)

Ankara'daki 8 sinema ve tiyatro salonu, Ortaköy Kültür Merkezi'nin kapatılmasını kınayarak, 10 Mart günü 12.15 seanslarının gelirlerini kapatılan Merkez'e aktarılacağını açıkladılar. (5 Mart Milliyet S. 12)

Muzaffer İlhan Erdost, kitap imhasını değerlendirdi: " kitap düşmanlığı, kitapla aynı yaşta". (6 Mart Cumhuriyet S. 7)

Uluslararası Çalışma Örgütü'nün Sendika Özgürlükleri Komitesi, Türkiye'de sendikal hakların ihlal edildiğini ve Türkiye'nin savunmasının yetersiz bulunduğunu açıkladı. (6 Mart Cumhuriyet S. 6)

Anayasa Mahkemesi raportörü, Cumhurbaşkanı Evren'in Türban Yasası konusundaki itirazını haklı buldu. (6 Mart Hürriyet S. 1)

Hükümet'te kitap ağrısı: "İmha yerine para cezası". (6 Mart Milliyet S.1)

Ankara Merkez Kapalı Cezaevi'nde tutuklu TBKP liderleri Haydar Kutlu ve Nihat Sargın'ın açlık grevleri 5. gününü doldurdu. Cezaevinde 57 siyasi tutuklunun dövülmesiyle ilgili olarak da Adalet Bakanlığı soruşturma başlattı. (7 Mart Milliyet S. 7)

Yıldız Üniversitesi'nde öğrencilere silah çekilmesini protesto etmek için eylem yapan öğrencilerden gözaltına alınan 20'si serbest bırakıldı. (7 Mart Milliyet S. 7 Hürriyet S. 3)

Gasp sanığı olarak gözaltına alınan Ömer Kızılırmak adlı genç, Ankara Emniyet Müdürlüğü'nden koma halinde kaldırıldığı Numune Hastanesi'nde öldü. Yakınları, Kızılırmak'ın işkence sonucunda öldüğü savıyla suç duyurusunda bulundu. (8 Mart Cumhuriyet S. 1 Güneş S. 11 Milliyet S. 13)

Müfettişler, Yeşilyurt Raporu'nu tamamladı. Raporda, insan dışkısı yedirilmediği ancak köylülerin dövüldüğü belirtilerek, Binbaşı Cafer Tayyar Çağlayan'ın bulunduğu görevden alınarak başka bir yerde görevlendirilmesi istendi. (8 Mart Cumhuriyet S. 1)

ABD Kongresi Temsilciler Meclisi Dışilişkiler Alt Komisyonu'nda Türkiye ve Yunanistan'a yapılacak yardım konusu görüşülürken, bazı üyeler Kostokas Skandalı nedeniyle Atina'yı, kimi üyeler de insan hakları ihlalleri iddiasıyla Ankara'yı eleştirdi. (8 Mart Cumhuriyet S. 1 Güneş S. 6)

Gelişim Yayınları tarafından çıkarılan Marie Claire adlı kadın dergisinin Şubat ayı sayısı, "muzır" bulundu. (8 Mart Cumhuriyet S. 8 Sabah S. 8 Güneş S. 3)

Ankara Merkez Kapalı Cezaevi'nde 59 siyasi tutuklunun açlık grevi sürüyor. Cumhuriyet Başsavcılığı, cezaevi yöneticilerinin ifadelerini alırken, Adalet Bakanlığı da söz konusu yöneticiler için idari soruşturma başlattı. (8 Mart Cumhuriyet S. 15)

Diyarbakır 1 nolu E Tipi Cezaevi'nde tutuklu bulunan Cizre Olayı sanıklarından beşine daha işkence yapıldığı yolunda başlatılan soruşturmanın dosyası, Diyarbakır Cumhuriyet Savcılığı'nca, "suç yeri" itibariyle Cizre Cumhuriyet Savcılığı'na gönderildi. (8 Mart Cumhuriyet S. 17)

SHP Diyarbakır milletvekili Turgut Atalay, Siirt'te Belediye Çöplüğü olarak kullanılan Kasaplar Deresi'ne 12 Eylül'den beri kaç kişi gömüldüğü ve gömülme emirlerini kimlerin verdiği konusunda hazırladığı bir soru önergesini TBMM Başkanlığı'na verdi. (8 Mart Cumhuriyet S. 15 Güneş S. 7)

Anayasa Mahkemesi, Cumhurbaşkanı Kenan Evren'in başvurusunu yerinde buldu: "Türbana iptal". (8 Mart Tercüman S.1 Güneş S.1 Milliyet S.1)

Filistinli tutuklu Gazze'deki cezaevinde öldürüldü.

"Toplu Dayak" Meclis gündeminde. (8 Mart Güneş S.7)

Devlet Bakanı Kahveci, Türkiye'nin Kasım ayında imzaya açılacak olan Birleşmiş Milletler Çocuk Hakları Sözleşmesine imza koyacağını açıkladı. (9 Mart Milliyet S. 10)

6 Kez idam istemiyle ve 5 yıl tutuklu olarak yargılanıp beraat eden Dündar Kılıç, Avrupa İnsan Hakları Komisyonu'na kadar uzanacak bir hukuk savaşı açtı. (9 Mart Hürriyet S.1)

Gasp sanığı olarak gözaltına alınan ve kaldırıldığı Numune Hastanesi'nde ölen Ömer Kızılırmak'ın cesedine, dün, Adli Tıp Kurumu'nda otopsi yapıldı. (9 Mart Hürriyet S.13)

İstanbul eski Belediye Başkanı Ahmet İsvan, DİSK Davası nedeniyle yasaya ve hukuka aykırı olarak tutuklandığı, haksız ve insafsız bir suçlamayla çok ağır bir mağduriyete uğratıldığı gerekçeleriyle Hazine aleyhine 10 milyarlık, yine gazeteci-yazar İlhami Soysal da 5 milyarlık manevi tazminat davası açtı. (9 Mart Cumhuriyet S.10)

Kalemli, avukatların görüşme istemini kabul etmedi: "Yeşilyurt Olayı kapandı". (9 Mart Cumhuriyet S. 12)

Federal Almanya Bremen Parlamentosu milletvekilileri ve bilirkişilerden oluşan heyet, hazırladıkları raporda, Türkiye'de işkence olduğunu ve Türkiye'nin bugün insan haklarını gerçekleştirmekten çok uzak olduğunu belirttiler. (9 Mart Cumhuriyet S.13)

Numune Hastanesi'nde ölen Ömer Kızılırmak'ın cesedi, yapılan otopsiden sonra ailesine teslim edildi. Yenimahalle Cumhuriyet Savcısı Yücel İldeniz, Ankara Emniyet Müdürlüğü'nden, Kızılırmak'ı sorgalayan polislerin isimlerini istedi. (9 Mart Cumhuriyet S. 12)

Alman Gazeteciler Federasyonu ile Uluslararası Af Örgütü'nün birlikte yürüttükleri "Ayın Basın Mahkumları Kampanyası"nda bu ay, Türk gazetecilere yer verildi.

Toplumsal Kurtuluş Dergisi'ndeki yazılarından dolayı aralarında Yalçın Küçük, Bilgesu Erenus ve avukat Hüsnü Öndül'ün de bulunduğu 14 kişinin yargılandığı davada, 8 aydır sanık sorgalamaları tamamlanamıyor. (10 Mart Cumhuriyet S.13)

Hakkari'de evlerin altından PKK bildirisi atmak suçundan Diyarbakır DGM'de yargılanan 16 yaşındaki S.T. için savcı Türk Ceza Kanunu'nun iki ayrı maddesini ihlalden 12 yıla kadar hapis cezası istiyor. S.T. Diyarbakır'da tutuklu. (10 Mart Cumhuriyet S.1)

İzmir Buca Lisesi 4-c sınıf öğrencisi D.M. Edebiyat öğretmeni Erdem Durak'ın kendisini dövdüğü ve ölümle tehdit ettiği iddiasıyla savcılığa başvurdu. (11 Mart Güneş S.3)

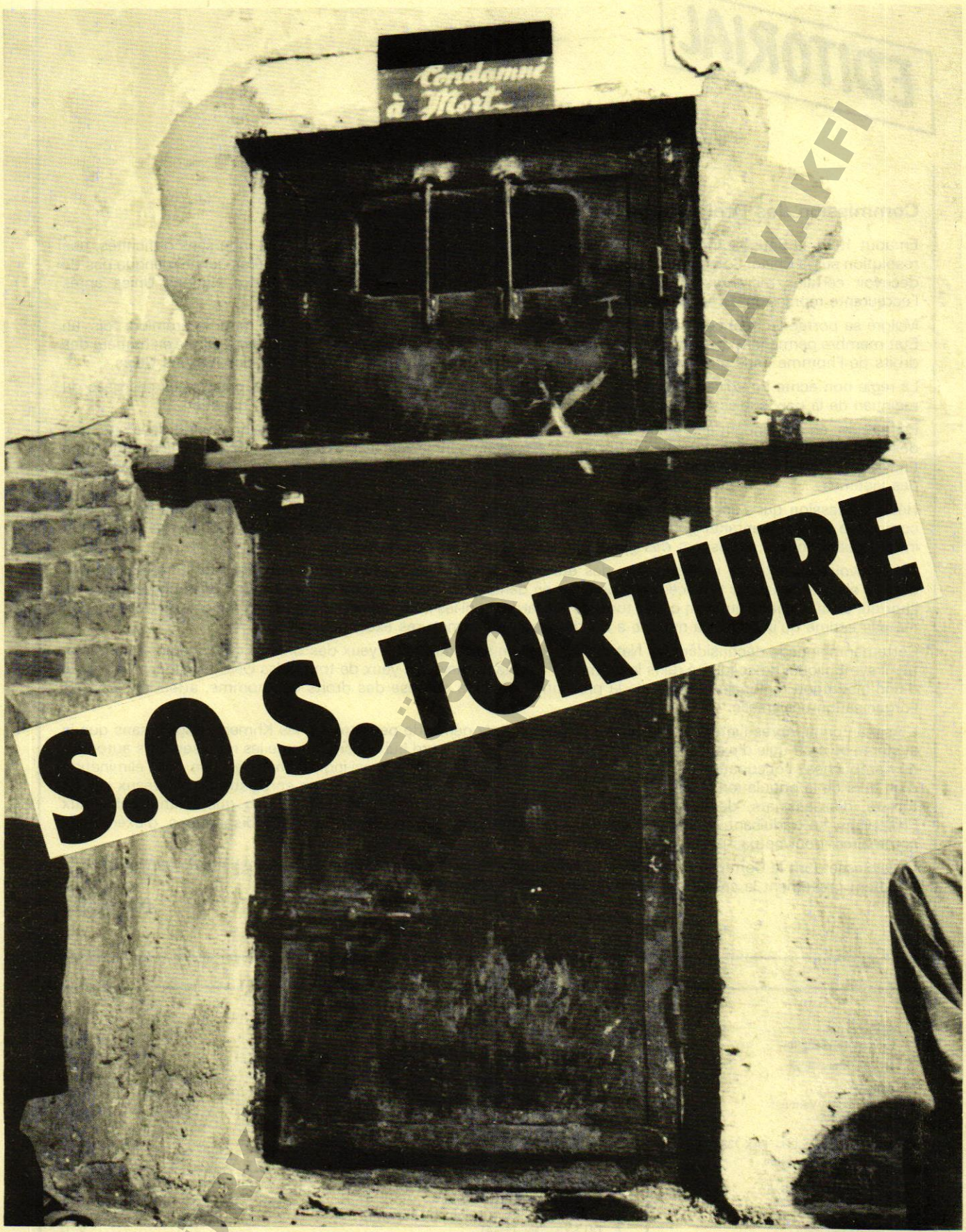
Kapatılan TRT-Der Davası'nda Dernek Başkanı olarak yargılanan ve daha önce 17 ay tutuklu kalan Nevzat Şenol, hakkında verilen kararın Yargıtay'ca onaylanması nedeniyle 3 ay daha kalmak üzere Sağmalcılar Cezaevi'ne götürüldü. (11 Mart Güneş S.11)

Başkent'te gerçekleştirilen TBKP operasyonları sırasında gözaltına aldıkları emekli öğretmen Ziya Yavuzeş ile öğrenci sanıklar Hüseyin Çolak ve Ayça Uslu'nun şikayetleri üzerine Siyasi Şube'de görevli komiser Cahit Tekin, Komiser Yardımcısı Mehmet Ozan ve Polis memurları Salih Çağlar, Memiş Çeçen, Vural Akan, ve Bülent Ahmet Turgay hakkında dava açıldı. İşkence gördükleri iddiasıyla şikayette bulunan Yavuzeş ve Çolak'ın Adli Tıp Kurumu'nda 3'er günlük "işgöremez" raporları bulunuyor. (11 Mart Cumhuriyet S.13)-

Uluslararası Af Örgütü'nün başlattığı kampanya çerçevesinde ABD Kongresi Wisconsin Eyaleti Cumhu-

Devamı 6. sayfada

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMALAR VAKFI



S.O.S. TORTURE

TÜRKİYE İNSAN HAKLARI VAKFI

MARS 1990
MARCH 1990

Nº 22

EDITORIAL

Commission des Droits de l'homme : la Chine s'en tire bien !

En août 1989, la Sous-Commission des droits de l'homme des Nations Unies adoptait, non sans difficultés, une résolution sur la Chine. Son auteur, Louis Joinet, avait opté pour un texte des plus modérés qui ne manqua pas de décevoir certains membres du lobby chinois, attendant une attitude plus ferme des Nations Unies après l'écœurante répression de la Place Tien an Men.

Malgré sa portée limitée, cette résolution revêtait une importance particulière. En effet, pour la première fois, un Etat membre permanent du Conseil de sécurité se voyait nommément pris à partie pour sa politique en matière des droits de l'homme dans une résolution adoptée par un organe permanent du système des Nations Unies.

La règle non écrite interdisant de mettre en cause les membres du club très fermé des puissances chargées du maintien de la paix subissait une première entorse laissant espérer d'autres remises en question.

Par ailleurs, en demandant à la Chine de présenter à la prochaine session de la Commission un état de la situation des droits de l'homme dans ce pays, la résolution semblait ouvrir la voie à un examen périodique de la question et à une confrontation entre la description irénique du gouvernement chinois et les témoignages souvent insoutenables des victimes.

Hélas, la session qui s'achève a montré, une fois encore, les limites de la Commission des droits de l'homme composée de représentants gouvernementaux davantage sensibilisés à la raison d'Etat qu'enclins à se montrer intransigeants quant au respect des grands principes proclamés par la Charte.

Après avoir entendu des représentants des étudiants rappeler les massacres de juin 1989 et la répression qui, depuis, s'est abattue sur tous ceux qui pensent en dehors des normes établies, après avoir pris connaissance de l'horreur de la situation au Tibet où les tortures n'épargnent ni les membres du clergé, ni les mineurs, la Commission n'a pas estimé qu'il y avait là matière à condamnation ni à mesures exceptionnelles.

Cette pantalonnade déconsidère les Nations Unies, non seulement aux yeux des Chinois qui espéraient un geste, fût-il symbolique, de solidarité dans le drame qu'ils vivent, mais aux yeux de toutes les ONG asiatiques qui, faute d'une institution régionale chargée de la promotion et de la défense des droits de l'homme, attendent tout de l'organisation universelle.

L'Asie a connu, après l'interminable guerre du Vietnam, le génocide perpétré par les Khmers rouges, sans que le système ne croit utile d'expulser leurs délégués, considérés aujourd'hui encore comme les représentants autorisés du Kampuchea ; l'occupation de Timor par l'Indonésie, suivie - dans la quasi indifférence générale - de l'élimination d'un tiers de la population locale ; le long calvaire du Sri Lanka où chaque jour on enregistre de nouveaux cas de torture, d'assassinats, de disparitions ; la montée des paramilitaires qui mènent une guerre implacable aux Philippines, se traduisant, malgré le retour à la démocratie, à un nombre effrayant de disparitions, d'exécutions sommaires, pour ne pas parler de tortures.

La faiblesse dont la Commission vient de faire preuve à l'égard de la Chine s'ajoute à une série de démissions qui affectent gravement la crédibilité de l'institution dans cette partie du monde.

Eric Sottas

SOS-Torture
Revue bimestrielle
N° 22 - Mars 1990

Editeur : C.I.L.
37-39, rue de Vermont
1202 GENEVE
Tél. 733 31 40
Télex 412127 CIL CH - FAX 733 10 51
Redacteur responsable
Eric Sottas
Prix du numéro : Fr S. 5
Abonnement : Fr S. 25

Compte bancaire :
Société de Banque Suisse
Succursale de Vermont-Nations (GE)
N° C 8 - 106.675

Imp. ABRAX
2, rue A. Briand
21300 CHENOVE

EDITORIAL ..... p. 2
DROITS DE L'HOMME. LA PERSPECTIVE ASIATIQUE (1e PARTIE) ..... p. 4
L'ORGANISATION EGYPTIENNE DES DROITS DE L'HOMME ..... p. 8
LA COUR EUROPEENNE REFUSE L'EXTRADITION D'UN DETENU ..... p. 10
ZIMBABWE : UNE NOUVELLE D'AFRICA WATCH ..... p. 11
IDEOLOGIE, TORTURE ET DROIT INTERNATIONAL ..... p. 12
LA TORTURE EN TURQUIE. LA REPONSE DU SYSTEME LEGAL ..... p. 12
INFO BREVES ..... p. 14
PUBLICATIONS ..... p. 16
AGENDA ..... p. 18
QUELQUES CAS SOUMIS A SOS-TORTURE ..... p. 20

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER KÜTÜPHANESİ VAKFI

EDITORIAL

Commission On Human Rights: China emerges unscathed!

In August 1989, the United Nations Human Rights Sub-Commission adopted, not without difficulty, a resolution on China. Its author, Louis Joinet, had opted for the most moderate of texts, which succeeded in disappointing certain members of the Chinese lobby who had hoped for a tougher stance by the United Nations after the sickening repression in Tien an Men Square.

Despite its limited scope, the resolution assumed particular importance. For the first time, a permanent member state of the Security Council was faced with being condemned by name for its human rights policy in a resolution adopted by a permanent body of the United Nations system.

The unwritten rule preventing members of the closed club of powers charged with maintaining the peace from being questioned suffered its first reversal, leaving room for hope that others will similarly be brought into question.

In addition, by calling on China to present a report of the human rights situation in the country at the next session of the Commission, the resolution appeared to open the way for a periodic examination of this situation and a comparison between the dove-like description of the Chinese government and the frequently horrendous testimonies of the victims.

Alas, the session which is now ending has demonstrated, once again, the limits of the Commission on Human Rights, which is composed of goverment representatives more inclined to court the reason of the State than to show itself intransigent in the great principles proclaimed in the Charter.

After hearing representatives of the students depict the June 1989 massacres and the repression which has since befallen all those who think beyond established norms, after having taken note of the horror of the situation in Tibet where the torturers spare neither the clergy, nor children, the Commission did not feel that there was enough of a basis to make a condemnation or to take any exceptional measures.

This farce discredits the United Nations, not only in the eyes of the Chinese who were hoping for a gesture, albeit symbolic, of solidarity in their tribulations, but also in the eyes of all Asian NGOs, which, for lack of a regional institution responsible for the promotion of human rights, put all their hope in the universal organisation.

Since the interminable Vietnam War, Asia has seen the genocide carried out by the Khmer Rouge, without the system considering it worth expelling their delegates, still considered as the authorised representatives of Kampuchea; the occupation of Timor by Indonesia, followed by - in the face of almost total indifference - the elimination of a third of the local population; Sri Lanka's long purgatory, where further cases of torture, killings, and disappearances are recorded every day; the rise of paramilitary groups which are conducting an implacable war in the Philippines and provoking, in spite of the return to democracy, a startling number of disappearances and summary executions, not to mention torture.

To the weakness which the Commission has just demonstrated towards China must be added a series of resignations which seriously affects the credibility of the institution in this part of the world.

Eric Sottas

SOS-Torture
Published every two months
N° 22 - March 1990

Publisher : C.I.L.
37-39, rue de Vermont
1202 GENEVE
Tél. 733 31 40
Télex 412127 CIL CH - FAX 733 10 51
Chief Editor
Eric Sottas
Price per issue: Fr S. 5
Abonnement: Fr S. 25

Bank Account:
Société de Banque Suisse
Succursale de Vermont-Nations (GE)
N° C 8 - 106.675

EDITORIAL ..... p. 3
HUMAN RIGHTS FROM AN ASIAN PERSPECTIVE (PART I) ..... p. 23
THE EGYPTIAN ORGANISATION FOR HUMAN RIGHTS ..... p. 26
THE EUROPEAN COURT REFUSES DETAINEE'S EXTRADITION ON GROUNDS OF RISK OF ILL-TREATMENT ..... p. 28
ZIMBABWE ..... p. 29
TORTURE, IDEOLOGY AND INTERNATIONAL LAW ..... p. 30
TORTURE IN TURKEY. THE LEGAL SYSTEM'S RESPONSE ..... p. 30
NEWS IN BRIEF ..... p. 32
PUBLICATIONS ..... p. 34
AGENDA ..... p. 36
SOMES CASES ..... p. 37

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER ARAŞTIRMA VAKFI

DROITS DE L'HOMME

LA PERSPECTIVE ASIATIQUE *(1ere partie)*

Pendant les quatre dernières décennies, la paix, le désarmement, la satisfaction des besoins essentiels, le développement et les droits de l'homme ont été les thèmes centraux des préoccupations internationales. La Grande Charte et plus tard, la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen jetèrent les bases des droits de l'homme, mais le terme lui-même n'obtint une reconnaissance internationale qu'après la seconde guerre mondiale et la naissance des Nations Unies. Selon les termes de la Déclaration universelle des droits de l'homme, « la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde. » Ces trois derniers points ont été progressivement réunis dans un seul et même cadre, celui des droits de l'homme, soulignant ainsi leur étroite relation et interdépendence.

Aujourd'hui, les droits de l'homme forment le point central du travail international. Ils sont devenus un mot courant partout dans le monde. L'interdépendance économique et la révolution des communications, particulièrement dans la dissémination de l'information, ont favorisé une prise de conscience mondiale du fait que nous appartenons à une seule et même famille humaine. La tendance est à la création d'un système de valeurs universellement reconnues. La Charte des Nations Unies, la Déclaration des droits de l'homme, les Pactes relatifs aux droits civils et politiques et ceux relatifs aux droits économiques, sociaux et culturels, ajoutés aux résolutions de l'O.N.U., ont fourni un cadre normatif à cette tendance. L'impact de ces instruments légaux s'est répandu dans les systèmes politiques, les constitutions et les systèmes juridiques de tous les pays. Cette tendance a engendré aux quatre coins du monde une lutte croissante pour la reconnaissance, la préservation, la protection et le respect des droits de l'homme.

Le travail international a dans ce domaine, ouvert la voie à des préoccupations et actions en faveur des droits de l'homme au niveau régional. La Convention européenne des droits de l'homme, la Convention inter-américaine des droits de l'homme, et la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples, en sont l'illustration.

Mais en Asie, la tendance est toute différente. Bien qu'il y ait eu de nombreuses tentatives d'élaboration d'une Charte des droits de l'homme pour la région asiatique, aucune n'a encore vu le jour. Il n'existe pas de « chien de garde » local, gouvernemental ou non, qui puisse dénoncer les violations des droits de l'homme au niveau régional. Il n'existe pas non plus d'organes intergouvernementaux pour conseiller ou diriger les Etats quant aux politiques à suivre en matière de droits de l'homme. En conséquence, les organisations internationales concernées par les droits de l'homme ont une responsabilité supplémentaire à accorder plus d'attention à la situation en Asie.

La diversité des peuples et des systèmes politiques, les cultures conflictuelles, la coexistence de différentes religions, de milliers de groupes ethniques et de minorités, les disparités entre les niveaux de développement économique, et les effets négatifs du colonialisme sont autant de facteurs qui ont rendu difficile l'établissement d'une politique des droits de l'homme uniforme dans la région asiatique. La jeune indépendance indienne, le renversement de Chang Kaï-chek par Mao Tsé-toung et la fin du règne colonial en Indochine et en Indonésie avaient ouvert de nouvelles perspectives de paix et de justice en Asie. Aujourd'hui comme hier, cependant, la situation est loin d'être satisfaisante. La révolution culturelle en Chine, le génocide commis par le régime de Pol Pot au Kamputchea et les graves violations des droits de l'homme perpetrées par le régime Marcos aux Philippines, sont, parmi d'autres, autant de marques indélébiles dans le dossier des droits de l'homme en Asie.

Une analyse pays par pays de la situation en Asie donnera un meilleur aperçu de cette région qui a été relativement négligée jusqu'ici.

PHILIPPINES

Les incessantes violations des droits de l'homme aux Philippines sont, depuis l'époque Marcos, un souci constant des défenseurs internationaux des droits de l'homme. Les causes fondamentales de ces violations sont la sinistre pauvreté, le chômage et la non-possession de terres qui accablent le peuple philippin. Les compagnies multinationales étrangères et 10 % de la population possèdent 90 % des terres. Le chômage en secteur urbain est extrême. Des décennies de misère, d'exploitation et de corruption ont conduit à l'insurrection et à la guerre civile. Les violations des droits de l'homme sont justifiées au nom de la sécurité d'Etat et de la lutte contre le communisme.

L'accès au pouvoir de Corazon Aquino ouvrit des horizons nouveaux : la démocratie allait être restorée, des réformes sociales entreprises et, par dessus tout, les droits de l'homme respectés. Cependant, cette ère tant attendue de bonheur, de prospérité et d'égalité ne s'est pas matérialisée. Au lieu de cela, le « pouvoir populaire » se transforme graduellement en « pouvoir militaire ». A travers une série de tentatives de putsch, les militaires ont tenté d'imposer leurs lois et se sont affirmés. Ce développement s'est accompagné d'une augmentation des violations des droits de l'homme.

Les exactions commises par des groupes militaires ou paramilitaires sont largement répandues. Des cas d'arrestations arbitraires, détentions illégales, tortures et disparitions sont signalés. La détention de courte durée, couplée à la torture est un moyen employé pour

intimider les villageois sympathisant avec les rebelles. Ils sont emmenés et emprisonnés sous prétexte qu'ils protègent des insurgés et sont relâchés après avoir entendu des discours sur les « dangers du communisme » (Human Rights Update, vol.4, Fév.1989). Bien que la présidente Aquino ait condamné, de manière répétée, l'usage de la torture, en insistant sur le fait que de telles pratiques n'avaient pas leur place dans une démocratie, la torture est systématiquement pratiquée par le régime actuel, notamment sous la forme de coups, de chocs électriques, de traitement à l'eau pressurisée et d'abus sexuels.

Ce qui ronge le plus les Philippines aujourd'hui, ce sont les crimes commis par les « vigilantes », nommés organisations volontaires civiles (OVC) par le gouvernement, mais qui s'appellent également ALSA, MASA, NAKASAK, etc. Ces groupes sont organisés avec l'accord exprès ou implicite de l'armée et sont autorisés à porter des armes et des uniformes militaires, mais ne sont pas soumis aux règlements de l'armée. De plus en plus, ces « vigilantes » sont responsables d'arrestations, de tortures, de meurtres et de harcèlements de la population et inspirent la peur, la tension et l'anxiété.

Phénomène nouveau aux Philippines, les défenseurs des droits de l'homme, en particulier des avocats et des membres du clergé, font l'objet de constantes attaques. Des militaires seraient impliqués dans l'assassinat de Vincente Merabuna et Alfonso Suriago, tous deux avocats au service des droits de l'homme. « Climaco, l'assassin de Suriago, dans son témoignage, a identifié le Major Rico Falcuta comme celui qui lui ordonna ce meurtre. » (Human Rights Update,.... 1989).

En 1989, plusieurs prêtres furent tués par des escadrons de la mort. Le Père Dionso Malalay, qui avait violemment critiqué les militaires pour les atrocités qu'ils avaient commises, fut tué par un soldat en avril 1989. Dix jours plus tard, le pasteur Zenaido Ruelo, qui s'était insurgé contre les activités des « vigilantes » fut mortellement blessé par l'un d'eux. Une mission de recherche a indiqué que les assassinats de membres de l'église n'étaient pas des incidents isolés mais faisaient partie d'une politique du gouvernement de « Conflit de Faible Intensité » (LIC).

La tentative de coup d'Etat de la fin de l'année 1989 a été utilisée par le gouvernement pour se donner ainsi qu'aux forces armées des pouvoirs répressifs extraordinaires d'urgence. La proclamation no. 503 et le projet de loi concernant les pouvoirs d'urgence sont aussi durs et répressifs que l'étaient les lois d'urgence pendant l'ère Marcos. Les juristes de droits de l'homme ainsi que tous ceux qui oeuvrent dans ce domaine, craignent que ces pouvoirs spéciaux ne conduisent à de massives violations des droits de l'homme.

TIBET

Autrefois, le Tibet était un Etat indépendant avec une histoire de plusieurs siècles. Les Tibétains sont un peuple à part entière avec un langage propre, un héritage culturel riche et une religion distincte : le Lamaisme. Le Tibet est le plus grand pays à avoir perdu sa souveraineté depuis la fin de la seconde guerre mondiale.

Le Tibet devint communiste et chinois en 1949, malgré la résistance de son peuple à sa sujétion par la Chine. En 1959, le mécontentement et l'animosité envers l'occupation chinoise qui couvaient sous la cendre finirent par exploser en un soulèvement populaire. Près de 80'000 personnes furent tuées et bien plus durent fuir le pays et se réfugier à l'étranger.

Chef temporel et spirituel du peuple tibétain, le Dalai Lama s'enfuit en Inde où il trouva refuge. En 1960, la Commission internationale de juristes faisait remarquer qu'« un génocide partiel avait été commis, lors d'une tentative de destruction du peuple tibétain en tant que groupe religieux ».

La Chine maintient une importante armée d'occupaton : on pense que le rapport est d'un soldat chinois pour 8 tibétains. Un transfert de population chinoise au Tibet s'opère à grande échelle, au grand dam des Tibétains et des allégations persistantes font état d'avortements forcés des femmes tibétaines par les autorités chinoises, dans le but de limiter la croissance de la population indigène.

La liberté religieuse est sévèrememt restreinte, alors que les moines et les nonnes font tout particulièrement l'objet de persécutions et de mauvais traitements. Des sources autorisées ont révélé que des centaines de prêtres bouddhistes avaient été tués et près de 6'000 monastères détruits, depuis le début de l'occupation chinoise. Différents rapports font état de nonnes gravement torturées et selon Amnesty International, la Chine a emprisonné plus de cent moines et autres dissidents depuis 1987.

Afin de réprimer les manifestations de Lhassa de mars 1989, des lois très sévères furent imposées et l'on assista à une brutale démonstration de force de la part des militaires chinois. La capitale, Lhassa, et les districts environnants sont toujours sous le contrôle étroit de l'armée et de sévères restrictions sont imposées aux libertés fondamentales.

Des informations dignes de foi démontrent que les tibétains font l'objet d'arrestations arbitraires et qu'ils sont détenus pour des motifs dérisoires. Le cas de Yohu Dewa Tsering est exemplaire : il fut condamné à 18 ans de prison, essentiellement pour avoir parlé à un étranger.

Les Tibétains qui ont participé pacifiquement à des manifestations en faveur de la liberté et de la démocratie, sont détenus sans motifs. La torture est pratiquée de façon routinière par la police et les forces armées, notamment avec l'utilisation d'électrodes. Des rapports ont fait état que des prisonniers ont été battus et suspendus par les bras en « position de l'avion » pendant de longues périodes.

Bien que les organisations internationales de défense des droits de l'homme aient critiqué les autorités chinoises pour les violations des droits du peuple tibétain, celui-ci continue de souffrir d'arrestations arbitraires, détentions illégales et tortures. Ses libertés religieuses et politiques sont niées et il risque de perdre son identité.

CHINE

Lors de la révolution culturelle, de graves violations des droits de l'homme furent commises sans que la

TÜRKİYE DİYANET VAKFI İSTANBUL TARİHİ ESER KİTAPLIĞI

communauté internationale ne s'en émeuve spécialement. Mais les événements de 1988-1989 - la lutte pour la démocratie et l'agitation pour des réformes économiques et sociales qui se soldèrent par une très violente répression - ont attiré l'attention du monde entier sur la Chine.

Les manifestations pacifiques et l'agitation non-violente des étudiants chinois, qui commencèrent en avril 1989, se terminèrent par le massacre de milliers d'étudiants, d'ouvriers et de civils innocents. Des informations provenant des milieux intellectuels ainsi que d'exilés chinois, font également état d'exécutions extra-judiciaires pendant cette période.

CHINE : Le peuple ne peut compter que sur ses propres forces.

Des vagues de terreur et d'intimidations ont également été rapportées, qui ont forcé des familles à dénoncer leurs enfants et à espionner des parents suspects. On parle également de procès sommaires et de pelotons d'exécution.

Des milliers d'étudiants, d'intellectuels et d'universitaires chinois ont été arrêtés et emprisonnés. La plupart d'entre eux sont toujours détenus. Selon un rapport confidentiel de source chinoise, plus de 120'000 personnes auraient été arrêtées alors que les sources officielles ne parlent que de 3'000 arrestations.

Bien que la Chine ait signé la Convention contre la torture, des informations dignes de foi font état d'une pratique routinière de la torture de la part des forces de sécurité, des administrateurs de la loi martiale et de la police.

Les libertés d'expression, d'association et de mouvement ont été sévèrement restreintes sous prétexte qu'il est essentiel de maintenir la loi et l'ordre. Les intellectuels qui soutenaient le mouvement démocratique ont été réduits au silence, les publications et les affiches interdites. De plus, une grande partie du personnel académique et d'étudiants a disparu des universités.

INDE

Contrairement aux autres pays d'Asie et en dépit de nombreuses épreuves et tribulations, l'Inde a été capable d'établir et de maintenir des structures démocratiques depuis l'indépendance ce qui lui vaut l'appellation de plus grande démocratie du monde. On ne peut malheureusement pas en dire autant des droits de l'homme.

Les causes principales de violations de ces droits peuvent être essentiellement attribuées aux conflicts entre les cultures, aux fanatismes religieux et à l'intolérance, à la vieille discrimination entre les castes, à la corruption, au sous-développement et à la grande pauvreté.

Une des caractéristiques les plus négatives de l'Inde est la violation des droits élémentaires de l'individu par le peuple lui-même, par opposition à celles commises par l'Etat et ses officiels. Le système des castes en est un exemple. Une majorité parmi les castes inférieures ne peut satisfaire des besoins aussi essentiels que la nourriture, l'habillement et l'abri. Malgré les nobles sentiments exprimés dans la constitution et dans bon nombre de lois qui visent à la reconnaissance et à la promotion des droits de ces castes, la plupart de ces personnes sont encore, dans la pratique, traitées comme des objets inanimés.

Le payement des dettes par le travail peut également être considéré comme une forme d'esclavage. Pour une dette de 100 ou 200 roupies, le débiteur et ses descendants sont forcés de travailler comme des esclaves pendant des générations et subissent les pires formes de tortures et de traitements inhumains de la part de leurs maîtres.

Le travail des enfants est une autre caractéristique que l'on retrouve partout en Inde. Une étude récente (« Exploitation of Child Labour in South East Asia » par Patricia Hyman) a montré que les enfants travaillent pendant de longues heures, sans repos ni vacances et parfois même sans salaire ; il existe aussi des cas où de jeunes enfants sont vendus comme esclaves.

Dans plusieurs Etats de l'Inde, les enfants sont emprisonnés pour des délits mineurs et parqués dans des cellules surpeuplées avec des adultes, et conséquemment sont régulièrement attaqués, malmenés, et qui plus est, encouragés dans leurs attitudes criminelles. En ayant à l'esprit l'adoption de la Convention sur les droits de l'enfant, les autorités indiennes devraient user de tout leur pouvoir pour éliminer toute violation des droits de l'enfant et créer une atmosphère propice à leur respect.

Comme dans bien d'autres parties du monde, le fanatisme religieux a commencé à affecter l'Inde mais il revêt une importance particulière dans un pays où le spectre de l'intolérance est présent depuis l'indépen-

TÜRKİYE SOSYALİST İŞÇİ PARTİSİ

dance et la partition. Il y a un urgent besoin de respecter le droit à la vie indépendamment des croyances religieuses. Les terrifiants récits d'atrocités et les démonstrations de tendances génocides représentent de sérieux motifs d'inquiétude. Près de 1000 personnes, en majorité musulmane, auraient été tuées dans l'état de Bihar en octobre 1989, en rapport avec la construction prévue d'un temple hindou près du site d'une mosquée à Ayodhya. Dans tout le nord de l'Inde, d'autres morts et destructions sont à déplorer.

Il y a enfin d'innombrables témoignages qui relatent des violations des droits de l'homme de la part de la police et des forces de sécurité. Le « Times of India » rapportait, le 14 janvier 1989, qu'en l'espace d'une année, il y eu 626 cas de viol par des policiers dans l'état de Bihar. Un autre cas décrit fut celui d'un agent de police à Bhagalpur, dans le même Etat, qui abatit un commerçant parce que celui-ci refusait de lui donner un poisson gratuitement. Toujours en Bihar, Amnesty a dénoncé plusieurs décès en prison. Il y a, en fait, plusieurs milliers de cas de cette nature partout en Inde. La torture est aussi une pratique régulière, mais seuls les quelques cas qui suscitent un intérêt national font l'objet d'une enquête.

FIN DANS LE PROCHAIN NUMERO

Photo AFP

TÜRKİYE TİP TARİHİ ARAŞTIRMA VAKFI

L'ORGANISATION EGYPTIENNE DES DROITS DE L'HOMME

En 1983, un groupe d'intellectuels arabes établissait le constat d'une crise au sein du monde arabe et dont les causes essentielles étaient la marginalisation du citoyen, l'absence généralisée de droits de l'homme et de libertés fondamentales et l'oppression de la population.

La conclusion de leur analyse fut qu'un véritable développement politique, social et économique indépendant de la nation arabe ne pouvait se faire qu'à la condition d'une promotion et d'une protection de ces droits et libertés.

Dans cet esprit, il fut décidé de créer une organisation pan-arabe capable de contribuer à l'acquisition de ces droits par le citoyen, de manière à ce qu'il puisse participer pleinement à l'édification et à la défense de la nation arabe. L'Organisation arabe des droits de l'homme (OADH) était née.

Le fait que l'OADH ait du tenir son assemblée constituante à Chypre en dit long sur les problèmes que la jeune organisation rencontra dès sa création. Dans cette région du monde, en effet, le concept même de droits de l'homme fait souvent problème. Fréquemment, les organisations dont l'existence exprime un besoin pour le respect des droits de l'homme ont beaucoup de peine à se faire reconnaître et tous ceux qui tentent d'exprimer un tel besoin sont, au mieux, tout juste tolérés lorsqu'ils ne sont pas impitoyablement poursuivis par les gouvernements.

Malgré ces difficultés, certains pays arabes (Liban, Soudan, Egypte, pays du Maghreb) ont heureusement vu la naissance d'ONG locales, branches de l'OADH par affiliation ou en tant que mouvements nationaux ; l'Organisation égyptienne des droits de l'homme (OEDH) dont nous présentons les activités ci-dessous, est l'une d'elle. Fondée en 1985, elle fait partie du réseau de l'OMCT/SOS-Torture depuis le début de cette année.

En tant que branche égyptienne de l'OADH, l'Organisation égyptienne des droits de l'homme en partage les buts et principes. En accord avec la Charte internationale des droits de l'homme, l'OEDH poursuit les objectifs suivants :

- Promouvoir les droits et libertés fondamentales de l'individu et défendre tout groupe ou personne victime de violations de ceux-ci, l'éradication de la torture étant une priorité absolue.
- Réformer les actes administratifs et législatifs égyptiens conformément aux instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme.
- Promouvoir le règne du droit et le respect de l'indépendance de la justice.
- Faire disparaître les tribunaux d'exception et fournir des garanties pour des procès équitables envers tout suspect ou détenu.
- Promouvoir et faire circuler les valeurs des droits de l'homme auprès du public et des membres de l'administration et du gouvernement.

Moyens d'action

L'approche générale de l'OEDH est de servir la cause des droits de l'homme en usant de moyens pacifiques tels que :

- la diffusion d'informations sur l'évolution de la situation concernant les droits de l'homme en Egypte et la publication de rapports et déclarations relatifs à divers aspects de cette situation.
- le soutien légal ou moral aux victimes de violations des droits de l'homme, particulièrement les prisonniers de conscience.
- la mobilisation des efforts orientés vers une réforme du système judiciaire égyptien de manière à y introduire une meilleure protection des droits de l'homme.
- la mobilisation des opinions publiques nationale et internationale pour le soutien aux victimes de violations des droits de l'homme.
- le lancement de campagnes spécifiques à certains aspects particuliers des droits de l'homme.
- la promotion, à des fins éducatives, de communication et de recherche, d'idées et faits relatifs aux droits de l'homme dans la culture égyptienne et arabe.

Organisation et stucture

La plus haute autorité de l'OEDH est l'assemblée générale qui regroupe tous les membres de l'organisation. Cette assemblée se réunit tous les deux ans et élit un conseil de 15 membres qui décide de la politique de l'organisation. Actuellement, le conseil est essentiellement composé d'avocats et de juristes mais on y trouve également quelques journalistes, professeurs de sciences sociales et anciens membres du corps diplomatique, dont Messieurs Mohamed Ibrahim Kamel (Président), ex-ministre des affaires étrangères, Naguib Fakhry (Vice-directeur), ancien ambassadeur, Bahey El Din Hassan (Secrétaire général), journaliste et Negad El Bora'ei (Trésorier), avocat.

Les activités de l'OEDH se concentrent surtout dans la publication d'informations relatives aux droits de l'homme et à leurs violations mais aussi sous la forme de la remise annuelle du prix Fathi Radwan, récompensant des personnes qui se sont montrées particulièrement actives et dévouées à la cause des droits de l'homme et à la justice en Egypte. Outre un bulletin mensuel « Huquq El Insan » édité en arabe, l'OEDH

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

publie des rapports ponctuels sur des cas spécifiques de violations, des brochures d'information sur les droits de l'homme en Egypte et ailleurs, et surtout un rapport annuel sur la situation en Egypte concernant ces mêmes droits.

La torture en Egypte en 1989

Le rapport annuel de l'OEDH, publié le 12 janvier 1989 au Caire, est divisé en trois parties. La première décrit les méthodes de torture employées, la seconde est faite de témoignages de victimes appartenant à divers courants politiques, la dernière se compose de suggestions à l'adresse du Président de la République, du Procureur Général et du Ministre de l'intérieur égyptiens concernant les mesures législatives et politiques à prendre afin d'assurer le respect des normes internationales en matière de droits de l'homme.

Les méthodes de torture usuelles comprennent les coups portés sur le corps avec des instruments divers, dont le fouet, des suspensions prolongées de toutes sortes et notamment celles qui consistent à suspendre le prisonnier par les mains attachées dans le dos ou pieds et poings liés ensemble. L'OEDH note par ailleurs une recrudescence de la torture à l'électricité.

La torture sur les détenus est le plus souvent infligée par des membres de la sécurité d'Etat (State Security Intelligence) dans ses centres du Caire. Il est également fait mention de plusieurs cas de torture survenus dans des commissariats de police, dans différents autres lieux du pays. Pour la plupart, les victimes appartiennent ou sont soupçonnées d'appartenir à des mouvements extrémistes, religieux (intégristes islamiques) ou politiques (parti communiste et autres mouvements de gauche), que le gouvernement accuse de vouloir prendre le pouvoir par des moyens violents. Parmi ces victimes, il arrive qu'il y ait des femmes et des enfants.

Le rapport de l'OEDH n'est pas exaustif mais il fournit un échantillonnage représentatif. L'organisation a procédé à des interviews de plusieurs détenus à propos de leurs expériences concernant la torture et les mauvaises conditions de détention qu'ils eurent à subir. Au nombre des détenus figurent deux membres du conseil de l'OEDH qui furent arrêtés en août 1989. De plus, l'organisation a eu accès à des rapports de médecine légale ainsi qu'à des documents judiciaires officiels confirmant l'existence de séquelles physiques sur le corps des détenus dues à l'usage de la torture. La fiabilité et la récurence des témoignages et autres informations obtenues, dont bon nombre sont de nature officielle, forcent l'OEDH à penser que l'usage de la torture est devenue pratique courante de la part des forces de sécurité. « Torture has become a matter of policy for the security forces ».

Tous les cas de torture contenus dans le rapport de l'OEDH ont fait l'objet de plaintes ou communications de la part de l'organisation auprès des autorités égyptiennes compétentes, mais aucune réponse n'est encore parvenue à cette dernière.

D'une manière générale, il ressort de ce rapport qu'en 1989, la torture a été en forte recrudescence en Egypte ; il y a lieu de s'en inquiéter.

Il n'est pas inutile de rappeler que l'Egypte était un des trois pays qui jouèrent un rôle majeur, en 1975, dans l'adoption de la résolution des Nations Unies appelant tous les Etats à soutenir la déclaration sur la torture de 1975. En 1982, l'Egypte ratifiait le Pacte international relatif aux droits civils et politiques qui contient une proscription sans équivoque de l'usage de la torture.

L'Egypte fut le premier pays arabe à ratifier la Convention des Nations Unies contre la torture en 1986. La même année le gouvernement égyptien créait un précédent en traînant en justice des officiers de police, accusés de torture, de sa propre administration (et non de l'administration d'un ancien gouvernement comme ce fut le cas précédemment).

Malheureusement, la torture ne cessa pas pour autant. Au contraire, l'OEDH nota un accroissement de l'emploi de la torture immédiatement après que le tribunal eut libéré ces policiers des charges qui pesaient sur eux. Tout se passe comme si certains officiels parmi les forces de sécurité choisirent d'interpréter ce jugement comme leur laissant le champs libre pour torturer leurs prisonniers.

L'OEDH admet que des questions de sécurité de l'Etat doivent être prises en considération mais réfute l'idée selon laquelle la sécurité puisse avoir préséance sur le respect des droits de l'homme. De plus, l'expérience montre que la négligence des droits de l'homme pour des raisons de sécurité d'Etat n'a jamais conduit à une société plus paisible ni plus stable. Au contraire, selon l'OEDH, ceci ne peut être atteint que par un engagement total, de la part du gouvernement, des groupes et des individus, en faveur des principes des droits de l'homme.

L'OEDH conclut son rapport par plusieurs recommendations adressées aux autorités politiques et judiciaires d'Egypte.
L'OEDH demande notamment :

La levée de l'état d'urgence, une déclaration publique claire réaffirmant les engagements de l'Etat égyptien sur les principes des droits de l'homme et les traités internationaux qui s'y rapportent, la libération de tous les prisonniers de conscience, la formation d'un comité indépendant pour mener une enquête complète sur la torture en Egypte, l'ouverture d'actions en justice contre tous les responsables de torture et la modification des lois égyptiennes afin de permettre aux victimes de torture d'engager elles-mêmes ces poursuites.

L'action de l'OEDH est utile et efficace : la récente destitution du ministre égyptien de l'intérieur Zaki Badr en est la preuve. La pression constante qu'exerce l'OEDH sur le gouvernement est, pour une bonne part, responsable du renvoi cet homme, connu pour ses positions anti-droits de l'homme, qui avait, notamment, fait arrêter deux membres du conseil exécutif de l'OEDH sous de fallacieux motifs, fustigé les défenseurs des droits de l'homme et plus généralement, abusé des pouvoirs qui lui étaient dévolus par l'état d'urgence.

Souhaitons que ce succès encourage l'OEDH à poursuivre son travail en l'intensifiant et qu'elle continue à promouvoir la vérité, la justice, la clarté et le courage, valeurs représentées par Ma'at, déesse de l'Egypte ancienne, dont l'OEDH a fait son emblême.

The Egyptian Organization for Human Rights
17, Aswan Square. El Mohandeseen, Giza A.R.E.
Tél. 00202-346-6582 Fax. 00202-344-8166;

DYKTER GUSTAV ARKIV

LA COUR EUROPEENNE REFUSE L'EXTRADITION D'UN DETENU EN RAISON DE RISQUE DE MAUVAIS TRAITEMENTS

Laurence Boisson de Chazournes

Le 7 juillet 1989, la Cour européenne des droits de l'homme a décidé à l'unanimité lors de l'affaire Soering, que l'extradition d'une personne vers un Etat dans lequel elle risque de subir des traitements inhumains ou dégradants serait contraire à l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme (1).

Le gouvernement des Etats-Unis avait requis du Royaume-Uni, l'extradition de M. Soering en vue d'un traité d'extradition conclu par les deux Etats, parce que l'intéressé était accusé d'avoir, à l'âge de 18 ans, tué les parents de son amie dans leur domicile situé dans l'Etat de Virginie.

Etant en cause dans le cadre de cette affaire, le traitement qu'aurait dû subir M. Soering si, une fois extradé en Virginie pour y répondre d'une accusation d'assassinats passibles de la peine capitale, il se voyait condamné à mort. Ce traitement est dénommé « syndrome du couloir de la mort » et consiste à ce que avant son exécution en Virgine, un condamné soit détenu dans « un couloir de la mort » (régime carcéral particulièrement sévère) et y séjourne pendant une durée de 6 à 8 ans, cette durée s'expliquant dans une large mesure par l'épuisement des recours prévus par le droit virginien que peut faire la personne condamnée à mort. Or la Cour a considéré qu' « eu égard (...) à la très longue période à passer dans le "couloir de la mort" dans des conditions aussi extrêmes, avec l'angoisse omniprésente et croissante de l'exécution de la peine capitale, et à la situation personnelle du requérant, et en particulier son âge et son état mental (2) à l'époque de l'infraction, une extradition vers les Etats-Unis exposerait l'intéressé à un risque réel de traitement dépassant le seuil (de gravité) fixé par l'article 3 » (§ 3).

Outre le rappel du caractère fondamental du principe de la prohibition de la torture et de tout traitement inhumain ou dégradant (§ 87), cet arrêté contient des éléments très importants en matière de lutte contre la torture et les traitement inhumains ou dégradants.

En premier lieu, il faut souligner qu'étaient en cause dans l'affaire Soering, des traitements inhumains que la personne susceptible d'être extradée subirait dans un Etat non partie à la Convention européenne des droits de l'homme. La Cour a considéré que l'extradition d'une personne vers un autre Etat où il subira ou risquera de subir la torture ou des peines ou des traitements inhumains ou dégradants, engage par elle-même la responsabilité d'un Etat contractant sur le terrain de l'article 3, que l'autre Etat soit partie ou non à la Convention européenne des droits de l'homme.

Il y a aussi lieu de remarquer que la Cour a considéré que du fait de « la gravité et (du) caractère irréparable de la souffrance prétendument risquée » (§ 90), une dérogation au principe selon lequel les organes de la Convention ne peuvent statuer sur l'existence de violations virtuelles, s'imposait. La responsabilité d'un Etat peut être engagée au titre de la Convention « lorsqu'il y a des motifs sérieux et avérés de croire que l'intéressé, si on le livre à l'Etat requérant, y courra le risque d'être soumis à la torture, ou à des peines ou traitements inhumains ou dégradants » (§ 91). Il faut noter que les actes d'expulsion et de refoulement sont tout autant couverts par le raisonnement de la Cour, car ce sont les risques encourus par la personne qui importent et non la forme que revêt l'acte de renvoi vers un autre Etat.

Cette interprétation des obligations découlant du respect de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme est, il faut le rappeler, conforme aux prescriptions de l'article 3 - § 1 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (3) adoptée au sein des Nations Unies.

Lors de la procédure devant la Cour, Amnesty International a demandé (4) à présenter des observations écrites. Et pour la première fois, la Cour a fait mention des propos et des arguments d'une organisation non gouvernementale lors de l'exposé des motifs de sa décision (§ 101-102). Amnesty International avait affirmé que « l'évolution des normes en Europe occidentale quant à l'existence et l'usage de la peine capitale, commande de considérer désormais celle-ci comme une peine inhumaine, dégradante au sens de l'article 3 » (§ 101). Mais la Cour a considéré que l'« article 3 ne saurait s'interpréter comme prohibant en principe la peine de mort » (§ 103). Toutefois, elle a ajouté qu'« il n'en résulte pas que les circonstances entourant une sentence capitale, ne puissent jamais soulever un problème sur le terrain de l'article 3. La manière dont elle est prononcée ou appliquée, la personnalité du condamné et une disproportion par rapport à la gravité de l'infraction, ainsi que les conditions de la détention vécue dans l'attente de l'exécution, figurent parmi les éléments de nature à faire tomber sous le coup de l'article 3 le traitement ou la peine subis par l'intéressé.

L'attitude actuelle des Etats contractants envers la peine capitale, entre en ligne de compte pour apprécier s'il y a dépassement du seuil tolérable de souffrance ou d'avilissement » (§ 104).

L'arrêt rendu par la Cour européenne des droits de l'homme dans le cadre de l'affaire Soering est une étape très importante pour la lutte contre la torture et les traitements ou dégradants. Il a clairement établi que le respect de l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme impose à tous les Etats européens l'obligation de ne pas extrader, ni expulser ou refouler une personne vers une autre Etat dans lequel cette personne risquerait de subir des actes de torture et des traitements inhumains ou dégradants.

(1) L'article 3 se lit comme suit : « Nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains et dégradants ».

(2) Le requérant présentait des signes de schizophrénie.

(3) Cet article se lit comme suit : « Aucun Etat partie n'expulsera, ne refoulera ni n'extradera une personne vers un autre Etat où il y a des motifs sérieux de croire qu'elle risque d'être soumise à la torture ».

(4) Sur la base de l'article 37, § 2 du Règlement de la Cour.

İRFAN SOYER TARİH VAKFI

ZIMBABWE: une nouvelle d'AFRICA WATCH

Les dangers implicites d'une politique d'impunité, familiers aux défenseurs des Droits de l'Homme en Amérique latine, sont la principale préoccupation des auteurs du dernier rapport d' ***Africa Watch*** sur le Zimbabwé (**Zimbabwe : A break with the past ? Human Rights and Political Unity**. Octobre 1989). Tout en accueillant avec satisfaction les récentes améliorations de la situation des Droits de l'Homme, le rapport condamne l'utilisation de la torture ainsi que les abus de pouvoir dont fait preuve le gouvernement sous le couvert de l'état d'urgence.

La crise du Matabelaland, marquée dès le début des années 1980 par de nombreuses disparitions et par des restrictions des libertés publiques, semble avoir été surmontée avec l'unification des deux rivaux ZAPU et ZANU-PF en décembre 1989. Malheureusement, une crise de même nature est en train de se développer dans l'est du Zimbabwé. Cette région qui fait l'objet de violentes attaques des guérilleros mozambicains de la RENAMO, a également vu naître un nouveau parti politique, le ZUM (Zimbawe Unity Movement). Il semble que le gouvernement central ait tendance à traiter le nouveau mouvement sur le même pied que les terroristes mozambicains et fasse obstruction aux tentatives d'organisation du ZUM.

L'inquiétude d' ***Africa Watch*** concernant la torture se concentre sur la structure et le personnel des forces de sécurité, qui, bien que renommées pour leur brutales violations des Droits de l'Homme sous le régime de Ian Smith, furent conservées intactes après l'indépendance. Dans son effort de réconciliation nationale en effet, le gouvernement n'a pas poursuivi pénalement les tortionnaires notoires et a ainsi indirectement approuvé les violations des Droits de l'Homme commises par les membres des forces de sécurité. Des informations faisant état de mauvais traitements persistent aujourd'hui et mettent notamment en cause la célèbre CIO (Central Intelligence Organisation).

Africa Watch critique également l'état d'urgence, dont le gouvernement justifie la nécessaire existence pour lutter contre les activités subversives de la RENAMO et des forces sud-africaines. Il semble cependant, que les pouvoirs spéciaux accordés par cette législation ne soient que rarement utilisés pour combattre les réelles menaces qui pèsent sur la sécurité du Zimbabwé, mais, qu'au lieu de cela, ils soient dirigés contre des opposants politiques légitimes, actifs dans des zones du pays non touchées par le conflit avec des aggresseurs extérieurs.

Selon cette législation spéciale, les autorités ont le pouvoir d'emprisonner des personnes sans procès pendant de longues périodes. Dans un certain nombre des cas, le tribunal chargé de réexaminer le bien-fondé de ces détentions a ordonné la libération de prisonniers en précisant que ces dernières n'étaient pas justifiées. Récemment cependant, on a pu noter que le gouvernement a tendance à ne plus tenir compte des indications du tribunal et à garder des détenus en prison, malgré les décisons contraires de l'instance judiciaire.

La libération de Mandela est loin d'avoir résolu tous les problèmes en Afrique du Sud.

Dans sa conclusion, ***Africa Watch*** fait une série de recommandations au gouvernement zimbabwéen. L'organisation propose l'instauration d'un mécanisme d'investigation indépendant qui puisse traiter les plaintes de violations de Droits de l'Homme et appelle à la levée de l'état d'urgence. Plus particulièrement, ***Africa Watch*** demande que les auteurs de telles violations soient poursuivis et que les victimes soient correctement indemnisées.

Après la publication de ce rapport, une série d'incidents ont éclaté, conduisant à la fermeture de l'université et à l'arrestation des leaders étudiants. Ces manifestations visaient à commémorer les protestations anti-corruption de l'année précédente, elles aussi réprimées par la force. L'université fut réouverte quelque vingt jours plus tard, mais les activités du conseil des étudiants ont été suspendues et ces derniers ont dû se soumettre à certaines conditions préalables à la reprise de leurs études.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

IDEOLOGIE, TORTURE ET DROIT INTERNATIONAL

Rita Maran (1) met en exergue le rôle de l'idéologie de « mission civilisatrice », qui a servi aux gouvernements français successifs pour légitimer l'emploi de la torture pendant la guerre d'Algérie (1954-1962). La parution de cet ouvrage, au moment même où l'on célèbre les 200 ans de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen, n'est pas due au hasard. Plus qu'une simple dénonciation de certaines pratiques de la France de cette époque, l'étude très fouillée de Rita Maran fourni une base solide d'analyse de la contradiction qu'il y a à rationaliser la torture par une idéologie dont les principes mêmes interdisent de telles pratiques ; contradiction que l'on retrouve aujourd'hui dans la simultanéité de l'emploi systématique et banalisé de la torture et du développement global de discours et de normes visant au respect des droits de l'homme.

L'ouvrage commence par un bref historique de la torture en France jusqu'à la guerre d'Algérie, suivi d'une description et d'une définition de la torture, du droit international relatif aux droits de l'homme et de l'idéologie de mission civilisatrice. La partie centrale de l'étude de Rita Maran repose sur l'analyse du discours de personnages représentatifs de trois milieux distincts de la société française : le gouvernement, l'armée et les intellectuels. La thèse de l'auteur est de montrer que la référence à la « mission civilisatrice » de la France en Algérie a conduit à employer la torture de manière routinière, et qui plus est, à en justifier le bien-fondé.

Comment se fait-il que la France, qui se targue d'être un des inventeurs de la civilisation moderne et des droits de l'homme, ait pu en arriver au point où elle a reconnu, excusé, rationalisé, justifié et systématiquement employé la torture ? La contradiction est plus qu'évidente entre les traditions de la France des Lumières, qui sont à la base de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen, et la forme de violation de ces droits la plus extrême : la torture.

L'étude de R. Maran démontre que ces deux extrêmes sont liées par le concept de mission civilisatrice. Cette idéologie, charitable et bienveillante de son propre aveu, fut le mécanisme par lequel la doctrine des droits de l'homme a été distordue de manière à encourager et justifier l'usage de la torture. Cette déformation est apparue lorsque l'idéologie s'est séparée de sa source première ou, en d'autres termes de sa raison d'être, pour se mettre au service de l'Etat qui, à un certain moment, a été forcé de renverser les normes légales et morales existantes, devant des besoins plus urgents et plus immédiats.

Cette analyse est intéressante car elle dépasse largement le cadre spatio-temporel de la guerre d'Algérie. L'idéologie motive et justifie les actions d'un Etat et peut être adaptée aux circonstances. Le droit international définit une fois pour toute quelles sont les valeurs à respecter. La confrontation entre ces deux systèmes de normes est plus que jamais d'actualité.

Ce qui sous-tend l'étude de R. Maran, est que seul un système de normes établi sur la base de valeurs universellement reconnues, possédant, de plus, les moyens de faire respecter ses lois, peut garantir une protection efficace des individus contre la violence étatique. Comme la France l'a démontré pendant la guerre d'Algérie, aucun Etat n'est à l'abri du reniement de ses engagements pour le respect des droits de l'homme, même lorsque ceux-ci sont partie intégrante de son histoire et de sa culture.

(1) d'après le livre de Rita Maran, « Torture, the role of ideology » in the French-Algerian War, ed. Praeger, New-York, 1989

LA TORTUE EN TURQUIE : LA REPONSE DU SYSTEME LEGAL

Au début décembre 1989, l'association du barreau de la ville de New-York a publié un rapport établi par une délégation de quatre juristes qui séjourna en Turquie du 28 mai au 8 juin 1989, rapport intitulé : « Torture in Turkey : The Legal System's response. »

Le rapport conclut que, malgré la prohibition de la torture incluse dans la loi turque et la ratification par la Turquie de la Convention des Nations Unies contre la torture, cette dernière est largement répandue dans les postes de police turcs. La délégation ajoute que la réponse apportée par le système légal turc à cette situation peut être qualifié d'échec pratiquement total.

Les quatre juristes du barreau de New-York remarquent également que les rapports annuels édités par le Département d'Etat américain sur les pratiques touchant aux droits de l'homme en Turquie sont imprécis et inadéquats. Les auteurs soulignent que le Département d'Etat et l'ambassade des Etats-Unis en Turquie n'ont pas agi en conformité avec la Résolution contre la torture du Congrès américain en ne prenant pas toutes les mesures requises face à cette situation.

Selon le rapport, la torture est rendue possible par le fait que les détenus sont gardés dans les cellules de la police au secret pendant des périodes allant jusqu'à 15 jours (jusqu'à 30 jours dans les provinces du Sud-Est

İŞKENCEYE KARŞI DEVLET TARİHİ VAKFI

toujours sous le régime de l'état d'urgence) avant d'être présentés devant un procureur qui décidera s'il y a lieu de les inculper.

Lorsque les détenus sont gardés au secret, il est impossible pour eux de se plaindre de la torture pendant leur détention. Il n'y a aucun droit d'Habeas Corpus ni de droit de voir un avocat, un médecin, un membre de la famille, ou même un procureur.

Les méthodes de torture utilisées actuellement par les forces de sécurité turques sont choisies pour leurs très faibles possibilités de détection. Elles incluent : « falaka » (coups portés sur la plante des pieds), « Palestinian hanger » (suspension de la victime par les poignets avec les mains attachées dans le dos), chocs électriques et aspersion avec de l'eau glacée sous pression.

Une ex-détenue interrogée à Istambul décrit l'effet sur un co-détenu de chocs électriques combinés avec l'aspersion d'eau sur tout le corps : « Il tremblait de partout et ne pouvait pas tenir sur ses jambes ». Lorsque la police s'aperçut qu'elle regardait il la battirent et elle fut également torturée à l'électricité ; « Je pensais que j'allais mourir, mon corps était en feu. Le rythme de mon coeur s'accélérait et je tremblais. J'avais l'impression qu'on découpait mon corps en morceaux ». Cette ex-détenue fut également torturée à l'électricité en position de « palestinian hanger » qu'elle décrit comme la torture la plus douloureuse : « Je pensais que mes bras allaient se casser ».

Le rapport indique également que les preuves physiques de torture ne demeurent pas longtemps et qu'au moment où le détenu est finalement relâché des cellules de police « au secret » et en mesure de se plaindre, il est souvent impossible d'attester qu'il y a bien eu torture. Dans les cas où ces preuves sont encore visibles, les médecins refusent, la plupart du temps, de certifier par écrit qu'il s'agit bien de marques de tortures. Les autorités turques profitent de ce manque de preuves pour éviter d'enquêter sur les allégations des torturés. Les détenus et les avocats qui insistent à vouloir que la justice poursuive les tortionnaires doivent faire face à des manoeuvres de harcèlement et d'intimidation. Contrairement aux provisions de l'article 15 de la Convention de l'O.N.U. contre la torture, les tribunaux turcs utilisent les confessions faites sous la torture à des fins judiciaires.

Dans les rares cas où les enquêtes sur les allégations de torture mènent à l'ouverture de procédures judiciaires, celles-ci durent plusieurs années, tandis que le Gouvernement emploie tous les moyens possibles pour disculper les officiers de police incriminés. Contrairement aux civils accusés d'activités criminelles, les policiers ne sont habituellement pas détenus pendant l'enquête et le procès, mais, bien au contraire, souvent promus en grade. Bien que la Turquie soit signataire de la Convention de l'O.N.U. contre la torture qui impose de sévères sanctions contre les tortionnaires, ceux qui sont reconnus coupables écopent de peines légères et sont souvent autorisés à reprendre leurs activités professionelles après avoir purgé ces peines.

La Turquie viole la Convention de l'O.N.U. contre la torture en n'allouant aucune compensation adéquate, ni ne pourvoyant à la réhabilitation des victimes de la torture. Enfin, la Turquie ne fait pratiquement rien pour éduquer les membres de l'administration chargés du respect de la loi et ne prend pas de mesures appropriées et efficaces pour éradiquer la torture.

La délégation du comité des droits de l'homme de l'association du barreau de la ville de New-York est arrivée à ces conclusions après avoir visité Istambul, Diyarbakir et Ankara, et rencontré plus de 1000 personnes en Turquie et aux Etats-Unis, parmi lesquelles des officiels américains et turcs (notamment des chefs des services de sécurité, des juges militaires et civils, des procureurs, un gouverneur régional et des membres du Parlement), d'anciens prisonniers et détenus, des médecins, des présidents et anciens présidents d'associations du barreau, des avocats et des membres de facultés de droit. La délégation a également assisté à des audiences de procès et passé en revue des centaines de pages de documents légaux.

Des copies de ce rapport peuvent être obtenues en appelant le bureau des affaires publiques de l'association à New-York au (212) 382-6750. **Association of the Bar of the City of New-York. 42 West 44th street, New York, N.Y. 10036.**

□

TÜRKİYE SOSYALİST TARİHİ ARŞİVİ

INFORMATIONS BREVES

Constitution de la **PIOOM FOUNDATION,** organisation basée aux Pays-Bas, dont le nom est l'abréviation en hollandais de « Projets interdisciplinaires pour l'étude des causes profondes des violations des droits de l'homme » : **PIOOM** est née d'un symposium organisé à l'université de Leiden en octobre 1988. Les buts de la fondation sont de coopérer avec les organisations de défense des droits de l'homme déjà existantes, en menant recherches et analyses en profondeur dans le domaine des droits de l'homme et de leurs violations afin de mieux comprendre les mécanismes de celles-ci et de contribuer ainsi à les prévenir plus efficacement.

Lors de son 8e congrès à Athènes, en octobre 1989, **l'ASSOCIATION MONDIALE DE PSYCHIATRIE (A.M.P. / Copenhague),** a décidé de réintégrer dans ses rangs la Société des psychiatres de l'URSS (exclue en 1983), malgré les demandes contraires de plusieurs associations et individus concernés par les droits de l'homme en URSS. Selon ces sources, les abus de la psychiatrie à des fins politiques seraient, en effet, une pratique encore d'actualité dans ce pays. L' **A.M.P.** n'a accordé à la Société des psychiatres d'URSS qu'un statut conditionnel. Une commission spéciale sera envoyée en URSS dans le courant de l'année afin de déterminer si ce statut peut être maintenu ou s'il doit être suspendu à nouveau. Durant la même assemblée, l' **A.M.P.** a accordé à l'Association psychiatrique indépendante d'URSS, nouvellement créée, un statut de membre, et ce, sans condition ; l' **A.M.P.** a également adopté une déclaration relative à la non-participation des psychiatres à des actions liées à la peine de mort.

Le CONSEIL INTERNATIONAL DES INFIRMIERES (C.I.I. / Genève) a adopté deux résolutions relatives à la peine de mort et à la torture, lors de son dernier congrès à Séoul en mai 1989. Le **C.I.I.** considère que l'infirmière ne doit ni approuver, ni excuser, ni participer volontairement à la torture ou tout autre forme de traitement cruel, inhumain ou dégradant ; il considère également que la participation directe ou indirecte dans la préparation et l'application des exécutions constitue une violation du code déontologique de l'infirmière.

La CINPROS (COMMISSION INTERNATIONALE DES PROFESSIONNELS DE LA SANTE), Genève, annonce qu'elle a procédé à une révision de ses statuts. Dorénavant, l'accession au statut de membre sera facilité afin de permettre l'adhésion d'un plus grand nombre de professionnels de la santé ; le nombre des membres restreint jusqu'alors à 50 sera désormais illimité.

Le COMITE HELSINKI en Pologne nous a fourni une analyse critique des dernières élections parlementaires en Pologne, qui eurent lieu en juin 1989. Le Comité relève plusieurs irrégularités biaisant le processus démocratique en faveur de la coalition au pouvoir.

TURQUIE

Lors de la procédure officielle obligatoire d'homologation de ses objectifs, **LA FONDATION TURQUE POUR LES DROITS DE L'HOMME** s'est vue refuser d'inscrire dans ses statuts, celui de créer des centres de réhabilitation pour les victimes de la torture. La justification de ce refus par les autorités d'Ankara ne manque pas de piquant : « Puisque la torture est illégale, la création de centres de réhabilitation pour les victimes de celle-ci ne peut être légale ».

MALAYSIE

Dans la même veine, la Cour Suprême de **Malaysie** a interdit à l'organisation de défense des droits de l'homme **ALIRAN,** de publier ses informations en malais, pourtant langue nationale. Bien que la loi malaise prévoie ce type d'interdiction pour garantir une information équitable envers les diverses communautés qui composent la société malaisienne, cette décision apparaît comme une discrimination envers **ALIRAN.** Cette organisation a, en effet, toujours publié en anglais, mais désirait également traduire ses informations en malais, dans le but de toucher un public qui ne pratique que cette langue.

JAPON

Lors des dernières élections, suite à la défaite du parti au pouvoir au **Japon,** les deux amendements à la loi sur les prisons édictés par ce parti, seront abrogés, évitant ainsi des mesures qui auraient élevé le statut dit de Daiyo-Kangoku au rang d'institution permanente. Le Daiyo-Kangoku permet à la justice nippone de garder en détention et d'interroger des prisonniers suspectés d'offense criminelle dans des cellules de la police, mal équipées et inadaptées à des séjours longs, pendant des périodes pouvant aller jusqu'à 23 jours après l'arrestation. Cette période pouvant être prolongée si le suspect est présumé impliqué dans plusieurs affaires criminelles (voir SOS-Torture n° 15, Oct. 88).

MAROC

Le 14 décembre 1989, le Parlement européen a adopté une résolution demandant au gouvernement du **Maroc** de mettre effectivement en pratique ses engagements en matière de droits de l'homme. Il a également recommandé l'amnistie immédiate de tous les prisonniers de conscience, assortie d'une garantie appropriée de la liberté de parole et de la démocratie.

SOUDAN

L' **I.C.T.U.R.** (CENTRE INTERNATIONAL POUR LES DROITS SYNDICAUX) fait part de ses préoccupations quant à la situation au **Soudan.** Le gouvernement militaire, qui a renversé Sadig Al Mahdi, est, selon l'**I.C.T.U.R.,** responsable de nombreuses violations des droits de l'homme. Le Centre en appelle à la communauté internationale pour demander la libération des prisonniers politiques, la réintégration de tous ceux qui ont été privés de leur travail pour des motifs politiques et, plus généralement, le respect des normes internationales en matière de droits de l'homme.

PHILIPPINES

Le **FREE LAGAL ASSISTANCE GROUP** (F.L.A.G.) fait part de son inquiétude à propos de l'état d'urgence récemment instauré aux **Philippines.** L'expérience montre, en effet, que l'état d'urgence fait souvent l'objet d'abus qui mènent à de graves violations des droits de l'homme. Ce qui inquiète plus particulièrement le **F.L.A.G.** sont les « emergency powers bills » qui sont sur le point d'être décrétés ; il permettraient à la Présidence de jouir de pouvoirs proches, dans leur nature, de ceux dont le gouvernement bénéficiait durant la période de Loi martiale.

GUATEMALA :

Demande d'un Rapporteur spécial

De 1954 à nos jours, le peuple guatémaltèque a sans cesse subi les conséquences d'une véritable politique d'extermination perpétrée par des membres de l'armée, de divers organes de sécurité et d'escadrons de la mort. Le gouvernement de M. Cerezo, plutôt que d'entreprendre des actions visant à y mettre un terme, a repondu par un rapport niant cette politique et réitérant des promesses.

Ceci lui a permis de réussir, grâce à l'appui de certains gouvernements « bienveillants », à faire révoquer le mandat que les Nations Unies avaient accordé quelque temps auparavant au Rapporteur spécial. De nombreuses organisations nationales et internationales se sont opposées à cette décision. Ces organisations n'ont, depuis lors, jamais cessé de demander aux Nations Unies de revenir sur cette décision.

Cette année, une fois de plus, de nombreuses organisations nationales, régionales et internationales - non gouvernamen-

TURKIYE OSTALTARI DERNEGI

tales - se sont adressées à la Commission des Droits de l'Homme des Nations Unies (réunie dernièrement à Genève), en demandant le rétablissement du Rapporteur spécial. Cette requête s'est vue renforcée par celle de la Commission des Droits de l'Homme du Congrès National du Guatémala, qui s'est adressée dans ce sens à la communauté internationale et aux Nations Unies.

Or, si une réponse positive est encore incertaine étant donné que l'état des choses dans ce pays pourrait conduire au durcissement des positions du « lobby » latino-américain, il est néanmoins certain que le gouvernement guatémaltèque ne pourra pas faire valoir son discours méprisant et accusateur à l'égard des organisations des droits de l'homme.

HAITI :
Levée de l'état de siège

Après la féroce répression qui a débuté en novembre 1989, le gouvernement haïtien a fini par imposer l'état de siège le 20 janvier 1990, sans avoir réussi à contrôler ni empêcher les manifestations répétées et les grèves de la faim de parents des personnes arrêtées. Au cours de cette période, 50 personnes au moins ont été arrêtées et maltraitées ou torturées et beaucoup d'autres ont été menacées ou persécutées.

Si les pressions nationale et internationale ont forcé le gouvernement à libérer les détenus et à lever l'état de siège, il faut cependant souligner que certaines personnes sont encore en prison et qu'on ignore le sort de plusieurs détenus. Par ailleurs, la levée de l'état de siège ne signifie pas du tout la fin de la violence ni de la répression. Bien au contraire, celles-ci continuent à sévir parmi les Haitiens qui sont contraints par l'« autorité des armes » et par les tontons macoutes qui jouissent de l'impunité.

BRESIL :
Violence et démocratie

Après quatre ans d'essai démocratique, la situation des droits de l'homme n'a cessé de s'aggraver. Dans les milieux ruraux, des centaines de paysans, en particulier des « sem terre » et des « poseiros », ainsi que les communautés indigènes, ont été victimes de tueurs à gages agissant à la solde des « fazendeiros » et de l'UDR (Uniao Democrática Ruralista - créée en 1985) et avec l'accord des autorités qui y participent parfois même activement.

En milieu urbain la situation n'est pas tellement différente et des escadrons de la mort ont fait leur apparition il y a quelque temps. Le massacre des syndicalistes à Volta Redonda, les nombreux assassinats d'enfants et de jeunes gens, les prisonniers morts étouffés dans un commissariat de police à Sao Paulo, ainsi que les nombreux cas d'arrestations arbitraires ou illégales, la pratique de la torture et de mauvais traitements à l'égard des « meninos » et « meninas » (jeunes garçons et jeunes filles) et des détenus, toutes ces exactions témoignent de l'ampleur et de la gravité de la situation.

On estime à moins de 1 % le nombre de cas ayant fait l'objet d'une enquête ; quant au nombre de cas ayant été jugés, il est encore inférieur. Malgré des preuves accablantes, certains responsables de violations des droits de l'homme ont été relâchés ou le seront prochainement, après seulement un bref séjour en prison. De plus, certains d'entre eux, membres de l'armée ou de la police, ont été même décorés ou promus alors qu'ils étaient encore en prison.

PARAGUAY :
Répression et tortures

La pratique de la dictature n'a pas encore disparu dans ce pays malgré les engagements pris par le gouvernement actuel. Il s'agit notamment de la signature de la Convention Interaméricaine contre la Torture et de celle de la Convention Interaméricaine des Droits de l'Homme, ainsi que des promesses du Général Rodriguez d'assurer le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Les paysans, victimes de la « politique agraire » instaurée par la dictature, continuent d'être réprimés en raison de leurs tentatives de s'organiser. Ainsi, au début janvier 1990, MM. **José Maldonado, Ramón Aguilera, Ramón Ortíz et Virgilio Rodríguez, membres du « Movimiento Campesino Paraguayo », ont été arrêtés et torturés. Puis, ils ont été jetés en prison à Concepción, dans le département de Santani San Pedro, sans avoir été ni inculpés ni jugés. On ignore pour l'instant s'ils ont été libérés.**

KOWEIT

Lors des attentats de juillet 1989 à la Mecque, les autorités ont arrêté des centaines de pèlerins. Bien que la plupart d'entre eux aient été libérés quelque temps après, 29 ont été traduits en justice et 16 ont été publiquement exécutés au mois de septembre.

Dans le cadre des recherches entreprises par les autorités M. **Sayyid al-Musawi** a également été arrêté le 23 septembre ainsi que MM. **Faisal 'Abd al-Hadi al-Mahmid, 'Abd al-Hamid al-Saffar, Sayyid Walid al-Mazidi** et **'Abd al-Rida Karoun,** en novembre 1989.

Selon des informations concordantes, ces personnes auraient été torturées au cours de leur interrogatoire. Par ailleurs, M. **Sayyid al-Musawi,** religieux chiite koweitien, 45 ans, accusé d'être l'instigateur d'attentats, est encore en prison sans avoir été jugé et il pourrait être extradé vers l'Arabie Saoudite où il risque d'être soumis à de nouvelles tortures et même, condamné à mort.

SYRIE

En décembre 1988, le Secrétariat de l'OMCT/SOS-Torture a prié les membres du réseau et d'autres organisations et personnes, d'intervenir en faveur de plusieurs membres de la communauté juive dans ce pays, victimes de l'état d'urgence instauré depuis 1963. Ces personnes avaient été arrêtées et placées en détention sans inculpation ni procès et ont été à maintes reprises soumises à la torture.

Depuis lors, certains prisonniers ont été relâchés, tandis que d'autres tels que MM. **Eli** et **Salim SWED** seraient actuellement à la prison d'Adra, à Damas, ainsi que M. **Jack LALO** qui, par ailleurs, n'aurait pas été inculpé et aurait été tenu au secret et torturé. Ces mêmes informations font encore état de l'arrestation de M. **Mordechai LALO,** en octobre ou novembre 1989 qui serait actuellement à la prison d'Adra.

MYANMAR (ancienne Birmanie)

Lors des événements de 1989, des milliers de personnes auraient été tuées ou arrêtées et torturées à la suite de manifestations contre le régime militaire, et plusieurs détenus auraient été condamnés à mort.

Des informations concordantes font état de la récente arrestation de plusieurs personnes dont **U Htwe Myin** et **U Tin Soe,** tous deux candidats aux élections municipales prévues pour le mois de mais 1990. On suppose que ces personnes feront l'objet de mauvais traitements ou de tortures.

IRAN

En Iran, on annonce qu'une campagne anti-drogue très dure a conduit à un accroissement des arrestations arbitraires et des exécutions massives après des auditions sommaires. Selon l'A.C.A.T. (ACTION DES CHRETIENS POUR L'ABOLITION DE LA TORTURE), l'accès à un avocat ou à des témoins de la défense n'est pratiquement jamais accordé et la période entre l'arrestation et l'exécution ne dépassent généralement pas trois à cinq jours.

On pense que 900 des 1 400 exécutions enregistrées en 1989 en Iran sont en relation avec des délits liés à la drogue, bien qu'il y ait certaines rumeurs suggérant que ces condamnations servent, en fait, à camoufler l'élimination d'opposants politiques. Pour la seule journée du 10 janvier 1990, 31 personnes furent exécutées tandis que 900 autres seraient en attente du même sort.

ARKIVI SOCIALISTAVE SHQIPTARE

PUBLICATIONS

Paz tarea de todos. N° 12 et 13. Revue de CEAPAZ (Centro de Estudios y Acción para la Paz). Lima. Août 1989.
Articles, informations et commentaires : droits de l'homme, non-violence, paix, éducation - Statistiques de violations de DH en 1989 - Education au sein de l'armée - Communiqué du Vicariat de Solidarité du Diocèse de Puno.

Derechos humanos. N° 25. Bulletin d'APDHB (Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia), La Paz. Octobre 1989.
Droits de l'homme : menaces à l'égard de defenseurs des DH, le cas « Granja espejos », éducation et droits de l'homme, secrétariat des DH créé au sein de la Centrale Ouvrière Bolivienne - Enfants : analyse du projet de Convention de l'ONU.

Esta tierra nuestra. N° 1. Revue FUNPROCEP (Fundación para la Promoción de la Cultura y la Educación), Bucaramanga, Colombie. Novembre 1989.
FUNPROCEP : présentation - Articles et commentaires : droits de l'homme au Magdalena Medio - Syndicats et mouvements sociaux - Communication et culture.

Solidaridad. N° 110. Revue de « Grupos Cristianos ». Bogotá. Novembre 1989.
Articles, informations et commentaires : situation générale et droits de l'homme - Tribunal Permanent des Peuples : aperçu de réunion à Bogota - Visite du rapporteur spécial M. Amos Wako - Assassinat de Mgr. Jesús Jaramillo - Rapport de l'AI sur la Colombie : communiqué de presse - Phénomènes politiques latino-américains : trois interprétations.

Derechos humanos - APRODEH. N° 6-7. Bulletin de l'APRODEH (Asociación Pro Derechos Humanos). Lima. Décembre 1989.
Droits de l'homme : Statistiques des cas, témoignages, massacre des paysans à Pucallpa - Analyse : amendement à la procédure d'enquête et jugement pour délits de terrorisme (Loi 25031), escadrons de la mort : rapport - Visite de la Commission Interaméricaine des DH : bref aperçu.

Informe de la Comissió Internacional d'Obsevació judicial a Colombia. Informatiu, N° 15. Bulletin de l'« Institut de Drets Humans de Catalunya ». Barcelone. Juillet 1989.
Historique - Système politique - Violence - Système judiciaire - Cadre juridique intitutionnel - Rôle de la police et de l'armée.

Contra la impunidad. Publié par le « Comité impulsor del juicio de responsabilidades contra Luis García Meza y sus colaboradores ». Bolivie. Août 1989.
Recueil de la plaidoirie devant la Cour Suprême lors de l'ouverture du jugement contre l'ancien dictateur García Meza.

Alai. N° 123. Bulletin de l'Agence Latino-Américaine d'Information - Bureau regional. Equateur. Janvier 1990.
Amérique latine : Informations et commentaires sur les droits de l'homme, violence, situation agraire.

Derechos humanos - CODEHUP. Bulletin de la CODEHUP (Comision Paraguaya de Defensa de los Derechos Humanos). Paraguay. Décembre 1989.
Droits de l'homme : Examen au sein de la Chambre des Députés, Ancien chef de police et tortionnaires accusés, paysans agressés par la police, répression contre les syndicalistes à Itaipú - Enseignement des DH - le sénat saisi d'un projet de loi - 4e congrès de la Commission nationale pour la défense des droits de l'homme : bref aperçu - Convention Interaméricaine contre la Torture et Convention Américaine des droits de l'homme : signées par le Paraguay.

Segundo Encuentro Lationamericano y Caribeno de Organismos de Ecuménicos de Derechos Humanos - Conclusiones. Colección documentos. FASIC (Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas). Chili. Décembre 1989.

Boletín CELS. N° 18. Publié par le CELS (Centro de Estudios Legales y Sociales). Argentine. Décembre 1989.
Droits de l'homme : indult, cas Carrizo, séminaire droits de l'homme et services sociaux : aperçu, situation des prisonniers atteints du SIDA, jugement des accusés dans le cas « La Tablada » : aperçu.

Signos. N° 12 et 13. Bulletin de l'« Instituto Bartolomé de las Casas Rimac » et le « Centro de Estudios y Publicaciones ». Lima. Janvier 1990.
Informations et commentaires : situation nationale - Droits de l'homme : activités, violations des DH - Témoignage en hommage aux prêtres jésuites assassinés à San Salvador.

Boletín. N° 14 et 15 de l'« Academia Mexicana de Derechos Humanos ». Mexico. Novembre - décembre 1989.
Articles, commentaires et informations : droits des femmes, lettre au gouvernement salvadorien, hommage au Comité de Madres du Salvador, lettre adressée aux organisations internationales de droits de l'homme par les prisonniers de La Tablada (Argentine), cas de violations des droits de l'homme, 5e cours sur les droits de l'homme : bref aperçu.

Unidad indígena. N° 93. Publié par l'ONIC (Organización Nacional Indígena de Colombia). Bogotá. Décembre 1989.
Droits de l'homme : communautés indigènes, situation actuelle, violations des DH, activités, Brésil : constitution et génocide.

Boletín internacional. CCHDH (Comisión Chilena de Derechos Humanos). Santiago du Chili. Novembre et décembre 1989.
N° 108. Novembre. Droits de l'homme : violations des DH ; activités CCHDH et autres organisations ; demande adressée à la Cour Suprême pour qu'elle saisisse les archives de la CNI (service de sécurité) ; le Juge García Villegas dessaisi de 24 dossiers sur des violations des DH.
N° 109. Décembre 1989. Situation de droits de l'homme : non-lieu prononcé dans le cadre du procés contre le Général Manuel Contreras et d'anciens membres des services de sécurité (DINA) pour violations de droits de l'homme, dont 70 disparitions forcées.

Enfoprensa. N° 354 au 357. Bulletin de l'« Agencia Centroaméricana de Noticias ». Belgique. Janvier 1990.
Informations brèves : politique, conflit armé, conflits sociaux - Droits de l'homme : bombardements, exécutions sommaires, menaces à l'égard de syndicalistes et de diplomates en poste au Guatemala, membres de patrouilles civiles condamnés, l'ONU requiert des informations des autorités guatémaltèques concernant des cas de disparitions forcées, visite de la Commission Interaméricaine des Droits de l'Homme au Guatémala.

Derecho a la infancia. N° 4. Bulletin de « Derecho a la Infancia ». Santiago du Chili. Décembre 1990.
Séminaire pour la protection de l'enfance en Europe et en Amérique Latine : aperçu, situation des enfants : Argentine, Mexique, Nicaragua, Pérou.

Sial. N° 24. Bimensuel du « Servizio Informazione America Latina ». Italie. Décembre 1989.

İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ ATATÜRK KİTAPLIĞI

Panama : intervention militaire - Amérique Centrale : réunion des présidents à San Isidro de Coronado (Costa Rica) du 10 au 12 décembre 1989, déclaration lors de la réunion, communiqué du FMLN à propos de cette réunion - Nicaragua : interview de Mgr. Obando y Bravo - Informations brèves.

Bulletin. N° 44 du Comité France-Colombie pour les Droits de l'Homme. Paris. Janvier 1990.
Articles et commentaires : Colombie, l'autre guerre, dialogue pour la paix, campagne pour les élections présidentielles, droits de l'homme : violations des DH, session du Tribunal Permanent des Peuples au Colombie : bref aperçu.

Monde du travail libre. N° 1/90. Bimensuel de la Confédération Internationale des Syndicats Libres. Bruxelles. Janvier 1990.
Informations et commentaires : Roumanie, l'après-Ceaucescu - Droits de l'homme : journalistes tués en 1989, arrestation de syndicalistes au Panama, syndicalistes battus à mort en Afrique du Sud.

Brésil. Rapport de mission. La Lettre de la FIDH. N° 115 hors série. Paris. 1989
Historique : situation agraire, violence, impunité - 3e session du Tribunal National des Crimes de Latifundium : aperçu.

Turquie : situation des prisonniers politiques en grève de la faim, août 1989. Rapport de mission. La Lettre de la FIDH. N° 116 hors série. Paris. 1989.
Historique : cadre juridique et pénitentiaire, événements dans les prisons de Canakkale et d'Eskisehir, grève de la faim, transfert de prisonniers, violences, décès - Témoignages, conséquences de la grève, annexes : requête au Conseil de l'Europe, liste des personnes arrêtées lors de manifestations de soutien aux grévistes.

Timor Oriental. N° 31. Bulletin d'« A paz é possível en Timor Leste ». Portugal. Décembre 1989.
Droits de l'homme : répression, témoignages de visiteurs, la visite du Pape, la question du Timor Oriental au sein de la Commission de Décolonisation des N.U., résolution de la Sous-Commission des Droits de l'Homme.

Lettre de la FIDH. Paris.
N° 330 - 332 *:* décembre 1989.
Droits de l'homme : Cambodge : danger de génocide, Japon : garde à vue, URSS, résurgence de l'extrême droite, drogue et droits de l'homme.
N° 333-334 *:* **Spécial Roumanie.** 9 janvier 1990.
Rappel de divers textes concernant la Roumanie, liste de cas de violations de droits de l'homme.
N° 335 : 23 janvier 1990.
Colombie : enseignants assassinés en 1989, comité pour la défense des DH, créé par la Municipalité de Bucaramanga.
N° 337 *:* 6 février 1990.
Europe de l'Est : bref tour d'horizon sur les points de vue exprimés lors du Congrès des Ligues des Droits de l'Homme dans la région.

Nouvelles d'Afrique du Sud. N° 15. Revue de la Fédération Suisse des Femmes Protestantes et le « Groupe Eglise » du Mouvement Anti-Apartheid. Genève. Décembre 1989.
Informations et commentaires : Namibie : élections, rôle des Nations Unies, rôle des Eglises - Afrique du Sud : changements au sein du gouvernement, politique actuelle envers la Namibie.

Haiti nouvelles. N° 1. Périodique du Centre Haitien de Recherches et de Documentation. Genève. Janvier 1990.
Commentaires et informations : situation de répression, actualité, démocratie otage, état de siège.

Bulletin CEDRI. N° 30. Comité Européen pour la Défense des Réfugiés et Immigrés. Bâle. Décembre 1989.
Informations et commentaires : accords de Schengen (réduction progressive des contrôles aux frontières communes des Etats du Bénélux, de la RFA et de la France) - Texte de la Résolution du Parlement Européen sur le Protocole additionnel à l'Accord de Schengen.

Nouvelles du Liban. N° 5, de Solidarité Développement Pair International. Paris. Janvier 1990.
Dossier : bref tour d'horizon sur la situation au Liban depuis 1980, sommet syro-libanais, commentaire, événements marquants au Liban en janvier 1990, discours de M. Sélim Hoss lors de la conférence euro-arabe en décembre 1989.

Documents on the abuse of psychiatry in the USSR - N° 30. Publié par l'International Association on the Political Use of Psychiatry. Novembre 1989.
Contient des appels de particuliers et associations en URSS auprès de l'Association mondiale de psychiatrie, dénoncant la continuation des abus de la psychiatrie à des fins politiques en Union Soviétique.

Récit de voyage dans le Kurdistan turc - par Jacqueline Sammali. Association Suisse-Kurdistan. Eté 1989.
Récit d'un voyage de deux semaines qui fournit nombre de témoignages directs de Kurdes turcs relatifs à la répression (notamment la torture) dont ils font l'objet de la part du gouvernement turc.

Médecins tortionnaires, médecins résistants. Commission médicale de la section francaise d'Amnesty International et Valérie Marange. Ed. La découverte, 1989.
Comme son titre l'indique, ce livre se compose de deux parties. L'argument essentiel de la première est que la participation de certains médecins à la torture n'est pas une aberration sans aucun lien avec une pratique médicale honnête, mais le point extrême d'une suite de compromissions dont l'autre pôle est précisément la pratique médicale « normale ». L'autre partie rend hommage aux médecins résistants et ouvre aussi une réflexion éthique, politique et juridique sur les modalités d'une telle résistance.

Revue universelle des droits de l'homme vol. 2, n° 1, janvier 1990.
Contient les actes du séminaire des 7 et 8 novembre 1988, organisé par le Conseil de l'Europe, le Comité suisse contre la torture et la Commission internationale de juristes, sur la mise en oeuvre de la Convention européenne pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants.

Aufstand der Opfer. Verratene Volker zwischen Hitler und Stalin par Johannes Vollmer et Tilman Zulch, édité par la Gesellschaft fur bedrohte Volker, Gottingen, 1989.
Contient une relecture du pacte germano-soviétique de 1939, de l'impact qu'il eut sur les peuples d'Europe orientale et la situation actuelle de ces derniers.

Dossier sur Pavel Wonka A.C.A.T., groupe de Sarrebourg, janvier 1990.
Le groupe de Sarrebourg (Moselle) de l'A.C.A.T. a parrainé les prisonniers d'opinion tchécoslovaques, Pavel et Jiri Wonka. Pavel Wonka est mort en prison en 1988, des suites de tortures et mauvais traitements infligés par la police. L'A.C.A.T. tient, avec ce dossier, à l'heure du renouveau démocratique en Tchécoslovaquie, à dénoncer la répression subie par les frères Wonka et, à travers eux, tous les opposants au régime déchu.

Rapport de la délégation internationale envoyée au Honduras sous les auspices de l'Association internationale contre la torture (AICT) et du Comité des familles des détenus/disparus au Honduras (COFADEH).

TÜRKİYE SSYAL TARİH ARŞİVİ

Ce rapport contient un compte rendu des différentes entrevues que la délégation a eue avec des militants d'organisations de défense des droits de l'homme au Honduras. Il ressort de ces contacts que les militants en question sont considérés par les autorités honduriennes comme subversifs voire comme la cause des abus de la répression.

Reflections, statements, denunciations. Committee of Families of the Detained-Disappeared in Honduras (COFADEH). Janvier 1988 - août 1989.

Réunit des articles de réflexion sur les droits de l'homme, des appels lancés en faveur de détenus ou disparus et des déclarations publiques à propos de la situation des droits de l'homme au Honduras.

La Lettre de la Fédération internationale des droits de l'homme (F.I.D.H) N° 336 du 30 janvier 1990.
Liste des participants et résolutions adoptées par la première réunion internationale des Ligues des Droits de l' Homme des pays de l'Est européen à Prague (19-20 janvier 90).

□

AGENDA — DROITS DE L'HOMME

REUNIONS PASSEES

ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES ET AUTRES

4 - 5 novembre 1989. **Réunion du Comité Exécutif du FIAN.** Heidelberg. Allemagne.
Lors de cette réunion, le Comité a examiné la situation des travailleurs agricoles, en particulier des ouvriers agricoles sans terre, des petits fermiers et des indiens, de plusieurs pays d'Amérique latine et a exprimé son inquiétude face à l'oppression dont ils sont victimes.

6 - 8 novembre 1989. **Séminaire - Diagnostic sur l'éducation en matière de droits de l'homme en Bolivie.** La Paz.
Le séminaire faisait suite aux suggestions du VIIème cours à propos des droits de l'homme (San José de Costa Rica -août 89), donné sous l'égide de l'IIDH (Institut Interaméricain des Droits de l'Homme). Il a permis de déterminer quelles étaient les priorités dans le cadre de l'éducation nationale, quels étaient les secteurs prioritaires et le rôle de diverses organisations et institutions.

6 novembre - 1er décembre 1989. **5e Cours interdisciplinaire sur les droits de l'homme.** Mexico.
Organisé par l'Académie Mexicaine des Droits de l'Homme. Les participants se sont penchés sur les questions des droits de l'homme dans le cadre de la législation nationale, sur les rapports de ceux-ci avec l'administration de la justice, sur la question de la sécurité publique et nationale ainsi que sur la question des garanties et des libertés individuelles.

9 - 10 novembre 1989. **Séminaire à propos de l'indépendance de juges et des avocats.** Pakistan.
Organisé par la Commission Internationale de Juristes, avec l'appui du Ministère de la Justice et la Commission des Droits de l'Homme du Pakistan.

24 - 25 novembre 1989. **Colloque sur la paix, la reconstruction et le développement du Liban.** Paris.
Organisé grâce à l'initiative de l'IPRA (Association Internationale de Recherche sur la Paix), l'Institut International de Recherche sur la Paix (Oslo) et le Mouvement « Rompre le Silence pour la Paix, l'Unité et la Démocratie au Liban. En plus des questions concernant la construction de la paix, les participants ont examiné le rôle de l'éducation à la fois comme instrument de paix et au service des droits de l'homme, ainsi que les problèmes concernant le développement économique, social, culturel du Liban ».

26 novembre - 2 décembre 1989. **IXe Congrès de la FEDEFAM** (Fédération Latinoamericaine d'Associations des Familles de Disparus). Lima.
Les participants ont examiné de nombreuses questions de droits de l'homme en Amérique latine et au Pérou. On relève notamment celles de la disparition forcée, de l'impunité, de la responsabilité des Etats et des organes de la justice. Le Congrés a signalé en outre, combien il était nécessaire que les Nations Unies déclarent que la disparition forcée est un crime contre l'humanité.

4 au 7 décembre 1989. **Conférence internationale sur les minorités en Asie et la région du Pacifique.** Japon.
Organisé sous l'égide d'IMADR (International Movement Againt all forms of Discrimination and Racism). Au centre du débat, la question des violations des droits de l'homme des minorités en Asie et la région du Pacifique. Les participants ont examiné la mise en oeuvre de moyens appropriés permettant d'en assurer le respect effectif.

15 - 20 février 1990. **Symposium « Science et droits de l'homme ».** New Orleans.
Organisé par l'AAAS (American Association for the Advancement of Science). Parmi les sujets traités, on relève ceux concernant le rôle des médecins face à l'éthique médicale dans les prisons et le respect des droits de l'homme dans les prisons.

25 février - 4 mars 1990. **Cours de formation pour futur(e) volontaire des Brigades de Paix Internationale.** L'Arche de Bonnecombe. France.
Ce cours s'adresse aux personnes désirant partir en Amérique Centrale afin de contribuer à l'oeuvre des Brigades de Paix Internationales pour la paix et la non-violence.

26 février - 22 mars 1990. **Cours de droits de l'homme.** Barcelone.
Organisé par l'« Institut de Drets Humans de Catalunya », avec la collaboration du Conseil de l'Europe. En plus d'une approche historique générale et dans le cadre national et européen (Communauté Européenne, Conférence de sécurité et cooperation européenne), on relève également l'examen de la nouvelle Convention de l'enfant ; l'administration de la justice et son rôle par rapport aux droits de l'homme et les droits de l'homme en Amérique latine et en Europe de l'Est.

12 - 14 mars 1990. **3e Réunion de Coordination du Réseau Européen de Solidarité avec l'Amérique Centrale.** Genève.
La réunion fait suite aux précédentes rencontres de Paris et Stuttgart (respectivement, juin et décembre 1989). Son but est de mieux coordonner les activités au niveau européen et de renforcer ou de créer de nouveaux liens de coopération et de solidarité visant à assurer le respect de droits de l'homme et des libertés fondamentales en Amérique centrale ainsi que la protection des personnes et des organisations oeuvrant dans ce sens.

19 - 24 mars 1990. **XXIIIe Congrès de l'Association Internationale des Juristes Démocrates.** Barcelone.
Différentes questions ont été à l'ordre du jour lors de ce Congrès, en particulier, le droit des peuples à l'autodétermination, les droits de l'homme, l'administration de la justice, le maintien de la paix dans le cadre de l'interdépendance internationale et le droit des peuples au développement et ses négations dans l'ordre économique international.

27 - 29 avril 1990. **Symposium à propos du peuple Kurde.** Lausanne.
Parmi les sujets traités : historique du peuple kurde et sa situation en Iran, Irak, Syrie, URSS et Turquie, minorités et

AGENDA — DROITS DE L'HOMME

droits de l'homme au Kurdistan et politique d'asile en Suisse envers les Kurdes.

NATIONS UNIES

19 septembre - décembre 1989 **44e session de l'Assemblée Général.** New York.
A étudié l'adoption de la Convention sur les Droits de l'Enfant, une Déclaration à propos de l'Apartheid et une Déclaration à propos du recrutement des mercenaires, leur utilité ainsi que leur financement et ce qui empêche de les engager à seule fin de renverser des gouvernements étrangers.

23 octobre - 10 novembre 1989 **37e session du Comité des Droits de l'Homme.** Genève.
L'étude de quatre cas du Protocole Facultatif, auxquels participèrent les gouvernements de Colombie, du Zaire et du Canada, a été effectuée.

8 - 10 janvier 1990. **Comité spécial chargé d'enquêter sur les pratiques israeliennes affectant les droits de l'homme de la population des territoires occupés.** Genève.

8 - 12 janvier 1990. **Consultation globale sur la mise en oeuvre du Droit au Développement en tant que Droit de l'Homme.** Genève.
Le but de cette réunion était de concentrer l'attention sur les problèmes se rapportant à la mise en oeuvre de la Déclaration du Droit au Développement. Les discussions ont porté sur le rôle d'une participation populaire ainsi que sur l'implication d'une contribution financière internationale et des lois du commerce dans la réalisation de ce Droit.

8 - 12 janvier 1990. **Groupe de travail du Comité des droits économiques, sociaux et culturels.** Genève.

8 - 19 janvier 1990. **Groupe de travail (Commission des droits de l'homme) chargé d'élaborer un projet d'ensemble des principes et garanties pour la protection des personnes détenues pour maladie mentale ou souffrant de troubles mentaux.** Genève.

15 janvier - 2 février 1990. **4e Session du Comité des droits économiques, sociaux et culturels.** Genève.

17 - 26 janvier 1990. **Groupe de travail (Commission des droits de l'homme) chargé d'élaborer un projet de déclaration sur la promotion et la protection des droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus.** Genève.

22 - 26 janvier 1990. **Groupe de travail (Commission des droits de l'homme) sur les situations qui révèlent des violations flagrantes, constantes et systématiques des droits de l'homme.** Genève.

22 - 26 janvier 1990. **Groupe des Trois (Commission des droits de l'homme) pour la répression et l'élimination du crime d'apartheid.** Genève.

29 janvier - 9 mars 1990. **46e Session de la Commission des droits de l'homme.** Genève.

12 - 16 mars 1990. **Groupes de travail du Comité des droits de l'homme.** Genève.

REUNIONS EN COURS ET A VENIR

19 mars - 6 avril 1990 *. **38e Session du Comité des droits de l'homme.** Genève.

26 - 27 mars 1990 *. **7e réunion des ONG sur la question de la Palestine.** Genève.

23 - 27 avril 1990. **Réunion du Conseil d'administration du Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les populations autochtones.** Genève.

23 avril - 4 mai 1990. **4e Session du Comité contre la torture.** Genève.

1 mai - 20 juillet. **42e Session de la Commission de droit international.** Genève.

7 - 18 mai. **Comité spécial chargé d'enquêter sur les pratiques israéliennes affectant les droits de l'homme de la population des territoires occupés.** Genève.

5 - 22 juin. **Séminaire de droit international.** Genève.

6 - 27 juin. **77e Conférence internationale du travail - OIT.** Genève.

* Date et lieu de la réunion à confirmer

□

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

QUELQUES CAS SOUMIS A SOS-TORTURE

CAS TIB 140290

A la demande d'Antenna International, membre de notre réseau, nous vous prions d'intervenir DE TOUTE URGENCE à propos de la situation suivante au Tibet.

Brève description de la situation

Lobsang Tenzin, étudiant à l'Université du Tibet, devrait être exécuté le 9 mars 1990, jour anniversaire du Soulèvement National Tibétain.

Lobsang Tenzin serait accusé, ainsi que quatre autres personnes, d'avoir tué un agent de police chinois au cours de la manifestation réclamant l'indépendance du Tibet le 5 mars 1988.

Dans notre appel TIB 130688 du 13 juin 1988, il était question de **Lobsang Tenzin, Tsering Dhondup, Gyaltsen Chopel** et **Sonam Wangdu.**
La date de l'exécution aurait été choisie dans le but de décourager toute manifestation lors du prochain anniversaire.

Action demandée :

Prière d'écrire aux autorités chinoises en leur demandant d'annuler le jugement condamnant à mort **Losang Tenzin** et de garantir son intégrité physique et psychologique en tout temps.
Exiger qu'un terme soit mis aux exécutions capitales des détenus et en particulier à celle des personnes mentionnées ci-dessus.
Insister afin que la population tibétaine puisse jouir pleinement de l'exercice de son droit à manifester et de tous ses autres droits fondamentaux.

Adresses :

Vice-Chairman, Standing Committee, National People's Congress, Ngapoi Ngawang Jigme Fuweiyuanzhang, Quanguo Renmin Daibiao Changwu Weiyuanhui, Xijiao, Biejingshi, People's Republic of China
Chairman, Tibet Autonomous Regional People's Government, Doje Cairang Zhuxi, Xizang Zizhiqu Renmin Zhengfu, Lasashi, Xizang Zizhiqu, People's Republic of China
Chief Procurator, Tibet Autonomous Regional People's Procuratorate, Gyaincain Norbu Jianchazhang, Xizang Zizhiqu Renmin Jianchayuan, Lasashi, Xizang Zizhiqu, People's Republic of China
Cai Cheng Buzhang, Minister of Justice, Sifabu, Sanlihe, Beijingshi, People's Rep. of China Tlx : 22478

CAS BHU 210290

A la demande d'Antenna International, membre de notre réseau, nous vous prions d'intervenir à propos de la situation suivante au Bhoutan.

Brève description de la situation

M. **Tek Nath Rizal,** un citoyen bhoutanais appartenant à la communauté ethnique népalaise et exilé à Birtamod, Népal, aurait été victime d'un enlèvement à minuit le 15 novembre 1989. Cet évènement aurait été perpétré au village de Anarmani, près de Birtamod, district de Jhapa, dans l'est du Népal, par 15 hommes vêtus d'uniforme de la police népalaise. Il aurait ensuite été transporté par la compagnie aérienne Druk Air de Kathmandou au Bhoutan.

M. **Tek Nath Rizal** ancien conseiller du roi du Bhoutan, avait été membre de l'assemblée et représentait le « Lamidara block » du district de Chirang. Il avait été arrêté au Bhoutan au début de l'année 1988 à la suite d'une pétition écrite au Roi, en signe de protestation contre la discrimination dont fait l'objet la communauté népalaise au Bhoutan Il avait cependant été libéré au bout de 8 jours avec un avertissement et s'était alors exilé au Népal. Pendant son exil, il aurait été le noyau d'un mouvement contestataire au sein de la population népalaise du Bhoutan. Le service de renseignements du roi du Bhoutan contrôlerait ses activités et les agents de renseignements bhoutanais, avec la complicité de la police népalaise, seraient responsables de son enlèvement.

La communauté népalaise du Bhoutan représente 40 % de la population et est, en grande majorité hindoue, alors que les Bhoutanais sont bouddhistes. Récemment un programme de « déhindouisation » a été imposé aux gens de langue népalaise, les obligeant à adopter et suivre le « Diklamnamja » (les coutumes bhoutanaises). Parfois même, les gens doivent se rendre dans des centres « Diklanmamja » ce qui a conduit, dans certaines villes comme Sipsoo et Samchi à des manifestations publiques en signe de protestation contre cette assimilation forcée.

Un certain nombre de personnes auraient été arrêtées lors de ces manifestations. Il s'agit en particulier de :
- M. **Biswa Nath** et trois autres étudiants arrêtés au collège Sherubtse à Kanglung, district de Tashigang ;
- M. **Ranga Sharma** de l'Institut National d'Education de Samchi qui a été arrêté parce qu'il distribuait des tracts protestant contre la politique d'assimilation forcée.

En octobre 1989, M. **Man Bahadur Chettri,** qui aurait aussi été arrêté à l'Institut National d'Education en même temps que **Ratan Gajmere,** professeur à l'Institut, serait mort en prison.

Action demandée

Prière d'écrire aux autorités bhoutanaises, oncernant l'enlèvement inquiétant de M. **Tek Nath Rizal.** Exiger que le lieu de sa détention soit dévoilé et qu'il soit libéré immédiatement. Insister pour que son intégrité physique et psychologique soit garantie en tout temps et qu'il reçoive l'autorisation de voir sa famille, ainsi qu'un conseiller juridique et un médecin.
Protester également cntre les arrestations de **Biswa Nath, Ranga Sharma et Ratan Gajmere** ainsi que la mort de M. **Man Bahadur Chettri.**
Insister afin que les personnes sus-mentionnées qui se trouveraient encore en prison soient libérées et que l'intégrité physique et psychologique de tous les prisonniers soit garantie en toute circonstance.

Adresses

H.M. Jigme Singye Wangchuck, Office of H.M. The King, Tashicho Dzong, Thimpu, Bhutan Tel : 9-75-2590

CAS NEP 210290

A la demande du FOPHUR (Forum for the Protection of Human Rights), membre de notre réseau, nous vous prions d'intervenir à propos de la situation suivante au Népal.

Brève description de la situation

Plusieurs incidents entre les 18 et 20 février 1990 ont conduit au décès de manifestants pacifiques dans plusieurs régions

du pays. Le gouvernement a chaque fois mis la faute sur des « éléments anti-nationalistes » et des « forces étrangères cachées ».

- Le 18 février, la police a ouvert le feu sur des manifestants pacifiques à Hetauda. M. **Bishnu Dhungana,** paysan, M. **Ram Bahadur,** étudiant et Mlle. **Sita Bidari,** étudiante, auraient tous été sérieusement blessés. Certaines personnes blessées ont été admises à l'hôpital India (Rexual).
  Le même jour à minuit, des centaines de policiers auraient jeté des cailloux sur les maisons terrorisant la population locale.
- Le 18 février toujours, la police a perquisitionné plusieurs hôtels occupés par des étudiants de l'Ecole d'Ingénieurs, au Campus de Tahachal et à l'Université de Tribhuvan à Khatmandu afin d'arrêter des étudiants. Le nombre exact d'arrestations n'est pas connu. Depuis lors tous les établissements scolaires ont été fermés.
- Le 19 février, l'un des plus grands affrontements a eu lieu à Bhaktapur. Des milliers de personnes ont pris part à des manifestations en faveur de la démocratie. La police aurait tiré sans discernement sur la foule, tuant entre autres **Kanchha Duwal, Surendra Man Balla, Hari Sundar Bhujyu, Sri Laikhaju, Punya Ram Konda** et **Gopal Duwal**. Les dépouilles n'auraient pas été rendues aux familles.
- Le 19 février encore, à Chitwan, 5 personnes ont été tuées, dont 2 ont pu être identifiées : M. **Chinta Mani Sapkota** et M. **Ganes Paudel**. La police a aussi ouvert le feu a blessant 49 autres personnes. Selon le FOPHUR plus de 600 personnes auraient été arrêtées et torturées.
- A Palpa, dans le district de Palpa, une personne aurait été tuée par la police.
- A Kathmandou, le 19 février toujours, un certain nombre de personnes ont été arrêtées et d'autres blessées lors d'affrontements avec la police.
- Le 20 février, 10 personnes auraient été tuées à Janakpur (3 selon un rapport officiel).

Action demandée

Prière d'écrire aux autorités népalaises en leur demandant de mettre un terme à toute forme de répression violente à l'égard des manifestations pacifiques.

Exiger que tous ceux qui ont été arrêtés, soient immédiatement libérés si aucune charge ne peut être prouvée à leur encontre devant un tribunal.

Les prier de mettre un terme à ces arrestations arbitraires et à la pratique de la torture et des mauvais traitements des détenus. Insister pour que leur intégrité physique et psychologique soit toujours garantie. Exiger qu'une enquête soit ouverte afin que les responsables de ces exactions soient retrouvés et punis selon la loi.

Demander encore que les dépouilles soient rendues aux familles afin qu'elles puissent procéder aux funérailles.

Insister encore pour que le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales soient garantis dans le pays.

Adresses

Marich Man Singh Shrestha, Prie Minister Cabinet Secretariat, singha durbar, Kathmandu, Nepal

Niranjan Thapa, Minister of State for Home Affairs, Ministry of Home Affairs, Singha Durbar, Kathmandu, Nepal.

CAS TUR 120290

A la demande du CSCT (Comité Suisse Contre la Torture), membre de notre réseau, nous vous prions d'intervenir DE TOUTE URGENCE à propos de la situation suivante en Turquie.

Brève description de la situation

Le 12 février 1990 à 0h.50, M. **Muzaffer Ilhan Erdost,** marié, 58 ans et président de l'Association pour les Droits de l'Homme d'Ankara, a été arrêté par la police sur l'ordre du Procureur Général de la Cour de Sûreté de l'Etat à Ankara.

Son arrestation pourrait être dûe au fait que M. **Erdost** est l'auteur de la préface du livre intitulé « Diyarvbakir Gercegi » (Diyarbakir : la Réalité).

Action demandée

Prière d'écrire au autorités turques, en leur demandant de libérer M. **Muzaffer Ilhan Erdost** immédiatement si aucune charge valable ne peut être prouvée contre lui devant un tribunal.

Exiger qu'elles garantissent son intégrité physique et psychologique en tout temps.

Insister également pour que les dispositions nécessaires soient prises, afin que le respect de droits de l'homme de tous les prisonniers soit assuré.

Adresses

President Turgut Ozal, Cankaya, Ankara, Turkey

Prime Minister Yildirim Akbulut, Bakanliklar, Ankara, Turkey

Minister of Justice Oltan Bungurlu, Bakanliklar, Ankara, Turkey

Chief Prosecutor, State Security Court, Nusret Demiral, DGM Bassavcisi, Farabi, Ankara, Turkey

SUIVI DU CAS TUR 120290

Selon des informations qui sont parvenues à notre secrétariat, nous venons d'apprendre la libération de M. **Muzaffer Ilhan Erdost,** pour qui, à la demande du CSCT, nous avions sollicité votre intervention (voir appel TUR 120290 du 12 février 1990).

Rappel de la situation

M. Muzaffer Ilhan Erdost, auteur de la préface du livre intitulé « Diyarbakir Gercegi » (Diyarbkir : La Réalité) arrêté le 12 février 1990, a été libéré en date du 13 février 1990, selon des informations de source sûre.

On ignore les détails entourant sa libération ainsi que sa situation actuelle.

Au nom du CSCT, notre secrétariat tient à remercier tous les membres du réseau et des autres organisations ainsi que toutes les personnes qui, par les actions entreprises en réponse à notre appel, ont contribué à la libération de M. **Muzaffer Ilhan Erdost.**

Genève, le 23 février 1990

CAS JAP 280290

A la demande de Buraku Liberation Research Institute, membre de notre réseau, nous vous prions d'intervenir **DE TOUTE URGENCE** à propos de la situation suivante au Japon.

Brève description de la situation

M. Zhan Zhenhai, 36 ans, d'Hantan City, a participé activement au Mouvement Démocratique Chinois de mai-juin 1989. Il était le responsable de la manifestation de la Place Tien An Men. Les 3 et 4 juin 1989, les forces armées chinoises ont ouvert le feu sur les participants à cette manifestation qui s'est terminée en un massacre. En signe de protestation, **Zhan Zhenhai** a mis le feu à deux tanks militaires.

TÜRKİYE TOPLUMSAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

A la suite de cela, **Zhan Zhenhai** a été recherché par le service de sécurité. A deux occasions, il a tenté, sans succès, de s'enfuir du pays et de s'exiler. Finalement, sans une arme et accompagné de sa femme (36 ans) et de son fils (13 ans), il a décidé de détourner un avion de la Chinese Airlines et de demander l'asile politique au Japon.

Les autorités chinoises ont cependant insisté pour le rapatriement immédiat de M. **Zhan Zhenhai** et de sa famille. En réponse, le gouvernement japonais a renvoyé en Chine, sa femme et son fils et a en outre précisé que M. **Zhan Zhenhai** serait également renvoyé prochainement.

Selon la loi criminelle chinoise, toute personne pratiquant un détournement court le risque d'être condamnée à mort. Etant donné ce qui s'est passé à la Place Tien An Men, il y a de fortes chances que M. **Zhan Zhenhai** soit exécuté si les autorités japonaises le livrent au gouvernement chinois.

Action demandée

Prière d'écrire aux autorités japonaises, en protestant contre le transfert de la famille de M. **Zhan Zhenhai** aux autorités chinoises.

Exiger qu'elles prennent des mesures urgents, afin que M. **Zhan Zhenhai** ne soit pas extradé en Chine.

Prière d'écrire également aux autorités chinoises en insistant pour que la famille de M. **Zhan Zhenhai** soit immédiatement libérée.

Adresses

Japon :

- Ministre of Foreign Affairs in Japan, 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.
- Ministre of Justice in Japan, 1-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.
- Mr. Katsuya Ohnishi, Chief Judge, Tokyo High Court of Justice, 1-1-4 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.

Chine :

- Ca Cheng Buzang, Ministre of Justice of China, Sanlihe, Beijingshi, P.R. China, Tlx 22478

Le 28 février 1990

« L'armée du peuple ne tirera pas sur le peuple » !!! **(Mao-Tse-Toung)**

TÜRKİYE DEVRİMCİ HALK KURTULUŞ PARTİSİ-CEPHESİ ARAŞTIRMA MERKEZİ

HUMAN RIGHTS
FROM AN ASIAN PERSPECTIVE *(Part 1)*

For the last four decades, peace, disarmament, freedom from want, development and human rights have been the central themes of international concern. The Magna Carta and later the Declaration of the Rights of Man, laid the foundations for human rights, but the term itself gained international recognition only after II World War and the birth of the United Nations. In the words of the Universal Declaration of Human Rights "recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the world". These three issues have gradually become united within the framework of human rights, underlining their close relationship and interdependence.

Human rights are the nucleus of international activism today. They have become a "household word" all over the world. Economic interdépendence and the revolution in communications, especially in the dissemination of information, have created worldwide awareness that we belong to one human family. The tendency is towards one system of universally accepted values. The United Nations Charter, the Universal Declaration of Human Rights, the Covenants on Civil and Political, and on Economic, Social and Cultural Rights, together with other U.N. Conventions, have provided the normative framework for this trend. The impact of these legal instruments has permeated into the political systems, constitutions and domestic law of all countries. This trend has generated a growing stuggle in all corners of the world in favour of recognition, protection and respect for human rights.

International activism has paved the way for regional action and concern for human rights. The European Convention on Human Rights, the Interamerican Convention on Human Rights, and the African Charter on Human and People's Rights, are illustrations of this trend.

But in Asia, the tendency is quite different. Though there have been many attempts to formulate a Human Rights Charter for the Asian Region, none have yet materialised. There is no regional governmental or non-governmental "watch dog" to monitor human rights abuses on a regional basis. Nor is there any intergovernmental body to advise states on human rights policies. Consequently, international human rights organisations have an added responsibility to pay greater attention to the situation in Asia.

The diversity of people and political systems, conflicting cultures, coexistence of different religions, thousands of minority and tribal groups, various levels of economic development, and the negative effects of colonialism are all factors which have made it difficult for the Asian region to establish a uniform policy on human rights. The dawn of independence in India, the overthrow of Chiang Kai-shek by Mao Tse-tong in China, and the end of colonial rule in Indochina and Indonesia, had been expected to usher in a period of peace and justice in the continent. Now, as much as then, however, the situation is far from satisfactory. The Cultural Revolution in China, the genocide committed by the Pol Pot regime in Kampuchea, and the severe violations carried out under Marcos in the Philippines have left indelible marks on Asia's human rights record.

A country by country analysis of the situation in Asia will give greater insight into this region which has been so far relatively neglected.

PHILIPPINES

Incessant abuses in the Philippines have been of concern to human rights activists since the days of Marcos and his repressive regime. At the root of such violations is the abject poverty, unemployment and landlessness of the Filipino people. Foreign multinational companies and 10% of the population own 90% of the land. Unemployment in the urban sector is acute. Decades of misery, exploitation and corruption have led to insurgency and civil war. Human rights violations are justified in the name of national security and the fight against Communism.

With the assumption of power by Corazon Aquino in 1986, there were jubilant expectations that democracy would be restored, social changes and reforms would be enacted and, above all, that human rights would be respected. However, the anticipated era of equality,

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ENSTİTÜSÜ KÜTÜPHANESİ

contentment and prosperity did not materialise. Instead, "People Power" is gradually shifting to "Military Power". Through a series of attempted coups, the military has asserted itself, a development which has been accompanied by a gradual increase in human rights violations.

Abuses by the military and para-military groups are widespread. Arbitrary arrests, illegal detention, torture and disappearances are reported. Short-term imprisonment coupled with torture is used to intimidate villagers sympathetic to the rebels. They are taken into custody on the pretext that they are harbouring insurgents and released after talks on the "dangers of Communism" (Philippines Human Rights Update, vol.4, Feb. 1989). Though President Aquino has repeatedly condemned torture and has stated that it has no place in a democracy, severe beatings, electric shocks, water treatment and sexual abuse are systematically practiced by the present regime.

The worst abuses plaguing the Philippines today are committed by "vigilante" groups, called Civil Volunteer Organisations (CVO) by the Government, but also known as ALSA, MASA, Nakasak etc. These groups are organised with the express or implied approval of military officials, and are allowed to carry guns and wear military uniforms without being subject to military rules or regulations. These vigilantes are figuring in more and more arrests, torture, killings and harassment of villages and are said to be causing fear, tension and anxiety amongst the population.

A new phenomenon in the Philippines is the constant attack on human rights activists, particularly lawyers, clergy and church workers. It has been alleged that the military was involved in the killing of Vincente Merabuna and Alfonso Suriago, both human rights advocates.

During 1989, several priests were killed by death squads. Father Dionso Malalay, a vehement critic of military atrocities, was killed by a soldier in April 1989. Ten days later, the pastor Zenaido Ruelo, who had taken a highly critical stand against the activities of the vigilante groups, was fatally wounded by a member of one such group. A fact finding mission has reported that the church workers are the victims, not of isolated incidents, but of the Government's policy of "Low Intensity Conflict" (LIC).

The attempted coup at the end of 1989 has been used by the government to issue repressive extra-ordinary emergency powers to the President and armed forces. Proclamation 503 and the impending Emergency Power Bills are as stringent and oppressive as the emergency laws of the Marcos era. Human Rights lawyers and activists fear that these powers will lead to massive human rights abuses.

TIBET

Tibet used to be an independent state and has a history dating back centuries. The Tibetans are a distinct people with a language of their own, a rich cultural heritage and a unique religion known as Lamaism. It is the largest country to have lost its sovereignty since the Second World War.

Tibet came under Communist Chinese rule in 1949 when a large majority of the people vehemently resisted their subjugation by China. In 1959, the smouldering discontent and animosity towards the Chinese occupation erupted into a popular uprising. Nearly 80,000 people were killed and many more were driven out of Tibet as refugees.

The Dalai Lama, the spiritual and temporal head of the Tibetan people, fled to India and took refuge there. In 1960, the International Commission of Jurists observed that "Acts of genocide have been committed in an attempt to destroy the Tibetans as a religious group".

China maintains a large scale army of occupation: the ratio is thought to be one Chinese soldier to every 8 Tibetans. A large-scale population transfer of Chinese into Tibet is taking place, much against the whishes of the Tibetan people. At the same time there are repeated allegations that the Chinese force Tibetan women to have abortions in order to limit the growth of the indigenous population.

Religious freedom is severely restricted and monks and nuns are particularly subject to persecution and brutal treatment. Authoritative sources have revealed that hundreds of Buddhist priests have been killed and nearly 6,000 monastries destroyed since the Chinese occupation. There are reports of monks and nuns being severely tortured. According to Amnesty International, China has jailed more than 100 monks and other dissidents since 1987.

To suppress the demonstrations in Lhasa in March 1989, rigorous laws were imposed and there was a dramatic show of brute military force. The capital, Lhasa, and the surrounding districts are still under strict military control, with severe restrictions imposed on basic freedoms.

There is reliable information to show that Tibetans are subject to arbitrary arrests and that they are detained on flimsy grounds. One such case is that of Yohu Dewa Tsering, who was sentenced to 18 years imprisonment merely for talking to a foreigner.

Tibetans who participated peacefully in demonstrations calling for freedom and democracy are being detained without charges. Torture is routinely practiced by the police and armed forces, including through the use of electric cow-prods. There have been reports that prisoners have been beaten and suspended by the wrists for prolonged periods in the "hanging airplane" position.

Although international human rights organisations have criticised the Chinese authorities for violations of the rights of the Tibetan people, they continue to suffer from arbitrary arrest, detention and torture. Their religious and political freedom are denied and they are threatened with losing their identity.

CHINA

The serious human rights abuses in China during the Cultural Revolution passed with little concern being shown by the international community. But the events in China after 1988 - the struggle for democracy and the agitation for economic and social reforms which turned into a situation of gross human rights violations - have generated global concern.

TÜRKİYE İNSAN HAKLARI VAKFI

The peaceful demonstrations and non-violent agitation of the Chinese students that began in April 1989 ended in the massacre of thousands of students, workers and innocent civilians. Some of the exiled students and prominent Chinese intellectuals have claimed that there were also extrajudical executions in Beijing during this period.

China : « The people are not afraid of death »

There have been constant reports of waves of terror, of "midnight knocks at the doors of homes and student hostels", intimidation of families to force them to hand over children and to spy on suspected relatives, kangaroo trials and firing squads.

Thousands of students, academics and Chinese intellectuals have been taken into custody and detained. Most of them are still imprisoned. A confidential report from China has estimated that more than 120,000 people have been arrested, but official sources acknowledge only 3,000.

In spite of the fact that China has signed the Convention against Torture, reliable information reports that the security forces, martial law administrators and police routinely indulge in torture.

Freedom of expression, association and movement have been severely curtailed on the pretext that such restrictions are essential to maintain law and order. Intellectuals who supported the democratic movement have been effectively silenced, and publications and posters have been stopped. Large numbers of academic staff and students have disappeared from the universities.

INDIA

Unlike other countries in Asia, India has, despite many trials and tribulations, been able to establish and maintain democratic structures since independence and has earned the name of the world's largest democracy. However, the same cannot be said for its human rights record.

The causes of the repeated human rights abuses can be attributed to conflicting cultures, religious fanaticism and intolerance, age-old caste discrimination, corruption, underdevelopment and abject poverty.

The worst feature in India is the sad phenomenon of violations of the people's rights by the people themselves, as opposed to violations of these rights by the state and its officials. One example is the caste system. A majority of the lowest castes lack their basic entitlements to food, clothing and shelter. And although noble sentiments about their rights and promotion are expressed in the constitution and a number of laws, in practice, many of them are treated as inanimate chattels.

Equally, the age-old bonded labour system in India can be seen as a kind of slavery. For a debt of 100 or 200 rupees the debtor and his descendants are made to work as slaves for generations and undergo the worst forms of torture and inhuman treatment at the hands of their masters.

Child labour is another feature found throughout India. A study ("Exploitation of Child Labour in South East Asia" by Patricia Hyman) carried out recently, showed that these children work for long hours, without rest or holidays and even without pay and there are cases of young children being sold into slavery and bondage.

In many states in India, children are imprisoned in congested cells together with adults for trivial offences. As a result, they are frequently attacked or molested and are encouraged into criminal behaviour. Bearing in mind the adoption of the Convention on the Rights of the Child on 20 November 1989, the authorities should use their power to eradicate all violations of children's rights and endeavour to create an atmosphere in which these rights will be respected.

As in many other parts of the world, religious fanaticism has begun to effect India, but it is of particular concern in this country where the spectre of intolerance has been present since independence and partition. There is an urgent need to respect the right to life irrespective of religious beliefs. Horrific stories of atrocities and demonstrations of near-genocidal tendencies are serious cause for concern. Nearly 1000 people, mostly Muslims, were reportedly killed in the state of Bihar in October 1989 in connection with the planned construction of a Hindu shrine near the site of a mosque in Ayodhya. There were more deaths and destruction throughout northern India.

There is also a mass of evidence documenting human rights violations by state bodies such as the police and armed forces. The Times of India reported on 14 January 1989 that in the space of one year there had been at least 626 cases of rape by police in the state of Bihar. In another case described, a policeman in Bhagalpur, in the same state, shot a trader to death for refusing to hand over his fish free of charge. Also in Bihar, Amnesty International has recorded several prison deaths, but there are thousands of cases of this nature all over India. Torture is also regularly practiced, and only the few cases which arouse national concern are ever investigated.

PART II IN NEXT ISSUE

TÜRKİYE SOSYAL TARİH VAKFI

THE EGYPTIAN ORGANISATION FOR HUMAN RIGHTS

In 1983, a group of Arab intellectuals evoked a crisis in the Arab World, whose main causes were the marginalisation of the citizen, the general lack of human rights and fundamental freedoms, and oppression of the population.

The conclusion of their analysis was that a genuine political, social and economic development of the Arab World could only happen on condition that such rights and freedoms are promoted and protected.

In this spirit, it was decided to create a pan-Arab organisation capable of contributing to the acquisition of these rights to enable the citizen to participate more fully in building and defending the Arab nation. The Arab Organisation of Human Rights (AOHR) was born.

The fact that the AOHR had to hold its constituent assembly in Cyprus says much about the problems that a young organisation faces from the start. In this part of the world, the very concept of human rights often raises a difficulty. Often, the organisations whose very existence expresses a need for human rights, have difficulties in becoming recognised and all those who try to defend such a need are, at best, barely tolerated if not ruthlessly pursued by governments.

In spite of these difficulties, certain Arab countries (Lebanon, Sudan, Egypt, North African countries) have, fortunately, seen the emergence of local NGOs, branches affiliated to the AOHR or as national movements. The Egyptian Organisation for Human Rights (EOHR), whose activities are described below, is one of them. Founded in 1985, it became a member of the OMCT/SOS-Torture network at the beginning of this year.

As the Egyptian branch of the AOHR, the Egyptian Organisation for Human Rights shares the aims and principles of the regional association. In accordance with the International Bill of Human Rights, the EOHR has the following objectives :

- Promotion of basic human rights and individual freedoms and the defence of all persons and groups who are victims of human rights abuses. The eradication of torture is its highest priority ;
- Reform of Egyptian administrative and legislative acts to bring them into conformity with international human rights instruments ;
- Promotion of the rule of law and respect for the independence of the judiciary ;
- Elimination of exceptional courts and the provision of guarantees for fair trials for all suspects and detainees ;
- Promotion and dissemination of human rights values among the public and state officials.

Means of action

The EOHR's general approach is to serve the cause of human rights through peaceful means such as :

- diffusing information concerning the human rights situation in Egypt and the publication of reports and declarations concerning various aspects of this situation ;
- providing legal or moral support to victims of human rights violations, in particular prisoners of conscience ;
- mobilising support for reforms to the Egyptian legal system in order to improve protection for human rights ;
- stimulating national and international public opinion in support of victims of human rights violations ;
- campaigning for specific human rights ;
- promotion, for educational purposes, of communication and research, ideas and facts concerning human rights and Egyptian and Arab culture.

Organisation and Structure

The EOHR's highest authority is the General Assembly, which includes all its members. This meets every two years to elect a 15-member Board of Trustees responsible for the Organisation's policy-making. Currently, the Board is made up of lawyers and jurists as well as several journalists, social scientists and former diplomats, including Mohamed Ibrahim Kamel (Chairman), former Minister of Foreign Affairs ; Naguib Fakhry (Deputy-Director), a former ambassador ; Bahey El Din Hassan (General Secretary), a journalist ; and Negad El Bora'ei (Treasurer), a lawyer.

The EOHR concentrates above all on the publication of information concerning human rights and human rights violations. It also bestows the Fathi Radwan annual prize, awarded to those who have made outstanding contributions towards the cause of human rights and justice in Egypt. Apart from the monthly bulletin "Huquq El Insan", published in Arabic, the EOHR issues occasional reports on specific cases of human rights violations, information brochures on human rights in Egypt and elsewhere, and most importantly, an annual report on the situation of human rights in Egypt.

Torture in Egypt in 1989

The EOHR's annual report, published in Cairo on 11 January 1990, is divided into three parts. The first describes the means of torture used, the second is composed of the testimonies of victims from various political currents, and the last consists of recommendations addressed to the President of the Republic, the Prosecutor General and the Egyptian Minister of the Interior concerning the legislative and political measures to be taken in order to ensure respect for international human rights norms.

The most common methods of torture are beatings with various instruments, such as whips, and prolonged suspension in different positions, in particular by the hands tied behind the back and with hands and feet bound together. The EOHR also finds that increasing use is being made of electric shocks.

Torture of detainees is generally carried out by members of the State Security Intelligence, at its

TÜRKİYE İNSAN HAKLARI VAKFI SOSYAL TARİH ARŞİVİ

centres in Cairo. Several cases of torture in police stations in various other parts of the country are also reported. In general, the victims belong to or are suspected of belonging to extremist movements which the Government accuses of wanting to take power through the use of force, whether political (Communist Party and other leftist movements) or religious (Islamic fundamentalists). Amongst the victims are women and children.

The EOHR's report is not exhaustive but it provides a representative sample. The Organisation conducted interviews with a number of detainees concerning their experience of torture and the poor prison conditions which they had to endure, amongst them two members of the EOHR's own Board of Trustees, who were arrested in August 1989. In addition, it has had access to forensic medical reports as well as to official documents confirming the existence of physical scars on the detainees' bodies resulting from torture. The consistency and reliability of the statements and other information at its disposal, much of which was from official sources, has forced the EOHR to conclude that "torture has become a matter of policy for the security forces".

A number of cases of torture contained in the report have been the subject of complaints or communications by the organisation to the appropriate Egyptian authorities, but none have met with a response.

In general, it emerges from the report that there has been a marked increase in the use of torture in Egypt and that there is consequently cause for concern.

It is worth recalling that Egypt was one of the three countries which played a major role in the adoption of a United Nations resolution in 1977 calling on all states to support the 1975 Declaration on Torture. In 1982, Egypt ratified the International Covenant on Civil and Political Rights which contains an absolute prohibition of the use of torture, and it was the first Arab country to ratify the United Nations Convention against Torture in 1986.

The same year, the Egyptian Government created a precedent by bringing a number of police officers to justice on charges of torture committed under the same administration (as opposed to that of a former government, as the previous case had been).

Unfortunately, this has not led to an end to torture. On the contrary, the EOHR notes an increase in its use immediately following the Court's decision to acquit the police officers accused of these charges. It appears as if certain security force officials chose to interpret the verdict as giving them a free hand to torture detainees.

The EOHR admits that state security questions must be taken into consideration, but refutes the idea that security must take precedence over respect for human rights. What is more, experience shows that negligence of human rights on such a pretext has never led to a more peaceful or stable society. On the contrary, according to the EOHR, this can only be obtained through the full commitment of the Government, groups and individuals in support of the principles of human rights.

The EOHR concludes its report with several recommendations addressed to Egypt's legal and political authorities. It demands in particular :

An end to the state of emergency ; a public statement clearly reaffirming the Egyptian state's commitment to human rights principles and treaties ; the release of all prisoners of conscience ; the establishment of an independent committee to carry out a comprehensive enquiry into torture in Egypt ; criminal proceedings to be initiated against all those responsible for acts of torture ; and amendment of Egyptian law to enable torture victims to initiate criminal proceedings against the perpetrators.

The EOHR's action is useful and effective. The proof is the recent dismissal of the Egyptian Minister of the Interior, Zaki Badr, known for his stance opposed to human rights. It was he who had two members of the EOHR's Board of Trustees arrested on falacious grounds, who has attacked human rights defenders

PHOTO AFP

and, more generally, has abused the powers entrusted to him under the state of emergency.

Let us hope that this success will encourage the EOHR to intensify its work and that it will continue to promote truth, justice, clarity and courage, values represented by the Ancient Egyptian Goddess, Ma'at, which the EOHR has taken as an emblem.

The Egyptian Organization for Human Rights

17, Aswan Square. El Mohandeseen, Giza, Egyptian Arab Republic
Tel. 00202-346-6582 Fax. 00202-344-8166

□

TÜSTAV TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

THE EUROPEAN COURT REFUSES DETAINEE'S EXTRADITION ON GROUNDS OF RISK OF ILL-TREATMENT

Laurence Boisson de Chazournes

On 7 July 1989, the European Court of Human Rights, in its verdict on the Soering case, unanimously concluded that extradition to a state where the concerned party would risk suffering inhuman or degrading treatment would be in violation of article 3 of the European Convention on Human Rights.

The United States Government had requested Mr. Soering's extradition from the United Kingdom under the terms of an extradition treaty concluded between the two states, on the grounds that the applicant is accused, at the age of 18, of having killed his girlfriend's parents at their home in the state of Virginia.

At issue in this case was the treatment Mr. Soering would undergo if extradited to Virginia where the murder charges he would face, which carry a possible death sentence, would mean that he would risk execution. This treatment, known as "death row syndrome", consists in holding a condemned person on "death row" (a particularly severe prison regime) for a period of 5-6 years. Much of this delay is explained by the process of exhausting appeals to which a condemned person is entitled under Virginian law.

The Court considered that given "the very long period of time spent on death row in such extreme conditions, with the ever present and mounting anguish of awaiting execution of the death penalty, and the personal circumstances of the applicant, especially his age and mental state at the time of the offence, the applicant's extradition to the United States would expose him to a real risk of treatment going beyond the threshold set by Article 3" (§ 111).

Over and above the special character of the principle of the prohibition of torture and all inhuman or degrading treatment (§ 87), this verdict contains vitally important elements for the fight against torture and inhuman or degrading treatment.

First of all, it should be pointed out that at stake in the Soering case was the inhuman treatment that a person liable for extradition would suffer in a state which is not party to the European Convention on Human Rights. The Court considered that extradition of a person to another state where there is a risk of torture or inhuman or degrading punishment in itself engages a Contracting State's responsibility under article 3, whether or not the state concerned is a party to the European Convention on Human Rights.

It is worth noting that the Court considered that "in view of the serious and irreparable nature of the alleged suffering risked" (§ 90), a departure from the principle whereby the Convention's institutions may not pronounce on the existence of potential violations of its provisions is called for. A state's responsibility may give rise to an issue under the Convention "where substantial grounds have been shown for believing that the person concerned, if extradited, faces a real risk of being subjected to torture or inhuman or degrading treatment or punishment" (§ 91). Acts of expulsion or return are also covered by the Court's argument, since it is the risks the person faces which count and not the form in which the act of return to another state is presented. This interpretation of the obligations stemming from respect for article 3 of the European Convention on Human Rights is in conformity with article 3, para. 1 of the Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment adopted by the United Nations.

During the hearing, Amnesty International asked to present some written observations. For the first time, the Court mentioned the arguments and comments of a non-governmental organisation when presenting the reasons for its decision (§ 101-102). Amnesty International stated that "the evolving standards in Western Europe regarding the existence and use of the death penalty required that the death penalty should now be considerd as an inhuman and degrading punishment within the meaning of Article 3" (§ 101). The Court, however, considered that "Article 3 evidently cannot have been intended by the drafters of the Convention to include a general prohibition of the death penalty" (§ 103). Nevertheless, it added that this does not mean that "circumstances relating to a death sentence can never give rise to an issue under Article 3. The manner in which it is imposed or executed, the personal circumstances of the condemned person and a disproportionality to the gravity of the crime committed, as well as the conditions of detention awaiting execution, are examples of factors capable of bringing the treatment or punishment received by a condemned person within the proscription under Article 3. Present-day attitudes in the Contracting States to capital punishment are relevant for the assessment whether the acceptable threshold of suffering or degradation has been exceeded" (§ 104).

The European Court of Human Right's verdict in the Soering case is a crucial step forward in the fight against torture and inhuman or degrading treatment. It has clearly established that respect for article 3 of the European Convention on Human Rights imposes an obligation on all European states not to extradite, expel or return a person to another state in which that person would risk undergoing acts of torture and inhuman or degrading treatment.

İNSAN HAKLARI VAKFI TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER TARİHİ ARŞİVİ

ZIMBABWE

The dangers implicit in a policy of impunity, familiar to human rights activists in Latin America, is one of the major concerns to emerge from an Africa Watch report on Zimbabwe ***(Zimbabwe: A Break With the Past? Human Rights and Political Unity,*** October 1989). Whilst welcoming recent improvements in the human rights situation, the report condemns the use of torture and the absuse of powers delegated to the government under the State of Emergency.

With the unification of the rival ZAPU and ZANU-PF parties in December 1989, the crisis in Matabeleland in the early 1980s, marked by disappearances and restrictions on political freedoms, seems to have been overcome, but a similar situation appears to be emerging in eastern Zimbabwe. This area, which has borne the brunt of vicious attacks by Renamo guerrillas based in Mozambique, has also spawned a new political party, ZUM - the Zimbabwe Unity Movement. The Government seems to have tainted the new movement with the same brush as the armed rebels and has obstructed its attempts at organisation.

Concern about torture arises from the security forces' structure and personnel, renowned for brutal human rights violations under minority rule, which was retained after independence. In an attempt to promote national reconciliation, the government has failed to prosecute known torturers, indirectly sanctioning human rights abuses carried out by security personnel. Reports of ill-treatment persist, involving in particular the notorious CIO (Central Intelligence Organisation).

Similar criticism is made of abuses of the State of Emergency regulations, measures which are justified by the Government as a response to activity by Renamo and South African forces. However, the special powers created under this legislation, seldom seem to have been used to tackle these genuine threats to Zimbabwe's security. Instead, they have been directed against legitimate political opponents operating in parts of the country unaffected by the conflict.

Under this legislation, the authorities have the power to imprison without trial for prolonged periods. In a number of cases, the tribunal responsible for reviewing such detentions has ordered the prisoner's release, implying that the charges were unfounded. Recently, there has been an increasing tendency for the Government to ignore such directives and to keep the prisoner in detention despite the tribunal's ruling.

In its conclusion, Africa Watch makes a series of recommendations to the Zimbabwean government, including the establishment of a mechanism for the independent investigation of complaints into human rights violations and an end to the State of Emergency. In particular, it urges prosecution of those responsible for abuses and for compensation to be awarded to victims.

Mandela's liberation did not solve all the problems in South Africa.

Following the report's publication, a series of incidents in Zimbabwe led to the closure of the University and the arrest of student leaders in September 1989. These moves came in response to a demonstration commemorating an anti-corruption protest the previous year, which was also dissolved by force. The University was re-opened some 20 days later, but the student council's activities have been suspended and students have had to agree to certain conditions in order to resume their studies. The High Court subsequently quashed the 30-day detention orders against the student leaders, only for further charges to be imposed.

TORTURE, IDEOLOGY AND INTERNATIONAL LAW

Rita Maran (1) brings into the open the function of the "civilising mission" ideology which was used by successive French governments to legitimise the use of torture during the Algerian War (1954-1962). This book's appearance, at the time of the 200th Anniversary of the Declaration of the Rights of Man and the Citizen, is not by chance. More than a simple denunciation of certain French practices at the time, Rita Maran's highly researched study provides a solid basis with which to analyse the contradiction which arises when an ideology whose principles forbid such practices tries to rationalise torture. This same contradiction is found today in the global development of the discourse and norms aimed at respect for human rights in parallel with the everyday and systematic use of torture.

The book begins with a brief history of torture in France up to the Algerian War, followed by a description and definition of torture, international human rights law and the civilising mission ideology. The central component of Rita Maran's study is based on an analysis of the discourse of representatives of three distinct actors in French society : the government, the army and the intellectuals. She argues that the reference to France's "civilising mission" in Algeria led to the use of torture in a routine fashion, and moreover, to justifying the grounds for its use.

How was it that France, which prides itself on being the inventor of modern civilisation and human rights, was able to reach the point where it recognised, made excuses for, rationalised, justified and systematically resorted to torture ? The contradiction is all the more stark between the tradition of the France of the Enlightenment, which is at the root of the Declaration of the Rights of Man and the Citizen, and torture, the most extreme form of human rights violation.

Rita Maran's book demonstrates that these two extremes are linked by the concept of the civilising mission. This ideology, which sees itself as being noble and charitable, was the mechanism by which the doctrine of human rights was distorted in such a way as to encourage and justify the use of torture. This warping occured when the ideology was transferred from its original source to put itself at the service of the state which, at a certain point, was forced to turn upside down the existing legal and moral norms in favour of more pressing and immediate needs.

The analysis is of interest since it far surpasses the temporal and spatial framework of the Algerian War. Ideology motivates and justifies state action and can be adapted to circumstances, but international law defines once and for all which values must be respected. The confrontation between these two systems of norms is more than ever a topical subject.

Underlying Rita Maran's study is the point that only one system of norms, established on the basis of universally recognised values, has the means to make its laws respected and can guarantee effective protection of individuals from state violence. As France demonstrated during the Algerian War, no state is safe from renouncing its commitment to respect human rights, even when these are an integral part of its history and culture.

(1) From the book by Rita Maran, "Torture, the role of ideology in the French-Algerian War", ed. Praeger, New-York, 1989.

TORTURE IN TURKEY: THE LEGAL SYSTEM'S RESPONSE

In early December 1989, the New York Bar Association published "Torture in Turkey : the Legal System's Response", the report of a delegation of four jurists who spent 28 May to 8 June 1989 in Turkey.

The report concludes that, in spite of the prohibition of torture included in Turkish law and its ratification of the United Nations Convention Against Torture, the practice is widespread in Turkish police stations. The delegation adds that the response of the Turkish legal system to this situation can be qualified as an almost complete failure.

The four jurists from the New York Bar also comment that the annual reports of the Aerican State Department on Human Rights Practices in Turkey are imprecise and inadequate. They underline the fact that the State Department and United States Embassy in Turkey have failed to act in accordance with the United States Congress's resolution against torture by not taking all the measures required when confronted with this situation.

According to the report, torture is made possible by the fact that the detainees are guarded in police cells in secret for periods of up to 15 days (30 days in the South-East provinces still under a state of emergency) before being presented before a procurator who decides whether there are grounds for prosecution.

İRİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

When the prisoners are under secret guard, it is impossible for them to complain of torture during their detention. There is no right of Habeas Corpus nor any right to see a lawyer, doctor, relative or even a procurator.

The methods of torture currently used by the Turkish security forces are chosen for their faint chances of detection. They include "falaka" (blows to the soles of the feet), "Palestinian hanger" (suspension of the victim by the wrists tied behind the back), electric shocks, and spraying with icy pressurised water.

One former female prisoner questioned in Istanbul describes the effect of electric shocks combined with water sprayed all over the body on a fellow prisoner : "He was trembling all over and could not stand up on his legs". When the police noticed that the woman was watching, she was also beaten and given electric shocks. "I thought I was going to die. My body was on fire. The beating of my heart accelerated and I was trembling. I thought that my body was being cut into pieces". The same woman was also tortured in the "Palestinian hanger" position which she described as the most painful torture of all : "I thought that my arms would break".

The report also shows that the physical evidence of torture does not stay for long and that the moment the detainee is finally released from the "secret police cells" and is in a position to protest, it is often no longer possible to certify that torture really was committed. In cases where the proof is still visible, doctors generally refuse to give a written statement to the effect that they are torture marks.

The Turkish authorities take advantage of this lack of proof to avoid enquiring into allegations of torture. The detainees and the lawyers who insist that torturers must be brought to justice face harrassment and intimidation. In violation of the provisions of article 15 of the UN Convention Against Torture, the Turkish courts use confessions made under torture for legal purposes.

In the rare cases where enquiries into allegations of torture lead to the initiation of legal procedures, these take several years, whilst the Government uses every possible means to pardon the incriminated police officers. Unlike civilians accused of criminal activities, the police are not generally imprisoned whilst the enquiry and trial are taking place, but are often promoted instead. Although Turkey is a signatory to the UN Convention Against Torture which imposes severe sanctions against torturers, those who are found guilty escape with light sentences and are often allowed to return to their professional activities once the sentences have been served.

By failing to provide adequate compensation and by not making provisions for the rehabilitation of torture victims, Turkey violates the UN Convention Against Torture. Nor does it do anything to educate members of the administration responsible for respect for the law or to take appropriate or effective measures to eradicate torture.

The New York City Bar Human Rights Committee delegation arrived at its conclusions after visiting Istanbul, Diyarbakir and Ankara. It met with over 1000 people in Turkey and the United States, including American and Turkish officials (in particular the heads of the security services, military and civilian judges, procurators, one regional governor and members of Parliament), former political prisoners and detainees, doctors, chairmen and former chairmen of Bar Associations, lawyers and members of law faculties. The delegation also attended legal hearings and reviewed hundreds of pages of legal documents.

Copies of the report can be obtained by contacting the Public Affairs Office of the New York Bar Association on (212) 382-670 ***Association of the Bar of the City of New-York. 42 West 44th street, New York, N.Y. 10036.***

□

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ENSTİTÜSÜ

NEWS IN BRIEF

The **PIOOM FOUNDATION,** an organisation based in the Netherlands, whose name is the Dutch abbreviation for "Interdisciplinary Project for the Study of the Root Causes of Human Rights Violations", has recently been constituted. **PIOOM** was born out of a symposium organised at Leiden University in October 1988. The Foundation's aims are to cooperate with already existing human rights organisations by conducting research and in-depth analyses concerning human rights and their violations in order to gain better understanding of their mechanisms and thus contribute to more effective prevention.

At its 8th Congress in Athens in October 1989, **THE WORLD PSYCHIATRY ASSOCIATION** (W.P.A. - Copenhagen) decided to reinstate the USSR Psychiatrists' Association (excluded in 1983) into its ranks, in spite of calls not to do so by several organisations and individuals concerned by human rights violations in the USSR. According to these sources, the abuse of psychiatry for political purposes is still a current practice in the country. However, the W.P.A. has given only provisional status to the Association. A special commission is to be sent to the USSR during the course of this year to determine whether this status should be maintained or whether it should once again be suspended. At the same Assembly, the **A.M.P.** gave the recently established Independent Psychiatrists Association of the USSR member status without any conditions. The **A.M.P.** also adopted a declaration concerning the non-participation of psychiatrists in acts related to the death penalty.

The WORLD NURSING COUNCIL (W.N.C. / Geneva) adopted two resolutions concerning torture and the death penalty at its most recent congress in Seoul in May 1989. The **W.N.C.** considers that nurses should not approve, excuse, or voluntarily participate in torture and other forms of cruel, inhuman or degrading treatment. It also maintains that the direct or indirect participation in the preparation and application of executions constitutes a violation of the nursing code of ethics.

CINPROS (INTERNATIONAL COMMISSION OF HEALTH PROFESSIONALS) Geneva. Has announced that it will carry out a revision of its statutes. From now on accession to member status will be facilitated in order to allow the adhesion of a greater number of health professionals. The number of members, restricted to 50 until now, is to be made unlimited.

The Polish HELSINKI COMMITTEE has provided us with a critical analysis of the latest parliamentary elections in Poland, which took place in June 1989. The Committee calls attention to several irregularities which biaised the democratic process in favour of the ruling coalition.

TURKEY

At the compulsory official court ratification of its statutes, **THE TURKISH HUMAN RIGHTS FOUNDATION** had one of its objectives refused. This related to the creation of centres for the rehabilitation of torture victims. The justification made for this refusal by the Ankara authorities is not lacking in imagination: "Since torture is illegal, the creation of rehabilitation centres for torture victims cannot be legal".

MALAYSIA

In the same vein, the Supreme Court of **Malaysia** has forbidden the human rights organisation **ALIRAN** from publishing information in Malay, the national language. Even though Malay law allows for this type of prohibition so as to guarantee equal access to information for the various communities which make up Malaysian society, this decision appears to consititute discrimination towards **ALIRAN.** The organisation has always published in English, but has sought to translate its information into Malay, in order to reach those who speak no other language.

JAPAN

Follow ing the defeat of the ruling party at the last elections, two amendments to the law on prisons promulgated by the same party, are to be repealed, thus avoiding measures which would have elevated the status of the so-called "Daiyo-Kangoku" to that of a permanent institution. The Daiyo-Kangoku allows the Japanese legal authorities to keep prisoners suspected of criminal offences in police cells for interrogation. These cells are ill-equipped and unsuitable for long-stays, which may be as long as 23 days after arrest. This period can be prolonged if the suspect is thought to be involved in several criminal cases. (see SOS-Torture no. 15, Oct. 1988).

MOROCCO

On 14 December 1989, the European parliament adopted a resolution calling on the Moroccan government to put its human rights obligations into practice. It also recommended an immediate amnesty for all prisoners of conscience, to be matched by an appropriate guarantee of freedom of speech and democracy.

SUDAN

I.C.T.U.R. (INTERNATIONAL CENTRE FOR TRADE UNION RIGHTS) announces its concern at the situation in **Sudan.** The military government which overthrew Sadig Al Mahdi is, according to ICTUR, responsible for numerous human rights violations. The Centre calls on the international community to demand the release of political prisoners, the reintegration of all those who have been deprived of their work for political reasons and, more generally, respect for international human rights norms.

PHILIPPINES

The **FREE LEGAL ASSISTANCE GROUP** (F.L.A.G.) has expressed concern at the state of emergency recently imposed in the Philippines. Experience has shown that the state of emergency is often subject to abuses which lead to serious human rights violations. What worries FLAG in particular are the "emergency power bills" which are about to be decreed. These will grant the President powers similar to those given to the government under a period of martial law.

GUATEMALA:
Call for a Special Rapporteur

From 1954 to the present day, the Guatemalan people have perpetually suffered from a veritable extermination policy carried out by members of the army, various security bodies and death squads. The Cerezo government, instead of taking measures aimed at eradicating these practices, has responded with a report denying the existance of such a policy and reiterating certain promises.

This has enabled it, with the support of certain "well-wishing" governments, to cause the mandate which the United Nations had granted shortly before to the Special Rapporteur, to be revoked. Many national and international organisations have opposed this decision and have, from the outset, continually requested the United Nations to repeal it.

This year, once more, many non-governmental national, regional and international organisations addressed the United Nations Commission on Human Rights (currently convened in Geneva), requesting the reinstatement of the Special Rapporteur. This call was seconded by the Human Rights Commission of the National Congress of Guatemala, which has brought this matter before the international community and the United Nations.

While it is still in no way certain that the request will be granted, given the fact that the situation in this country could lead to the Latin-American lobby's taking a harder line, it is nonetheless clear that the Guatemalan government will not be able to uphold its scornful and accusatory attitude towards human rights organisations.

TÜRKİYE SOSYALİST TARİHİ VAKFI

HAITI:
Raising the state of siege

After the fierce repression which began in November 1989, the Haitian government imposed a state of siege on 20 January 1990, but was incapable of successfully curbing or preventing the repeated demonstrations and hunger strikes by the parents of arrested persons. During this period, at least 50 people were arrested and ill-treated or tortured, and many others were threatened or persecuted.

Although national and international pressure has forced the government to free detainees and end the state of siege, it should nevertheless be pointed out that some people are still in prison and the whereabouts of many detainees is unknown. Moreover, the raising of the state of siege does not at all imply an end to violence and repression. Quite the contrary, the Haitians continue to suffer under the "army authority" while the "tontons macoutes" benefit from impunity.

BRAZIL:
Violence and democracy

After four years of attempts to promote democracy, the human rights situation has only continued to worsen. In rural areas hundreds of farmers, particularly among the "sem terre" and the "poseiros", and indigenous communities have been the victims of killers paid off by the "fazendeiros" and the UDR (Uniao Democrática Ruralista - founded in 1985) with the approval of the authorities, who sometimes even participate actively in the executions.

In urban areas, the situation is not much different and death squads have recently sprung up. The massacre of the union members in Volta Redonda, the great many children and juveniles assassinated, the prisoners who died of suffocation in a police-station in Sao Paolo, the numerous cases of arbitrary or illegal arrests, and the practice of torture and ill-treatment of "meninos"and "meninas" (young boys and girls) and detainees all bear witness to the scope and the seriousness of the situation.

It is estimated that less than 1% of the cases have been inquired into; the number of cases which have been tried is even lower. Despite conclusive evidence, some of those responsible for human rights violations have been released or will be in the near future after only a brief stay in prison.

In addition, some of them, members of the army or the police, were even decorated or promoted while still in prison.

PARAGUAY:
Repression and torture

The practices of the dictator have still not disappeared, despite commitments made by the present government. Such commitments include its signing of the Inter-American Convention Against Torture and the Inter-American Convention on Human Rights, in addition to promises made by General Rodriguez to ensure respect for human rights and fundamental freedoms.

Farmers, the victims of the "agrarian policy" introduced by the dictatorship, continue to be repressed for their attempts at organisation. In early January 1990, Messrs. **José Maldonado, Ramón Aguilera, Ramón Ortíz et Virgilio Rodríguez,** members of the "Movimiento Campesino Paraguayo", were arrested and tortured. They were subsequently thrown into prison in Concepción, in the department of Santani San Pedro, without having been charged or tried. It is not known whether they have been released.

KUWAIT

During the attacks in July 1989 in Mecca, the authorities arrested hundreds of pilgrims. Although most of them were freed shortly afterwards, 29 were placed on trial and 16 were publicly executed in September.

In the inquiries carried out by the authorities, Mr. **Sayyid al-Musawi** was arrested on 23 September, followed by Messrs. **Faisal 'Abd al-Hadi al-Mahmid, 'Abd al-Hamid al-Saffar, Sayyid Walid al-Mazidi and** 'Abd al-Rida Karoun in November 1989.

According to information to this same effect, these persons were reportedly torturted during interrogation. Furthermore, **Sayyid al-Musawi,** a Shiite religious leader from Kuwait, 45 years old, who was accused of instigating the terrorist attacks, is still in prison without having been tried and may be extradited to Saudia Arabia, where he is likely to be tortured again and even sentenced to death.

SYRIA

In December 1988, the OMCT/SOS-Torture Secretariat called on the members of the network and on other organisations and individuals to intervene on behalf of several members of the Jewish community in this country who were victims of the state of emergency in force since 1963. These persons were arrested and placed in detention without any indictment or trial and have been repeatedly tortured.

Since then, some prisoners have been released, but others, such as Messrs. **Eli** and **Salim SWED,** are at present reportedly being held in Adra prison in Damascus, together with Mr. **Jack LALO,** who has supposedly not been charged, but secretly detained and tortured. The same information also gives account of the arrest, in October or November 1989, of Mr. **Mordechai LALO,** who is currently being held in Adra prison.

MYANMAR (former Burma)

During the uprisings in 1989, thousands of people are said to have been murdered, arrested and tortured following anti-military demonstrations and several detainees have been sentenced to death.

Further information to this effect describes the recent arrests of several individuals, including **U Htwe Myin** and **U Tin Soe,** both of them candidates in the municipal elections scheduled for May 1990. It is supposed that these individuals will be subjected to ill-treatment and torture.

IRAN

A harsh anti-drug campaign in Iran is reported to have led to an increase in arbitrary arrests and mass executions following summary hearings. According to ACAT, access to a lawyer and defence witnesses are routinely denied, and the period between arrest and execution can be as short as three to five days.

900 of the 1,400 executions recorded for 1989 are thought to be related to drug offences, although there are suggestions that such charges may be intended to camouflage the elimination of political opponents. On 10 January 1990 alone, 31 people were executed and a further 900 are said to be awaiting the same fate.

□

TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ ARŞİVİ

PUBLICATIONS

Paz tarea de todos. Nº 12 and 13. Journal of CEAPAZ (Centro de Estudios y Acción para la Paz). Lima. August 1989.
Articles, news and commentaries: human rights, non-violence, peace, education - Statistics on HR violations in 1989 - Education in the army - News brief by the Solidarity Vicariate of the Diocese in Puno.

Derechos humanos. Nº 25. Bulletin of the APDHB (Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de Bolivia), La Paz. October 1989.
Human rights: threats to defenders of human rights, the "Granja espejos" case, education and human rights, HR secretariat formed in the Centrale Ouvrière Bolivienne - Children: study of the draft Convention of the UN.

Esta tierra nuestra. Nº 1. Journal of FUNPROCEP (Fundación para la Promoción de la Cultura y la Educación), Bucaramanga, Colombia. November 1989.
FUNPROCEP: presentation - Articles and commentaries: human rights in the Magdalena Medio - Unions and workers' movements - Communication and culture.

Solidaridad. Nº 110. Journal of "Grupos Cristianos". Bogota. November 1989.
Articles, news and commentaries: general situation and human rights - Permanent People's Court: outline of meeting in Bogota - Visit of the Special Rapporteur, Mr. Amos Wako - Assassination of Mgr. Jesús Jaramillo - Report by AI on Colombia: press release - Latin-American political situation: three interpretations.

Derechos humanos - APRODEH. Nº 6-7. Bulletin of APRODEH (Asociación Pro Derechos Humanos). Lima. December 1989.
Human rights: Statistics on cases, testimonies, massacre of the farmers in Pucallpa - Study: amendment of the procedure for inquiry into and sentencing of terrorist crimes (Law 25031), death squads: report - Visit by the Inter-American HR Commission: brief review.

Informe de la Comissió Internacional d'Obsevació judicial a Colombia. Informatiu, Nº 15. Bulletin of the "Institut de Drets Humans de Catalunya". Barcelona. July 1989.
History - Political system - Violence - Judicial system - Institutional legal framework - Role of the police and the army.

Contra la impunidad. Published by the "Comité impulsor del juicio de responsabilidades contra Luis García Meza y sus colaboradores". Bolivia. August 1989.
Compilation of the pleading before the Supreme Court for the commencement of the trial against the former dictator García Meza.

Alai. Nº 123. Bulletin of the Latin-American News Agency - Regional Office. Ecuador. January 1990.
Latin America: News and commentaries on human rights, violence, agrarian situation.

Derechos humanos - CODEHUP. Bulletin of CODEHUP (Comision Paraguaya de Defensa de los Derechos Humanos). Paraguay. December 1989.
Human rights: Study within the Chamber of Deputies, Former chief of police and accused torturers, farmers assaulted by the police, repression of union members in Itaipú - Teaching of HR - the senate summoned to vote on a bill - 4th Congress of the National Commission for the Defense of Human Rights: brief review - Inter-American Convention against Torture and the American Human Rights Convention: signed by Paraguay.

Segundo Encuentro Lationamericano y Caribeno de Organismos de Ecuménicos de Derechos Humanos - Conclusiones. Colección documentos. FASIC (Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas). Chile. December 1989.

Boletín CELS. Nº 18. Published by CELS (Centro de Estudios Legales y Sociales). Argentina. December 1989.
Human Rights: indult, Carrizo case, seminar on human rights and social services: review of the situation of prisoners with AIDS, sentencing of the persons accused in the "La Tablada" case: brief review.

Signos. Nº 12 and 13. Bulletin of the "Instituto Bartolomé de las Casas Rimac" and the "Centro de Estudios y Publicaciones". Lima. January 1990.
News and commentaries: national situation - Human Rights: activities, HR violations - Testimony in honour of the jesuit priests assassinated in San Salvador.

Boletín. Nº 14 and 15 of the "Academia Mexicana de Derechos Humanos". Mexico. November - December 1989.
Articles, commentaries and information: womens' rights, letter to the Salvodorian government, tribute to the Salvadoran Mothers' Committee, letter to the international human rights organisations from the prisoners in La Tablada (Argentina), cases of human rights violations, 5th course on human rights: brief review.

Unidad indígena. Nº 93. Published by the ONIC (Organización Nacional Indígena de Colombia). Bogotá. December 1989.
Human rights: indigenous communities, current situation, HR violations, activities, Brazil: constitution and genocide.

Boletín internacional. CCHDH (Comisión Chilena de Derechos Humanos). Santiago de Chile. November and December 1989.
Nº 108. November: human rights: HR violations, activities of CCHDH and other organisations, application to the Supreme Court to seize the CNI archives (security office), Judge García Villegas forced to relinquish 24 cases of HR violations.
Nº 109. December 1989: human rights situation: charges dropped against General Manuel Contreras and former members of the security agencies (DINA) on trial for human rights violations and 70 abductions.

Enfoprensa . Nº 354 to 357. Bulletin of the "Agencia Centroaméricana de Noticias". Belgium. January 1990.
Brief news: politics, armed conflict, social conflicts - Human rights: bombing, summary executions, threats against union members and diplomats stationed in Guatemala, convicted civil police members, the UN requests information from the Guatemalan authorities on cases of abductions, visit by the Inter-American Commission on Human Rights to Guatemala.

Derecho a la infancia. Nº 4. Bulletin of "Derecho a la Infancia". Santiago de Chile. December 1990.
Seminar on the protection of children in Europe and Latin America: brief outline, status of the child: Argentina, Mexico, Nicaragua, Peru.

Sial. Nº 24. Bi-monthly of the "Servizio Informazione America Latina". Italy. December 1989.
Panama: military intervention - Central America: meeting of the Presidents in San Isidro de Coronado (Costa Rica) from 10 to 12 December 1989, declaration at the meeting, release by the FMLN concerning this meeting - Nicaragua: interview with Mgr. Obando y Bravo - brief news.

Bulletin. Nº 44 of the France-Colombia Committee on Human Rights. Paris. January 1990.
Articles and commentaries: Colombia, the other war, dialogue for peace, campaign for the presidential elections, human rights: HR violations, session of the Permanent People's Court of Colombia: brief review.

Free Labour World. Nº 1/90. Bi-monthly of the International Confederation of Free Trade Unions. Brussels. January 1990.
News and commentaries: Romania, after Ceaucescu - Human rights: journalists killed in 1989, arrest of union

TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ VAKFI

members in Panama, union members beaten to death in South Africa.

Brazil. Mission report. Letter from the FIDH. Nº 115 special issue. Paris. 1989
Historical background: agrarian situation, violence, impunity - 3rd session of the National Court of Crimes of the Latifundium: brief review.

Turkey: situation of political prisoners on hunger strike, August 1989; Mission report. Letter from the FIDH. Nº 116 special issue. Paris. 1989.
History: judicial and penitentiary framework, occurences in the Canakkale and Eskisehir prisons, hunger strike, transfer of prisoners, violence, deaths - Testimonies, consequences of the strike, annexes: application to the Council of Europe, list of persons arrested during demonstrations in support of strikers.

East Timor. Nº 31. Bulletin of "A paz é possível en Timor Leste". Portugal. December 1989.
Human rights: repression, visitors' testimonies, visit of the Pope, the issue of East Timor in the Decolonization Commission of the UN, resolution by the Human Rights Sub-Commission.

Letter from the FIDH. Paris.
Nº 330 - 332: December 1989.
Human rights: Cambodia: danger of genocide, Japan: close watch, USSR, resurgence of the extreme right, drugs and human rights.
Nº 333-334: **Spécial Roumanie.** 9 January 1990.
Re-issue of various texts on Romania, list of cases of HR violations.
Nº 335: 23 January 1990.
Colombia: Teachers assassinated in 1989, committee for the protection of HR set up by the Municipality of Bucaramanga.
Nº 337: 6 February 1990.
Eastern Europe: brief review of the points of view expressed during the Congress of the Leagues for Human Rights in this region.

Nouvelles de l'Afrique du Sud. Nº 15. Journal of the Swiss Federation of Protestant Women and the "Church Group" of the Anti-Apartheid Movement. Geneva. December 1989.
News and commentaries: Namibia: elections, role of the United Nations, role of the Churches - South Africa: changes in the government, current policy on Namibia.

Haiti nouvelles. Nº 1. Periodical by the Haitian Centre for Research and Documentation. Geneva. January 1990.
Commentaries and news: repression, current events, democracy hostage, state of siege.

Bulletin CEDRI. Nº 30. European Committee for the Protection of Refugees and Immigrants. Basel. December 1989.
News and commentaries: Schengen agreements (progressive reduction of border controls between the Benelux States, the FRG and France - Text of the Resolution of the European Parliament on the additional Protocol to the Schengen agreement.

Nouvelles du Liban. Nº 5, of Solidarity Development Pair International. Paris. January 1990.
Portfolio: brief review of the situation in Lebanon since 1980, Syrian-Lebanese summit, commentary, events in Lebanon in January 1990, speech by Mr. Sélim Hoss at the Euro-Arab conference in December 1989.

Documents on the abuse of psychiatry in the USSR - Nº 30. Published by the International Association on the Political Use of Psychiatry. November 1989.
Contains appeals by individuals and associations in the USSR to the World Psychiatry Association, denouncing the continued abuse of psychiatry for political purposes in the Soviet Union.

Récit de voyage dans le Kurdistan turc - by Jacqueline Sammali. Swiss-Kurdistan Association. Summer 1989.
Account of a two-week trip which provided many direct testimonies by Tukish Kurds on the repression (notably torture) which they are exposed to in the hands of the Turkish government.

Médecins tortionnaires, médecins résistants. Medical Commission of the French section of Amnesty International and Valérie Marangue. Ed. La découverte, 1989.
As its title indicates, this book is composed of two parts. The main point in the first part is that the participation of certain doctors in torture is not an aberration unconnected with honest medical practice, but rather the extreme result of a series of compromises whose opposite pole is precisely "normal" medical practice. The other part pays tribute to those doctors who are uncompromising in their practice and who endeavor to consider the ethical, political and legal issues of their resistance.

Revue universelle des droits de l'homme vol.2, nº 1, January 1990.
Contains the points in the seminar held on 7 and 8 November 1988 by the Council of Europe, the Swiss Committee against Torture and the International Commission of Jurists on the implementation of the European Convention for the prevention of torture and cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

Aufstand der Opfer. Verratene Volker zwischen Hitler und Stalin par Johannes Vollmer et Tilman Zulch, edited by the Gesellschaft fur bedrohte Volker, Gottingen, 1989.
Contains a re-reading of the Germano-Soviet pact of 1939, of the impact that it had on the peoples of Eastern Europe and their current situation.

Dossier sur Pavel Wonka A.C.A.T., groupe de Sarrebourg, January 1990.
The Sarrebourg (Moselle) A.C.A.T. group used to foster the Czechoslovak prisoners of conscience, Pavel and Jiri Wonka. Pavel Wonka died in prison in 1988 after being tortured and ill-treated by the police. Through this document, A.C.A.T. seeks to denounce the repression suffered by the Wonka brothers and, by extension, all opponents of the former regime.

Rapport de la delegation international à Honduras under the auspices of the International Association Against Torture (AICT) and the Committee of Relatives of the detained/disappeared in Honduras (COFADEH).
This report contains an account of the various interviews carried out by the delegation with human rights activists in Honduras. It emerges from these contacts that the persons in question are considered by the Honduran authorities to be subversive and even the cause of the excessive repression.

Reflections, statements, denunciations. Committee of Families of the Detained-Disappeared in Honduras (COFADEH). January 1988 - August 1989).
Assembles articles reflecting on human rights, appeals launched on behalf of detainees or missing persons, and public declarations concerning the human rights situation in Honduras.

La Lettre de la Fédération internationale des droits de l'homme (F.I.D.H) Nº 336 of 30 January 1990.
List of participants and resolutions adopted by the first international meeting of the Human Rights Leagues of Eastern European countries, held in Prague (19-20 January 1990).

□

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

PAST MEETINGS

AT THE UNITED NATIONS

19 September - December 1989 **44th Session of the General Assembly.** New York.
Saw the adoption of the Convention on the Rights of the Child, a Declaration on Apartheid, and the Declaration on the Recruitment, Use and Financing of Mercenaries, which prohibits the use of mercenaries for the purpose of overthrowing foreign governments.

23 October - 10 November 1989 **37th Session of the Human Rights Committee.** Geneva.
The examination of four cases under the Optional Protocol, involving the governments of Colombia, Zaire and Canada were concluded.

8 - 10 January 1990. **Special Committee to Investigate Israeli Practices affecting the Human Rights of the Occupied Territories.** Geneva

8 - 12 January 1990. **Global Consultation on the Realization of the Right to Development as a Human Right.** Geneva
The purpose of this meeting was to focus attention on the problems relating to the implementation of the Declaration on the Right to Development. Discussions included the role of popular participation and the involvement of international financial and trade institutions in the realisation of this Right.

8 - 19 January 1990. **Commission on Human Rights: Working Group on the Draft Body of Principles and Guarantees for the Protection of Persons detained on Grounds of Mental Ill-health or suffering from Mental Disorder.** Geneva.

15 January - 2 February 1990. **Committee on Economic, Social and Cultural Rights, fourth session.** Geneva.

17 - 26 January 1990. **Commission on Human Rights: Working Group to Draft a Declaration on the Rights and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and to Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms.** Geneva.

22 - 26 January 1990. **Commission on Human Rights: Working Group on Situations which Reveal a Consistent Pattern of Gross Violations of Human Rights.** Geneva

22 - 26 January 1990. **Commission on Human Rights: Group of Three established under the International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of *Apartheid*.** Geneva.

29 January - 9 March 1990. **Commission on Human Rights, forty-sixth session.** Geneva

OTHER MEETINGS

4 - 5 November 1989. **Meeting of the Executive Board of FIAN.** Heidelberg. Germany.
At this meeting, the Board studied the status of agricultural workers, particularly of agricultural workers without land, of small farmers and indians in several Latin American countries, and it expressed its concern at the oppression they are subjected to.

6 - 8 November 1989. **Seminar - diagnosis on education in human rights in Bolivia.** La Paz.
The seminar was based on suggestions made during the VII course on human rights (San José de Costa Rica - August 89), given under the auspices of the Inter-American Institute for Human Rights). It helped to determine priorities in national education, to recognize sectors which should be privileged, and discern the role of various organizations and institutions.

6 November - 1st December 1989. **5th Interdisciplinary course on human rights.** Mexico.
Organized by the Mexican Academy for Human Rights. The participants dealt at length with the issues of human rights in national law-making, the interaction between human rights and the administration of justice, public and national security, and the issue of guarantees of individual freedoms.

9 - 10 November 1989. **Seminar on the independence of judges and lawyers.** Pakistan.
Organized by the International Commission of Jurists, with the support of the Ministry of Justice and the Human Rights Commission in Pakistan.

24 - 25 November 1989. **Symposium on peace, reconstruction and development in Lebanon.** Paris.
Organized on the initiative of the IPRA (International Peace Reseach Association), the International Institute for Research in Peace (Oslo) and the Movement "Rompre le Silence pour la Paix, l'Unité et la Démocratie au Liban". In addition to peace-building issues, the participants studied the role of education, both as an instrument of peace and as a means of furthering human rights, and the problems of economic, social and cultural development in Lebanon.

26 November - 2 December 1989. **IXth Congress of FEDEFAM** (Latin-American Federation of Associations of Families of Missing Persons). Lima.
The participants examined many human rights problems in Latin America and Peru. These included mainly cases of abductions, impunity, and the responsibility of Governments and judicial bodies. The meeting also underscored the urgent need for the United Nations to declare abductions a crime against humanity.

4 to 7 December 1989. **International Conference on Minorities in Asia and the Pacific.** Japan.
Organized under the auspices of IMADR (International Movement Againt all forms of Discrimination and Racism). The debate focused on the problem of human rights violations against minorities in Asia and the Pacific. The participants studied the implementation of adequate measures to ensure effective respect of human rights.

15 - 20 February 1990. **Symposium "Science and Human Rights".** New Orleans.
Organized by the AAAS (American Association for the Advancement of Science). Among the topics studied are the role of doctors with regard to medical ethics in prisons and the respect for human rights in prisons.

25 February - 4 March 1990. **Training course for future volunteers in the International Peace Brigades.** L'Arche de Bonnecombe. France.
This course is intended for individuals who volunteer to go to Central America to work in the International Peace Brigades to further the cause of promoting peace and non-violence.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

EVENTS — HUMAN RIGHTS

FUTURE MEETINGS

AT THE UNITED NATIONS

19 March - 6 April 1990. **Human Rights Committee, thirty-eighth session.** Geneva

23 - 27 April 1990. **United Nations Voluntary Fund for Indigenous Populations - Board of Trustees.** Geneva

23 April - 4 May 1990. **Committee against Torture, fourth session.** Geneva

OTHER MEETINGS

12 - 14 March 1990. **3rd Meeting to Coordinate the European Network of Solidarity with Central America.** Geneva.

The meeting is a follow-up to the preceeding meetings in Paris and Stuttgart (respectively in June and December 1989). Its goal is to coordinate more effectively the activities in the European network and to strengthen or form new bonds of cooperation and solidarity in order to ensure the respect for human rights and fundamental freedoms in Central America and the protection of individuals and organizations working towards these goals.

19 - 24 March 1990. **XXIIIth Congress of the International Association of Democratic Lawyers.** Barcelona.

A variety of issues are on the agenda for this meeting, in particular, the right of peoples to self-determination, human rights, the administration of justice, maintaining peace in a situation of international interdependence, the right of peoples to development, and the denial of this right in the international economic order.

27 - 29 April 1990. **Symposium on the Kurdish Population.** Lausanne.

The topics to be covered: history of the Kurdish people and their status in Iran, Iraq, Syria, USSR and Turkey, minorities and human rights in Kurdistan, the policy of asylum in Switzerland towards Kurds. □

SOME CASES THAT HAVE BEEN PRESENTED TO SOS-TORTURE

CASE TIB 140290

At the request of Antenna International, member of our network, we call on you to intervene URGENTLY on behalf of the following situation in Tibet.

Brief description of the situation

Lobsang Tenzin, a student from Tibet University, is faced with execution on 9 March 1990, the anniversary of the Tibetan National Uprising.

Lobsang Tenzin is thought to be charged, along with four others, of killing a Chinese police officer during the demonstration calling for Tibetan independence on 5 March 1988.

In our appeal TIB 130688 of 13 June 1988, we referred to this case, naming those arrested as **Lobsang Tenzin, Tsering Dhondup, Gyaltsen Chopel,** and **Sonam Wangdu.**

The timing of the execution seems to be intended to deter any further demonstrations on the coming anniversary.

Action requested

Please write to the Chinese authorities calling on them to stop **Lobsang Tenzin**'s execution and to guarantee his physical and psychological integrity at all times.

Insist that they refrain from using capital punishment against any detainees, in particular those mentioned above, and to allow the Tibetan population to freely exercise their right to demonstrate as well as other fundamental human rights.

Addresses

Vice-Chairman, Standing Committee, National People's Congress, Ngapoi Ngawang Jigme Fuweiyuanzhang, Quanguo Renmin Daibiao Changwu Weiyuanhui, Xijiao, Biejingshi, People's Republic of China

Chairman, Tibet Autonomous Regional People's Government, Doje Cairang Zhuxi, Xizang Zizhiqu Renmin Zhengfu, Lasashi, Xizang Zizhiqu, People's Republic of China

Chief Procurator, Tibet Autonomous Regional People's Procuratorate, Gyaincain Norbu Jianchazhang, Xizang Zizhiqu Renmin Jianchayuan, Lasashi, Xizang Zizhiqu, People's Republic of China

Cai Cheng Buzhang, Minister of Justice, Sifabu, Sanlihe, Beijingshi, People's Republic of China Tlx: 22478

CASE BHU 210290

At the request of Antenna International, member of our network, we call on you to intervene on behalf of the following situation in Bhutan.

Brief description of the situation

Mr. Tek Nath Rizal, a Bhutanese citizen belonging to the Nepali ethnic community and exiled in Birtamod, Nepal, is reported to have been abducted at midnight on 15 November 1989. He is said to have been taken from the village of

TÜSTAV SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Anarmani, near Birtamod, Jhapa district, in eastern Nepal, by 15 armed men dressed in the uniform of the Nepalese police. It is alleged that he was then flown from Kathmandu to Bhutan by a Druk Air flight.

Mr. Tek Nath Rizal is a former royal advisor to the King of Bhutan, and had been an assembly member, representing the Lamidara block in Chirang district. He was first arrested in Bhutan in early 1988 following a memorandum submitted to the King, protesting at the discrimination to which the Nepali community in Bhutan is subjected. However, he was released after 8 days and a warning, following which he went into exile in Nepal. Whilst in exile, he is reported to have become a rallying point for dissent amongst the Nepalese population in Bhutan. It is alleged that Bhutanese Royal intelligence used to monitor his activities, and that Bhutanese agents may have been responsible for the abduction, with the complicity of the Nepalese police.

The Nepali community in Bhutan represent 40% of the population, and are predominantly Hindu, unlike the Bhutias who are Buddhists. Recently, a programme of de-Hinduisation has been imposed amongst the Nepalese speakers, whereby they are obliged to adopt and follow "Diklamnamja" (the Bhutia way of life). In some cases, attendance at "Diklanmamja" centres has been enforced, leading to public protests against forced assimilation in towns such as Sipsoo and Samchi.

A number of people are said to have been arrested in connection with these protests. They include:

- Mr. **Biswa Nath** and three other students who were arrested from Sherubtse college in Kanglung, Tashigang district;
- Mr. **Ranga Sharma** from the National Institute of Education in Samchi, who was arrested on charges of distributing leaflets protesting at the policy of forced assimilation.

Mr. **Man Bahadur Chettri,** who was reportedly arrested from the National Institute of Education along with **Ratan Gajmere,** a lecturer at the Institute, in October 1989, is said to have died in custody.

Action requested

Please write to the Bhutanese authorities expressing concern at the reported abduction of Mr. **Tek Nath Rizal**. Call on them to make his whereabouts known and to release him immediately. Insist that they guarantee his physical and psychological integrity at all times and to allow him access to relatives, legal advice and independent medical personnel.

Also protest at the reported arrests of **Biswa Nath, Ranga Sharma** and **Ratan Gajmere** and the death of Mr. **Man Bahadur Chettri**. Insist that they release any of the above-mentioned persons who are still in detention and that they guarantee the physical and psychological integrity of all prisoners under all circumstances.

Addresses

H.M. Jigme Singye Wangchuck, Office of H.M. The King, Tashicho Dzong, Thimpu, Bhutan Tel: 9-75-2590

CASE NEP 210290

At the request of FOPHUR (Forum for the Protection of Human Rights), member of our network, we call on you to intervene on behalf of the following situation in Nepal.

Brief description of the situation

Several incidents between 18-20 February 1990 have led to the deaths of peaceful demonstrators in various parts of the country. In all of these incidents the Government has put the blame on "anti-national elements" and "foreign-backed forces".

- On 18 February, police fired at peaceful demonstrators in Hetauda. Mr. **Bishnu Dhungana,** a peasant, Mr. **Ram Bahadur,** a student, and Ms. **Sita Bidari,** a student, are all reported to have been seriously injured. Some of the wounded were admitted to the hospital of Rexual (India).

At midnight on the same day, hundreds of police are reported to have thrown stones onto houses in order to terrorise the local population.

- Also on 18 February, the police raided several student hotels on the Engineering Campus, Tahachal Campus, and Tribhuvan University in Khatmandu in an effort to make arrests of students. The exact number arrested is not yet known. Since then all educational institutions have been closed.
- On 19 February, some of the severest clashes took place in Bhaktapur, where thousands took part in demonstrations in favour of democracy. The police are said to have fired indiscriminately into the crowd killing, amongst others, **Kanchha Duwal, Surendra Man Balla, Hari Sundar Bhujyu, Sri Laikhaju, Punya Ram Konda** and **Gopal Duwal**. The dead bodies are reported not to have been returned to relatives.
- In Chitwan, also on 19 February, 5 people, 2 of whom have been identified as Mr. **Chinta Mani Sapkota** and Mr. **Ganes Paudel,** were killed, and 49 others injured as police opened fire. FOPHUR reports that over 600 people are said to have been arrested and tortured.
- One person is reported to have been killed by police in Palpa district on 19 February.
- A number of people were arrested and others injured in Kathmandu on 19 February in confrontations with the police.

10 people are said to have been killed in Janakpur on 20 February (official reports put the figure at 3 dead).

Action requested

Please write to the Nepalese authorities calling on them to bring a halt to the violent repression of peaceful demonstrations.
Urge them to release all those arrested immediately if no valid legal charges can be proved in a court of law.
Demand that they put an end to the practice of illegal or arbitrary arrests and the practice of torture or ill-treatment of detainees. Insist that they guarantee the physical and psychological integrity of all detainees. Insist that they launch an enquiry in order to find and punish those responsible for each of these incidents in accordance with the law.
Demand that they return the bodies to the families for burial.
Urge them to guarantee respect for all human rights and fundamental freedoms in the country.

Addresses

Marich Man Singh Shrestha, Prime Minister Cabinet Secretariat, singha durbar, Kathmandu, Nepal
Niranjan Thapa, Minister of State for Home Affairs, Ministry of Home Affairs, Singha Durbar, Kathmandu, Nepal.

CASE TUR 120290

At the request of the CSCT (Swiss Committee Against Torture), member of our network, we call on you to intervene URGENTLY on behalf of the following situation in Turkey.

Brief description of the situation

At 12.50 a.m. on 12 February 1990, Mr. **Muzaffer Ilhan Erdost,** married, aged 58, and Chairman of the Ankara Branch of the Human Rights Association, was arrested by police, acting on an order from the Chief Prosecutor of the State Security Court in Ankara.

The reason for his arrest seems to be a preface that Mr. **Erdost** wrote to a book entitled "Diyarvbakir Gercegi" (Diyarbakir: the Reality).

TÜRKIYE SOSYAL TARIH ARASTIRMA VAKFI

Action requested

Please write to the Turkish authorities calling on them to release Mr. **Muzaffer Ilhan Erdost** immediately if no valid charges can be brought against him in a court of law.
Insist that they guarantee his physical and psychological integrity at all times.
Also urge them to take appropriate measures to ensure respect for the human rights of all detainees.

Addresses

President Turgut Ozal, Cankaya, Ankara, Turkey
Prime Minister Yildirim Akbulut, Bakanliklar, Ankara, Turkey
Minister of Justice Oltan Bungurlu, Bakanliklar, Ankara, Turkey
Chief Prosecutor, State Security Court, Nusret Demiral, DGM Bassavcisi, Farabi, Ankara, Turkey

FOLLOW-UP OF CASE 020290

According to information received by our secretariat, we have just learnt of the release of Mr. **Muzaffer Ilhan Erdost,** on whose behalf we called on you to intervene in appeal TUR 120290 of 12 February 1990, made at the request of the CSCT.

Reminder of the situation

According to a reliable source, Mr. **Muzaffer Ilhan Erdost,** author of the preface of the book entitled "Diyarbakir Gercegi" (Diyarbkir: The Reality) who was arrested on 12 February 1990, was released on 13 February 1990.

There are no further details of the circumstances surrounding his release or of his current situation.

In the name of CSCT, our Secretariat would like to thank all the members of the network and other organisations and invidual who, by their action in response to our appeal, have contributed towards obtaining Mr. **Muzaffer Ilhan Erdost**'s release.

Geneva, 23 February 1990

CASE JAP 280290

At the request of Buraku Liberation Research Institute, member of our network, we call on you to intervene **URGENTLY** on behalf of the following situation in Japan.

Brief description of the situation

Mr. **Zhan Zhenhai,** aged 36, from Hantan City, was an active participant in the Chinese Democratic Movement of May-June 1989. He was the leader responsible for the defence of the demonstration. On 3-4 June 1989, Chinese armed forces opened fireon demonstrators at Tiananmen Square, ending in a massacre. In protest, **Zhan Zhenhai** burnt two military tanks.

Following this incident, **Zhan Zhenhai** was sought by the Public Security Office. On two occasions, he tried to leave the country and go into exile without success. Finally, whilst unarmed, he decided to hijack a plane belonging to the Chinese Airlines and to seek political asylum in Japan, together with his wife (aged 36) and son (aged 13).

However, the Chinese authorities insisted on the immediate tranfer of Mr. **Zhan Zhenhai** and his family. In response, the Japanese government handed over his wife and son the next day and stated that they will soon hand over Mr. **Zhan Zhenhai.**

According to Chinese criminal law, hijacking carries a possible death sentence, leading to fears that in view of his action at Tienanmen Square Mr. **Zhan Zhenhai** may be executed if the Japanese authorities hand him over to the Chinese government.

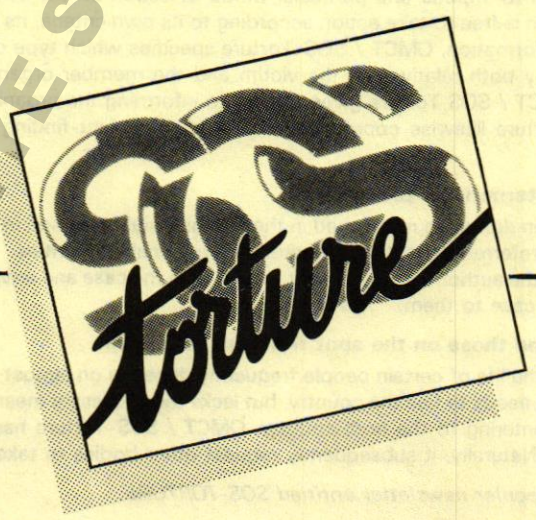
Action requested

Please write to the Japanese authorities, protesting at the transfer of Mr. **Zhan Zhenhai**'s family to the Chinese authorities.
Urge them to take urgent measures to ensure that Mr. **Zhan Zhenhai** is not extradited to China.
Please write also to the Chinese authorities, insisting that **Zhan Zhenhai**'s family be released immediately.

Addresses

Japan:
- Ministre of Foreign Affairs in Japan, 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.
- Ministre of Justice in Japan, 1-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.
- Mr. Katsuya Ohnishi, Chief Judge, Tokyo High Court of Justice, 1-1-4 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo.

China:
- Ca Cheng Buzang, Ministre of Justice of China, Sanlihe, Beijingshi, P.R. China, Tlx 22478



TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

CE QUE NOUS SOMMES

L'Organisation Mondiale contre la Torture (OMCT / SOS-Torture) est une centrale d'information et de diffusion rapide d'informations relatives à la torture et autres traitements cruels, tels qu'exécutions sommaires, disparitions, internements psychiatriques à des fins politiques, etc., au service d'un réseau d'organisations non gouvernementales du monde entier.

L'OMCT / SOS-Torture agit à quatre niveaux :

- En assumant une circulation rapide de l'information

L'originalité du mécanisme mis en place par OMCT / SOS-Torture tient au fait qu'il a suscité un réseau mondial d'organisations non gouvernementales de droits de l'homme, fiables et diversifiées, en excluant celles qui recourent à la violence. Les informations émanant des membres de ce réseau, ou cautionnées par un ou des membres de ce réseau, sont immédiatement diffusées par l'OMCT / SOS-Torture. Au lieu de vérifier chaque fait allégué, l'OMCT / SOS-Torture vérifie la source de l'information, ce qui permet de garantir le sérieux des renseignements, sans entraîner de longs délais d'attente. L'OMCT / SOS-Torture mentionne la source de son information, sauf si cela devait mettre des personnes en danger.

- En offrant une concertation d'action

L'OMCT / SOS-Torture n'entend pas imposer aux différentes organisations membres de son réseau ou à celles auxquelles elle s'adresse, un mode unique d'action. De fait, chaque organisation reste libre d'agir selon ses propres critères, ses statuts, et les buts poursuivis par le mouvement. Toutefois, en transmettant l'information, l'OMCT / SOS-Torture mentionne quel type d'information est souhaitable dans les conditions spécifiques du cas donné, ainsi que les vœux exprimés tant par les proches de la victime que par l'organisation membre du réseau qui lui a signalé le cas. L'OMCT / SOS-Torture alerte, en priorité, les organisations les mieux aptes à réagir dans le sens souhaité.

- En conseillant les organisations dans le cadre de la procédure internationale

Le fait que les exactions soient mentionnées dans la presse internationale et dans les médias, ne signifie pas automatiquement que les instances internationales compétentes aient été saisies de l'affaire.
L'OMCT / SOS-Torture oriente l'organisation qui l'alerte vers les instances compétentes pour traiter le cas et sur la procédure à utiliser pour les saisir efficacement.

- En apportant un secours d'urgence aux victimes et à ceux qui, sur place, cherchent à les aider

Fréquemment, dans des situations de répression massive, la vie de certaines personnes dépend d'une intervention quasiment instantanée. C'est le cas, notamment, lorsque quelqu'un doit fuir un pays, mais ne dispose pas des moyens nécessaires pour acheter un billet d'avion ou n'a pas les documents nécessaires pour entrer dans le pays d'accueil. L'OMCT / SOS-Torture dispose d'un fonds pour lui permettre de conduire rapidement de telles opérations d'urgence. Naturellement, par la suite, il demande à d'autres organismes de prendre le relais et d'intervenir pour assurer le suivi.

L'OMCT / SOS-Torture publie régulièrement un bulletin intitulé SOS-TORTURE.

WHAT WE ARE

The World Organization against Torture (OMCT / SOS-Torture) is a clearing house for information and the rapid dissemination of information relating to torture and other cruel treatment such as summary executions, disappearances, psychiatric internments for political purposes, etc., at the service of a network of non-governmental organizations throughout the world.

OMCT / SOS-Torture operates on four levels :

- By ensuring rapid circulation of information

The originality of the mechanism set up by OMCT / SOS-Torture lies in the fact that it has given rise to a world-wide network of non-governmental human rights organizations, which are both reliable and diversified to the exclusion of those resorting to violence. Information from members of this network or guaranteed by one or other members of this network, is immediately disseminated by OMCT / SOS-Torture. Instead of verifying each alleged fact OMCT / SOS-Torture verifies the source of the information, thus ensuring the trustworthiness of the information and avoiding delay. OMCT / SOS-Torture mentions the source of its information, except where this would place lives in danger.

- By offering concerted action

OMCT / SOS-Torture does not aim to impose one particular mode of action on the different member organization of its network. In reality, each organization is free to take action according to its own criteria, its statutes and the goals its pursues. Nevertheless, when transmitting information, OMCT / SOS-Torture specifies which type of intervention would be desirable, as well as the wishes expressed by both relatives of the victim and the member organization of the network which has indicated the case in question. OMCT / SOS Torture gives priority to informing the organizations best able to take action in the desired way. OMCT / SOS Torture likewise coordinates the sending of fact-finding missions, when so requested by network members.

- By advising organizations on international procedures

The fact that the violations of human rights are mentioned in the international press and in the media, does not automatically mean that the matter has been referred to the competent international authorities. OMCT / SOS-Torture directs the organization which has alerted it to the authorities competent to deal with the case and advises it on procedure to be followed in order to effectively submit their case to them.

- By emergency aid to victims and those on the spot trying to help them

In situation of massive repression, the life of certain people frequently depends on almost instantaneous intervention. This is particularly the case when someone needs to flee the country, but lacks the necessary means to buy a plane ticket or does not have the required documents for entering to the host country. OMCT / SOS-Torture has funds which enable it to rapidly undertake such urgent operations. Naturally, it subsequently request other bodies to take over and assure the follow-up.

OMCT / SOS-Torture publishes a regular newsletter entitled SOS-TORTURE.

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER KÜTÜPHANESİ

LA COMMISSION POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE HUMANITAIRE ET DES DROITS DE L'HOMME

PRÈS LE COMITÉ SOVIÉTIQUE
POUR LA SÉCURITÉ
ET LA COOPÉRATION
EN EUROPE

DOCUMENTS ET MATÉRIAUX

TÜRKİYE

LA COMMISSION POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE HUMANITAIRE ET DES DROITS DE L'HOMME

PRÈS LE COMITÉ SOVIÉTIQUE
POUR LA SÉCURITÉ
ET LA COOPÉRATION
EN EUROPE

DOCUMENTS ET MATÉRIAUX

Editions de l'Agence de presse Novosti
Moscou — juin 1989

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

SOMMAIRE

La Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe
Historique, objectifs et plans (notice) 3

Documents de la Commission 8

Une réunion des représentants de l'opinion 8
Message de la réunion des représentants de l'opinion consacrée au 40e anniversaire de l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme et à la Journée internationale des droits de l'homme 8

Une réunion au siège de l'O.N.U. 10
Intervention de S. Kélina, représentante du Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe 10

Empêcher l'arbitraire 12
Déclaration de l'opinion soviétique 12

Mettre un terme aux persécutions des communistes turcs ! 13
Déclaration de la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe 13

A la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme. Appel 15

Déclaration de la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe 16

Conférence aux Pays-Bas 17

Communiqué de la conférence internationale « Les droits de l'homme et la coopération internationale » 18

Réunion à Moscou 20

Chronique des activités internationales de la commission du C.S.S.C.E. pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme 21

Visites de délégations 21
Accueil de délégations étrangères en U.R.S.S. 22

Pour un véritable parlement en U.R.S.S. 23

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

LA COMMISSION POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE HUMANITAIRE ET DES DROITS DE L'HOMME PRÈS LE COMITÉ SOVIÉTIQUE POUR LA SÉCURITÉ ET LA COOPÉRATION EN EUROPE

HISTORIQUE, OBJECTIFS ET PLANS (NOTICE)

Formée en novembre 1987 en tant qu'organisation non gouvernementale sous les auspices du Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe, cette commission a été créée par un groupe de scientifiques, d'écrivains, de journalistes et de personnalités publiques. Ouverte à tous ceux qui sont prêts à contribuer à la concrétisation de ses objectifs, elle accueille constamment de nouveaux membres. En font actuellement partie les écrivains A. Adamovitch, D. Granine (députés du peuple de l'U.R.S.S.) et V. Doudintsev, les juristes V. Yakovlev (directeur de l'Institut national de l'édification étatique et de la législation soviétiques), V. Kartachkine, E. Loukacheva (professeurs à l'Institut de l'Etat et du droit de l'A.S. de l'U.R.S.S.), Y. Rozenbaoum, juriste émérite de la R.S.F.S.R., les journalistes Y. Tchernitchenko (de la Radio-Télévision de l'U.R.S.S., député du peuple de l'U.R.S.S.), G. Vassiliev (observateur politique de la *Pravda*), V. Ignatenko (rédacteur en chef de la revue *Temps Nouveaux*) et E. Yakovlev (rédacteur en chef de l'hebdomadaire *Les Nouvelles de Moscou,* député du peuple de l'U.R.S.S.), les académiciens B. Raouchenbakh, N. Moïsséev et N. Bekhtéréva, L. Novak, président du C.C. de la Centrale syndicale du personnel médical, V. Protassov, membre correspondant de l'A.S. de l'U.R.S.S., Prix Lénine, Juvenali, métropolite de Kroutitsy et de Kolomna, I. Antonova, directeur du Musée Pouchkine des Beaux-Arts de Moscou, et d'autres.

La présidence de la Commission a été confiée à F. Bourlatski, professeur, observateur politique de la *Litératournaïa gazéta,* député du peuple de l'U.R.S.S.

« Ensemble et partout pour les droits de l'homme ». Cette formule lapidaire traduit le credo des membres de cette association publique qui constitue l'une des incarnations de la « diplomatie populaire ». La nouvelle mentalité politique nous a contraints à considérer plus ouvertement et de façon plus critique les acquis et les problèmes enregistrés en matière de protection des droits de l'homme tant en U.R.S.S. qu'à l'étranger, à abandonner la confrontation et les reproches mutuels au profit de la collaboration constructive.

Les membres de la Commission ont défini comme suit les grandes options de leurs activités : préparer et porter à la connaissance de l'opinion publique étrangère les informations sur la situation dans le domaine humanitaire et des droits et des

libertés des citoyens dans la société soviétique, réaliser des études comparatives concernant le respect des dispositions de l'Acte final d'Helsinki en U.R.S.S. et dans les autres Etats participants au processus d'Helsinki; participer à la Décennie mondiale du développement culturel (1987-1997), proclamée par l'Unesco, participer à la mise au point du concept de coopération internationale dans le domaine des contacts humanitaires et des droits de l'homme; procéder à des échanges d'expérience avec les organisations publiques concernées dans les pays d'Europe ainsi qu'aux Etats-Unis et au Canada; participer à l'élaboration de recommandations visant à rénover la législation et les règlements administratifs soviétiques dans l'esprit de la perestroïka, de la démocratie et de la glasnost, ainsi qu'à rendre les dispositions de la législation soviétique conformes aux engagements contractés par notre pays dans le cadre de l'Acte final d'Helsinki, du Document final de la Rencontre de Vienne des pays membres de la C.S.C.E. et des instruments de l'O.N.U. en matière de coopération dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme, procéder à des échanges d'expérience avec les organisations publiques étrangères concernées sur les activités respectives dans les autres pays; garantir la participation de représentants de l'opinion soviétique aux conférences, forums, séminaires et autres manifestations internationales consacrées à la coopération dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme; coopérer avec les organisations publiques et d'Etat et les unions artistiques dans le pays, rechercher les moyens d'entretenir des contacts constructifs avec les groupes dits informels, mobiliser en permanence les représentants de tous les groupes de l'opinion publique soviétique dans le cadre des activités de la Commission; porter à la connaissance de la population les informations sur les droits des citoyens et leurs garanties, expliquer les objectifs et les tâches de la Commission, etc.

Dès que sa création a été rendue publique, la Commission a commencé à recevoir des plaintes de citoyens estimant que leurs droits (sociaux, économiques, politiques ou individuels) ont été violés. Depuis sa création, la Commission a reçu plus de 10 000 lettres. Les thèmes évoqués dans le courrier sont très variés, tout comme les priorités: illégitimité ou sévérité excessive des verdicts, licenciements illégaux, persécutions pour fait de critique, contentieux concernant des biens, problèmes de logement, refus des autorités de sanctionner le départ pour Israël, la R.F.A., les Etats-Unis ou d'autres pays, conditions de détention dans les établissements de rééducation pénitentiaire par le travail, condition de groupes ethniques déplacés par la force à l'époque du culte de Staline, doutes au sujet de la légitimité de la reconnaissance de la non-imputabilité, etc. Dans ces cas, la Commission assume la fonction d'« avocat » et se place du côté de l'individu qui s'est adressé à elle. Même si ses possibilités sont restreintes (elle n'a pas de personnel permanent travaillant à plein temps), la Commission s'emploie à aider les citoyens: elle saisit les organismes officiels et les organisations publiques concernés de demandes d'assistance adressées aux Ministères publics de l'U.R.S.S. et des républiques fédérées, à la Cour suprême de l'U.R.S.S., aux tribunaux régionaux, au Service des visas, au ministère de la Santé publique, etc. Selon les consultants de la Commission chargés de trier le courrier, le « rendement » dans ce domaine se situe à 10%, autrement dit, dans un cas sur dix, on peut affirmer que telle ou telle affaire sera réglée: peine commuée, autorisation de partir pour l'étranger, permis de résidence délivré (notamment pour les Tatars de Crimée), amélioration des conditions de logement, etc. Dans d'autres cas, les résultats sont également considérables: certains dossiers sont renvoyés par les tribunaux pour une enquête complémentaire, certaines requêtes et plaintes des

TÜRKİYE SOSYALİST PARTİSİ ARŞİVİ

citoyens sont réexaminées par les organismes d'Etat, etc. Naturellement, on trouve parfois dans ce flot des prétentions injustifiées.

Les lettres des citoyens permettent à la Commission de déterminer en quelque sorte les « points douloureux » en matière de droits de l'homme et les problèmes qu'il importe de résoudre non seulement au niveau de l'individu mais aussi au niveau de la société, à travers la révision ou l'abolition de lois ou d'actes législatifs, en promulguant une nouvelle législation, etc.

Aux yeux de la Commission, le règlement global des problèmes subsistant dans le domaine des droits de l'homme passe par une profonde réforme du système politique en Union Soviétique. Aussi la Commission a-t-elle sélectionné des membres, éminents juristes et autres représentants de l'opinion, et formé des groupes d'assistance au perfectionnement de la législation soviétique sur les axes suivants: organisations publiques, sociétés bénévoles, groupements autonomes, liberté de conscience, liberté de parole, de la presse, de réunions, de meetings, de défilés et de manifestations, départ, retour et libre choix du lieu de résidence; tribunal et justice; état des établissements de rééducation pénitentiaire. On pense également à la création, dans le cadre de la Commission, d'un groupe consacré aux droits des ethnies et aux droits culturels ainsi qu'aux problèmes de la psychiatrie. La tâche principale de ces groupes consiste à mobiliser les vastes couches de l'opinion en vue de l'élaboration et de l'examen de projets appelés à se substituer aux lois vieillies ou imparfaites, ainsi que de projets de lois nouvelles. Les membres de la Commission prêchent notamment en faveur de l'humanisation des Fondements de la loi pénale (abolition de la peine de mort pour certaines incriminations, substitution de la responsabilité administrative à la responsabilité pénale dans certains cas, réduction de la peine de prison maximale, etc.), de l'abolition ou de la révision totale des articles 70 (« agitation et propagande antisoviétiques ») et 190[1] (« diffusion d'accusations notoirement fausses, compromettant le système public et social soviétique ») du Code pénal de la R.S.F.S.R. et des articles respectifs des Codes pénaux des républiques fédérées. Les membres de la Commission préconisent également la constitution de jurys d'assises, la liberté des déplacements et du choix de lieu de résidence en U.R.S.S. et dans d'autres pays.

Sans attendre que des révisions appropriées soient apportées à la législation soviétique, la Commission s'emploie à soulager le sort de ceux qui ont été condamnés en vertu des lois en vigueur pour des délits tenant de leurs convictions, notamment religieuses. Ainsi, en août 1988, la Commission a saisi le Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S. d'une demande de remise en liberté des personnes condamnées pour infractions à la législation sur les cultes religieux (articles 142 et 227 du Code pénal de la R.S.F.S.R. et articles respectifs des Codes pénaux des républiques fédérées). Selon les témoignages des officiels du service des grâces du Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S., la demande de la Commission a été déposée au moment où le processus de remise en liberté des personnes condamnées en vertu des articles 70, 190[1], 142 et 227 était déjà en cours. La demande de la Commission a accéléré ce processus: tout de suite après sa présentation, les organismes concernés, notamment le Ministère public de l'U.R.S.S., ont saisi le Présidium de demandes de grâce.

Soucieuse de recueillir le maximum d'informations véridiques sur les questions qui l'intéressent, d'influer sur le processus de restructuration du système politique et de promouvoir l'instruction juridique des Soviétiques, la Commission organise des

ARKIV-SOVJETISKA MASSTRYCK

«auditions». Les «auditions de la Commission» se déroulent sous forme de réunions et de discussions avec des représentants d'institutions et d'établissements officiels.

La Commission suit tout ce qui intervient dans le domaine des droits de l'homme dans les autres pays participants au processus d'Helsinki. Ainsi, en avril et novembre 1988, ses représentants ont fait une déclaration au sujet de l'arrestation, de la détention et du procès à motifs politiques de H. Kutlu et N. Sargin, personnalités publiques et leaders du Parti communiste unifié de Turquie.

Les activités internationales de la Commission sont très variées. Il convient à cet égard de signaler l'établissement de contacts et de relations avec des organisations publiques telles que la Fédération internationale d'Helsinki (F.I.H., ayant son siège à Vienne), avec les représentants et les dirigeants de laquelle ont été organisées plusieurs rencontres (à Moscou en janvier 1988; à Vienne en avril 1988; à Paris en mai 1988). Des contacts existent également avec les groupes nationaux d'Helsinki, avant tout avec celui des Etats-Unis. La Commission a eu des contacts avec Amnesty International (Paris, avril 1989; Moscou, mai 1988); des échanges de lettres sont en cours et de nouveaux contacts sont envisagés pour l'avenir. Fedor Bourlatski, président de la Commission, et d'autres membres de cette dernière participent activement aux travaux de la «Conférence Est-Ouest pour les droits de l'homme», qui a organisé des manifestations à De Burght (Pays-Bas) en janvier 1988, à Moscou en janvier 1989 et à Atlanta (U.S.A.) en avril 1989. Toujours à Atlanta, en automne 1989, aura lieu une réunion organisée dans le cadre de la conférence. Les membres de la Commission participent invariablement aux tables rondes et aux conférences internationales convoquées en Union Soviétique et à l'étranger.

La Commission entretient des rapports non seulement avec des organisations non gouvernementales étrangères, mais aussi avec des institutions officielles concernées par les droits de l'homme. Ainsi, S.Hoyer, président de la Commission américaine pour la sécurité et la coopération en Europe, a formulé, dès décembre dernier, le désir de collaborer avec la Commission. Lors du Séminaire interparlementaire soviéto-américain pour la coopération dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme (Moscou, novembre 1988) s'est tenue une rencontre de la Commission américaine pour la sécurité et la coopération en Europe et de la Commission soviétique pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme. L'échange d'opinions qui y a eu lieu atteste que les deux parties souhaitent vivement contribuer à la solution des questions qui entravent l'amélioration réelle dans le domaine des droits de l'homme. Ainsi, la partie américaine a évoqué le problème des «refuzniks», mais sans nier pour autant la nécessité de certaines restrictions en matière de déplacements à l'étranger (notamment pour des raisons de sécurité d'Etat); pour sa part, la partie soviétique a parlé des obstacles érigés par les autorités américaines qui refusent de délivrer aux syndicalistes soviétiques des visas d'entrée aux Etats-Unis. Il importe de souligner que les échanges d'informations de ce type (car d'autres questions ont également été examinées) visaient un objectif différant de celui que poursuivaient souvent dans le passé les débats analogues — «coincer» l'adversaire et démontrer que tout le bien était d'un côté, et tout le mal, de l'autre.

Dans le domaine de la coopération internationale, la Commission a de vastes projets: des études comparatives de problèmes nationaux et de leurs solutions dans

différents pays participants au processus d'Helsinki aux inspections conjointes d'établissements pénitentiaires. Les ambitieux projets de la Commission ont pour objectif de résoudre les problèmes aigus du respect des droits de l'homme dans ce monde uni, contradictoire et interdépendant.

En œuvrant à la promotion des contacts avec ses partenaires étrangers, la Commission estime que notre objectif n'est pas l'aggravation de la confrontation idéologique, ni les leçons que l'on pourrait se donner mutuellement au sujet de la bonne façon de faire les choses dans la maison d'autrui, mais l'échange d'expériences positives en matière de règlement des problèmes relatifs aux droits de l'homme dans différents pays.

La Commission s'est vivement félicitée des résultats de la Rencontre de Vienne des représentants des Etats membres de la C.S.C.E. et du Document final adopté à son issue, surtout de celles de ses dispositions qui sont consacrées à la promotion des contacts humanitaires et de la coopération en matière de droits de l'homme. Dans ses projets d'avenir, la Commission accorde une grande importance aux conférences sur la dimension humaine du processus d'Helsinki, prévues par la Rencontre de Vienne et dont les sessions auront lieu à Paris (1989), à Copenhague (1990) et à Moscou (1991).

Aux termes du Document final de la Rencontre de Vienne, un Conseil de coordination des organisations publiques (syndicats, mouvement de la paix, organisations de jeunes, de femmes, de scientifiques et d'artistes) a été constitué en U.R.S.S. en vue de contrôler le respect et de promouvoir la concrétisation des accords de Vienne, notamment dans les domaines des relations internationales, de l'économie, de l'écologie et des droits de l'homme.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

DOCUMENTS DE LA COMMISSION

UNE RÉUNION DES REPRÉSENTANTS DE L'OPINION

Le 9 décembre 1988 a eu lieu la réunion des représentants de l'opinion de Moscou consacrée au 40e anniversaire de l'adoption de la Déclaration universelle des droits de l'homme et à la Journée internationale des droits de l'homme.

La réunion a été inaugurée par Z. Poukhova, présidente du Comité des femmes soviétiques. Le rapport a été présenté par G. Ianaev, secrétaire du Conseil central des syndicats soviétiques. G. Dnéprovski, directeur du Centre d'information des Nations Unies à Moscou, a donné lecture du message de salutation du Secrétaire général de l'O.N.U. J. Perez de Cuellar.

La réunion a adopté un message à l'opinion mondiale.

MESSAGE DE LA RÉUNION DES REPRÉSENTANTS DE L'OPINION CONSACRÉE AU 40e ANNIVERSAIRE DE L'ADOPTION DE LA DÉCLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME ET À LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DE L'HOMME

Moscou, le 9 décembre 1988

En célébrant solennellement le 40e anniversaire de la proclamation de la Déclaration universelle des droits de l'homme et la Journée des droits de l'homme, nous, représentants de l'opinion soviétique, faisons état de notre attachement profond aux idéaux de la liberté et de la démocratie dans le contexte d'un monde non violent. Nous confirmons notre résolution de tout mettre en œuvre pour affirmer les droits fondamentaux des peuples et de chaque individu, la dignité et la valeur de la personne, l'égalité des petites et des grandes nations, des hommes et des femmes.

La Déclaration est un repère sûr pour l'affirmation du principe du respect des droits de l'homme dans les relations internationales, dans les législations et les pratiques juridiques nationales. Elle a activé le processus d'élaboration des normes internationales dans le domaine des droits de l'homme.

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER ARAŞTIRMA VAKFI

Nous nous félicitons du fait que l'Union Soviétique a été un des premiers pays à se prononcer pour la coopération internationale dans le domaine des droits de l'homme, à entreprendre l'élaboration des actes internationaux relatifs aux droits de l'homme, à œuvrer avec persévérance à ce que ces textes internationaux reflètent au maximum les droits et les intérêts de l'individu quel que soit le pays où il habite: socialiste ou capitaliste, développé ou en voie de développement.

La conception socialiste des droits de l'homme procède du rapport étroit entre les droits socio-économiques et politiques et les droits et libertés individuels.

Pour les Soviétiques, les droits de l'homme, c'est également la possibilité proclamée et garantie d'épanouissement de l'individu dans ses meilleures manifestations. Mais force nous est de constater aujourd'hui que cette conception des droits de l'homme était loin d'être en tout et partout la nôtre. Les déformations des principes et des méthodes léninistes d'édification du socialisme, les violations grossières de la légalité socialiste et des normes de la démocratie ont été anomales et criminelles.

Conformément aux décisions de la XIXe conférence du P.C.U.S. et de la XIIe session extraordinaire du Soviet suprême de l'U.R.S.S., le souffle du renouveau est en train de transformer tous les aspects de la vie de la société soviétique: un Etat de droit socialiste est mis en place, des mesures sont prises visant à promouvoir la démocratie et la transparence, et les conditions assurant le pluralisme socialiste sont en train de se créer. On tient compte de la diversité des intérêts de tous les groupes sociaux, des communautés nationales et autres des Soviétiques.

Nous éprouvons un immense sentiment de satisfaction en voyant s'affirmer à nouveau les principes léninistes d'égalité authentique des hommes, la véritable démocratie et la véritable transparence, les droits et les libertés réels de l'homme.

En défendant le principe du rapport entre le respect des droits de l'homme et le maintien d'une paix durable, la société soviétique s'inspire du fait qu'un monde où sont bafoués les droits de l'homme n'est pas un monde de sécurité.

Les efforts de tous les Etats doivent converger vers la recherche de formes et de méthodes nouvelles de coopération et de protection de la paix, vers l'étude réciproque et l'utilisation des réalisations des systèmes juridiques d'autres pays.

Dans le contexte actuel, où l'existence même du genre humain est remise en cause, s'imposent des règles nouvelles et plus humaines de coexistence des nations. Le progrès qui s'est amorcé dans les relations internationales, dans le domaine du désarmement, doit également s'étendre aux droits de l'homme. Nous nous félicitons également du démarrage d'une coopération constructive dans le domaine humanitaire, notamment dans le cadre de l'O.N.U.

Le chemin menant au respect universel des droits de l'homme et des libertés fondamentales est difficile et épineux. Il exige donc de tous les membres de la communauté mondiale de la patience et une bonne volonté commune. Les différences objectives de nature sociale, économique et politique des Etats ne doivent pas constituer un obstacle à l'avance commune dans cette voie difficile.

Au nom de l'opinion soviétique, nous renouvelons notre appel aux gouvernements et aux citoyens de tous les pays:

— contribuez par tous les moyens au respect des normes internationales dans le domaine des droits de l'homme, y compris par leur fixation dans les législations nationales dans l'intérêt de la majorité de la population;

TÜRKİYE SOSYALİST TARİH ARŞİVİ

— défendez avec conséquence le droit fondamental de l'homme, le droit à la vie, qui se réalise par la cessation de la course aux armements et le désarmement ;

— dressez-vous résolument contre les violations brutales et massives des droits de l'homme, où qu'elles se produisent ;

— élevez votre voix pour la défense du droit sacré des peuples de disposer d'eux-mêmes et de choisir leur propre voie de développement sans aucune ingérence extérieure ;

— contribuez au développement d'une large coopération internationale constructive visant à régler les problèmes humanitaires et à garantir les droits de l'homme en partant de la priorité des valeurs humaines universelles ;

— appuyez l'idée, avancée par l'U.R.S.S., de la tenue à Moscou d'une conférence internationale représentative sur l'ensemble des problèmes humanitaires ;

— renoncez, lors de la discussion des problèmes relatifs aux droits de l'homme, aux stéréotypes de propagande, aux préjugés idéologiques, aux appréciations unilatérales, contribuez à remplacer l'image de l'ennemi par celle du partenaire ;

— contribuez à extraire le sujet des droits de l'homme du domaine de la polémique aride et de la confrontation, pour le guider sur la voie de coopération et d'un dialogue correct et mutuellement profitable.

UNE RÉUNION AU SIÈGE DE L'O.N.U.

Une réunion consacrée au 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme a eu lieu le 27 octobre 1988 à New York, à l'initiative de l'O.N.U., du Centre pour les droits de l'homme et de plusieurs organisations non gouvernementales. La réunion a été inaugurée par le Secrétaire général de l'O.N.U. J. Perez de Cuellar. Les représentants de certains Etats membres de l'O.N.U. y ont fait des allocutions. La présidence a été assurée par Jan Martin, secrétaire général d'Amnesty International. On notait la présence de collaborateurs de nombreuses représentations officielles des Etats membres de l'O.N.U., de journalistes, de scientifiques américains et de collaborateurs de l'appareil de l'O.N.U.

S. Kélina, docteur en droit, chargée de recherche à l'Institut de l'Etat et du droit de l'Académie des sciences de l'U.R.S.S., a pris la parole au nom de l'opinion soviétique.

INTERVENTION DE S. KÉLINA, REPRÉSENTANTE DU COMITÉ SOVIÉTIQUE POUR LA SÉCURITÉ ET LA COOPÉRATION EN EUROPE

Permettez-moi de souligner avant tout la portée historique de la Déclaration universelle des droits de l'homme, dont nous célébrons aujourd'hui le 40e anniversaire.

I. C'est l'esprit novateur de ce document adopté le 10 décembre 1948 par l'Assemblée générale de l'O.N.U. qui détermine sa pérennité. Pour la première fois dans l'histoire de la communauté mondiale, cette Déclaration a donné au problème

TÜRKİYE DİYANET VAKFI İSLÂM ARAŞTIRMALARI

des droits de l'homme, qui relevait jusqu'ici de la compétence intérieure des Etats particuliers, une dimension internationale.

Ce document a développé les dispositions de l'article 1 de la Charte des Nations Unies, conformément auquel l'Organisation des Nations Unies se voit assigner l'objectif de réaliser la coopération internationale visant à régler les problèmes internationaux de nature non seulement économique et sociale mais encore humanitaire, et notamment « ... en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion ».

La Déclaration universelle a, pour la première fois, proclamé la liste des droits et des libertés de l'homme. Elle a servi à élaborer et à adopter par la suite de nombreux actes juridiques, accords et conventions internationaux qui réglementent la pratique de l'exercice des droits et des libertés de l'homme proclamés par la Déclaration.

Il faut noter plus particulièrement le caractère humaniste de la Déclaration universelle, qui, tout au début, dit que « ... la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde ». La justesse de ces paroles saute plus particulièrement aux yeux de nos jours où toute l'humanité progressiste œuvre résolument à préserver la paix sur terre.

II. L'Union Soviétique attache une grande importance au problème des droits de l'homme, du point de vue de la politique extérieure aussi bien qu'intérieure de l'Etat.

Toute la politique extérieure de l'Union Soviétique à l'heure actuelle vise à renforcer la paix et la sécurité par une meilleure entente entre les nations, par la liquidation des déformations dans la vie spirituelle de l'humanité, par la destruction des stéréotypes et par l'effacement des images réciproques de l'« ennemi ».

L'Union Soviétique appuie activement les idées affirmant la priorité des valeurs himaines universelles, partagées par l'ensemble de la famille humaine. Les droits de l'homme font partie de ces valeurs.

La restructuration du système politique, notamment la création de l'Etat de droit en tant que forme du pouvoir politique pleinement conforme à la nature authentique du socialisme, est la tâche centrale approuvée par la XIXe Conférence du P.C.U.S. dans le domaine de la politique intérieure. L'affirmation dans le pays du respect maximal des droits et des libertés des citoyens, de la responsabilité de l'Etat vis-à-vis des citoyens et l'exclusion des faits de violation des droits légitimes et des libertés des citoyens sont considérées comme une partie intégrante très importante du travail visant à la création de l'Etat de droit.

On peut relever quelques aspects importants des droits de l'homme, à savoir :

a) il s'agit avant tout du fait que l'ambiance de glasnost créée dans le pays a permis de placer sous le contrôle de l'opinion tous les domaines de la vie de l'Etat et de la société. Cela a également permis de découvrir que notre législation ne reflète pas encore pleinement de nombreux problèmes liés aux droits de l'homme ;

b) il s'agit ensuite de reconnaître le fait que de nombreux droits proclamés par la Constitution de l'U.R.S.S., les Constitutions des républiques fédérées et les autres actes législatifs sont encore privés d'un mécanisme juridique suffisamment efficace pour garantir leur exercice et leur protection.

C'est compte tenu de tout cela que nous œuvrons maintenant à l'élaboration

d'une nouvelle législation dans le domaine du droit pénal et de la procédure judiciaire, que nous prenons des mesures visant à renforcer la protection judiciaire des droits et des intérêts des citoyens et étudions le problème de la création d'un organe spécial, le Comité de supervision constitutionnelle de l'U.R.S.S.

Dans ce travail, nous nous inspirons des dispositions de la Déclaration universelle des droits de l'homme, des pactes internationaux, des meilleures réglementations nationales dans ce domaine.

Le principe de la primauté de l'accord international s'affirme progressivement dans la nouvelle pensée politique et juridique en voie de formation. Ce principe est déjà fixé dans les normes du droit civil, et il sera également reflété dans le projet du nouveau code pénal. Je voudrais rappeler sous ce rapport que, dans son intervention au siège de l'Unesco à Paris, le ministre des Affaires étrangères de l'U.R.S.S. E. Chévardnadzé a activement soutenu la prérogative de l'Unesco de donner son appréciation morale des divergences entre les normes du droit international et la pratique législative intérieure des Etats.

On peut donc dire que la pratique politique législative et courante de l'Etat soviétique témoigne non seulement de son plein respect de la Déclaration universelle des droits de l'homme, mais encore de sa volonté de mettre en œuvre les dispositions de cette Déclaration. L'Union Soviétique soutient activement les activités de l'O.N.U. dans le domaine des droits de l'homme et sa lutte contre la discrimination sous toutes ses formes. Elle demande aussi qu'un libre échange d'informations soit assuré dans ce domaine.

III. Je voudrais exprimer, en guise de conclusion, ma reconnaissance sincère aux organisateurs de la rencontre consacrée au 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, car il s'agit là d'une initiative de la plus grande utilité.

Une conférence scientifique internationale également consacrée à cette date historique aura lieu à Moscou à la fin de l'année en cours.

Je voudrais souhaiter aux organisateurs de cette rencontre de nouveaux succès dans leur effort visant à promouvoir une confiance constructive entre les Etats, les nations et les institutions scientifiques dans la diffusion et les échanges d'informations, dans l'extension de la coopération humanitaire et intellectuelle.

EMPÊCHER L'ARBITRAIRE

DÉCLARATION DE L'OPINION SOVIÉTIQUE

Les membres de la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe ont fait part de leur inquiétude au sujet du refus de la cour suprême de la République d'Afrique du Sud de renouveler le procès des « six de Sharpeville », condamnés en 1985 par cette même cour à la peine de mort par pendaison. La cour a officiellement reconnu qu'aucun des inculpés n'avait été directement impliqué dans le crime dont les « six » sont accusés et que certains des condamnés ne se trouvaient même pas sur les lieux de l'assassinat dont on les accuse.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Pourtant, le verdict fabriqué de toutes pièces est resté en vigueur et l'exécution pourrait avoir lieu le 19 juillet.

La déclaration des membres de la Commission indique que ce verdict illégal n'a pas été invalidé parce que les six condamnés, Theresa Ramashamola, Mojalefa Sefatsa, Reid Mokoena, Oupa Diniso, Duma Khumalo et Francis Mokhesi, sont des citoyens Noirs de l'Afrique du Sud que le régime d'apartheid a proclamés hors la loi.

Le monde entier et les pays participants au processus d'Helsinki protestent contre ce verdict d'une injustice flagrante qui rappelle la cruauté moyenâgeuse. Au même titre que de nombreux chefs d'Etat, de gouvernement et de nombreux parlementaires, les organisations pour la protection des droits de l'homme, nationales et internationales, de l'Est et de l'Ouest, revendiquent la grâce de ces innocents. Cependant, les autorités de la R.A.S. s'obstinent à ignorer l'opinion publique mondiale.

Les représentants de l'opinion soviétique, partisans de la promotion et de l'intensification de la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme, appellent leurs partenaires dans tous les pays du monde et tous les hommes honnêtes qui chérissent les nobles idéaux de la justice et de la charité à déployer tous les efforts possibles afin de contraindre les autorités de la R.A.S. à invalider le verdict prononcé contre les «six de Sharpeville». L'exécution des patriotes sud-africains non seulement assassinera des innocents, mais elle causera aussi un tort considérable à l'effort visant au raffermissement de la nouvelle mentalité dans le règlement des questions humanitaires, à la protection des droits de l'homme et à la cause de l'humanisation des relations internationales. Ceci est inadmissible.

La déclaration a été signée par: F. Bourlatski, A. Adamovitch, I. Antonova, V. Doudintsev, V. Ignatenko, B. Krylov, L. Novak, B. Raouchenbakh, Juvenali et V. Yakovlev.

Les Izvestia
Moscou, le 28 juin 1988

METTRE UN TERME AUX PERSÉCUTIONS DES COMMUNISTES TURCS!

DÉCLARATION DE LA COMMISSION POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE HUMANITAIRE ET DES DROITS DE L'HOMME PRÈS LE COMITÉ SOVIÉTIQUE POUR LA SÉCURITÉ ET LA COOPÉRATION EN EUROPE

Le 16 novembre 1988, ce sera exactement un an depuis qu'à l'aéroport de la capitale de la Turquie, les agents du service de sécurité ont arrêté, sans aucune raison valable, Haydar Kutlu, Secrétaire général du Parti communiste de Turquie, et Nihat Sargin, Secrétaire général du Parti ouvrier de Turquie, qui avaient décidé de

TÜSTAV TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI VAKFI

retourner ouvertement dans leur pays afin de lancer en Turquie une action légale du Parti communiste unifié.

Jusqu'à l'ouverture du procès, le 8 juin 1988, les deux hommes politiques turcs ont subi en prison un traitement violent illégal et leurs droits de détenus politiques ont été restreints sans justification aucune. Selon des juristes connus de différents pays, l'accusation portée contre H. Kutlu et N. Sargin est de nature purement politique et non pas juridique. Ces patriotes courageux et innocents risquent la prison à vie. Ceci, au moment même où de hauts responsables de la Turquie déclarent que le parti communiste doit reprendre la place qui lui revient au sein du système politique démocratique du pays.

L'opinion publique mondiale revendique la remise en liberté, dans les meilleurs délais, de N. Sargin et H. Kutlu, auxquels doit être accordée la possibilité d'entreprendre librement des activités politiques légales. Cette demande a été formulée par le Parlement européen, par des nombreux partis communistes et ouvriers du monde, par les sociaux-démocrates, les socialistes, les «Verts», les centristes, les libéraux, les mouvements de libération nationale et les organisations publiques.

Les membres et les militants de la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe se rallient de tout cœur à ces revendications et, en ce jour de l'anniversaire de la mise en prison des deux communistes turcs, appellent les autorités de la Turquie, dont les représentants ont, il y a près de 40 ans, signé la Déclaration universelle des droits de l'homme et, plus récemment, rallié des instruments mondialement reconnus comme la Convention européenne des droits de l'homme et l'Acte final de la Conférence européenne d'Helsinki, à renoncer à la tactique qui fait traîner ce procès honteux, à lever la mesure d'intervention préventive contre H. Kutlu et N. Sargin et à remettre immédiatement ces derniers en liberté.

Nous sommes profondément convaincus qu'une détention ultérieure de ces hommes politiques dont le seul «crime» consiste à défendre les principes démocratiques ne contribuera ni à la noble cause de l'humanisation des relations internationales, ni à l'édification de la «maison européenne commune», ni à l'intensification et à l'élargissement de la coopération internationale en matière de droits de l'homme, ni à la cause du progrès de la démocratie dans le monde entier. En revanche, l'acte humaniste de leur remise en liberté marquerait un nouveau succès de la politique de la mentalité nouvelle à l'âge nucléaire et spatial.

Pour la Commission :

F. Bourlatski — observateur de la *Litératournaïa gazéta*, président de la Commission

Juvenali — métropolite de Kroutitsy et de Kolomna

V. Doudintsev — écrivain

D. Granine — écrivain

I. Antonova — directeur du Musée Pouchkine des Beaux-Arts

L. Novak — président du C.C. de la Centrale syndicale du personnel médical

V. Ignatenko — rédacteur en chef de la revue *Temps Nouveaux*

B. Raouchenbakh — académicien

V. Protassov — membre correspondant de l'A.S. de l'U.R.S.S., Prix Lénine et Prix d'Etat de l'U.R.S.S.

TÜRKİYE SOSYALİST ARŞİVİ

V. Yakovlev — directeur de l'Institut national de l'édification étatique et de la législation soviétiques

Moscou, le 15 novembre 1988

À LA COMMISSION POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE HUMANITAIRE ET DES DROITS DE L'HOMME

Le 5 août 1988, la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe a adressé au Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S. un appel à l'occasion du Millénaire de la christianisation de la Russie. Nous reproduisons ci-dessous son texte.

APPEL

La célébration du Millénaire de la christianisation de la Russie a constitué un événement tant religieux que socio-politique important pour notre pays ainsi que pour toutes les forces progressistes du monde. La direction de l'Union Soviétique a hautement apprécié l'activité patriotique, pacificatrice et humanitaire de l'Eglise Orthodoxe Russe, des autres organisations religieuses fonctionnant en U.R.S.S. Il a été noté à juste titre que l'écrasante majorité des croyants se prononce pour la perestroïka et apporte une contribution non négligeable à la réalisation des plans de développement socio-économique du pays. Autant de preuves d'une nouvelle approche dans les rapports entre l'Etat et l'Eglise à l'époque de la restructuration et de la démocratisation de la société soviétique.

Dans ces conditions, la Commission a jugé possible de solliciter, auprès du Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S., l'examen de la question relative au sort des citoyens soviétiques, peu nombreux, poursuivis en justice ou purgeant des peines pour avoir enfreint la législation sur la liberté de conscience. Nous estimons qu'aujourd'hui ces personnes ne font courir aucun danger à notre société. Nous pensons que leur grâce serait un acte hautement humanitaire. Cette décision, selon nous, sera favorablement accueillie tant par les Soviétiques que par les nombreuses organisations sociales à l'étranger, qui se prononcent pour la promotion de la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme dans l'esprit des recommandations de l'Acte final de la Conférence pour la sécurité et la coopération en Europe.

La Commission sollicite, auprès du Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S., la proclamation, à l'occasion du Millénaire de la christianisation de la Russie, d'une amnistie pour les personnes condamnées ou poursuivies en justice aux termes des articles 142, 227 du Code pénal de la R.S.F.S.R. et des articles analogues des Codes pénaux des autres républiques fédérées.

Note : Selon les informations en provenance du Secrétariat du Présidium du

TÜRKİYE SOSYAL ARAŞTIRMA VAKFI

Soviet suprême de l'U.R.S.S., l'appel de la Commission a été en principe favorablement accueilli par les organes compétents.

Mikhaïl Gorbatchev, Secrétaire général du C.C. du P.C.U.S., président du Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S., a notamment déclaré dans son intervention à la session de l'Assemblée générale de l'O.N.U. le 7 décembre : « La démocratie soviétique va acquérir ainsi une base normative solide. Je pense à des actes comme les lois sur la liberté de conscience, sur la transparence, sur les associations et les organisations sociales et sur de nombreux autres problèmes.

Il n'y a plus de personnes condamnées pour leurs convictions politiques ou religieuses.

Nous envisageons d'inclure dans les projets de nouvelles lois des garanties supplémentaires susceptibles d'exclure toute forme de poursuite pour ces raisons. »

DÉCLARATION

DE LA COMMISSION POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE HUMANITAIRE ET DES DROITS DE L'HOMME PRÈS LE COMITÉ SOVIÉTIQUE POUR LA SÉCURITÉ ET LA COOPÉRATION EN EUROPE

L'Arrêté du Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S. en date du 8 avril 1989 sur la révision de la Loi de l'U.R.S.S. « Responsabilité pénale pour les crimes contre l'Etat » constitue un acte politique et juridique important. Il a de fait exclu de la législation pénale soviétique plusieurs inculpations prévues par les articles 70 et 190[1] du Code pénal de la R.S.F.S.R., qui accordaient une grande liberté d'action à tout arbitraire contre les dissidents. C'est ce qui fait incontestablement la grande valeur de cet arrêté.

Dans le même temps, nous tous, membres de la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe, sommes gravement préoccupés par le libellé de l'article 11[1] de l'Arrêté du Présidium du Soviet suprême de l'U.R.S.S. en date du 8 avril 1989, qui implique la responsabilité pénale pour offense ou discréditation publiques visant les organismes suprêmes du pouvoir public et de l'administration ainsi que certains responsables des organisations publiques et de leurs organes.

Il existe un risque réel de voir cette formule de l'article 11[1] utilisée pour traduire en justice des citoyens critiquant des actions illicites concrètes de responsables.

Nous estimons que cet article doit être soit radicalement révisé, soit supprimé. Nous estimons également qu'il convient de préciser dans le texte de la première partie de l'article 7 de l'Arrêté qu'il s'agit d'appels en public au renversement **par la force** du système politique ou social, et que dans la partie 3 du même article, au lieu de parler d'organisations étrangères, il faut mentionner les services spéciaux étrangers et supprimer la phrase finale de cette partie.

Nos propositions sont inspirées par les intérêts du raffermissement de l'ordre

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

juridique en U.R.S.S. ainsi que par la nécessité de conformer plus pleinement la législation soviétique à la Déclaration universelle des droits de l'homme de 1948 et au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, qui ont proclamé le droit de chaque individu à la liberté des convictions et de leur expression ainsi que le droit de rester attaché sans obstacle à ses opinions. Ce droit a été réaffirmé par le Document final de la Rencontre de Vienne des représentants des Etats participants à la Conférence pour la sécurité et la coopération en Europe.

Adopté à la réunion de la Commission du 13 avril 1989.

F. Bourlatski	— président de la Commission, député du peuple de l'U.R.S.S.
A. Adamovitch	— écrivain, député du peuple de l'U.R.S.S.
I. Antonova	— directeur du Musée Pouchkine des Beaux-Arts
E. Amétistov	— docteur en droit
D. Granine	— écrivain, député du peuple de l'U.R.S.S.
D. Kérimov	— membre correspondant de l'A.S. de l'U.R.S.S.
Juvenali	— métropolite de Kroutitsy et de Kolomna
V. Kartachkine	— docteur en droit
E. Loukacheva	— docteur en droit

CONFÉRENCE AUX PAYS-BAS

Les 4-6 janvier 1988, au Centre chrétien des congrès de la ville de De Burght (Pays-Bas), s'est tenue la conférence sociale internationale « Les droits de l'homme et la coopération internationale», convoquée à l'initiative d'Ernst van Eeghen, homme d'affaires et personnalité religieuse des Pays-Bas, directeur du Centre des discussions européennes.

A la conférence ont pris part des personnalités publiques et politiques, juristes, parlementaires et scientifiques de 13 pays d'Europe et d'Amérique du Nord, dont une délégation soviétique, conduite par F. Bourlatski, président de la Commission pour la coopération internationale en matière de questions humanitaires et des droits de l'homme. La délégation des Etats-Unis était conduite par R. Carter, épouse de l'ex-président des Etats-Unis.

G. Williams, ancien secrétaire général de la Conférence de Genève des Eglises européennes (Grande-Bretagne), et A. Soukharev, président de l'Association des juristes soviétiques, ont été coprésidents de la conférence.

Après les rapports principaux présentés par F. Bourlatski et R. Carter a eu lieu une vaste discussion de l'ensemble des problèmes des droits de l'homme.

Le premier sujet évoqué concernait la protection de l'individu et de la société contre les fléaux sociaux, à savoir la violence, la criminalité, le terrorisme, la toxicomanie, l'alcoolisme et la prostitution. Au cours de la deuxième journée, les débats ont porté sur le problème de la protection de la liberté d'opinion et de conscience. Le troisième et dernier sujet évoqué concernait l'amélioration de la protection de l'environnement.

La conférence a discuté des problèmes des droits socio-économiques, civiques

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

et autres de l'homme dans différents pays, des moyens d'amorcer la coopération et des actions communes visant à la mise en œuvre conséquente de l'Acte final d'Helsinki, aussi bien à l'Ouest qu'à l'Est.

Les participants à la conférence ont unanimement adopté le communiqué qui a fixé leur entente sur les principes de la réalisation de l'Acte final d'Helsinki et leur intention de poursuivre leur coopération internationale en matière de problèmes humanitaires.

Un comité d'organisation chargé de contrôler la réalisation des thèses du communiqué a été créé à la conférence.

A la conférence de presse organisée à l'issue de la conférence, F. Bourlatski a fait remarquer qu'à la différence des rencontres analogues dans le passé, la discussion s'était déroulée de façon constructive et dans l'esprit nouveau qui s'affirme dans le monde après le sommet de décembre soviéto-américain de Washington.

COMMUNIQUÉ

DE LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE « LES DROITS DE L'HOMME ET LA COOPÉRATION INTERNATIONALE »

Plus de quarante participants des pays de l'Europe de l'Est et de l'Ouest, de l'Union Soviétique et des Etats-Unis ont eu des consultations non officielles constructives, ouvertes et globales, consacrées au sujet: « Les droits de l'homme et la coopération internationale », qui se sont poursuivies pendant deux jours et demi (les 4-6 janvier 1988) à De Burght. Les discussions qui se sont déroulées dans un climat de franchise et de respect mutuel, dans un esprit de bonne volonté et d'entente ont porté sur un large éventail de problèmes humanitaires relatifs aux droits de l'homme.

Les représentants soviétiques ont expliqué en détail la politique, la législation et les mesures administratives en cours de réalisation à la lumière de la démocratisation, de la transparence et de la restructuration, et notamment les mesures envisagées dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme. Ont été examinées les perspectives constructives de ces mesures et les problèmes existants liés à l'interprétation et à la mise en œuvre de ces notions.

Les participants des pays de l'Europe de l'Ouest et de l'Est et de l'Amérique du Nord ont manifesté un grand intérêt et approuvé la conception de ces réformes. Ils ont pris note des possibilités prometteuses qui s'offrent désormais à la coopération Est-Ouest dans le domaine des droits de l'homme et de l'impulsion nouvelle conférée par le sommet américano-soviétique de Washington, qui a été un succès.

Une analyse profonde des droits civils, politiques, sociaux et économiques tels qu'ils sont définis par l'Acte final d'Helsinki et les autres textes internationaux a été donnée au cours de la conférence. Il a été unanimement reconnu que la qualité du respect des droits de l'homme dans chaque pays exerce une action directe et sensible, qui peut être positive ou négative, sur le caractère des relations Est-Ouest et, par

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

conséquent, sur les perspectives générales d'approfondissement de la confiance, de l'entente et de consolidation de la paix dans le monde entier.

Dans ce contexte a eu lieu un vaste échange d'informations sur les aspects concrets de la politique en matière de droits de l'homme, sur les événements, les questions et les réalisations qui, de l'avis général des participants à la conférence, peuvent contribuer dans une grande mesure à renforcer la confiance mutuelle. Les participants aussi bien des pays de l'Est que de l'Ouest ont attiré l'attention sur les cas concrets qu'ils considèrent comme des violations des droits de l'homme, y compris sur des atteintes à la liberté de confession. Toutes les parties se sont montrées pleinement conscientes du fait que le mouvement vers une plus grande ouverture, vers le développement de la coopération dans le domaine des droits de l'homme et la solution des problèmes dans cette sphère peut être bénéfique pour l'amélioration de la compréhension mutuelle.

Il a été décidé de soutenir dans cet esprit constructif les discussions officielles sur les droits de l'homme, actuellement en cours à Vienne, aux sommets soviéto-américains et dans les autres forums. Les participants ont exprimé l'espoir de voir se débloquer les questions humanitaires en suspens et les problèmes des droits de l'homme aux niveaux gouvernementaux appropriés dans le climat d'une confiance grandissante.

Les participants à la conférence ont également reconnu l'importance des consultations particulières non officielles, comme celles de Hollande, qui constituent un moyen utile pour l'échange d'informations, l'étude des questions en litige et des divergences, et permettent également d'élaborer les éventuelles voies de perfectionnement de la coopération internationale et d'une meilleure entente dans le domaine des droits de l'homme.

Les participants estiment que cette conférence, les autres organisations et les nombreuses actions de l'opinion peuvent apporter une contribution importante à la lutte pour les droits de l'homme dans chaque pays et, probablement, favoriser un respect plus plein des droits de l'homme dans le monde entier.

C'est en rapport avec le fait que les participants à la conférence sont convenus de la nécessité de rechercher, à l'avenir également, des possibilités de poursuivre les consultations internationales non officielles et de coopération pratique dans le domaine des droits de l'homme et des problèmes humanitaires. Cette coopération qui se fonde sur le respect mutuel et le partage des fonctions doit prévoir les recherches en commun, la tenue régulière des conférences et la préparation des accords appropriés en vue de l'appréciation par les organisations sociales de la situation en matière de droits de l'homme dans différents pays. Nous devons utiliser ce moyen et d'autres pour intensifier la lutte de l'opinion pour le respect des engagements internationaux et des promesses de certains pays dans le domaine des droits de l'homme et des problèmes humanitaires.

Un comité dirigé par E. van Eeghen et dont font partie R. Carter, F. Bourlatski, L. Bolling, M. Dobrosselski, A. Soukharev et G. Williams a été fondé en qualité de structure appropriée pour l'élaboration, sur une base stable, des mesures prévues par le présent communiqué. Le comité est également ouvert à tous ceux que ces responsables jugent nécessaire d'inviter. Les participants envisagent d'organiser une deuxième rencontre avant la fin de l'année 1988.

La conférence appelle tout le monde à se joindre aux efforts visant au plus plein respect des droits de l'homme.

TÜRKİYE SOSYAL BİLİMLER KÜTÜPHANESİ

RÉUNION À MOSCOU

Les 15-16 janvier 1989, à l'invitation du Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe, s'est réuni à Moscou le Conseil exécutif de l'organisation internationale «Conférence Est-Ouest pour les droits de l'homme».

La réunion était présidée par les coprésidents du Conseil, Rosalynn Carter, personnalité publique en vue et épouse de l'ex-président des Etats-Unis, et le professeur F. Bourlatski, président de la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme près le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe.

Cette organisation a été fondée en janvier 1988 à De Burght, aux Pays-Bas. Des personnalités publiques et politiques en vue, des juristes, des parlementaires, des savants de 13 pays d'Europe et d'Amérique du Nord passèrent alors en revue toutes les questions liées aux droits de l'homme, parvinrent à un accord sur les points essentiels concernant la réalisation des dispositions de l'Acte final d'Helsinki et décidèrent de poursuivre la coopération internationale dans le domaine des questions humanitaires. Un comité d'organisation fut alors créé, qui fut ensuite transformé en Conseil exécutif de la conférence.

Etaient notamment présents à la réunion de Moscou l'ex-président français Valéry Giscard d'Estaing et son épouse Anne-Aymone Giscard d'Estaing, le membre de la Chambre des communes Patrick Cormack (Grande-Bretagne), les personnalités publiques américaines connues Landrum Bolling et Theodore Hesburgh, le directeur du Centre des discussions européennes Ernst van Eeghen (Pays-Bas), le professeur Marian Dobrosselski (Pologne).

Lors de la réunion, on a donné lecture du message de salutations adressé au Conseil exécutif par l'ex-président des Etats-Unis Jimmy Carter.

Du côté soviétique étaient présents le Procureur général de l'U.R.S.S., président de l'Association des juristes soviétiques A. Soukharev, le vice-président du Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe E. Siline, A. Gratchev, permanent du C.C. du P.C.U.S., E. Loukacheva, professeur de l'Institut de l'Etat et du droit de l'A.S. de l'U.R.S.S.

Les membres du Conseil exécutif sont convenus de réunir en septembre 1989 aux U.S.A. une conférence internationale sur les problèmes des droits de l'homme.

Les responsables de l'organisation se sont félicités de l'heureuse issue de la Rencontre de Vienne des Etats participants au processus d'Helsinki et ont décidé d'axer leur attention sur l'élaboration des prises de position communes sur les questions qui seront portées à l'ordre du jour des forums de la Conférence sur la dimension humaine de la C.S.C.E., prévus par la Rencontre de Vienne.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMALARI

CHRONIQUE DES ACTIVITÉS INTERNATIONALES DE LA COMMISSION DU C.S.S.C.E. POUR LA COOPÉRATION DANS LE DOMAINE HUMANITAIRE ET DES DROITS DE L'HOMME

VISITES DE DÉLÉGATIONS

Janvier 1988. Une délégation de la Commission participe à De Burght (Pays-Bas) à une conférence sur les problèmes des droits de l'homme.

Avril 1988. Participation au séminaire international « Les droits de l'homme et les voies conduisant à la compréhension mutuelle » (Berlin-Ouest).

Avril 1988. Visite d'une délégation de la Commission en Autriche, en vue de rencontrer et de s'entretenir avec les représentants des délégations participants à la Rencontre de Vienne des 35 Etats de la C.S.C.E.

Mai 1988. Visite d'une délégation de la Commission en France, en vue de procéder à des consultations avec des représentants du Comité américain pour le contrôle du respect des dispositions de l'Acte final d'Helsinki et d'Amnesty International.

Juin-juillet 1988. F. Bourlatski participe aux manifestations organisées à l'occasion du 200e anniversaire de l'adoption du Premier amendement à la Constitution des Etats-Unis et aux réunions de la commission directrice pour la préparation de la Deuxième conférence Est-Ouest sur les droits de l'homme (Atlanta).

Août-septembre 1988. F. Bourlatski rencontre des représentants d'organisations américaines pour la protection des droits de l'homme.

Mai 1988. Participation à la Conférence internationale consacrée au 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, convoquée par l'Institut Nobel (Norvège).

Novembre 1988. Participation à la Conférence internationale organisée sous la devise « Ensemble pour la poursuite du processus d'Helsinki » (Hongrie).

Décembre 1988. F. Bourlatski participe à la Conférence internationale consacrée au 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme (France).

Février 1989. Une délégation de la Commission participe à un séminaire international sur les droits de l'homme (France).

Février-mars 1989. Un représentant de la Commission participe aux travaux de la 45e session du Comité des droits de l'homme de l'O.N.U. (Genève, Suisse).

Février-mars 1989. F. Bourlatski participe à la Conférence internationale sur les problèmes des réformes démocratiques et de la sécurité européenne (Fondation Ebert, R.F.A.).

TÜSTAV TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ

Avril 1989. Visite d'une délégation de la Commission aux Etats-Unis, à l'invitation de la Fondation « Monde sans guerres », organisation publique américaine.

ACCUEIL DE DÉLÉGATIONS ÉTRANGÈRES EN U.R.S.S.

Janvier 1988. Délégation de la Fédération internationale d'Helsinki pour les droits de l'homme.

Juillet 1988. Délégation de membres du Congrès des Etats-Unis représentants de la Solidarité chrétienne internationale.

Novembre 1988. Délégation de la Commission du Congrès des Etats-Unis pour la sécurité et la coopération en Europe, conduite par R. Schifter et S. Hoyer.

Décembre 1988. Délégation de la Fondation « Monde sans guerres » (Etats-Unis).

Décembre 1988. Conférence scientifique et pratique internationale « Les droits de l'homme dans l'histoire de l'humanité et dans le monde contemporain » (en collaboration avec l'Institut de l'Etat et du droit de l'A.S. de l'U.R.S.S.) avec la participation de plus de 50 scientifiques étrangers.

Janvier-février 1989. Visite d'une délégation du Conseil des juristes du Comité américain pour la vérification du respect des dispositions de l'Acte final d'Helsinki.

Avril 1989. Une délégation d'Amnesty International est reçue au C.S.S.C.E.

Avril 1989. Accueil d'une délégation du Comité des droits de l'homme du Parlement européen, conduite par lord Bethell (Grande-Bretagne).

Avril 1989. Accueil d'une délégation de la Fondation Ford (Etats-Unis).

Avril 1989. Accueil d'une délégation du Groupe intrernational des juristes pour les droits de l'homme (Etats-Unis).

Mai 1989. Accueil d'une délégation du Comité national finlandais pour la sécurité européenne.

TÜRKİYE SOSYAL TARİHİ ARAŞTIRMA VAKFI

POUR UN VÉRITABLE PARLEMENT EN U.R.S.S.

Aux élections tenues en U.R.S.S. en mars 1989, Fedor Bourlatski, président de la Commission pour la coopération internationale dans le domaine humanitaire et des droits de l'homme, a été élu député du peuple par le Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe. Les quelques extraits de son programme électoral, qui suivent, donnent une idée du portrait politique et public du président de la Commission.

« Comme tous les autres communistes, je soutiens la plate-forme générale du parti. Je souhaite attirer avant tout l'attention sur un élément que je considère comme fondamental : à l'issue des prochaines élections, nous verrons s'il sera possible de faire du Soviet suprême de l'U.R.S.S. le parlement soviétique, le corps législatif du pays. Ceci dépendra des députés qui seront élus. Le Soviet se transforme en parlement quand il est composé d'individus ayant leurs propres positions et leurs propres opinions, d'individus capables de faire vigoureusement valoir ces dernières et de trouver les compromis qui s'imposent, d'individus suffisamment compétents pour participer à la rédaction des lois, car, en ce qui concerne les débats relatifs à ces lois, n'importe quel citoyen est capable d'y participer. C'est seulement à cette condition que nous pourrons affirmer qu'un pas important a été fait dans la promotion de la démocratie et que nous disposons enfin de sa principale institution.

Je passe maintenant aux lois que nous aurons à adopter au cours de la présente législature de l'organe suprême du pouvoir. Le problème alimentaire est le plus décisif. Le peuple n'est plus en mesure de tolérer la pauvreté et les pénuries de produits alimentaires élémentaires. Cette situation n'existe nulle part ailleurs, dans aucun pays tant soit peu civilisé. Une loi sur le bail est en cours d'élaboration. C'est bien, mais ce n'est pas assez. Il faut y ajouter une loi sur la terre. Il convient de remonter à la source de la révolution et de mettre la terre à la disposition de ceux qui souhaitent la labourer sous la forme qui leur convient (ferme familiale, petite coopérative, kolkhoze ou goskhoze) et pour une durée illimitée (mais avec maintien des droits de l'Etat). Il suffit que la forme familiale d'exploitation soit retenue par 20 à 30% des paysans, car les fermiers des Etats-Unis (seulement 2,5% de la population de ce pays) nourrissent toute la nation et nous vendent du blé. C'est pour cette raison qu'il convient de dépêcher avant tout dans le secteur agricole les nouvelles technologies (machines, réfrigérateurs, transports, semences, bétail de race, etc.) obtenues grâce à des crédits et dans le cadre de projets conjoints avec des partenaires étrangers.

Le problème des ethnies est, lui aussi, très délicat. La loi sur la fédération est appelée à satisfaire aux justes revendications de toutes les républiques qui réclament leur autonomie sur la base de l'intégration des intérêts communs et à contribuer au maximum à l'épanouissement des cultures de toutes les nationalités.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARŞİVİ VAKFI

Le troisième problème est celui de la promotion du marché des biens de consommation. Les lois « Sur l'entreprise (groupement) d'Etat » et « Sur les coopératives », utiles sur le plan général, sont ambiguës. Il importe de les compléter par des lois succinctes et faciles à comprendre, développant le pluralisme dans l'économie et la compétition au sein des industries, surtout dans l'industrie légère, autorisant la vente d'actions aux membres des collectifs de travail et favorisant la formation de secteurs nouveaux de grande envergure dans l'économie (coopération, entreprises familiales et individuelles) et leur libre compétition sur le marché socialiste.

Quatrième problème : l'inflation dissimulée et l'augmentation de la dette de l'Etat. Des variantes de réforme financière sont en cours d'examen. Toutefois, quel que soit notre choix, deux facteurs restent évidents : la réforme ne peut être réalisée au détriment des travailleurs, et encore moins aux dépens des couches démunies et des retraités ; les finances et le budget doivent être réellement pris en main par le Soviet suprême de l'U.R.S.S. C'est d'ailleurs par là que débute toute démocratie parlementaire, car les finances constituent l'instrument le plus efficace permettant de contrôler le pouvoir exécutif.

Le cinquième problème, celui des droits et des libertés de l'individu, est très important. Le « volume » des droits et des devoirs des citoyens détermine la qualité de vie, l'initiative individuelle et le dynamisme public. Dans ce domaine, les demi-mesures sont inacceptables au plus haut degré, car elles ne procurent pas grand-chose aux individus et ne font que compromettre la perestroïka à l'étranger, où celle-ci est jugée avant tout sur ce plan-là. Il importe de conformer tout notre système de droits individuels à la Déclaration universelle des droits de l'homme de 1948, à l'Acte final d'Helsinki et aux résultats de la Rencontre de Vienne de 1989. Ceci concerne tous les articles, surtout ceux qui traitent de la liberté de convictions, de conscience, du libre accès à l'information, de la liberté des déplacements à l'intérieur du pays et à l'étranger et de la protection des droits des citoyens par les tribunaux.

Le sixième problème porte sur la reconstruction rationnelle de la production militaro-scientifico-technique, sur l'utilisation de plus en plus vaste de celle-ci dans les secteurs civils de l'économie et sur la limitation du budget militaire conformément à la doctrine de la « suffisance raisonnable » pour la défense. »

Publié par le journal Sovetskaïa koultoura
le 18 février 1989

Adresse de la Commission : 119034, 3, rue Kropotkinskaïa, Moscou
tél. 203-62-71
Télex 411489

ОБЩЕСТВЕННАЯ КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ПО ГУМАНИТАРНЫМ ВОПРОСАМ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ПРИ СОВЕТСКОМ КОМИТЕТЕ ЗА ЕВРОПЕЙСКУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ И СОТРУДНИЧЕСТВО

Информационные материалы

0801000000

© Editions de l'Agence de presse Novosti, 1989

TÜRİYE SOSYAL ARAŞTIRMALAR